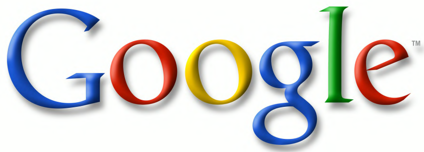
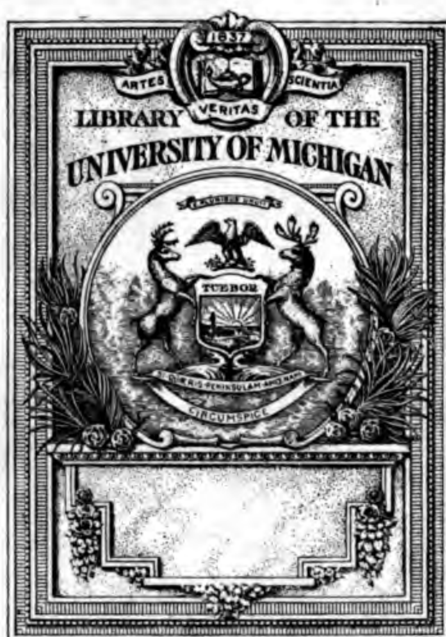
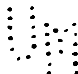



1837
ARTES
VERITAS
SCIENTIA
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
TUEBOR
CIRCUMSPICE

BIJDRAGEN EN MEDEDEELINGEN

VAN HET 

HISTORISCH GENOOTSCHAP

(GEVESTIGD TE UTRECHT).



ZEVEN EN TWINTIGSTE DEEL.



AMSTERDAM,
JOHANNES MÜLLER.
1906.



INHOUD.

VERSLAG VAN HET BESTUUR

OVER HET DIENSTJAAR 1905.

In den kring van ons bestuur hebben ditmaal — wij verheugen ons het te kunnen berichten — geene veranderingen plaats gehad.

De betrekking, door Mej. Miedema verlaten, is ook dit jaar niet vervuld. Ten vorigen jare deelden wij mede, dat de onderviuding geleerd had, dat het beheer van ons genootschap voor een bezoldigd persoon thans niet voldoende bezigheid oplevert; wellicht, zeiden wij, zal dit mettertijd anders worden, in verband met het beheer onzer bibliotheek. De omstandigheden brachten mede, dat wij deze eventualiteit thans moesten overwegen. De heer P. J. D. van Dokkum, ambtenaar aan de Universiteitsbibliotheek, die zich sedert eene reeks van jaren onder toezicht onzer beide bibliothecarissen met de zorg voor onze boekerij belast heeft, gaat eerlang de bibliotheek met pensioen verlaten; het zal te bezien staan, of het mogelijk zal blijken, desniettemin zijne gewaardeerde hulp voor onze boekenschat te behouden. De besprekingen over deze aangelegenheid hebben nog niet tot een resultaat geleid.

In het getal onzer leden is ditmaal geene belangrijke verandering gekomen. Terwijl wij door sterfgeval of door andere redenen 21 leden verloren, hebben daarentegen 32 nieuwe leden ons verheugd

door de op hen uitgebrachte benoeming aan te nemen. Op het oogenblik telt ons genootschap 31 honoraire en 459 gewone leden; de lijst hunner namen op 1 Januari ll. volgt hierachter onder Bijlage A.

In den loop van het jaar zijn wij met twee nieuwe genootschappen in betrekking gekomen: met de *Redactie der Annales de l'Est et du Nord* te Rijssel en met den *Geschied- en oudheidkundigen kring* te Kortrijk. — Ten vorigen jare berichtten wij, dat wij, ten einde een exemplaar onzer werken te plaatsen in de Vereenigde Staten van Noord Amerika, waar de belangstelling in de Nederlandsche geschiedenis groot is, een voorstel tot ruiling van werken hadden gericht tot de *New-York Historical Society*; doch tot onze bevreemding hebben wij van daar geenerlei antwoord mogen ontvangen [1]. Op het laatst van het jaar hebben wij thans een dergelijk voorstel gericht tot de *Historical Society of Pennsylvania* te Philadelphia, die ons door de welwillendheid van ons medelid Planten te New-York gesignaleerd was. — Ook dit jaar zijn van verschillende genootschappen, met wie wij in ruilverkeer staan, geene werken ontvangen, terwijl andere weder nalatig zijn gebleven in het zenden der reçus. Bij sommige heeft het zenden van rappels geleid tot het toezenden van den achterstand; van andere is niets vernomen, zoodat wij, zonder de betrekkingen nog af te breken, voorloopig de toezending van werken hebben gestaakt. Wij zijn thans in betrekking met 92 genootschappen, wier naamlijst hierachter volgt onder Bijlage B.

Onze bemoeiingen ten behoeve van de bibliotheek van het Nederlandsch Instituut te Rome hebben een

---

1) Onder het afdrukken van het verslag is het door omstandigheden vertraagde bericht ontvangen, dat het ruilingsvoorstel gaarne aangenomen werd.

verblijdend resultaat gehad. Van zeer vele genootschappen is door ons de toezegging ontvangen, dat zij bereid waren hunne werken af te staan; uit die aanbiedingen hebben de heeren Blok en Brom een groot aantal werken uitgezocht, waaraan wij zelven hebben toegevoegd eene keuze uit onze eigene werken, voorzoover die voor de boekerij te Rome van belang schenen te zijn. De collectie is naar Leiden gezonden, waar prof. Blok ze in ontvangst heeft genomen. Onlangs is de zending te Rome aangekomen, zooals Dr. Brom in een uitvoerig en verplichtend schrijven berichtte, waarin hij zijn dank voor onze bemoeiingen uitsprak.

Van de Directie van het Nederlandsche wetenschappelijke Centraalbureau, dat zich sedert een paar jaren belast heeft met de verzending onzer werken naar het buitenland, is bericht ontvangen, dat de aanvankelijk vastgestelde som voor de verzending onzer vrij zware pakken te gering was gebleken; men wenschte eene jaarlijksche verhooging van *f* 15.—. Gaarne hebben wij daarin bewilligd: de verzending langs dezen weg is nog iets goedkooper dan vroeger; en wat ons van nog grooter belang schijnt: de zekerheid, dat onze bezendingen hunne bestemming zullen bereiken, is grooter, terwijl eventueele reclames door ons thans aan het Centraalbureau kunnen geëndosseerd worden.

De toestand onzer kas is gunstig, zooals het hierachter onder Bijlage C medegedeelde overzicht bewijst. Wel was onze drukkersrekening ditmaal hoog, hetgeen eenige verwondering kan baren, omdat onze boekenzending ditmaal gering was; maar verschillende werken liggen thans ook voor de verzending bijna gereed. Door verschillende omstandigheden was ook het bedrag der zoogenaamde extra-correcties ditmaal bijzonder hoog.

Wij zijn thans genaderd tot de belangrijkste afdeeling van het verslag, die onze uitgaven behandelt. Met leedwezen moeten wij erkennen, dat ditmaal (voor het eerst sedert eene lange reeks van jaren) alleen de *Bijdragen en mededeelingen* onze leden bereikt hebben. Het kan wel schijnen, dat wij stil gezeten hebben; toch is niets minder waar. In het afgeloopen jaar hebben wij eene reeks van teleurstellingen ondervonden; het heeft inspanning gekost, om daaraan het hoofd te bieden en den tegenspoed door verdubbelden ijver te boven te komen. Vrij wat vellen zijn afgedrukt en beloven thans een bijzonder voordeelig jaar, bovendien verheugen wij ons te kunnen mededeelen, dat de uitgaaf van verschillende belangrijke werken in de eerstvolgende jaren verzekerd mag heeten.

Wij hadden gehoopt, dat het ons gegeven zou geweest zijn, om het eerste deel van Fruin's bewerking der *Brieven van De Witt* aan onze leden toe te zenden. Inderdaad is de tekst van het eerste deel geheel afgedrukt. Maar drukke ambtsbezigheden hebben Prof. Kernkamp nog verhinderd, om de daarbij behoorende inleiding te schrijven, terwijl ook een register nog daarbij gevoegd zal worden. Dit jaar zal echter, naar wij vast vertrouwen, aan onze leden dit kostbare geschenk brengen.

Ook met het *Journaal van Hardenbroek* waren wij niet voorspoedig. Prof. Krämer had ons beloofd, dat hij het 3e deel dezer gewaardeerde publicatie in het voorjaar van 1905 zou ter perse leggen. Maar het is hem onmogelijk geweest; het beheer van het kostbare en omvangrijke depot, dat hem toevertrouwd is, blijkt meer en meer al zijne krachten te eischen. Het belang dezer zaak, zoo nauw verbonden aan den bloei der vaderlandsche geschiedwetenschap, geeft ons aanleiding tot blijdschap, dat ons medelid ze

verblijdend resultaat gehad. Van zeer vele genootschappen is door ons de toezegging ontvangen, dat zij bereid waren hunne werken af te staan; uit die aanbiedingen hebben de heeren Blok en Brom een groot aantal werken uitgezocht, waaraan wij zelven hebben toegevoegd eene keuze uit onze eigene werken, voorzoover die voor de boekerij te Rome van belang schenen te zijn. De collectie is naar Leiden gezonden, waar prof. Blok ze in ontvangst heeft genomen. Onlangs is de zending te Rome aangekomen, zooals Dr. Brom in een uitvoerig en verplichtend schrijven berichtte, waarin hij zijn dank voor onze bemoeiingen uitsprak.

Van de Directie van het Nederlandsche wetenschappelijke Centraalbureau, dat zich sedert een paar jaren belast heeft met de verzending onzer werken naar het buitenland, is bericht ontvangen, dat de aanvankelijk vastgestelde som voor de verzending onzer vrij zware pakken te gering was gebleken; men wenschte eene jaarlijksche verhooging van *f* 15.—. Gaarne hebben wij daarin bewilligd: de verzending langs dezen weg is nog iets goedkooper dan vroeger; en wat ons van nog grooter belang schijnt: de zekerheid, dat onze bezendingen hunne bestemming zullen bereiken, is grooter, terwijl eventueele reclames door ons thans aan het Centraalbureau kunnen geëndosseerd worden.

De toestand onzer kas is gunstig, zooals het hierachter onder Bijlage C medegedeelde overzicht bewijst. Wel was onze drukkersrekening ditmaal hoog, hetgeen eenige verwondering kan baren, omdat onze boekenzending ditmaal gering was; maar verschillende werken liggen thans ook voor de verzending bijna gereed. Door verschillende omstandigheden was ook het bedrag der zoogenaamde extra-correcties ditmaal bijzonder hoog.

Dr. Van Langeraad zelf zich voorbehouden; omdat hij, reeds jaren lang bezig met Buchelius, over het leven van dezen belangwekkenden geleerde uitgebreide studiën had gemaakt. Hij wenschte daarom aan de uitgaaf van het *Diarium* eene zéér uitvoerige biographie van zijnen held te doen voorafgaan. Met ingenomenheid namen wij van dit voornemen kennis; toch hebben wij gemeend, als inleiding onzer uitgaaf slechts eene levensbeschrijving van een vooraf bepaalden omvang te mogen opnemen. Toen het Dr. Van Langeraad echter ten slotte gelukt was, te midden zijner drukke ambtsbezigheden zijne biographie gereed te maken, bleek deze met bijzondere ingenomenheid bewerkte studie den geraamden omvang zéér verre te overtreffen, — zóóver, dat wij, al wilden wij niet aan de eerste raming vasthouden, toch in geen geval het geheele stuk meenden te kunnen plaatsen. In overleg met den schrijver hebben wij ons dus veroorloofd, het werk hier en daar te besnoeien; maar het was natuurlijk, dat de auteur toen weder de schade, aan den samenhang van zijn arbeid toegebracht, wilde herstellen. Zoo is een groot deel van het jaar voorbijgegaan met correspondenties tusschen Lekkerkerk, Utrecht en Rome. Ten slotte is het werk echter afgedrukt, ook (wij verheugen ons het er te kunnen bijvoegen) ten genoegen van Dr. Van Langeraad. Eerlang zullen onze leden in staat zijn, over het werk een oordeel te vellen.

Intusschen is ook Buchell's *Descriptio urbis Rheno-Trajectinae*, die door den schrijver bestemd was als historische inleiding voor zijn *Diarium*, door Mr. Muller ter perse gelegd en van eene inleiding voorzien; de belangstellende lezer vindt het belangrijke stuk achter dit verslag. — De uitgaaf van Buchell's journaal van zijn verblijf aan de universiteit te Douay, bezorgd door baron De Warenghien aldaar, is door

ons in den loop van het jaar ten geschenke ontvangen; evenals te Parijs heeft men ook te Douay de voorkeur gegeven aan eene vertaling boven den druk van het oorspronkelijke Latijnsche stuk. Zoo blijft thans alleen nog over de uitgaaf van Buchell's journaal over zijne Duitsche reis en zijn verblijf te Keulen. Ten vorigen jare berichtten wij, dat Dr. H. Keussen's bewerking van dit journaal voor de uitgaaf gereed lag; zij ligt daar nog steeds. Op het laatst van het jaar hebben wij tot de redactie van de *Annalen für die Geschichte des Niederrheins* te Bonn, waarin het werk verschijnen zou, een schrijven gericht, om naar den stand van zaken te informeeren. Het antwoord zien wij met groote belangstelling te gemoet; wij verlangen natuurlijk, dat deze zaak, reeds zoovele jaren aanhangig, ten slotte voltooid worde.

Niet anders gaat het ons met de *Kroniek van het Zwolsche fraterhuis*, die reeds sedert jaren afgedrukt is, maar waaraan inleiding en register nog ontbraken. Daar wij tot ons leedwezen omtrent de gezondheid van Dr. Schoengen min gunstige berichten vernamen, hebben wij hem ten slotte voorgesteld, om zich ter wille van dezen arbeid niet langer te kwellen en het werk in het licht te geven, alleen met een kort woord vooraf, waarin slechts het strikt noodzakelijke (bepaaldelijk korte mededeelingen omtrent de gebruikte handschriften) zou worden opgenomen. Als antwoord ontvingen wij echter het heuchelijke bericht, dat Dr. Schoengen's gezondheid verbeterd was en dat hij zich thans dadelijk met lust en ijver zou wijden aan de taak, die hem dierbaar was en die hij niet gaarne zou opgeven. De arbeid is toen blijkbaar snel gevorderd: nog even voor het einde van het jaar hebben wij volgens Dr. Schoengen's belofte zijne inleiding ontvangen, die niet minder

dan 350 bladzijden bleek te bevatten. De omvang van het stuk bezwaart ons eenigszins met het oog op de reeds belangrijke dikte van het deel; maar de inhoud is belangrijk. Terwijl wij den schrijver besnoeiing van enkele deelen in overweging gegeven hebben, zullen wij het begin van het stuk alvast ter perse leggen. Dr. Schoengen heeft ons vast beloofd, dat de druk van het register onmiddellijk na die van de inleiding zal kunnen volgen. Zoo zal het jaar 1906 ook dit lang voorbereide werk in handen van onze leden brengen.

Ook de zorg voor het vervaardigen van registers op verscheidene onzer werken heeft ons in het afgeloopen jaar geruimen tijd beziggehouden. Allereerst het register op de *Journalen van Constantijn Huijgens.* Wij verheugen ons te kunnen berichten, dat de bewerking daarvan geheel is afgeloopen en dat het zeer omvangrijke stuk reeds in den zomer ter perse is gelegd. Met den druk ging het echter minder voorspoedig, het bleek alras, naarmate de drukproeven prof. Kernkamp bereikten, dat in het werk nog wel een en ander gewijzigd behoorde te worden. Natuurlijk gaf dit oponthoud; de druk is zoodoende niet snel gevorderd. Toch is thans ongeveer de helft van het stuk afgedrukt.

Minder gelukkig waren wij met het register op de *Brieven der gebroeders Van der Goes*, op welks voltooiing de uitgaaf van het reeds sedert jaren afgedrukte 2e deel dezer publicatie nog steeds wacht. De heer Gonnet, bij wien wij herhaaldelijk op spoed hebben aangedrongen, heeft ons ten slotte bericht, dat de tijd voor dit omvangrijke werk hem ontbrak; ook toen wij hem mededeelden, dat wij gaarne genoegen zouden nemen met een naamregister alleen (in hoofdzaak een personenregister) bleef hij bezwaar maken dit zelf te bewerken. Doch hij erkende vol-

komen zijne verplichting, om ons aan het beloofde register op zijn boek te helpem; zoo heeft hij dan ook aan een ander onder zijne verantwoordelijkheid de bewerking daarvan opgedragen. Wij vertrouwen, dat ook dit werk derhalve nog in 1906 eindelijk onze leden zal bereiken.

Na den dood van Robert Fruin is aan ons genootschap door de commissie, die zich met de bezorging zijner wetenschappelijke nalatenschap belast heeft, de uitgaaf van zijne verschillende nagelaten werken opgedragen. De meeste zijn thans verschenen; wij zullen zoo aanstonds nog hebben melding te maken van den druk der *Brieven van D'Affry*. Behalve de *Brieven van De Witt* blijven dus thans alleen nog de *Brieven van Thulemeyer* over, wier uitgaaf is toevertrouwd aan de zorg van Dr. Colenbrander. In den loop van het jaar hebben wij dezen aan de zaak herinnerd en hem gevraagd, wanneer het hem schikken zou met den druk een aanvang te maken. Hij heeft ons verheugd met de mededeeling, dat hij meende nog in den zomer van 1906 met den druk te kunnen beginnen.

Toen eenige jaren geleden de heer Dr. R. Broersma, kort na zijne promotie op een proefschrift over Leycester's bestuur, naar Oost-Indië vertrok, stelde hij aan een lid van ons bestuur ter hand een omslag met afschriften en excerpten uit de papieren van Jean Hotman, die een tijd lang als secretaris van Leycester heeft gefungeerd. Deze voor onze geschiedenis uiterst belangrijke collectie, thans bewaard in de archieven van het Ministère des Affaires Etrangères te Parijs en daar door Prof. Blok ontdekt, was door Dr. Broersma op eene studiereis bewerkt met het oog op zijne dissertatie; het waren de toen gemaakte afschriften en excerpten, die hij ons bij zijn vertrek naar Indië naliet. Bij dien afstand uitte hij echter den wensch, dat het ons gelukken zou, iemand te

vinden, die bereid was zijne in korten tijd en met het oog op een bepaald doel vervaardigde kopieën aan te vullen en te completeeren; want eene volledige uitgaaf van Hotman's papieren (voor zoover zij Leycester's bewind betroffen) scheen Dr. Broersma, die geheel in de periode van Leycester te huis is, uiterst gewenscht. Destijds, na Dr. Broersma's vertrek, hebben wij zijne afschriften toegezonden aan Prof. Blok, om ons over de zaak te adviseeren. Hij bleek Dr. Broersma's denkbeelden over de uitgaaf volkomen te deelen en meende, dat waarschijnlijk een zijner leerlingen vroeger of later wel bereid zou zijn, de gewenschte aanvulling te leveren en dan voor de uitgaaf te zorgen. Sedert is de zaak blijven rusten. In den loop van het jaar ontvingen wij echter een brief van Dr. Broersma, die ons meldde, dat hij zelf nu het initiatief had genomen, om het tot standkomen der zaak te bevorderen, en dat hij daartoe de medewerking had ingeroepen van Dr. G. Busken Huet te Parijs. Deze had zich bereidwillig getoond, om het toezicht te houden op de aanvulling van Dr. Broersma's afschriften, en deze verzocht ons daarom, den heer Huet met dit doel de beschikking te geven over een klein krediet. De oplossing scheen ons eene gelukkige, en hoewel nader verkregen inlichtingen ons bewezen, dat de zaak kostbaarder was dan wij ons aanvankelijk hadden voorgesteld, maakten wij geen bezwaar, daar ook het belang der onderneming grooter bleek dan ons eerst was voorgespiegeld. Wij zullen ontvangen niet een artikel voor onze *Bijdragen en mededeelingen*, maar een boekdeel, geheel gewijd aan de uitgaaf van Hotman's papieren. Met het kopieeren der stukken onder toezicht van den heer Huet is thans reeds sedert geruimen tijd een aanvang gemaakt. De heer Huet is bereid voor de correctie der proeven naar de handschriften te zorgen; als alle

stukken afgedrukt zijn, zal Dr. Broersma te Samarang daaraan eene inleiding toevoegen.

De voorbereiding van de publicatie der *Journalen van Bentinck van Rhoon* is dit jaar niet veel gevorderd. Met het doorzien van Bentinck's papieren in H. Ms. Huisarchief is Prof. Bussemaker geheel gereed gekomen; thans bleef evenwel nog over de studie van het andere deel van Bentinck's archief, dat in het British Museum bewaard wordt. Wij hebben bij prof. Bussemaker er op aangedrongen, dat hij deze reis, die bepaald noodig was voordat wij een plan van uitgaaf konden vaststellen, zou ondernemen; maar zijne verplaatsing naar Leiden met de daarvan onafscheidelijke beslommeringen maakten het hem onmogelijk, dadelijk aan onzen wensch te voldoen. Ten slotte heeft hij ons echter bericht, dat hij in de Kerstvacantie de reis hoopte te ondernemen; werkelijk heeft hij zich in de eerste dagen van het nieuwe jaar naar Londen begeven. Het verslag zijner bevindingen zien wij nog te gemoet.

Eene groote teleurstelling hebben wij ondervonden met betrekking tot het *Journaal van Andries Jacobsz.*, waarover wij reeds herhaaldelijk mededeelingen aan onze leden hebben gedaan. Zooals men zich herinneren zal, hadden wij ons voorgenomen dit journaal, in verband met andere in het Amsterdamsche archief berustende journalen van pensionarissen, en ook met enkele andere elders bewaarde berichten over de Hollandsche Statenvergaderingen van den Oostenrijkschen tijd, in ééne omvangrijke uitgave te vereenigen. De heer E. Van Biema te Amsterdam had de uitgaaf van het eerste journaal, dat van den pensionaris Andries Jacobsz., op zich genomen. Wij hebben hem nooit verheeld, dat eene dergelijke uitgaaf ons voorkwam in ieder geval slechts met belangrijke bekortingen te kunnen plaats hebben. Niet alleen

omdat de druk van het journaal, zelf zeer omvangrijk, nog door de uitgaaf van een paar andere even lijvige gevolgd stond te worden, maar vooral omdat de reeds lang uitgegeven registers der advocaten Van der Goes zeer veel bevatten, dat de Amsterdamsche pensionaris slechts in andere woorden heeft kunnen herhalen. De heer Van Biema oordeelde het echter desniettemin doeltreffend, om vooraf het geheele journaal af te schrijven; hij zond ons dit, zooals wij vroeger berichtten, toe. Het lijvige pak is toen door ons met zijne voorkennis in handen gesteld van een zeer bevoegd beoordeelaar, die het geheel heeft doorgelezen. Zijn oordeel bevestigde volkomen onze aanvankelijke meening, dat het stuk wel zeer belangrijk was, maar toch niet dan met besnoeiingen in het licht gegeven behoorde te worden. De beoordeelaar heeft zich zelfs de moeite getroost, om de beste wijze aan te geven, waarop dergelijke bekortingen volgens een vast systeem en zonder schade voor den inhoud aangebracht zouden kunnen worden. Den inhoud van zijn zaakrijk en belangrijk rapport hebben wij in een uitvoerig schrijven ter kennis van den heer Van Biema gebracht, van wiens instemming omtrent de hoofdzaak wij zeker meenden te zijn. Maanden lang hebben wij op eenig bericht moeten wachten; op ons verzoek meldde ons de heer Van Biema eindelijk, dat hij het handschrift had terugontvangen. Toen plotseling, na een nieuw uitstel, ontvingen wij het bericht, dat de heer Van Biema *niet* bereid was mede te werken tot eenige besnoeiing van den tekst en dat hij besloten had, het stuk elders uit te geven. Het behoeft geen betoog, dat deze onverwachte uitslag van deze zaak, waaraan wij eenige moeite hadden ten koste gelegd, ons evenzeer verbaasde als teleurstelde. De onderneming is thans voorloopig mislukt.

Verscheidene jaren geleden hebben wij met prof. Brugmans gecorrespondeerd over de wenschelijkheid van de uitgave der Groningsche *Kroniek van Abel Eppens*. Het handschrift der kroniek is op onze kosten onder toezicht van prof. Brugmans overgeschreven, voorzoover de uitgaaf hem wenschelijk scheen. Sedert heeft dat afschrift steeds onder prof. Brugmans berust; de opdracht van de uitgaaf van prof. Fruin's wetenschappelijke nalatenschap, die ons juist toen gedaan werd, maakte uitstel van de uitgaaf gewenscht. In het afgeloopen jaar hebben wij ons echter veroorloofd prof. Brugmans aan de zaak te herinneren en hem te vragen, wanneer het hem schikken zou met de uitgaaf te beginnen. De hoogleeraar toonde zich bereid, om de zaak ter hand te nemen; doch de overweging der onderneming toonde hem de wenschelijkheid, om te Groningen zelf relaties te hebben, die het hem mogelijk maakten, om de in de kroniek medegedeelde lokale bijzonderheden telkens te verifieeren en in noten toe te lichten. Prof. Brugmans wendde zich dus tot Jhr. Mr. J. A. Feith en stelde hem voor, om *gezamenlijk* de uitgaaf der kroniek te bezorgen. Hij had het geluk, den heer Feith voor deze zaak te winnen; onnoodig te zeggen, dat deze schikking, waardoor het slagen der uitgaaf nog beter dan vroeger verzekerd werd, onze volledige instemming verwierf. Wij verheugen ons te kunnen mededeelen, dat de beide uitgevers ons het uitzicht geopend hebben, dat zij reeds in den zomer van 1906 met den druk zullen kunnen beginnen.

Over de uitgaaf der *Secreete resolutiën van Holland*, die wij, naar wij in ons vorig verslag mededeelden, aan Dr. N. Japikse hebben opgedragen, hebben wij in het afgeloopen jaar van dezen nu en dan eenige berichten ontvangen.

De studie in het Algemeene rijksarchief is afgeloopen en Dr. Japikse is thans begonnen met het onderzoek van de archieven der stemhebbende Hollandsche steden. Zijn rapport hopen wij in den loop van het jaar te ontvangen.

De heer A. Hotz te 's Gravenhage deed ons op het laatst van het jaar het voorstel, om hem op te dragen het bezorgen eener uitgaaf in de werken van ons genootschap van het *Verbaal van de zending van Joannes Cunaeus naar Perzië in 1651—52.* Wij hebben over dit voorstel het gevoelen gevraagd van den secretaris der Commissie van advies voor 's Rijks geschiedkundige publicatiën, ten einde zeker te zijn, dat de uitgaaf van dit verbaal geene schade zou toebrengen aan den door de commissie ontworpen bundel met stukken over Perzië. Dr. Colenbrander heeft ons zeer bereidwillig als zijn gevoelen medegedeeld, dat het verbaal belangrijk was, zoowel voor de geschiedenis onzer handelsrelatiën met Perzië, als wegens de medegedeelde bijzonderheden over een bezoek aan de ruïnes van Persepolis. De groote omvang van het verbaal maakt echter de opname daarvan in den ontworpen bundel over Perzië minder gewenscht; zelfs bij eene afzonderlijke publicatie in onze werken schenen eenige bekortingen noodig: over de beste wijze, om deze bekortingen aan te brengen, gaf Dr. Colenbrander ook nog eenige behartigenswaardige wenken. Steunende op dit advies, hebben wij den heer Hotz bericht, dat wij gaarne van zijn aanbod gebruik zouden maken, en hem verzocht, om met betrekking tot eventueel aan te brengen verkortingen zich met Dr. Colenbrander te verstaan. De heer Hotz is daartoe bereid gebleken. — Een tweede voorstel van den heer Hotz, om hem te vergunnen, als bijlage bij deze uitgaaf op te nemen het gedeelte van Mr. Pieter van Dam's bekende *Beschrijving der*

Nederlandsche Oost Indische Compagnie, dat op Perzië betrekking heeft, hebben wij echter beleefdelijk van de hand gewezen. De publicatie van dit manuscript toch staat op de agenda der bovengenoemde rijkscommissie, en hoewel het mogelijk is, dat de commissie het niet in extenso zal willen uitgeven, scheen het ons toch minder doelmatig, om thans, nu over deze zaak nog geen besluit genomen is, een gedeelte van het manuscript buiten het natuurlijk verband te publiceeren.

Reeds in het begin van het jaar deed ons medelid Blok ons het voorstel tot eene andere uitgave. Van de erven van den heer James de Fremery had hij de beschikking gekregen over het op diens kosten indertijd vervaardigde *Naamregister op het Charterboek van Van Mieris.* Het register is zeer volumineus en nog niet definitief bewerkt; alleen de namen zijn bijeengebracht, maar de eindredactie ontbreekt, zoodat de uitgave van het stuk, welks praktisch nut niet twijfelachtig zijn kan, eenig bezwaar heeft. Wij hebben het werk gaarne op ons genomen, onder voorwaarde dat de heer Blok vooraf zich met de redactie van het verzamelde materiaal zou belasten; op zijn verzoek hebben wij hem tevens een klein krediet verleend, om zich de noodige hulp te verschaffen bij dit uit den aard der zaak lastige en tijdroovende werk.

Van Mevr. de Wed. P. L. Muller ontvingen wij ter inzage een bundel afschriften, door haar in de nalatenschap van haren betreurden echtgenoot gevonden. Behalve eenige reeds gedrukte stukken (over de samenzwering tegen de Unie van Utrecht) bleken het afschriften te zijn, die blijkbaar bestemd geweest waren voor het niet uitgevoerde plan van den hoogleeraar tot uitgaaf van een vervolg op Bondam's *Verzameling van onuitgegeven stukken tot opheldering*

der vaderlandsche historie. Maar de collectie was te gering en te onsamenhangend, om ze thans uit te geven, de groote verzameling afschriften, indertijd door Mr. Grothe vervaardigd en aan prof. Muller ter inzage gegeven, was niet meer daarbij aanwezig. Wij hebben dus de stukken onder dankbetuiging aan Mevr. Muller gerestitueerd.

Onze *Bijdragen en mededeelingen* leveren ditmaal zeer veel en zeer belangrijke stof. De heer Henri de Peyster te Neuilly sur Seine zond ons reeds ten vorigen jare ter uitgaaf toe zijn afschrift van het bekende *Journaal van G. K. van Hogendorp* over de gebeurtenissen van 1787, tot welks uitgaaf de tegenwoordige eigenaar Mr. H. graaf van Hogendorp hem vergunning had willen verleenen. Volgaarne verklaarden wij ons bereid tot deze uitgaaf in extenso van het beroemde journaal, waarvan de tekst in de eerste uitgaaf slachts fragmentarisch en met wijzigingen was bekend gemaakt. Daar de heer De Peyster echter van het gedrukte stuk wilde gebruik maken bij zijne aanstaande promotie te Parijs, in verband met zijne dissertatie over *Les troubles de Hollande à la veille de la révolution française*, kon de publicatie van het stuk eerst na die promotie volgen: de tekst van het journaal, reeds ten vorigen jare gedrukt, opent dus dit deel onzer *Bijdragen en mededeelingen.* — Reeds op het laatst van 1904 is ook het daarna volgende stuk gedrukt: de door Mr. Muller bewerkte nieuwe uitgaaf van Buchelius' *Descriptio urbis Rheno-Trajectinae*, waarvan de vroegere uitgaaf almede evenmin volledig als nauwkeurig heeten kan. — Reeds sedert lang lagen de door prof. Fruin vervaardigde excerpten uit de *Correspondentie van den Franschen gezant D'Affry* tot onze beschikking. Prof. Bussemaker, die de uitgaaf bezorgen zou, had deze excerpten aangevuld en van noten voorzien; hij was bereid ook

de inleiding te schrijven, zoodra wij dit wenschten. Tot nog toe hadden wij steeds de gelegenheid gemist, om deze uitgaaf te ondernemen, daar wij een werk van Fruin liefst afzonderlijk wenschten uit te geven. Bij nader inzien bleek echter de omvang daartoe te gering, en in overleg met prof. Bussemaker besloten wij dus, het stuk in onze *Bijdragen en mededeelingen* op te nemen. Juist was dit besluit genomen, toen wij van Mevr. de Wed. Th. Jorissen het gewaardeerde aanbod ontvingen, om de door wijlen haren geachten echtgenoot nagelaten bewerking dezer zelfde brieven in het licht te geven. Wij hebben het manuscript natuurlijk dadelijk aan prof. Bussemaker ter beoordeeling toegezonden. Het was veel omvangrijker dan Fruin's bewerking en scheen dus op het eerste gezicht verre de voorkeur daarboven te verdienen. Ware het manuscript ons eenige jaren geleden', kort na de vervaardiging, toevertrouwd, stellig zouden wij toen dan ook de uitgaaf ondernomen en Fruin's oudere bewerking ter zijde gelegd hebben. Thans echter meende prof. Bussemaker, dat het met de zaak anders gelegen was: sedert prof. Jorissen zijne afschriften vervaardigde, die in de eerste plaats belang hebben voor de geschiedenis van de Fransche politiek en hare betrekkingen met 's-Gravenhage, zijn de werken van Coquelle en Bourguet verschenen, dat zich juist met dit onderwerp bezighoudt en daartoe bepaaldelijk ook de correspondentie van D'Affry voortdurend gebruikt en gedeeltelijk afdrukt; voor eene nieuwe uitgaaf van deze gedeelten der correspondentie kon dus thans nauwelijks meer aanaanleiding bestaan. Zoo bleef dus over het andere kleinere deel: de berichten over onzen binnenlandschen toestand, die de gezant geregeld naar Parijs overmaakte. Juist aan dit gedeelte der correspondentie had Fruin zijne bijzondere aandacht gewijd,

en het bezit dezer excerpten van zoo bevoegde hand ontsloeg ons dus van de moeite, om deze gedeelten uit prof. Josissen's afschriften bijeen te zamelen. Hoeveel leed het ons dus deed, meenden wij ten slotte tot ons eerste plan te moeten terugkeeren; wij hebben het pak afschriften met beleefde dankbetuiging aan Mevr. Jorissen teruggezonden. — Op de brieven van D'Affry volgen thans de *Journalen van prins Willem II*, wier publicatie ons medelid Krämer ons reeds sedert lang had toegezegd en die de aandacht schijnen te verdienen, minder om het belang van den inhoud dan om den persoon van den schrijver. — Op het laatst van het jaar ontvingen wij ten slotte nog van den heer W. Delcourt te Londen afschriften van de bekende *Brieven van Buat en Sylvius aan Arlington*, die hij toevallig in de Engelsche archieven had gevonden. Hoewel de brieven niets onbekends aan het licht brengen, scheen het uitgeven van deze historische stukken ons toch geheel verantwoord; wij verzochten dus Dr. Japikse, de brieven voor eene uitgave te willen gereed maken en van eene korte inleiding te voorzien. Hij heeft gaarne aan ons verzoek voldaan en zelfs aan de collectie nog eenige brieven van Sylvius en Buat toegevoegd, die geheel daarbij behooren en die hij reeds vroeger in de Engelsche archieven had afgeschreven.

Nog werd ons de gelegenheid geboden, om in dezen bundel op te nemen eenige brieven, ontleend aan de Engelsche archieven en allen betrekking hebbende op de Belgische gebeurtenissen van 1830. De stukken waren van zéér groot belang, en toen ze ons door de belangstellende goedheid van prof. Alfred Stern te Zürich ter uitgaaf werden aangeboden, meenden wij aanvankelijk ze met grooten dank te moeten aanvaarden Maar een overleg met het Bestuur der Commissie van advies voor 's Rijks

geschiedkundige publicatiën heeft ons toch ten slotte doen besluiten, om ze met hartelijke dankbetuiging aan den afzender terug te zenden. Het bleek toch, dat niet alleen al deze stukken reeds voor de door Dr. Colenbrander ondernomen uitgaaf in de werken der commissie waren afgeschreven; maar dat het archief dezer commissie er bovendien nog zéér vele bevatte, die bepaaldelijk hierbij behoorden en den inhoud dezer brieven belangrijk toelichtten. In deze omstandigheden scheen ook ons, even als aan het Bestuur der commissie, eene afzonderlijke uitgaaf dezer stukken niet gewenscht.

Voor het volgende deel onzer *Bijdragen en mededeelingen* zijn ons door Dr. W. W. van der Meulen met zekerheid toegezegd de *Brieven van J. D. van der Capelle aan C. L. van Beyma*, waarvan reeds herhaaldelijk sprake is geweest. Ze liggen thans gereed voor de uitgaaf, maar ons ontbrak ditmaal ruimte om ze te plaatsen. Ook de heer De Peyster heeft ons voor dit deel eene tweede bijdrage van zijne hand willen toezeggen: eene uitgaaf der *Brieven van den Engelschen ambassadeur lord Auckland aan den hertog van Leeds en aan lord Grenville uit de jaren 1790—1793*. Ook deze brieven liggen gereed voor de pers; maar wij konden ze ditmaal nog niet opnemen.

De rekening over het debiet onzer fondsartikelen leverde ditmaal geen zeer gunstig resultaat; doch er was niets aan te doen, en na herstel van een paar kleine onnauwkeurigheden hebben wij het stuk goedgekeurd. — Door de voortdurende vermeerdering in waarde van ons fonds was het bedrag der som, waarvoor het verzekerd was, allengs te laag geworden; op voorstel van onzen penningmeester hebben wij dus de assurantie tot *f* 20.000 verhoogd.

Van de Historisch-statistische schetskaarten zijn

weder twee bladen verschenen; met nog vier bladen, wier verschijning in 1906 te gemoet gezien worden mag, zal deze onderneming geheel haar beslag gekregen hebben. Op voorstel onzer commissie hebben wij gaarne Dr. O. Oppermann, lector in de middeleeuwsche geschiedenis aan de Utrechtsche universiteit, tot haar medelid benoemd. Het verslag der commissie, dat hierna volgt onder Bijlage D., toont, dat zij ijverig werkzaam is, hetgeen te meer te waardeeren is, daar het bedrag harer uitgaven slechts *f* 13.50 bleek te bedragen.

Opnieuw hebben wij te berichten over eene algemeene vergadering. Op 25 April 1905 is onze vijfde ledenvergadering gehouden, die door 74 personen is bijgewoond en die in belang stellig niet voor de vorige bijeenkomsten onderdeed. Het was ons gelukt, ons eerelid, prof. Dietrich Schäfer uit Berlijn, te bewegen, om in deze vergadering eene spreekbeurt te vervullen; hij heeft dit gedaan door een boeiend en door tal van pikante bewijsplaatsen uiterst aantrekkelijk overzicht te geven van de opkomst der Hollandsche zeevaart, wier oorsprong hij voornamelijk in Noord-Holland meende te kunnen lokaliseeren. Prof. Schäfer heeft ons bijzonder aan zich verplicht door een kort overzicht van het gesprokene voor ons op te stellen, dat wij in het Hollandsch hebben doen vertalen. — De tweede spreker, prof. H. Brugmans, sprak over Staatsexamens voor historici; daar deze voordracht elders in extenso gedrukt is, hebben wij gemeend, ook daarvan slechts een kort overzicht te moeten mededeelen. In deze omstandigheden hebben wij ditmaal geen afzonderlijk verslag van de vergadering het licht doen zien; onze lezers vinden hierachter onder Bijlage E het korte, door onzen 2en Secretaris gestelde verslag, waarin de overzichten der beide redevoeringen zijn ingelascht. Een opge-

geschiedkundige publicatiën heeft ons toch ten slotte doen besluiten, om ze met hartelijke dankbetuiging aan den afzender terug te zenden. Het bleek toch, dat niet alleen al deze stukken reeds voor de door Dr. Colenbrander ondernomen uitgaaf in de werken der commissie waren afgeschreven; maar dat het archief dezer commissie er bovendien nog zéér vele bevatte, die bepaaldelijk hierbij behoorden en den inhoud dezer brieven belangrijk toelichtten. In deze omstandigheden scheen ook ons, even als aan het Bestuur der commissie, eene afzonderlijke uitgaaf dezer stukken niet gewenscht.

Voor het volgende deel onzer *Bijdragen en mededeelingen* zijn ons door Dr. W. W. van der Meulen met zekerheid toegezegd de *Brieven van J. D. van der Capelle aan C. L. van Beyma*, waarvan reeds herhaaldelijk sprake is geweest. Ze liggen thans gereed voor de uitgaaf, maar ons ontbrak ditmaal ruimte om ze te plaatsen. Ook de heer De Peyster heeft ons voor dit deel eene tweede bijdrage van zijne hand willen toezeggen: eene uitgaaf der *Brieven van den Engelschen ambassadeur lord Auckland aan den hertog van Leeds en aan lord Grenville uit de jaren 1790—1793.* Ook deze brieven liggen gereed voor de pers; maar wij konden ze ditmaal nog niet opnemen.

De rekening over het debiet onzer fondsartikelen leverde ditmaal geen zeer gunstig resultaat; doch er was niets aan te doen, en na herstel van een paar kleine onnauwkeurigheden hebben wij het stuk goedgekeurd. — Door de voortdurende vermeerdering in waarde van ons fonds was het bedrag der som, waarvoor het verzekerd was, allengs te laag geworden; op voorstel van onzen penningmeester hebben wij dus de assurantie tot *f* 20.000 verhoogd.

Van de Historisch-statistische schetskaarten zijn

weder twee bladen verschenen; met nog vier bladen, wier verschijning in 1906 te gemoet gezien worden mag, zal deze onderneming geheel haar beslag gekregen hebben. Op voorstel onzer commissie hebben wij gaarne Dr. O. Oppermann, lector in de middeleeuwsche geschiedenis aan de Utrechtsche universiteit, tot haar medelid benoemd. Het verslag der commissie, dat hierna volgt onder Bijlage D., toont, dat zij ijverig werkzaam is, hetgeen te meer te waardeeren is, daar het bedrag harer uitgaven slechts *f* 13.50 bleek te bedragen.

Opnieuw hebben wij te berichten over eene algemeene vergadering. Op 25 April 1905 is onze vijfde ledenvergadering gehouden, die door 74 personen is bijgewoond en die in belang stellig niet voor de vorige bijeenkomsten onderdeed. Het was ons gelukt, ons eerelid, prof. Dietrich Schäfer uit Berlijn, te bewegen, om in deze vergadering eene spreekbeurt te vervullen; hij heeft dit gedaan door een boeiend en door tal van pikante bewijsplaatsen uiterst aantrekkelijk overzicht te geven van de opkomst der Hollandsche zeevaart, wier oorsprong hij voornamelijk in Noord-Holland meende te kunnen lokaliseeren. Prof. Schäfer heeft ons bijzonder aan zich verplicht door een kort overzicht van het gesprokene voor ons op te stellen, dat wij in het Hollandsch hebben doen vertalen. — De tweede spreker, prof. H. Brugmans, sprak over Staatsexamens voor historici; daar deze voordracht elders in extenso gedrukt is, hebben wij gemeend, ook daarvan slechts een kort overzicht te moeten mededeelen. In deze omstandigheden hebben wij ditmaal geen afzonderlijk verslag van de vergadering het licht doen zien; onze lezers vinden hierachter onder Bijlage E het korte, door onzen 2[en] Secretaris gestelde verslag, waarin de overzichten der beide redevoeringen zijn ingelascht. Een opge-

wekt diner, waaraan ook de beide sprekers met ons wilden aanzitten, heeft het feest besloten.

Voor onze boekerij ontvingen wij ook ditmaal, behalve de gewone bezendingen van de genootschappen, verschillende geschenken, waaronder wij met bijzondere waardeering vermelden het prachtwerk van ons medelid P. van Eeghen over J. en C. Luyken. De lijst der aanwinsten volgt onder Bijlage F. — Aan de gemeente Utrecht hebben wij voor haren atlas ten geschenke aangeboden eenige teekeningen van merkwaardige Utrechtsche gebouwen, vroeger aan de gemeente in bruikleen gegeven; het is toch niet te voorzien, dat ons genootschap zich ooit weder op het verzamelen van dergelijke teekeningen zal toeleggen, nu de gemeente zelve deze zaak met zooveel ijver heeft aangevat.

Voor het innaaien van eenige nog steeds in afleveringen bewaarde boeken onzer bibliotheek hebben wij onzen 1sten bibliothecaris een klein krediet verleend. Deze stukken, in de Universiteits-bibliotheek in duplo voorhanden, waren vroeger gemakshalve niet gebonden; voor hunne betere bewaring scheen ons dit echter wenschelijk. — Ook de assurantie onzer boekerij, die jaarlijks belangrijk aangroeit, hebben wij in het afgeloopen jaar verhoogd en gebracht op *f* 15.000, waarvan *f* 2.000 voor de in het bijgebouw in de Heerenstraat geborgen duplikaten der Universiteits-bibliotheek.

Het aanstaande vertrek van den heer Van Dokkum, die tot nog toe onder den bibliothecaris der Universiteit meer bepaaldelijk belast was met het beheer onzer boekenschat, heeft ons aanleiding gegeven, het beheer der verzameling met den bibliothecaris ernstig te bespreken. Het geregeld bijhouden van het door ons contract verlangde dagregister zal een punt van ernstige overweging moeten uitmaken. Ook de vraag,

of het wenschelijk moet heeten, weder een supplement op den catalogus onzer boekerij te doen drukken, is door ons overwogen. De aanstaande verhuizing der bibliotheek naar het nieuwe gebouw zal wellicht ook gelegenheid geven, om de aanwezigheid onzer boeken volgens de catalogi eens nauwkeurig te constateeren.

Ons leesgezelschap, waarvoor ten vorigen jare na het aflossen onzer schuld verschillende nieuwe boeken zijn aangekocht, verkeert in zeer voldoenden toestand. Wij verloren 4 leden; doch 3 nieuwe leden traden toe. — De bodin van het leesgezelschap, die ons sedert eene lange reeks van jaren gediend heeft, is door ons gepensioneerd met behoud van haar traktement; haar hooge leeftijd stelde haar niet langer in staat, om de boeken geregeld te bezorgen. Gelukkig vonden wij de firma Breijer bereid, zich met het bezorgen der boeken te belasten voor hetzelfde bedrag, als vroeger aan de bodin werd uitgekeerd.

Het Bestuur van het Historisch Genootschap,

G. W. Kernkamp,
Voorzitter.

S. Muller Fz.,
Secretaris.

GEWONE LEDEN.

Dr. T. P. H. van Aalst, te 's Gravenhage.
Mr. J. H. Abendanon, te Scheveningen.
Dr. A. J. d'Ailly, te Amsterdam.
P. Albers, te Maastricht.
H. J. Allard, te Maastricht.
Mr. S. J. Fockema Andreae, te Leiden.
Mr. J. baron d'Aulnis de Bourouill, te Utrecht.
Jhr. J. A. F. Backer, te Vreeland.
Mr. J. F. B. Baert, te Utrecht.
Mr. C. Bake, te 's Gravenhage.
Dr. W. A. F. Bannier, te Utrecht.
Mej. Dr. F. E. J. M. Baudet, te Hilversum.
Dr. H. Bavinck, te Watergraafsmeer.
Mr. A. J. de Beaufort, te Leusden.
J. B. de Beaufort, te Woudenberg.
Mr. J. F. de Beaufort, te Utrecht.
Mr. W. H. de Beaufort, te Leusden.
Jhr. Mr. K. A. Godin de Beaufort, te Maarsbergen.
A. A. Beekman, te 's Gravenhage.
J. H. Been, te Brielle.
Mr. N. Beets, te Amsterdam.
G. J. G. C. graaf van Aldenburg Bentinck, te Amerongen.
Jhr. Mr. Dr. E. A. van Beresteyn, te Utrecht.
J. C. van den Berg, te Heerenveen.
Mr. N. P. van den Berg, te Amsterdam.
Dr. J. Bergsma, te Groningen.
Mr. J. L. Berns, te Leeuwarden.
H. A. van Beuningen, te Utrecht.
A. F. van Beurden, te Roermond.
J. J. Beyerman, te Utrecht.
G. J. W. Koolemans Beynen, te Arnhem.
Dr. J. P. de Bie, te Arnhem.
Mr. A. S. de Blécourt, te Zutphen.

Dr. P. J. Blok, te Leiden.
Mr. P. van Blom, te 's Gravenhage.
Dr. J. F. D. Blöte, te Tilburg.
Dr. G. J. Boekenoogen, te Leiden.
P. A. M. Boele van Hensbroek, te 's Gravenhage.
J. Boer Hz., te Utrecht.
Dr. M. G. de Boer, te Hilversum.
Dr. U. P. Boissevain, te Groningen.
Mr. A. C. Bondam, te Arnhem.
B. J. M. de Bont, te Amsterdam.
Dr. L. Boosten, te 's Hertogenbosch.
Mr. P. G. Bos, te Groningen.
Dr. A. J. Botermans, te Zwolle.
M. ten Bouwhuys, te Utrecht.
Dr. W. L. Bouwmeester, te Doetinchem.
J. Brals, te Delft.
Mr. P. van den Brandeler, te 's Gravenhage.
Dr. A. A. Bredius, te 's Gravenhage.
Dr. J. C. Breen, te Amsterdam.
D. A. Brinkerink, te Bovenkarspel.
Dr. R. Broersma, te Semarang.
Dr. G. Brom, te Rome.
J. H. Brom, te Utrecht.
Dr. W. L. C. Bronsveld, te Hoorn.
Dr. H. Brugmans, te Amsterdam.
C. W. Bruinvis, te Alkmaar.
Dr. C. P. Burger Jr., te Amsterdam.
Dr. C. H. T. Bussemaker, te Leiden.
Jhr. P. H. A. Martini Buys, te 's Gravenhage.
W. J. J. C. Bijleveld, te Leiden.
Dr. W. Caland, te Utrecht.
Mr. A. W. van Beeck Calkoen, te Utrecht.
Dr. J. R. Callenbach, te Rotterdam.
Dr. H. J. de Dompierre de Chauffepié, te 's Gravenhage.
J. W. Chevallier, te Amersfoort.

Dr. H. T. Colenbrander, te Voorburg.
H. J. Coppens, te Schiedam.
Dr. R. Corten, te Rolduc (gem. Kerkrade).
W. P. Costerus, te Edam.
Mr. L. M. Rollin Couquerque, te 's Gravenhage.
J. Craandijk, te Haarlem.
Dr. S. Cramer, te Amsterdam.
C. C. A. Croin, te Dordrecht.
Mr. M. Crommelin, te Zeist.
W. Croockewit W.Az., te Amersfoort.
J. T. J. Cuypers, te Amsterdam.
Dr. P. J. H. Cuypers, te Roermond.
S. van Daalen, te Benschop.
W. E. van Dam van Isselt, te Teteringen.
Dr. F. E. Daubanton, te Utrecht.
Mr. C. T. van Deventer, te 's Gravenhage.
A. H. A. C. Diegerick, te Gent.
Mr. P. A. Diepenhorst, te Amsterdam.
H. C. Diferee, te Amsterdam.
N. D. Doedes, te Utrecht.
Dr. J. J. Doesburg, te Zwolle.
P. J. D. van Dokkum, te Utrecht.
C. P. J. Dommisse, te Vlissingen.
P. N. van Doorninck, te Haarlem.
Dr. P. Doppler, te Maastricht.
W. J. van Douwen, te Almeloo.
Dr. G. J. Dozy, te 's Gravenhage.
Mr. H. L. Drucker, te Leiden.
H. van Druten, te Rijnsburg.
Mr. W. H. F. Dubois, te Utrecht.
K. Dumon, te Beilen.
Dr. B. Dijksterhuis, te Tilburg.
H. Dyserinck, te Rheden.
Mr. C. C. D. Ebell, te 's Hertogenbosch.
C. P. van Eeghen Jr., te Amsterdam.

Dr. P. J. Blok, te Leiden.
Mr. P. van Blom, te 's Gravenhage.
Dr. J. F. D. Blöte, te Tilburg.
Dr. G. J. Boekenoogen, te Leiden.
P. A. M. Boele van Hensbroek, te 's Gravenhage.
J. Boer Hz., te Utrecht.
Dr. M. G. de Boer, te Hilversum.
Dr. U. P. Boissevain, te Groningen.
Mr. A. C. Bondam, te Arnhem.
B. J. M. de Bont, te Amsterdam.
Dr. L. Boosten, te 's Hertogenbosch.
Mr. P. G. Bos, te Groningen.
Dr. A. J. Botermans, te Zwolle.
M. ten Bouwhuys, te Utrecht.
Dr. W. L. Bouwmeester, te Doetinchem.
J. Brals, te Delft.
Mr. P. van den Brandeler, te 's Gravenhage.
Dr. A. A. Bredius, te 's Gravenhage.
Dr. J. C. Breen, te Amsterdam.
D. A. Brinkerink, te Bovenkarspel.
Dr. R. Broersma, te Semarang.
Dr. G. Brom, te Rome.
J. H. Brom, te Utrecht.
Dr. W. L. C. Bronsveld, te Hoorn.
Dr. H. Brugmans, te Amsterdam.
C. W. Bruinvis, te Alkmaar.
Dr. C. P. Burger Jr., te Amsterdam.
Dr. C. H. T. Bussemaker, te Leiden.
Jhr. P. H. A. Martini Buys, te 's Gravenhage.
W. J. J. C. Bijleveld, te Leiden.
Dr. W. Caland, te Utrecht.
Mr. A. W. van Beeck Calkoen, te Utrecht.
Dr. J. R. Callenbach, te Rotterdam.
Dr. H. J. de Dompierre de Chauffepié, te 's Gravenhage.
J. W. Chevallier, te Amersfoort.

J. J. Graaf, te Ouderkerk a/d Amstel.
J. de Graaf, te Amsterdam.
Mr. J. Hooft Graafland, te Utrecht.
Jhr. Mr. J. F. Hooft Graafland, te Utrecht.
Mej. Dr. C. C. van de Graft, te Utrecht.
Mr. S. Gratama, te 's Gravenhage.
M. Salverda de Grave, te 's Gravenhage.
H. E. Greve, te Amsterdam.
D. de Groot, te Utrecht.
Dr. J. V. de Groot, te Amsterdam.
Dr. C. Hofstede de Groot, te 's Gravenhage.
Mr. W. T. Grothe van Schellach, te Utrecht.
J. baron Sirtema van Grovestins, te 's Gravenhage.
Mgr. G. Gul, te Utrecht.
Dr. J. H. Gunning Wz., te Amsterdam.
Mr. H. D. Guyot, te Groningen.
Mr. S. van Gijn, te Dordrecht.
S. Haagsma, te Sneek.
Dr. S. P. Haak, te Arnhem.
J. W. G. van Haarst, te Groningen.
Dr. A. Habets, te Hasselt (België).
L. J. J. Hageraats, te 's Gravenhage.
H. van de Hagt, te Rotterdam.
Dr. C. F. Haje, te Haarlem.
Dr. J. Hania Pz., te Steenwijk.
G. C. D. d'Aumale baron van Hardenbroek, te Driebergen.
Mr. G. C. D. R. baron van Hardenbroek, te Bunnik.
A. T. Hartkamp, te Amsterdam.
Mr. R. E. Hattink, te Almeloo.
O. ten Have, te Winterswijk.
Dr. W. A. A. Hecker, te Delft.
J. A. J. ter Heerdt, te Utrecht.
Mr. J. E. Heeres, te Leiden.
Dr. K. Heeringa, te Schiedam.

Dr. J. Heinsius, te Leiden.
Dr. L. Heldring, te Amsterdam.
L. J. van Beuningen van Helsdingen, te Amsterdam.
Dr. A. H. L. Hensen, te Warmond.
Dom W. van Heteren, te Rome.
J. A. Heuff Az., te Tiel.
Mgr. G. W. van Heukelum, te Jutfaas.
J. H. C. Heyse, te Middelburg.
J. C. A. Hezenmans, te 's Hertogenbosch.
L. C. Hezenmans, te 's Hertogenbosch.
C. F. Gijsberti Hodenpijl, te Vrijenban.
J. C. Gijsberti Hodenpijl van Hodenpijl, te 's Gravenhage.
F. A. Hoefer, te Hattem.
Mr. H. graaf van Hogendorp, te 's Gravenhage.
Dr. C. Hoitsema, te Utrecht.
A. Hollestelle, te Tholen.
Dr. A. G. Honig, te Kampen.
G. J. Honig, te Zaandijk.
Dr. I. M. J. Hoog, te Nijmegen.
A. J. J. Hoogland, te Rotterdam.
Dr. S. S. Hoogstra, te Gouda.
T. van Hoogstraten, te Huissen.
Mr. C. Pijnacker Hordijk, te 's Gravenhage.
A. Hotz, te 's Gravenhage.
Dr. M. T. Houtsma, te Utrecht.
A. Hoynck van Papendrecht, te Rotterdam.
Dr. J. Huizinga, te Groningen.
Dr. J. de Hullu, te 's Gravenhage.
G. Hulsman, te Groningen.
Jhr. Mr. J. E. Huydecoper van Maarsseveen en Nigtevecht, te Utrecht.
Dr. C. B. Hijlkema, te Zaandam.
H. Italie, te Utrecht.
Mr. F. A. R. A. baron van Ittersum, te Utrecht.

Mgr. Dr. J. A. H. G. Jansen, te Bunnik.
J. J. van Noorle Jansen, te Utrecht.
Dr. N. Japikse, te 's Gravenhage.
Mr. J. G. C. Joosting, te Assen.
G. C. A. Juten, te Sas-van-Gent.
W. F. Juten, te Bergen-op-Zoom.
J. Kalf, te 's Gravenhage.
Dr. G. Kalff, te Leiden.
G. M. Kam, te Nijmegen.
Mr. J. Kappeyne van de Coppello, te Amsterdam.
Jhr. Mr. A. P. C. van Karnebeek, te 's Gravenhage.
P. H. van der Kemp, te 's Gravenhage.
Dr. G. W. Kernkamp, te Utrecht.
W. J. Kernkamp, te Edam.
Dr. L. A. Kesper, te Gouda.
Dr. E. B. Kielstra, te 's Gravenhage.
B. H. Klönne, te Amsterdam.
Dr. A. Kluyver, te Leiden.
Dr. L. Knappert, te Leiden.
Dr. W. P. C. Knuttel, te 's Gravenhage.
W. Knuif, te Rijsenburg.
F. Koch Jr., te Rotterdam.
Dr. W. C. G. T. Koch, te Tiel.
Mr. H. J. Koenen, te Amsterdam.
H. F. Kol van Ouwerkerk, te Utrecht.
M. J. Kollewijn, te 's Gravenhage.
Mr. A. H. Koning, te Finsterwolde.
Mr. Dr. D. A. P. N. Koolen, te Utrecht.
W. P. Kops, te Hoorn.
F. G. Kramp, te Leiden.
Dr. F. J. L. Krämer, te 's Gravenhage.
Dr. M. A. Kreling, te Rotterdam.
A. J. C. Kremer, te Arnhem.
Dr. W. Brede Kristensen, te Leiden.
Dr. P. J. Kromsigt, te Rotterdam.

J. F. A. Kronenburg, te Roermond.
Dr. R. Krul, te 's Gravenhage.
Dr. A. F. Krull, te Scheveningen.
Mr. W. Polman Kruseman, te Middelburg.
Mr. H. P. C. L. de Kruyff, te Amsterdam.
Dr. E. T. Kuiper, te Amsterdam.
J. Kunst, te Leiden.
Dr. A. Kuyper, te 's Gravenhage.
Dr. H. H. Kuyper, te Amsterdam.
Mr. Dr. A. R. van de Laar, te Utrecht.
Dr. G. J. Landweer Az., te Arnhem.
Dr. L. A. van Langeraad, te Lekkerkerk.
Mr. F. J. van Lanschot, te 's Hertogenbosch.
Dr. K. Later, te Utrecht.
W. J. Leendertz, te Amsterdam.
Dr. E. C. van Leersum, te Leiden.
Dr. E. H. van Leeuwen, te Velp.
Dr. J. W. Lely, te Voorschoten.
Dr. M. F. van Lennep, te Haarlem.
C. L. Levoir, te 's Gravenhage.
Mr. J. A. Levy, te Amsterdam.
Dr. G. J. Liesker, te Freiburg (Zw.).
J. F. A. Lindsen, te Utrecht.
Dr. C. te Lintum, te Rotterdam.
A. C. Loffelt, te 's Gravenhage.
Mr. W. H. de Savornin Lohman, te Utrecht.
V. Loosjes, te Sneek.
Mr. J. de Louter, te Utrecht.
F. baron van Lijnden van Hemmen, te Hemmen.
Mr. Dr. F. A. C. graaf van Lijnden van Sandenburg, te Nederlangbroek.
Mr. R. Melvil baron van Lijnden, te 's Gravenhage.
Mr. Æ. baron Mackay, te 's Gravenhage.
Mej. M. G. A. de Man, te Middelburg.
W. J. Manssen, te Zaandam.

Dr. B. van Meer, te Slijk-Ewijk.
Dr. R. P. Mees R.Az., te Rotterdam.
Dr. K. O. Meinsma, te Zutphen.
Mr. C. R. Merkus, te Utrecht.
Dr. A. J. van der Meulen, te Utrecht.
Dr. W. W. van der Meulen, te 's Gravenhage.
J. L. Meulleners, te Eisden.
Mr. P. A. N. S. van Meurs, te 's Gravenhage.
D. C. Meyer Jr., te Amsterdam.
G. A. Meyer, te Zwolle.
W. Meyer, te 's Gravenhage.
M. A. Meyjes, te Hengeloo (Gelderland).
Dr. E. J. W. Posthumus Meyjes, te 's Gravenhage.
Mej. L. Miedema, te Utrecht.
Dr. P. H. van Moerkerken Jr., te Haarlem.
Mr. G. Moll, te Rotterdam.
Dr. E. C. Godée Molsbergen, te Stellenbosch.
Mr. F. A. Molster, te Amsterdam.
Dr. M. Monasch, te Meppel.
Dr. K. W. M. Montijn, te Vlaardingen.
F. D. J. Moorrees, te Buurmalsen.
Dr. L. J. Morell, te Utrecht.
T. Morren, te 's Gravenhage.
A. Mulder, te 's Gravenhage.
Dr. H. P. N. Muller, te 's Gravenhage.
Dr. J. W. Muller, te Utrecht.
Mr. S. Muller Fz., te Utrecht.
Mr. S. Muller Hz., te Rotterdam.
Mr. J. C. Naber, te Utrecht.
Mej. J. W. A. Naber, te Amsterdam.
Dr. G. A. Nauta, te Warfum.
Dr. H. M. van Nes, te Rotterdam.
M. C. Nieuwbarn, te Nijmegen.
F. J. Nieuwenhuis, te Utrecht.
Mr. J. Domela Nieuwenhuis, te Groningen.

Dr. W. H. Nolens, te Rolduc (gem. Kerkrade).
R. P. J. Tutein Nolthenius, te Amsterdam.
M. Noordtzij, te Kampen.
M. van Notten, te Vogelensang.
W. Nijhoff, te 's Gravenhage.
Mr. J. G. Brouwer Nijhoff, te Utrecht.
Mej. Dr. J. A. Nijland, te Amsterdam.
H. L. van Oordt, te 's Gravenhage.
J. van Oordt tot Bunschoten, te Velp.
Dr. R. van Oppenraay, te Amsterdam.
Dr. O. Oppermann, te Utrecht.
Dr. J. A. F. Orbaan, te Rome.
Mr. J. C. Overvoorde, te Leiden.
Mr. J. C. de Marez Oyens, te 's Gravenhage.
Jhr. Mr. R. W. J. van Pabst van Bingerden, te 's Gravenhage.
Mr. M. J. ridder Pauw van Wieldrecht, te Leersum.
Mr. J. E. van Persijn, te 's Gravenhage.
Jhr. Mr. F. H. de Pesters, te Arnhem.
Mr. P. Pet, te Groningen.
C. H. Peters, te 's Gravenhage.
Mr. N. G. Pierson, te 's Gravenhage.
A. Pit, te Amsterdam.
J. R. Planten, te New-York.
Mr. L. J. Plemp van Duiveland, te 's Gravenhage.
C. J. Polvliet, te Amsterdam.
Mej. M. W. Maclaine Pont, te Zetten.
Jhr. J. C. C. den Beer Poortugael, te 's Gravenhage.
J. Postmus, te Amsterdam.
S. Postmus, te Amsterdam.
A. Winkler Prins, te Voorburg.
Dr. J. Prinsen J.Lz., te Nijmegen.
Mej. J. M. Proot, te Amsterdam.
Dr. F. Pijper, te Leiden.
Mr. H. P. G. Quack, te Amsterdam.

Dr. B. van Meer, te Slijk-Ewijk.
Dr. R. P. Mees R.Az., te Rotterdam.
Dr. K. O. Meinsma, te Zutphen.
Mr. C. R. Merkus, te Utrecht.
Dr. A. J. van der Meulen, te Utrecht.
Dr. W. W. van der Meulen, te 's Gravenhage.
J. L. Meulleners, te Eisden.
Mr. P. A. N. S. van Meurs, te 's Gravenhage.
D. C. Meyer Jr., te Amsterdam.
G. A. Meyer, te Zwolle.
W. Meyer, te 's Gravenhage.
M. A. Meyjes, te Hengeloo (Gelderland).
Dr. E. J. W. Posthumus Meyjes, te 's Gravenhage.
Mej. L. Miedema, te Utrecht.
Dr. P. H. van Moerkerken Jr., te Haarlem.
Mr. G. Moll, te Rotterdam.
Dr. E. C. Godée Molsbergen, te Stellenbosch.
Mr. F. A. Molster, te Amsterdam.
Dr. M. Monasch, te Meppel.
Dr. K. W. M. Montijn, te Vlaardingen.
F. D. J. Moorrees, te Buurmalsen.
Dr. L. J. Morell, te Utrecht.
T. Morren, te 's Gravenhage.
A. Mulder, te 's Gravenhage.
Dr. H. P. N. Muller, te 's Gravenhage.
Dr. J. W. Muller, te Utrecht.
Mr. S. Muller Fz., te Utrecht.
Mr. S. Muller Hz., te Rotterdam.
Mr. J. C. Naber, te Utrecht.
Mej. J. W. A. Naber, te Amsterdam.
Dr. G. A. Nauta, te Warfum.
Dr. H. M. van Nes, te Rotterdam.
M. C. Nieuwbarn, te Nijmegen.
F. J. Nieuwenhuis, te Utrecht.
Mr. J. Domela Nieuwenhuis, te Groningen.

Dr. W. H. Nolens, te Rolduc (gem. Kerkrade).
R. P. J. Tutein Nolthenius, te Amsterdam.
M. Noordtzij, te Kampen.
M. van Notten, te Vogelensang.
W. Nijhoff, te 's Gravenhage.
Mr. J. G. Brouwer Nijhoff, te Utrecht.
Mej. Dr. J. A. Nijland, te Amsterdam.
H. L. van Oordt, te 's Gravenhage.
J. van Oordt tot Bunschoten, te Velp.
Dr. R. van Oppenraay, te Amsterdam.
Dr. O. Oppermann, te Utrecht.
Dr. J. A. F. Orbaan, te Rome.
Mr. J. C. Overvoorde, te Leiden.
Mr. J. C. de Marez Oyens, te 's Gravenhage.
Jhr. Mr. R. W. J. van Pabst van Bingerden, te 's Gravenhage.
Mr. M. J. ridder Pauw van Wieldrecht, te Leersum.
Mr. J. E. van Persijn, te 's Gravenhage.
Jhr. Mr. F. H. de Pesters, te Arnhem.
Mr. P. Pet, te Groningen.
C. H. Peters, te 's Gravenhage.
Mr. N. G. Pierson, te 's Gravenhage.
A. Pit, te Amsterdam.
J. R. Planten, te New-York.
Mr. L. J. Plemp van Duiveland, te 's Gravenhage.
C. J. Polvliet, te Amsterdam.
Mej. M. W. Maclaine Pont, te Zetten.
Jhr. J. C. C. den Beer Poortugael, te 's Gravenhage.
J. Postmus, te Amsterdam.
S. Postmus, te Amsterdam.
A. Winkler Prins, te Voorburg.
Dr. J. Prinsen J.Lz., te Nijmegen.
Mej. J. M. Proot, te Amsterdam.
Dr. F. Pijper, te Leiden.
Mr. H. P. G. Quack, te Amsterdam.

Mr. D. Ragay, te Utrecht.
J. C. Ramaer, te Breda.
Jhr. Mr. F. A. J. F. ridder van Rappard, te Utrecht.
A. F. J. Reiger, te Meran.
Dr. B. Reiger, te Utrecht.
Mr. W. A. Reiger, te Groningen.
T. graaf de Renesse, te Brussel.
Mr. W. J. van Welderen baron Rengers, te Leeuwarden.
Dr. H. J. Reynders, te Amersfoort.
Jhr. B. W. F. van Riemsdijk, te Amsterdam.
Jhr. Mr. T. H. F. van Riemsdijk, te 's Gravenhage.
Mr. L. J. Rietberg, te Utrecht.
Dr. P. H. Ritter, te Amsterdam.
L. Freiherr Von Ritter zu Gruensteyn, te Boekarest.
Jhr. Mr. J. Röell, te 's Gravenhage.
H. Roes, te Deurne.
T. M. Roest van Limburg, te 's Gravenhage.
A. A. J. van Rossum, te Benschop.
G. P. Rouffaer, te 's Gravenhage.
Mr. K. J. H. Royaards, te Utrecht.
Mr. W. H. J. Royaards, te Utrecht.
J. A. Royer, te 's Gravenhage.
Mr. C. P. L. Rutgers, te Zwolle.
Dr. F. L. Rutgers, te Amsterdam.
E. H. Rijkenberg, te Hoorn.
F. van Rijsens, te Alkmaar.
Dr. B. van Rijswijk, te Dordrecht.
Mr. H. W. van Sandick, te 's Gravenhage.
A. H. Sassen, te Helmond.
Dr. P. D. Chantepie de la Saussaye, te Leiden.
J. H. L. van der Schaaff, te 's Gravenhage.
Dr. A. C. M. Schaepman, te Rijsenburg.
D. F. Scheurleer, te 's Gravenhage.
H. D. J. van Schevichaven, te Nijmegen.

Mr. F. D. graaf Schimmelpenninck, te Utrecht.
Jhr. Mr. F. J. C. Schimmelpenninck, te Arnhem.
Dr. L. C. M. Schmedding, te Valkenberg.
Dr. M. Schoengen, te Leeuwarden.
Mr. A. E. Schouten Lz., te Haastrecht.
Dr. J. Schrijnen, te Roermond.
J. Schulman, te Amsterdam.
Mr. W. C. Schuylenburg, te Utrecht.
L. Gilliodts van Severen, te Brugge.
Jhr. Mr. D. G. Rengers Hora Siccama, te Utrecht.
Jhr. Mr. J. H. Hora Siccama, te 's Gravenhage.
T. H. Siemelink, te Workum.
Mr. J. A. Sillem, te Amsterdam.
J. C. Singels, te 's Gravenhage.
Dr. N. J. Singels Az., te Utrecht.
Jhr. Dr. J. Six, te Amsterdam.
J. C. van Slee, te Deventer.
Mr. J. J. S. baron Sloet, te Oosterbeek.
Dr. G. M. Slothouwer, te Wageningen.
Dr. L. W. J. Smit, te 's Hertogenbosch.
Mr. F. W. J. G. Snijder van Wissenkerke, te 's Gravenhage.
Dr. C. J. Söhngen, te Nijmegen.
J. F. van Someren, te Utrecht.
Mr. L. J. Sparnaay, te Gouda.
J. F. M. Sterck, te Amsterdam.
W. P. van Stockum Jr., te 's Gravenhage.
C. A. P. van Stolk, te Rotterdam.
Mr. A. L. E. ridder de Stuers, te Parijs.
Jhr. Mr. V. E. L. de Stuers, te 's Gravenhage.
W. O. Swaving, te Middelburg.
Mr. A. Telting, te 's Gravenhage.
J. H. A. Thus, te Kralingen.
J. C. Alberdingk Thijm, te Oudenbosch.
Mr. G. van Tienhoven, te Haarlem.

Dr. G. Tjalma, te Veen (Noord-Brabant).
J. W. des Tombe, te Bilt.
Jhr. W. F. Trip van Zoudtlande, te Prinsenhage.
Dr. A. Troelstra, te Utrecht.
J. Trosée, te Nijmegen.
W. J. Tuyn, te Edam.
Mr. W. J. L. Umbgrove, te Zutphen.
Dr. V. Vanderhaeghen, te Gent.
F. Vanveerdeghem, te Luik.
Mr. J. D. Veegens, te 's Gravenhage.
Dr. J. S. van Veen, te Arnhem.
Mr. R. van Veen, te 's Gravenhage.
J. Veersema, te Utrecht.
B. P. Velthuysen, te Hertme en Zenderen.
Dr. J. Verdam, te Leiden.
A. Verwey, te Noordwijk.
I. G. de la Fontaine Verwey, te Helder.
G. H. Veth, te Hilversum.
Dr. H. Visscher, te Utrecht.
Mej. R. Visscher, te Leeuwarden.
Mr. A. C. Visser van Yzendoorn, te Leiden.
P. T. C. Scharp de Visser, te Gorinchem.
Dr. T. Vlaming, te Haarlem.
Dr. W. Vogelsang, te Amsterdam.
Dr. C. W. Vollgraff, te Utrecht.
Dr. J. C. Vollgraff, te Utrecht.
Dr. D. Völter, te Amsterdam.
Dr. G. J. Vos Az., te Amsterdam.
J. M. Vos, te Lochem.
Dr. W. C. A. baron van Vredenburch, te 's Gravenhage.
R. W. P. de Vries, te Amsterdam.
J. D. Wagner, te 's Gravenhage.
F. G. Waller, te Arosa.
Mr. J. van Walré, te Utrecht.
P. M. H. Welker, te Numansdorp.

Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-arts de Belgique, te Brussel.

Société d'Archéologie de Bruxelles, te Brussel.

De Bollandisten, te Brussel.

Kongelige Universitet, te Christiania.

Westpreussischer Geschichtsverein, te Danzig.

Cercle archéologique de la Ville et de l'ancien Pays de Termonde, te Dendermonde.

Düsseldorfer Geschichtsverein, te Dusseldorp.

Bergischer Geschichtsverein, te Elberfeld.

Gesellschaft für bildende Kunst und vaterländische Altertümer, te Emden.

Historischer Verein für Stadt und Stift Essen, te Essen.

Verein für Geschichte und Alterthumskunde, te Frankfort a/M.

Verein für Geschichte des Bodensees und seiner Umgebung, te Friedrichshafen.

Société d'Histoire et d'Archéologie, te Genève.

Koninklijke Vlaamsche Akademie voor Taal- en Letterkunde, te Gent.

Maatschappij van Geschied- en Oudheidkunde, te Gent.

Oberhessischer Geschichtsverein, te Giessen.

Oberlausitzische Gesellschaft der Wissenschaften, te Görlitz.

Historischer Verein für Steiermark, te Graz.

Vereeniging Die Haghe, te 's Gravenhage.

Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch Indië, te 's-Gravenhage.

Algemeen Rijksarchief, te 's-Gravenhage.

Rügisch-pommerscher Geschichtsverein, te Greifswald.

Verein für hamburgische Geschichte, te Hamburg.

Historischer Verein für Niedersachsen, te Hannover.

Provinciaal Genootschap van Kunsten en Wetenschappen in Noord-Brabant, te 's-Hertogenbosch.

Verein für thüringische Geschichte und Altertumskunde, te Jena.

Badische Historische Kommission, te Karlsruhe.

Verein für hessische Geschichte und Landeskunde, te Kassel.

Stadt-Archiv, te Keulen.

Görres-Gesellschaft, te Keulen.

Redactie van de Westdeutsche Zeitschrift für Geschichte und Kunst, te Keulen.

Gesellschaft für schleswig-holstein-lauenburgische Geschichte, te Kiel.

Altpreussische Monatschrift, te Koningsbergen.

Geschied- en oudheidkundige Kring, te Kortrijk.

Société d'Histoire de la Suisse romande, te Lausanne.

Friesch Genootschap van Geschied-, Oudheid- en Taalkunde, te Leeuwarden.

Maatschappij der Nederlandsche Letterkunde, te Leiden.

Königlich-sächsische Gesellschaft der Wissenschaften, te Leipzig.

Redactie van de Kwartalnik Historyczny, te Lemberg.

Redactie van de Analectes pour servir à l'Histoire ecclésiastique de la Belgique, te Leuven.

Redactie van de Revue d'Histoire ecclésiastique, te Leuven.

Redactie van de English historical Review, te Londen.

Verein für lübeckische Geschichte und Alterthumskunde, te Lübeck.

Institut archéologique liégeois, te Luik.

Société d'Art et d'Histoire du Diocèse de Liége, te Luik.

Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-arts de Belgique, te Brussel.

Société d'Archéologie de Bruxelles, te Brussel.

De Bollandisten, te Brussel.

Kongelige Universitet, te Christiania.

Westpreussischer Geschichtsverein, te Danzig.

Cercle archéologique de la Ville et de l'ancien Pays de Termonde, te Dendermonde.

Düsseldorfer Geschichtsverein, te Dusseldorp.

Bergischer Geschichtsverein, te Elberfeld.

Gesellschaft für bildende Kunst und vaterländische Altertümer, te Emden.

Historischer Verein für Stadt und Stift Essen, te Essen.

Verein für Geschichte und Alterthumskunde, te Frankfort a/M.

Verein für Geschichte des Bodensees und seiner Umgebung, te Friedrichshafen.

Société d'Histoire et d'Archéologie, te Genève.

Koninklijke Vlaamsche Akademie voor Taal- en Letterkunde, te Gent.

Maatschappij van Geschied- en Oudheidkunde, te Gent.

Oberhessischer Geschichtsverein, te Giessen.

Oberlausitzische Gesellschaft der Wissenschaften, te Görlitz.

Historischer Verein für Steiermark, te Graz.

Vereeniging Die Haghe, te 's Gravenhage.

Koninklijk Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch Indië, te 's-Gravenhage.

Algemeen Rijksarchief, te 's-Gravenhage.

Rügisch-pommerscher Geschichtsverein, te Greifswald.

Verein für hamburgische Geschichte, te Hamburg.

Historischer Verein für Niedersachsen, te Hannover.

Provinciaal Genootschap van Kunsten en Wetenschappen in Noord-Brabant, te 's-Hertogenbosch.

Verein für thüringische Geschichte und Altertumskunde, te Jena.

Badische Historische Kommission, te Karlsruhe.

Verein für hessische Geschichte und Landeskunde, te Kassel.

Stadt-Archiv, te Keulen.

Görres-Gesellschaft, te Keulen.

Redactie van de Westdeutsche Zeitschrift für Geschichte und Kunst, te Keulen.

Gesellschaft für schleswig-holstein-lauenburgische Geschichte, te Kiel.

Altpreussische Monatschrift, te Koningsbergen.

Geschied- en oudheidkundige Kring, te Kortrijk.

Société d'Histoire de la Suisse romande, te Lausanne.

Friesch Genootschap van Geschied-, Oudheid- en Taalkunde, te Leeuwarden.

Maatschappij der Nederlandsche Letterkunde, te Leiden.

Königlich-sächsische Gesellschaft der Wissenschaften, te Leipzig.

Redactie van de Kwartalnik Historyczny, te Lemberg.

Redactie van de Analectes pour servir à l'Histoire ecclésiastique de la Belgique, te Leuven.

Redactie van de Revue d'Histoire ecclésiastique, te Leuven.

Redactie van de English historical Review, te Londen.

Verein für lübeckische Geschichte und Alterthumskunde, te Lübeck.

Institut archéologique liégeois, te Luik.

Société d'Art et d'Histoire du Diocèse de Liége, te Luik.

Kongelige Universitet, te Lund.

Institut luxembourgeois, te Luxemburg.

Geschied- en oudheidkundig Genootschap in het Hertogdom Limburg, te Maastricht.

Real Academia de la Historia, te Madrid.

Abbaye de Maredsous, te Maredsous.

Cercle archéologique, littéraire et artistique de Malines, te Mechelen.

Verein für Geschichte der Stadt Meissen, te Meissen.

Zeeuwsch Genootschap der Wetenschappen, te Middelburg.

Königlich-bayerische Akademie der Wissenschaften, te München.

Verein für Geschichte und Alterthumskunde Westfalens, te Munster.

Société archéologique de Namur, te Namen.

Germanisches Museum, te Neurenberg.

Oudheidkundige Kring van het Land van Waas, te St. Nikolaas.

Historische Gesellschaft für die Provinz Posen, te Posen.

Historischer Verein für Oberpfalz und Regensburg, te Regensburg.

Redactie der Annales de l'Est et du Nord, te Rijssel.

Limburg. Provinciaal Genootschap voor geschiedkundige Wetenschappen, Taal en Kunst, te Roermond.

Biblioteca apostolica vaticana, te Rome.

Reale Società romana di Storia patria, te Rome.

Gemeente-archief, te Rotterdam.

Verein für mecklenbürgische Geschichte und Alterthumskunde, te Schwerin.

The Board for international Exchanges of the New-South-Wales-Government, te Sydney.

Kongelige Vitterhets, Historie och Antiquitets Akademie, te Stockholm.

Historisch-litterarischer Zweigverein des Vogesen-Clubs in Elsass-Lothringen, te Straatsburg.

Verein für Kunst und Alterthum in Ulm und Oberschwaben, te Ulm.

Carolina rediviva. Kongelige Universitets-Bibliotek, te Upsala.

Provinciaal Utrechtsch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen, te Utrecht.

Gemeente-archief, te Utrecht.

Redactie van het Archief voor de geschiedenis van het Aartsbisdom Utrecht, te Utrecht.

Kaiserliche Akademie der Wissenschaften, te Weenen.

Institut für oesterreichische Geschichtsforschung, te Weenen.

Harzverein für Geschichte und Alterthümer, te Wernigerode.

Geschied-, taal-, land- en volkenkundig Genootschap, te Willemstad (Curaçao).

Geschichtsverein für das Herzogthum Braunschweig, te Wolfenbüttel.

Historischer Verein von Unterfranken und Aschaffenburg, te Würzburg.

Vereeniging tot Beoefening van Overijsselsch Regt en Geschiedenis, te Zwolle.



Dr. M. Schoengen en de leden van het Historisch seminarie aan de Universiteit te Groningen, ligger voor de kloosters der Praemonstratenser-orde in de provinciën Friesland en Groningen, staande onder de paterniteit van Steinfeld in den Eifel.

Op het verzoek, gericht tot Z. Exc. den Minister van Binnenlandsche Zaken naar aanleiding van een voorstel van Dr. H. Blink, om een kaart van wege zijn departement te laten maken, waarop de wijkverdeeling der gemeenten voorkomt, en om een staat te mogen ontvangen, aangevende de bevolking in elk dier wijken, werd ten antwoord ontvangen, dat een dergelijke kaart niet ter beschikking van Z. Exc. stond; als gevolg van de aanvrage ontving het Centraal-Bureau echter van den Minister een exemplaar van elk der provinciale deelen en van het deel van het geheele rijk van de Uitkomsten der achtste volkstelling. Hierin is voor iedere gemeente opgegeven de verdeeling in wijken, afdeelingen of buurtschappen, zooals die door de gemeentebesturen is vastgesteld, en voor elk dier wijken enz. het bevolkingscijfer vermeld. Het is echter niet mogelijk, uit deze gegevens overal de grenzen van deze indeeling aan te geven en dus een nauwkeurige opgave van de oppervlakte van elk dier wijken vast te stellen; briefwisseling met elk der gemeenten met gebruikmaking der gegevens, die men in bovengenoemde werken bezit, is dus de eenige weg, die tot eene gewenschte uitkomst zou kunnen leiden. Wellicht wil de voorsteller dezer kaart of een ander zich tot den arbeid aangorden.

Aan den heer Mr. S. Muller Hz. te Rotterdam werden de aanwezige liggers van kerkelijke indeelingen toegezonden, om hiervan partij te kunnen trekken voor zijne kaart van de kerkelijke indeeling van Nederland vóór de Hervorming.

Het Centraal-Bureau kwam in het bezit van onderstaande schetskaarten:

	24	26
Ministerie van Binnenlandsche Zaken.	30	30
Historisch Genootschap	16	16
Maatschappij van Geneeskunde . . .	8	8
F. A. Hoefer	2	2

Door de uitgave dezer schetskaarten zijn thans de kaarten van alle provinciën, met uitzondering van Noord-Braband en Limburg, gereed. Een reden om onzen arbeid te steunen, gebrek aan de noodige liggers, komt hierdoor voor menigeen te vervallen.

Als gevolg van de beschikking van Z. Exc. den Minister van Oorlog ontving het Centraal-Bureau van de Topographische Inrichting onderstaande kaarten:

a. De herdrukte bladen der Topographische- en Militaire kaart des Rijks op de schaal van 1 : 50000;

19. (Alkmaar). 47. (Cadzand).
24. (Hillegom). 48. (Middelburg).
25. (Amsterdam). 59. (Peer).
37. (Rotterdam). 60. (Sittard).
38. (Gorinchem).

b. Van de Chromo-topographische kaart des Rijks op de schaal van 1 : 50000 de bladen:

25. (Amsterdam). 48. (Middelburg).
37. (Hattem).

en met belangrijke wijzigingen de herdrukte bladen:

24. (Hillegom). 40. (Arnhem).
38. (Gorinchem).

c. Van de Chromo-topographische kaart des Rijks op de schaal van 1 : 25000 de nieuw verschenen bladen:

Nos. 208, 209, 226, 259, 291, 307, 324, 342 en 361 en de schetskaarten dezer nieuw verschenen bladen.

Dr. M. Schoengen en de leden van het Historisch seminarie aan de Universiteit te Groningen, ligger voor de kloosters der Praemonstratenser-orde in de provinciën Friesland en Groningen, staande onder de paterniteit van Steinfeld in den Eifel.

Op het verzoek, gericht tot Z. Exc. den Minister van Binnenlandsche Zaken naar aanleiding van een voorstel van Dr. H. Blink, om een kaart van wege zijn departement te laten maken, waarop de wijkverdeeling der gemeenten voorkomt, en om een staat te mogen ontvangen, aangevende de bevolking in elk dier wijken, werd ten antwoord ontvangen, dat een dergelijke kaart niet ter beschikking van Z. Exc. stond; als gevolg van de aanvrage ontving het Centraal-Bureau echter van den Minister een exemplaar van elk der provinciale deelen en van het deel van het geheele rijk van de Uitkomsten der achtste volkstelling. Hierin is voor iedere gemeente opgegeven de verdeeling in wijken, afdeelingen of buurtschappen, zooals die door de gemeentebesturen is vastgesteld, en voor elk dier wijken enz. het bevolkingscijfer vermeld. Het is echter niet mogelijk, uit deze gegevens overal de grenzen van deze indeeling aan te geven en dus een nauwkeurige opgave van de oppervlakte van elk dier wijken vast te stellen; briefwisseling met elk der gemeenten met gebruikmaking der gegevens, die men in bovengenoemde werken bezit, is dus de eenige weg, die tot eene gewenschte uitkomst zou kunnen leiden. Wellicht wil de voorsteller dezer kaart of een ander zich tot den arbeid aangorden.

Aan den heer Mr. S. Muller Hz. te Rotterdam werden de aanwezige liggers van kerkelijke indeelingen toegezonden, om hiervan partij te kunnen trekken voor zijne kaart van de kerkelijke indeeling van Nederland vóór de Hervorming.

van de plaatsen, waar oudtijds het aasdomsrecht en het schependomsrecht gold.

Dr. M. Schoengen: ligger voor de bezittingen der Cistercienser abdij Klaarkamp en die der Cistercienser prioraten Genezareth en Sion in 1511.

——— ligger voor de Cistercienser-abdij Floridus-Campus, Oldeklooster, haar filiaalkloosters, haar kerken en uithoven tot aan de afschaffing van het conversenstelsel in 1440.

——— ligger voor de Johannieter-kommanderij „Het Hospitaal" bij Sneek met hare kerken en uithoven in 1574.

——— ligger voor de Premonstratenser-abdij Lidlum, hare filiaalkloosters en hare uithoven.

——— ligger voor de Cistercienser-abdij Floridus Campus en hare bezittingen in 1572.

——— ligger voor de Premonstratenser-abdij Lidlum en hare kerken.

——— ligger voor het vermoedelijke aartsdiakonaat Winsum, behoorende tot de abdij Lidlum.

D. Cannegieter: kaart van Franeker en Franekeradeel, met aangifte der voormalige stinsen, kasteelen, adellijke staten en stemdragende steden.

K. den Tex: graphische voorstelling van de ontwikkeling van het Spoor- en Tramwegnet — in lengte — in Nederland. (Twee teekeningen, één een gewone graphische tabel, de andere een soort passe-partout, waarin de spoor- en tramwegkaart van het Ministerie van Waterstaat kan gelegd worden, en waaruit blijkt, hoe de lengte van spoorweg- en later ook van tramwegbanen zich verhoudt tot de grootte van ons land. Zoo ziet men, dat er in 1866 een lengte spoorbaan bestond, voldoende om den omtrek van Nederland eenmaal te omspannen, in 1881 tweemaal enz.)

Mr. A. Telting: liggers voor stadrechten en hun onderlinge verwantschap.

Verder onderstaande met belangrijke wijzigingen herdrukte bladen:

Nos. 255, 295, 309, 310, 328, 329. 337, 347, 348, 357, 367, 382, 387, 388, 402, 458, 459, 460, 481, 522, 523, 524, 543, 544, 560, 561, 562, 580 en 600.

Van Z. Exc. den Minister van Marine ontving het Centraal-Bureau een exemplaar van kaart N° 224.

Overeenkomstig de gedane toezegging volgt hieronder een lijst van de thans op het Centraal-Bureau aanwezige liggers, met de namen hunner vervaardigers:

Mr. J. L. Berns: ligger voor de Nederlandsch Hervormde Kerk in Friesland, oudste indeeling in classes en gemeenten.

J. Bruggeman: proefligger voor kloosters in Zuid-Holland in de 12—16 eeuw.

J. J. Graaf: ligger voor het bisdom Haarlem met indeeling in dekanaten en kerspelen, en afzonderlijke liggers voor de steden: Amsterdam, Rotterdam, Haarlem, Leiden, 's Gravenhage en Schiedam.

F. A. Hoefer: ligger voor de Hanzesteden.

Liggers voor havezaten in het landschap Drente in 1698.

Dr. R. Jesse: liggers voor vóórhistorische en Romeinsche vondsten. (De samensteller verzocht deze liggers tijdelijk terug ter aanvulling.)

G. A. Meijer: ligger voor Dominicanerkloosters in Nederland.

——— ligger voor de kloosters der Reguliere kanunniken, kapittel van Windesheim.

——— ligger voor de kloosters der Reguliere kanunniken van de orde van Premonstreit.

——— ligger voor de kloosters der Reguliere kanunniken van het H. Kruis (Kruisheeren)

Mr. L. M. Rollin Couquerque: liggers met opgave

van de plaatsen, waar oudtijds het aasdomsrecht en het schependomsrecht gold.

Dr. M. Schoengen: ligger voor de bezittingen der Cistercienser abdij Klaarkamp en die der Cistercienser prioraten Genezareth en Sion in 1511.

——— ligger voor de Cistercienser-abdij Floridus-Campus, Oldeklooster, haar filiaalkloosters, haar kerken en uithoven tot aan de afschaffing van het conversenstelsel in 1440.

——— ligger voor de Johannieter-kommanderij „Het Hospitaal" bij Sneek met hare kerken en uithoven in 1574.

——— ligger voor de Premonstratenser-abdij Lidlum, hare filiaalkloosters en hare uithoven.

——— ligger voor de Cistercienser-abdij Floridus Campus en hare bezittingen in 1572.

——— ligger voor de Premonstratenser-abdij Lidlum en hare kerken.

——— ligger voor het vermoedelijke aartsdiakonaat Winsum, behoorende tot de abdij Lidlum.

D. Cannegieter: kaart van Franeker en Franekeradeel, met aangifte der voormalige stinsen, kasteelen, adellijke staten en stemdragende steden.

K. den Tex: graphische voorstelling van de ontwikkeling van het Spoor- en Tramwegnet — in lengte — in Nederland. (Twee teekeningen, één een gewone graphische tabel, de andere een soort passe-partout, waarin de spoor- en tramwegkaart van het Ministerie van Waterstaat kan gelegd worden, en waaruit blijkt, hoe de lengte van spoorweg- en later ook van tramwegbanen zich verhoudt tot de grootte van ons land. Zoo ziet men, dat er in 1866 een lengte spoorbaan bestond, voldoende om den omtrek van Nederland eenmaal te omspannen, in 1881 tweemaal enz.)

Mr. A. Telting: liggers voor stadrechten en hun onderlinge verwantschap.

W. J. Kernkamp.
Dr. W. C. G. T. Koch.
Dr. E. C. van Leersum
Dr. J. W. Lely.
Mr. J. A. Levy.
Dr. G. J. Liesker.
Mr. W. H. de Savornin Lohman.
Dr. K. O. Meinsma.
Dr. W. W. van der Meulen.
W. Meyer.
Dr. M. Monasch.
Dr. L. J. Morell.
T. Morren.
Dr. H. P. N. Muller.
Dr. J. W. Muller.
Mr. S. Muller Fz.
Mej. J. W. A. Naber.
M. C. Nieuwbarn.
F. J. Nieuwenhuis.
W. Nijhoff.
J. Postmus.
S. Postmus.
Dr. J. Prinsen J.Lz.
Mej. J. M. Proot.
Jhr. Mr. J. Röell.
F. van Rijsens.
Mr. H. W. van Sandick.
J. H. L. van der Schaaff.
Dr. N. J. Singels.
Dr. C. J. Söhngen.
W. P. van Stockum Jr.
W. J. Tuyn.
Dr. C. W. Vollgraff.
Dr. J. C. Vollgraff.
P. M. H. Welker.
Dr. C. E. A. Wichmann.
Dr. E. Wiersum.
Jhr. J. M. van Asch van Wijck.

De Voorzitter, Dr. G. W. Kernkamp, opent tegen half twaalf de vergadering met een woord van welkom aan de aanwezige leden. Hij wijst erop, dat in afwijking van vorige vergaderingen, het Bestuur thans in plaats van drie slechts twee sprekers heeft uitgenoodigd, daar de tijd voor het aanhooren van drie voordrachten in de laatste bijeenkomsten van het Historisch Genootschap dikwijls nauwelijks beschikbaar bleek. In het bizonder heeft het Bestuur zich er over verheugd, dat het honorair lid Dr. Dietrich Schäfer bereid werd gevonden zich de reis van Berlijn herwaarts te getroosten ten einde de leden te vergasten op een voordracht, waarvan het onderwerp, zooals te verwachten was, ontleend is aan de geschiedenis der

Hanze, waaraan hij reeds zoo vele jaren zijn studie heeft gewijd. Vervolgens spreekt de Voorzitter de hoop uit, dat de voordracht van den tweeden spreker, Dr. H. Brugmans, aanleiding zal geven tot een opgewekt debat. Nadat hij de aanwezigen er nogmaals aan herinnerd heeft, dat na afloop der vergadering voor de leden de gelegenheid is opengesteld een bezoek te brengen aan de vergaderzalen der Ridderlijke Duitsche Orde, Balye van Utrecht, en hen heeft gewezen op de gelegenheid om zich alsnog voor deelname aan den maaltijd op te geven, geeft hij het woord aan den heer Schäfer, die daarop zijn aangekondigde voordracht houdt over

Niederländisch-Hansische Beziehungen,

van den inhoud waarvan hier een kort overzicht, door den Spreker zelf opgesteld, in vertaling volgt:

Spreker begon met eenige inleidende woorden, waarin hij zijn dank betuigde voor zijne benoeming tot eerelid van het genootschap en den wensch uitte, dat hij door middel van deze voordracht opheldering mocht ontvangen over eenige vragen betreffende de geschiedenis der betrekkingen tusschen Nederland en de Hanze, die slechts met nauwkeurige kennis van Nederlandsche toestanden beantwoord kunnen worden. Daarna sprak hij ongeveer het volgende.

De Friezen maakten deel uit van het Frankische en het Duitsche rijk; zij namen echter bijna altijd eene afzonderlijke plaats in. In hoeverre dit in politieken zin het geval was, zal hier niet besproken worden; wat handel en zeevaart betreft zal echter beproefd worden aan te toonen, dat de stam der Friezen of ten minste een deel van hen, den grond gelegd heeft voor de schitterende plaats, die de Nederlanden ten tijde van hunnen hoogsten bloei en van hunne volle zelfstandigheid innamen. Dit kan slechts volkomen duidelijk gemaakt worden, wanneer men de

Friesch-Nederlandsche ontwikkeling voortdurend in samenhang beschouwt met de Hanzisch-Duitsche, waarmee ze zeer nauw verbonden is.

Het is bekend, dat in het rijk der Karolingen, ja reeds in dat der Merovingen de handel hoofdzakelijk door de Friezen gedreven werd.[1] Dit is in nog hoogere mate voor den land- dan voor den zeehandel te bewijzen, en wel in bijna alle deelen van het groote Frankische rijk. Nu dringt zich dadelijk eene vraag op, die tot nog toe niet beantwoord, ja zelfs niet gesteld is en die toch in nauw verband schijnt te staan met de geschiedenis der Friezen.

De ervarenste en gelukkigste zeevaarders in de Karolingische periode waren zeer zeker de Noormannen. Wij kennen de schepen, waarmee zij hunne verre tochten ondernamen. Te Christiania en te Kiel zijn nog zulke schepen tentoongesteld, die door gelukkige omstandigheden in den bodem bewaard gebleven en in onze dagen weer te voorschijn gebracht zijn.

Het zijn lange, spitsgebouwde booten, door riemen voortbewogen, maar daarbij ook van zeilen voorzien, open, zonder dek, slechts weinig boven het water liggend. Dat hooge schepen destijds in West-Europa geheel onbekend waren, bewijst eene plaats in de Miracula S. Filiberti van Ermanarius (c. 10 M. G. XV 1, 303), waar van een Sarraceensch schip, dat zich ten zuiden der Loire in de Baie du Bourgneuf vertoonde, gezegd wordt, dat het den menschen bijna als een muur toescheen („ut murus pene ab intuentibus putaretur").

Tot in de 12de eeuw hebben de Scandinaviërs zeker geene andere dan hunne snelle, opene, spitsgebouwde schepen, hunne „lange schepen" gebruikt. Daarnaast bestond echter al vroeg eene geheel andere soort van schepen: reeds in de 9de eeuw was eene

eigenaardige vorm in gebruik bij de Friezen. Daarover berichten op het jaar 897 met volkomen duidelijkheid de in dien tijd geschreven Annales Anglosaxonici. Zij zeggen het volgende: „Đá hét Ælfréd cyng timbran lang scipu ǫngén ðá æscas, ðá wáeron fulneáh tú swá lange swá ðá óðru. Sume hæfdon 60 ára, sume má. Đá wæron ægðer ge swiftran ge unwealtran ge eác hiéran ðǫnne ðá óðru. Náeron náwðer ne ǫn Fresisc gescæpene ne ǫn Dęnisc, bute swá him selfum ðúhte ðæt hie nyttwyrðoste beón meahten." Dat is: „Toen beval koning Alfred lange schepen te bouwen tegen de schepen (de „esschen") der Noormannen, die bijna tweemaal zoo lang waren als de andere. Sommige hadden 60 riemen, andere nog meer. Zij voeren niet alleen sneller, maar lagen ook vaster (minder bewegelijk) op het water dan de andere; ook waren zij hooger. Zij waren noch volgens het Friesche, noch volgens het Deensche (Noormansche) model gebouwd, maar zooals hem zelven het meest praktisch docht." Duidelijk worden hier de Friesche schepen gesteld tegenover die der Noormannen.

Sedert het begin der 13de eeuw hooren wij nu van eene andere soort schepen, de zoogenaamde kogge (natuurlijk het eerst de Latijnsche naam: coggo, coggones), die dan gedurende verscheidene eeuwen het heerschende schip op de wateren van Noord-Europa blijft. Het is een korter en breeder, van voren en achteren rond gebouwd, dieper liggend schip, met een dek voorzien, en alleen door middel van zeilen voortbewogen. Het heeft zich in zijne laatste exemplaren bijna tot op heden gehandhaafd: de Friesche Helgolanders hadden nog in de 2de helft der 19de eeuw verscheidene dergelijke schepen en noemden ze ook met den naam, dien onze middeleeuwsche bronnen zoo dikwijls overleveren. De bewoners der landen

om de Middellandsche zee hebben dit schip nooit gekend. Waarschijnlijk is de kogge van Frieschen oorsprong, meer bepaald van die Friezen, die het tegenwoordige Noord-Holland bewoonden.

Het zijn vooral twee plaatsen, waarop dit vermoeden steunt. De Annales Bertiniani van Hincmar berichten op het jaar 867: „Rorigus, quem incolae, qui *Cokingi* novo nomine dicuntur, a Fresia expulerant etc." Deze plaats is in de M. G. I, 475[8] op den naam van Prudentius van Troyes gedrukt; daar is de „nieuwe naam" niet Cokingi, maar Conkingi. Maar de nieuwe, door Waitz bezorgde uitgave der Annales Bertiniani in de *Scriptores rerum Germanicarum in usum scholarum* heeft, steunend op een beter handschrift: Cokingi. Het is niet te betwijfelen, dat zij, die den Noorman Rorik uit Friesland verdreven hebben en die met den „nieuwen naam" Cokingi aangeduid worden, Friezen waren. Ook spreekt er veel voor aan te nemen, dat hunne overwinning op de Noormannen in betrekking staat met den naam Cokingi, die immers juist in verband daarmede gebruikt wordt. De Friezen hebben zich met hunne hooger en sterker gebouwde schepen tegen hunne verdrukkers, de Noormannen, verdedigd, zooals eenige jaren later koning Alfred.

Dat de naam Cokingi samenhangt met dien van een schip, en wel met de sedert ongeveer 1200 zoo herhaaldelijk genoemde kogge, wordt nog waarschijnlijker gemaakt door eene andere plaats. In 949 schenkt keizer Otto I aan den bisschop van Utrecht o. a. „omnem censum, qui vulgariter *cogsculd* nominatur" (M. G. Dipl. I, 195[40]). Het woord *cogsculd* is nooit anders opgevat dan als eene scheepsbelasting, en deze verklaring is zeer zeker juist. Dat het in hoofdzaak Friezen zijn, die deze betalen, is ook niet te betwijfelen, en wel Friezen uit dezelfde

streek, waaruit Rorik door de Cokingi werd verdreven. Ook hier blijkt dus weder, dat het Friezen in Holland waren, die het eerst de kogge gebruikten.

Ik wil niet nalaten er op te wijzen, dat tegen deze opvatting eene tegenwerping kan gemaakt worden. Niet zelden wordt van de kleine, snelle schepen der Friezen gewag gemaakt. Juist in dezen tijd, op 885, berichten de Annales Fuldenses: „Frisones, qui vocantur Destarbenzon, parvissimis, ut eis consuetudo, naviculis vecti supervenerunt contra Nortmannos." Vooral de Annales Egmundani spreken dikwijls van de snel aan- en afroeiende schepen der Friezen en Kennemers. Ik wil er in dit verband op wijzen, dat de „naves dunenses", die in de Annales Egmundani op het jaar 1170 genoemd worden, zoover ik weet, nog niet verklaard zijn. Maar de Friezen van Teisterbant zijn geheel andere, dan die naar alle waarschijnlijkheid als Cokingi aangeduid worden. De laatsten kunnen slechts Noord-Hollanders zijn of Friezen uit de tegenwoordige provincie Friesland (volgens de Duitsche indeeling West-Friesland) en uit Groningen, dus ongeveer van het IJ tot de Lauwers, zoover het bisdom Utrecht de Friezen onder zich had. Ook is het zeer wel mogelijk, dat door dezelfde lieden kleine en groote, sterk gebouwde schepen gebruikt werden, naar gelang van het doel, dat zij wilden bereiken.

Dat de kogge, het in de middeleeuwen heerschende schip, van Frieschen oorsprong is, wordt, afgezien van het woord zelf, dat alleen uit het Friesch afgeleid kan worden, ook hierdoor waarschijnlijk gemaakt, dat de kogge nergens zoo vroeg en zoo dikwijls genoemd wordt als juist in het gebied der Friezen en als gebruikt door Friesche schippers. Het geschiedt vooral in de berichten over de kruistochten der Friezen, die Emo, Menko en Oliverius ons

hebben nagelaten. Deze berichten bewijzen tevens, dat de Friezen tot de koenste en ondernemendste zeevaarders der Middeleeuwen behoorden.

Zeereizen van de Middellandsche zee naar de zeeën van Noord-Europa zijn in de oudheid en de Middeleeuwen uiterst zelden ondernomen. Genueezen en Venetianen en andere zeelieden uit de Middellandsche zee verschijnen eerst in de 14de en 15de eeuw aan deze zijde van de Golf van Biscaye. Op hunne rooftochten zijn de Noormannen éenmaal door de straat van Gibraltar gevaren: in 862 verwoestten zij Lucca (in de nabijheid van het tegenwoordige Spezzia) en zij waren zeer teleurgesteld, toen zij vernamen, dat de verwoeste stad niet, zooals zij gemeend hadden, Rome was. Door hunne pelgrimstochten en hunne ondernemingen naar Beneden-Italië in de 10de en 11de eeuw is hun die zeeweg later bekend gebleven. Van hen schijnt Adam van Bremen, die in zijne Hamburgsche kerkgeschiedenis den tocht om Europa heen naar het Heilige Land beschrijft, de kennis van dien weg geleerd te hebben. Later zijn echter de Friezen en hunne onmiddellijke naburen bijna de eenigen uit het noorden, die wij op dezen weg aantreffen. De kruistochten van 1147, 1189, 1217 volgen insgelijks dezen weg.

Schepen van de Hanze hebben nooit de Middellandsche zee bezocht, evenmin na de 9de eeuw schepen uit de Scandinavische landen. Emo, de monnik van Wittewierum, die ons zoovele merkwaardige berichten over den kruistocht der Friezen van 1217 heeft overgeleverd, beschrijft nauwkeurig het binnenvaren van de haven van Lissabon en zet uiteen, dat men na het passeeren van de straat van Gibraltar steeds de Spaansche kust volgen moet en nooit de Afrikaansche kust naderen mag. Hij en zijn opvolger Menko geven verschillende zelfstandige berichten over de

geschiedenis van de kustlanden der Middellandsche zee in hunnen tijd, die duidelijk aantoonen, dat men met deze gebieden in directe betrekking stond. En de kogge was het schip, dat deze verbinding tot stand bracht. Volgens Emo ondernamen de Friezen den kruistocht van 1217 met meer dan 100 zulke schepen. Wel waren dit volgens Emo uitsluitend Friezen uit het gebied ten oosten van het Vlie. Maar in Dartmouth (in Devonshire), de verzamelplaats der vloot, ontmoette men nog 112 schepen uit de Rijnstreek en uit Holland, aan wier hoofd een graaf van Wied en een graaf van Holland stonden. Dit is verreweg de voornaamste tocht, die tot aan het eind der 17de eeuw van de Noordzee naar de Middellandsche zee is ondernomen. En de kern van deze vloot vormden Friezen.

Dezen schijnen nu ook eene voorname rol gespeeld te hebben in de uitbreiding van de scheepvaart naar het oosten. De handelswegen van het Karolingische rijk in deze richting gingen over de Rijnmonden. De beteekenis van Wijk bij Duurstede is algemeen bekend. De weg wordt aangewezen door de reis, die Anschar in 826 volgens opdracht van keizer Lodewijk den Vrome van Frankfort uit ondernam om de Denen te bekeeren. Hij ging den Rijn af naar Utrecht, van daar door de binnenwateren over de Wadden, altijd binnen de eilandenrij, naar de Rustringer Friezen aan de Jade, en van daar verder naar Sleeswijk. Albert van Stade, de kroniekschrijver van de 13de eeuw, beschrijft ons dezen weg in zijn itinerarium: „Trajectum. Ibi intra navem et descende usque Muthen, et ita per mare in Stawriam et in Daciam [1]." Dat de bewoners van deze streek deelnamen aan den vroegsten Oostzeehandel, wordt bewezen door het feit,

1) Eene middeleeuwsche corruptie voor „Daniam".

dat niet alleen kooplieden uit het Saksisch-Westfaalsch gebied, maar ook uit Groningen en Utrecht de eerste handelaars waren, die op het Oostzee-eiland Gotland en in Rusland vermeld worden, en wel reeds in de eerste helft der 13de eeuw, dus in den tijd, toen hunne landslieden Damiate in Egypte hielpen belegeren. De handel der Hanze, die zich omstreeks dezen tijd begint te ontwikkelen, heeft vooral zijnen bloei te danken aan het ruilverkeer tusschen noordoostelijk en zuid-westelijk Europa, tusschen het Baltische en het Fransch-Engelsche gebied; en aan deze ruiling van goederen hebben Friezen en andere Nederlandsche handelaars vroeg deelgenomen.

Dat de betrekkingen der Friezen ten oosten van het Vlie (ik begrijp daaronder ook het sterk Saksisch getinte Groningen, wat in dezen samenhang zeer zeker geoorloofd is) tot de Baltische landen en in het bijzonder tot de Wendische landen (d. i. het gebied van Hamburg en Lubeck tot Stralsund en Rügen) levendig waren, bewijzen wederom Emo en Menko en hun continuator, die over den graaninvoer uit het oosten (vooral bij den hongersnood van 1272) spreken, die over de groote branden te Hamburg en Lubeck in 1285 meer weten te vertellen dan de Lubecker stadkroniek zelf, en die bovendien talrijke berichten meedeelen, die slechts in zulke betrekkingen hunne verklaring vinden.

De Nederlanden stonden echter nog op andere wijze tot dezen handel in betrekking. Wij hebben uit het jaar 1226 het bericht, dat Keulen, Tiel en hunne consorten er zich tegen verzetten, dat Lubeck en Hamburg deel zouden uitmaken van de vereeniging, die zij te Londen hadden. Utrecht en Tiel waren sinds de 10de eeuw langzamerhand in de plaats getreden van Wijk bij Duurstede. De tegenstand had zijn grond daarin, dat de kooplieden uit Lubeck en

Hamburg concurrenten waren in den handel in Baltische waren en op de Baltische landen. Zoolang Hamburg en Lubeck niet aanwezig of onbeduidend waren, hadden kooplieden uit Westfalen en van den Rijn dit verkeer van de Oostzee over land en dan verder den Rijn af naar Engeland gedreven. Nu echter verzond men van Hamburg goederen direct naar Engeland. De strijd eindigde met de toelating van Hamburg en Lubeck, en daarmee hangt wel samen de achteruitgang van Tiel, welks markt en kooplieden Alpertus zoo levendig schildert.

Nu zijn het echter naar alle waarschijnlijkheid weder Nederlanders geweest, die het eerst den zeeweg naar de Oostzee gebruikt hebben. Voor zoover Hamburg en Lubeck aan het oost-westelijke verkeer deelnamen (en eeuwen lang waren zij de voornaamste stapelplaatsen daarvoor) is dit gedurende de geheele middeleeuwen tusschen de beide steden bijna uitsluitend over land geschied, voor een deel met gebruikmaking van het Stecknitzkanaal, den zoogenaamden „Graben".

In het jaar 1251 worden voor het eerst „Omlandvaarders" vermeld. Ze worden genoemd in een privilegie, dat koning Abel van Denemarken geeft en dat in origineel in het stadsarchief van Kampen bewaard wordt. Het stadsarchief van Utrecht heeft een afschrift, dat de Utrechtenaren door de Minoriten te Lund (in Zweden, destijds in Denemarken) hebben laten maken. Deze beide steden hadden dus zeker een belangrijk aandeel aan den inhoud van het privilegie.

Wat „Omlandvaarders" (omme land) zijn, kan op grond van andere berichten niet betwijfeld worden. Het zijn schippers en handelaars, die om Jutland heen en door Kattegat en Sond den zuid-westhoek van het tegenwoordige Zweden, de schiereilanden van Schonen, Skanör en Falsterbo, bereikten, terwijl de anders gebruikelijke weg van Westfalen,

het Rijngebied en ook van de Nederlanden uit over Lubeck daarheen ging. Het bedoelde privilegie en andere oorkonden toonen aan, dat de „Omlandvaarders" van Falsterbo en Skanör uit ook oostwaarts zeilden, en op die manier dus eene rechtstreeksche verbinding vormden tusschen de landen van de Noord- en de Oostzee. Dat deze dokumenten ontstaan zijn in steden, die thans geheel vervallen en alleen den geschiedvorscher nog bekend zijn, komt daardoor, dat aan het zuideinde van den Sond van het einde der 12de tot over het midden der 16de eeuw een buitengewoon winstgevende haringvangst uitgeoefend werd, en dat visscherij en vischhandel en de ligging der beide schiereilanden op de grens van twee zeeën ze van de 13de tot de 15de eeuw tot eene belangrijke verkoopplaats van Baltische en Westelijke waren voor de Deensche landen maakten.

Zeker heeft eene ontwikkeling van de kunst der zeevaart, die wij echter niet meer in bijzonderheden kunnen nagaan, veroorzaakt, dat later, sinds de 15de eeuw, het directe verkeer den ouderen gesplitsten vorm van verkeer definitief begon te verdringen.

De „Omlandvaarders" nu behooren allen in Nederlandsche plaatsen thuis, die echter alleen in bepaalde deelen van het land gelegen zijn. Het zijn plaatsen in Utrecht, Gelderland en Friesland (dit woord in Nederlandschen zin opgevat), die vermeld worden; in Gelderland slechts steden, aan de zee of aan de IJsel gelegen. En hier vertoont zich nu duidelijk eene scheiding in de Nederlandsche handels- en scheepvaartwereld. In een ongedateerden brief, die ik echter zeker geloof, dat in de 2de helft van de 13de eeuw moet gesteld worden, bedanken Kampen en Zwolle Lubeck, welks archief den brief bewaart, dat deze stad de oude regeling handhaaft en aan de Friezen niet de vaart op de Oostzee, aan de Gotlanders niet

die op de Noordzee wil toestaan. Hier is volkomen duidelijk, waarvoor trouwens nog meer bewijsplaatsen bij te brengen zijn, dat volgens de opvatting van dien tijd slechts aan de „Omlandvaarders" en aan Lubeck met zijne consorten de vaart op Oost- en Westzee te gelijk geoorloofd was. De Friezen, die hier uitgesloten werden, en wel in overeenstemming tusschen Nederlandsche en Wendische steden, kunnen niet uit de tegenwoordige provincie Friesland zijn, want nog in 1316 vinden wij Stavoren onder de „Omlandvaarders" genoemd. Er kan hier slechts sprake zijn van Friezen ten westen en ten zuiden van het Vlie, althans hoofdzakelijk van dezen. Zoo treden dezen voor het eerst duidelijk als eene zelfstandige groep in de geschiedenis van den Europeeschen handel op.

In den loop der 14de eeuw heeft zich nu deze groepeering meer en meer ontwikkeld. In de bekende Keulsche confederatie van 11 November 1367, die in de Hanzezaal van de groote stad aan den Rijn gesloten is, traden steden der Hanze uit het oosten op, samen met Kampen, Harderwijk en Elburg, dus met plaatsen, die tot de „Omlandvaarders" gerekend moeten worden, maar ook met Amsterdam en Den Briel. Er was sprake van eene gezamenlijke verdediging van de rechten der kooplieden in den Sond en op Schonen tegen den Deenschen koning Waldemar Atterdag, die ze zeer geschonden had. In eenen gemeenschappelijken oorlog is de koning overwonnen, uit zijn rijk verdreven en tot den vrede van Stralsund op 25 Mei 1370 gedwongen. De rechten der kooplieden zijn weder erkend, en ook aan Nederlandsche steden zijn tal van privilegies verleend of bevestigd. Maar toch heeft deze gelukkig doorgezette onderneming niet geleid tot eene vereeniging van alle Nederlandsche steden of tot hunne gemeenschappelijke toetreding tot de Hanze. De steden Amster-

dam, Den Briel, Zieriksee, Enkhuizen, het eiland Wieringen, die in het bezit van privilegiën voor Schonen waren, zijn toch nooit leden van de Hanze geworden, evenmin als Hindelopen in Friesland, dat toch ook op Schonen recht bezat. Daarentegen werd de betrekking van sommige Overijselsche, Geldersche en Friesche steden tot de Hanze steeds nauwer, en is, hoewel niet zonder afwisseling, een vaste band geknoopt. Het zijn in Overijsel: Kampen, Zwolle en Deventer; in Gelderland: Harderwijk, Elburg, Zutfen, Doesburg, Doetinchem, Arnhem, Nijmegen, Venlo, Roermond, Tiel en Zalt-Bommel; in Friesland: Stavoren, Sneek, Bolsward en Groningen.

Spoedig is, nadat men tijdelijk was samengegaan, de tegenstelling, die reeds in de 13de eeuw bestond, scherper en duidelijker geworden; aan den eenen kant (als opvolgers van de „Friezen" uit den bovengenoemden brief van Kampen en Zwolle): de Hollanders, de Zaanlanders en enkele Friezen ten oosten van het Vlie, aan den anderen kant de Hanze en de tot haar behoorende Nederlandsche steden, vooral natuurlijk de Oostzee-steden onder leiding van Lubeck. De oorzaak van deze scherper wordende tegenstelling is en blijft, dat de eersten, en onder hen vooral de Hollanders, steeds meer deelnemen aan den Oostzeehandel, zich steeds meer in de Oostzee vertoonen en Lubeck en de overige steden uit de buurt van een hunner voordeeligste bedrijven dreigen te berooven.

Deze tegenstelling is in de 15de eeuw zelfs eens in een open oorlog overgegaan, in 1438—1441. In den bijna 9-jarigen oorlog, dien de Hanze van 1426—1435 met den Deenschen koning Erik van Pommeren voerde, hadden de Hollanders (onder dezen naam worden de genoemde Nederlanders gewoonlijk door de Hanze saamgevat) den koning in vele opzichten

ondersteund, maar daarbij ook het oogenblik waargenomen, om de door den oorlog belemmerde Hanzesteden nog meer uit den Oostzeehandel te verdringen. Het blijft voortdurend het karakter van de volgende eeuw, dat de Hollanders van de telkens uitbrekende twisten tusschen de Hanze en de Noordsche koningen gebruik maken om hun invloed en hun handel uit te breiden, terwijl zij daarin door de koningen geholpen worden, omdat het vooral voor den Deenschen koning gewenscht moest zijn een tegenwicht tegen de heerschende handelsmacht der Hanzesteden te verkrijgen. Deze steden daarentegen maken van de afhankelijkheid, waarin zij de Noordsche koningen soms gebracht hebben, gebruik, om hun beperkingen van de Hollandsche handel en scheepvaart, ja zelfs een absoluut verbod van verkeer af te dwingen. De vijandschap tusschen de Lubeckers en de Hollanders drukte zich reeds toen uit in populaire scheldnamen, die men van weerskanten gebruikte: „Badequaste" (Lubeckers) en „Hasenkoppe" (Hollanders). De vrede van Kopenhagen van 1441 maakte door bemiddeling van Denemarken een einde aan den strijd, die van weerszijden vooral in den vorm van kaapvaart gevoerd was. Zonder twijfel bleven de Hollanders aan de winnende hand; want Lubeck moest zijn eisch, die vrij wel voorwaarde geweest was voor de bij de troonsbestijging van den Deenschen koning Christoffel van Beieren verleende hulp, nl. uitsluiting van de Hollanders van de Oostzee, laten vallen, zoodat alles op den ouden voet bleef. In 1523 schenen zij echter hun doel te zullen bereiken, toen zij den laatsten koning der Unie, Christiaan II, uit zijn rijk verdreven en van zijne opvolgers, Frederik I van Denemarken en Gustaaf Wasa van Zweden, vèrstrekkende rechten verkregen, van den laatsten zelfs een verbod van

allen handel der „Hollanders." Maar de gegeven beloften werden niet gehouden, en toen Lubeck met de naburige steden onder Jürgen Wullenwever de naleving daarvan zocht af te dwingen in de „Grafenfehde", bleek hunne kracht voor zulk eene groote onderneming te klein. De steden mochten blij zijn, dat zij bij den vrede van Hamburg in 1536 ten minste in Denemarken en Noorwegen den hoofdinhoud hunner oude privilegiën behielden; tegenover Zweden kwamen zij op den duur in eene vijandelijke verhouding. Aan eene uitsluiting van de Hollanders uit de Oostzee kon niet meer gedacht worden. Reeds bij de onderhandelingen te Kopenhagen in 1532 werd door de Hollandsche gezanten de verklaring afgelegd, die later door Hugo de Groot algemeen bekend is geworden: „God en de natuur hebben de zeevaart vrij gemaakt."

Hoe de handel der Nederlanders op de Oostzee in den loop van de 16de eeuw toegenomen is, en hoe die over de verschillende plaatsen verdeeld was, daarover geven de registers van den Sondtol, die een van de gewichtigste bronnen voor de handelsgeschiedenis van Europa vormen, rijke inlichtingen. Over de jaren 1497, 1503 en 1528 bestaan geïsoleerde rekeningen; maar van 1536 af zijn deze registers voor meer dan de helft, van 1574 af echter tot aan de afschaffing van den Sondtol in 1857 volledig bewaard gebleven, met uitzondering alleen van het jaar 1659, toen de Zweden den Sond beheerschten.

Daar naast den oorspronkelijken scheepstol in den loop der 16de eeuw nieuwe belastingen (als baken-, vuur-, last- en andere gelden) werden ingesteld, die van de goederen geheven werden, bevatten deze aanteekeningen eene bijna overstelpende hoeveelheid studiemateriaal. Het aantal der den Sond passeerende schepen steeg van 795 in het jaar 1497, tot 2731

in 1560, tot 6465 in 1587. Dit laatste getal is echter buitengewoon hoog, en werd alleen in 1597 en 1608 weder bereikt. De oorzaak van deze buitengewone stijging in de 16de eeuw ligt in de ontwikkeling van den handel in Oostzeeproducten (vooral graan en benoodigdheden voor den scheepsbouw) op Spanje en Portugal, die door de verhoogde activiteit van deze landen ter zee en de vermeerdering van de daar in omloop gebrachte edele metalen veroorzaakt werd. Het hooge cijfer van het jaar 1587 staat in direct verband met de uitrustingen voor de Armada.

De Nederlanden hadden in deze stijging het leeuwenaandeel. Van de 795 schepen in het jaar 1497 waren 492 Nederlandsche, van de 1222 in 1503 waren 790 Nederlandsche Zoo ging het de geheele 16de en 17de eeuw door, zoodat het aandeel der Nederlanders zeer zelden beneden $^1/_2$ daalt, gewoonlijk omstreeks $^2/_3$ van het geheel blijft. Bovendien voeren in steeds grooter aantal vreemde schepen voor rekening van Nederlanders.

Eigenaardig is het na te gaan, hoe de Nederlandsche scheepvaart over de verschillende streken verdeeld is. Van de 492 schepen in het jaar 1497 komen 190 uit de plaatsen in Waterland, 101 uit Enkhuizen; eerst dan volgt Amsterdam met 75, verder Terschelling met 36, Hoorn met 25, Stavoren met 21 schepen enz. Uit de (hier niet tot de Nederlandsche gerekende) Overijselsche steden komen 75 schepen, waarvan 69 uit Kampen.

Van de 790 Nederlandsche schepen in 1503 komen 332 uit Waterland, 125 uit Enkhuizen, 116 uit Amsterdam, 44 uit Hoorn, 37 uit Dordrecht enz. De Overijselsche schepen zijn in dit jaar tot 50 verminderd, waarvan 48 uit Kampen.

In het jaar 1528 zijn meer dan de helft (54.6 °/₀) van degenen, die den Sond passeeren, Waterlanders;

het kleine Ransdorp („Rarop" in het register) is alleen door 67 schepen vertegenwoordigd; uit Kampen zijn er slechts 4 meer. Men ziet, hoe de Nederlanders, die vasthouden aan de Hanze, uit dezen handel, die, zooals reeds dikwijls aangetoond is, voor de 16de, en ook nog voor de 17de eeuw verreweg de belangrijkste van allen is, verdwijnen, terwijl de Hollanders in hunne plaats komen. Men ziet ook, hoe de meer landelijke dan stedelijke bevolking van Noord-Holland verreweg het grootste aandeel heeft aan de Nederlandsche zeevaart, die den oceaan beheerscht.

Met meer geluk heeft de Hanze hare plaats in den handel op Noorwegen gehandhaafd. In Bergen zijn tot aan den 30jarigen oorlog toe van de vreemde schepen gewoonlijk meer dan 80% schepen der Hanze. Eerst deze rampzalige oorlog, die verscheidene Duitsche zeesteden *direct* trof, maar aan allen haar achterland ontnam, heeft aan de Hanze de leiding te Bergen ontnomen. In 1624/25, toen de oorlog zich over Beneden-Saksen begon uit te strekken, liepen nog 103 schepen der Hanze te Bergen binnen; in 1639/40 nog slechts 25.

Toen was het beslist, dat Amsterdam gedurende langen tijd de marktplaats zoowel voor de Indische en Zuid-Europeesche als voor alle Noord-Europeesche produkten zijn zou, en dat niet alleen, maar ook de plaats, waar de Duitsche zeeman werk en loon zocht. Door eene lange, maar onafgebroken ontwikkeling was het kleine Friesche gebied tusschen de Zuiderzee en de Noordzee aan de spits gekomen van den Europeeschen handel en de Europeesche zeevaart.

Als de heer Schäfer gesproken heeft, neemt de Voorzitter het woord om hem uit naam der vergadering zeer hartelijk te danken. Waar de Spreker in den aanvang had gezegd, dat hij niet kwam om te

„belehren" maar om „belehrt" te worden, daar kan na hem aangehoord te hebben gerust verklaard worden, dat hij *ons* geleerd heeft.

Van de gelegenheid om den Spreker naar aanleiding van het gehoorde vragen te stellen of hem zoo mogelijk antwoord te geven op door hem gestelde problemen wordt gebruik gemaakt door de heeren Dr. J. Huizinga, Dr. J. H. Gallée en den Voorzitter. De eerste wijst op een oorkonde van het jaar 1266, een brief gewisseld tusschen Dordrecht en Hamburg, waar gesproken wordt van burgers, die gewoon zijn „in orientales partes" te varen, hetgeen dus wijzen zou op een vroeger verkeer tusschen Nederland en de Oostzee De heer Schäfer vraagt echter, of het vast staat, dat die burgers over zee kwamen. Dordrecht had toch een druk verkeer met de Oostzee over land. De heer Gallée dankt den Spreker ervoor, dat hij getoond heeft de waarde van de kennis der realia, in casu der oude handelsvaartuigen, voor de geschiedenis en de taal te erkennen. In den bodem van Nederland zullen dergelijke schepen, als waarvan gesproken is, wel niet gevonden worden, mogelijk wel Nederlandsche schepen in de moerassen van Noord-Duitschland. Hij treedt verder nog in eenige beschouwingen over andere beteekenissen, die het woord kogge heeft en wijst er ten slotte op, dat in de kleeding der Markers en Hindelopers sporen zijn, die wijzen op verbinding met Zuid-Zweden en de omgeving van Stockholm. De heer Schäfer beantwoordt de opmerkingen van den heer Gallée aangaande de verschillende beteekenissen van het woord kogge, kog, koog. Hij is van meening, dat mogelijk wel aan de Nederlandsche duinenkust een overstoven en verzakt zeeschip zou gevonden kunnen worden. Overigens had hij meer het oog gehad op „urkundliche" getuigenissen dan op die, welke uit den bodem zou-

het kleine Ransdorp („Rarop" in het register) is alleen door 67 schepen vertegenwoordigd; uit Kampen zijn er slechts 4 meer. Men ziet, hoe de Nederlanders, die vasthouden aan de Hanze, uit dezen handel, die, zooals reeds dikwijls aangetoond is, voor de 16de, en ook nog voor de 17de eeuw verreweg de belangrijkste van allen is, verdwijnen, terwijl de Hollanders in hunne plaats komen. Men ziet ook, hoe de meer landelijke dan stedelijke bevolking van Noord-Holland verreweg het grootste aandeel heeft aan de Nederlandsche zeevaart, die den oceaan beheerscht.

Met meer geluk heeft de Hanze hare plaats in den handel op Noorwegen gehandhaafd. In Bergen zijn tot aan den 30jarigen oorlog toe van de vreemde schepen gewoonlijk meer dan 80% schepen der Hanze. Eerst deze rampzalige oorlog, die verscheidene Duitsche zeesteden *direct* trof, maar aan allen haar achterland ontnam, heeft aan de Hanze de leiding te Bergen ontnomen. In 1624/25, toen de oorlog zich over Beneden-Saksen begon uit te strekken, liepen nog 103 schepen der Hanze te Bergen binnen; in 1639/40 nog slechts 25.

Toen was het beslist, dat Amsterdam gedurende langen tijd de marktplaats zoowel voor de Indische en Zuid-Europeesche als voor alle Noord-Europeesche produkten zijn zou, en dat niet alleen, maar ook de plaats, waar de Duitsche zeeman werk en loon zocht. Door eene lange, maar onafgebroken ontwikkeling was het kleine Friesche gebied tusschen de Zuiderzee en de Noordzee aan de spits gekomen van den Europeeschen handel en de Europeesche zeevaart.

Als de heer Schäfer gesproken heeft, neemt de Voorzitter het woord om hem uit naam der vergadering zeer hartelijk te danken. Waar de Spreker in den aanvang had gezegd, dat hij niet kwam om te

„belehren" maar om „belehrt" te worden, daar kan na hem aangehoord te hebben gerust verklaard worden, dat hij *ons* geleerd heeft.

Van de gelegenheid om den Spreker naar aanleiding van het gehoorde vragen te stellen of hem zoo mogelijk antwoord te geven op door hem gestelde problemen wordt gebruik gemaakt door de heeren Dr. J. Huizinga, Dr. J. H. Gallée en den Voorzitter. De eerste wijst op een oorkonde van het jaar 1266, een brief gewisseld tusschen Dordrecht en Hamburg, waar gesproken wordt van burgers, die gewoon zijn „in orientales partes" te varen, hetgeen dus wijzen zou op een vroeger verkeer tusschen Nederland en de Oostzee. De heer Schäfer vraagt echter, of het vast staat, dat die burgers over zee kwamen. Dordrecht had toch een druk verkeer met de Oostzee over land. De heer Gallée dankt den Spreker ervoor, dat hij getoond heeft de waarde van de kennis der realia, in casu der oude handelsvaartuigen, voor de geschiedenis en de taal te erkennen. In den bodem van Nederland zullen dergelijke schepen, als waarvan gesproken is, wel niet gevonden worden, mogelijk wel Nederlandsche schepen in de moerassen van Noord-Duitschland. Hij treedt verder nog in eenige beschouwingen over andere beteekenissen, die het woord kogge heeft en wijst er ten slotte op, dat in de kleeding der Markers en Hindelopers sporen zijn, die wijzen op verbinding met Zuid-Zweden en de omgeving van Stockholm. De heer Schäfer beantwoordt de opmerkingen van den heer Gallée aangaande de verschillende beteekenissen van het woord kogge, kog, koog. Hij is van meening, dat mogelijk wel aan de Nederlandsche duinenkust een overstoven en verzakt zeeschip zou gevonden kunnen worden. Overigens had hij meer het oog gehad op „urkundliche" getuigenissen dan op die, welke uit den bodem zou-

den, wat Spreker van harte hoopt. Daarom ook leidt hij het onderwerp in deze vergadering in; hij hoopt het zijne ertoe bij te dragen, dat in Nederland geen staatsexamens worden ingevoerd. Er is bovendien nog iets anders: ook anderen dan juristen moeten hun meening zeggen. Bij de discussie toch werd zoo goed als uitsluitend aan de opleiding van de juristen gedacht; maar ook de andere faculteiten, met name die der letteren hebben belang bij de zaak; ook daarom moet het onderwerp in deze vergadering van historici worden besproken.

Spreker herinnert, dat er twee soorten van staatsexamens zijn, vervangende of parallelle en aanvullende of supplementaire. De eerste waren door den minister in zijn oorspronkelijk ontwerp opgenomen, maar, toen zich hevig verzet in de afdeelingen daartegen openbaarde, weer teruggenomen. Gelukkig, want deze staatsexamens waren niet alleen volmaakt overbodig, maar ook volstrekt onaannemelijk. De tweede soort, de aanvullende staatsexamens, worden nu voorgeschreven door het nieuwe artikel-Lohman. Wordt dat artikel uitgevoerd, dan zal dus de doctorandus in de Nederlandsche Letteren, om als leeraar in geschiedenis, Nederlandsch of aardrijkskunde te kunnen worden benoemd, een practisch staatsexamen moeten afleggen in de genoemde vakken. Een eerste, zeer belangrijk bezwaar daartegen is, dat vermeerdering van het getal examina niet gewenscht is. Er wordt al genoeg geëxamineerd; wie voorstelt een nieuw examen in te voeren, moet eerst bewijzen dat het noodig is. Dat bewijs nu is niet geleverd. Men beweert wel, dat het wetenschappelijk peil der universiteit zal rijzen, wanneer de daar afgenomen examina zuiver theoretisch kunnen worden, doordat het practische gedeelte wordt overgenomen door de staatsexamens. Deze scheiding tusschen theorie en practijk

is echter, zooals Spreker nader aantoont zeer bezwaarlijk tot stand te brengen en bovendien ook niet gewenscht; vooral bij de studie der letteren zal altijd wel zuiver practisch onderwijs moeten worden gegeven. Inderdaad wordt in alle faculteiten, om het zoo eens uit te drukken, hooger middelbaar onderwijs gegeven; dat is natuurlijk en ook goed; immers, het zuiver wetenschappelijk, het eigenlijk hooger onderwijs wordt er door gesteund; afschaffing ervan is onmogelijk en ook met het oog op de studenten zelf niet gewenscht. Eigenaardig genoeg wordt door andere voorstanders van de staatsexamens juist het omgekeerde betoogd; zij meenen juist, dat ons hooger onderwijs niet practisch genoeg is en daarom door practische staatsexamens moet worden aangevuld. Men klaagt, dat de examina worden afgenomen door mannen, die feitelijk buiten de practijk staan. Dit bezwaar geldt misschien eenigermate voor de juridische faculteit, maar zeker niet voor die der letteren; theorie en practijk zijn daar niet te scheiden. Zoo heffen dus de argumenten voor de staatsexamens ten slotte elkander op; de een wil het universitair onderwijs zuiver theoretisch houden; de ander acht het thans reeds veel te theoretisch.

Maar nog op een ander zeer groot bezwaar moet Spreker wijzen. Er heerscht ten onzent een bedenkelijke verwarring van begrippen, die onderwijs vereenzelvigt met examens en verbetering van het onderwijs wil bereiken door vermeerdering en verzwaring der examens. Tegen deze opvatting voegt een krachtig protest. Examens kan men wel is waar nooit geheel missen, maar zij worden in den regel overschat; een examen kan alleen gunstig werken, als vooraf examinator en examinandus elkander goed kennen en dus weten, wat zij aan elkander hebben. Dat is het geval aan de academie; daar kan het examen als de

den, wat Spreker van harte hoopt. Daarom ook leidt hij het onderwerp in deze vergadering in; hij hoopt het zijne ertoe bij te dragen, dat in Nederland geen staatsexamens worden ingevoerd. Er is bovendien nog iets anders: ook anderen dan juristen moeten hun meening zeggen. Bij de discussie toch werd zoo goed als uitsluitend aan de opleiding van de juristen gedacht; maar ook de andere faculteiten, met name die der letteren hebben belang bij de zaak; ook daarom moet het onderwerp in deze vergadering van historici worden besproken.

Spreker herinnert, dat er twee soorten van staatsexamens zijn, vervangende of parallelle en aanvullende of supplementaire. De eerste waren door den minister in zijn oorspronkelijk ontwerp opgenomen, maar, toen zich hevig verzet in de afdeelingen daartegen openbaarde, weer teruggenomen. Gelukkig, want deze staatsexamens waren niet alleen volmaakt overbodig, maar ook volstrekt onaannemelijk. De tweede soort, de aanvullende staatsexamens, worden nu voorgeschreven door het nieuwe artikel-Lohman. Wordt dat artikel uitgevoerd, dan zal dus de doctorandus in de Nederlandsche Letteren, om als leeraar in geschiedenis, Nederlandsch of aardrijkskunde te kunnen worden benoemd, een practisch staatsexamen moeten afleggen in de genoemde vakken. Een eerste, zeer belangrijk bezwaar daartegen is, dat vermeerdering van het getal examina niet gewenscht is. Er wordt al genoeg geëxamineerd; wie voorstelt een nieuw examen in te voeren, moet eerst bewijzen dat het noodig is. Dat bewijs nu is niet geleverd. Men beweert wel, dat het wetenschappelijk peil der universiteit zal rijzen, wanneer de daar afgenomen examina zuiver theoretisch kunnen worden, doordat het practische gedeelte wordt overgenomen door de staatsexamens. Deze scheiding tusschen theorie en practijk

is echter, zooals Spreker nader aantoont zeer bezwaarlijk tot stand te brengen en bovendien ook niet gewenscht; vooral bij de studie der letteren zal altijd wel zuiver practisch onderwijs moeten worden gegeven. Inderdaad wordt in alle faculteiten, om het zoo eens uit te drukken, hooger middelbaar onderwijs gegeven; dat is natuurlijk en ook goed; immers, het zuiver wetenschappelijk, het eigenlijk hooger onderwijs wordt er door gesteund; afschaffing ervan is onmogelijk en ook met het oog op de studenten zelf niet gewenscht. Eigenaardig genoeg wordt door andere voorstanders van de staatsexamens juist het omgekeerde betoogd; zij meenen juist, dat ons hooger onderwijs niet practisch genoeg is en daarom door practische staatsexamens moet worden aangevuld. Men klaagt, dat de examina worden afgenomen door mannen, die feitelijk buiten de practijk staan. Dit bezwaar geldt misschien eenigermate voor de juridische faculteit, maar zeker niet voor die der letteren; theorie en practijk zijn daar niet te scheiden. Zoo heffen dus de argumenten voor de staatsexamens ten slotte elkander op; de een wil het universitair onderwijs zuiver theoretisch houden; de ander acht het thans reeds veel te theoretisch.

Maar nog op een ander zeer groot bezwaar moet Spreker wijzen. Er heerscht ten onzent een bedenkelijke verwarring van begrippen, die onderwijs vereenzelvigt met examens en verbetering van het onderwijs wil bereiken door vermeerdering en verzwaring der examens. Tegen deze opvatting voegt een krachtig protest. Examens kan men wel is waar nooit geheel missen, maar zij worden in den regel overschat; een examen kan alleen gunstig werken, als vooraf examinator en examinandus elkander goed kennen en dus weten, wat zij aan elkander hebben. Dat is het geval aan de academie; daar kan het examen als de

standpunt spreken; hij kent de Nederlandsche toestanden te weinig om over de vraag van Nederlandsch standpunt bekeken een vaststaand oordeel te hebben. Hij wil er echter op wijzen, dat men in Duitschland ook niet altijd staatsexamens gekend heeft, doch dat, nu men ze wel heeft, het verband tusschen staatsexamens en de academische examens nog zeer nauw is. In Duitschland ligt de school geheel in handen van den Staat; zelfs de door de gemeenten aangestelde leeraars en ook die aan bizondere scholen moeten staatsexamen afleggen, meestal tegenover academische examinatoren. Van de staatsexamens in Duitschland voor het archief- en bibliotheekwezen is hij van een wetenschappelijk standpunt uit geen voorstander. Waar de Duitsche staatsexamens naar positieve kennis vragen, zijn de academische examens in dat land meer wat hij zou willen noemen „anregend".

De heer Mr. J. A. Levy wijst erop, dat de Spreker gezegd heeft zich niet op politiek terrein te willen begeven. Kan men daar echter wel aan ontkomen? Met verwijzing naar de parlementaire retroacta herinnert hij eraan, dat men tot staatsexamens is willen komen als een middel om te ontzeilen de klip van den effectus civilis der bizondere universiteiten. De Spreker is gekomen tot de conclusie: geen staatsexamens, maar de zaak is niet zonder meer aan de hand van wetenschappelijke gegevens in het algemeen te beantwoorden: de quaestie is een politieke en van dat standpunt uit begrijpt hij die conclusie niet. Wij zullen staatsexamens moeten aanvaarden als middel om het grootere kwaad van genoemden effectus civilis te keeren. Ten slotte beroept zich de heer Levy tegen Sprekers grief, dat alleen de juridische studiën tot het archiefwezen zouden mogen voeren, op het gezag van Mommsen.

De heer W. Meijer vindt in staatsexamens dit

voordeel, dat de studenten dan vrijer zullen zijn in het kiezen en veranderen van universiteiten.

De heer Dr. J. C. Vollgraff vindt tegenover den heer Levy, die de staatsexamens tegen den effectus civilis der bizondere universiteiten heeft overgesteld, het geneesmiddel erger dan de kwaal.

De heer Mr. S. Muller Fz. merkt op, dat de heer Brugmans incidenteel de quaestie van de opleiding tot het archiefwezen in het debat heeft gebracht en wil een woord van protest niet achterwege laten. Het is een minder juiste voorstelling, dat de historici in het voorstel van de archivarissen zijn voorbijgegaan. Er moest gekozen worden tusschen een onvolledige historische opleiding en een juridische. Ook het streven de archieven nut voor de praktijk te laten opleveren, b.v. waar het betreft het geven van adviezen aan de gemeentebesturen, heeft bij de keuze gewicht in de schaal gelegd. Een archief is gewoonlijk een samenstel van juridische stukken; alleen zij die een juridische opleiding genoten hebben, kunnen juist de waarde van een juridisch archiefstuk vatten, een jong filoloog zal hierin dikwijls falen. Ten slotte kan een jurist zich gemakkelijker historische bekwaamheden verschaffen dan een filoloog juridische.

De heer Brugmans, de sprekers beantwoordende, constateert, dat de heeren Blok en Levy den politieken kant van het vraagstuk der staatsexamens op den voorgrond geschoven hebben. Waar hij de zaak alleen van de wetenschappelijke zijde bekeken wil hebben, zal hij de politieke quaestie, als buiten zijn terrein liggende, stilzwijgend voorbijgaan. Het argument van den heer Meijer vóór de staatsexamens heeft voor hem niet veel waarde. Wat de zaak van de opleiding tot het archivariaat aangaat, die kan thans niet door hem à fond behandeld worden. De heer Muller heeft echter het woord protest gebezigd

standpunt spreken; hij kent de Nederlandsche toestanden te weinig om over de vraag van Nederlandsch standpunt bekeken een vaststaand oordeel te hebben. Hij wil er echter op wijzen, dat men in Duitschland ook niet altijd staatsexamens gekend heeft, doch dat, nu men ze wel heeft, het verband tusschen staatsexamens en de academische examens nog zeer nauw is. In Duitschland ligt de school geheel in handen van den Staat; zelfs de door de gemeenten aangestelde leeraars en ook die aan bizondere scholen moeten staatsexamen afleggen, meestal tegenover academische examinatoren. Van de staatsexamens in Duitschland voor het archief- en bibliotheekwezen is hij van een wetenschappelijk standpunt uit geen voorstander. Waar de Duitsche staatsexamens naar positieve kennis vragen, zijn de academische examens in dat land meer wat hij zou willen noemen „anregend".

De heer Mr. J. A. Levy wijst erop, dat de Spreker gezegd heeft zich niet op politiek terrein te willen begeven. Kan men daar echter wel aan ontkomen? Met verwijzing naar de parlementaire retroacta herinnert hij eraan, dat men tot staatsexamens is willen komen als een middel om te ontzeilen de klip van den effectus civilis der bizondere universiteiten. De Spreker is gekomen tot de conclusie: geen staatsexamens, maar de zaák is niet zonder meer aan de hand van wetenschappelijke gegevens in het algemeen te beantwoorden: de quaestie is een politieke en van dat standpunt uit begrijpt hij die conclusie niet. Wij zullen staatsexamens moeten aanvaarden als middel om het grootere kwaad van genoemden effectus civilis te keeren. Ten slotte beroept zich de heer Levy tegen Sprekers grief, dat alleen de juridische studiën tot het archiefwezen zouden mogen voeren, op het gezag van Mommsen.

De heer W. Meijer vindt in staatsexamens dit

voordeel, dat de studenten dan vrijer zullen zijn in het kiezen en veranderen van universiteiten.

De heer Dr. J. C. Vollgraff vindt tegenover den heer Levy, die de staatsexamens tegen den effectus civilis der bizondere universiteiten heeft overgesteld, het geneesmiddel erger dan de kwaal.

De heer Mr. S. Muller Fz. merkt op, dat de heer Brugmans incidenteel de quaestie van de opleiding tot het archiefwezen in het debat heeft gebracht en wil een woord van protest niet achterwege laten. Het is een minder juiste voorstelling, dat de historici in het voorstel van de archivarissen zijn voorbijgegaan. Er moest gekozen worden tusschen een onvolledige historische opleiding en een juridische. Ook het streven de archieven nut voor de praktijk te laten opleveren, b.v. waar het betreft het geven van adviezen aan de gemeentebesturen, heeft bij de keuze gewicht in de schaal gelegd. Een archief is gewoonlijk een samenstel van juridische stukken; alleen zij die een juridische opleiding genoten hebben, kunnen juist de waarde van een juridisch archiefstuk vatten, een jong filoloog zal hierin dikwijls falen. Ten slotte kan een jurist zich gemakkelijker historische bekwaamheden verschaffen dan een filoloog juridische.

De heer Brugmans, de sprekers beantwoordende, constateert, dat de heeren Blok en Levy den politieken kant van het vraagstuk der staatsexamens op den voorgrond geschoven hebben. Waar hij de zaak alleen van de wetenschappelijke zijde bekeken wil hebben, zal hij de politieke quaestie, als buiten zijn terrein liggende, stilzwijgend voorbijgaan. Het argument van den heer Meijer vóór de staatsexamens heeft voor hem niet veel waarde. Wat de zaak van de opleiding tot het archivariaat aangaat, die kan thans niet door hem à fond behandeld worden. De heer Muller heeft echter het woord protest gebezigd

C. W. Bruinvis. Cornelis Hendrikszoon

——— Dirk Harmensz.

——— Alkmaar. Altaar van St. Jan Evangelist. (Overdrukken uit Bijdr. voor de gesch. v. h. Bisdom Haarlem.)

Th. Bussemaker. Verslag van een voorloopig onderzoek te Lissabon, Sevilla, Madrid, Escorial, Simancas en Brussel naar archivalia, belangrijk voor de geschiedenis van Nederland.

——— Over de waardeering der feiten in geschiedvorsching en geschiedschrijving.

J. Craandijk. Levensbericht van Dr. Jan Hartog. (Overdruk uit de Levensber. v. de Mij. d. Ned. Letterk. te Leiden. 1904–1905.)

W. E. van Dam van Isselt. Het „Huis, de Hofstede en vier morgen land" te Isselt. (Overdruk uit De Navorscher.)

Hend'r. C. Diferee. Herbert Spencer en zijn tijd.

——— De geschiedenis van den Nederlandschen handel. 1ste stuk.

N. D. Doedes. Generaal York en het verdrag van Tauroggen. (Overdruk uit Wetenschappelijke Bladen. 1905.)

P. van Eeghen, met medewerking van J. Ph. van der Kellen. Het werk van Jan en Casper Luyken. 2 dln.

W. van Everdingen. De Oorlog in Zuid-Afrika. Tweede Tijdvak. Eerste Deel. Van Maart—Juli 1900.

Mar., Fr. en R. Pardo de Figueroa etc. Notas genealógicas que, para tomar el hábito de Santiago, presentaron.

P. Fredericq. Antoine de Montchrétien comme source de l'histoire économique des Pays-Bas au commencement du XVIIe siècle. (Overdr. uit Bulletins de l'Académie royale de Belgique, Cl. des lettres etc. 1905.)

H. E. van Gelder. Nog iets over het Papengilde te Alkmaar. (Overdruk uit Bijdr. voor de gesch. v. h. Bisdom Haarlem.)

——— Geschiedenis der Latijnsche School te Alkmaar. Eerste gedeelte: De Groote School tot 1572.

W. Gosler. Nederlandsche Almanak voor Levensverzekering voor 1906.

J. J. Graaf. De „Vergaderinghe der Maechden van den Hoeck" te Haarlem. (Overdruk uit Bijdr. voor de gesch. v. h. Bisdom Haarlem.)

——— Een middeleeuwsch hostie-ijzer in het Bisschoppelijk Museum te Haarlem. (Overdruk uit De Katholieke Illustratie. 1905.)

J. M. Hillesum. Uri-ha-Levi. De eerste Mohel, Chazzan en predikant der Portugeesche Joden te Amsterdam in het jaar 1593. (Overdruk uit Centraal Blad voor Israëlieten in Nederland.)

J. H. Hora Siccama. Mevrouw van Zoutelande en hare gedenkschriften. (Overdruk uit Bijdragen v. vaderl. Gesch. en Oudheidk.)

P. H. van der Kemp. Bijdrage tot de kennis der militaire toestanden in de vesting Maastricht tijdens den staat van beleg 1830—1839. (Overdr. uit De Milit. Spectator. 1905.)

——— De ontbinding der schutterij te Maastricht op den 16den Nov. 1830. (Overdruk uit De Tijdspiegel. 1905.)

M. G. A. de Man. Penning ter eere van Leendert Bomme.

——— Gestempelde Soeratsche Roepijen. (Overdrukken uit Tijdschr. v. h. Kon. Ned. Genootschap voor Munt- en Penningkunde. XIII.)

S. Muller Fz. Over Claustraliteit.

——— Regesten van het kapittel van St. Pieter.

——— Regesten van het archief der stad Utrecht.

S. Muller Fz. De Universiteits-gebouwen te Utrecht.

——— Rechtsbronnen van den Dom van Utrecht.

——— Nieuwe Wegen voor de Historiographie. (Overdruk uit Verslag van het Prov. Utr. Gen. 1899.)

——— Levensbericht van M. S. Pols. (Overdruk uit Levensb. v. de Mij. der Ned. Letterk. te Leiden. 1898—1899.)

——— Stichtingsbrieven van Utrechtsche gasthuizen. (Overdruk uit Archief voor de geschied. v. h. Aartsbisdom Utrecht. XXX.)

——— Collatierecht en incorporatie in kerken. (Overdruk uit Arch. voor Nederl. Kerkgesch. II.)

O. Nachod. Japan 1902/3. (Overdruk uit Jahresberichte der Geschichtswissenschaft. 1905.)

Henry de Peyster. Les Troubles de Hollande à la veille de la Révolution française (1780—1795.)

Th. M. Roest van Limburg. Een Oranje-monument in den vreemde. (Overdruk uit Onze Kunst.)

——— De Stamvader der Nederlandsche Nassau's. (Overdruk uit De Tijdspiegel. 1905.)

L. J. Sparnaay. De Landbouwgemeenten in Nederland.

A. Telting. Recensie van: Het archief van Prelaat en Edelen van Zeeland, door Mr. R. Fruin. (Overdruk uit Nederl. Archievenblad. 1905—1906.)

——— Oude Rechten van het eiland Terschelling. (Overdruk uit Versl. en Meded. v. d. Vereen. t. uitg. d. bronnen v. h. oude Vaderl. Recht.)

A. B. van der Vies. Bijdragen voor de geschiedenis der Verzekering in Nederland, voornamelijk de Brandverzekering.

Alb. Waddington. Le Grand Electeur Frédéric-Guillaume de Brandebourg. Sa politique extérieure. 1640—1688. I. 1640—1660.

H. E. van Gelder. Nog iets over het Papengilde te Alkmaar. (Overdruk uit Bijdr. voor de gesch. v. h. Bisdom Haarlem.)

——— Geschiedenis der Latijnsche School te Alkmaar. Eerste gedeelte: De Groote School tot 1572.

W. Gosler. Nederlandsche Almanak voor Levensverzekering voor 1906.

J. J. Graaf. De „Vergaderinghe der Maechden van den Hoeck" te Haarlem. (Overdruk uit Bijdr. voor de gesch. v. h. Bisdom Haarlem.)

——— Een middeleeuwsch hostie-ijzer in het Bisschoppelijk Museum te Haarlem. (Overdruk uit De Katholieke Illustratie. 1905.)

J. M. Hillesum. Uri-ha-Levi. De eerste Mohel, Chazzan en predikant der Portugeesche Joden te Amsterdam in het jaar 1593. (Overdruk uit Centraal Blad voor Israëlieten in Nederland.)

J. H. Hora Siccama. Mevrouw van Zoutelande en hare gedenkschriften. (Overdruk uit Bijdragen v. vaderl. Gesch. en Oudheidk.)

P. H. van der Kemp. Bijdrage tot de kennis der militaire toestanden in de vesting Maastricht tijdens den staat van beleg 1830—1839. (Overdr. uit De Milit. Spectator. 1905.)

——— De ontbinding der schutterij te Maastricht op den 16den Nov. 1830. (Overdruk uit De Tijdspiegel. 1905.)

M. G. A. de Man. Penning ter eere van Leendert Bomme.

——— Gestempelde Soeratsche Roepijen. (Overdrukken uit Tijdschr. v. h. Kon. Ned. Genootschap voor Munt- en Penningkunde. XIII.)

S. Muller Fz. Over Claustraliteit.

——— Regesten van het kapittel van St. Pieter.

——— Regesten van het archief der stad Utrecht.

S. Muller Fz. De Universiteits-gebouwen te Utrecht.

——— Rechtsbronnen van den Dom van Utrecht.

——— Nieuwe Wegen voor de Historiographie. (Overdruk uit Verslag van het Prov. Utr. Gen. 1899.)

——— Levensbericht van M. S. Pols. (Overdruk uit Levensb. v. de Mij. der Ned. Letterk. te Leiden. 1898—1899.)

——— Stichtingsbrieven van Utrechtsche gasthuizen. (Overdruk uit Archief voor de geschied. v. h. Aartsbisdom Utrecht. XXX.)

——— Collatierecht en incorporatie in kerken. (Overdruk uit Arch. voor Nederl. Kerkgesch. II.)

O. Nachod. Japan 1902/3. (Overdruk uit Jahresberichte der Geschichtswissenschaft. 1905.)

Henry de Peyster. Les Troubles de Hollande à la veille de la Révolution française (1780—1795.)

Th. M. Roest van Limburg. Een Oranje-monument in den vreemde. (Overdruk uit Onze Kunst.)

——— De Stamvader der Nederlandsche Nassau's. (Overdruk uit De Tijdspiegel. 1905.)

L. J. Sparnaay. De Landbouwgemeenten in Nederland.

A. Telting. Recensie van: Het archief van Prelaat en Edelen van Zeeland, door Mr. R. Fruin. (Overdruk uit Nederl. Archievenblad. 1905—1906.)

——— Oude Rechten van het eiland Terschelling. (Overdruk uit Versl. en Meded. v. d. Vereen. t. uitg. d. bronnen v. h. oude Vaderl. Recht.)

A. B. van der Vies. Bijdragen voor de geschiedenis der Verzekering in Nederland, voornamelijk de Brandverzekering.

Alb. Waddington. Le Grand Electeur Frédéric-Guillaume de Brandebourg. Sa politique extérieure. 1640—1688. I. 1640—1660.

De Warenghien. Un Hollandais à l'Université de Douai. Journal d'Arnold van Buchel du 11 mars 1584 au 28 juin 1585. (Overdruk uit Mémoires de la Société d'agriculture, sciences et arts, à Douai.)

H. M. Werner. Geldersche Kasteelen. Afl. 1—6.

E. Wiersum. Het Archief van de firma Van Traa, Steenhouwerij en Tegelbakkerij te Rotterdam. (Overdruk uit Verslag van het Gemeente-Archief te te Rotterdam.)

——— Het Archief van den Wulpenpolder.

——— Het Archief van de ambachtsheerlijkheden Zaamslag, Aandijk en Othene.

——— Het Archief van de Vereeniging van ambachtsgerechtigden van 's Heer-Arendskerke c. a.

——— Het Archief van de ambachtsheerlijkheid Bruinisse. (Overdrukken uit Verslagen 's Rijksarchief van 1903.)

B. VAN OF DOOR DEPARTEMENTEN VAN ALGEMEEN BESTUUR, GENOOTSCHAPPEN, MAATSCHAPPIJEN ENZ.

Van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken.

Verslag omtrent 's Rijks Verzamelingen van Geschiedenis en Kunst. XXVI (1903).

Verslagen omtrent 's Rijks oude Archieven. XXIV.

E. G. Lagemans en J. B. Breukelman. Recueil des Traités et Conventions, conclus par le Royaume des Pays-Bas. XV, 2.

J. de Hullu en S. A. Waller Zeper, Catalogus van de archieven der kleine kapittelen en kloosters (in Utrecht).

Th. Bussemaker. Verslag van een voorloopig onderzoek te Lissabon, Sevilla, Madrid, Escorial, Simancas en Brussel naar archivalia, belangrijk voor de geschiedenis van Nederland.

Van de Commissie van advies voor 's Rijks geschiedkundige publicatiën.

Gedenkstukken der algemeene geschiedenis van Nederland van 1795 tot 1840, uitgegeven door H. T. Colenbrander. I. Nederland en de Revolutie, 1789—1795.

Van het Gemeentebestuur van Deventer.

De Cameraarsrekeningen van Deventer, uitgeg. door J. Acquoy. VI 2. 1384, 1385.

Van het Provinciaal Museum van Oudheden in Drenthe.

Verslag aan de Gedeputeerde Staten over 1904.

Van het Stedelijk Museum te Alkmaar.

Verslag over 1904.

Van het Koninklijk Oudheidkundig Genootschap te Amsterdam.

Jaarverslag uitgebracht Mei 1905.
G. van Arkel en A. W. Weissman. Noord-Hollandsche Oudheden. 7de stuk.

Van de Technische Hoogeschool te Delft.

Bibliotheek der Technische Hoogeschool. Lijst der periodieken.

Afd. Natuurkunde. Verhandelingen. Eerste Sectie. IX 1, 2.

——————— Verhandelingen. Tweede Sectie. XI, XII 1, 2.

——————— Verslagen. XIII 1, 2.

Antwerpen. Académie royale d'Archéologie de Belgique.

Bulletin. 1904 3, 4; 1905 1—4.

Arnhem. Gelre. Vereeniging tot beoefening van Geldersche geschiedenis, oudheidkunde en recht.

Bijdragen en Mededeelingen. VIII.

Augsburg. Historischer Verein für Schwaben und Neuburg.

Zeitschrift. XXXI.

Batavia. Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen.

Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde. XLVII 6, XLVIII 1.

Notulen. XLII 3, 4.

Rapporten van de Commissie in Nederlandsch-Indië voor oudheidkundig onderzoek op Java en Madoera. 1901, 1902, 1903.

Inventaris van voorwerpen, afkomstig van de Gajo-, Alas-, en Bataklanden, verzameld door Luit.-Kol. G. C. E. van Daalen (1901—1904).

Bazel. Historische und antiquarische Gesellschaft.

Basler Zeitschrift für Geschichte und Altertumskunde. IV 2, V 1.

Bonn. Verein von Altertumsfreunden im Rheinlande.

Jahrbücher. Heft 111, 112.

Novaesium. Das 1887—1900 ausgegrabene Legionslager. Text. Tafeln.

Brussel. Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-arts de Belgique.
Bulletin des Commissions royales d'Art et d'Archéologie. XLII 11, 12, XLIII 1—8.
Bulletin de la Commission royale d'Histoire de Belgique. LXXIII 3, 4, LXXIV 1, 2.
Annuaire. 1905.
Bulletin de la Classe des Lettres. 1904 7—12, 1905 1—8.
A. Wauters. Table chronologique des chartes et diplômes imprimés concernant l'histoire de la Belgique. X.

Brussel. Société d'Archéologie.
Annales. XIX 1, 2.
Annuaire. XVI (1905).

Brussel. De Bollandisten.
Analecta Bollandiana. XXIII 2—4, XXIV 1—3.

Danzig. Westpreussischer Geschichtsverein.
Mittheilungen. IV 1—4.
J. Kaufmann. Geschichte der Stadt Deutsch-Eylau.

Dendermonde. Oudheidskundige Kring der stad en des voormaligen lands van Dendermonde.
Gedenkschriften. 2de Reeks. XI 1, 2.

Dusseldorp. Düsseldorfer Geschichtsverein.
Beiträge zur Geschichte des Niederrheins. XIX.

Elberfeld. Bergischer Geschichtsverein.
Zeitschrift. XXXVII (1904), XXXVIII (1905).

Emden. Gesellschaft für bildende Kunst und vaterländische Altertümer.
Jahrbuch. XV 2.

Essen. Historischer Verein für Stadt und Stift Essen.
Beiträge. XXVI, XXVII.

Frankfort a/M. Verein für Geschichte und Alterthumskunde.

Archiv für Frankfurts Geschichte und Kunst. 3e Folge. VIII.

Genève. Société d'Histoire et d'Archéologie.

Bulletin. II 9.

Mémoires et documents. Nouv. série. VIII 2.

Gent. Koninklijke Vlaamsche Academie voor Taal- en Letterkunde.

Jaarboek. 1904.

Verslagen en Mededeelingen. September 1903—December 1904.

A. de Cock en I. Teirlinck. Kinderspel en kinderlust in Zuid-Nederland. IV.

Leven en Werken der Zuidnederlandsche schrijvers. 2de aflev.

G. Segers. Onze Taal in het onderwijs.

Th. Coopman en J. Broeckaert. Bibliographie van den Vlaamschen Taalstrijd. Eerste gedeelte. 1787—1844.

D. Claes. Bijvoegsel aan de Bijdrage tot een Hagelandsch Idioticon, gedeeltelijk volgens onuitgeg. aanteekeningen van J. F. Tuerlinckx.

J. Geurts. Bijdrage tot de geschiedenis van het Rijm in de Nederduitsche poëzie. I.

Programma der wedstrijden.

Gent. Maatschappij van Geschied- en Oudheidkunde.

Inventaire archéologique de Gand. Fascicule XXXVII—XXXIX.

Bulletijn. 12de jaar 9, 13de jaar 1—6.

Handelingen. VI 1.

Giessen. Oberhessischer Geschichtsverein.

Mitteilungen. Neue Folge. XIII.

Graz. Historischer Verein für Steiermark.
Veröffentlichungen. XX, XXI.
A. Mell. Regesten z. Gesch. d. Familien Von Teufenbach in Steiermark. I. 1074—1547.
——— Das Archiv d. steir. Stände im steierm. Landesarchiv.
Steirische Zeitschrift für Geschichte. II 1—4.
's-Gravenhage. Vereeniging Die Haghe.
Jaarverslag over 1904, en Ledenlijst.
's-Gravenhage. Koninklijk Instituut voor de Taal- Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië.
Bijdragen. Zevende volgreeks. IV 1—4.
Naamlijst der leden op 1 Augustus 1905.
's-Gravenhage. Algemeen Rijksarchief.
Het Rijksarchief te 's-Gravenhage. Februari 1904.
Greifswald. Rügisch-pommerscher Geschichtsverein.
Pommersche Jahrbücher. V.
Hamburg. Verein für hamburgische Geschichte.
Zeitschrift. XII 2.
Mittheilungen. XXIV.
Hannover. Historischer Verein für Niedersachsen.
Zeitschrift. 1904 4, 1905 1—3.
C. Schuchardt. Atlas vorgeschichtlicher Befestigungen in Niedersachsen. VIII.
's-Hertogenbosch. Provinciaal Genootschap van Kunsten en Wetenschappen in Noord-Brabant.
E. van Konijnenburg. Scheiding van Maas en Waal.
Analecta Gijsberti Coeverincx. Pars II, bewerkt door G. van den Elsen en W. Hoevenaars.
Karlsruhe. Badische Historische Kommission.
Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins. Neue Folge XX 1—4.

Neujahrsblätter. Neue Folge. 8: E. Fabricius. Die Besitznahme Badens durch die Römer.

Kassel. Verein für hessische Geschichte und Landeskunde.

Zeitschrift. Neue Folge. XXVII, XXVIII Suppl. XIV.

L. Armbrust. Geschichte der Stadt Melsungen bis zur Gegenwart.

Mitteilungen an die Mitglieder. 1902, 1903/4.

Keulen. Stadtarchiv.

Mitteilungen. XXXII.

Keulen. Görres-Gesellschaft.

Historisches Jahrbuch. XXVI 1—4.

Keulen. Redactie van de Westdeutsche Zeitschrift für Geschichte und Kunst.

Zeitschrift. XXIII 4, XXIV 1, 2.

Korrespondenzblatt. XXIII 11, 12, XXIV 1—10.

Kiel. Gesellschaft für schleswig-holstein-lauenburgische Geschichte.

Zeitschrift. XXXIV, XXXV.

Koningsbergen. Redactie van de Altpreussische Monatschrift.

Altpreussische Monatschrift. Neue Folge. XLI 7, 8, XLII 1—6.

Inhaltsverzeichnis von Bd. I—XL (aangekocht).

Kortrijk. Geschied- en oudheidkundige Kring.

Verslagen, mededeelingen enz. I 1.

Leeuwarden. Friesch Genootschap van Geschied-, Oudheid- en Taalkunde.

76ste Verslag over 1903—1904.

Leiden. Maatschappij der Nederlandsche Letterkunde.

Handelingen en Mededeelingen. 1904—1905.

Levensberichten. 1904—1905.

Tijdschrift voor Nederlandsche Taal- en Letterkunde. XXIII 3, 4, XXIV 1—3.

Graz. Historischer Verein für Steiermark.
Veröffentlichungen. XX, XXI.
A. Mell. Regesten z. Gesch. d. Familien Von Teufenbach in Steiermark. I. 1074—1547.
——— Das Archiv d. steir. Stände im steierm. Landesarchiv.
Steirische Zeitschrift für Geschichte. II 1—4.
's-Gravenhage. Vereeniging Die Haghe.
Jaarverslag over 1904, en Ledenlijst.
's-Gravenhage. Koninklijk Instituut voor de Taal- Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië.
Bijdragen. Zevende volgreeks. IV 1—4.
Naamlijst der leden op 1 Augustus 1905.
's-Gravenhage. Algemeen Rijksarchief.
Het Rijksarchief te 's-Gravenhage. Februari 1904.
Greifswald. Rügisch-pommerscher Geschichtsverein.
Pommersche Jahrbücher. V.
Hamburg. Verein für hamburgische Geschichte.
Zeitschrift. XII 2.
Mittheilungen. XXIV.
Hannover. Historischer Verein für Niedersachsen.
Zeitschrift. 1904 4, 1905 1—3.
C. Schuchardt. Atlas vorgeschichtlicher Befestigungen in Niedersachsen. VIII.
's-Hertogenbosch. Provinciaal Genootschap van Kunsten en Wetenschappen in Noord-Brabant.
E. van Konijnenburg. Scheiding van Maas en Waal.
Analecta Gijsberti Coeverincx. Pars II, bewerkt door G. van den Elsen en W. Hoevenaars.
Karlsruhe. Badische Historische Kommission.
Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins. Neue Folge XX 1—4.

Neujahrsblätter. Neue Folge. 8: E. Fabricius. Die Besitznahme Badens durch die Römer.

Kassel. Verein für hessische Geschichte und Landeskunde.

Zeitschrift. Neue Folge. XXVII, XXVIII Suppl. XIV.

L. Armbrust. Geschichte der Stadt Melsungen bis zur Gegenwart.

Mitteilungen an die Mitglieder. 1902, 1903/4.

Keulen. Stadtarchiv.

Mitteilungen. XXXII.

Keulen. Görres-Gesellschaft.

Historisches Jahrbuch. XXVI 1—4.

Keulen. Redactie van de Westdeutsche Zeitschrift für Geschichte und Kunst.

Zeitschrift. XXIII 4, XXIV 1, 2.

Korrespondenzblatt. XXIII 11, 12, XXIV 1—10.

Kiel. Gesellschaft für schleswig-holstein-lauenburgische Geschichte.

Zeitschrift. XXXIV, XXXV.

Koningsbergen. Redactie van de Altpreussische Monatschrift.

Altpreussische Monatschrift. Neue Folge. XLI 7, 8, XLII 1—6.

Inhaltsverzeichnis von Bd. I—XL (aangekocht).

Kortrijk. Geschied- en oudheidkundige Kring.

Verslagen, mededeelingen enz. I 1.

Leeuwarden. Friesch Genootschap van Geschied-, Oudheid- en Taalkunde.

76ste Verslag over 1903—1904.

Leiden. Maatschappij der Nederlandsche Letterkunde.

Handelingen en Mededeelingen. 1904—1905.

Levensberichten. 1904—1905.

Tijdschrift voor Nederlandsche Taal- en Letterkunde. XXIII 3, 4, XXIV 1—3.

Leipzig. Königlich-sächsische Gesellschaft der Wissenschaften.
Abhandlungen der philologisch-historischen Classe. XXII 5, XXIII 1, 2, XXIV 1—3.
Berichte über die Verhandlungen. Philol.-hist. Classe. 1904 1—5, 1905 1—3.
Lemberg. Redactie van Kwartalnik Historyczny.
Kwartalnik Historyczny. Rocznik XVIII 3, 4, XIX 1—3.
Leuven. Redactie der Analectes pour servir à l'Histoire ecclésiastique de la Belgique.
Analectes. 3me série. I 1, 2.
Leuven. Redactie der Revue d'Histoire ecclésiastique.
Revue. VI 1—4.
Londen. Redactie van de English historical Review.
English historical Review. N° 77—80.
Lübeck. Verein für lübeckische Geschichte und Alterthumskunde.
Jahresbericht. 1904.
Mittheilungen. XI 7, 8.
Luik. Institut archéologique liégeois.
Bulletin. XXXIV 1, 2.
Luik. Société d'Art et d'Histoire du Diocèse de Liége.
Bulletin. XIII, XIV.
Leodium. Chron. mens. II 1—12, III 1—12.
Lund. Kongelige Universitet.
Acta Universitatis Lundensis. XXXIX (1903) 1, 2.
Maastricht. Geschied- en oudheidkundig Genootschap in het Hertogdom Limburg.
Publications. XL.
Madrid. Real Academia de la Historia.
Boletin. XLVI 1—6, XLVII 1—6.
Maredsous. Abbaye de Maredsous.
Revue bénédictine. XXII 1—4.

Mechelen. Cercle archéologique, littéraire et artistique.
Bulletin. XIV.
Meissen. Verein für Geschichte der Stadt Meissen.
Mitteilungen. VI 4.
München. Königlich-bayerische Akademie der Wissenschaften.
Sitzungsberichte der philos.-philol. u. d. histor. Klasse. 1904 4, 1905 1—3.
Nachtrag zu dem Verlagskatalog der k. bayer. Akad. d. Wiss.
Münster. Verein für Geschichte und Alterthumskunde Westfalens.
Zeitschrift für vaterländische Geschichte und Alterthumskunde. LXII.
Register zu I—L. 4—6.
Namen. Société archéologique.
Annales. XXV 1, XXVI 1.
Rapport sur la situation de la Société en 1904.
Neurenberg. Germanisches Museum.
Anzeiger. 1904 1—4.
Posen. Historische Gesellschaft für die Provinz Posen.
Zeitschrift. XIX 1, 2.
Historische Monatsblätter. V 10—12, VI 1—9.
Regensburg. Historischer Verein für Oberpfalz und Regensburg.
Verhandlungen. LVI.
Rijssel. Redactie der Annales de l'Est et du Nord.
Annales de l'Est et du Nord. I 1—4.
Roermond. Limburg. Provinciaal Genootschap voor geschiedkundige Wetenschappen, Taal en Kunst.
Limburg's Jaarboek. X 4, XI 1—3.
Rome. Bibliotheca apostolica Vaticana.
Studi e documenti di Storia e Diritto. XV, XX, XXV.

Rome. Reale Società romana di Storia patria.
Archivio. XXVII 3, 4, XXVIII 1, 2.

Rotterdam. Gemeente-archief.
Verslag. 1903, 1904.
A. Hoynck van Papendrecht. Catalogus van het Museum van Oudheden.

Schwerin. Verein für mecklenbürgische Geschichte und Alterthumskunde.
Jahrbücher und Jahresberichte. LXX.

St.-Nikolaas. Oudheidkundige kring van het Land van Waas.
Annalen. XXII 2, XXIII 1, 2.
Publication extraord., n°. 14: G. Willemsen. Notice sur le Cercle archéolog. du Pays de Waes. 1861—1905.

Straatsburg. Historisch-litterarischer Zweigverein des Vogesen-Clubs in Elsass-Lotharingen.
Jahrbuch für Geschichte, Sprache und Litteratur Elsass-Lothringens. XXI.

Ulm. Verein für Kunst und Alterthum in Ulm und Oberschwaben.
Mitteilungen. 11, 12.

Upsala. Carolina rediviva. Kongelige Universitets-Bibliothek.
I. Collijn. Katalog öfver Västerås Läroverks-biblioteks inkunabler.
Nyare Bidrag till Kännedom om de Svenska Landsmålen och Svenskt Folklif. 1904 1—5 (81—85).

Utrecht. Provinciaal Utrechtsch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen.
Verslag van het verhandelde in de algemeene Vergadering. 1904.
Aanteekeningen der Sectievergaderingen. 1904.

Utrecht. Gemeente-bestuur.

Verslag van den toestand der gemeente Utrecht in 1904.

Verslag over het voorgevallene in de Gemeente-verzamelingen in 1904.

Supplement op den Catalogus van den historischen Atlas van Utrecht.

Utrecht. Redactie van het Archief voor de Geschiedenis van het Aartsbisdom Utrecht.

Archief voor de Geschiedenis van het Aartsbisdom Utrecht. XXX 2, 3, XXXI 1, 2.

Weenen. Kaiserliche Akademie der Wissenschaften.

Archiv für österreichische Geschichte. XCIII 1.

Weenen. Institut für österreichische Geschichtsforschung.

Mittheilungen. XXVI 1—4.

Beiblatt: Kunstgeschichtl. Anzeigen. 1905 1, 4.

Wernigerode. Harz-Verein für Geschichte und Alterthümer.

Zeitschrift. XXXVII 2, XXXVIII 1.

Wolfenbüttel. Geschichtsverein für das Herzogthum Braunschweig.

Braunschweigisches Magazin. X (1904) 1—12.

Jahrbuch. III (1904).

Würzburg. Historischer Verein für Unterfranken und Aschaffenburg.

Archiv. XLVI.

Jahresbericht. 1903.

Zwolle. Vereeniging tot beoefening van Overijsselsch Regt en Geschiedenis.

Verslag der Handelingen der 93ste tot 95ste Vergadering.

III. Aangekochte boeken.

A. Aankoopen van het genootschap.

De Roever-Dozy. Het Leven van onze Voorouders. Afl. 66—69.

Revue d'Histoire diplomatique. XIX 1—4.

Correspondance du Comte de Jaucourt avec le Prince de Talleyrand, publ. par son petit-fils.

Documents sur la négociation du Concordat en 1800 et 1801, publ. par le Cte. Boulay de la Meurthe. VI (supplémentaire).

B. Overgenomen van het leesgezelschap.

Archief voor Nederlandsche Kerkgeschiedenis. Nieuwe Serie. III 3, 4, IV 1, 2.

Nederlandsch Archievenblad. 1904/1905 2, 3, 1905/1906 1, 2.

Bijdragen voor vaderlandsche Geschiedenis en Oudheidkunde. 4e Reeks. IV 4, V 1, 2.

Bijdragen voor de Geschiedenis van het Bisdom Haarlem. XXIX 2, 3, XXX 1.

Bulletin van den Nederlandschen Oudheidkundigen Bond. VI (1905) 1—6.

De Navorscher. 1904 12, 1905 1—10.

Oud-Holland. XXII 3, 4.

Tijdschrift voor Boek- en Bibliotheekwezen. III (1905) 1—5.

Tijdschrift voor Geschiedenis, Land- en Volkenkunde. XX (1904) 1—4.

Nieuwe Drentsche Volksalmanak. XXIII (1905).

Groningsche Volksalmanak. 1905.

Neues Archiv für ältere deutsche Geschichtskunde. XXX 2, 3, XXXI 1.

Forschungen zur brandenburgischen und preussischen Geschichte. XVII 2, XVIII 1.
Deutsche Geschichtsblätter. VI (1904/1905) 3—12, VII (1905/1906) 1—3.
Hansische Geschichtsblätter. 1904/1905.
Jahresberichte der Geschichtswissenschaft. XXVI (1903). 2 Thle.
Mittheilungen aus der historischen Litteratur. Red. von F. Hirsch. XXXIII 1—4.
Historische Vierteljahrsschrift. Red. von Seeliger. 1905 1—4.
Nachrichten und Notizen. 1—4.
Vierteljahrsschrift für Social- und Wirthschaftsgeschichte. I, II, III 1—3.
Historische Zeitschrift. LVIII 2, 3, LIX 1—3, LX 1.
La Révolution française. XLVIII 1—6 (24e année, 7—12), XLIX 1—6 (25e année, 1—6).
Revue d'Histoire moderne. VI 3—10, VII 1, 2.
Revue historique. LXXXVII—LXXXIX.
Revue des Questions historiques. 1905 153—156.
The American historical Review. X 1—4.
The Scottish historical Review. 1904/1905 6—9.
Guide illustré de Gand.

JOURNAL DE G. K. VAN HOGENDORP PENDANT LES TROUBLES DE 1787,

PUBLIÉ PAR

HENRY DE PEYSTER.



La République des Provinces-Unies vivait dans les premiers mois de 1787 une heure singulièrement douloureuse et troublée. Un vent de folie avait soufflé sur des cervelles qu'on pouvait croire à l'abri de pareil accident et la passion politique avait transformé en une série de camps ennemis le pays le plus paisiblement joli de toute l'Europe. Les bourgeois même, devenus prodigues de leur temps et de leur argent, étaient amoureux du panache et de l'odeur de la poudre. D'un bout à l'autre de la République on les voyait parader en uniformes éclatants et transformer en places fortes leurs tranquilles cités pour les mettre à l'abri des entreprises de celui auquel les destinées de l'Etat étaient confiées [1]).

Suspendu par les démocrates de Hollande de ses

1) L'ouvrage de beaucoup le meilleur qui ait jamais paru sur le *Patriottentijd* est celui du Dr. H. T. Colenbrander; nous renvoyons à lui tous ceux que cette période intéresserait, cette introduction ne contenant que ce qui est strictement nécessaire pour situer le récit de Hogendorp.

fonctions de capitaine-général et de commandant de la Haye, le prince d'Orange ne voulait pas revenir à la ville de résidence, ayant tout à craindre des bourgeois patriotes que menaient des matadors turbulents et violents, et la cour stadhoudérienne, désemparée, inquiète, errait de la Frise à la Zélande et de la Zélande à la Gueldre sans oser franchir la frontière de la province dont elle s'était d'abord exilée volontairement, mais où la poussée démocratique avait fait de tels progrès qu'il lui eut été désormais dangereux de s'y présenter.

Quelques voisins cependant avaient bien essayé d'accommoder les choses, mais leurs offres n'avaient pas eu le succès qu'ils en attendaient. Les ministres du roi de France avaient eu la prétention de tout concilier, mais, comme ils prodiguaient l'or et les conseils aux démocrates qu'ils n'avaient jamais cessé d'encourager, le prince d'Orange aima mieux attendre les événements que se livrer à ses ennemis. Il avait eu — ou plutôt sa femme avait eu — un instant d'espoir lorsque, quelques mois auparavant, au vieux Frédéric II avait succédé sur le trône de Prusse son neveu Frédéric Guillaume, frère de la princesse d'Orange. Il avait en effet manifesté pour sa soeur une affection qui ne s'était jamais démentie et il s'était toujours intéressé aux affaires de Hollande. Mais la cour stadhoudérienne fut bientôt déçue. Frédéric Guillaume roi ne se souvenait guère des protestations du prince royal de Prusse et il reprit, ou peu s'en faut, la politique du vieux monarque. Un négociateur, le comte de Goertz, vint de Berlin pour rétablir la bonne harmonie, mais le ministère prussien ne voulait rien faire sans la France et la France ne voyait que par les yeux des patriotes. Le diplomate que le cabinet de Versailles envoya à la Haye pour travailler de concert avec Goertz, Rayneval, ne vit

que les chefs de la cabale démocratique et ne tint compte que de leurs désirs. Si telle était la conduite d'un des serviteurs les plus intelligents et les plus discrets du ministère français, que pouvait-on espérer des autres et en particulier de l'ambassadeur de France, Vérac, qui était un esprit brouillon et facilement dominé?

Les Orangistes n'espéraient plus rien que du hasard et leur conduite était pusillanime. Et pourtant, quelles n'étaient pas les ressources de leur parti, de tous le plus nombreux, le plus cohérent, le plus susceptible d'une organisation! Ils avaient pour eux la majorité de la noblesse et du clergé, quelques bourgeois, les soldats, les marins, les juifs, les paysans, les ouvriers, tout le menu peuple des villes et des campagnes. En fait ils avaient la majorité aux Etats Généraux, ils étaient les maîtres absolus de la Gueldre, qui était après la Hollande une des provinces les plus riches et les plus peuplées, et dans toutes les autres et même en Hollande ils avaient une majorité assurée ou ils étaient une minorité redoutable. Appuyés sur l'armée et la marine qui leur étaient aveuglément dévouées, que ne pouvaient-ils espérer?

Mais pour combattre il leur eut fallu un chef et une organisation. Ils n'avaient ni l'un ni l'autre. Le prince d'Orange à qui cette tâche revenait naturellement était incapable de l'assumer. Consciencieux, appliqué mais faible et brouillon, il avait les qualités d'un subalterne; il n'avait pas celles d'un chef. Elevé par le duc Louis de Brunswick dans un esprit de défiance continuelle, il ne savait où trouver un appui et un conseil depuis qu'une cabale à laquelle la princesse elle même n'avait pas été étrangère, avait éloigné de lui le mentor auquel il avait pris l'habitude de tout soumettre. D'ailleurs jaloux de tous ses conseillers et surtout de sa femme, il se

laissait difficilement imposer la direction qui lui était nécessaire.

La princesse Wilhelmine qui était intelligente et hautaine voyait avec une nuance de dédain celui auquel elle avait lié sa destinée, mais elle avait sacrifié à l'avenir de ses enfants son amour du pouvoir et de la domination. Elle voulait à tout prix leur conserver le patrimoine héréditaire et elle sentait que l'ûnion était nécessaire entre elle et son mari pour affronter la cabale démocratique. Elle était d'ailleurs trop fine pour ne pas sentir qu'entre elle, étrangère, et le prince, héritier de la race à qui la République devait son existence, l'affection du peuple n'eût pas hésité.

Autour d'eux s'agitaient quelques nobles d'esprit borné qui croyaient devoir à leur nom ou à leurs relations de soutenir le premier des aristocrates, mais leur fidélité était quelquefois douteuse et on avait découvert des germes de patriotisme — entendez démocratie — dans les familles les plus comblées par la faveur stadhoudérienne: les Capellen, les Lynden, les Van der Hoop... Ceux-là même dont on était assuré ne rendaient guère de service à la cause qu'ils avaient embrassée, n'en étant point capables [1]). On avait dû confier la direction du parti orangiste de Hollande à un jeune homme de vingt-cinq ans, le comte de Rhoon, orateur fougueux, mais homme d'Etat médiocre, parce qu'on n'en avait pas trouvé d'autre et que le nom de celui-là était populaire parmi les Orangistes, son grand père ayant été le confident de Guillaume IV et le principal artisan de la restauration du stadhoudérat en 1747.

---

1) Voir à ce sujet un opuscule de M. W. H. de Beaufort: *Oranje en de democratie* (*Geschiedkundige Opstellen*. II p. 1—61).

On parlait bien aussi du pensionnaire de Zélande, Van de Spiegel, mais il n'était guère connu en dehors de sa province. Il avait débuté très jeune comme le phénix de sa bourgade natale. Depuis, il avait fait lentement son chemin: c'était un homme simple, sérieux et droit. Le chef le plus remuant, le plus actif et le plus intelligent du parti était certainement le ministre d'Angleterre, sir James Harris. Mais sa situation particulièrement délicate, puisque le pays sortait à peine d'une guerre avec l'Angleterre, le rendait forcément très prudent, et ce n'était pas lui qui pouvait assumer la tâche périlleuse de mener les Orangistes à la bataille.

Tandis que la cour stadhoudérienne vivait ainsi dans l'attente mélancolique et inquiète de dénouements nouveaux, elle vit arriver un jeune officier d'une rare distinction d'esprit qui venait lui demander l'autorisation de quitter le service pour se consacrer à la défense de la maison d'Orange à laquelle il était lié par les sentiments de la plus vive reconnaissance. Il ne pouvait encore aspirer aux honneurs, n'ayant que vingt-quatre ans, mais il songeait à fréquenter le barreau pendant les quelques mois qui lui restaient encore à parcourir avant d'atteindre l'âge requis pour figurer dans les conseils de la République. A vingt-cinq ans, Dieu et le stadhouder aidant, il espérait devenir pensionnaire en second de Rotterdam et peu à peu s'élever au premier rang du parti dont il avait une fois pour toutes, adopté les idées et auquel un sentiment très pur d'admiration pour la princesse l'attacha chaque jour d'avantage.

Malgré sa jeunesse, Gisbert Charles de Hogendorp avait eu le temps de révéler son intelligence et ses talents. Il était né à Rotterdam, mais avait quitté très jeune sa ville natale, son père, qui faisait partie du conseil de la ville, ayant été élu membre du Col-

lège des Conseillers-députés qui siégeait à la Haye. Il fut d'abord élevé dans le plus grand luxe, son père ayant contracté dans ses voyages et en particulier à Paris des habitudes fastueuses qui lui faisaient aimer la vie large et les grandes réceptions. Le salon des Hogendorp était un des plus brillants et un des plus fréquentés de La Haye. Du reste M. et Madame de Hogendorp appartenaient tous deux à des familles extrêmement distinguées de l'aristocratie. Guillaume de Hogendorp était fils d'un bourgmestre de Rotterdam et Mme de Hogendorp, née baronne de Haren, était la fille du célèbre poète des *Gueux* [1]).

Mais bientôt les revers survinrent; Guillaume de Hogendorp perdit sa fortune et la vie sans luxe lui devint intolérable.

Il partit pour l'Insulinde afin de refaire tant pour lui que pour les six enfants qui lui étaient nés de son mariage une situation devenue précaire. La protection du prince d'Orange lui assura une riche sinécure, mais l'existence en Hollande était devenue difficile pour sa femme et pour ses enfants

Heureusement pour Gisbert-Charles que sa mère, qui était une femme de tête et de coeur, était liée d'amitié avec la princesse d'Orange et avec la femme du ministre de Russie, princesse Galitzin. Elle obtint de ses deux protectrices et amies que ses deux fils aînés fussent admis au corps des cadets prussiens et c'est ainsi que Gisbert-Charles, âgé

---

1) Sur la famille de Hogendorp voir les ***Brieven en Gedenkschriften*** de G. K. van Hogendorp, publiés par le Baron Fr. de Hogendorp et le comte Henri de Hogendorp 7 vol.; les ***Mémoires*** du général comte Dirk van Hogendorp, publiées par le comte D. C. A. de Hogendorp; Dr. H. T. Colenbrander: ***Gijsbert Karel van Hogendorp in zijn rijpen leeftijd*** (dans Onze Eeuw); Sillem: ***Dirk van Hogendorp*** etc.

de douze ans à peine, partit pour Berlin avec son frère aîné Thierry [1]). Les deux enfants qui avaient de chaudes lettres de recommandation furent très bien accueillis et tout en achevant leur instruction ils apprirent dans un corps d'élite le métier des armes.

Dès lors le caractère des deux frères se révéla tout entier. Gisbert-Charles n'avait pas l'intelligence vive et primesautière de son aîné, mais il était plus pondéré, plus appliqué et, en résumé, il réussissait mieux. Les hasards de la vie permirent à Dirk de donner libre cours à son imagination et de devenir successivement résident aux Indes néerlandaises, général et comte de l'empire français, gouverneur de Hambourg et aide de camp de Napoléon Ier. Il dut sans doute la plus grande part de ses succès à sa valeur qui était grande, mais il le dut aussi à son étoile qui fit naître les circonstances favorables. Charles au contraire préparait consciencieusement la route qui devait le mener naturellement aux honneurs et quand après 1813 il devint membre du corps équestre avec le titre de comte, vice président du Conseil d'Etat, président des Etats généraux, ministre et Grand Croix de l'Ordre du Lion néerlandais, personne ne s'étonna; c'était justice.

A Berlin déjà, il savait faire apprécier son intelligence réfléchie et sa raison précoce. Quand le grand-duc héritier de Russie visita l'école des cadets de Berlin, ce fut Charles qui fut chargé de lui souhaiter la bienvenue. Quand le prince Henri de Prusse eut besoin d'un porte-étendard, ce fut Charles qu'il appela. Tandis que Dirk commençait la série de ses aventures qui devaient le mener de Koenigs-

1) En hollandais Dirk.

berg à La Haye et de là à Batavia à la recherche de situations nouvelles ou de fiancées vite oubliées, Charles suivait le prince Henri à Dresde et fréquentait la cour de Saxe.

La guerre ayant éclaté entre l'Angleterre et les Provinces Unies, Charles manifesta le désir de revenir dans son pays où il fut nommé enseigne avec le rang de lieutenant dans la garde hollandaise. La vie militaire ne lui plaisait guère et il saisit avec empressement l'offre que lui fit le ministre de la République aux Etats Unis, Van Berckel, qui était son parent, de l'accompagner en Amérique.

Ce voyage eut sur ses destinées une influence décisive car il fut mis à même d'étudier de près les hommes et les choses et il en profita. Il visita Boston, Philadelphie, Annapolis, New York, toutes les villes américaines (alors existantes), Charlestown exceptée. Il étudia avec soin le commerce et l'agriculture et il acquit de nombreuses connaissances sur l'économie politique. Il s'entretint avec les fondateurs de la grandeur américaine: Washington, les Morris, les Livingston et surtout Jefferson avec qui il resta en correspondance.

Hogendorp savait voyager et il voulait s'imprégner de ce qu'il voyait pour appliquer chez lui ce qu'il trouvait bien chez les autres. A son retour d'Amérique il se rendit à Londres pour se rendre compte par lui-même du mécanisme parlementaire et approfondir l'étude de la constitution anglaise. Peu après il revint en Hollande d'où il adressa au prince d'Orange un long et intéressant mémoire sur la grande démocratie [1]) dont il venait de surprendre

1) Il avait d'ailleurs une tournure d'esprit très aristocratique et il se croyait appelé par sa naissance et ses études à jouer un rôle dans les affaires de son pays.

l'éclosion; ayant enfin regagné Breda où son régiment tenait garnison, il nota quelques réflexions sur la révolution d'Amérique.

L'oisiveté militaire ne convenait pas à ce jeune esprit avide de science et d'activité, et il mit à profit les loisirs du service pour étudier le droit. Il suivit à Leyde le cours du professeur le plus illustre du temps, Pestel, et bientôt le jeune capitaine fut docteur en droit.

Mais son ambition n'était pas satisfaite; il rêvait d'une vie plus glorieuse et la politique l'attirait. Déjà il avait eu occasion de faire preuve de sa science et de son talent. Quand Goertz fut chargé par Frédéric-Guillaume de replâtrer tant bien que mal les affaires de Hollande, Hogendorp se chargea de le mettre au courant des mille rouages de la République et des inextricables difficultés dans lesquelles se débattaient le prince et son parti. Sa résolution était prise: il allait consacrer son temps et son intelligence au service de la famille à laquelle il devait tout. Pour un Hogendorp la chose était facile; il y avait toujours un des leurs dans la régence de Rotterdam et le départ de son frére aîné pour les Indes faisait de Charles, d'après le système aristocratique alors en usage, un candidat naturel et presque obligé à la succession de son père et de son grand père.

Mais il était de simple courtoisie de solliciter l'approbation du prince d'Orange, premier magistrat de la République, et surtout celle de la princesse qui avait rendu possible la réalisation de ses espérances en pensionnant sa mère et en lui faisant donner l'éducation qui convenait à sa naissance, mais que la fortune de ses parents ne permettait pas de lui accorder. Et c'est ainsi que le jeune capitaine vint à Nimègue dans les tout premiers jours d'avril

1787 pour mettre le prince et la princesse au courant de ses désirs et de ses ambitions. Il trouva à la cour un accueil cordial: on était si peu habitué à de telles aubaines! On lui accorda tout ce qu'il demandait et il fut entendu qu'il serait dans huit mois pensionnaire de Rotterdam.

Il revint à la Haye, résolu à plaider quelque peu devant la cour de Hollande afin de s'habituer à parler en public, mais il n'en eut pas le loisir. Il n'était pas encore établi qu'une commotion populaire ou plutôt bourgeoise renversa la régence aristocratique de Rotterdam et installa un conseil démocrate. Les places seraient désormais réservées aux ennemis de la maison d'Orange.

Hogendorp fut désespéré et furieux. C'était la ruine de toutes ses espérances. Tous ses parents et amis étaient exclus de leurs charges et il n'y avait plus d'espoir pour lui d'obtenir le poste qu'il souhaitait. Désoeuvré, ne sachant que faire, il fréquentait les sociétés orangistes que venaient de fonder les Bentinck, cherchant tous les moyens de nuire à ceux qui l'avaient ainsi frustré. Il „respirait la vengeance" dit-il lui-même dans son journal.

On ne tarda pas à remarquer son intelligence et son savoir. Bientôt on le consulta. On le chargea de quelques commissions. Peu à peu il devint nécessaire. Il fut le trait d'union entre la cour stadhoudérienne réfugiée en Gueldre, et les sociétés orangistes de Hollande. Quand le duc de Brunswick arriva sur les frontières de la République à la tête des régiments prussiens qui venaient châtier une insulte faite à la soeur du roi de Prusse par la province de Hollande, ce fut Hogendorp qu'on chargea de le mettre au courant de la situation.

Il sentit bientôt toute son importance. Il prodigua les conseils qu'on lui demandait et même ceux qu'on

ne lui demandait pas. Toujours on l'écoutait, trop heureux qu'un jeune homme actif et instruit se prodiguât sans compter. Il en conçut quelque orgueil et il eut l'idée — heureuse pour nous — de retracer le journal des heures troublées pendant lesquelles il avait joué un rôle si glorieux.

Son journal se ressent un peu — un peu trop peut-être — d'un petit mouvement de vanité qu'il paya cher. Avant même que la révolution fut achevée, il était redevenu le jeune homme d'avenir qu'il était au mois d'avril et il devait faire antichambre là où il était habitué à passer devant les autres. Il reconnut lui-même que c'était justice: „J'eus part à la révolution, mais ma vanité et mon ambition y trouvèrent trop d'aliments. . . Il n'y eut point de bornes à mes désirs, à mes espérances, mais je fus sévèrement puni par les circonstances qui suivirent, ma vanité fut cruellement mortifiée, je rentrai en moi même! [1])"

C'est à l'épreuve qu'on connait les âmes fortes. D'un médiocre la désillusion eut fait un aigri. Chez Hogendorp elle fut salutaire et elle lui inspira seulement le désir d'être celui qu'on écouterait toujours quand on l'avait écouté quelquefois.

Il était d'ailleurs trop intelligent pour insister avec trop de complaisance sur lui-même. Son journal n'est pas le récit d'un parvenu gonflé de son orgueil. C'est celui d'un très jeune homme, fier d'être devenu du jour au lendemain le confident, l'ami, le conseiller de ceux qu'il considérait la veille comme les grands, comme ceux dont l'accès est inabordable pour qui n'est pas né sur les marches d'un trône. Hogendorp avait vingt-quatre ans quand il devint chef de parti, il en avait vingt-cinq quand il écrivit son

---

1) Brieven en Gedenkschriften. III, 4.

journal. Et cela seul suffit pour expliquer sa légitime fierté.

Son récit, composé avec beaucoup de simplicité et de naturel, n'est pas exempt de certaines négligences de style, mais cela même sert à le rendre plus vivant. Certains tableaux sont tracés avec une grande finesse et nous n'avons aucune peine à nous imaginer la cour stadhoudérienne telle qu'elle était en 1787. Il y a un sens critique surprenant chez un jeune homme de son âge et on sent dès à présent qu'il saura juger les hommes et les conduire.

Certains fragments du journal avaient paru il y a plusieurs années avec les *Mémoires* de l'Auteur et avaient excité le plus grand désir de connaître les autres. Mais pour divers motifs dont le plus sérieux est qu'à peine une génération s'était écoulée depuis la révolution, M. le baron F. de Hogendorp ne crut pouvoir publier certains des passages du journal qui étaient les plus curieux pour l'histoire, et ne voulant pas en donner une édition incomplète, il se contenta d'en détacher quelques pages intéressantes, qu'il intercala dans les lettres et mémoires de son père.

Les raisons de convenance qui existaient alors ne sont plus et si M. le comte H. de Hogendorp qui a achevé la publication commencée par son oncle n'a pas jugé utile de donner une nouvelle édition des volumes qui avaient déjà paru, il n'en ouvre pas moins fort largement ses archives de famille à ceux que le „*Patriottentijd*" intéresse et c'est par son libéralisme et sa courtoisie que le *Journal* de Gisbert Charles de Hogendorp peut être publié tel que cet illustre homme d'Etat l'écrivit.

H. DE P.

---

6 Octobre 1787.

Hier j'ai commencé un journal que je désirerais d'avoir pu tenir pendant les six mois que j'ai été employé dans les affaires les plus secrètes. Mais je puis dire que ma prodigieuse activité pendant tout ce temps ne m'a pas permis de faire des annotations et que souvent je n'ai que trop fatigué mon esprit, sans y ajouter une récapitulation de ce que j'avais fait et vu d'intéressant. Ma santé en a souffert et je ne voulais pas l'abîmer entièrement. Cependant il existe des pièces qui peuvent servir à rappeler la part que j'ai eue aux affaires et ce qui en est venu à ma connaissance. Il y a des lambeaux d'un journal écrit à Amsterdam au mois de mai. Il y a des lettres à ma mère et des mémoires en sa possession [1]). Il y a surtout ma correspondance avec S. A. R. et le Duc de Brunswic, quoique malheureusement je n'aie gardé copie d'aucune de mes lettres, faute de temps et d'un secrétaire. C'est pour donner, malgré ma négligence forcée, un récit succinct de beaucoup d'événements curieux, que je vais, à l'aide de ma mémoire qui est assez bonne, reprendre les affaires du moment où j'ai quitté le service et où j'ai pu suivre mon penchant qui n'était surement pas de monter des gardes au Binnenhof.

A peine eus-je quitté l'uniforme [2]) que je me rendis à Nimègue. LL. AA. étaient prévenues de mon

---

1) La plupart de ces pièces sont malheureusement perdues. M. le comte H. de Hogendorp, qui est fort au courant de tout ce qui concerne son aïeul, suppose que sa mère les détruisit dans un moment d'inquiétude.

2) 20 mars. *Note du manuscrit.*

arrivée, parce qu'elles avaient consenti à ma démission, que j'avais demandée afin de m'appliquer au barreau et de me présenter, huit mois après, au Pensionairat en second de Rotterdam. Reçu avec bonté par le Prince, j'appuyai beaucoup sur les services que je pourrais rendre à la bonne cause, puisqu'avec la majorité qu'elle avait alors à l'assemblée des états il ne manquait que du concert et de l'éloquence aux bien intentionnés pour les faire triompher de la faction. S. A. R. m'entretint plus longtemps encore et m'écouta avec la plus grande attention. Je fus invité à diner et je me souviens, qu'accoutumé, à cause de mon rang militaire, à me placer à la table du Maréchal, j'attendis qu'on me priât de passer pour me mettre avec LL AA., où je me trouvai au commencement un peu embarrassé. J'annonçai qu'en attendant que j'eusse 25 ans accomplis, âge qu'il faut aux ministres en Hollande, je plaiderais des causes afin de m'exercer à parler en public. Il est assez singulier que j'éprouvais de la répugnance à m'expliquer sur ce point comme si d'exercer la jurisprudence eût été au-dessous de moi, sentiment obscur que j'attribue à la profession militaire dont apparemment je n'avais pu quitter les préjugés aussi vite que l'habit. J'ai depuis, avec une satisfaction intime, entendu raconter à Mr. Grenville qu'il avait, il y a peu d'années, assisté à des plaidoyers de Mr. Pitt [1]). Je ne plaidai pas néanmoins et ce ne fut pas de ma faute, comme je vais dire tout à l'heure. Vers la fin du mois, quand les patriotes, par les résolu-

---

1) Grenville fut chargé par ses collègues du ministère britannique de venir se rendre compte de la situation en Hollande quand la possibilité d'une invasion prussienne fut entrevue à Londres. Grenville reçut en 1790 le portefeuille des affaires étrangères.

tions prises en faveur de la régence de Rotterdam, de celle de Hoorn et au préjudice du corps de Salm destiné à renforcer la garnison de La Haye, s'aperçurent que le pouvoir allait leur échapper des mains, ils formèrent l'odieux projet qui faillit de les rendre tout-puissants et qui pendant cinq mois les a rendus si redoutables. Je veux dire le changement des régences d'Amsterdam et de Rotterdam [1]). Sans m'arrêter sur ces événements généralement connus, je remarquerai sur le premier que Mr. Reigersman [2]), par ordre du Prince, alla négocier avec les régents et le peuple d'Amsterdam; que des premiers, tant ceux qui étaient véritablement attachés à la maison d'Orange, quoiqu'en très petit nombre, que d'autres, inquiets et jaloux du pouvoir des soi-disants démocrates et assez nombreux, consentirent au rétablissement du Prince, à condition qu'il leur accorderait un petit avantage dans l'élection des échevins et dans la nomination aux emplois de l'amirauté, tandis que le peuple insistait sur ce que S. A. fut rétablie dans toutes ses dignités comme elle en avait été revêtue à sa majorité en 1766. Pour concilier ces avis peu différents de personnes fort opiniâtres, Reigersman assura aux aristocrates qu'ils n'avaient qu'à demander au Prince des lettres renversales portant qu'il ne profiterait de leur signature que jusqu'au point convenu; d'un autre côté, il montra aux chefs du peuple une lettre du Prince qui les conjurait de signer sans nommer l'année 1766. Mais des deux parts on résista

1) Les patriotes (démocrates) avaient été mis plusieurs fois en minorité aux Etats de Hollande. Ils décidèrent pour reprendre le pouvoir de renverser les régences aristocratiques d'Amsterdam et de Rotterdam et d'installer à leur place des conseils démocratiques. Ainsi fut fait. Cf. Colenbrander, *De Patriottentijd* III ch. 4 (21-23 avril 1787).

2) Trésorier du prince.

aux plus vives instances du négociateur et l'inaction qui suivit de près son départ donna lieu au coup fatal porté le lendemain par la faction [1]).

Quant à Rotterdam où l'exemple aurait dû faire prendre des précautions, où d'ailleurs une société Orange et une déclaration d'attachement au gouvernement établi fournissaient plus de ressources, je me bornerai à rapporter que la veille de la révolution on apprit qu'il se tramait un complot et qu'à la conférence de la majorité du magistrat il vint un des constitués de la bourgeoisie pour avertir et pour demander des ordres, que Hogendorp [2]) et d'Escury furent d'avis d'en profiter soit pour s'emparer de la maison de ville, soit pour empêcher le parti opposé de s'en rendre maître, et qu'on négligea l'un et l'autre par un effet de la pusillanimité qui a tout perdu. La conduite que les usurpateurs se permirent vis-à-vis de leurs victimes, qui étaient tous mes parents ou mes amis, me révolta; mon espoir d'établissement évanoui me toucha sensiblement; la violence du coup sans une ombre de respect pour les lois, me paraissait une injure faite à la nation, et agité par tous les mouvements d'amour propre et d'amour de la patrie et de la gloire, je résolus, dès ce moment, de punir les audacieux et je m'écriai, en présence de mon frère Guillaume, que j'allais employer toutes les facultés de mon esprit, toutes mes liaisons, toutes les connaissances que l'étude m'avait fait

---

1) Sur les négociations du Stadhouder avec les aristocrates d'Amsterdam et les *Bijltjes* (démocratie orangiste) voir Colenbrander op. cit. III ch. 4.

2) Jean-François van Hogendorp, parent de l'auteur et Jean Martin, baron Collot d'Escury étaient deux des conseillers destitués de Rotterdam. (J. F. de Hogendorp appartenait à la branche cadette qui portait le titre de comte.)

acquérir, ma fortune et ma vie à précipiter les tyrans du faîte où ils s'étaient élevés. Peu après Hogendorp me dit: „Vous ne parlez pas; quelle est votre opinion?" et je lui répondis d'une manière énergique et qu'il n'a jamais pu oublier: „Je respire la vengeance!"

Je commençai par raisonner sur le changement arrivé par cette opération militaire des *vrijcorpsen* [1]), sur l'assemblée de Hollande où des régents illégitimes, en se joignant à la cabale, formaient une majorité, qui, née de la violence, ne pouvait avoir une ombre de droit. Cette majorité agissait cependant sous le nom usurpé de Souverain. Je commençai, en conséquence, par récuser celui-ci, je me déclarai par devers moi-même affranchi de toute obligation envers lui, et même, si je mettais quelque prix à la liberté publique, autorisé à une opposition qui aurait pour but le rétablissement de l'autorité légitime. Bien convaincu de cette vérité, je réglai ma conduite en conséquence et je commençai par former un projet hardi que je confiai à quelques personnes qui me dirent: „Vous perdez la tête si vous êtes découvert!" Considération impuissante pour me détourner, mais qui dans la suite m'a été répetée si souvent, qu'elle m'a causé de temps en temps de vives inquiétudes, et quelquefois même des insomnies.

Je voulais alors faire donner à la garnison de La Haye un ordre par la minorité des Etats qui se serait arrogé la puissance souveraine et qui aussitôt aurait vu tout le parti se ranger de son côté. Cette opération aurait subitement détruit la cabale, dont je pénétrai dès lors la faiblesse, quoique le

1) Corps-francs (organisation militaire démocratique, indépendante de l'armée et des milices. Il y en avait presque partout).

monde ait ignoré ou paru ignorer si longtemps ce secret. Mais comme je sentais bien qu'une opération du même genre devait en même temps se faire à Amsterdam, je m'y rendis et j'y employai plusieurs jours à remuer tout ce que j'y connaissais de gens à crédit et propres à une telle entreprise. On venait de former une société pour la constitution et je tâchai de préparer les esprits échauffés par la nouveauté de cette affaire. J'avais tout lieu de compter sur le bourguemaître Dedel [1]) pour mettre en mouvement le magistrat et sur Hartsinck, de la maison de Hope, [2]) pour mener la peuple au jour marqué. Je repartis pour La Haye afin de persuader Royer [3]) qui devait faire les écritures et je me proposais d'avertir Rhoon au moment de l'exécution. Qu'on s'imagine des ordres envoyés de toute part au nom de l'assemblée de Hollande, les chefs de la cabale arrêtés ou dispersés par la faction, le Prince en marche avec des troupes.

Le fiscal Van der Hoop [4]) m'avait promis de partir

---

1) Dedel (Guillaume-Gérard) successivement conseiller et bourgmestre d'Amsterdam, ami intime de Rendorp, chef des aristocrates et lui même aristocrate convaincu. D'ailleurs podagre. Apparenté aux Van der Hoop qui étaient fort avant dans la faveur de la maison d'Orange.

2) Hartsinck (Jean) échevin d'Amsterdam. La maison Hope était une des banques les plus considérables de Hollande et même d'Europe. Les Hope étaient fameux par leur dévouement à l'Angleterre et au Stadhouder.

3) Royer (Alexandre) secrétaire du collège des conseillers-députés. Un des chefs de la faction orangiste.

4) Les Van der Hoop étaient trois frères: François, secrétaire de la Chambre des comptes de la Généralité, auquel on songea un instant pour le poste de grand pensionnaire, et qui fut trésorier-général après 1787, personnage désagréable et bourru; Jean-Cornélis, ami de Rendorp, fiscal de l'amirauté de la Meuse, qu'on appelait le *métaphysicien de la marine*; et Guillaume, général de cavalerie, alors commandant à Amersfoort (province d'Utrecht).

pour Amersfoort où son frère commandait, pour tout concerter avec lui. Mais pour se former une juste idée de l'effet de cette entreprise, j'en appelle à la dévotion du peuple et des troupes à la maison d'Orange, qu'on a éprouvée depuis et je dois remarquer encore que dans ce temps-là la faction n'était pas, à beaucoup près, si redoutable qu'elle n'est devenue ensuite par ses armements et par l'activité que la commission de Woerden [1]) a donnée à ses mesures.

A Rotterdam je ne voulais préparer les choses que lorsque je me croirais fondé à compter sur tout le reste, mais hélas! je n'en pus venir là, et les retardements que j'éprouvai de la part de Royer, de Tullingh [2]) et d'autres à qui je me découvris et qui penchaient tous à différer encore, m'obligèrent à renoncer à mon plan, d'autant plus que le fiscal Van der Hoop me marqua la nécessité où il se trouvait de se rendre à la Haye et de me prévenir d'engager un autre à sa place, pour informer le Prince et son frére. Cependant j'ai toujours conservé de cette entreprise une intime conviction des avantages qui résulteraient d'une liaison publique entre les membres de la minorité des États, soit pour les mettre à la tête du peuple où ils se trouvaient naturellement placés, soit pour engager les provinces bien intentionnées à quelque effort extraordinaire.

Peu après je ne pus tout à fait cacher à Van Staveren, de Rotterdam, mon dessein d'y bouleverser le gouvernement arbitraire, d'autant moins que j'avais

1) Il y avait à Woerden deux commissions militaires patriotiques dont l'une avait été nommée par les États de Hollande (c'est celle dont il est ici question) et une nommée par les bourgeois.

2) Oldenbarnevelt (Henri Juste van) surnommé Witte Tullingh; fiscal de la généralité.

instruit van Teylingen de mon grand projet [1]). Van Staveren alors me déconseilla vivement de me mêler d'une affaire très périlleuse qui regardait une seule ville, tandis que je pouvais être employé en grand dans les correspondances et les entreprises de la cour. Il me fit part d'une conversation qu'il avait eue à mon sujet avec Reigersman, et en effet je fus trouver ce dernier qui parut charmé de l'acquisition de ma personne pour les services dont la cour avait besoin dans ce temps-là. Elle se trouvait dans le cas de ne pouvoir bien juger de la situation des affaires de Hollande, à la suite d'une assez longue absence et sur des rapports peu circonstanciés et des correspondances entretenues par des motifs souvent très intéressés. En conséquence je fus destiné à faire à la première occasion le voyage de Nimègue pour servir d'interprête au bon parti chez le Prince et pour expliquer les intentions de ce dernier à ses amis de Hollande.

Je dois remarquer ici que dans ma première entrevue avec Reigersman il me fallut essuyer de sa part un long discours calculé à me donner une bonne opinion de sa personne, ce qui prouve à quel point il sent la vérité d'une maxime assez connue que la première impression qu'on fait sur un homme quand on fait sa connaissance a le plus grand effet dans la suite, quoique Mr. Reigersman ne se servît pas des moyens les plus propres à me donner une idée favorable de sa modestie. J'ai souvent eu lieu de me persuader, dans les fréquentes conversations que j'ai eues avec lui, que la plus grande partie de son attention est tournée sur lui-même, mais qu'il en

---

1) Reynier-Frédéric van Staveren et Isaac van Teylingen, conseillers de la ville de Rotterdam, appartenaient à la majorité aristocratique contre laquelle avait été dirigée l'émeute du 23 avril.

conserve néanmoins encore beaucoup pour celui avec lequel il s'entretient.

Un peu auparavant j'avais vu Mr. de Rhoon en plus grande confidence que je n'avais fait jusqu'alors et comme je me suis depuis lié avec lui autant que la différence de nos caractères peut l'admettre, je crois devoir ici toucher son caractère. Il a le coeur très bien placé, généreux, plein de chaleur pour ses amis, franc jusqu'à l'imprudence, un peu haut malgré une familiarité sans bornes; avec une éducation plus soignée il aurait pu acquérir des connaissances très étendues; mais trop de liberté dans son enfance, trop d'indulgence pour ses goûts qui l'entrainent généralement aux exercices du corps, l'ont aliéné de cet esprit d'ordre et de méthode qui convient aux travaux de l'esprit; on découvre dans ses conversations des traits de lumière qui ne l'empêchent pas de retomber à plat; il est à croire que son intégrité, l'intérêt qu'il prend à ses amis, celui qu'il inspire aux femmes et le rôle intéressant qu'il a joué dans la révolution lui feront conserver la popularité singulière qu'il s'est acquise et qu'il occupera toujours un poste brillant dans l'état. Il me recherchait dans ce temps-là, comme il tâchait en général de s'attacher des jeunes gens dont il avait conçu une opinion favorable [1]).

Je m'étais fait agréer à la société qu'il venait d'instituer à La Haye à l'exemple de celle de Rotterdam. Il y en avait dans d'autres villes. On agitait la question s'il ne serait pas utile de les réunir par députés et je lui en amenai un de Rotterdam. Nous nous entretinmes du sujet qui nous rassemblait avec

---

1) Il est curieux de comparer ce portrait du comte Bentinck de Rhoon avec celui qu'en a laissé un autre chef du parti orangiste, Kinckel, et qui a été publié par le Dr. H. T. Colenbrander, De Patriottentijd, III, 54.

Mr. van der Hoeven, président de la société de Gouda, jeune homme actif, zélé, mais d'une capacité assez bornée, et nous convînmes d'un rendez-vous ultérieur. Comme je n'avais eu dessein que d'introduire Mr. Suurmond, j'oubliai le jour marqué pour la seconde visite, quand rentrant un soir chez moi, j'appris que Mr. de Rhoon s'était donné beaucoup de mouvement pour me trouver. Je me rendis chez lui et j'y trouvai les députés des sociétés de plusieurs villes qui m'offrirent une place parmi eux pour représenter Rotterdam au défaut de Mr. de Groot qu'on attendait. Comme ce dernier s'est efforcé de briller dans nos troubles, qu'il a été à la tête de toutes les requêtes du bon parti à Rotterdam et qu'il est l'auteur de la première société dans la province, je ne puis m'empêcher de remarquer en passant qu'à son nom, illustré par le grand Hugues Grotius et quelque hardiesse dans les entreprises, il ne joint pas une seule des qualités qui forment un chef de parti; qu'à la fameuse journée de la *remotion* [1]) il ne prit aucune des précautions nécessaires et qu'il a fini par abandonner la ville et la province, quatre semaines au moins avant la révolution Je touche ici son caractère pour faire voir qu'il était fort heureux qu'il manquât à cette première entrevue où chacun donna un tableau de la situation des affaires dans sa ville et où je fus obligé de dicter celui de Rotterdam, quatre minutes après que je fus entré dans la chambre. On n'en fut pas moins très satisfait et Rhoon, voyant l'admiration de ces messieurs, s'écria: „Je vous assure qu'il ferait très bien à la place de grand-pensionnaire!" L'organisation de notre assemblée fit notre principale

---

1) On avait donné le nom de remotion, *remotie*, aux changements de régences imposés par la bourgeoisie patriotique.

occupation et l'on me chargea de faire un règlement. Dans 8 jours on promit de se revoir. Après les affaires faites nous nous mîmes à boire du punch et nous causâmes beaucoup sur Amsterdam où les signatures pour la cause du prince et l'érection des sociétés faisaient concevoir de très belles espérances. La chose du monde qui me faisait le plus de peine, c'est qu'on ne voulait pas armer les bien-intentionnés et qu'on s'obstinait à cacher même l'endroit où se trouvaient les armes qu'on se vantait de posséder. J'ai tout lieu de croire, par ce que j'ai appris depuis, que ces armes n'étaient ni plus ni moins que l'arsenal des amirautés et que le plan du Cap[itaine] d'artillerie Van Rheenen, que j'avais recommandé au fiscal van der Hoop, était au cas qu'on en vint aux prises de forcer l'arsenal, pour armer son monde. Il est vrai que cela aurait été difficile, en présence d'une bourgeoisie disciplinée et munie d'armes à feu, mais on aurait tort de disputer la réalité d'un projet dans ces temps-là par la raison qu'il était mal combiné. On verra par la suite qu'il en a existé de bien plus fous. Les amis du prince, dans ces circonstances, voyant l'ouvrage des remotions acquérir une espèce de solidité parce qu'on ne s'y opposait pas et que le silence paraissait entrainer un consentement, résolurent d'engager S. A. à une démarche quelconque et, après bien des délibérations, ils s'arrêtèrent à un déclaratoire qui ferait connaître ses véritables dispositions et sa manière d'envisager les violences commises. Pour arrêter cette démarche, M. de Zuideras [1]) arriva de Gueldre et reçut la pièce de la

1) Auguste Robert, baron de Heeckeren, seigneur de Suyderas, bourgmestre de Zutphen et un des principaux chefs du parti orangiste en Gueldre. C'est lui qui renseignait Guillaume V et les autres leaders du parti sur les événements de sa province.

main de Reigersman. Ce dernier en avait donné l'idée. Tollius [1]) avait écrit la pièce et Reigersman y mit la dernière main. Je me souviens qu'il appuya surtout à différentes reprises à l'idée d'une cabale qui subjuguait la nation sous le beau nom de souverain et qu'il eut grand soin de faire retomber tout l'odieux des usurpations sur elle, de façon même que tous les reproches ne paraissaient faits qu'aux chefs des séditieux. Cette remarque est d'autant plus intéressante que, par le parti qu'on a depuis su tirer de cette idée juste, mais qui sans Reigersman était négligée, il parait à quel point la manière de traiter une affaire peut donner de l'avantage. Il vaut mieux régner par l'opinion que par la force, et la manière d'employer celle-ci peut en doubler ou en tripler les effets. Peu de jours après, je partis pour Nimègue avec des lettres de Reigersman qui insistaient à me témoigner toute la confiance qu'il avait lui même en ma personne. Après les avoir lues, le Prince me dit: „R[eigersman] se réfère à vous sur la situation des affaires en Hollande." J'avais à peine achevé mon récit que la princesse entra et ce fut alors à recommencer. J'ajoutai que pour donner au parti cette union qui devait faire sa force, je priais le Prince d'écrire une lettre ostensible à Royer, pour engager les principaux membres de la minorité à s'adresser aux confédérés. Je représentai que cette démarche mettrait ces membres d'Etat à la tête des habitants bienintentionnés, qu'ils en deviendraient plus entreprenants, que cela ne pouvait qu'encourager les autres provinces et peut-être engager la majorité aux Etats-Généraux de faire quelque pas qui la compromit avec le parti en Hollande. J'eus la satisfaction de

1) Ancien professeur aux universités de Harderwijk et de Franeker et depuis 1785 précepteur des jeunes princes.

voir que le même soir on expédiait cette lettre ostensible, quoique le prince, à sa manière, qui n'est rien moins qu'obligeante, ne m'en témoignât rien.

Comme depuis ce moment-là j'ai très souvent eu à faire à lui et dans des moments où il s'est fait connaître parce qu'il ne se possédait pas, je vais fournir quelques traits à son caractère qui a paru indéchiffrable à plusieurs personnes très sensées. Il parait que dans son enfance la princesse sa mère, à la manière anglaise, a tout donné au physique et qu'elle en a fait un enfant gâté. Il peut soutenir de terribles fatigues et il s'y plait. Il mange beaucoup et des mets succulents. Le sommeil auquel il donne peu d'heures la nuit le surprend à table et quelquefois à la danse. Il a quelques grands talents, comme une excellente mémoire, une conception facile et il a beaucoup d'esprit, ce qui nourrit son penchant à la raillerie [1]).

Malheureusement on n'a guère profité de ces avantages naturels pour lui faire acquérir des connaissances si nécessaires dans sa situation. Mais surtout manque-t-il absolument d'ordre et de méthode dans le travail et même de discernement pour juger quelles affaires sont les plus importantes, de sorte qu'il abandonne très souvent celles-ci pour des bagatelles qui l'amusent, car il n'a jamais donné dans le grand.

---

1) Le portrait de Guillaume V par Hogendorp est certainement le plus curieux et le plus frappant de tous ceux que nous aient laissés les contemporains. Il est pourtant intéressant de le comparer avec celui qu'en a tracé Renfner. Renfner, secrétaire de la légation de Prusse à la Haye, adressa le 23 février 1792 un rapport très remarquable sur les affaires de Hollande, et qui contient beaucoup de détails sur le prince d'Orange, la cour stadhoudérienne et les principaux personnages du gouvernement. Quelques extraits du rapport de Renfner vont être publiés à la suite de mes études sur *la République des Provinces-Unies à la fin du dix-huitième siècle.*

Un défaut capital qui vient à l'appui de ces mauvaises habitudes, c'est qu'il est jaloux de son autorité au point de prétendre tout voir, tout ordonner, tout faire par lui-même. Il est vrai qu'il ne découvre guère cette jalousie qu'à ses amis dont il attend de la déférence, tandis qu'il cède toujours, quoique la rage au coeur, à des personnes qu'il craint. Cette remarque mène au trait le plus honteux de son caractère qui est la lâcheté. C'est un homme qui n'a pas une ombre de courage. Il le sait, il en rougit et tâche par tous les moyens de le cacher. De là il a pris la coutume indigne d'employer des ruses pour parvenir à ses fins. C'est par cette raison qu'il promet tout, de sorte qu'il se met dans la nécessité physique de tromper la grande partie de ceux qui s'adressent à lui. Avec ses qualités il doit faire mal les affaires et c'est ce dont il convient par devers ses intimes amis dont il peut tout endurer. Mais il s'ensuit qu'il a pris un dégout pour les devoirs de son Etat qu'il abandonnerait volontiers pour descendre au rang de simple particulier, et sûrement aurait-il fait sa retraite au pays de Nassau, si la princesse ne l'avait retenu [1]). Il se trouve bien heureux quand il s'est débarrassé de ceux qui lui parlent d'affaires, et qu'à sa table ou à la promenade avec quelques polissons de courtisans il se répand en mauvaises plaisanteries sur ses connaissances ou qu'il donne dans les propos licencieux de la mauvaise compagnie. S'il y a des traits de son caractère qu' on n'a su expliquer, c'est que la plupart de ceux qui l'approchent ont trop bonne opinion de lui et surtout de son courage, puisqu'il n'en a pas du

1) Il fut très souvent question de ce projet et Frédéric II lui-même intervint à la demande de sa nièce pour le déconseiller au prince d'Orange.

tout. C'est aussi parce que sur quelques points, à l'âge de 38 ans, il est encore enfant et que les caprices des enfants ont d'autres principes que les actions d'un homme et doivent être jugés différemment, de manière qu'on ne peut que se perdre en de fausses conjectures lorsqu'on cherche dans la masse des motifs qui déterminent un homme, la raison suffisante d'une action puérile.

Voyant la facilité avec laquelle on avait adopté la première mesure que j'avais proposée et l'attention qu'on prêtait à mes discours, je couchai par écrit le lendemain de bonne heure mes idées sur les ressources qui restaient encore au Parti et sur les moyens de s'en servir. Je fus lire ma pièce à Mr. Van Citters [1]) qui m'en fit un compliment très flatteur et qui me promit de me fournir l'occasion de la lire à LL. AA., car je commençai par déclarer que le contenu était trop délicat pour confier la pièce à qui que ce fût, précaution qui me fut inspirée par ma connaissance de la négligence du prince et du désordre qui règne dans son cabinet. Comme ce mémoire existe parmi mes papiers, je ne m'étendrai pas sur le contenu.

A la cour Van Citters m'annonça que le soir il y aurait conférence et que je ferais ma lecture, mais hélas! un accident vint troubler la fête: les dépêches de la Haye annoncèrent que l'assemblée des sociétés armées à Leyde avaient demandé par requête aux États la suspension du Prince en sa qualité de Stad-

---

1) Guillaume van Citters avait été représentant du Premier Noble de Zélande. Diverses cabales l'avaient privé de cette situation, mais il était resté très influent dans sa province, dont un de ses fils était le représentant à l'assemblée des États Généraux, et où un de ses neveux était bourgmestre de Middelburg. Depuis février 1787 Van Citters avait remplacé comme secrétaire du cabinet du prince le baron de Larrey qui avait alors plus de quatre-vingt ans.

houder [1]). D'autres personnes avaient apporté des nouvelles de moindre importance, également mauvaises. Accablé, furieux, prêt à tout abandonner, le Prince se trouva incapable de rien faire tout le jour. A table, il m'épouvanta. Il y déclara, du ton d'un méchant enfant, qu'il ne retournerait jamais à La Haye. La princesse souriait et paraissait au-dessus du malheur. Dans le fond, j'imaginai que les nouvelles étaient infiniment plus mauvaises qu'on ne disait. Ce qui me frappa singulièrement, c'est qu'en racontant quelques anecdotes de la garnison de La Haye au général Dopff, mon voisin d'un côté, le prince, assis de l'autre, se mêla familièrement de la conversation et parut tout oublier. Depuis j'ai eu lieu de penser que cette requête des corps armés n'avait eu tant d'effet sur lui que parce que le plan du manifeste travaillait son esprit et lui inspirait des craintes qu'il n'osait avouer et qui devinrent infiniment plus vives par l'audace du parti contraire.

Van Citters cependant m'engagea de lui confier mon papier un instant pour le faire lire à S. A. R., qui le même soir en fit lecture au Prince et me le fit rendre en me priant de rester jusqu'au lendemain. A huit heures je me rendis à la cour. Mr. van Citters m'introduisit dans l'appartement de S. A. R., qui me demanda ce que j'avais encore à ajouter à mon mémoire. Le prince se promenait par la chambre. J'avoue que ce début ne diminua guère l'embarras que je devais naturellement éprouver à une première entrevue de ce genre sur des objets si intéressants et avec des personnes si élevées au-dessus de moi. Je commençai par insister sur les avantages d'une

---

1) C'est dans l'assemblée tenue à Dordrecht que l'abolition du stadhoudérat fut proposée (25 mai 1787). La réunion de Leyde n'eut lieu qu'en juillet.

réunion des sociétes d'Orange et sur la protection que le Prince pouvait leur accorder, entre autres par une contribution au fonds que l'on se proposait d'établir. Après quelques difficultés, nées du caractère timide et ombrageux du prince, il dit: „Je me trouve comme „Frédéric-Henri [1]). Ik heb het beslapen. Je me sens „plus fort aujourd'hui. Je veux tout faire." Aussi fit-il beaucoup dans cette matinée, car avant midi sonné, que je le quittai, il prit des arrangements pour le fond, il écrivit à Reigersman sur les sociétés en général, il relut et signa le manifeste, qui cependant fut baptisé Déclaratoire, il donna des patentes pour faire partir au besoin le régiment de Suljard, menacé à Geertruydenberg d'être désarmé; il nomma le général de Monster commandant dans la province d'Utrecht et il déclara que, sur l'invitation des États, il ne manquerait pas de se rendre à Amersfoort [2]). On aurait dit que ce n'était plus le même homme.

Différents généraux entrèrent l'un après l'autre et ce qui rendait le prince si courageux, c'est qu'il se trouvait entouré d'amis; une seule physionomie sinistre aurait tout gâté. Aussi en signant le Déclaratoire, s'écria-t-il: „Eh bien, puisque tous mes amis le „veulent, je le ferai. J'en périrai plutôt, mais avec „gloire. Si je ne fais rien, ma perte sera peut-être „retardée, mais elle n'en est pas moins certaine. „A présent j'ai encore de l'espoir." J'admirai comme tous ces jours et pendant cette longue scène, la princesse conserva une égalité d'humeur, une com-

---

1) Frédéric-Henri d'Orange-Nassau, un des fils du Taciturne, qui fut stadhouder des Provinces-Unies de 1625 à 1647 aprés la mort de son frère Maurice.

2) A la suite des troubles démocratiques de la ville d'Utrecht, les États provinciaux s'étaient réfugiés à Amersfoort où ils siégeaient sous la protection des troupes stadhoudériennes.

plaisance pour son époux, une décence envers tous ceux qui étaient admis, dont il me parut que tous étaient également frappés. Pendant que le prince, au milieu d'affaires si importantes, s'occupait de minuties militaires, elle écrivait dans son cabinet quelques lettres dont elle me chargea. Mr. van Citters me donna son chiffre dont je me suis servi longtemps, et même avec la princesse.

Je partis enfin, chargé de deux mille exemplaires du Déclaratoire qui m'obligèrent à prendre une plus grande voiture et plus de chevaux, dépense à laquelle personne à la cour ne fit attention, aussi peu qu'au risque que je courais évidemment d'être arrêté sur la frontière de Hollande. Le prince me quitta sans me dire le bonjour. Les grands ne se mettent jamais à la place des autres et Guillaume V a surtout l'habitude d'attribuer tous les services qu'on lui rend à quelque motif secret d'intérêt ou d'amour-propre, de sorte qu'il ne sait gré de rien à personne.

Je débarquai chez Reigersman après avoir couru toute la nuit. Il dinait et Rudolph Bentinck [1]) était chez lui. Au dessert je fis une petite relation et je fus un peu surpris d'entendre dire au dernier: „Oui, quand on lui parle sur ce ton, il est quelquefois bon à quelque chose." C'était le prince qu'il avait en vue et par ce qu'il m'en a dit et ce que j'en ai vu ensuite, je me suis aperçu qu'il connait à fond son homme, quoiqu'il ait tort de joindre la haine au mépris. Bentinck, avec peu de connaissances et un esprit

---

1) Rodolphe Bentinck, seigneur de Schoonheeten, dit Bentinck l'Anglais parce qu'il avait servi l'Angleterre pendant la guerre de Sept Ans, fut quartier-maitre général des camps de la République. Il appartenait à une branche ainée de la famille Bentinck, issue d'un frère du comte de Portland, favori de Guillaume III, qui avait commencé la grandeur de la famille.

qui n'est pas cultivé par l'étude, a cependant vu le monde et l'Amérique; l'Angleterre et l'Allemagne ont fourni à son expérience. Une grande activité est chez lui l'effet d'une ambition peut-être démesurée et la cause d'un échauffement du sang et de l'imagination qui l'emportent souvent trop loin. Il ne s'explique pas avec clarté parce qu'il pense confusément, mais il agit avec plus de méthode parce qu'il en a acquis l'habitude dans son métier. Tel que je le dépeins, il y a des moments, comme la princesse me disait un jour, où Bentinck a le plus grand ascendant sur le prince. Nul homme peut-être ne lui a dit la vérité plus durement, mais je crois qu'il l'a fait avec trop de passion pour le corriger.

Je ne m'étendrai point sur tous les détails de la manière dont on présenta ce Déclaratoire aux Etats. Je passerai plutôt au parti que nous résolûmes d'en tirer par le moyen de nos sociétés. Elles touchaient au moment de triompher par le moyen de celles d'Amsterdam, qui étaient au nombre de cinq, réunies par une sixième où il ne se trouvait que des gens comme il faut. Pour entrer dans ces sociétés il fallait signer pour la constitution et la maison d'Orange. Le nombre des signatures augmentait tous les jours et même on prétendait dans le public qu'il montait à trente mille. Nous avons su depuis qu'il s'en fallait de beaucoup et qu'on n'en a jamais vu que trois mille, quoiqu'à mon avis il y en ait eu davantage. Le retour du prince à La Haye, son rétablissement et celui de tous les régents démis formaient le but qu'on se proposait d'atteindre par des représentations qui seraient suivies de moyens plus efficaces.

Dejà la difficulté survenue auparavant au sujet de l'année 1766 entre les régents et le peuple était aplanie par un grand nombre des premiers qui cédèrent

à l'orage. Déjà le patriotisme menaçait de ruine par la faiblesse et les inquiétudes de ses adhérents. De notre côté la confiance et le courage renaissaient au suprême degré, quand il se mit un esprit de jalousie entre les chefs de la direction qui faillit tout perdre sur le champ. Pour étouffer cette dispute dans sa naissance, Mr. Tollius fut envoyé par la cour à Amst[erdam] et chargé d'appuyer les propositions extravagantes de Hartsinck qui voulait gouverner despotiquement. Ce n'est pas qu'on ne vit clairement ceci, mais c'est que dans des circonstances aussi critiques on pensait qu'il fallait à un homme aussi emporté tout ou rien, et que ne pouvant le mettre hors de jeu, il fallait bien lui tout soumettre. Ainsi quoique Bourcourd et Wendorp[1]) eussent été à Nimègue pour exposer le danger éminent de la bonne cause, et pour prouver la conduite extravagante de Hartsinck, celui-ci eut tout l'avantage sur ses rivaux. D'un autre côté Rhoon s'y était rendu aussi dans la vue d'apaiser les différends et, le jour de mon arrivée à La Haye, je l'attendis dans son cabinet, sachant qu'il était en route pour revenir. Il fut enchanté de me voir, d'apprendre tout ce que je projetai pour la réunion des sociétés et d'être informé de la part que la cour y prenait.

Nous eûmes le lendemain une première assemblée en forme et je lui donnai par écrit les points principaux que je croyais qu'on y devait traiter. Je lus un plan de règlement pour la manière de traiter les affaires dont on m'avait chargé huit jours auparavant. Je me souviens que je commençai par avertir ces messieurs que j'avais consulté les personnes les plus sensées avant de rien mettre par écrit

1) Orangistes d'Amsterdam.

et qu'ensuite j'avais soumis ma pièce à leur jugement et l'avais corrigé en conséquence. Par là je leur fis concevoir que je croyais mon plan au-dessus de leur critique et je m'aperçus du mauvais effet de mon prélude, quand, lecture faite, on se mit à examiner un article après l'autre. Mais ce qui augmenta l'esprit d'opposition, c'est que j'avais trop laissé percer mon système de concentrer toute l'activité de l'assemblée dans trois ou quatre personnes, au moyen d'une commission pour la correspondance secrète et d'une autre pour manier les fonds à lever. J'avais su merveilleusement faire goûter cette idée à la cour et le Prince avait marqué à Reigersman qu'à son avis il fallait que tout roulât sur peu de personnes et que je pourrais servir de secrétaire. Dans le fond la chose était vraie, mais je m'y prenais mal. Reigersman me donna quinze à seize cents florins pour le fonds. J'annonçai que je les tenais de plusieurs personnes bien intentionnées et cette circonstance me donna plus de poids que tous mes beaux discours. Rhoon connait peu l'ordre et il n'y en eut guère dans l'assemblée à laquelle il présidait. L'avocat van Selderen, *consulent* [1]) de la société de La Haye, s'enfuit. Un Mr. van Olde, avocat, désigné secrétaire de l'assemblée, en fit de même. Enfin après de longs débats, on en vint à quelque chose de plus essentiel, c'était le Déclaratoire du Prince, que nous avions résolu de faire appuyer de toutes parts par des requêtes.

Comme ce plan ne pouvait jamais s'exécuter plus facilement qu'au moment d'une réunion des sociétés et par elles, je crois ne pouvoir trouver une meilleure occasion de les décrire et comme Rhoon en

1) Conseiller.

doit être regardé comme le chef et le protecteur, je veux en même temps achever de dépeindre, autant que j'ai pu l'approfondir, ce caractère intéressant et peu connu.

Il n'y a personne dans les troubles qui se soit rendu aussi populaire que Mr. de Rhoon, et se livrant à tout le monde, on dirait que chacun doit le connaître. Mais comme il a le germe de grandes qualités et qu'il n'y en a guères qu'il ne croit posséder, il lui arrive le plus souvent ou de donner une trop grande idée de son esprit, ou de se faire apprécier fort au-dessous de sa juste valeur. Il a des goûts de communs avec les bourgeois et le peuple, comme de fumer et de boire, sans jamais cependant donner dans des excès. Il en a d'un seigneur, comme la représentation, les chevaux, les exercices et l'habillement militaire. Il en a de nos jeunes gens comme il faut qui fréquentent les cafés et courent les filles et tout cela ensemble en impose à la multitude qui l'aime et le craint et qui lui trouve d'autant plus de mérite à se familiariser avec ses inférieurs qu'elle le juge élevé au-dessus d'eux. Tel que je le dépeins on le croirait peu fait pour les affaires, et je crois que tout le monde a conçu de lui cette opinion, mais cela même sert à sa gloire, car ayant la conception facile, il reconnait souvent le parti qu'il faut prendre, il soutient son opinion avec audace, il donne gaiement l'exemple à de plus âgés et de plus sages que lui et tout le monde est surpris de sa capacité, à laquelle on ne s'attendait pas. Il est jeune homme, il vient d'avoir 25 ans, son éducation a été peu suivie. Il a été d'abord à l'académie de Leide, de là en France pour les exercices du corps et enfin à Göttingue. Il m'a dit dans les moments de la plus grande confidence qu'il reconnaissait les mauvaises suites de cette méthode, qu'il ne savait pas parler

en public, qu'il aurait pu écrire infiniment mieux, qu'il savait peu l'histoire, même de la République. Il est franc jusqu'à l'indiscrétion; il ne connait pas le secret; il n'a ni application ni réflexion. Mais au moment qu'il faut agir, son regard est d'un aigle, son coeur est d'un lion et même sait-il parler avec une éloquence naturelle qu'on ne peut acquérir par l'étude. Jeune il a toujours été avec ses frères, il les a gouvernés. Son père est mort qu'il le connaissait à peine; sa mère a beaucoup de faible pour lui, ce qui le rend maître dans la maison, et si vous joignez à cette coutume de faire la loi un sentiment de supériorité, qui nait de ses facultés physiques naturellement grandes et jamais asservies à la moindre gène, vous trouverez la source de cet esprit de domination qui lui fait toujours prendre la première place, comme si elle lui appartenait de droit. Les circonstances ont dû nourrir sa vanité, qui lorsqu'il ne la pousse pas trop loin, ne lui sied pas mal. Avec une taille fort moyenne, mais ramassée, de l'embonpoint, des muscles nerveux, un oeil très vif, les manières aisées quoiqu'un peu communes, se présentant avec hardiesse et presque toujours le sourire sur les lèvres, il plait surtout aux femmes. Les hommes qui s'aperçoivent tous qu'il peut être gouverné, en sont épris tant qu'ils le croient entre leurs mains. Et voilà l'homme qui, avec le nom qu'il porte, devenu fameux par l'amitié intime de Guillaume III pour son aieul et au moyen de la part qu'eut son grand-père à la révolution qui rétablit Guillaume IV, mais davantage peut-être par la place qu'il occupe au corps des Nobles de Hollande où ses ancètres étaient tous méprisés ou sans crédit, se trouva placé à la tête de l'opposition depuis le moment qu'il se déclara.

Au mois de mars il avait si bien fait que neuf villes s'étaient presque unies au corps des nobles et

qu'une dixième chancelait. Ce fut alors que par le peuple on changea les régences d'Amsterdam et de Rotterdam, ce qui en même temps changea la majorité aux États. Rhoon résolut d'employer, pour rétablir nos affaires, les mêmes moyens dont on s'était servi contre nous. Il assembla partout le peuple: voilà l'origine et le but de ces sociétés qui des principales villes se répandirent dans les campagnes. A Rotterdam il y en avait une de plus ancienne date, mais dans cette ville on avait agi sur les mêmes principes et la société y devait servir de contrepoids à celle des patriotes. Il n'y en avait guère de plus brillante que celle de La Haye où plusieurs personnes de la première distinction s'étaient fait inscrire et venaient passer une partie de la soirée. Les patriotes craignirent un soulèvement d'autant plus que la moitié des officiers de la garnison était de la partie. Mr. Zeeberg [1]) parla de transférer l'assemblée des États; il est sûr que dans ce temps-là si nous avions voulu lever l'étendard de la révolte, comme en conscience nous aurions pu faire, peut-être par une révolution sanglante aurions-nous rétabli la maison d'Orange, mais il n'y avait pas encore d'ensemble et aucun des chefs n'avait assez de capacité pour conduire une telle entreprise. Cet ensemble nous le cherchâmes dans l'assemblée générale à La Haye; par elle devaient se faire les requêtes; les requêtrants formeraient à notre avis un parti nombreux et déclaré. Leurs constitués qui signeraient seuls deviendraient leurs chefs. Quel que serait l'effet de cette démarche auprès des États, le prince devait l'appuyer, il devait même se déclarer, en vertu de ses commissions, protecteur des habitants opprimés, récuser les voix d'Amsterdam et de Rotterdam, adresser des plaintes aux confé-

1) Pensionnaire de Haarlem et un des chefs du parti démocratique.

dérés. La minorité d'Hollande y devait joindre les siennes, elle seule aurait été reconnue légitime, le prince alors aurait publié un manifeste fulminant contre la cabale armée, et pour délivrer ses concitoyens il l'aurait attaquée avec les armes de l'État.

Tel était le plan formé plus ou moins entre les personnes bien intentionnées sans qu'il y eut de concert reconnu. Chacun selon sa pénétration et son caractère y voyait plus clair et l'on peut dire que c'était plutôt une pente naturelle des esprits à laquelle ils étaient portés par les circonstances, qu'une combinaison réfléchie de vues et de projets. Je suis sûr qu'en allant pas à pas on aurait mené tout le monde au point de la révolution, mais on verra par la suite que l'affaire ne pouvait jamais réussir par la faute de celui-là justement qui devait jouer le premier rôle. Je donnai quelques soupçons à plusieurs de nos députés à l'assemblée des sociétés sur la grandeur de nos projets et je les enflammai de tout l'enthousiasme qu'il faut dans les mouvements civils pour braver les dangers. C'était mardi. Il fallait à La Haye signer un acte de qualification. Plus de trois mille personnes souscrivirent et samedi, de grand matin, on fut porter la requête au grand pensionnaire.

Jean Bentinck était à la tête des constitués à La Haye 1). Il présenta à Mr. de Bleiswijk 2) les constitués de quelques autres villes. Il lui remit encore les requêtes de quelques villages. Le magistrat, frappé, les reçut avec beaucoup de politesse et Bentinck à qui j'avais bien appris son rôle, s'acquit parfaitement de sa commission. Hartsinck était allé avec lui,

---

1) Frère puiné du comte de Rhoon. Il était directeur de la société orangiste de La Haye.

2) Pensionnaire de Hollande, patriote modéré.

porteur d'une requête, signée par lui et Helsdingen [1]), son co-directeur de la Société, au nom de plusieurs milliers d'habitants d'Amsterdam. Tous deux étaient fugitifs après le pillage des maisons de ceux que les patriotes craignaient davantage [2]). Aussi la plupart quittèrent-ils la ville. Alors le public commença de s'apercevoir que ce prétendu grand nombre de souscrivants, porté par quelques-uns à quarante mille, n'était qu'un mensonge grossier et les personnes les mieux instruites surent qu'on n'avait jamais vu au-delà de trois à quatre mille noms. Ceux qui soutiennent aujourd'hui qu'il y en avait six mille ne me persuadent pas. Hartsinck garde à ce sujet un profond silence.

Dès ce moment les sociétés à Amst[erdam] furent réduites à rien et le parti n'y existait presque plus. La nouvelle arriva à La Haye mercredi, lendemain de notre assemblée des sociétés. Nous avions des officiers à Amsterdam qui de même que les chefs vinrent l'un après l'autre apporter la terreur et la confusion. Rhoon pour donner à un de ses amis, qui y retournait, des pistolets qu'il avait à Zorgvliet [3]), au milieu de ce bruit se jeta sur son cheval pour les chercher. Rudolph Bentinck [4]) me dit alors: „Quelle idée! vous „voyez bien qu'il perd la tête!" En attendant je songeais au moyen de rétablir nos affaires dans cette puissante ville; avec Rhoon et Rudolph dans la bibliothèque, j'instruisis un certain major Van Hamel qui a fait la guerre aux deux Indes, homme intelli-

---

1) Courtier en produits coloniaux, établi à Amsterdam.

2) Il y avait eu à Amsterdam des désordres et un combat au pont de Kattenburg. On en trouvera le récit dans Colenbrander. op. cit.

3) Propriété de la famille Bentinck aux environs de la Haye (aujourd'hui dans la ville).

4) Son frère, dit par erreur M. Fr. de Hogendorp. C'est Bentinck l'Anglais.

gent, brave et ruiné. Nous lui donnâmes de l'argent et des adresses; il partit et promit de nous faire un rapport fidèle dans peu de jours. Il revint en effet, mais soit qu'il eut d'autres projets en tête, soit qu'il craignit de s'exposer avec nous qui agissions si indiscrètement, il nous abandonna et je n'ai jamais remarqué que Rhoon s'en soit aperçu. C'est apparemment que ce projet n'était pas né dans son esprit; il n'avait pu y prendre de fortes racines.

Dans ce temps-là je poussai avec une activité incroyable les signatures de la requête à l'appui du Déclaratoire du Prince. J'écrivis du Texel à Helvoetsluys à tous les chefs du parti dans les principales villes et même dans les villages. J'y distribuai vingt mille exemplaires du Déclaratoire que Rhoon avait fait imprimer. Je rangeais dans le plus grand ordre tous les papiers que je recevais, je faisais mettre en ordre toutes les requêtes par un notaire et je marquai dans les gazettes le nombre des requêtrants qui se présentaient chaque jour. Je ne pus assez m'étonner et m'affliger tout à la fois de la pusillanimité des personnes en place qui n'osaient rien entreprendre et de la bonne foi des campagnards et du petit peuple des villes qui faisaient aveuglément tout ce que nous leur demandions.

En même temps j'entrepris avec Rudolphe Bentinck d'engager Rhoon à plus de méthode et d'ordre dans le travail; je lui proposai une distribution réglée de son temps et de ses appartements, je mis de l'ordre dans tous les papiers qui regardaient nos assemblées, les souscriptions ou en général la correspondance secrète. Mais en vain. Il se montra incorrigible. Je fis alors de sérieuses réflexions sur le péril qu'il y avait à entretenir des liaisons qui à tout moment pouvaient me perdre et où j'avais toujours à craindre des imprudences mille fois plus redoutables que la

perfidie. Tous les jours j'avais à trembler pour Rhoon et par contrecoup pour moi. J'aurais désiré de pouvoir servir la cause que j'avais embrassée d'une autre manière que de concert avec ce jeune homme [1]), mais il n'y avait que ce moyen. J'avais commencé une correspondance réglée avec Van Citters qui communiquait mes lettres à LL. AA. et qui me caressait beaucoup, et comme je lisais les notules des États de Rhoon, mes nouvelles étaient fraiches et intéressantes.

Les sociétés subsistaient à l'ombre de Rhoon. La garnison de la Haye jetait les yeux sur lui. Son nom encourageait les requêtrants. Au cas d'une révolution que je l'ai toujours jugé incapable de conduire, il n'y avait que lui qu'on pouvait mettre à la tête; sa maison était le rendez-vous de l'opposition, l'asile où l'on pouvait agir en liberté, le sanctuaire où l'on pouvait mettre des papiers. Ces considérations m'engagèrent à tout risquer avec lui. J'acceptai la clef d'une porte de derrière de sa maison, celle d'un bureau dont il avait l'autre. Je me montrais quelquefois avec lui en rue et dans la société, tant pour gagner davantage son amitié que pour montrer que j'avais sa confiance.

En ce temps-là, je me déterminai à tenir mon frère Willem éloigné de ces affaires et j'appuyai son dessein d'aller à Maestricht pour quelques mois. En effet un fils aux Indes, l'autre à l'armée [2]) dans la province d' Utrecht, moi tous les jours en danger: voilà pour ma mère et mes soeurs assez de motifs pour ménager mon frère qui pouvait demeurer leur

---

1) „Van denzelfden leeftijd als Gijsbert-Karel, 25 jaar" (Note de M. Fr. de Hogendorp). Rhoon avait même quelques mois de plus que Gisbert-Charles.

2) Dirk était parti aux Indes; Frédéric était à l'armée, Guillaume devint commis. (*Brieven en Gedenkschriften*, II).

unique soutien. Ainsi je puis dire qu'après de profondes méditations sur le parti que j'avais à prendre, je me dévouai à la cause que j'avais épousée. Il faut pourtant avouer qu'un sentiment différent de tous ceux que j'ai touchés m'attachait encore à Rhoon; c'était un penchant que je me sentais pour sa soeur qui par dessus tous ses frères, sa mère et sa belle soeur qui m'accablaient d'amitiés, avait pour moi des procédés plus marqués et auxquels j'étais plus sensible.

Charles [1]) revint peu après de Paris et je me liai avec lui dans l'espoir de gagner par lui sur l'indocilité de Rhoon; mais Charles, avec de l'esprit, des connaissances et du savoir-vivre n'a pas de quoi combattre l'énergie de caractère qui rend son frère intraitable dès qu'il s'aperçoit qu'on a dessein de le mener.

Cependant à force de le pousser on obtint du Prince qu'il se rendit à Amersfoort pour donner plus d'activité aux opérations dans la province d'Utrecht. Là la ville était devenue un boulevard de la faction par l'arrivée du Rhingrave [2]) qui s'y était rendu à la tête de son corps, dès qu'il eut appris que des troupes s'approchaient et qu'au cordon de Hollande on avait donné les signaux convenus. Plusieurs régiments avaient ordre de marcher au même instant, mais les chefs avaient refusé de passer les limites sans les patentes usitées des États-Généraux. Mr. de Salm, sans avoir même d'ordre de sa province, osa franchir le pas. Sa témérité le servit merveil-

---

1) Charles Bentinck, frère de Rhoon, et ami des Fagel. Il avait alors 23 ans.

2) Le Rhingrave de Salm-Kyrburg, officier allemand, protégé et pensionné par le gouvernement français. Un des chefs de la faction démocratique et commandant en chef des patriotes à Utrecht.

leusement en cette occasion, car il forçait le parti à le punir, ce qu'il ne pouvait plus, ou à s'embarquer avec lui. Il donnait même cette espèce de contrainte à la France. Le Grand Pensionnaire l'appela un monstre; on dit publiquement à La Haye qu'il avait perdu sa tête et cependant il y vint et dit à Rudolph Bentinck: „Quelle sottise de croire le bruit „répandu que j'aie fait attenter à la vie du Prince, „moi qui prie Dieu tous les jours pour sa conservation „et qui croirais mon parti ruiné par sa mort!" Depuis, il avait fortifié Utrecht le mieux qu'il pouvait et tous les jours il lui arrivait des renforts de bourgeois auxiliaires. On craignit son esprit entreprenant, on voulut mettre à couvert la province mais bien plus encore les maisons de campagne des membres d'État assemblés à Amersfoort. Il y eut un camp à Zeyst, malgré l'avis sensé de Mr. Du Moulin [1]) qui le voulait sur les hauteurs d'Amersfoort. Mon dessein, en pressant le prince de se rendre en cette dernière ville, était de l'approcher de la Hollande pour y entrer plus facilement avec des troupes. Il n'y était pas encore que Mr. de Blitterswyk [2]) arriva de Nimègue, où l'on avait peu goûté ses plans conciliatoires, fruits perfides des conférences tenues chez le grand-trésorier et qui n'avaient d'autre but que d'endormir le bon parti.

Mr. van de Spiegel était arrivé de Nimégue peu avant lui, avec le dessein de remettre les troupes sous les ordres des États-Généraux. Après de longues conférences et mainte délibération infructueuse il fit

---

1) Le général Dumoulin, directeur-général du génie.

2) Baron van Lynden van Blitterswijk, représentant du Premier Noble en Zélande, issu d'une famille noble de Gueldre, que protégeait le Stadhouder, mais dont plusieurs membres étaient opposés à la maison d'Orange.

conclure la fameuse pièce qui permettait aux troupes de se retirer du territoire de Hollande, si les ordres de cette province les embarrassaient dans l'exercice de leurs devoirs, à la suite du serment fait à la Généralité. Une autre résolution cassait Mr. van Rijssel [1]).

Dès ce moment nous nous mîmes à travailler sur tout le cordon à la fois, pour l'engager à la retraite. Jamais entreprise n'a été plus périlleuse. Il fallait que les officiers suspendus dans leurs fonctions par les États de Hollande se remissent à la tête de leurs troupes; il fallait surtout qu'ils eussent de quoi suppléer aux gages retenus par la province; il leur fallait des assurances de la part de la Gueldre et des indications pour la route. Tout cela se fit tant par lettre et par messagers que de vive voix. Balneavis [2]), qui donna le branle, prit ses habits chez Rhoon. J'ai souvent eu des insomnies d'inquiétude sur ce qui pouvait arriver et la nuit, une sonnette d'un courrier qui arrivait, ou d'un homme de confiance de la part de Rhoon m'éveillait quelquefois en sursaut.

Je suis fâché que plus d'une fois Harris ait fourni des sommes à Rhoon, qui cependant ne peuvent guère passer six mille florins et qui servaient à suppléer au fonds national des sociétés [3]). Il m'en a plus d'une fois offert davantage et voyant que je refusais constamment d'entrer dans ces sortes d'affaires

---

1) Ou plutôt le suspendait, 10 juin 1787. Le général Van Rijssel était le commandant d'un cordon de forces patriotiques établi sur les frontières de Hollande.

2) Colonel écossais au service de la République.

3) „Dans le budget anglais il y a 191.000 livres de dépenses faites par l'Angleterre en Hollande au temps des troubles..... C'est la maison Hope qui avait fait les avances....." Caillard, dép. 3 juillet 1789. (Archives des Affaires Étrangères, à Paris).

avec lui, il voulut enfin que je fusse l'arbitre s'il fallait céder ou non aux instances de Rhoon, ce que le plus souvent je refusais encore. J'avertis plus d'une fois celui-ci qu'il y avait de l'imprudence à prendre de l'argent d'un ministre étranger, mais il me dit qu'il avait eu les mêmes scrupules, mais qu'il n'en avait plus, et que d'ailleurs il donnait quittance.

Depuis le retour de Harris, qui avait eu lieu vers l'époque du Déclaratoire, il s'était répandu un bruit sourd dans le public que l'Angleterre nous fournirait tout l'argent qu'il fallait. Il est incroyable à quel point on abusa de cette supposition. Harris doit avoir appris à mépriser un parti de gueux. Il me prenait de plus en plus en affection, d'autant plus qu'il aperçut l'impossibilité de traiter avec Rhoon. Celui-ci s'offensa même à la fin des froideurs qu'il remarquait. Il fut jaloux de Charles, mais il l'était si peu de moi que ma liaison avec Harris lui faisait plaisir, dit-il, afin que par ce moyen il put être tenu au fait des nouvelles. Harris en effet me lisait les dépêches du ministère, ses propres lettres et souvent il me priait de passer chez lui pour raisonner sur l'état des affaires, avant qu'il écrivit ses dépêches dont quelques-unes, fort longues, prouvaient les connaissances qu'il avait acquises de notre constitution et doivent avoir fait un grand effet sur le ministère anglais.

Van de Spiegel fut une couple de fois de jour chez lui et Harris l'aimait beaucoup, le nommant seul capable de mener les États-Généraux et le plus propre un jour au Grand-Pensionairat. La fermeté de cet homme, jointe à sa douceur et à sa simplicité, ne pouvait jamais paraître dans un plus beau jour que lorsqu'après la fameuse résolution pour le cordon, prise le dimanche, on appréhenda excessivement les délibérations des États de Hollande du mardi

suivant. Il demeura à La Haye, pour les attendre, quoique les diètes prochaines de Zélande, où il avait un grand compte à rendre et beaucoup d'opposition à craindre, l'obligeassent de presser son départ. „On m'a demandé", me dit il, „au Besogne [1]), ce que je ferais si on prenait des mesures violentes. Je prendrais", répliquai-je, „ma canne et mon chapeau et je me rendrais à la Grand-Garde où je sommerais l'officier par son serment aux États-Généraux de défendre un de leurs membres menacé, ou si je n'avais pas le temps, j'arrêterais le premier officier que je rencontrerais en rue et l'obligerais à tirer l'épée pour me délivrer." Je voudrais bien qu'il fût arrivé quelque chose de pareil, parce que l'enthousiasme se serait emparé de tous les esprits qui étaient singulièrement échauffés. Cependant ces délibérations tant appréhendées aboutirent à des propositions secrètes, mais à présent connues de tout le monde, d'ordonner à dix ou douze des principaux députés aux États-Généraux de quitter la province, comme ennemis de l'État. Jamais on ne put rien conclure à ce sujet, et l'on perdit les troupes sans se venger.

Dans ce temps-là je renouvelai mes efforts pour engager la minorité de Hollande à une démarche et je vis clairement que tout dépendait de Delft et par là d'Emans [2]). Dans la Sud-Hollande nous n'avions que cette ville, Gorcum et la Brille. Les quatre villes de Nord-Hollande bien intentionnées ne faisaient que suivre. Le corps des Nobles qui aurait pu faire la loi n'était pas assez considéré. Aucun de ses membres n'avait la confiance des régents, par

---

1) Commission.

2) Emants, pensionnaire de Delft, beau-frère du fiscal de l'amirauté de la Meuse Pierre Paulus, qui était un des chefs du parti patriote.

incapacité pour les affaires. Rhoon n'était aimé que du peuple. Delft, seule entre les grandes villes, qui avec peine avait échappé à la remotion, donnait toute sa confiance à son pensionnaire, le plus faible des hommes, allié à Pieter Paulus et qui tremblait à la seule vue du danger que celui-ci, apparemment, lui peignait des couleurs les plus formidables. Je fus chez lui avec Rhoon et je le trouvai tel que je viens de le dépeindre. C'est un homme qui a la routine de l'assemblée de Hollande, quelque discernement et voilà tout son mérite.

Je me liai de plus en plus avec Reigersman par l'aptitude que je lui trouvai pour les affaires, sa grande activité et la confiance de Harris, dont il jouissait. Je voyais bien d'ailleurs qu'il gouvernait De Larrey dont il ambitionne le poste. Je reconnus encore son ambition par une espèce de jalousie qu'il me cachait, mais qui parut par un mot de la Princesse, qui me marquait de ne pas parler de ses lettres à De Larrey ni à Reigersman. Dans la suite elle m'a dit que ces messieurs voulaient bien qu'on profitât des nouvelles que je donnais, mais que la grande différence d'âge . . . .

Je compris par ces mots qu'ils désiraient que je ne me mêlasse pas de donner des avis, que la Princesse croyait pouvoir m'en demander, mais qu'elle pensait devoir ménager les vieillards.

Cependant à force de le pousser, Reigersman ne me consultait pas moins en particulier; Larrey un jour que je lui fis un rapport détaillé de ma course à Nimègue, me dit, en me prêtant la plus grande attention: „Vous avez une extrême justesse d'esprit".

Un soir, dans la bibliothèque de Rhoon, que j'étais rempli de l'idée d'un grand coup à faire et plus ou moins annoncé par le Déclaratoire, songeant aux

requêtes qu'on ne cessait de présenter en faveur du prince, à la retraite du cordon qui se faisait alors, à la commission de Woerden décernée [1]) dans ce temps-la et dépourvue de moyens pour le moment, je composai une seconde pièce au nom du Prince, qui tendait à prouver l'illégalité des États de Hollande tels qu'ils s'assemblaient depuis les remotions, à faire voir que tous nos maux découlaient de cette assemblée d'usurpateurs, et à déclarer que destiné par son état à protéger les droits de ses concitoyens, le Prince devait détruire ce pouvoir qui n'était dû qu'à la violence. Après cela les armes auraient décidé, et réellement n'avait-on à craindre que pour Amsterdam, où cependant le parti était moins uni et la défense encore infiniment plus faible que nous ne les avons trouvés après que les collèges de défense eussent pris de la consistance.

Je donnai ma pièce à Reigersman qui voulut en faire une lettre aux États-Généraux pour leur annoncer le dessein de délivrer la Hollande. Il m'avait engagé à coucher par écrit mes idées. Il en fit aussi beaucoup d'usage dans la lettre qu'il composa et dont il me pria de me charger pour le Prince. Dans ce temps-là ma correspondance avec le vieux Van Citters était vive et comme nous penchions tous deux pour un coup décisif, il me pressait beaucoup de tout préparer pour le faire.

Le général Van der Hoop [2]) était absolument du même avis. Je me souviens qu'à la conférence dont j'ai parlé qui fut suivie de la signature du Déclaratoire, le général Dopff me dit à l'oreille: „Il faut marcher à la tête de quinze mille hommes", à quoi Stockum applaudit. Je leur répondis: „Messieurs, au

1) Décrétée (Note de M. Fr. de Hogendorp).
2) Hoofd van 't prinsenleger te Zeist (Ibid.).

nom du ciel, ne perdez pas de vue ce moyen-là". Dès lors tous mes projets visaient à rendre cette démarche inévitable et légitime. Enfin Van Citters m'écrivit péremptoirement: „*Venez*". Je partis en conséquence avec mes papiers, accompagné de Mr. Dankaerts, officier rempli d'ambition, intelligent et beaucoup employé par R. Bentinck.

Van de Spiegel m'ayant averti qu'il se trouvait à Nimègue beaucoup de fusils, retirés d'une seigneurerie du Prince, où les patriotes auraient pu s'en emparer, je formai le projet de les distribuer à nos amis en Hollande. Je voulais établir un magasin à Bommel, de là armer les habitants de l'Alblasserwaerd et pousser les armements aussi loin qu'il pouvait aller, fût-ce jusqu'aux portes d'Amsterdam, pendant que le Prince entrerait d'un autre côté dans la province. Je communiquai mes idées à Dankaerts qui se chargea de toute l'entreprise moyennant l'agrément de Bentinck et du Prince, dont je pouvais l'assurer.

Nous tournâmes Gorcum parce que les régiments de Waldeck et de Salm venaient de se retirer de cette ville. C'était un spectacle intéressant que tous ces soldats rangés des deux côtés de la digue, ornés d'orange et chantant victoire comme si d'avoir échappé à la tyrannie de la cabale et aux ordres de Mr. Van Rijssel eut été un triomphe pour eux. Les officiers et surtout Mr. Van Koeverden, major des mariniers de Salm, qui avait eu la plus grande part à la retraite, avaient l'esprit exalté et il paraissait bien qu'ils avaient été incités longtemps par leur honneur et leur devoir avant d'en venir à une extrémité qui devait les ruiner, mais qui seule pouvait les préserver d'une honte certaine.

J'ai vu, depuis, le général Grenier à Nimégue. Il se trouvait dans le même état. Un capitaine

d'artillerie appelé Lombach, Suisse et fort ardent, faillit perdre l'esprit à la même occasion. Je sais bien qu'en général la délicatesse sur le point d'honneur est peu connue et nullement estimée par nos régents, mais les patriotes ont surtout négligé cette qualité des militaires et je crois qu'ils se sont repentis souvent de leur faute, puisqu'elle a révolté contre eux les simples soldats, au point qu'un bataillon de Hardenbroek, pour se retirer, a chassé ses officiers et a marché sous la conduite d'un simple soldat. Il faut bien que ce point d'honneur soit un instrument merveilleux entre des mains habiles, puisque le roi de Prusse n'aurait jamais sans lui formé une armée qui l'a placé au rang des premières puissances.

Arrivé à Amersfoort, je fus d'abord à la maison d'un négociant juif que le prince occupait. Il était au lit. Je laissai au portier le nom du logement où j'avais dessein de me rendre, avec un billet au prince pour annoncer mon arrivée. Le matin on ne m'appela pas. Dankaerts me dit: „C'est ce que le prince ne fait jamais." Je fus chez Van Citters. Peu après le Prince entra. Il eut de l'ombrage, comme il a presque toujours en me voyant, mais que je dissipai cette fois en le complimentant sur la retraite des troupes. A mon entrée Van Citters m'avait dit: „Hé bien, pouvons-nous arriver en Hollande? N'y „a t-il rien à présent qui nous retienne?" C'est au milieu d'une conversation, commencée sur ce ton, que le Prince nous interrompit. Je ne sais s'il feignit pour mieux me pénétrer ou s'il eut un instant de courage, mais il se montra déterminé à se rendre en Hollande, il se fit lire par moi la lettre de Reigersman. Il l'approuva, mais comme elle tendait à lui faire obtenir une autorisation des États-Généraux et que cela pouvait trainer en longueur, il me pria de concerter un plan qui accélérât le moment de sa

marche. Alors il se mit à raisonner sur les événements de ces dernières années. Il désirait, dit-il, que le Stadhoudérat eût été aboli l'an 1782, persuadé que la nation l'aurait rappelé, lui ou son successeur, parce que tous les quarante ans le peuple demandait du changement. Il blâma feu le Bourggrave de Lynden qui n'avait pas voulu croire que les patriotes iraient si loin. Rentré dans ses droits, il voulait, disait-il, comme Sylla, abdiquer son pouvoir. Tout le jour il n'y eut plus moyen de lui parler sur cette affaire et j'eus de la peine à obtenir des ordres pour le magasin de Bommel qui ne furent pas exécutés [1]).

Mal logé à l'auberge, je demandai à Mr. Van Citters, pour écrire à mon aise, une chambre à la cour, voisine de la sienne. Il me la promit pour y loger et je l'occupai ensuite toutes les fois que je fus à Amersfoort. J'y dressais un plan que le Prince voulut voir le lendemain matin. Il s'assit, il nous fit asseoir, Van Citters et moi, et lut lui-même la pièce avec beaucoup d'attention et presque en tremblant. „Ce plan est beau", dit-il, „pourvu qu'il

---

1) Le premier doute que je conçus sur la bonne foi des dispotions que le Prince fit paraitre en cette occasion, c'est que lorsque je l'eus mené en imagination à la Haye où il m'avait suivi sans m'interrompre, il m'arrêta pour me dire: „Et puis il faut un *pinkje* tout prêt à Scheveningen."

Ce soir-là le Prince me caressa beaucoup et entre autres, après souper, au milieu de cinq ou six courtisans, en raisonnant, ou plutôt en plaisantant sur les affaires, après une pause, il se tourna vers moi et me prenant par le bras, il dit: „Si Mr. de Hogendorp était grand pensionnaire de Hollande, les affaires iraient mieux." Depuis ce moment Mr. de Rozendaal m'a toujours appelé ainsi. Je rapporte cette anecdote parce que les oppositions secrètes du Prince à mon établissement de pensionnaire de Rotterdam tiennent probablement à l'idée qu'il a lui-même conçue de mon élévation future qu'il redoute à présent. *Note du manuscrit.*

Le baron Torck van Rosendaël était un membre influent des sociétés orangistes.

soit exécutable." „Pourquoi non?" répliqua le vieux conseiller. On agita la matière et la conclusion fut de m'envoyer à la Princesse. Van Citters désirait beaucoup qu'elle vint chez le Prince, mais celui-ci trouvait mille raisons pour l'empêcher, sans pouvoir cependant cacher la véritable, qui était sa jalousie.

J'avais reçu de Mr. Van Citters plusieurs papiers qui avaient rapport au plan que je proposais, et qui paraissait si naturel qu'il fut naturellement conçu par différentes personnes à la fois et que les patriotes même s'y attendaient. Le général Van der Hoop avait couché ses idées par écrit, déclarant qu'il ne pouvait examiner l'affaire constitutionnellement, mais en soldat. Son plan était tout militaire: il voulait prendre la Hollande d'assaut. La Princesse y avait ajouté des considérations politiques. Elle voulait revêtir la force de la forme et cela était fort sage. Mais quoi qu'on pût dire au Prince, il ne voulait jamais consentir à entamer la province sans l'attache qu'il était absurde de demander.

Ne me doutant pas encore de l'incapacité morale du Prince de prêter la main à un plan aussi énergique, et ajoutant foi aux prétextes dont il se servait, je lui proposai de se faire une escorte d'officiers de ses amis, tous suivis de plusieurs cavaliers en livrée, au moyen desquels je m'assurais, par la connaissance que j'avais des lieux et des habitants, qu'il passerait en toute sûreté le faible cordon de bourgeois qui occupait les frontières, soit qu'il prît son chemin par Nieuwersluys, facile à surprendre et que Mr. Du Moulin s'offrait de livrer, ou soit qu'il préférât la route que Mme la Princesse a prise depuis.

Tout en lisant ma pièce, il se troublait et je vis que Van Citters en augurait mal. A la fin il trembla, me rendit le papier et me renvoya comme j'ai dit

à S. A. R. Je m'y rendis en diligence [1]), porteur d'une lettre qui expliquait la besogne. J'entretins fort longtemps la Princesse et depuis ce moment j'ai de jour en jour été plus avant dans sa confiance. Comme dès mon enfance, par un simple mouvement de générosité, elle a toujours pris beaucoup de part à moi, en m'envoyant, après le malheur de mon père, dans le corps des cadets à Berlin et en pensionnant ma mère pendant plusieurs années, je me suis aussi senti pour elle une reconnaissance vive qui a augmenté avec ses infortunes et l'expérience que le public a faite, et que j'ai plus encore faite en mon particulier, des grandes qualités et des sublimes vertus qui forment son caractère. Elle tient sans doute du sang prussien, portant la fermeté et le courage jusqu'à l'audace, qui néanmoins ne détruit en elle aucune des qualités qui appartiennent à son sexe dont elle conserve toute la décence, au point qu'elle n'a jamais voulu s'arroger sur son époux une prééminence qui peut-être aurait prévenu sa chute; mais au contraire tout ce qu'elle a fait c'est sous le nom du Prince, qu'elle défend toujours contre ceux qui se plaignent de lui. Il est sûr qu'il lui fallait beaucoup de génie pour se mettre au fait des affaires, auxquelles elle n'a certainement pas été élevée, et de notre gouvernement si compliqué auquel le grand nombre des membres d'État n'entend rien ou tout au plus ce qui est de sa sphère. Son activité est si grande qu'à Nimègue, peu avant la révolution, elle se levait au milieu de la nuit pour ouvrir des dépêches, les déchiffrer et expédier une réponse. Je le sais puisqu'elle m'envoyait les papiers au moment même et me mettait à l'ouvrage en même temps qu'elle s'occupait. Mais son activité est encore dirigée

1) Le 19 juin. *Note du manuscrit.*

par un esprit d'ordre et par une méthode qui la double dans ses effets. Jamais elle ne remet ce qu'elle a le temps d'achever. Jamais elle ne fait attendre longtemps. La mauvaise réussite d'une entreprise ne la rebute pas. Il n'y a pas de difficulté pour elle et sa résolution, elle l'inspire à tous ceux qui peuvent lui rendre service. Elle possède même un art merveilleux de s'attacher les personnes qu'elle estime, par un air gracieux et par mille distinctions flatteuses. Elle cache de même des sentiments peu favorables, pourvu qu'ils ne passent pas un certain point, car alors son mépris éclate sans nulle réserve.

Telle que je dépeins S. A. R., après m'avoir écouté jusqu'au bout avec toute l'attention possible Elle m'appointa le lendemain matin et me dit alors qu' Elle avait commandé des chevaux pour se rendre à Amersfoort. La veille je me souviens qu'Elle balançait sur ce qu'il fallait faire de Hartsinck, qui était venu avec sa femme lui faire la cour et qui voulait se rendre par Bruxelles à Londres, quoiqu'il offrît de rester pour renouer des négociations à La Haye, tendantes à peu près au même but que je me proposais et qui était universellement adopté. J'avisai que s'il pouvait rendre quelque service à Amsterdam, il fallait profiter de son zèle et qu'à La Haye il ne ferait qu'embrouiller, ayant d'ailleurs perdu tout crédit chez Rhoon et chez tous ceux qui avaient quelque pouvoir. On suivit mon conseil et Hartsinck partit le lendemain.

En attendant R. Bentinck, sur le bruit de mon arrivée à Nimègue, était venu d'Arnhem pour apprendre ce qu'on allait faire. A peine fut-il informé du dessein de S. A. R. qu'il s'y opposa vivement tant envers moi qu'envers Elle. Il lui représenta que si, dans cette extrémité, avec la mauvaise con-

duite du Prince, il arrivait, comme il était facile à prévoir, que les affaires fussent ruinées, ses enfants pourraient encore se relever, au lieu que si Elle unissait irrévocablement son sort à celui de son époux, une même disgrâce pouvait les envelopper et perdre toute la maison à la fois. Il appuyait sur ce que jamais le Prince ne se prêterait à la démarche qu'il faisait semblant d'approuver, tandis que par une ruse grossière et honteuse, il abusait tous ses amis et la Princesse la première. Il me conta plusieurs traits du Prince pour me prouver sa lâcheté, entr'autres qu'il avait dit l'été passé à Loo qu'il n'était bon à rien si on ne le forçait, et que pour tirer parti de ses talents il eut fallu pouvoir le traiter à la prussienne et lui donner tous les matins une bonne volée de coups de canne. Mais quoi que Bentinck fit pour l'empêcher, la Princesse ne voulut pas dans cette occasion, aussi peu qu'auparavant et (du) depuis, séparer ses intérêts de ceux de son époux, et soit qu'elle pût un instant se flatter de voir le Prince adopter des sentiments dignes de lui, soit qu'elle voulût pousser au dernier excès sa résolution de défendre le Prince, vis à vis même d'un homme qui le connait si bien, elle allégua ce que je lui avais rapporté de l'impatience du Prince, qui trouvait nos mesures trop lentes.

Quand Bentinck la vit déterminée à partir, il prit le parti de la suivre. Arrivant à l'hôtel du Prince, j'appris que les fourriers avaient déjà divulgué la nouvelle du voyage de S. A. R., et comme c'était huit heures du matin, on me laissa dans l'antichambre, en attendant que le Prince faisait ses prières. Je crois qu'elles n'ont jamais été plus longues et que s'il a prié Dieu de lui accorder du courage, il n'a pas été exaucé, car en sortant tout égaré, il me demanda le paquet de S. A. R. qu'il ouvrit en trem-

blant avec la paleur sur le visage, les joues enflées, la bouche béante et, comme j'attendais qu'il m'adressât la parole, au lieu de me parler, il mit de côté les lettres et lut ou fit semblant de lire, dix fois peut-être, une gazette qui ne pouvait rien contenir de fort intéressant. Tout le jour, jusqu'après diner, que la Princesse arriva, je demeurai dans l'incertitude, et mes plus belles espérances de ramener le Prince à La Haye s'évanouirent et firent succéder un abattement d'autant plus grand que les fatigues avaient accablé ma constitution physique, sans que je m'en fusse aperçu tant qu' avait duré cette exaltation de l'esprit.

L'arrivée de la Princesse ne me tranquillisa guère et je voyais bien que pour ne rien dire de plus, elle n'avait pas persuadé son époux. Le lendemain matin, Mr. Van Citters fut appelé aux conférences dont je me voyais avec peine exclu. Il monta et me dit, avec un sourire de pitié et de désespoir, que rien ne pouvait engager le Prince à un parti énergique, et qu'il avait nommé Guillaume I ingrat envers son maître et rebelle et Guillaume III dénaturé, tyran heureux, et que sais-je encore, quand ou lui cita l'exemple de ces princes qui ont illustré sa maison. Mr. de Zuideras fut appelé; enfin je le fus aussi. Mais le Prince, sous prétexte de l'heure de la parade et d'affaires militaires, sortit au moment qu'il me vit entrer. A cette occasion, c'était me faire un compliment sans doute, mais à présent je remarque trop que, pour l'avoir vu à découvert, je lui inspire de l'aversion et qu'il se déferait de moi le plus volontiers du monde. Voilà les grands, et voilà malheureusement la nature humaine!

A diner la tristesse était peinte sur mon visage; plusieurs fois S. A. R. jeta les yeux sur moi, mais le Prince évitait jusques à mes regards. Après diner

Mr. Van Citters appela Mr. R. Bentinck et moi pour nous lire un papier de S. A. R. contenant la proposition de se rendre à La Haye, pour inspirer de l'énergie et du concert au parti qui avec cela sans doute pouvait triompher encore. Un moment après on appela Mr. de Zuideras pour être des nôtres. Ces Messieurs étaient dans l'extase et ne considérèrent plus la Princesse que sous l'aspect d'une héroïne pour laquelle il fallait se sacrifier. J'hésitai de donner mon consentement, trouvant qu'il fallait préparer les choses. Toute l'après-dinée, le prince était agité des plus violentes passions, il se promenait la tête découverte au jardin, en spectacle à tous les courtisans. Il y eut de longs entretiens entre lui et S. A. R. Enfin Mr. Van Citters appela de nouveau, pour entrer chez LL. AA., Mr. de Zuideras, Bentinck et moi. Il était facile de voir qu'il y avait eu des altercations sur le voyage et que le Prince s'y opposait. Il le déclara bientôt, mais S. A. R. avec une mâle fermeté, lui répliqua: „Savez-vous un „plan plus raisonnable? Dites le! Mais il en faut un. „Je suis prête à souscrire au vôtre et à travailler „pour le faire réussir. Mais si vous n'en avez pas „d'autre, il faut adopter le mien." „Qu'il était petit en ce moment!" s'éria Bentinck quand nous fûmes sortis.

Mr. Van Citters, qui ne m'épargnait pas, proposa de m'envoyer à La Haye pour savoir l'avis des experts. En effet la Princesse me donna ce papier qu'elle nous avait fait lire par Van Citters. Elle y joignit une lettre à Mr. de Larrey à laquelle le Prince ajouta quelques lignes ineptes qui faisaient preuve de son dépit et par lesquelles il déconseillait le voyage. Il ne me fut permis de consulter que Larrey, Reigersman et Royer. Je dois à la vérité le témoignage que dans ces moments le Prince était calme, qu'il souriait en se promenant par la chambre,

qu'il avait même l'air railleur qui prouve chez lui une satisfaction intérieure. Était-ce qu'il se sentait débarrassé du poids de l'énorme entreprise qu'on lui avait conseillée, ou se réjouissait-il, après tant de faux pas qui lui avaient été reprochés, de voir S. A. R. résolue à une démarche qui lui paraissait également blâmable? Tout fatigué que j'étais, Mr. Van Citters me pria de partir sur l'heure. „Qu'est ce à dire", s'écria-t-il, „si pour une bonne cause vous passiez encore une couple de nuits sans dormir?" Je pris ma route par Wesep, où devant le pont du Vecht ma chaise fut arrêtée par une vingtaine de bourgeois qui avaient cru découvrir des cavaliers. Au moyen d'une fort bonne contenance, je passai par la ville, et prenant toujours des gens affidés, j'arrivai à La Haye à dix heures du matin. J'avertis aussitôt Reigersman et je fus chez Larrey qui, sur la lettre de S. A. R. et ce que j'y ajoutai pour le mettre au fait, conclut facilement qu'Elle était déterminée et que le Prince n'osait s'y opposer vivement. En bon courtisan, il prit son parti tout de suite, déclarant les appréhensions du Prince puériles et l'arriveé de S. A. R. à La Haye nécessaire au bien des affaires.

Reigersman appuya l'avis de De Larrey et s'étendit sur plusieurs détails, entre autres sur un plein pouvoir qu'à son avis le Prince devait donner à la Princesse avec une instruction qui abandonnait la plupart des choses à sa discrétion et qu'il dressa même avant mon départ. Quand je la présentai au Prince, il se fâcha et dit que la Princesse n'était pas son ambassadeur; que ce n'était pas comme s'il commettait Mr. Reigersman; qu'elle pouvait traiter des choses sans ce papier. Il parut pourtant dans la suite que le parti patriotique se servit du prétexte que la Princesse n'avait aucun droit de se mêler des affaires, qu'elle ne pouvait représenter la personne de son

époux etc. C'est que l'esprit du barreau répand ces subtilités dans notre politique et que Reigersman, comme avocat, n'en est pas éloigné. Il voulait que la Princesse fut préparée à tout évènement.

Mais tous ces vains discours ne faisaient rien à la chose. Si S. A. R. arrivait à La Haye, ce n'était pas pour disputer sur les termes; la question tôt ou tard eut été décidée par le fait. Il y eut un second conseil chez moi où Reigersman fit de son mieux pour obtenir le consentement de Royer, et c'est alors qu'il lui échappa de dire: „On ne peut rien faire „avec le Prince, il faut que la Princesse rétablisse les „affaires". Royer céda avec peine à nos arguments qui ne le persuadèrent certainement pas. Avec un attachement à la personne du Prince, devenu en lui une habitude, et avec un peu d'ambition, ne devait-il pas voir avec douleur l'abaissement de son protecteur et concevoir plus d'inquiétude sur une entreprise aussi hardie que l'était celle de S. A. R. qu'il avait moins su encore apprécier que nous? Il était d'ailleurs tous les jours témoin de la noire malice de ceux qu'elle trouverait en tête dans la province, qu'ils gouvernaient despotiquement.

A diner chez Aylva [1]), je ne dis mot, je parlai même fort peu de mon voyage, je repartis de là à six heures du soir. J'avais passé auparavant chez Harris que je n'avais pas trouvé le matin. Je le fis descendre de son diner et l'étonnai par ce que je lui annonçai. „Le Prince", me dit-il, „y a-t-il consenti?". Je fus obligé de répondre affirmativement puisqu'il l'avait remis à la décision des trois Messieurs qui venaient de donner leur consentement [2]).

1) Les Aylva étaient une des grandes familles frisonnes. Plusieurs d'entre eux avaient pris part au mouvement démocratique frison.

2) S. A. R. trouva fort bon que j'eusse informé Harris. *Note du manuscrit.*

Aussitôt il dépêcha un *pinkje* en Angleterre pour prévenir, dit-il, le ministère, au cas qu'on eut besoin de quelque secours si l'affaire tournait mal. Je repassai par la même route, en quoi je fis imprudemment. Mais toute cette course a été si dangereuse et tout dépendait en telle manière de la diligence que je passai aisément sur des considérations de ce genre.

J'arrivai à Amersfoort au matin, le surlendemain du soir que j'étais parti. LL. AA. sortaient de l'église et la Princesse, en me voyant, demanda avec vivacité: „Oui ou non?" Je répondis: „Unanimement oui, Madame." Sa joie éclatait dans ses yeux. Le Prince était confus. Il y eut des audiences. Je pensais tomber de mon haut, de sommeil et de lassitude. Après cela j'entrai chez LL. AA. et pendant qu' Elles étaient debout, ainsi que Mr. van Citters et d'autres qui survinrent, le Prince m'obligea de m'asseoir et de parler toujours assis. On conclut de mander à Reigersman de préparer la route et les relais. Je m'offris de partir tout de suite pour La Haye, mais S. A. R. n'y voulut jamais consentir, disant qu' Elle ne voulait pas que je me tuasse. On me prépara un lit et pendant qu'après tant de fatiques je goutais les douceurs d'un long sommeil, Elle partit pour Nimègue avec tant de diligence et même de négligence pour quelques affaires, que j'ai dû croire avec raison qu' Elle craignit de nouveaux obstacles de la part du Prince.

Le lendemain, Elle me fit presser par Van Citters de la suivre. Le Prince me recommanda d'insister auprès de S. A. R. pour lui ménager encore l'occasion de la voir encore à Amerongen où il se proposait de se rendre du camp qu'il allait visiter, pour n'avoir pas l'air d'abandonner toutes choses. Que ne lui dis-je alors pour animer ce faible courage et que ne découvris-je en lui de faiblesse, de pusillanimité! „Il

n'avait plus que peu de temps à vivre," s'écriait-il, „à l'exemple de ses ancêtres tous morts avant l'âge de quarante ans. Il allait, quand l'événement serait fort heureux, trouver un état dont les finances étaient délabrées, qui conservait peu de son ancienne splendeur."

Tollius m'a dit souvent que le Prince croyait pouvoir vivre plus heureux dans ses États, où il se libérerait de ses dettes, où il serait riche parmi ses égaux, que dans la République où l'emploi de Stadhouder était si pénible et si coûteux. R. Bentinck m'a plusieurs fois assuré que l'ambition du Prince était de se retirer; qu'il lui avait avoué que, voyant les choses aussi bien que la plupart de ceux qui l'entouraient, il ne pouvait se cacher l'humeur bouillante et variable qui l'empêcherait toujours de se bien conduire, qu'il ferait sans cesse le malheur des siens et le sien propre, qu'il était un malheureux mais qu'il était incorrigible. Et ce dernier sentiment lui donnait une joie maligne.

Dans le temps dont je parle, il doit, en présence de S. A. R., s'être présenté en souriant devant un miroir, et sur ce qu'Elle lui marquait sa curiosité sur ce qu'il pensait, il répliqua: „Voilà un joli b... „pour un chef de parti", ce que la Princesse rendit à Bentinck: „Voilà une jolie physionomie etc...." Il y a peu de temps [1]) que Tollius me dit que le Prince avait déclaré qu'il s'amusait mieux à Amersfoort qu'il ne fait à cette heure à La Haye, se plaisant à voir les événements à quelque distance et à écouter de temps en temps les rapports qu'on lui venait faire.

A Nimègue nous attendîmes, si je ne me trompe, deux jours au moins la réponse de Reigersman qui enfin arriva avec la route à prendre; les relais étaient commandés pour une baronne de ***, tante de

1) Le 17 décembre 1787. *Note du manuscrit.*

Me Danckelmann [1]). Van Citters [2]) que le Prince voulait retenir auprès de sa personne, quelques instances qu'il fit pour suivre S. A. R., il n'y avait que Mr. de Zuideras, Bentinck et moi qui étions instruits du projet, quand je me vis dans la nécessité d'engager la Princesse à s'ouvrir à Mr. Beelaarts [3]), qui sans cela aurait pu tout gâter et qui n'en fit pas moins de son mieux, comme je vais dire. Cet homme ignorant et zélé se donnait beaucoup de mouvement pour les intérêts du Prince; il était toujours par voie et par chemin, il courait souvent avec Rhoon qui s'attache à tous ceux qui lui paraissent de bons compagnons, et il se croyait de bonne foi un des chefs du parti. Fréquentant notre société, il ne pouvait manquer d'avoir quelqu'idée de la facilité de frapper un grand coup, mais en causant à ce sujet avec quelques jeunes gens et entr'autres Mr. d'Ungeren, des gardes, l'homme le plus écervelé qu'on ait jamais vu, il avait donné dans la folle supposition qu'un drapeau orange, planté au milieu de La Haye, aurait fait la révolution pourvu qu'au premier signal le Prince se fût mis en marche pour le soutenir. Il se croyait assuré de quelques bas-officiers, déterminés à tout faire, et c'est pour annoncer cette belle disposition qu'il se rendit à Amersfoort le jour après que la Princesse était retournée à Nimègue. Après une première conférence qu'il eut avec le Prince, celui-ci vint en sautant me dire qu'il y avait d'excellentes nouvelles de La Haye et qu'il me fallait attendre qu'il m'entretint plus au long. J'attendis et je tâchai de savoir ce que c'était, mais je m'aperçus bien que

1) Dame d'honneur de la princesse venue d'Allemagne avec elle à l'époque de son mariage.

2) La période suivante paraît mal tournée.

3) Beelaerts van Blokland, régent de Dordrecht.

Beelaarts avait résolu de m'en faire mystère, puisque malgré les plus vives instances de Van Citters, il ne voulut jamais s'ouvrir à moi, se doutant bien, je pense, que je ne l'approuverais pas.

La crédulité de Van Citters, qui semblait persuadé par la conviction intime que témoignait Beelaarts, m'a depuis fait concevoir de justes soupçons sur la solidité de son jugement [1]. Cependant Beelaarts eut le même sort que moi de voir ralentir la première effervescence du Prince et d'être renvoyé à la Princesse. Nous partîmes ensemble. A peine eut-il donné les premières ouvertures à S. A. R. qu' Elle fit entrer Bentinck, ne pouvant, disait-elle, l'entendre seule sur une affaire de cette importance. Quand Elle eut écouté jusqu'au bout, Elle déclara que ce projet était fondé sur une base si peu solide qu'Elle ne pouvait l'embrasser. Cette réponse, donnée avec politesse et avec ces égards que la cour observait scrupuleusement en ce temps-là et que surtout S. A. R. ne perdait point de vue, laissa quelqu'espoir à Mr. Beelaarts et il y avait tout à craindre qu'il ne causât un tumulte à l'approche de la Princesse sans le savoir, mais aussi sans pouvoir jamais ôter en public la forte prévention qu'il avait tout concerté avec Elle. Je ne vis de moyen pour l'empêcher que de faire confidence du voyage à Mr. Beelaarts sous le sceau du secret. Il partit le lendemain, 24 heures avant S. A. R., et Reigersman m'a souvent assuré qu'il a prévenu ses amis à Haestrecht où la Princesse devait passer et que par son imprudence on a conçu les premiers soupçons parmi les patriotes et dans le cordon. Il faut avouer cependant que Reigersman, en commandant dix-sept chevaux pour trois voitures, ne pouvait manquer de

---

1) „Le sieur Van Citters est plein de probité, mais borné comme il n'est pas permis de l'être" (Renfner).

répandre l'alarme, et il est de fait que cette circonstance a fait croire par toute la province que le Prince allait se rendre à La Haye. S. A. R. a vivement senti cette faute, mais comme Elle songe peu au passé, qui est immuable, Elle pardonna généreusement à Reigersman et me dit qu'Elle se tenait trop persuadée de ses bonnes intentions pour lui vouloir du mal.

Pendant que nous attendions la réponse de la Haye, je travaillais à une note que je remis à S. A. R. pour lui servir à se rappeler tout ce qu'il y aurait de plus intéressant à faire. Elle était déterminée à voir tout le monde, excepté les trois pensionnaires [1]). Tollius devait la suivre après quelques jours ; une forte députation de la Gueldre, gens à tout entreprendre, se disposait au préside dans les Etats-Généraux pour la semaine prochaine [2]). Je me souviens qu'emporté par mon zèle et par l'enthousiasme assez général en ces temps, mes expressions tenaient plus d'une instruction que d'une note présentée à une grande Princesse. S. A. R. néanmoins la reçut avec bonté et m'écoutait attentivement sur tout ce que je croyais devoir lui dire. C'est que toutes les formes, à la Cour comme dans les affaires, disparaissaient devant l'importance des sujets qu'on traitait.

On agita quelque temps la question s'il fallait aller par eau et secrètement ou par terre et sans se déguiser. S. A. R. avait d'abord eu la première idée et paraissait dans la suite pencher pour la dernière. Bentinck l'appuya, soutenant qu'il n'y avait pas de *vrijcorps* qui osât toucher à une Princesse d'Orange, soeur du Roi de Prusse, et la crainte de faire paraître la moindre appréhension à ce sujet a peut-être, plus

1) Zeeberg, Van Berckel, De Gijselaar, leaders du parti démocratique.

2) Chaque province avait droit à la présidence pendant une semaine, à tour de rôle.

que tout autre, contribué à faire prendre à S. A. R. la résolution de tenir la grande route. Elle écrivit au Prince et s'excusa du rendez-vous qu'il lui proposait. Les chevaux furent commandés pour elle à Amersfoort, chemin qu'effectivement il fallait prendre les premières lieues. Le soir la Princesse prit congé de Madame de Danckelmann, qui me serra la main avec émotion. Les jeunes princes me parurent assez tranquilles, ce qui leur avait été fortement recommandé. La princesse Louise ne put cacher sa peine que les courtisans ne pouvaient expliquer. A souper S. A. R. était gaie. Mademoiselle de Starrenburg [1]), qui devait partir avec elle, me chargea d'un paquet pour La Haye, de sorte qu'à minuit et un quart elle ignorait encore sa destination.

Mr. de Zuideras prit tout plein d'arrangements pour rendre générale en Gueldre une révolution qu'il venait d'effectuer à Zutphen où tout le monde, après lui, avait arboré la cocarde orange. Un cavalier tué d'un coup de mousquet par un bourgeois dont il cassait les vitres avait inspiré à toute la garnison une fureur qu'on ne put calmer que par un signe extérieur de sa façon de penser politique. Dans peu de jours toutes les garnisons jouèrent le même rôle, excepté à Nimègue où le retour de S. A. R. fut le signe propice de la révolution [2]). En effet le peuple

1) Mademoiselle de Wassenaer-Starrenburg, dame d'honneur de la princesse. Les Wassenaer étaient une des plus grandes familles de la République. Une branche (Starrenburg) était fixée en Hollande; une autre (Twickel) en Frise. Le baron de Wassenaer-Starrenburg, ancien ambassadeur à St. Pétersbourg, et leader du corps équestre de Hollande, était au dire d'Alvensleben (1er avril 1788, Archives de l'État, à Berlin) un personnage „décrié et flétri". Le comte de Wassenaer-Twickel, bailli du pays de Franeker, avait été ambassadeur à Vienne.

2) H. A. Weststrate, *Gelderland in den patriottentijd* a donné un récit très détaillé de ces événements.

des grandes villes en Gueldre était dans les principes du patriotisme, et c'est le danger des familles qui les réunit au Prince et qui les fit recevoir le secours de l'Angleterre.

Je m'embarquai avec Mr. de Zuideras sur un *boeijer* que je quittai à Bommel pour prendre des chevaux. Je vis sur la digue, vis-à-vis de la ville, mes officiers sous la direction de Dankaerts, qui m'apprit la lâcheté des paysans de l'Alblasserwaard qui n'osaient rien entreprendre. Tout près de la Haye je rencontrai Mr. van Teylingen, qui m'apprit que depuis deux jours on parlait publiquement de l'arrivée prochaine du Prince ou de la Princesse. Nous avions calculé qu'elle pouvait venir à onze heures au soir. Je fus l'annoncer aux présidents de semaine, et elle aurait eu des députations des collèges et de la garnison ou plutôt tous les officiers y seraient accourus. Mr. Harris me supplia de lui faire avoir la première audience de toutes; il voulut avoir le pas sur Mr. de Thulemeyer. Mr. Reynst me dit qu'il s'embarrasserait fort peu de ce que ferait le général [1]); qu'il irait à la Maison du Bois et mènerait avec lui tous ceux qui voudraient le suivre. Grovestins [2]), adjudant des gardes, le plus brave garçon que je connaisse m'a dit depuis qu' Ungeren, informé sans doute par Beelaerts, avait été préparé à arborer la cocarde orange. Il s'est passé à la maison de Rhoon des choses qui m'ont fait croire qu'on tramait la même chose parmi les sociétés. La joie même de Rhoon, qui ne pouvait se contenir à mon arrivée, prouvait quelque chose de plus qu'une satisfaction de voir S. A. R.

---

1) Général-major de Kretschmar, lieutenant-colonel aux gardes.

2) Les Sirtema van Grovestins étaient une des grandes familles frisonnes.

Nagell [1]) me demanda en sa présence ce que la Princesse avait dit du projet de Beelaerts. Je ne fis pas mystère de sa réponse et Nagell dit en souriant à Rhoon: „Je vous l'avais bien prédit." Toutes mes visites préparatoires achevées, je retournai chez Rhoon, son valet de chambre, me rencontrant au Vivier [2]), m'ayant dit: „Venez promptement, Monsieur, on vous attend!" L'air dont il prononça ces paroles me donna de l'inquiétude; arrivé chez Rhoon, je trouvai la nouvelle de la détention. Un homme de confiance, Gueldrois de naissance, fort remuant et que nous avions appris à connaître par R. Bentinck et par Beelaerts, vint nous rapporter qu'il avait vu S. A. R. tomber entre les mains du *vrijcorps*. Mon affliction ne se décrit pas.

Nous nous jetâmes à cheval pour apporter cette triste nouvelle à la Maison du Bois où Rengers [3]), Reigersman, Voigt, Kinckel [4]) attendaient la Princesse. Rhoon se fit suivre d'Ungeren à l'indignation de toute la compagnie. On y parla beaucoup sans rien conclure. Tout le monde était consterné. Épuisé de fatigues, je ne pus résister au sommeil qui était plutôt chez moi un abattement qu'un repos. Nous retournâmes chez Rhoon qui me fit coucher dans son lit et se mit sur un matelas à terre, après avoir recommandé la tranquillité à tous ceux qui penchai-

---

1) Noble gueldrois, ami de Harris et plus tard ambassadeur en Angleterre.

2) Vijver, pièce d'eau au centre de La Haye.

3) Les Rengers appartenaient également à la noblesse frisonne. Rengers dont il est ici question est probablement le chambellan du prince, frère d'Epko Sjuck Rengers, bailli de Wymbritseradeel.

4) Le baron de Kinckel, allemand, officier de marine au service de la République, très anglais et orangiste d'idées. Un des hommes les plus spirituels et les plus mordants de son temps. Ses Mémoires et sa correspondance ont été publiés par M. de Jonge.

ent pour des moyens violents, devenus dangereux depuis que la Princesse était prisonnière.

Le lendemain je fus chez Mr. de Zuideras où je trouvai Harris dans un silence morne et qui me regardait avec douleur. Revenu de mon premier trouble, je sentis bien qu'il n'y avait d'autre moyen pour sauver S. A. R. et pour tirer parti des circonstances que de la faire réclamer par LL. HH. PP. [1]).

Le lendemain [2]) je fus chez Mr. de Welderen, président. Il était mol au dernier point. Il prétextait de n'avoir nulle connaissance légale de la détention. Aussi n'aurait-il apparemment rien fait sans la lettre de S. A. R. J'écrivis un billet ostensible à Mr. d'Aylva, que je lui envoyai dans l'assemblée de LL. HH. PP. et qui se trouvait tout à fait d'accord avec la lettre de la Princesse qui arrivait au même moment. En attendant on faisait marcher des patrouilles par toute la Haye. La foule se portait encore vers la Maison du Bois. Tout le monde avait l'air surpris; on se questionnait sans pouvoir se répondre. Harris n'osait rien faire, soit qu'il eût appris de De Zuideras qu'en effet le Prince avait déconseillé le voyage, soit qu'il ne voulût pas que cette démarche parut concertée avec lui. Car, si je ne me trompe fort, ce fut à cette occasion que sur mes pressantes instances de dépêcher un courrier extraordinaire, il répliqua que le ministère ne lui saurait pas gré de ces alarmes continuelles.

Quoi qu'il en soit, Mr. de Thulemeyer ne voulut pas bouger; aussi ne me suis-je pas rendu chez lui, ce qui avec un ministre fidèle aurait été la première mesure à prendre. L'apathie de Larrey n'a jamais paru davantage que dans cette rencontre; il était

1) Leurs Hautes Puissances, terme dont on se servait officiellement pour désigner les États-Généraux.

2) C'est à dire le 29 juin, lendemain de l'arrestation, pas le lendemain du lendemain de la page précédente.

insensible à tout. Il se répandit alors un bruit que le Rhingrave s'était avancé à la tête de 400 chevaux près de Schoonhoven, offrant ses services au magistrat qui n'en voulut point, et dans le dessein de proposer à S. A. R. l'alternative ou de l'amener prisonnière à Utrecht ou de la rétablir avec sa maison dans tous ses droits, moyennant des dignités et des pensions. On a dit aussi que sur la nouvelle de la détention, il s'écria: „Tout est perdu!" comme s'il prévoyait le secours prussien qui arriva ensuite.

Ceux qui accompagnaient S. A. R. étaient dans l'extase de sa fermeté qu'elle inspirait encore à tout le monde. Stamford m'a dit depuis qu'elle pensait fort peu à l'effet que cette rencontre devait faire à Berlin, mais qu'il lui avait exposé la nécessité d'informer le roi au plus vite. Aussi dépêcha-t-on un courrier qui causa effectivement la première effervescence, dont notre parti se promit tant.

S. A. R. m'avoua depuis qu'elle avait de grandes inquiétudes pour ses papiers qui étaient au fond de la voiture, exposés à ses ennemis, d'autant plus qu'il y avait la main de plusieurs personnes qui auraient été compromises et qu'elle n'osait montrer la moindre appréhension de peur de se découvrir. Il y avait entr'autres des papiers que j'avais donnés à la Princesse à Amersfoort qui regardaient l'entreprise du Prince et que j'avais déchirés en partie, par dépit. Van Citters, qui m'avait vu faire, peut l'avoir rapporté à S. A. R. qui me demanda tous mes fragments, pour s'en servir, dit-elle, dans une autre occasion.

Mr. de Randwijck [1]), en véritable courtisan, était fort choqué de ce que les députés et les chefs des *vrijcorps* — tandis que par respect il se tenait

---

1) Georges, comte de Randwijck, chambellan du prince, qui fut député de Gueldre aux États-Généraux.

debout devant S. A. R., tout fatigué qu'il était — s'étaient assis à côté d'elle, les jambes croisées. Lorsqu'il s'agit de la punition des coupables, que dans son premier ressentiment le roi avait demandée, S. A. R. me dit qu'il n'y avait point de coupables subalternes, puisqu'Elle ne pouvait honnêtement se plaindre des manières de gens qui ne savaient pas vivre. Il parait donc que la Princesse n'a certainement pas été maltraitée, comme on l'a répandu dans le temps, à moins que sa fierté l'eut empêchée d'en convenir. Elle m'a dit encore que Mr. de Lange, commandant des bourgeois et conseiller de Gouda — qualité dans laquelle il a été compris dans la satisfaction [1]) — lui avait plusieurs fois remontré qu'on ne pouvait la mener à Gouda, puisqu'il y aurait certainement une sédition.

S. A. R. exigeait cela, comme elle m'a dit depuis, parce qu'elle s'assurait qu'à peine sa détention serait connue à La Haye qu'on donnerait des ordres pour la relâcher. Mlle de Starrenburg m'a raconté qu'arrivée vers les cinq heures à Schoonhoven, la Princesse s'était plaint d'avoir mal calculé, puisqu'elle viendrait à la Maison du Bois de si bonne heure qu'elle serait embarrassée de son temps. Elle était partie à cinq heures du matin.

Milord Athlone [2]) m'a dit que le Prince, en apprenant la nouvelle par Tollius qui avait rebroussé chemin, fut comme transporté de colère, qu'il déclarait qu'il allait se mettre à la tête des troupes pour

---

1) La „satisfaction" offerte à la princesse fut l'exclusion des régences d'un certain nombre de patriotes, déclarés inaptes à toute fonction publique.

2) Le baron de Reede d'Athlone, grand-bailli d'Utrecht, un des correspondants de Guillaume V pour la province d'Utrecht (l'autre étant De Pesters van Cattenbroek). Les Athlone avaient reçu le titre de pair irlandais et le chef de la famille était appelé *Lord*.

marcher au secours de la Princesse, mais que cette vivacité comme à l'ordinaire se calma bien vite et que surtout après que S. A. R. fut en liberté, il ne parla plus de moyens violents.

Le retour de la Princesse à Nimègue fut un spectacle touchant. Par tout le chemin on jetait des cris de joie; quand elle passa la rivière près de la ville, dix mille cocardes orange parurent subitement sur les chapeaux. Cette circonstance de la couleur orange arborée en Gueldre lors du voyage de la Princesse a fait croire que les mesures étaient concertées, mais quoique Mr. de Zuideras puisse avoir été ravi de choisir cette époque pour accomplir un dessein qu'il avait nourri depuis quelque temps, on a travaillé sur le peuple dès auparavant au même effet et quand il fit à Adolphe de Rechteren [1]) la première proposition de prendre la cocarde, il m'a juré qu'un quart d'heure auparavant il n'en avait pas l'idée. De sorte que tout le concert qu'il peut y avoir eu et qui n'a rien de surprenant, comme je l'ai déjà fait remarquer, c'est que tous les esprits étaient à peu près agités des mêmes mouvements et qu'il naissait de l'état même des affaires et des événements un système qui fut insensiblement adopté par tout le parti et qui produisit des mesures qui avaient l'air d'un plan combiné entre les auteurs. Ce qui malheureusement n'était pas.

Dans toutes les révolutions il faut bien prendre garde à ces mouvements dans les esprits, il faut même les exciter et les diriger vers le but qu'on se propose. C'est le grand art d'un chef de parti de connaître et de conduire ces mouvements; il faut du tact pour l'un et du génie pour l'autre. C'est le

---

1) Le comte Adolphe de Rechteren, bailli de Wijk-bij-Duurstede, membre du corps équestre d'Utrecht.

génie qui manquait au Prince, mais plus encore le désir de gouverner et de s'élever par des travaux et par des vertus à une gloire qui fait l'objet de ses vils sarcasmes. Il y eut en ce temps-là une stagnation dans les affaires qui venait de l'attente générale de la manière dont le roi de Prusse prendrait l'insulte faite à sa soeur.

Il faut croire qu'à moins du parti qu'elle prit de retourner à Nimègue, dès qu'elle apprit l'approbation des États, elle aurait pu très bien ne plus trouver les chemins ouverts. Cette apparition subite avait en effet déconcerté la cabale qui, quoi qu'on en puisse dire, n'a jamais eu assez de concert pour opérer promptement. Cela parait à présent encore par des papiers devenus publics depuis la révolution. Il est sûr aussi que si S. A. R. avait voulu partir plus tôt, Elle aurait encore rencontré de grands obstacles. Mr. Harris m'avoua qu'on ne pouvait rien faire avant de savoir la résolution du roi de Prusse. On ne voulut pas même me laisser partir, quoique je brûlasse du désir de voir S. A. R. après le danger auquel Elle venait d'échapper, disant que je devais attendre une décision. Je fus obligé d'envoyer un billet en déguisant ma main pour avertir la Princesse que les amis de La Haye pensaient qu'on ne pouvait trop lui conseiller de s'éloigner le plus tôt possible. Il y avait des têtes chaudes qui, au moment où S. A. R. serait libre, voulaient donner le signal de la révolte, mais je prévoyais de mauvais succès et, connaissant le système du ministère britannique, j'opinais fortement à nous réserver pour des circonstances plus favorables qui approchaient.

Nous avions arrangé une assemblée générale des sociétés où je proposai infructueusement de présenter requête pour obtenir un libre passage pour S. A. R. Dans les classes inférieures on ne connait que le

Prince, et il est adoré. Alors on craignait même que la Princesse n'eût voulu se saisir du gouvernement. Les sociétés formaient un corps difficile à conduire. Celle de La Haye était certainement la plus hardie de toutes et les chefs y jouaient, comme partout ailleurs, le rôle de contenir les plus entreprenants (*Hou je maar stil*).

Je déclarai que je ne dirais jamais rien pour apaiser les mécontents, que fort au contraire j'étais du nombre, qu'on n'avait qu'à me communiquer tout ce qui parassait utile, quelque hardiesse qu'il fallût pour l'exécuter, et que si j'y voyais jour, j'y travaillerais. En effet il y aurait eu beaucoup à faire, mais il y avait toujours le même vice dans notre administration. Le chef n'avait ni conduite ni secret. Il n'est bon, disaient tous ceux que le connaissaient, que pour exécuter et il ne faut l'avertir qu'au moment de l'action. Dès longtemps Mr. Luyken (le fiscal) faisait des perquisitions pour trouver des chefs d'accusation contre lui, et si on l'attaquait en justice tout était perdu. D'ailleurs nous en imposions encore et l'on ignorait le secret de notre faiblesse, comme nous nous trompions sur les ressources des patriotes. Tout dépendait de l'opinion. Il y avait cela de certain que sans le secours du Prince et des troupes, quelque faible qu'eût été son escorte, nous ne pouvions rompre la force magique qui nous tenait assujettis.

Il fallait donc attendre qu'une puissance se déclarât et cette nécessité, dont j'étais convaincu, m'inspirait de la patience. Je voulus pourtant voir le Prince et la Princesse pour connaître leurs desseins et, quoi qu'on pût me dire, je partis pour Amersfoort. Je voulais faire part au Prince des grandes divisions qui commençaient entre le Besogne Personnel, composé de M.M. de Starrenburg, van Berckel, de Gijse-

laar, Zeeberg et de Kempenaar [1]), la commission de Woerden, nommée comme les autres pour la défense de la Hollande, mais avec l'addition de la ville d'Utrecht, les conseillers-committés [2]), qui avaient toujours eu soin de cet object et enfin les États même. Les finances étaient dissipées et le crédit perdu. Il fallut, si je ne me trompe, négocier cinq millions et l'on donna, je crois, vingt et deux pour cent dans la loterie à laquelle il fallut avoir recours. Vers ce temps-là la commission de Woerden, nommée ainsi parce qu'elle siégeait dans cette ville, mais faisant fonctions de députés en campagne, inventa les fameuses quittances qui ont fait tant de mal à la mauvaise cause. Les officiers recevaient une année de gages; ils signaient un reçu, mais celui-ci se terminait par la phrase suivante: „Et je m'engage à servir les Etats de Hollande sur tout territoire quelconque." C'était renverser le serment fait à l'Union, serment primitif auquel toute obéissance à des membres de l'Union devait demeurer subordonnée. Aussi le grand nombre des officiers refusa-t-il de signer, préférant la suspension qui suivait aussitôt. Mais la Gueldre payait toutes les troupes suspendues en Hollande. La garnison de La Haye [était] composée non-seulement des régiments des gardes hollandaises à pied et à cheval et du premier bataillon des gardes-suisses, mais encore de 2 bataillons et

---

1) Chefs du parti démocratique (excepté le baron de Wassenaer-Starrenburg qui se rallia aux principes orangistes quand il vit que les affaires se gâtaient pour les patriotes). De Gijselaar, pensionnaire de Dordrecht et Van Berckel, pensionnaire d'Amsterdam formaient avec Zeeberg le „triumvirat" des matadors. Van Berckel était le frère du ministre aux États-Unis avec qui Hogendorp avait fait le voyage d'Amérique. De Kempenaer était un député d'Alkmaar.

2) Committé, en hollandais *gecommitteerde.* Hogendorp appelle ainsi le collège des conseillers-députés.

de 3 détachements de cavalerie, forts chacun de cent chevaux, qu'on appelait communément la nouvelle garnison. L'on se gardait bien de rien proposer à l'ancienne garnison qui pût l'engager à faire preuve de sa fidélité, quelque faiblesse et quelque soumission qu'on eût rencontrées dans le commandant, Mr. Kretschmar, général-major et lieutenant-colonel des gardes à pied, mais il arrivait parfois que les ordres du cordon étaient envoyés à la nouvelle garnison par les corps dont ces troupes étaient détachées. Il arriva un jour que la résolution de ne plus obéir aux États-Généraux et au Conseil d'État fut communiquée aux gardes même. Alors vous eussiez vu tout le monde en mouvement. Mr. Zeeberg exprima au général sa douleur de ce que, par une simple mégarde, cette résolution avait été étendue au-delà du cordon. Les officiers en attendant présentèrent requête pour demander une explication si sous les mots „point d'ordre" il fallait entendre généralement tous les ordres quelconques ou seulement ceux qui seraient contraires aux droits territoriaux de la Hollande. Les États saisirent ce subterfuge et prirent pour la garnison une résolution flatteuse qui couvrit de honte ceux qui n'avaient pas osé signer la requête.

Cependant les États firent de nouvelles levées pour rétablir ou pour compléter les régiments qui avaient fait la retraite. Ils en nommaient de nouveaux. La commission de Woerden, de concert avec le Rhingrave, formait dès lors un plan de défense pour la province, au moyen de vingt et deux mille hommes de troupes réglées et des *auxiliaires* qui étaient les *vrijcorps* détachés dans le cordon ou dans Utrecht. Ces forces pouvaient être sur pied vers la fin d'octobre, mais ni disciplinées ni aguerries. J'eus des listes que, par le Chevalier Harris, je fis passer en Angleterre pour prouver la nécessité de nous secourir avant l'hiver.

La commission offrit publiquement un prix de cinq ducats à tout soldat qui des provinces de Gueldre et d'Utrecht viendrait se ranger sous ses drapeaux. Il en vint et ils furent payés.

Je me souviens à cette occasion que, peu après le séjour de Mr. Van de Spiegel à La Haye, on lut, par ordre du Conseil d'État, aux compagnies assemblées des résolutions de LL. HH. PP. qui recommandèrent l'obéissance qui leur était due. Un esprit d'examen s'empara de tous les soldats et ils raisonnèrent si bien sur les ordres qu'ils recevaient qu'à la fin il n'y eut plus moyen de se faire obéir et que le défaut de subordination parvint au point de causer les excès commis à Bois-le-Duc et dans d'autres villes, même après la révolution. Au temps dont je parle, cette insubordination dans les troupes de la cabale avait de quoi donner de belles espérances.

On avait aussi, par ordre des conseillers-committés, depuis peu arrêté Mr. Timmermans qui commandait à La Haye le détachement de Hesse-Philipsthal-cavalerie. Son crime, d'abord inconnu, fut su depuis et consistait à avoir fortement parlé à sa troupe sur les quittances et sur l'obligation de demeurer fidèles à leur serment. Timmermans fut arrêté le jour que le corps-franc de La Haye revenait de Gorcum et que toute la garnison de La Haye était sous les armes pour empêcher la populace d'assommer ces beaux défenseurs de la patrie.

Je l'appris en rentrant de la campagne [1]) où j'avais diné. Dans la maison de Rhoon on avait pris l'alarme et comme les papiers de Timmermans avaient été incontinemment arrêtés, les nôtres furent mis en lieu de sureté, en grande partie chez

---

1) Sion; *note du manuscrit.* Sion était la maison de campagne de la mère de Hogendorp.

Harris. Je ne puis pas dire que nos amis dans la garnison aient eu de fortes appréhensions sur leur propre compte, et quoiqu'ils s'intéressassent pour lui, ils se croyaient sûrs que jamais on n'oserait lui faire du mal, ce qui les tranquillisait. Il y avait d'autres sujets d'inquiétude parmi les officiers sur les bas-officiers et les soldats qu'on leur débauchait et qui à tout évènement se seraient rangés sous l'étendard patriotique. Le péril était d'autant plus grand que l'assemblée des États-Généraux menaçait de ruine, depuis que peu après les résolutions sur les troupes et, si je ne me trompe, encore pendant le séjour de Mr. Van de Spiegel à La Haye, des députés d'une Diète illégitime tenue dans la ville d'Utrecht s'y étaient introduits [1]) et que les députés de la Frise chancelaient parfois, étant patriotes en partie, de sorte que ceux de la Gueldre et de la Zélande seuls paraissaient soutenir le parti, malgré la faiblesse de MM. de Welderen et de Blitterswijk [2]), anciens de leurs provinces.

C'était cependant cette majorité aux États-Généraux qui devait nous sauver par rapport aux puissances étrangères, et Harris l'appelait son cheval de bataille. J'ai toujours imaginé que la France prenait une part moins vive à nos différends, puisqu'elle n'a pas songé à s'assurer les États-Généraux, et qu'elle a été plutôt engagée d'un moment à l'autre à soutenir un parti

1) La minorité démocratique avait réuni une contre-assemblée à Utrecht qui envoya une députation aux États-Généraux; la Frise ayant voté avec les patriotes, la députation fut admise.

2) Le comte de Welderen, ancien ambassadeur à Londres, fut président des États-Généraux pendant la semaine de l'arrestation de la princesse. Le baron de Lynden de Blitterswijk siégeait aux États de Zélande comme représentant du Premier Noble; c'était au dire de ses contemporains, un personnage intrigant et dangereux. Nous avons vu d'ailleurs que, malgré la faveur du prince d'Orange dont ils jouissaient, la plupart des Lynden s'étaient ralliés à la minorité démocratique du corps équestre de Gueldre.

qu'elle ne voulait pas perdre plutôt qu'elle n'a incité ce parti à la révolte. Il y a peu de jours 1) que le prince de Galitzin m'assura que Mr. de Vergennes en envoyant Mr. de Rayneval à La Haye écri[vi]t à un de ses amis: „Je ne puis pas encore me faire une idée bien nette des affaires de Hollande et j'ai envoyé un homme de confiance pour m'instruire et pour me mettre au fait." Mr. Harris en attendant nous assurait toujours que l'Angleterre travaillait à Versailles. Il me fit voir des pièces. Il avait toujours désiré cette méthode: „Nous ferons la guerre", disait-il, „si la France est opiniâtre." Il me confia le projet d'un traité entre l'Angleterre et la Hesse, conclu depuis. Il aurait voulu aller à Nimègue et ne rentrer en Hollande qu'à la tête de trente mille Allemands. Il y avait quelque temps qu'Amsterdam avait proposé, pour terminer les différends survenus dans la République, d'invoquer la médiation de la France. Quand j'annonçai à Harris le voyage de la Princesse, il me dit: „La médiation de la France a passé en Hollande, mais assurez LL. AA. que je prends cela sur mon compte et qu'Elles ne craignent rien." En effet on ne cessa depuis de travailler à faire proposer par les bonnes provinces la médiation de l'Angleterre et de la Prusse ou même de l'Empereur, afin de ne consentir qu'à une médiation composée en partie de puissances amies de l'Angleterre et du stadhouder. Mr. Harris appuyait fortement sur la nécessité de laisser une porte ouverte à l'Empereur, tant il penchait pour l'ancien système de Guillaume III et tant il se promettait peu de la Prusse.

J'ai dit que je me proposais de rendre compte de toutes ces choses au Prince, mais un mot que j'appris, en montant l'escalier, de la bouche du général

1) 20 décembre 1787; *note du manuscrit.*

Dopff qui vint à moi me fit comprendre que mes nouvelles et mes raisonnements étaient hors de saison: „Le roi de Prusse", me dit-il, „fait marcher quarante mille hommes pour demander satisfaction de l'injure faite à sa soeur." Le Prince était en extase, mais moins que ses généraux. Mylord Athlone avait une joie puérile, mais il fut le premier à s'apercevoir que celle du Prince diminuait à mesure qu'il y faisait réflexion. Le même jour le Prince me dit que le nombre était trop grand et que le quart lui serait plus agréable. C'est la dernière fois que je l'ai vu avant la révolution et je crois qu'il m'en a su mauvais gré par jalousie. Van Citters pourrait bien aussi en avoir été fâché, car je ne lui ai plus écrit depuis cette époque, qui est celle où toute la conduite des grandes affaires a été remise entre les mains de la Princesse par les cabinets de Londres et de Berlin, par les meilleures têtes dans la République et par l'indolence et l'incapacité de son mari.

Il était singulièrement à Amersfoort. Les Etats ne l'avaient pas appelé d'un commun consentement mais absolument à la pluralité. Encore n'était-ce que dans sa qualité de stadhouder et point de capitaine-général, ce qu'on interpréta au désavantage de son courage personnel. On délibérait éternellement. C'était de longues conférences avant l'assemblée des États tant avec les différents ordres qu'avec des commissions. Après l'assemblée, des individus venaient conférer encore. Mr. Van Citters était rarement de la partie. Il se plaignait à moi que le Prince ne savait pas, avant d'aller aux États, quel serait le sujet des délibérations, ce qui lui paraissait néanmoins de la dernière importance.

On mangeait tard. Après diner, le Prince se promenait et causait; il soupait en petite compagnie parce qu'on l'abandonnait. Il recevait les papiers

publics de Nimègue, et les lisait, quelque vieux qu'ils fussent. Les courtisans se plaignaient qu'il faisait mystère des moindres nouvelles, ne parlant jamais politique. J'eus un soir une longue conversation avec Guillaume van der Duyn qui, avec Rechteren, s'était le premier opposé aux ordres illégitimes des Etats de Hollande. Il était fort mécontent et tout ce qu'il me dit du Prince me confirma dans l'opinion que j'ai conçue de lui. Van der Duyn n'a pas l'esprit solide, mais il est fort avant dans la familiarité du Prince et il sait beaucoup d'anecdotes.

Les États, quelque temps après, voyant que de gouverner les troupes comme il faisait, c'était les miner et les empêcher de rien faire, donnèrent pleins pouvoirs au Prince d'agir comme il jugerait convenable et il fut sur le point d'aller s'établir au camp. R. Bentinck en rit beaucoup, ce dont Van Citters s'offensa, croyant avoir gagné beaucoup en faisant prendre cette résolution. L'argent manquait ou paraissait manquer et toujours me chargeait-on d'en demander à Harris. Reigersman faisait les remises. On avait raison de dire que M.M. d'Utrecht, au lieu de demander à l'Angleterre de remplir leur négociation, auraient dû, au moins en partie, y mettre de leur propre patrimoine, mais il est sûr aussi que Mr. Harris ne satisfit pas à tous ses engagements avec la promptitude de la libéralité qu'il avait fait espérer. Le Prince, vis-à-vis de moi, fit semblant d'ignorer les détails des arrangements pécuniaires. Quand je lui dis un jour qu'il n'avait qu'à nommer ce dont il avait besoin de munitions de guerre ou de bouche, que Mr. Harris s'engageait à lui faire tout avoir, il ne répliqua rien. Lors de la formation du magasin de Bommel qui m'a tant coûté de peine et qui sans S. A. R. n'aurait jamais réussi, je le pressai un jour vivement et il lui échappa ces mots: „Messieurs de Gueldre voudraient bien

m'embarquer dans cette affaire". Je crois qu'il pensait de même sur les subsides d'Angleterre, que Messieurs de Gueldre l'ont forcé à tout, soutenus de Mme la Princesse, et qu'il avait toujours en vue de ne pas assez s'engager pour n'avoir pas la retraite libre.

Celle-ci se désignait toujours par le *Hartsteeg Poort*, qui est la porte de Nimègue qui mène à ses États, et souvent je l'ai entendu nommer dans les conversations les plus intimes. Les courtisans se désespéraient. Athlone, qui à table faisait le grand-maréchal, me dit un jour avec son indiscrétion ordinaire: „Le plus grand bonheur qui put nous arriver serait qu'il eut un coup mortel d'apoplexie". Il y avait moins d'atrocité dans ce discours parce que le Prince même, en substance, a plus d'une fois dit la même chose.

Mon dessein était de passer par le camp pour y jeter un coup d'oeil et pour encourager quelques officiers commandants de ma connaissance. R. Bentinck, qui avait le même dessein, me pria de lui laisser ce soin et de presser mon arrivée à Nimègue où j'étais attendu avec impatience. Quand je vis S. A. R., je fus profondément ému. Je ne pus Lui parler. Elle était triomphante; il fut d'abord résolu de faire servir la révolution au rétablissement du Prince; Stamford était, si je ne me trompe, déjà parti pour Berlin [1]) avec une commission que j'aurais désirée et qu'à La Haye Royer et d'autres amis me destinaient. Soit que j'en aie parlé à S. A. R. ou que ce fut après, je m'en ouvris à Elle et je La vis rougir, apparemment de ce que je paraissais blâmer son choix et Elle me dit avec bonté: „Stamford a des relations avec le roi depuis longtemps qui le mettent à même de l'entretenir avec plus de familiarité."

---

1) Officier prussien au service de la Hollande. Il avait été chargé par la princesse d'aller faire à Berlin le récit de son arrestation.

Je partis pour La Haye avec des instructions que j'avais couchées sur le papier et auxquelles la Princesse avait ajouté des réflexions en marge. Je me souviens que j'insistais beaucoup en ce temps-là sur la nécessité de donner au peuple, pour le gagner, de l'influence dans les nominations de ses régents, ce qui ne pourrait jamais nuire au pouvoir d'un stadhouder vigilant et actif. S. A. R. me recommanda de ne traiter ce point qu'avec la plus grande délicatesse, et à la dernière extrémité. Après la révolution, Elle m'a dit, quand je Lui parlai du peuple: „Pourvu que ce ne soit pas la démocratie." Le Duc peut l'avoir confirmée dans ces sentiments, s'il lui a dit comme à moi: „S'il faut choisir entre ce qu'on appelle „être l'idole du peuple ou être un peu craint, je ne fais „nulle difficulté de me déclarer pour le dernier." Ce papier, selon mes instructions, au cas de péril éminent au passage, a été en mille morceaux jeté dans l'Yssel, de peur qu'il ne tombât entre les mains des *vrijcorps* de Rotterdam, portés à Crimpen, et qui en effet eurent dessein de me fouiller. J'avoue qu'à cette occasion je fus indigné contre ces misérables. Ils m'arrêtèrent assez longtemps pour m'inquiéter beaucoup. A La Haye je rencontrai mille doutes sur la sincérité du roi de Prusse. Dans le fond je n'ai pu découvrir d'autre source de la nouvelle de la marche des troupes que des lettres particulières de M[me] Danckelmann, car dans la lettre du roi au prince je pense qu'il n'y avait que l'assurance qu'il demanderait une satisfaction éclatante et la punition des coupables. Le mémoire n'en disait rien non plus. Aussi Harris commença-t-il par me demander s'il n'y avait pas encore de contre-ordre.

En attendant sa cour sembla se déterminer à saisir cette occasion d'agir par la force, en menaçant la France d'une rupture certaine, si elle faisait mar-

cher un seul homme du côté de la République, afin de laisser par ce moyen un champ libre au roi de Prusse. Cette idée était juste et fut heureusement exécutée, mais il en coûta à l'Angleterre de déterminer le roi qui mollissait et qui allait peut-être plier sous la France, sans un courrier anglais qui arriva assez à temps pour lui inspirer de la fermeté. Cette anecdote est de Harris. Je tiens du même que Mr. de Thulemeyer a eu l'impudence d'assurer le Grand Pensionnaire, en lui remettant le premier mémoire, que ce n'était qu'un emportement du roi auquel il était fort sujet, mais qui passait très vite [1]).

Reigersman m'a dit que pendant que Thulemeyer était publiquement dévoué à la France, le roi écrivait, pour lui marquer sa satisfaction, qu'il augmentait ses gages [2]), et que ce ministre, après le rappel du marquis de Vérac, pour se disculper, osa dire que son maître jusqu'alors avait pensé différemment, et quant à lui-même, qu'il avait fait son devoir. Reigersman ajoutait que cela était vrai et qu'on faisait agir le roi contre son inclination.

Harris me confia la visite qu'en ce temps-là Thulemeyer lui fit pour l'assurer que dorénavant il s'empresserait d'agir de concert avec lui. „J'ai eu", me dit-il, „le triomphe le plus complet et je l'ai vu „comme à mes pieds". Il voulait toujours que Goltz, de Paris, et Lusi, de Londres, et Thulemeyer, de La Haye fussent rappelés, puisqu'ils étaient vendus à la France.

Je rassemble tous ces traits par anticipation, comme

1) Le baron de Thulemeier, ministre de Prusse, était très mal vu de tous les partis.

2) Ils restaient encore fort insuffisants et Thulemeier, après vingt-cinq ans d'une mission difficile, et malgré un train de vie plus que modeste, il laissa àl a Haye des dettes considérables (Archives de l'État, à Berlin).

j'ai fait plus souvent, pour répandre sur une matiére toute la lumière dont elle est susceptible par les choses qui sont venues à ma connaissance. Les patriotes, rassurés par les Français, se moquaient publiquement des menaces prussiennes et la réponse au roi fut assez leste. Nous nous en réjouîmes. En attendant on travaillait de plus en plus à la défense de la province, par terre et par eau, au moyen de postes redoublés, de pontons condamnés, de barques armées, mais quelque démonstration qu'on fit, nous nous apercevions très bien que la cabale n'avait ni la conduite ni l'autorité nécessaire pour tirer de l'état des affaires tous les avantages sans lesquels elles ne pouvaient se soutenir. Cependant nous paraissions croire le contraire, afin d'animer notre parti faible et divisé.

Harris s'était toujours extrêmement plaint des députés aux États-Généraux qui ne voulaient jamais venir chez lui au nombre seulement de deux à la fois; encore chacun voulait-il gouverner. Ce que j'ai toujours considéré comme un grand malheur, c'est que le greffier, qui doit être l'âme de cette assemblée, était un vieillard faible et timide, qui ne dut sa conservation lors de la chute de M.M. van Hees et Gillis [1]) qu'à son incapacité. Je respecte d'ailleurs la bonté, la simplicité de ce vénérable vieillard [2]).

Il parait que le ministère britannique pensait qu'il y aurait moyen de trouver des gens capables (*a set of men*) pour s'en servir à former une opposition active. Voilà du moins à quoi Harris, vis-à-vis de moi, attribua la mission de Mr. Grenville, envoyé par

---

1) Secrétaire du conseil d'État et trésorier-général, créatures de Brunswick qui les entraina dans sa chute.

2) Le vieux Fagel était surtout un original, qui conservait les moeurs et le costume de l'ancien temps. Hogendorp avait d'abord écrit „*ce bonum*".

Mr. Pitt dont il est l'ami intime. Il fut logé à l'hôtel d'Angleterre. J'eus avec lui de longues conversations, à la prière de Mr. Harris. Après quelques jours il partit pour Nimègue et fut de là à Wezel, chez le Duc. Je l'ai instruit des principes de notre gouvernement, du pouvoir stadhoudérien, du plan des patriotes; il m'a dit à Nimègue qu'il ne pouvait repasser par La Haye, à cause de papiers qu'il n'osait confier à d'autres et qu'il serait obligé de brûler s'il rentrait en Hollande. Mais, disait-il, cela lui coûterait infiniment. Royer et Reigersman furent un soir chez Harris pour causer avec Grenville. Il nous assurait que l'Angleterre ferait la guerre plutôt que de nous abandonner, que le dernier traité avec la France était une trève plutôt qu'une paix. C'était d'ailleurs un homme fort gauche, sans usage du monde, sérieux, désagréable, mais solide. Il n'avait pas trente ans. Harris lui donna Charles Bentinck pour le conduire à Nimègue par Bréda, tant il y avait peu de sureté dès ce temps-là. Tous deux, assez mauvais voyageurs, ils arrivèrent le troisième jour à Nimègue. Le Duc leur fit les plus fortes assurances; il parla longtemps; il était préparé, il enchanta Charles qui crut avoir beaucoup appris et qui ne put rien me rendre d'un discours qui, en plus grande partie, avait consisté en phrases.

Je reviens à moi-même. S. A. R. m'avait écrit que le Duc était attendu à Wesel, que tout dépendait de lui, que l'Angleterre devait l'engager dans ses intérêts, que Harris ne devait rien négliger pour cela et qu'elle me priait d'y veiller. Peu après [1]) je reçus une lettre que le Duc avait été à Nimègue; qu'il avait promis de frapper un coup; que j'eusse à venir

1) 7 aout; *note du manuscrit.*

le plus promptement possible. S. A. R. fut frappée de me voir arriver avec tant de célérité. „Il y a „peu d'heures", me dit-elle, „que j'ai reçu la lettre „qui m'annonçait votre départ." J'avais dû cependant prendre par Breda et Bois-le-Duc. Elle me fit voir le mémoire dont elle avait chargé Stamford; elle me dit que le roi la pressait de s'ouvrir sur la satisfaction qu'elle exigeait. Comme il s'agissait d'obtenir par cette satisfaction le rétablissement des affaires et que je lui avais toujours, mieux qu'un autre, su rendre compte de l'état des affaires en Hollande, elle voulait savoir mes idées sur la réponse à faire au roi, me charger de la porter au Duc et de l'instruire des ressources de notre parti.

J'examinai avec Tollius la note de S. A. R., qu'Elle corrigea d'après nos réflexions. Je vis le général Fawcett [1]) qui arrivait de Londres par Ostende, qui était chargé de négocier un traité de subsides avec la Hesse, devenu public depuis et qui devait concerter les moyens d'entretenir au service de la bonne cause 4 à 5.000 hommes. Il avait entretenu S. A. R. et de faiblesse, après les fatigues du voyage, le pain mal cuit qu'il avait dû prendre et, à ce qu'il me dit, par l'embarras qu'on éprouve en se présentant chez une grande princesse, il tombe évanoui devant elle. Il me confia que sa mission en Allemagne était fort pressée et que s'il pouvait honnêtement se passer d'aller à Amersfoort, selon ses instructions, il lui suffirait de tout arranger avec S. A. R. Malheureusement Elle convint avec lui de mettre ces 5000 hommes au service de la Généralité, ce qui voulait dire les quatre bonnes provinces, plan difficile à exécuter, au lieu que la Gueldre seule aurait dû

1) Général anglais, chargé du recrutement de troupes mercenaires.

se charger de la levée dont la Hollande donnait l'exemple; mais je n'avais pas prévu cette tournure et ensuite il était trop tard pour y apporter du changement, tant il est vrai qu'il y a un moment favorable dans toutes les affaires qu'il importe de saisir et qui une fois passé ne revient guère.

Je vis aussi Charles Bentinck et Grenville qui revenaient du Duc et dont l'arrivée était le signal de mon départ. C'est alors que j'eus encore une longue conversation avec ce négociateur et que je lui remis des notes sur les desseins de la cabale, sur ses forces et sur ses levées. Je le vis inquiet de ne pouvoir nous secourir assez vite. C'était l'humeur dans laquelle je voulais qu'il partit. Peu après son retour à Londres, Mr. Harris eut ordre de nous offrir en Hollande même trente mille livres de poudre, des canonniers et de l'argent.

J'arrivai tard à Wezel et ne vis le Duc [1]) que le lendemain matin. Il me reçut dan son cabinet et débuta par ces propres paroles: „Je suis charmé, „Monsieur, de vous revoir dans une situation plus „agréable que vous n'étiez quand je vous ai connu „à Berlin et d'avoir pu apprendre pendant mon séjour „à Nimègue que vous répondez aux hautes espérances „que dès lors on avait conçues de vous." Cela était étudié. Il me fit asseoir et tint un long discours qui tendait à me faire voir mille difficultés dans sa commission, à me prouver qu'il se formait de justes idées sur la condition déplorable où le Prince était réduit et à me faire convenir de la nécessité d'un accommodement.

S. A. R. dans sa note ne demandait rien moins

1) Ferdinand de Brunswick; il était le neveu du duc Louis de Brunswick, ancien tuteur du prince d'Orange et ancien régent de la république, mort quelques mois auparavant.

que la suppression de la commission de Woerden, l'offre d'une libre entrée en Hollande, une commission des États pour traiter des affaires de son époux, des excuses de la part des États et d'autres points de ce genre. Le Duc fit semblant de tomber de son haut à la lecture de chaque article. Il me demandait souvent si j'avais lu la pièce. Le connaissant, je ne me déconcertai pas. Dans ma quinzième année je lui avais été présenté, désirant de servir dans son régiment dans la guerre de 1778: „Vous êtes trop jeune et trop délicat," me dit-il, „vous ne pouvez pas servir encore en campagne." — „Les plus grands capitaines," lui répliquai-je, ont „commencé à mon âge; Turenne fut traîné assis „sur un canon parce que les forces lui manquaient „et V. A. S. était peu plus âgée que moi lors qu'Elle „gagnait des batailles." Cette réponse l'enchanta; il me donna la main pour m'assurer que dans huit jours, revenant de Brunswic, il me donnerait de bonnes nouvelles. Il revint et dit au comte de Heiden, envoyé de Hollande à Berlin, que ne pouvant me faire officier, par le refus du roi, il ne voulait pas non plus m'engager comme porte-enseigne, ce qui ne me convenait pas. Quand il m'a vu depuis à la cour du prince Henri il m'a toujours fait mille caresses.

Cette fois j'écoutai patiemment tout ce qu'il jugea à propos de me dire, faisant voir de temps en temps que je différais d'opinion sur les dates [1]) qu'il avait par rapport à nos affaires et que les patriotes lui avaient fait tenir. Peu à peu je m'engageai avec lui, ne découvrant nos ressources et nos liaisons qu' à mesure qu'il témoignait du penchant à nous secourir.

---

1) *Data*, données.

Je puis me donner le témoignage d'avoir été surtout fort discret à l'égard de nos mesures avec l'Angleterre, parce que S. A. R. m'avait recommandé „de „ne pas donner lieu au Duc de croire que la maison „d'Orange, comme on le supposait à Berlin, dépendait „du ministère britannique." Mais Fawcet, porteur d'une lettre du roi au Duc, lui en avait beaucoup dit et entr'autres il avait fait des efforts inutiles pour l'engager à nous donner des troupes en subsides, aux frais de l'Angleterre.

La fin de notre longue conversation me fut très agréable, puisque le Duc s'avança aussi loin qu'il avait fait vis à vis de S. A. R. à Nimègue, désirant que l'affaire de la satisfaction fut trainée en longueur et traitée doucement, afin de ne pas pousser à bout ni la cabale patriotique, ni la France, avant qu'il n'eût rassemblé ses troupes dont les dernières arriveraient le 7 septembre. Alors il me fit un détail des corps qui composaient son armée, il me dit comment il s'en servirait, il me confia le plan de l'invasion et me demanda mon sentiment. Dans mes discours je faisais toujours sentir que je ne lui avais pas tout révélé encore, conduite que j'ai soutenue jusqu'au dernier moment, afin de ne pas me livrer à discrétion et d'entretenir l'ardeur que je lui voyais. Je lui dis: „Si V. A. est „notre libérateur, Elle doit savoir tous nos secrets, „mais je ne puis sans trahison lui donner les derniers „renseignements avant de la voir sur nos frontières."

S. A. R. me témoigna sa satisfaction à cet égard. Je fis bientôt entrevoir au Duc que libre, sans emploi, sans donner d'ombrage, je servais de liaison au parti, chez le peuple par nos sociétés, chez les membres du gouvernement par mes parents et mes amis, chez la Cour par les bienfaits que j'en avais reçus, chez les étrangers par la confiance qu'ils avaient prise dans ma discrétion et chez tous en-

semble par mon étroite amitié avec Mr. de Rhoon qui n'avait pas de secret pour moi. J'ai souvent remarqué depuis qu'il me regardait avec surprise mais avec plaisir, et il aimait à apprendre comment j'étais entré dans les affaires, comment j'avais étudié différentes branches.

Mon temps fut partagé à Wezel entre le Duc, qui me consulta bientôt sur toutes les nouvelles de Hollande, et entre mon cabinet, d'où j'écrivais de longues lettres à S. A. R. A peine eus-je le temps de voir les généraux et jamais n'ai-je pu aller à la parade. Il n'y avait rien qui me rassurât davantage que l'ardeur du Duc à se signaler par un coup éclatant, qu'il voulait bien cacher, mais qui était trop vive pour ne pas s'échapper dans des discours familiers. Tout ce que je dis à S. A. R., après mon retour à Nimègue, lui causa le plus sensible plaisir. J'avais été absent cinq ou six jours. Le Duc lui proposait un rendez-vous à Clèves dont elle voulut que j'attendisse l'issue. Là tout fut confirmé des deux parts et S. A. R. écrivit, sous les yeux du Duc, une dépêche au roi, son frère. Elle m'avait dit ces mots: „Je vous suis „très obligée," pour la première fois depuis que je m'employais pour Elle.

C'est du même jour qu'est datée une lettre qu' Elle écrivit à ma mère pour la prier d'accepter pour moi mille florins par an, en attendant que je fusse placé plus avantageusement. Ma mère pendant mon absence et sans me consulter, m'excusa de les recevoir et lui recommanda ses quatre fils, l'ainé pour des emplois aux Indes, moi pour l'assemblée de Hollande, Guillaume pour des emplois dépendant de la Généralité et Frits pour les gardes. C'était dans le fond refuser une grâce pour en demander une plus grande. Je ne crois pas que S. A. R. ait été charmée de la réponse qu'elle reçut, quoiqu'elle n'en

témoignât rien, sinon que dans la suite, Elle dit à ma mère quand elle vint à Nimègue: „Vous m'avez „cruellement refusée." Il est difficile de décider si ma mère fit bien ou mal dans cette rencontre, car si d'un côté les grands s'offensent aisément, surto.t de cette fierté qui fait décliner leurs bienfaits, s'ils sont plus attachés à ceux qui jouissent de leurs grâces qu'à ceux qui les méritent, et surtout à ceux qui méritent au delà de ce qu'ils peuvent donner, — d'un autre côté dans une république il est avantageux pour l'Etat que les membres d'État soient indépendants, et dans ce pays-ci ceux qui ne peuvent que suivre les volontés de la maison d'Orange sont moins considérés par elle-même que des personnes qui jouissent de plus de liberté, qui ne se soumettent pas aveuglément et même qui s'opposent à des mesures de la cour ou légères ou mal avisées. Quant à mes sentiments, cette circonstance n'y peut rien changer et j'ai des principes surs qui serviront toujours de règle à ma conduite. J'ai été touché de la bonté et de la délicatesse de S. A. R., mais je ne lui ai jamais parlé d'une affaire qu'elle paraissait désirer qu'il ne parût pas que je susse. Larrey en a parlé à ma mère pour l'engager à ne pas se refuser à une seconde instance, mais jamais ne s'est-il adressé à moi.

Avant de partir je réglai une correspondance entre Bommel et Wezel, par le canal de R. Bentinck; mais celui-ci en chargea dans la suite Neuwirth, fils d'un ancien fourrier de la cour, ci-devant capitaine de haut-bord, qui a fait une fortune aux Indes, qui vivait bien en Gueldre, qui s'insinua dans les bonnes grâces du Duc et qui est aujourd'hui lieutenant-colonel à son service.

La veille de mon départ Van de Spiegel et un Mr. van Citters arrivèrent de Zélande. Les États d'Utrecht avaient demandé des députés de toutes les

provinces. On ne savait trop ce qu'il y avait à faire. Je n'ai jamais su la source de cette mesure. On en prenait tant qui n'avaient pas de suite! Van de Spiegel s'adressa à moi pour apprendre à connaître la carte du pays. Il avait manqué le Duc à Clèves.

D'autres personnes accréditées se rendaient à Nimègue en ce temps-là et la considération que me témoignait S. A. R. m'attirait beaucoup de politesses. Il y avait entr'autres un Mr. Sjuck Rengers, aristocrate de Frise, qui, dit-on, avec Haren [1]) et peu d'autres, gouverne sa province. Il négocia dans ces moments critiques un traité par lequel le Prince s'engageait à ne point changer le règlement en vertu d'une clause équivoque, expliquée différemment, à laisser nommer aux commissions à tour de rôle etc., moyennant quoi la Frise soutiendrait sa cause. La Princesse employa beaucoup dans ces affaires le conseiller Brantsen, que Haren nomme „aristocrate par excellence" et qui est frère de l'ambassadeur [2]).

Depuis Grovestins m'a beaucoup entretenu de cette affaire, qu'il aurait voulu rompre; surtout quand, malgré la révolution, il ne plut pas aux États de Frise de porter à Leeuwarden la cocarde orange, quoique dans sa gritenie Rengers m'assura qu'il l'arborerait.

Dans la fameuse conférence à Amersfoort, d'où je sortis pour me rendre à La Haye, aux prières de Mr. d'Aylva j'agitai la question de la Frise. S. A. R. dit qu'il ne tenait qu'à trois points, dont j'ai mentionné deux sans pouvoir me souvenir du troisième, et que la province serait assurée. „Ah!" s'écria le

---

1) Guillaume de Haren, bailli du Weststellingwerf. On sait que Mme de Hogendorp était une Haren.

2) A Paris. L'ambassadeur lui-même avait été sollicité quelques mois auparavant de tenter un accommodement, mais il s'y était prêté de mauvaise grâce.

Prince, „à présent qu'ils ont tout gagné sur moi, ils „exigent encore mon consentement. Ce sont tous des „faquins!" sur quoi il sortit furieux et se mêla parmi ses courtisans à qui S. A. R. aussitôt, comme elle fait toujours en pareille occasion, se montra en souriant.

Je me souviens que Van de Spiegel me dit un jour que le vieux Duc avait nourri le Prince dans l'idée que tous les régents étaient des coquins, et qu'il fallait travailler à détruire cette erreur. Quand je vois l'esprit de jalousie qui règne parmi ces gens, et comment ils élèvent toujours leur crédit et leur réputation sur la ruine de celle des autres, je comprends l'esprit de défiance du Prince.

Le jour que la Princesse avait été à Clèves je l'avais passé à Rozendaal, où je trouvai Jean Bentinck, second fils de Mme de Varel et marié a Mlle d'Athlone [1]). Jeune, dépourvu de connaissances et d'une bonne éducation, mais avec assez de bon sens et un très bon coeur, aimant la chasse et les exercices du corps, se donnant beaucoup de mouvements pour notre parti sans y rien comprendre, il s'arrêtait en Gueldre parce que ses amis voyaient du danger dans son retour à La Haye où sa requête avait été mise entre les mains des conseillers-committés qui le requirent de fournir l'original des signatures de l'Acte de consti[tu]tion en vertu duquel lui et ses collègues avaient présenté requête. Sa mère m'avait prié de l'amener ce que je fis. Nous partîmes ensemble et prîmes le même chemin par où j'étais venu. Il me fit confidence de toutes les affaires de sa famille.

En passant par Delft nous vîmes des sentinelles bourgeoises au chemin de La Haye et en approchant

1) Mme de Varel était la mère de Rhoon qui hérita plus tard des seigneuries de Varel et Kniphausen en Allemagne. Jean Bentinck était le frère puiné de Rhoon. Il avait alors 24 ans.

de celles-ci nous aperçûmes des piquets qui campaient à l'entrée de ce lieu. Bientôt nous fûmes informés qu'un détachement de huit cents hommes d'auxiliaires avait enfin, muni de patentes de la commission de Woerden, marché vers La Haye et que Mr. de Starrembourg, brouillé depuis peu avec la cabale, avait fait prendre aux conseillers-committés des résolutions pour défendre leur résidence. Depuis quelque temps nous avions cette démarche des *vrijcorps* à craindre, et comme ce moment fut décisif pour la cabale, il est à propos de présenter ici dans son vrai jour les desseins qu'elle avait formés.

Mr. le Duc de la Vauguion [1]) a commencé, il y a sept ou huit ans, à remettre en mouvement tous les ennemis du Stadhouder et tous ceux de l'Angleterre. D'abord il voulut priver celle-ci de nos secours, ensuite il tâcha de nous engager contre elle. Le Prince avait beaucoup d'anciens ennemis qui ne pardonneront jamais à sa maison; il s'en était fait encore par la conduite du duc Louis, qui pour régner seul ne plaçait dans le gouvernement que des personnes incapables qui voyaient uniquement par ses yeux. Ces gens d'esprit, négligés ou rebutés par lui, rendirent dans la suite l'opposition encore plus formidable. Après que nous fûmes entraînés dans la guerre avec l'Angleterre, les batteries furent dressées contre le duc, et les succès militaires, qui ne pouvaient qu' être malheureux, lui furent attribués. Le Prince, incertain s'il fallait le soutenir ou l'abandonner, et ne trouvant pas peut-être dans son épouse une amie du Duc, qui l'opprimait, il ne le défendit pas jusqu'au bout. Quoique le Prince ait pu dire, dans l'assemblée de Hollande, d'un air piqué, qu'il

1) Ambassadeur de France, dont la politique contribua beaucoup à entrainer la Hollande dans la guerre contre l'Angleterre.

savait voir par ses propres yeux, il n'est que trop sûr que le Duc l'a gâté dans son enfance, en l'élevant comme un sous-adjudant de bataillon, et que par son ascendant il l'obligeait à entrer dans toutes ses vues. Le Prince m'a dit lui-même que feu Mr. van Hees ne voyait que par les yeux du Duc.

Dernièrement ma mère me rapporta une anecdote qui est bien dans le caractère du Prince. Il doit avoir autrefois dit, au sujet de ses courses à Loo, qu'il allait de Madrid à l'Escurial et de l'Escurial à Madrid. Mais il ne fut pas le maître après le départ du Duc, ni moins persécuté. La confusion se mit alors dans la conduite de la cour et la cabale française en profita. D'abord elle voulut se rendre maître de la Compagnie des Indes, s' allier à la France, donner des limites étroites au stadhoudérat, mais les prétentions de l'Empereur qui profitait des désastres de la République pouvaient, en causant une guerre, rompre toutes ses mesures. Elle résolut de s'en débarraser à tout prix. Cependant la France interposait sa médiation, tant pour conserver son crédit dans la République à laquelle elle avait déclaré que l'alliance ne pouvait se faire tant que durait ce différend, que pour éloigner une guerre qui pouvait devenir générale. Mr. Rendorp m'a dit qu'il tient du Rhingrave, négociateur en ce temps-là pour les patriotes à Paris, que la veille du jour que le traité avec l'Empereur fut signé à Versailles, il arriva un courrier à Paris où il ne trouva plus nos ambassadeurs. Que sachant la raison de leur absence et craignant de nouveaux obstacles il avait arrêté le courrier jusqu'au retour des ambassadeurs et qu'alors on lut dans ses dépêches que, pour obtenir la paix, il n'y avait qu'à souscrire et à payer les dix millions. Ce n'était pas cependant l'état qui l'écrivait.

En ce temps-là Mr. William Sharp, de Virginie,

homme d'esprit qui passait par Breda me dit: „Par „tout ce que j'ai vu en Hollande, je dois croire que „si vous avez la guerre, le Prince se relèvera." Notez que cet homme avait beaucoup vu les patriotes. J'imagine que la mollesse du Prince l'a empêché alors de profiter des circonstances. Je l'ai vu arriver à la parade à Breda annonçant, d'un air fort gai, que la paix était faite, ce qui nous désespérait.

Il y avait quelque temps que S. A. R. était partie de Breda pour la Frise avec ses enfants. Ce fut la première fois qu'Elle se sépara de son époux et qu'Elle travailla seule. Mr. van der Hoop, le fiscal, appelle ce moment la révolution de la Frise, à laquelle il travailla beaucoup. Quand le Prince suivit S. A. R., il ne passa pas par La Haye, quelques instances que lui fît Reigersman, qui se rendit au jacht à Leyden dans ce seul dessein. Dès auparavant, quand au sujet d'une prétendue émotion populaire on lui avait disputé le droit de donner seul les ordres à La Haye, il avait voulu remettre la commission de cap[itaine]-général à l'assemblée et se retirer dans ses États. Il y eut à ce sujet une scène où Reigersman déplore que Mr. Rouse, de Zwolle, ait été présent.

Depuis, le Prince a mené une vie errante en Frise, en Gueldre, en Zélande, en Utrecht. La fermeté des États de Gueldre qui réduisirent les villes de Hattem et d'Elburg [1]) par des troupes auxquelles le cap[itaine]-général, présent dans la province, ne pouvait s'empêcher de donner l'ordre; cette mesure ferme, dis-je, donna un nouveau prétexte à la cabale, devenue plus

1) Les petites villes de Hattem et Elburg avaient été gagnées par l'agitation démocratique, mais les États de Gueldre, plus résolus que ceux d'Utrecht, se hâtèrent d'appeler les troupes stadhoudériennes et les deux villes furent pacifiées sans résistance. Pour tout ce qui concerne la Gueldre, voir H. A. Weststrate: *Gelderland in den patriottentijd.*

forte encore par l'alliance conclue vers ce temps-là. On répandit des bruits absurdes; on osa montrer à l'assemblée de Hollande une lettre sans signature qui annonçait la marche du Prince à la tête des troupes vers la Hollande. En attendant on tremblait à Loo sur le succès de l'expédition contre Hattem. Le Prince fut suspendu en qualité de Capitaine-général de Hollande. A Rotterdam le peuple assemblé y força le magistrat. Quand je dis le peuple, j'entends toujours qu'il y en a deux et que chaque parti avait une voix du peuple à lui. Un négociant d'Amsterdam patriotique, deux mois après la révolution me dit: „Monsieur, le peuple veut ce qui se fait à présent", (et en effet un étranger devait croire que le public n'était point partagé) „mais auparavant il voulait aussi ce „qui se faisait alors. C'était un autre peuple." Il avait raison. La partie du peuple dont les chefs ont l'autorité en main, joue cependant le plus beau jeu, si ses chefs ne sont pas malhabiles.

Ce coup porté au Prince pour une querelle des États de Gueldre avec des sujets excités à la révolte par la cabale patriotique, les piqua vivement contre elle. Dès lors les provinces se partagèrent. La cabale fit des efforts pour gouverner dans toutes, mais, à peine maîtresse en Hollande, elle ne put gagner que l'Overyssel, où l'on employa les mêmes moyens de violence qu'en Hollande, et la Groningue, où elle trouva beaucoup de peine à s'établir. En Frise les affaires paraissaient assez stables, en Zélande de même. Les États de Gueldre étaient affermis. En Utrecht la ville seule se remua, entraînant depuis Wyck et Montfort. C'était au fond, dans six provinces, l'aristocratie, mais tempérée, qui se défendait contre un système anarchique, sous le dehors feint de la démocratie. En Hollande le parti du Prince, qui ne voyait que de lâches régents, fut obligé de se

rendre populaire. J'ai remarqué que le peuple, ignorant et passionné, se laisse émouvoir par les apparences, mais la classe intermédiaire entre lui et ses magistrats, capable comme eux d'ambition et plus riche depuis quelque temps, aspirait à obtenir une part quelconque à l'administration. Elle adopta les idées de la liberté civile et politique, défendue par Price et Priestley [1], couronnée de succès en Amérique. Elle paya les milices bourgeoises qui paraissaient libres. Elle acheta une grande partie de la populace. Tous les sectaires entrèrent naturellement dans cette ligue. On écrivit pour prouver que la France devait protéger ce parti soi-disant démocratique. La cabale française ne pouvait s'y refuser: la haine contre la maison d'Orange les réunissait et, trop faibles pour rien entreprendre seuls, ils se joignirent pour travailler ensemble.

On ne voyait pas moins les Pensionnaires, chefs de la cabale française, agir avec circonspection et ne donner dans la démocratie qu'autant qu'il le fallait absolument pour gagner ce parti qui se répandait souvent en plaintes contre eux. Les démagogues gagnèrent peu de régents, mais en se formant en sociétés politiques et armées, à force de dépenses, ils vinrent à bout de forcer le gouvernement. La commission de Woerden était de leur création et plus ou moins ils disposaient d'elle. Ils donnèrent des déclarations aux États et au public de leurs volontés, ordonnant des altérations dans la Constitution et menaçant leurs ennemis. Par eux s'étaient faits les changements de régences à Rotterdam et à Amsterdam.

En ce temps-là Delft s'opposa heureusement à leurs

1) Théologiens anglais partisans de l'unitarisme et de la liberté civile, dont les écrits étaient alors fameux.

efforts, mais au moment dont je parle, cette ville, Gorcum et Hoorn subirent successivement le même sort. La cabale française ne pouvait que soutenir ces mesures. Elle se perdait en les traversant. Quand, peu après le départ de LL. AA. de la Frise, le roi de Prusse mourut et que son successeur envoya le comte de Goertz pour soutenir les intérêts de la maison d'Orange dans la République, la cabale, pour échapper au péril, dut se jeter plus qu'auparavant entre les bras du peuple. C'était bien pis après les changements de régences par la voie des armes. Depuis ce temps un patriote n'osa plus donner le moindre soupçon d'aristocratie. La France fut comme entraînée par cette union intime. Le Rhingrave, d'abord ministre secret des Pensionnaires à Paris, ensuite chef d'une troupe au service de la Hollande seule et commandant de sept à huit mille bourgeois tant d'Utrecht que Hollandais auxiliaires, et qui par là servait de liaison entre la France, la cabale et les démagogues, le Rhingrave poussait les affaires à outrance, forçant les Pensionnaires à approuver ses témérités, excitant les milices bourgeoises à tout oser et donnant au ministère de Versailles les plus fausses notions.

Le Prince de Galitzin m'a assuré que Mr. de Vergennes a envoyé Mr. de Rayneval en Hollande pour s'instruire de ces affaires dont il n'avait pas, disait il, une idée bien claire. Son envoyé reçut publiquement un présent de quatorze mille florins. Il n'écouta ici que des patriotes. Il fut cependant une espèce de médiateur entre le Prince et les patriotes. Peu après son départ, Mr. de Vergennes mourut. Ce ministre, selon Mr. de Grovestins, s'est plaint à celui-ci même d'avoir été trompé par le Rhingrave. Mr. de Rayneval était venu à La Haye avec de fortes préventions contre lui. Cependant il en fut captivé. Le Prince de Galitzin

m'a assuré encore que Mr. de Vérac avait souvent eu des avertissements de songer qu'il était ambassadeur et pas chef de parti. Il avait cependant dans son hôtel des émissaires comme un Coëtlouri[1]) dont Mr. de Goertz m'a assuré qu'il avait une commission. Il n'est pas moins sûr que Mr. de la Côte, beau fils de Mr. de Vérac, n'ait fait marcher ce bonhomme comme il voulait. Je crois aussi que la cabale française, entraînée, comme j'ai fait voir, par les démagogues, a engagé la France plus loin qu'elle ne désirait et que la mission, par des raisons particulières, s'y est prêtée. L'ambassadeur se fit saluer par le camp de bourgeois dont je vais parler. Enhardis par leurs succès, par la faiblesse des régents patriotiques, par celle du Prince, les démagogues résolurent de mettre l'assemblée de Hollande dans leur dépendance en changeant toutes les régences des villes qui leur étaient contraires et en chassant alors, d'une voix unanime, le corps des nobles qui s'était réuni en faveur de la bonne cause.

Pour cet effet la commission de Woerden ordonna au régiment de Sturler de quitter la Brille et pourvut de patentes en blanc signées, plus [de] six cent milices bourgeoises qui allaient, disait-elle, purger la Sud-Hollande, tandis que dans la Nord-Hollande une autre troupe devait se former pour le même effet. En même temps il y eut à Amsterdam une assemblée générale de toutes les sociétés patriotiques pour délibérer sur la forme du gouvernement qu'on voulait introduire. Dès longtemps ces sociétés avaient demandé la suspension du Prince en sa qualité de stadhouder. Plusieurs villes avaient pris des résolutions en conséquence et se conduisaient comme si les Etats avaient

1) Sur le comte de Coëtloury, cf. Colenbrander op. cit. II. 84, 167, III. 74 etc.

conclu l'affaire. Voilà l'état où je trouvais la Hollande en venant apporter à mes amis la nouvelle que les Prussiens nous sauveraient. Ils eurent de la peine à m'en croire.

Le jour de la remotion à Delft enflamma la colère du peuple à La Haye. Il murmurait hautement contre Mr. de Rhoon dans toutes les sociétés; quelques uns le soupçonnaient de trahison. Il avait cependant offert au magistrat de Delft trois cents hommes qu'on n'avait eu garde d'accepter. Ces mécontentements firent un très mauvais effet dans le public; on disait Rhoon perdu dans l'esprit du peuple. Je sentis la conséquence de cette erreur qui détruirait le respect qu'il avait toujours encore inspiré aux patriotes. Je résolus de me produire avec lui dans les sociétés et de prendre la parole. Nous convimnes du temps et de ce qu'il fallait faire. Rhoon, reçu avec impatience et avec une vivacité mal réprimée, commença par exposer tout ce qu'il avait fait pour eux, par leur montrer qu'il n'avait pu mieux faire, par donner de nouvelles protestations de son dévouement à la bonne cause et enfin il leur recommanda de ne pas prêter l'oreille à des calomniateurs. gagés apparemment par le parti contraire, pour semer la division parmi nous.

Quand il eut dit, plusieurs voix s'élévèrent; peu se firent entendre; c'étaient des plaintes et quelquefois des reproches. Il y en eut un qui s'écria: „Mettez vous à notre tête et nous vous suivrons „tous!" — „Qui suivra?" — On cria: „Nous, nous!" Mais j'avais remarqué que le plus grand nombre avait gardé le silence. Aussi je me levai un peu au-dessus de mon port ordinaire et regardant autour de moi avec un air de sévérité, je dis: „La plupart „d'entre vous n'ont pas répondu. Et où donc iriez- „vous? Supposons que demain l'on vous donne

„rendez-vous ici, que vous y veniez tous, ce que „je ne croirai jamais: que faut-il faire? Nous ne „pouvons plus sauver Delft qui a refusé le secours. „Faut-il se perdre pour ceux qui ne se défendent „pas, que dis-je! qui empêchent leurs amis de se „défendre! Mais vous craignez pour la Haye? Ras„surez-vous: nous avons pris des précautions, nous „sommes informés de toutes les démarches de nos „ennemis. Si vous voulez, tenez-vous prêts au pre„mier signal à vous assembler pour la défense de „vos femmes et de vos enfants. Si vous voulez „davantage, nommez vos gens de confiance et nous „parlerons avec eux. Il n'y a rien de si hardi, s'il „y a du succès à en espérer, à quoi nous ne nous „prêtions pour l'amour de vous."

Alors un homme sage et modéré monta sur une table pour commenter mon discours. On résolut de ne nommer que les directeurs de la société pour prendre les arrangements convenables. Il y eut des sentinelles de tous côtés et sans doute si le camp [1]) avait voulu entrer à La Haye, toute cette canaille était massacrée et la révolution commençait au moment même à se faire.

Le gouvernement avait pris les mêmes alarmes que le peuple. Les conseillers-committés, comme j'ai dit, avaient mis la garnison sous les armes partout où le camp pouvait se porter. Il s'était accru jusques à près de douze-cents hommes, peu formidables par leur valeur et leur discipline, puisque c'était en grande partie du rebut qui ne se connaissait pas auparavant, ni par le nombre, puisque la garnison de La Haye était forte de cinq bataillons et de quatre ou cinq cents chevaux. Mais les États d'Hollande les protégeaient ou plutôt leur obéissaient, et que ne peut

1) Camp patriotique de Voorschoten.

l'autorité sur des gens d'honneur, comme le grand nombre de ces militaires! Ils craignaient à chaque instant de recevoir un ordre de garder leurs quartiers pendant que les milices entreraient et se joindraient au *vrijcorps* de La Haye.

Que faire alors? Nous y songions de notre côté. Nous rassemblâmes chez Rhoon, Charles Bentinck, Plettenberg, Otto Styrum, capitaine aux gardes, Graevestein, adjudant, Mysson, des gardes à cheval. Peu après Bigot, député de Frise aux États Généraux [1]), et qui conférait avec ses collègues, se joignit à nous. Les avis étaient toujours fort partagés et la conclusion, qu'on ne pouvait rien faire; mais je réussis à les faire convenir d'une commune voix, que si par l'entrée des milices à La Haye, les collèges de la Généralité avaient tout à craindre, elle à qui le serment primitif des militaires les attachait si saintement, il fallait, plutôt que d'obéir à des ordres d'une assemblée de Hollande illégitime, pourvoir à sa propre sûreté en se rangeant sous les ordres seuls de LL. HH. PP. et du conseil d'État.

Bigot, lorsqu'il parut, parla fortement sur le même ton et donna des assurances auxquelles on répondit comme il pouvait le désirer. Dès qu'il y aurait du danger, les collèges devaient s'assembler, toute la garnison se mettre sous les armes et la Haye être mise en état de défense contre une surprise; la bourgeoisie de La Haye, dont neuf cents hommes étaient prêts à tout faire, était entrée dans cette conspiration par le moyen du colonel et de quelques officiers, de manière qu'à la moindre tentative des patriotes, tout se soulevait contre eux.

Il est incompréhensible que ces mesures aient été si longtemps couvertes du voile du mystère. Était-ce

---

1) Et correspondant du prince d'Orange pour la province de Frise.

que l'animosité réciproque n'admettait plus de trahison ni même d'imprudence par le peu de communication entre les partis?

Cette affaire était en bon train quand je partis pour Wezel la seconde fois, comme je dirai ensuite. En même temps Mr. Paravicini, colonel de l'artillerie, devait essayer au delà de cent pièces de canon, et comme il n'y avait pas d'artilleurs à la Haye, il demanda au Conseil-committé des soldats des gardes que Royer lui fit accorder et qu'il dressait non pas pour les essais, mais pour servir, en cas de besoin, contre le camp volant.

J'ai dit que Mr. Harris fut chargé de nous offrir de l'argent, des munitions et des hommes. Je ménageai une entrevue entre lui et Roest, de la Brille, et je fis remettre à ce dernier trente mille florins. Harris lui promit du secours en force s'il s'agissait jamais d'un siège. Il lui offrit toute la poudre qu'il fallait, pourvu que ce fut en secret qu'on l'introduisit en ville. Il lui promit des artilleurs dès qu'il en demanderait. Après cela nous pouvions nous tenir sûrs de cette ville où nous nous serions retirés, en cas de malheur, pour commencer de là la guerre civile, résolus de plutôt tout sacrifier que d'abandonner la patrie à des traîtres, qui la gouvernaient. J'eus un chagrin; c'était de ne pouvoir confier à Rhoon des affaires de cette nature. Il voulait d'ailleurs former un *vrijcorps;* il faisait venir des armes, il perdait un temps précieux à faire l'exercice. On avait moins de confiance en lui. Je le lui avais prédit dès longtemps, mais en vain. J'avais même engagé S. A. R. à lui donner de bons conseils, lui remontrant qu'elle était trop intéressée à la conduite d'un jeune homme qui aspirait à tout ce qu'il y avait de plus grand pour l'abandonner à mille faux pas qu'il faisait. La Princesse me dit: „Vous voulez que je lui donne une meilleure

„éducation?" Je n'hésitai pas de répondre qu'oui, mais je doute qu'elle ait exécuté tout ce qu'elle me promit. Depuis, à la Haye, je sais qu'elle a eu avec lui une conversation où tous deux ont parlé avec beaucoup de confiance, mais S. A. R. crut avoir parlé avec beaucoup de franchise et Rhoon pensait qu'il avait fait de même, l'un et l'autre pour opérer une conversion et se flattant également d'avoir réussi. Je le sus de la bouche de S. A. R. et de Mr. de Rhoon le même jour.

Revenons à la matière. Mr. Royer qui avait d'excellents plans de nos frontières, me donna tous ses mémoires pour en faire extrait pour le Duc. Je rassemblai d'ailleurs toutes les informations qui pouvaient lui être utiles. Mais un travail plus essentiel, c'était le plan de la révolution à l'approche de ses troupes. Dès le 10 aout, avant de partir la première fois pour le voir, sur ce que j'appris de Reigersman qu'on méditait au coup décisif, j'avais couché sur le papier mes idées. Je les fis voir à Royer et à Reigersman qui y applaudirent. Je voulais par des propositions, des requêtes, des ordres aux troupes, réunir pour cette fois toutes nos ressources. Tout devait n'avoir d'autre but que le rétablissement du Prince, ce qui coupait la racine du mal. J'ai encore les papiers et je ne m'étendrai pas davantage à ce sujet. Il fallut mettre tout cela en ordre et Reigersman devait, au moment propice, tout découvrir à Rhoon pendant que j'agirais aux frontières. Alors par nos relations avec les sociétés, je voulais tout d'un coup faire présenter requête par tous les bien-intentionnés, faire rétablir tumultuairement les régents démis par les patriotes et proposer aux États de casser toutes les résolutions contre le Prince, pendant que le peuple arborerait la cocarde orange en signe du voeu unanime pour la révolution.

Je sentais bien qu'il pourrait se faire que les choses se fissent plus vite, mais cela n'était pas si sûr qu'il n'était essentiel de prendre toutes sortes de mesures. Peu avant l'invasion prussienne, quand S. A. R. fut voir deux escadrons de hussards qui passaient par Clèves et que beaucoup de monde s'y rendit de Nimègue et d'autres villes de la Gueldre, je remarquai sur le visage des amis de la maison d'Orange une impression si vive de joie, d'espérance et d'audace, que jugeant par là de l'effet que l'apparition des troupes ferait en Hollande, je dis à la Princesse que la révolution pour laquelle nous préparions tant de matériaux, se ferait apparemment comme par un coup électrique, avec une promptitude qui rendrait superflues toutes nos mesures.

Cela arriva en effet. Je m'en réjouis et quand ceux qui avaient été prévenus sur les requêtes projetées vinrent ensuite me les demander, je répondis que tout cela ne devait servir qu'a opérer le rétablissement du Prince, auquel il ne manquait plus rien. Je ne pouvais m'empêcher néanmoins de ressentir de la peine de ce que par la mésintelligence entre Rhoon et Reigersman, le premier ne fit aucun usage de la proposition à faire aux États par l'ordre équestre, que j'avais conçue, mais que Reigersman lui remit sous son propre nom. Si dès lors cette proposition avait passé, comme tout passait en ce moment, on n'aurait pas eu depuis toutes les peines qu'on a eues. Je ferai voir cela plus en détail quand je serai parvenu à cette époque.

Toutes choses arrangées comme il le fallait, je partis pour Nimègue, prenant encore la route de Breda et de Bois-le-Duc. J'avais engagé ma mère et mes soeurs à quitter la Hollande pour quelque temps, et elles se rendirent à Nimègue par Amsterdam et Wesep, disant en route qu'elles allaient à Zwolle chez des parents.

A peine arrivé, j'appris que S. A. R. avait avec le Duc une conférence à Clèves; je me mis aussitôt en voiture pour m'y rendre et les trouvant à table chez la baronne de Spaen, je me fis annoncer à S. A. R. qui me fit demander si j'avais diné. On me pria d'entrer et de m'asseoir. Il y a des circonstances où l'on est extrêmement caressé de tout le monde; c'est lorsque les grands, qui ont besoin de nous, ne négligent rien pour flatter notre vanité, et que ceux qui s'empressent autour d'eux et qui achètent chèrement les moindres faveurs de leur part, sont frappés d'admiration en voyant ces bonnes grâces prodiguées à un mérite que dans le premier moment ils ne devinent pas.

Je me trouvais dans une circonstance pareille. Mr. de Spaen [1]) fils se leva pour me donner sa place et me força de la prendre à côté du prince Guillaume. Adolphe de Rechteren, assis à l'autre bout de la table, me regardant avec surprise, me dit: „Voulez-vous „que je vous fasse place ici?" On ne me permit pas de l'accepter et, après diner, quand je m'entretins si longtemps avec les principaux personnages, soit ensemble, soit avec chacun en particulier, Rechteren, comme les autres, revint de son étonnement. Je me dois ici le témoignage que tout flatté que je dusse être en ces temps-là de l'accueil qu'on me faisait toujours, et quoique ma vanité parût quelquefois, cependant ma conduite a toujours été si sage à la cour même, que depuis, quand on me laissa languir dans une antichambre, et qu'on parut avoir renoncé à me faire politesse, soit à cause du changement des circonstances ou soit que l'humeur du Prince ne s'accommode pas de ces préférences, personne ne me

1) Les Spaen étaient une famille de Gueldre qui joua un grand rôle dans les troubles de sa province. Voir Weststrate op. cit.

traita avec moins d'égards ni ne parut charmé de cette espèce de disgrâce.

J'ai traité dans une pièce: „Sur la part des trois puissances aux affaires de la République" [1]) de tout ce que je fis alors tant chez S. A. R. que chez le Duc pour favoriser l'invasion. A Wezel je recevais tous les jours une dépêche de S. A. R. qui contenait les nouvelles, mes lettres de Hollande qu'elle ouvrait et quelques lignes de sa part. Le Duc me faisait voir tout ce qui lui arrivait de Prusse ou de Hollande. Il n'y avait que des nouvelles secrètes de la cour qu'il me faisait sentir plutôt qu'il ne me les communiquait.

De retour à Nimègue j'assurais S. A. R. que le coup serait porté, mais elle doutait encore. Le reste du monde l'assurait du contraire. De là la certitude parmi les patriotes en Hollande qu'ils n'avaient rien à craindre, et leurs plaintes de trahison qu'ils firent dans les premiers moments. De là les avis qu'on voulut que des personnes dans la confidence de S. A. R. lui donnassent sur les véritables dispositions du Duc, qui à ce qu'on prétendait la berçait de fausses espérances.

Enfin ce Prince arriva à la tête d'une colonne. La Princesse avec sa cour se trouvait devant le Bourg où les troupes passaient. J'étais dans un froc si simple que ma mère en eut honte. Quand le Duc eut passé S. A. R., qu'apparemment il n'attendait pas là, il sauta à bas du cheval et lui fit des excuses, du geste plutôt que de la voix. Elle y répondit de même. On parla peu. Le Duc était réellement embarrassé. Je remarquai sur son visage de vives agitations. Il m'aperçut, passa devant le prince de Hohenlohe, pour me prendre par la main et me mener à l'écart, se promenant longtemps avec moi pour s'instruire de

---

1) Dans les *Brieven en Gedenkschriften*, II, 138.

l'état des affaires depuis que je l'avais quitté. „Songez", me disait-il de temps en temps, „songez bien à ce „que vous faites". Ensuite à l'auberge où il se renferma avec moi, jetant les yeux sur une petite estampe qui représentait Charles I sur l'échafaud, il me rappela tout ce qu'il m'avait dit sur le danger auquel on exposait le Prince, qui certainement perdait tout et peut-être la vie à moins que l'entreprise ne fût couronnée du plus heureux succès.

En effet il m'avait cité cette malheureuse famille de Stuart „qui certainement avait plus de droit au trône „que la famille régnante et qui après tant de malheurs „croupissait dans la misère". Ordinairement j'avais tous les jours des arguments pareils à réfuter, mais je ne désespérai jamais, parce que je démêlais toujours l'ardeur du Duc pour une entreprise aussi glorieuse que celle de rétablir un édifice que la France minait depuis six ans et parce qu'il eut enfin une si juste idée de la situation des affaires qu'il me dit: „Il vous „faudrait un homme qui, à la tête de cinq mille „soldats bien disciplinés, vous servit deux mois, et „tout serait dit".

Avant que le Duc partit de Nimègue je dis à S. A. R. que s'il avait besoin de moi pour le suivre, j'étais à ses ordres, mais que je craignais que si je m'offrais à lui, il ne crut que je le désirais et qu'il ne me l'accordât par politesse. Je priai la Princesse de songer que, n'étant plus au service, je ne me sentais nulle vocation de prendre des villes, mais que j'étais prêt à tout ce qui pouvait hâter la révolution, dussai-je m'exposer à plus de dangers encore que je n'avais fait jusqu'alors.

Je fis en même temps observer à S. A. R. que dès ce moment si l'entreprise manquait mon sort était décidé et que ma patrie et toutes mes espérances de fortune et d'établissement étaient perdues pour moi.

Je lui dis que, pour cette raison, j'avais engagé ma mère à se retirer en Gueldre afin que dans les premiers moments elle ne fut pas enveloppée dans mon malheur. „Vous sentez bien", me répliqua-t-elle avec vivacité, „qu'on ne vous abandonnera pas".

Le Duc, ayant passé la rivière quand je le quittai, me pria de venir le joindre quand je le jugerais convenable pour le bien des affaires. Il fit plusieurs grâces à ma réquisition; il s'entretint avec plusieurs personnes que je lui présentai et qui pouvaient lui être utiles dans la suite.

Peu après son entrée il eut avec S. A. R. et Mr. Rengers, de Frise, frère du chambellan, une longue entrevue sur les affaires de cette province.

Les mécontents, depuis la révolution dont j'ai parlé plus haut, avaient conservé d'intimes relations avec les patriotes en Hollande et même avec la France. Ils nourrissaient l'espoir de faire une seconde révolution qui changeât la face de cette province et qui, en joignant sa voix aux États-Généraux à celles de la Hollande, de la Groningue et de l'Overyssel, y formât une majorité patriotique. Le chevalier de Ternant [1]), que j'ai connu dans les treize États et qui avait commandé, depuis, une brigade de la légion de Maillebois, liant, ambitieux et propre à prendre tous les caractères, avait été en Frise après un tour en Overyssel où les États l'avaient nommé généralissime de la province. Il forma le plan de la révolution dont nous eûmes copie par un hasard des plus singuliers.

---

1) Dubar de Ternan, officier français, qui avait servi pendant la guerre d'Amérique. Il fut chargé par les patriotes d'organiser la défense en Overyssel d'abord, à Amsterdam ensuite. Ternan était fort pessimiste et il ne se faisait aucune illusion sur les forces des patriotes (Voir ses dép. aux Archives des Affaires Étrangères, à Paris).

Ce papier arriva à La Haye sous l'adresse de Mr. d'Aylva, patriote et fut remis à Mr. Hobbes Aylva d'Eberstein [1]), officier aux gardes. Se doutant de faire quelque découverte, celui-ci ouvrit le paquet et me donna le papier pour l'envoyer aussitôt à S. A. R. Depuis Grovestins père l'a donné à Larrey avec beaucoup de mystère et celui-ci voulut le mettre en chiffre avant de le dépêcher. En attendant j'avais, depuis plusieurs jours, fait la besogne, quoique sans éclat. Mr. de Ternant, quand je le rencontrais à La Haye, cachait devant moi ses véritables sentiments. Un jour je le vis en rue qui venait de Paris. Je lui en témoignai de la surprise, m'attendant plutôt, disais-je, à le voir arriver d'Overyssel. Il fut un peu confus et comme honteux de la dignité qu'il y tenait. Dans la conversation il me dit: „Qu'il avait assuré les États „qu'il se rendrait chez eux dès qu'il s'agirait de com„mander, mais qu'il n'y avait rien à faire encore; que „de tenir les milices bourgeoises rassemblées coûterait „trop; que la province avait des fonds plus qu'on ne „pensait, mais qu'il fallait se garder de dissiper ces „trésors mal à propos; qu'au reste ces milices, quoique „composées de Goths et de Visi-Goths, valaient celles „de nos villes."

Notez qu'en ce temps-là les Prussiens s'assemblaient déjà et que depuis ce même homme, pour rassurer son parti, osa dire qu'on connaissait le prix d'un général prussien, que le duc de Brunswick pouvait être plus cher qu'un autre, mais qu'on l'aurait. Paroles que R. Bentinck me pria de rendre au Duc. Il fallait à Mr. de Ternant pour la révolution deux

1) Le major d'Eberstein joua un rôle dans l'insurrection brabançonne de 1789. Sur les Aylva voir les papiers de Beyma (Archives de l'État, à Leeuwarden) et ceux de Dumont-Pigalle (Archives de l'État à la Haye). C. L. van Beyma, dont il va être question plus loin, était le chef du parti démocratique frison.

millions de livres et Mr. Rendorp [1]), si je ne me trompe, m'a confirmé que deux fois on a payé trente mille florins à un comptoir d'Amsterdam pour les insurgens de Frise, mais, qu'après l'invasion prussienne, les lettres de change ne furent plus acceptées, ce qui sans doute a donné lieu à Mr. Beyma de dire à ses amis assemblés à Franeker [2]) que, puisque la Hollande avait succombé, il ne voyait plus de moyen de se soutenir. Le prince de Waldeck [3]), qui commandait à Franeker, était fort bien avec les aristocrates, mais plus entreprenant qu'eux. Il craignait moins aussi, en écrasant les patriotes, de trop relever le parti purement d'Orange, c'est à dire, qui aimerait voir cette maison revêtue d'un pouvoir presque absolu. Je lui ai entendu dire au Duc à Overtoom qu'il y avait à Leeuwarden des bourgeois armés qu'il s'est offert d'obliger à poser les armes, mais infructueusement.

Vers le temps dont je parle, quelques membres d'État s'étaient séparés de l'assemblée et s'occupaient à en former une à Franeker qui s'arrogeait la puissance souveraine. Quand nous reçumes la nouvelle chez Harris à un grand diner, il nous dit: „Voyez „Rengers inquiet et déconcerté tout *Sjuck* qu'il est" [4]). C'est que sous ce nom il est célèbre pour sa politique et son crédit. En même temps plus de mille miliciens se jetaient dans la ville, et peu après un détachement de la légion de Salm, commandé par le major Döring, vint les joindre. On ne douta plus de leurs intentions hostiles mais on eut de fortes appré-

---

1) Joachim Rendorp de Marquette, bourgmestre d'Amsterdam et chef du parti aristocratique dans cette ville.

2) La minorité démocratique avait créé une contre-assemblée à Franeker, les États continuant de siéger à Leeuwarden.

3) Le prince Louis de Waldeck était un des nombreux principicules allemands (Hesse, Salm...) qui étaient au service de la République.

4) Sjuck était un prénom fort en usage dans la famille Rengers.

hensions quand il y arriva de l'artillerie pendant que les États avaient à peine quinze cents hommes de troupes réglées et deux pièces de canon. Leeuwarden d'ailleurs n'est pas tenable. Dans cette extrémité le prince Louis demanda du secours au Duc qui n'osa lui en accorder, se défendant par les termes de sa commission qui regardait la Hollande seule et croyant avec raison que s'il terrassait le parti, il ne pourrait se soutenir dans les autres provinces. Voilà ce qui apparemment l'empêcha de prêter l'oreille à nos fréquentes prières pour l'engager à envoyer du monde sur les frontières de la Groningue, qui chancelait et où cette manoeuvre pouvait causer une révolution.

Le Duc, qui ne pouvait se cacher néanmoins le danger de la Frise, et vivement sollicité par S. A. R., promit de favoriser le passage de deux de nos régiments par l'Overyssel, qui suffisaient pour délivrer la Frise. La province les demandait avec instance, mais celle d'Overyssel refusait le passage; le Duc le demanda pour ses troupes et donna ordre aux hussards de Goltz de marcher lentement par la province. Ces hussards y demeurèrent depuis pendant plusieurs mois et, au moyen d'une déclaration signée par le Duc, qu'on fit répandre dans la province, il n'y eut pas la moindre résistance. R. Bentinck et Zuideras avaient depuis longtemps des desseins sur Deventer. En y rétablissant la régence, démise par les démagogues, cette ville réunie à la majorité du corps des nobles, détruisait tout l'ouvrage des patriotes. Bentinck m'en parla. Je dressai une note pour le Duc, je couchai par écrit la déclaration, j'y joignis une lettre et quand Bentinck eut tout lu, il s'écria: „Le Prince et la Pirncesse devraient chasser tous leurs courtisans et „prendre à leur service deux hommes comme vous. „Ce serait sauver la maison et l'État." Le Duc ap-

prouva le plan, il signa la déclaration et en même temps il me pressa de le joindre.

Il y a une circonstance intéressante que je dois bien me garder d'omettre, c'est que Mr. van Berckel, ayant demandé pour un Italien [1]), établi à Amsterdam et dont j'ai oublié le nom, un passeport des États de Hollande „ad omnes populos", ce négociateur était parti pour Berlin afin de prévenir la marche des troupes qu'il rencontra en Gueldre. Il s'adressa au Duc et à S. A. R. pour les conjurer de ne pas aller plus loin. Le Duc fut ému par ces discours, tant il était porté à croire que par le coup qu'il allait frapper, loin de rétablir les affaires du Prince, il les minerait. Il écrivit à la Princesse qu'elle avait tout encore entre ses mains, qu'il pouvait suspendre les opérations.

Elle me le raconta avec ce sourire qui marque la supériorité et l'éloignement de vaines appréhensions qui caractèrisent la conduite qu'elle tint dans tout le cours de cette affaire. Sa réponse montrait assez qu'elle attendait du Duc l'exécution des ordres qu'il avait reçus: „Ce n'est pas moi", disait-elle, „qui suis „cause des maux auxquels la République est exposée, „c'est une cabale qui aime mieux perdre la patrie que „son pouvoir usurpé. Que cet envoyé sans aveu aille „tenir de pareils discours aux particuliers qui l'en„voient. Je ne recevrai plus des gens comme lui."

Elle avait d'autant plus de raison de s'indigner que ce fou de Grothausen [2]), revenant de Hollande avec le dernier courrier du Duc, s'était introduit la nuit dans l'antichambre de S. A. R. qui s'était levée pour

---

1) Plutôt un Français. Il s'agit de Mandrillon: voir Fruin, *Verspreide Geschriften* V, 336 et De Beaufort, *Oranje en de democratie.*

2) Grothausen était une espèce d'aventurier qui avait cherché à plusieurs reprises à se mêler des affaires de la République. Colenbrander op. cit. II. 103.

voir le courrier, capitaine et aide-de-camp du Duc. Grothausen débita une morale commune et impertinente. Cet homme était arrivé de Berlin à Wezel et s'était vanté d'une commission du roi pour prévenir les voies de fait. Il fut à Utrecht, à la Haye, à Amsterdam et le Duc m'a fait voir de ses lettres, qui marquaient que les chefs de la cabale, sur ses remontrances, étaient prêts à tout accorder au roi. Je l'ai revu à Overtoom et dans les rues d'Amsterdam; on disait qu'il se mêlait de toutes sortes d'affaires sans nulle vocation. Tollius me dit qu'il l'avait eu une après-dinée chez lui, que cet homme voulait introduire chez nous la constitution anglaise; que pour cet effet il prétendait qu'il fallait de nouveau embrouiller les cartes, écrire contre le Prince et remuer les esprits. Le Duc le nommait un fou et se servait de lui en certaines rencontres comme d'un espion. Depuis l'accueil que S. A. R. avait fait au sermon de Grothausen, le Duc ne songea plus qu'à pousser ses opérations.

En Hollande on ne pouvait croire que les Prussiens fussent en marche. Les premiers jours on délibérait à l'assemblée avec beaucoup de sécurité. On résolut cependant de faire marcher à Gorcum le bataillon de Sturler qui était à la Brille. On en avait donné l'ordre quand le camp volant se tourna de ce côté, mais en vain. Le magistrat au contraire avait fait trainer du canon sur les remparts. L'autre bataillon du même régiment, en garnison à Helvoetsluys, s'entendait parfaitement avec le premier. Tous deux avaient quitté le cordon de Hollande sur une lettre du canton de Berne qui défendait à ses troupes de se mêler des affaires entre les provinces et leur enjoignait de nouveau, en vertu de leurs capitulations, de n'obéir qu'à la Généralité. J'ignore si Mr. Harris s'est ouvert à Mr. Sturler, quoique j'en aie eu quelque

soupçon, mais je sais bien qu'on forma un collège de défense à la Brille où l'on admit un capitaine du régiment.

Le Chevalier appuyait toujours vis à vis de Royer et moi sur la nécessité de conserver le port d'Helvoet, et nous le priions quelquefois d'y faire paraître quelques frégates pour encourager les habitants. Peu avant mon dernier départ de La Haye, j'écrivis à S. A. R. pour obtenir des artilleurs déguisés, qui, par la Zélande, se rendissent à la Brille, et Elle chargea Bentinck de ce soin. Les Suisses à Helvoetsluys s'exerçaient à manier le canon. Tous nos artilleurs avaient fait leur retraite sur les résolutions de LL. HH. PP. Voilà ce qui donna lieu aux convois français qui firent tant de bruit quand les États-Généraux s'en plaignirent à Versailles en termes fort mesurés, et plus encore quand aux moyens des papiers d'un l[ieutenan]t de la Barrière, on eut des pièces authentiques à produire, sans que les ministres osassent les désavouer [1]). Ces Français ont fait la défense d'Amstelveen qui pensa arrêter toute l'armée prussienne comme elle aurait dû faire.

L'ordre des États donné par trois fois aux Suisses de quitter la Brille ne fut suivi ni par les troupes ni par le magistrat. Ce dernier envoya même une nomination au Prince en sa qualité de Stadhouder, en dépit d'une résolution toute récente des États. On m'a assuré que dès l'époque du camp-volant, quand Delft eut subi le joug, la majorité du conseil de la Brille voulut se soumettre, mais que le conseil de guerre bourgeois s'y opposa, faisant insinuer par une députation qu'il ne le souffrirait jamais. Roest

1) Plusieurs des canonniers français étaient munis de passeports du général Esterhazy. Voir mon étude sur *les Troubles de Hollande à la veille de la Révolution française.*

ne contribua pas peu à la contenance qui fut tenue ensuite et Van Helsdingen allait encore la tête levée à l'assemblée des États.

Quand je donnai ces détails au Duc au bourg de Nimègue, il dit tout haut: „Voyez ce que peut faire „une seule petite ville, quand elle a de la fermeté."

Dans le cours de cette semaine les États mirent encore en délibération d'envoyer des gardes à Gorcum et dans les environs. Le corps des nobles protesta que sur une affaire de cette importance il ne fallait pas se hâter de résoudre, et il obtint que la proposition fut remise à la semaine prochaine. J'ai dit plus haut ce qui aurait eu lieu si l'ordre de la marche avait été donné. Du reste la réponse catégorique demandée par le Roi qui donnait quatre jours de délai fit à l'assemblée des États et parmi les chefs de la cabale l'effet que j'avais attendu et que j'avais prédit au Duc. Frappés comme d'un coup de foudre, les pensionnaires ne savaient s'il fallait se défendre ou souscrire à toutes les conditions. Amsterdam était portée aux plus grandes extrémités par sa situation locale qui la rend presque inabordable. Mais notez que Mr. van Berckel seul était présent à l'assemblée et qu'il disait dans le public que pendant son dernier séjour dans Amsterdam, il avait reconnu qu'il coulait du sang patriotique dans les veines de ses concitoyens. Apparemment il avait assisté à quelque délibération du collège de défense ou à quelque conclave de démagogues.

A mesure que les villes s'éloignaient par leur position locale de celle d'Amsterdam, les avis mollissaient. Gouda s'opposa même à la proposition de transférer l'assemblée à Amsterdam, soutenant que le souverain serait peu respectable au milieu d'inondations. Mr. van Wyn, pensionnaire de cette ville, avait depuis longtemps chancelé, respectant surtout les droits du Stad-

houder qu'on attaquait directement. Cette fois il parut se moquer de ses collègues. Le corps des nobles en attendant jetait les hauts cris, avec d'autant plus de liberté que ces messieurs riaient sous cape. Mr. de Twickel, il y avait longtemps, s'était rendu à Nimègue pour recevoir de la bouche de S. A. R. des assurances de l'arrivée des Prussiens. Mr. de Starrembourg, qui avait été voir le camp-volant à Delft, était revenu rossé par cette canaille et comme depuis ce moment il n'avait osé lever les yeux, rien ne pouvait lui paraître plus désirable qu'une révolution qui ordinairement jette un voile épais sur le passé. Mr. de Rhoon risquait tout si les affaires ne changeaient bientôt de face. Il voulait ériger un corps-franc à La Haye. Il faisait venir des armes de toutes parts.

Charles, à mon dernier départ, me dit: „Revenez „avec les Prussiens, mais ne revenez qu'avec eux, „dussions nous tous être sacrifiés à leur approche." Je m'ouvris à lui plus ou moins et depuis il a dit: „Sans Hogendorp les Prussiens n'y seraient pas encore". Mr. de 's Gravenmoer se rangeait toujours du côté de Mr. de Rhoon. Les conseillers-committés, qui depuis la réprimande au sujet des précautions prises contre le camp volant n'étaient plus que d'aveugles instruments entre les mains de la cabale, et qui se laissaient indignement gouverner par les membres patriotiques du collége, craignant une explosion parmi la bourgeoisie armeé de la Haye, résolurent de la désarmer. Il n'y avait pas longtemps qu'ils avaient donné des déclarations à la garnison et à la bourgeoisie qu'on fit imprimer et répandre par leur ordre pour ôter à toutes deux l'appréhension d'avoir déplu à LL. NN. PP.[1]) et de recevoir un ordre ou de rendre les armes ou de quitter La Haye. Cette démarche montrait beaucoup

1) Leurs Nobles Puissances (les États de Hollande).

de faiblesse dans les patriotes qui à l'assemblée de Hollande consentirent sous main à la déclaration que Royer y fit voir. Elle prouvait aussi les ménagements que ce collège voulait conserver pour les bien intentionnés. En effet depuis que Mr. de Starrembourg y présidait et qu'il avait changé de conduite, Mr. Royer commençait à diriger les affaires si bien que la commission de Woerden trouva beaucoup de résistance et que le bon parti espérait tout de ce collège en cas de rupture ouverte.

Ceci prouve bien ce que le fiscal Van der Hoop m'a dit souvent que le président et le secrétaire d'une assemblée sont en état de la diriger. Mais depuis la catastrophe de Mr. de Starrembourg, tout avait changé. Peu à peu on mettait la bourgeoisie hors d'état de se défendre. Tantôt on lui interdisait de doubler ses gardes, tantôt de battre l'alarme; enfin on voulut lui faire rendre ses cartouches à balle. En même temps on protégeait le faible corps-franc. On lui accordait la consigne, les honneurs militaires, une place d'assemblée. Ce corps plaça enfin une garde au Wagestraat avec du canon qui lui fut accordé tandis qu'on le refusait au régiment des gardes. Tel était l'état des choses en Hollande quand la nouvelle de l'invasion prussienne fit retirer les patriotes à Amsterdam.

Le Duc avait marché sur Gorcum avec sept mille hommes, le long de la digue du Waal: deux colonnes avaient longé le Leck des deux côtés jusqu'à Vianen, après avoir en partie passé la rivière au pont d'Arnhem. Il y avait là peu de cavalerie qui s'était tournée vers le Gooiland; mais un pont avançait sur la Linge, en même temps et à égale distance avec les corps auxquels il servait de liaison.

Il faut attribuer à cette manoeuvre qui semblait calculée pour investir Utrecht, l'abandon subit de cette ville par le Rhingrave, à moins de croire que

ce chef avait été corrompu par l'entremise du comte de Kahlenberg, qui eut avec lui plusieurs entrevues aux portes de la ville. Tout ce que je sais c'est qu'avant l'invasion ou dans le moment même, S. A. R. me confia que le Rhingrave, moyennant huit cent mille florins et un grade à l'armée prussienne, s'offrait d'abandonner son parti, mais qu'il proposait encore, à condition que le Prince abandonnât les aristocrates, de lui mener tous les démagogues qui le rétabliraient dans tous ses droits. S. A. R. ajouta que le Duc pressait cette négociation, qu'il en faisait grand mystère et qu'à moins qu'il ne s'en ouvrit à moi, elle me priait de paraître l'ignorer. „Mais", dit-elle, „je ne vois pas „que le Rhingrave vaille un si grand sacrifice, uni„quement pour le faire partir, et puis il irait faire le „fendant à Berlin où il cabalerait encore contre nous."

Le Duc avait gagné un homme qui était lié avec le secrétaire du Rhingrave, ou plutôt il profitait du commerce établi entre cet homme et Mr. Danckaerts. Nous apprîmes par ce canal que, deux jours avant l'évacuation d'Utrecht, le Rhingrave avait reçu des lettres de France qui marquaient que jamais aucun Prussien ne passerait nos frontières.

Cette évacuation se fit en désordre et si subitement que plusieurs habitants ne s'en étaient pas aperçus et ne l'apprirent que lorsqu'il faisait plein jour. Un officier anglais vint apporter la nouvelle à Nimègue et nous dit qu'une patrouille du camp avait vu venir à elle une troupe de bourgeois criant: „Vive Orange!" et que peu après des troupes étaient entrées dans la ville. La surprise à la cour était extrême et l'on ne pouvait s'accoutumer à penser que ce boulevard de la rébellion était changé tout à coup en une ville amie.

Le Rhingrave marcha sur Amsterdam, n'entra pas dans la ville, signa un ordre à un de ses officiers

d'aller conduire les Français qui se trouvaient à Eindhoven, billet que Mr. Morees, avocat à Amsterdam, a vu. Il s'arrêta au faubourg de l'Overtoom, célèbre par le séjour que le Duc y fit depuis; il était plongé dans une profonde rêverie et le lendemain il disparut sans que je sache encore authentiquement comment il fit son évasion. Les hussards prussiens firent des recherches exactes pour découvrir son asile, pensant qu'il ne pouvait leur échapper. On m'a dit que le Duc témoignait désirer qu'on le saisit. Était-ce pour mieux cacher son jeu? Je l'ignore. Mais tout bien pesé, je crois que le Rhingrave n'a fui que par lâcheté, au désespoir d'avoir manqué le moment favorable de changer de parti.

Je partis de Nimègue le lendemain de la grande nouvelle et j'appris en route que Gorcum s'était rendu. Ma joie à cette occasion fut inexprimable, parce que le Duc m'avait dit et que tout me confirmait que de la prise rapide de Gorcum dépendait le succès des opérations. Il n'y avait rien dans cette ville qui put faire défense. Le corps de Sternbach, composé de nouvelles levées, pouvait à peine paraître sous les armes. Il y avait quatre-vingts bourgeois qui voulaient servir d'auxiliaires; il n'y avait pas grand nombre et qui pouvait compter sur eux? Mr. de Capellen, auparavant chambellan du Prince et commandant des gardes du corps avait obtenu le régiment du prince de Hesse-Philippsthal que les États de Hollande avaient déclaré vacant et venait d'arriver à Gorcum pour commander dans une forteresse dont il ne connaissait ni les ouvrages ni la garnison [1]). L'eau pour les inondations manquait, ce qui fit dire au grand-pensi-

1) Alexandre van der Capellen, frère de Capellen van de Marsch, chef des démocrates de Gueldre, et cousin de Capellen van de Poll, qui avait été le premier démocrate d'Overyssel.

onnaire qui avait mandé Mr. Royer chez lui: „Le „ciel est contre nous, voilà l'ennemi sur les frontières, „et l'eau baisse à chaque instant", paroles qu'il accompagna d'un coup de poing sur la table.

Le soir, à l'approche des troupes prussiennes, il fut résolu, dans un grand conseil de guerre, de se rendre. Cependant à la sommation qui allait se faire le lendemain matin, une sentinelle tira sur l'officier. Ce premier coup fut suivi d'un autre. Alors on lâcha une quarantaine de bombes qui mirent en feu une maison et un moulin, sur quoi on battit la chamade et le Duc entra pendant que les auxiliaires et les soldats de Sternbach prenaient la fuite par la grande digue. Le Duc fit venir le commandant et lui dit avec une hauteur qui, dit-on, ne lui est pas étrangère, mais que je ne lui ai jamais vue: „C'est à „vous, Monsieur, qu'on doit tous les malheurs qui „arrivent dans cette ville. Connaissez-vous les lois de „la guerre?" Il le fit mener prisonnier au quartier-général et l'envoya ensuite à Wezel où cette victime de la cabale française contracta une maladie épidémique qui le mena au bord du tombeau et qui après sa délivraison ne lui laissa de forces que pour se trainer à Utrecht où il expira de langueur, comme si la Providence avait voulu signaler sa justice en lui faisant voir dans ses derniers moments le centre de la rébellion réduit à l'obéissance. Cet homme au reste n'avait qu'un esprit médiocre; il était extrêmement borné ou excessivement faux, ce que je n'ai jamais bien su approfondir. Son ingratitude envers son bienfaiteur est hors de doute.

Pendant qu'on tirait sur Gorcum, Vianen et d'autres villes se rendaient. Le Duc se rendit le même jour à Asperen et de là à Tienhoven. J'arrivai le soir à Gorcum. Mr. van Lom, célèbre avocat qui avait été député aux assemblées des sociétés et que peu de

jours auparavant j'avais présenté au Duc à Nimègue, d'où nous le fîmes partir en grande hâte, me reçut dans sa maison. Il avait reçu au gras de jambe une légère blessure d'un patriote qui fuyait. Je trouvai dans sa maison quelques-uns de ses amis patriotes qui cherchaient un asile en maudissant et les Français et leurs propres chefs. Dans cette maison je vis le bourguemaître Verbrugge, de Delft, avec quelques messieurs qui avaient évité la prison par une prompte fuite, mais que j'avais engagé à me suivre de Nimègue où ils étaient venus me trouver. J'y vis De Groot, de Rotterdam, qui allait au quartier-général et de là retournait dans sa ville qu'il avait dû abandonner. Mr. le bourgemaître Repelaar et ses fils y arrivèrent de leur campagne. Par le moyen de ces derniers et les arrangements que je pris avec le colonel de Romberg, commandant prussien de Gorcum, Dort reçut garnison prussienne par capitulation. Ces messieurs en général par ce qu'ils me dirent et ce que je fus à même de leur recommander, me firent concevoir l'espérance de voir bientôt le Prince rappelé à La Haye, et Amsterdam seule en état de faire résistance.

En effet j'appris le surlendemain [1]) de fort bonne heure qu'on avait pris la résolution aux États. Un messager de LL. HH. PP. était chargé pour moi d'un paquet de Reigersman qui marquait que l'ordre équestre, avec six villes, dont la Brille seule, si je ne me trompe, consentit sans réserve, avait rétabli le Prince dans tous ses droits. Mais voyant le but que je me proposais dès longtemps à peu près rempli, savoir d'opérer le rétablissement du Prince à l'occasion de l'invasion prussienne, j'allai plus loin et je résolus de profiter d'une si heureuse époque pour affermir la maison d'Orange et la constitution. Je

1) 18 septembre. *Note du manuscrit.*

sentis bien que pour l'obtenir il fallait s'assurer à l'avenir de l'assemblée de Hollande et à cet effet rendre le bon parti dominant dans toutes les villes votantes. C'est ce que je ne croyais pouvoir effectuer sur un pied plus solide que par une réforme des bourgeoisies armées (*schutterijen*) dont je prétendais exclure tous les mal-intentionnés, par un choix de personnes de confiance dans les conseils de guerre bourgeois (*krijgsraad*), par la démission de tous les ministres des villes mal-intentionnés et enfin par un changement dans les régences comme Guillaume III l'avait fait en 1672 et Guillaume IV en 1747.

Quoique persuadé que le peuple ne doit pas se mêler des affaires du gouvernement qu'il n'entend pas, je pensais que dans ce moment il pouvait demander d'autres régents, tant par l'inconduite et les crimes de la cabale que pour faire exécuter les lois par des magistrats fidèles. Je rassemblai la bourgeoisie [de Gorcum] qui s'assembla au marché devant la [maison de] ville et députa quelques bourgeois des plus qualifiés au conseil pour demander une résolution qui autorisât le Prince au changement des régences, la démission du pensionnaire, le rappel du député au conseil-committé, la cassation du règlement pour la bourgeoisie armée, et en conséquence de promptes délibérations pour instituer une bourgeoisie nouvelle et un autre conseil de guerre. Je me flattais que cet exemple suivi dans toutes les villes d'Hollande terrasserait le parti contraire et que par cet acte le peuple, satisfait des changements dans le gouvernement, qui seraient son ouvrage, ne s'arrogerait aucun droit sur des magistrats créés, il est vrai, à ses instances, mais nullement à son choix et nommés de son propre aveu pour maintenir la constitution et non pour introduire la démocratie. De cette façon j'espérais de rendre la révolution complète et solide,

d'affermir la maison d'Orange, de renforcer le bon parti, de changer la face du gouvernement par le peuple, sans lui donner le pouvoir de se rendre redoutable.

Tout réussit à Gorcum où je parlais tantôt aux régents bien intentionnés, tantôt aux gros bourgeois, et tantôt aux artisans. J'en écrivis à S. A. R. et au Prince. Mon dessein était de me rendre de Gorcum par Dort, Rotterdam et Delft à La Haye, de passer ensuite à Gouda, Leide, Haarlem et enfin à Amsterdam. Le Duc à qui j'envoyai copie de la résolution pour autoriser le Prince, la fit voir à Schoonhoven et le magistrat aussitôt, sur une requête de cent trente bourgeois, l'adopta. J'écrivis à Dort, Leide, Rotterdam et La Haye, pour préparer les esprits. Cela me paraissait d'autant plus nécessaire que le Duc me pressait vivement de le joindre et m'envoyait des lettres et des officiers pour hâter mon départ.

Gorcum m'arrêtait pendant trois jours afin d'y achever l'ouvrage, qui exigeait ma présence et que je regardais comme le fondement de la révolution dans le reste de la province. Quand tout fut arrangé, je partis, quoique sans voir la cérémonie qui ne pouvait plus manquer. S. A. R. m'avait mandé d'appuyer une prière qu'Elle avait faite au Duc, sans me dire en quoi elle consistait. Je l'ai demandé à ce dernier et il m'a paru que c'étaient des instances de ne pas quitter la patrie à moins de réduire Amsterdam.

Le Duc me reçut à Schoonhoven avec moins de satisfaction et plus d'inquiétudes que je ne devais m'y attendre. Il méditait une dépêche au roi, à ce que je remarquai ensuite, et il roulait dans sa tête les moyens de soumettre Amsterdam. Je lui déclarai nettement que sans cela il n'[y] avait rien de fait. Je ne pus m'empêcher de voir clairement par la connaisance que j'avais acquise de son caractère qu'il était rempli

d'ardeur pour cette entreprise [1]) mais qu'il doutait si sa commission l'y autorisait et qu'il voyait de grands obstacles. Je démêlai parfaitement qu'il voulait m'engager à lui faire obtenir des États même et une invite d'avancer et des secours dans ses opérations.

Le Prince venait de passer pour se rendre à La Haye. Je lui avais écrit de Gorcum pour l'y engager, mais il ne m'a jamais dit s'il a reçu ma lettre. On croyait que la Princesse allait passer à tout moment et le Duc l'avait suppliée de se transporter à Utrecht. Cependant je suivis le Prince à La Haye. Ce moment fait époque pour moi. Jusque là confident de toutes les mesures de S. A. R. qui seule dirigeait les opérations politiques, confident du Duc qui méditait la révolution, confident à la Haye de Mr. Harris et de Mr. de Rhoon, je m'étais accoutumé à me regarder comme le centre de toutes les entreprises, je ne travaillais que dans le grand et j'embrassais toujours l'ensemble des mesures. Le dessein que j'avais formé et dont j'avais vu réussir les commencements à Gorcum, n'enflait que trop les espérances que j'avais conçues.

J'avais dit au Duc: „Il faut me rendre à la Haye „qui désormais sera le centre des opérations." Je croyais en un mot que si j'avais eu beaucoup de crédit jusqu'alors, que si l'on avait abandonné beaucoup à ma direction et souvent déféré à mes avis, je serais bien plus accrédité, plus puissant encore après tant de succès. La prévention m'empêcha les premiers jours de m'apercevoir que je me trompais excessivement, mais le Prince m'ouvrit le premier les yeux d'une manière assez rude, en me faisant

1) Beaucoup moins que Hogendorp ne se le figurait. Dans ses dépêches il parle de „la très fâcheuse commission pour les troupes du roi": Colenbrander III pièces p. 217.

attendre dans son antichambre de neuf heures du matin, qu'il m'avait appointé, jusqu'à neuf heures du soir, qu'il me fit rappeler, sur ce que j'avais fait ma retraite en laissant un billet assez énergique.

En ce temps-là Messieurs Royer, van Citters, van Rhoon et Reigersman me témoignaient encore infiniment d'amitié. Aux antichambres beaucoup de personnes me faisaient grand accueil. Les régents de Gorcum, où j'avais tout fait, où l'on avait vu arriver tant de courriers pour moi, où le commandant prussien avait ordre du Duc de me consulter dans toutes les affaires politiques; les régents de Dort qui savaient la part que j'avais eue à la prise de la ville, qui m'avaient entendu nommer par les officiers et par Mr. Dankaerts, ceux de Schoonhoven qui m'avaient vu chez le Duc, ceux de Delft qui m'avaient rencontré à Nimègue, des officiers que j'avais trouvés aux cours dans mes différentes visites, tout ce monde me distinguait, mais le seul dont je devais l'attendre au plus juste titre, Monseigneur, ne se souciait guère de moi. Ce fut comme par hasard que je dinai avec lui le jour de son arrivée et de la mienne. J'ai dit qu'il me fit attendre tout le lendemain, envoyant le général Dopff au Duc pour répondre à la commission dont j'avais été chargé.

Le soir à neuf heures et demie il me fit entrer, me fit asseoir auprès de lui, me dit que pour me parler si tard il pourrait m'en dire davantage, me montra une lettre de la Princesse qu'il venait de recevoir. J'eus avec lui une longue conversation où je m'expliquai sur tous les points avec lui et qui servit peut-être à lui inspirer plus d'ombrage en lui donnant une grande idée de mon ambition qui me faisait embrasser tous les objets d'administration. Il me dit d'Amsterdam: „qu'on ne me demande seu„lement pas de m'y rendre en personne. Mon père

„s'en est trop mal trouvé." Calculant avec moi quand j'aurais 25 ans accomplis pour le pensionairat, il me dit: „Dans trois semaines vous pourrez prendre „séance", ajoutant qu'on ne pouvait aux États me dispenser qu'à l'unanimité des voix, comme s'il était bien aise de différer le moment où je prendrais une part directe aux affaires.

Le lendemain, en parlant du Duc et des Prussiens, il me dit: „Nur kein Schutzherr, n'est ce pas?". — Je me trompe fort ou il m'a cru trop attaché à ce prince. Pour engager le Duc à poursuivre son entreprise contre Amsterdam, il l'animait par les offenses de son oncle et me dit: „Cette famille est vindicative". Quand la Princesse fut à Utrecht où il pensait qu' elle s'arrêterait jusqu'après la satisfaction, il me dit: „Pourvu qu'elle n'arrive pas comme une bombe!" et peu d'heures après elle arriva ainsi.

J'avais reçu de S. A. R. une lettre par laquelle Elle me recommandait de veiller avec les vrais amis du Prince à ce qu'on ne perdit pas des moments précieux. Mais tout se perdait sans elle. Mr. van Citters me pria de joindre mes instances aux siennes. Mr. Royer me déclara que, dès son arrivée, il s'adresserait à Elle, que jusqu'à ce moment, pour éviter des jalousies dont il n'avait pu deviner la cause, il ne s'était jamais attaché qu'au Prince, mais qu'il estimait la Princesse seule en état de conserver les avantages qu'on venait d'obtenir.

Je lui écrivis une assez longue dépêche, ne cachant pas les fautes qu'on avait commises et lui démontrant qu'il n'y avait encore ni concert, ni système dans les conseils. Cette lettre lui fut rendue par mon courrier aux portes de Nimègue, d'où elle se rendait à Utrecht et peut-être mes raisons l'ont-elles déterminée à poursuivre incessamment sa route pour la Haye. Je fus à sa rencontre jusqu'à Moer-Capel où je lui remis une

lettre que j'avais eu dessein de lui envoyer. Je ne lui dis que peu de mots, je lui nommai Mr. Royer et elle me promit de le voir au plus tôt.

Alors une seconde fois je me flattai d'un accueil gracieux et de grandes distinctions. Ayant pris les devants au Leidschendam, où le Prince venait recevoir S. A. R., j'avais eu le temps de m'habiller et de me rendre dans l'antichambre, où tout le monde se trouvait pour recevoir la cour pendant que le Binnenhof et le Buitenhof suffisaient à peine à la foule qui s'y tenait. Enfin la voiture ouverte de S. A. R. trainée par des hommes et des femmes, avança lentement aux acclamations générales. La princesse Louise était ravie et telle m'avait-elle déja paru en route. S. A. R. était attendrie mais les jeunes princes étaient plutôt surpris que touchés. Quand la Princesse passa devant moi, je lui dis: „Voilà, Madame, la voix du peuple" et elle répeta „voilà la voix du peuple" avec ce ton qui prouve que le coeur est trop ému pour que l'esprit puisse agir et qui bannit toute réflexion. Aussi doutai-je qu'elle m'eût vu.

Le lendemain matin il y eut un conseil chez S. A. R. où assistèrent le Prince, Messieurs van Citters, Reigersman et Royer. A l'audience on m'appela chez S. A. R. qui me dit, avec sa bonté ordinaire, que sans y donner le nom de conseil, on avait conféré sur les affaires et qu'elle pensait que les choses iraient bien. Mr. van Citters entra: „Je suis charmée," me dit-elle, „que „Monsieur entre, afin de pouvoir vous dire en sa pré- „sence que nous avons trouvé un emploi pour vous. „C'est le pensionairat de Rotterdam". Je répondis que je n'y voyais qu'une difficulté, c'était que le nom de pensionnaire était devenu infiniment odieux. Mr. van Citters répliqua que je saurais bien lui rendre du lustre, et la Princesse me fit sentir qu'elle n'aimerait pas que je m'opposasse d'avantage. Alors Mr. van Citters

parla beaucoup contre le grand-pensionnaire, insistant sur ce qu'on le mit incessamment hors de fonction, mais Royer avait dit que pour le moment il était fort utile, que sans lui la confusion se mettrait à l'assemblée de Hollande et en effet on le conserva [1]).

Le Prince m'avait dit en parlant de lui: „Quand „on démit Mr. Gillis, feu Mr. de Rhoon prétendit qu'il „n'y avait pas de perruque qui ne valut mieux que „la sienne, et puis on se trouva fort embarrassé et „obligé enfin à prendre Mr. Stein" [2]).

Quelque temps après ces conversations, S A. R. me confia que le Prince, quand Mr. de Bleiswyck demanderait sa démission, le sommerait de rendre compte de sa conduite. Mais le ton dont elle accompagnait ses paroles me fit douter qu'elle ajoutât foi à cette assurance du Prince [3]). Maintenant il vit en paix, il jouit d'une pension de *f.* 4000 et il a conservé l'honorable emploi de curateur de l'Université.

Voyant la lenteur et la faiblesse de toutes les mesures, je couchai par écrit mes idées sur celles qu'il fallait prendre, en mettant pour base la révolution de Gorcum, où j'avais fait un essai qui avait réussi. Je donnai le mémoire [4]) à S. A. R., mais, à ce qu'il parut, sans effet. J'ai dit plus haut que pendant les troubles j'avais souvent pensé qu'on pourrait accorder au peuple la nomination aux régences sans diminuer l'influence stadhoudérienne, et que cette mesure affaiblirait également le patriotisme en lui ôtant le prétexte spécieux d'animer le peuple contre le Prince et l'aristo-

1) Il fut presque aussitôt remplacé par Van de Spiegel.

2) Prédécesseur de Van Bleiswijk au grand-pensionnariat.

3) C'est surtout grâce au vieux greffier Fagel, qui était d'une grande bonté, qu'on ne poursuivit pas Van Bleiswijk, patriote d'ailleurs très modéré.

4) Imprimé: *Brieven en Gedenkschriften* II, 213.

cratie en mettant les grandes familles dans la dépendance de leurs concitoyens.

Mais quoique S. A. R. était résolue à quelque sacrifice pour rétablir les affaires de sa maison, Elle craignait la démocratie lors même qu'elle en pourrait tirer avantage. Aussi me recommanda-t-elle beaucoup la prudence sur ce point, et je ne doute plus en ce moment que ni le Prince ni la Princesse n'ont approuvé mon plan, quoiqu'ils ne me l'aient jamais témoigné. Un jour que je pressai sur la nécessité de rétablir les sociétés Orange à Amsterdam, S. A. R. me dit: „Pourvu que ce ne soit pas la démocratie." Dans une lettre de sa part, que j'ai reçue il y a peu de jours, Elle me dit encore: „Il y a des gens qui vous „reprochent vos liaisons avec les démocrates-orange, „mais les faits parleront pour vous." Il parait par là qu'elle me trouverait coupable, si le reproche était fondé. Tant cette cour est éloignée des principes que beaucoup de personnes instruites lui supposent et qu'un plus grand nombre encore lui dépeint tous les jours comme salutaires et seuls capables de la soutenir. Je n'oserais décider encore une question si délicate.

Depuis que dans la prospérité j'ai vu les démagogues de notre parti, tout en prétextant l'élévation du Prince, demander pour le peuple, c'est à dire pour eux, de l'influence dans le gouvernement, traiter d'aristocrates tous ceux qui sont leurs supérieurs de naissance et qui méritent des distinctions, menacer tant à Amsterdam qu' à Rotterdam de se liguer avec les patriotes, j'avoue que j'ai conçu du parti populaire une opinion moins favorable que lorsque je l'ai vu dans l'adversité, plus ferme cent fois que de lâches régents, opposer un courage indomptable à la tyrannie et à la persécution.

ARNOLDUS BUCHELIUS, TRAIECTI BATAVORUM DESCRIPTIO,

MEDEGEDEELD DOOR

MR. S. MULLER Fz.

De geleerde Arnoldus Buchelius, die in 1641 te Utrecht op 76jarigen leeftijd overleed, heeft eene autobiographie nagelaten, die, half levensbeschrijving, half gedenkschrift, de geschiedenis verhaalt van zijn persoon en zijne omgeving gedurende de eerste dertig jaren van zijn leven, zooals zich de gebeurtenissen voordeden aan het oog van een studiegragen bewoner van Utrecht.

Dit belangwekkende verhaal is eindelijk voor een groot deel in het licht verschenen: de verhalen van Buchelius' reizen in Frankrijk, Duitschland en Italië zijn, op initiatief van het Historisch Genootschap, gedrukt door de zorg van bevriende vereenigingen in het buitenland. Ook het hoofdwerk zelf, de autobiographie van den auteur, zal eerlang door de goede zorgen der heeren Brom en Van Langeraad in de werken van ons genootschap het licht zien.

Zoodoende zal de inhoud van het belangwekkende handschrift — twee lijvige folio deelen, door Buchelius zelven geschreven en in de Utrechtsche Universiteits-bibliotheek bewaard — eindelijk gemeen goed geworden zijn. Toch nog niet geheel: het begin

van het handschrift zal dan nog overblijven. Want met den omslag en de gewichtigheid van een geleerden oudheidkundige heeft Buchelius, niet tevreden het verhaal zijner lotgevallen te doen beginnen met het jaar 1562 (d. i. drie jaren vóor zijne geboorte), gemeend de zaak nòg vrij wat hooger te moeten ophalen. „A patria urbe, quae mihi vitae simul et peregrinationis initium dedit," zoo verklaart hij aan het begin van zijn handschrift, „exordiar."

Zoo is het inderdaad: voordat hij begon zijne eigene lotgevallen met die zijner geboortestad te verhalen, heeft hij goedgevonden, het tooneel, waarop zijne belangwekkende persoonlijkheid zich bewogen heeft, uitvoerig te schetsen. Wij danken aan dezen opzet eene uitvoerige beschrijving van de stad Utrecht, zooals zij zich in het laatst der 16e eeuw vertoonde, — van de stad en van al hare monumenten, thans bijna allen verdwenen of geschonden, — geschetst met de voorliefde van een vurigen vereerder en geillustreerd door tal van historische bijzonderheden, die reeds den oudheidminnenden schrijver niet minder belang inboezemden dan ons. Ook deze taak vat de schrijver weder op met eene grondigheid en omslachtigheid, die ons ditmaal echter niet stemmen tot groote dankbaarheid. Hij haalt de geschiedenis der stad op van hare stichting af, en hij vermeit zich daarbij in uitvoerige beschouwingen over haren Romeinschen oorsprong en natuurlijk ook over Batavia, dat den 16e-eeuwschen schrijvers zoo buitengewoon belangwekkend scheen. Wij lezen dit lang uitgeplozen betoog met zeker ongeduld; maar wat daarna volgt is inderdaad belangwekkend. Vooral boeit ons de opsomming der talrijke monumenten in Utrechts kerken, — allereerst in den Dom, die destijds een waar kunstmuseum was, waar de meest toongevende personen van Utrecht, waar zelfs de vorsten der

aangrenzende staatjes eene herinnering aan hun bestaan hebben willen scheppen door de stichting van een of ander kunstwerk, — vorstelijke geschenken, die voor hen, naar zij meenden, monumenta aere perenniora zouden zijn. Zij zijn bedrogen uitgekomen! De preutschheid der Gereformeerden en de slapheid der 18de eeuw heeft hunne ijdelheid gestraft; zoo is het gekomen, dat wij den werkzamen Buchelius dankbaar moeten zijn, nu hij deze gedachtenissen aan de grooten der aarde voor ons heeft bewaard. Maar er is in het verhaal van Buchelius nog meer, dat ons aantrekt. Hartstochtelijk genealoog, heeft hij vellen vol geschreven met hetgeen hij kon te weten komen over de lotgevallen der Utrechtsche families, en al is veel daarvan onrijp en niet voor eene uitgaaf geschikt, wij vernemen met belangstelling tal van mededeelingen, die ons inlichten over het zoo moeielijke vraagstuk van de sociale positie van vele geslachten. Daarbij heeft de schrijver ook een en ander te boek gesteld over eenige beroemde Utrechtenaars, en ten slotte over de zeden en gewoonten zijner stadgenooten mededeelingen gedaan, die ons, na meer dan drie eeuwen, ten zeerste interesseeren.

Buchelius heeft dit gedeelte van zijn werk, zooals hij zelf verklaart [1]), te boek gesteld in 1592, — eene tijdsbepaling, die door verschillende omstandigheden in zijn *Diarium* wordt gestaafd. Maar hij heeft zijn verhaal toen niet definitief afgesloten. De geleerde, die geene vaste betrekking had en zich slechts nu en dan gedurende korte jaren liet vinden voor het bekleeden van enkele postjes, heeft zich zijn leven lang beziggehouden met het opteekenen van alles, wat hij belangrijk achtte. Maar nooit tevreden met zijn werk, heeft hij het gedurende dit

1) Zie p. 44 der gedrukte *Descriptio.*

lange leven voortdurend herzien en omgewerkt. Nooit was hij geheel voldaan; nagenoeg niets heeft hij gebracht tot de volmaking, die hij noodig achtte voor een gedrukt boek. Zoo heeft hij ook in de beschrijving zijner vaderstad (die hij trouwens wellicht nooit voor de pers bestemde) voortdurend nieuwe bijzonderheden bijgevoegd, soms tot schade van het verband en van de overzichtelijkheid van het geheel, waarin hier en daar zelfs enkele tegenstrijdigheden voorkwamen. Toen het manuscript ten slotte slordig en slecht leesbaar geworden was, heeft hij, jaren na de eerste redactie [1]), het geheel overgeschreven, — niet altijd met de noodige zorg, zooals uit sommige schrijffouten blijkt. En ook daarna heeft hij niet kunnen nalaten, voortdurend nieuwe toevoegselen bij te schrijven; toen de plaats daarvoor begon te ontbreken, zijn die toevoegselen allengs terecht gekomen in den tekst der autobiographie, die op de stadsbeschrijving volgde en die hier en daar nog eenige onbeschreven plekken vertoonde. De beschrijving van Utrecht heeft door al die vermeerderingen naar den vorm geleden; maar de inhoud heeft natuurlijk steeds gewonnen.

Het belangrijke geheel, dat zoodoende verkregen is, heeft reeds vroeger de aandacht getrokken. Een geleerde Utrechtenaar, de heer Van Wachendorff, heeft de twee folianten, die zich te zijnen tijde bevonden in het bezit van den heer Van de Capellen van Schonauwen, opgemerkt. Voor het *Diarium* schijnt hij weinig gevoeld te hebben: de bloemlezing, die hij daaruit in 1801 vervaardigde, is uiterst kort en schraal. Maar de beschrijving zijner stad achtte hij, althans

1) Dit blijkt uit de vermelding van latere gebeurtenissen in de bijgevoegde kantteekeningen, soms zelfs in den overgeschreven tekst zelf. De tekst van het Diarium eindigt in 1599, waarbij zich aansluit het (afzonderlijke) journaal der tweede Keulsche reis.

in hoofdzaak, merkwaardig. Hij schreef het stuk nagenoeg geheel over, helaas niet met de noodige zorg: naar het schijnt was zijne kopie vol fouten, die niet gerechtvaardigd worden door den toestand van het duidelijk leesbare origineel [1]). Het stuk kwam in handen van den Utrechtschen archivaris Mr. P. van Musschenbroek, — geestverwant van Buchelius en niet minder dan hij blakende van hartstochtelijken ijver voor het bijeenbrengen van getuigenissen uit Utrecht's oudheid. De inhoud van Wachendorff's excerpt boezemde hem belang in, al was hij niet blind voor de fouten daarvan, en toen het hem niet gelukte toegang te krijgen tot het origineele handschrift, legde hij Wachendorff's werk zelf in 1817 onveranderd ter perse [2]).

Zoo is dus de *Descriptio urbis Rheno-Trajectinae* reeds sedert bijna eene eeuw gedrukt, en men zal zich wellicht verwonderen, dat desniettegenstaande daarvan nogmaals eene uitgave ondernomen wordt. Maar daartoe bestaat toch wel aanleiding. Musschenbroek's uitgaaf is aanvankelijk niet in den handel gebracht, later weinig verspreid en dus zeer zeldzaam geworden. Maar bovendien laat de wijze van uitgaaf van het stuk vrij wat te wenschen over: Wachendorff toch was bij het vervaardigen van zijn afschrift te werk gegaan met eene vrijheid en eene willekeur, die niet zijn goed te keuren.

Reeds dadelijk heeft hij de eerste hoofdstukken, die den oorsprong der stad beschrijven, geheel weggelaten, — eene vrijheid, die wij hem niet euvel duiden om het belang van den inhoud, maar omdat zij den opzet van het tractaat ontwricht. Veel erger

---

1) Vermeulen, Tijdschr. v. oudh. v. Utrecht. III p. 69 vlg. Vgl. Van der Monde, Tijdschr. v. gesch. v. Utrecht. III p. 169.

2) Fruin, in Bijdr. v. vaderl. gesch. N. reeks. IX p. 150 noot.

is, dat hij de uitvoerige beschrijvingen der Utrechtsche kerken, van belang niet alleen voor de geschiedenis der monumenten zelven, maar dikwijls ook voor die der daarbij genoemde personen, buitengewoon heeft bekort, en zelfs alle (grootendeels onbekende) grafschriften der Utrechtsche bisschoppen geheel heeft weggelaten. Nog veel meer heeft hij geschrapt in de mededeelingen over de Utrechtsche families, — eene besnoeiing, die wij hem zouden vergeven, indien hij daarbij was te werk gegaan volgens een vast en redelijk systeem en niet, volkomen stelselloos, hier te veel en daar te weinig had gegeven. Het ergste is dit: Wachendorff schijnt niet bemerkt te hebben, dat de lezer zijner uitgaaf niet meer nagaan kan, hoe Buchelius' *Descriptio* een afgerond tractaat met een bepaald plan is, — een verhaal, niet bestemd om uit te loopen op de korte en onsamenhangende mededeelingen, door hem ontleend aan Buchelius' autobiographie, die in het handschrift achter de stadsbeschrijving volgt. Nog een laatste grief: naar wij weten, is de uitgaaf zeer slordig, vol fouten, zóozeer dat de namen van personen en zaken, die de bewerker in hunne Latijnsche vermomming blijkbaar niet altijd herkend heeft, meer dan eens onverstaanbaar zijn geworden.

Zoo scheen dus eene nieuwe uitgave van het curieuse stuk gerechtvaardigd. En ons genootschap, dat zich sedert jaren heeft beziggehouden met Buchelius' handschrift en dat thans door zijne bemoeiingen den inhoud der beide folianten met voldoening ziet wereldkundig worden, heeft ten slotte gemeend zich niet te kunnen onttrekken aan de taak, om het werk te voltooien door eene nieuwe uitgaaf van de *Descriptio urbis Rheno-Trajectinae.*

Het handschrift wordt uitgegeven, zooals het in

Buchell's nette kopij bewaard is gebleven. Afgeschrikt door het voorbeeld van Wachendorff, heb ik niets weggelaten, ook al was het voor de tegenwoordige lezers niet zeer belangrijk meer. Zelfs het vertoog over Batavia en over den Romeinschen oorsprong der stad is thans afgedrukt, om aan het geheele stuk zijn samenhang en zijn karakte rterug te geven.

Slechts één enkele soort van mededeelingen is overal systematisch weggelaten. Wanneer Buchelius de Utrechtsche families bespreekt, weet hij van geen ophouden: steeds vindt hij nieuwe namen, waarover hij iets wenscht mede te deelen; steeds zoekt en vindt hij in zijn handschrift ruimte, om die mededeelingen onder te brengen. Dit alles is opgenomen. Maar nòg is Buchell niet tevreden. Achter zijne mededeelingen over elke familie heeft hij ruimte in blanco gelaten, die hij allengs gevuld heeft met lange lijsten van namen van leden der betrokken families (meestal met bijgevoegde jaartallen), die hij zich toevallig herinnerde of bij de lectuur van oude oorkonden ontmoette. Het afdrukken dezer lange en ordelooze lijsten van namen en jaartallen, — zóó lang somtijds, dat zij het verband van het betoog geheel verbreken, — scheen volkomen nutteloos en dus niet gerechtvaardigd.

Buchells mededeelingen over de gebouwen der stad zijn meestal onvolledig. Het zou natuurlijk zeer gemakkelijk geweest zijn, ze belangrijk aan te vullen. Maar daaraan kon in dit verband niet gedacht worden; ik heb er mij toe bepaald, om enkele bepaald onjuiste mededeelingen met een enkel woord te rectificeeren.

In den loop van zijn verhaal schrijft Buchell nu en dan op den kant of in noten enkele verwijzingen naar verschillende historieschrijvers bij, — bewijzen zijner geleerdheid, die, in zijn tijd denkelijk gewaardeerd, thans, nu de auteurs nagenoeg vergeten zijn

en hunne bekrachtiging van het verhaalde dubbel nutteloos is geworden, aan niemand meer aangenaam konden zijn. Ik heb gemeend, dat het tijdverspillen zou zijn, al deze nuttelooze citaten nog te verifieeren; ik heb ze dus eenvoudig weggelaten of, wanneer dit niet ging, ze toch niet geverifieerd. Eene uitzondering meende ik te moeten maken met het vertoog over Batavia en het Romeinsche Utrecht, dat nagenoeg geheel uit dergelijke citaten bestaat of daaraan ontleend is; *daar* hadden dus deze citaten relatief belang. Maar aangezien ik in de werken dezer schrijvers geheel niet tehuis ben, heb ik mij gewend tot prof. Boissevain te Groningen om voorlichting en hulp Hij verplichtte mij door de betrokken bladzijden voor mij over te lezen en waar noodig in orde te brengen; hij aanvaarde daarvoor ten slotte mijn vriendelijken dank.

S. M.

(fol. 4.) A patria urbe, quae mihi vitae simul et peregrinationis initium dedit, exordiar.

Trajectum Batavorum et olim et jam, si veriorem sequamur sententiam, haec appellata. At priusquam ad urbis descriptionem progrediar, de Batavia veteri, in cujus haec solo sita est, pauca dicenda arbitratus sum [1]).

Caput I. De Batavia veteri.

Batavorum insulam sic describit Tacitus [2]), diligentissimus rerum Germanicarum investigator: „Batavi,

---

1) In HS. volgt hier eene teekening: *Bataviae veteris delineatio.*
2) Hist. lib. IV [12].

donec trans Rhenum agebant pars Cattorum, domestica seditione pulsi, extrema Gallicae orae vacua cultoribus, simulque insulam inter vada sitam, occupavere, quam mare Oceanum a fronte, Rhenus amnis tergum ac latera circumluit". Aperte hic [1]) tibi monstratur Batavia et tamquam in tabula, nec imponant hae fossae cuiquam: Drusiana, Corbulonis, Merovaei; non fuerunt illae, cum suum accepit nomen Batavia. Errore multos implicuit diversa illa facies et mutabilis amnium cursus. Minorem fecit et a Mosae ac Vahalis confluentia Cornelius Aurelius [2]), Caesarem [3]) ex sua interpretatus opinione. Huic oppono Corn. Tacitum [4]), testem certissimum verissimumque, qui ait: „Rhenus uno alveo continuus aut modicas insulas circumveniens, apud principium agri Batavi, velut in duos amnes dividitur; servatque nomen et violentiam cursus, qua Germaniam praevehitur, donec Oceano misceatur." Quid his verbis clarius, quibus apertissime ad divortium Rheni Batavi agri principium indicatur? Jo. Stella et Petrus Divaeus [5]) ad Flevi **(fol. 4vo.)** ostium extendunt, et ad Helii ostium Caninefates collocant et Marsatios, inepte sane, si ad veterem situm, sin ad recentem aliqua ratione: nondum nempe a Druso facta illa fossa [6]), quae ab autore nomen possidet, inque Isalam aut Flevi lacus deducta Falsa haec docet Caesar [7]), qui Mosam in finibus Lingonum ex monte Vogeso profluere et parte quadam Rheni, quae Vahalis vocatur, recepta insulam efficere Bata-

1) Nam. in de teekening, vermeld p. 138 noot 1.
2) Bataviae lib. I cap. 4.
3) Belli Gallici lib. IV [10].
4) Lib. II Annal. [6].
5) Lib. de Gallia Belg.
6) Taciti Ann. II [8]. Vid. Suetonium in Claudio. I.
7) Belli Gall. lib. IV [10].

vorum, author est. Et Plinius [1]) praeter Batavos, Caninefates, Frisios Cisrhenanos, Sturios (vel ut legit Junius: Tusios), Marsatios, Cauchos, Frisiabones, inter Helium et Flevum collocavit. Hi a medio et Rheni nomine ostio ad orientem et Flevum extenduntur. Longitudo Bataviae controversa; et ex Caesaris ac Plinii diversitate dubia; hic prope C M. passuum, ille LXXX M. ponit; Plinius tamen mihi ante Caesarem credendus, ut veritati propinquior, cujus aetate notissima illa insula, ex qua Romanae fortitudinis magnum robur; cum Caesar primus Romanorum ad ea loca pervenerit, quae vix ante eum fama cognita, nempe ad extrema Germaniae Galliaeque. Quin ab Italis hoc tempore, etiamsi notissima, extremum orbis terrarum limitem appellari notum est [2]). Conciliari tamen et Caesaris et Plinii loca hoc modo possent, ut hunc amnium ambitum, illum terrae rectitudinem in dimetiendo sequutum dicas; et nescio, an Caesaris illa dimentio a Confluentia Mosae ac Vahalis non a capite agri Batavici deducenda, quae mea saltem opinio. At qui primi hanc incoluerint nomenque dederint, ex suprascriptis Taciti verbis constat, qui et alio loco [3]): „Omnium harum gentium virtute praecipui Batavi, non multum ex ripa sed insulam Rheni amnis colunt. Cattorum quondam populus et domestica seditione in eas sedes transgressus, in quibus pars Romani imperii fieret." Nomen a Batone duce inditum et quasi Batonis peculium populari lingua *Batohave* appellatam volunt [4]); nihil hic affermo, conjectura nempe est allusionum

1) Lib. IV cap. 15 [101].
2) Cristop. Neapolit., De mor. et situ Oland.
3) De moribus Germ. [29].
4) Junius in sua Batavia. cap. I.

licet verisimilium. Batonis vero nomen apud Germanos olim vulgare, cujus meminerunt Strabo [1]), Dion [2]), Tranquillus [3]). Dubitarunt alii, Germaniae an Galliae adnumeranda esset Batavia; disputatum est utrimque, et dubitatum magnis argumentis etiam olim. Rhenus Germaniae Galliaeqne terminus [4]); in medio Rheni Batavia; Germanicum flumen Rhenus. Germani incolae a Cattis, Germanissimis populis. Germani appellantur a Caesare [5]), a Suetonio [6]), ab Orosio, L. Floro, Herodiano, Dione. Dissentiunt inter se Ptolomaeus, qui Flevum Germaniae Galliaeque terminum constituit, sed huic minus haec loca nota, et Strabo ac Dion, qui medium Rheni ostium Galliae Germaniaeque limitem faciunt, Rheni ut puto nomine decepti; verior hic et alibi Tacitus (quem mihi sequendum in Bataviae hac descriptione putavi, ut diligentissimum scriptorem, qui his in locis procuratoria dignitate aliquamdiu vixerat); **(fol. 5.)** hic Helium Galliae Germaniaeque populis terminum dedit. Plutarchus [7]) etiam huic astipulari videtur. Sed ne longius ab instituta brevitate digrediar, ad Junium [8]), amplissimum diligentissimumque Bataviae scriptorem, curiosos mittam, cujus diligentia me breviorem fecit.

En aperte et clare [9]) Bataviae demonstratus situs, magnitudo dimensa, habitatores indicati, Germaniae

1) Lib. VII [5, 3 p. 314].
2) Libris LV et LVI [LV. 29 sq.].
3) Tranq. in Caes. Tib. XXI [XX]. — In den tekst wordt bij vergissing genoemd niet Suetonius Tranquillus, maar Tacitus.
4) Auson. in Epigr. de Danubio [Epigr. 28 (3) 8 p. 322 Peiper].
5) Belli Gallici lib. VII [IV? VI].
6) In Galba cap. 12. libro VI [VII].
7) In vita Othonis [12, 5?].
8) Bataviae cap. 4.
9) In HS. aperta et clara.

adjudicata provincia et nomen apertum. Nunc videamus, qui et quales fuerint Batavi, Romanorum elogiis clarissimi et validis etiam gentibus praelati. Duo in gente Batavorum notata a Romanis et laudata: fidelitas et fortitudo. Hac vulgo formidabiles habiti Batavi ac invictae virtutis validam opinionem acquisiverunt; illa vero supremum a Romanis honorem fraternitatem imperii maxumi meruerunt et tanquam custodes corporum fidelissimi Caesareorum venerati sunt [1]). Testis in Batavis inventa et terra eruta inscriptio:

GENS BATAVORUM AMICI ET FRATRES
ROM. IMP.

Nullis tributis vexati, sed libertate semper usi, non exiguum momentum praebuere Romanorum victoriis. Tacitus [2]): „Manet honos et antiquae societatis insigne, nam nec tributis contunduntur, nec publicanus atterit; exempti oneribus et collationibus, tantum in usum praeliorum sepositi, velut tela atque arma bellis reservantur". Dion etiam Nicaeus [3]) peregrinos equites delectos Caesarem habuisse dicit, quibus Batavorum nomen fuerit, a Batavia, Rheno circumflua insula, vocatis, quos equestri disciplina plurimum valuisse constiterit. Index quoque dignitatum Romanarum sub Hadriano imperatore meminit Batavorum inter auxilia Palatina, item equitum juniorum et seniorum. Plura a Tacito petenda virtutis Batavicae elogia et exempla [4]). Amor nempe legionum Romanarum Batavi et robur, quos et jam

---

1) Batavorum meminit Aethici Cosmographia (II, 37 p. 98 Riese); Lucanus truces vocat lib. I pag. 25 [I, 431].
2) De morib. German. [29].
3) Lib. LV [24].
4) Tac. lib. XVII [= Hist. I, 59].

Vitollius imperator offendere veritus fuit; nam octo eorum cohortes prout inclinassent grande momentum sociae aut adversae esse poterant. Primi semper in praeliis ac inter principia versari soliti [1]), amnes latissimos, profundissimos tranare equites armatique, et ut finem faciam infinitae virtutis, amicorum erant fiducia, inimicorum desperatio. Addam Martialis lepidum distichon, et verum et a nostro instituto haud alienum [2]):

„PERSONA GERMANICA.

Sum figuli lusus Rufi persona Batavi;
Quae tu derides haec timet ora pater."

Viri virtute illustres etiam Romanis aeternitate digni visi sunt. (At utinam integrum haberemus Tacitum aut extarent Plinii De rebus Germanicis; quaenam virtutis miracula admirarentur posteri!) Cl. Civilis, (fol. 5vs.) regia Batavorum stirpe ortus, cujus res gestae a Cornelio Tacito integris paene libris illustratae ad posteros pervenerunt, qui et Cariovaldae Batavi ducis fortissimi meminit; quemadmodum et Julii Brigantici, Claudii Civilis ex sorore nepotis, Julii Pauli fratris Civilis, Claudii Victoris et Veracis, item ex sorore nepotum, Claudii Labeonis. Soranus Batavus etiam Suidae nominatus et ob egregiam virtutem eleganti elogio ab Hadriano imperatore celebratus; carmen addam ut non indoctum et Batavorum exprimens ingenium [3]):

„Ille ego Pannoniis olim notissimus oris,
Inter mille viros primus fortisque Batavos

1) Tacitus in Vita Agricolae [36].
2) Lib. XIV lem. 176.
3) Est apud Strabonem Rhamis Veromiri Batavorum principis filia lib. VII [1, 4 p. 292].

Hadriano potui qui judice vasta profundi
Aequora Danubii cunctis tranare sub armis,
Emissumque arcu dum pendet in aëre telum
Ac rediit ex alia fixi fregique sagitta;
Quem neque Romanus potuit nec barbarus unquam
Non jaculo miles, non arcu vincere Parthus,
Hic situs, hic memori saxo mea facta sacravi.
Viderit anne aliquis post me mea facta sequatur,
Exemplo mihi sum primus qui talia gessi [1])."

Caput II. Brevis Rheni fluvii descriptio.

Non ab instituto nostro futurum credidi, si post Bataviae qualemcunque descriptionem Rheni [2]) adjicerem, ad cujus me ripam natum et juxta quam multoties me divagatum memini, cujus necessario saepius in hoc diario proferendum nomen. Rhenum sic depingit Caesar [3]): „Rhenus oritur ex Lepontiis, qui Alpes incolunt, et longo spatio per fines Nantuatium, Helvetiorum, Sequanorum, Mediomatricum, Tribotorum, Trevirorum citatus fertur, et ubi Oceano appropinquavit in plures diffluit partes, multis ingentibusque insulis effectis, quarum pars magna a feris barbarisque nationibus incolitur, ex quibus sunt qui piscibus et ovis avium vivere existimantur, multisque capitibus in Oceanum influit". Strabo [4]): „Non longe ab istis (nempe Rhodani fontibus) sunt Rheni fontes et mons Aduallas, ex quo in septentrionem Rhenus excurrit". Pomponius Mela [5]):

1) [C. I. L. III, 3676].
2) De Reni ortographia et etymo vid. Scaligerum, De causis linguae Latinae. c. XLV.
3) Belli Gallici lib. IV [10].
4) Libro IV [3, 3 p. 192].
5) Libro III c. 2 [24].

„Rhenus Alpibus decidens prope a capite duos lacus efficit, Venetum et Acronium; mox diu solidus et certo alveo lapsus, haud procul a mari huc et illuc dispargitur; sed ad sinistram amnis, etiam tum et donec effluat, Rhenus; ad dextram primo angustus et sui similis, post ripis longe ac late recedentibus jam non amnis sed ingens lacus, ubi campos implevit, Flevus dicitur; ejusdemque nominis insulam amplexus fit iterum arctior, iterumque fluvius emittitur". Herodianus [1]): „Hi maxumi fluminum sub septentrione feruntur, Rhenus ac Danubius, quorum alter Germanos, alter Pannonios praeterfluit. Atque **(fol. 6.)** aestate quidem navigabiles, altissimo latissimoque alveo; per hyemem dein concreti gelu camporum in morem perequitantur etc." Claudianus, elegans sane poeta [2]):

„Rhenumque minacem
Cornibus infractis adeo mitescere cogis".

Et paulo ante:

„totidemque diebus
Edomuit Rhenum, quot vos potuistis in annis,
Quem ferro, alloquiis, quem vos cum milite solus
Impiger a primo descendens fluminis ortu,
Ad bifidos tractus et juncta paludibus ora
Flumineum perstrinxit iter".

Idem [3]):

„Sublimis in arcton
Prominet Herciniae confinis Rhetia silvae,
Quae se Danubii jactat Rhenique parentem,
Utraque Romuleo praetendens flumina regno.

1) Libro VI [7, 6].
2) De laudibus Stiliconis. lib. I [220 sq.].
3) De bello Getico vel De laudibus Stiliconis. libro IV [330 sqq.].

Primo fonte breves: alto mox gurgite regnant
Et fluvios cogunt unda coeunte minores
In nomen transire suum; te Cymbrica Tethis
Divisum bifido consumit Rhene meatu".

Idem [1]):

„O quoties doluit Rhenus, qua [2]) barbarus ibat,
Quod te non geminis frueretur judice ripis".

Valerius Martialis [3]):

„Nimpharum pater amniumque, Rhene,
Quicunque Odrysias bibunt pruinas,
Sic semper liquidis fruaris undis
Nec te barbara contumeliosi
Calcatum rota conterat bubulci [4]),
Sic et cornibus aureis [5]) receptis
Et Romanus eas utraque ripa".

Hi fere omnes bicornem (ut Virgilii [6]) epiteto utar) Rhenum faciunt. Error credo a primis scriptoribus profluxit, et ut verum fateamur, ab initio bicornis Rhenus, cum nondum Drusianum existeret opus; quare posteriores vestigia priorum sequuti, duorum tantum ostiorum meminere. Plinius [7]) aperte tria ponit, ut supra ex ejus priori capite allatis verbis patet. Ptolomaeus etiam diligentissimus autor occidentale medium et orientale describit.

At hec sufficiant de Rheno veterum testimonia, quibus recentiorem et planam magis addam descrip-

1) In Mallii cons. I [54 sq.].
2) In HS.: quam.
3) In HS.: bibulci.
4) In HS.: aureus.
5) Epigr. lib. X ep. 7 [1—7].
6) Aeneid. VIII [727].
7) Lib. IV cap. 15 [101].

tionem [1]). Rhenus nempe praeclarum et primum post Danubium Germaniae flumen, ex summis Alpibus, Gotardi jam nomine notis, et Adula monte, qui continenti satis vertice his annectitur ac quasi cornu summarum Alpium esse videtur, originem sumit. Nascitur autem duobus ex fontibus, qui distant inter se, si parallelam spectes lineam, 80 stadiis, quae duo efficiunt milliaria Germanica; sed si montium diverticula, longius. Fons vero, qui magis ad septentrionem ac zephyrum fertur, dicitur Rhenus anterior; alter fons dicitur posterior, et is magis ad **(fol. 6vo.)** orientem et austrum flectitur. Qui fontes ad Rhaeti arcem deinde confluunt et unum efficiunt Rhenum, qui infinitis pene auctus fluviis, Germaniam Galliamque summo impetu praetervehitur, donec ad caput Bataviae circa Lobecam arcem divergium faciat, et Vahalim majori aquarum parte a se dimittat ad laevum; mox ad dextrum Issalam efficiens fluvium, tenuis admodum procedit ad Batavodurum, ubi illicis sui assumpto nomine et prisco alveo relicto in Meroveam fossam se mergit et genitis a se aquis absorbetur, Mosaque superbiente in Oceanum devolvitur, nomine non suo. Antiquus nihilominus alveus a Batavoduro ad Cattorum vicum nomen suum mordicus retinet, plura Romanae antiquitatis reliqua demonstrans vestigia, ut suo loco dicemus. Ostium autem Rheni violento tempestatis impetu obstrusum ferunt anno Christiano 860, tempore Hungeri decimi praesulis Trajectini. Haec potior opinio; alii quadringentesimo abhinc anno vel paulo ante obturamentum illud Rheni incidisse volunt, ut ex annalibus patriis Junius [2]), qui tamen nihil in ista dubietate affirmare voluit. Mihi

1) Mollerus lib. I.
2) Bataviae cap. VIII.

prior verior videtur opinio; si nempe tam recens ista clades, minime dubito quin certissima ejus extarent monumenta, etiam privatorum. Caeterum qui exactius Rheni fontes, cursum, auctores, fluvios et recentem ostiorum in Oceanum delapsum scrutari velit, adeat is Bernardum Mollerum Monasteriensem, qui versuum sex libros *De Rheno* edidit. Lambertus quoque Hortensius [1]) medium Rheni alveum diligenter descripsit libris, quos *De rebus Trajectensium* composuit. Hic desinam, si unum illud miraculi instar de Rheni natura veteribus traditum retulero, nempe ejus aquas arbitras casti pollutive conjugii; unde Graecis dictus ἐλεγχίγαμος. Testes hujus rei Julianus [2]), Galenus, Nazianzenus Gregorius, Nonnus et eleganter Claudianus hoc versu [3]):

„Et quos nascentes explorat gurgite Rhenus."
Memini me et hoc a Graecis translatum legisse epigramma [4]), interprete Jo. Bap. Pio [5]):

„Audaces rapido Celtae nova pignora Rheno
Explorant: non hos genitrix prius ubere largo
Alma fovet, vitreas fluvii quam venit ad undas.
Lympha novum capit alta genus, quod remigis instar
Umbo regit fluidique effulcit corpus alumni;
Et faetum sic unda probat, lectumque jugalem
Damnat adulterii faedo si decolor igne.
Post dubios genetrix casus memor Ilithyiae
Ancipitis fulcit gelidis in fluctubus ortum,
Anxia despiciens cui mobilis annatat unda".

---

1) Libro VI.
2) In Epist. ad Maximum. [XV] pag. 181.
3) [In Rufinum II, 112].
4) [Anth. Pal. IX. 125.]
5) Vid. Becan. Hisp. II et Spiegel ad Bertol. Austr. lib. ult. fol. 349; Herm. Neuwalt contra Scribon. fol. 2 et seq.

(fol. 7.) Caput III. De Francis aliisque gentibus Bataviam incursantibus, vastantibus, occupantibus.

Batavi sua libertate et Romanae societatis honore semper usi, donec a vicinis Francis, labente jam Romano imperio multisque tyrannis occupato, vexari caeperunt; tunc nempe ruina libertatis dignitatisque Batavici, quum vel Francis paruere [1]) vel Romanis ejicientibus quadam vicissitudine Francos.

Francorum vero initium non a fabulosis Hunibaldi nugis exordior, sed ab eo tempore, quo primum eorum nomen Romanis innotuit, idque circa annum Christianum 260 imperante Galieno [2]), quum Posthumo imperium apud Gallias Germaniasque occupanti et contra Galienum [3]) pugnanti validis adessent copiis. Origine hi Germani et nomine; testis Procopius [4]) et qui huic astipulatur Agathius [5]). Quidam nomen tunc ortum et a libertate, quam profitebantur, sic dictos Francos tradidere. Caeterum Ansibariorum multotiens a Romanis devictorum posteros et relliquias, Goropius Becanus [6]) infinitis prope argumentis probare conatur; quemadmodum et Francos sive Vrancos ex Asia ortos ad Meotidis paludes in Scythia diu consedisse, ibique liberos Schytas vocatos, nomine cum Francis conveniente, idque ex Herodoti libris constare. Quo vero tempore sedes mutaverint adque extrema Germaniae pervenerint, obscurum est in tanta temporum librorumque nocte. Cum nomen

---

1) In HS.: parere.
2) Treb. Pollio in Galieno patre [7, 1].
3) In HS.: Galenum.
4) De bello Gotorum. lib. I [12].
5) [Hist. I, 2.]
6) Francicorum lib. II.

eorum, auditum noviter vel a veteri reassumptum, ad Flevum non procul a Batavis et Caninefatibus habitasse certum est, ut post dicemus. A Sycambris ortum habere voluit Nuenarius 1), cujus etiam opinionis est Bilibaldus Pickheimerus; Lazius autem a Frisiis. Et hic et illi vicinitate locorum decepti sunt, et occupatorum nomen dedere occupantibus, et victos nominibus honorarunt victorum. Alios non facit Francos a Sycambris Apollinaris 2):

„Francorum penitissimas paludes,
Intrantes venerantibus Sycambris",

idque ea ratione quod Sycambrorum sedes, jam vacuas vel ab aliis occupatas, deinde tenuerint; nam in Gallias translatos Sycambros, autores Tacitus et Suetonius. Hic vides paludibus frequentem Francorum terram ad Flevi lacum, omnem deinde regionem ad Flevi ostium et Oceanum Germanicum occupantium. Sic de iis Fl. Vopiscus 3): „Testes Franci inviis strati paludibus," et Procopius tanquam digito monstrare Francorum sedes videtur; Rhenum nempe dicit „in paludes quasdam effundi easque plurimas, et in iis Germanos primum habitasse, qui tum Franci dicerentur"; idque satis probatur, maritimam eos inhabitasse regionem, quod rei nauticae et pyraticae haberentur peritissimi. Hinc Nazarius Panegirico Constantino dicto 4): „Franci praeter caeteros truces, quorum vis cum ad bellum effervesceret ultra ipsum Oceanum **(fol. 7vs.)** aestu furoris evecta, Hispaniarum oras armis infestas habebat." Alius item orator 5) Britanniam

1) De origine et sedibus Franc., in Descript. Germ. utriusque.
2) [Carm. XXIII, 245 sq.]
3) In Vita Probi Imperatoris [12, 3].
4) [Cap. 17].
5) Panegyr. Maximin. [et Constantini] dicto [c. 4].

a Francis occupatam, quod non nisi navibus fieri potuit, refert. Mamertinus [1]) quoque de bellis Francorum pyraticis, et clare Eutropius, Saxones et Francos Belgicum et Armoricum mare infestasse scribit [2]), cui ascribit Ammianus Marcellinus [3]). Ex his igitur locis Franci, vicinas occupantes incursantesque regiones, Batavos et reliquos inter ostia Rheni habitantes populos invaserunt; testes supra jam citati autores. Bataviam a Francis purgavit Maximinianus; item Constantius, qui, ut diversi Panegyricorum autores: „Multa milia Francorum, qui Bataviam aliasque cis Rhenum terras invaserant, interfecit, depulit, abduxit." Testatur id Eumenius [4]): „Aut", inquit, „sub dextera tua, domine Constanti! Bataviam Brittanniamque squallidum caput silvis ac fluctubus exerentem recolant etc." Mox tamen Constantino imperante Bataviam vicinasque terras iterum occuparunt [5]); sed depulsi ab imperatore Constantino, duobus eorum regibus bestiis objectis, Assaraco et Gaiso. Hinc plures Francorum reges fuisse ante Pharamundum patet; meminerunt etiam plurimorum regum, sed sine nomine, qui Bataviam occupaverint. Marcellinus [6]) quoque Mallobaudis Francorum regis nomen sub Valente imperatore ad posteros transmisit.

Sed ad institutum revertar. Franci, quamvis saepe Batavia depulsi a Romanis, multis magnisque cladibus affecti, nihilominus paululum instauratis viribus amissa repetere non destitere, et etiam interiora

1) In Maximiniani Genethliaco [c. 7].

2) In Dioclet. lib. IX [21].

3) Hist. lib. XXVII [2].

4) Oratione de laud. Constantii imperatoris [pro restaurandis scolis c. 21].

5) Panegyr. Constantino dicto [c. 11].

6) Libro XXXI [10, 6 sqq.].

Galliae occupare, quare Romani imperatores coacti societatem cum iis iniere, attributa agri Galliae Belgicae parte, et multis in praeliis tum demum Francorum virtute usi sunt, ut contra Cattos, Marcomannos, Quados aliasque gentes. Marcellinus praeterea autor est [1]), Constantium Malaricum Francum apud se habuisse et Mallobaudum tribunum palatii fuisse, Silvanum vero pedestris militiae rectorem in Galliis; hujus pater Bonitius strenuus vir et fortis animi, claris exemplis nobilissimus, cujus maxime auxilio Constantinus Licinium vicit. Fuit et Laniogaisus tribunus Francus, cujus Aurelius Victor [2]) Gaisonis nomine tantum meminit. Atqui sub Constantino et ejus filio Constantio, fortium factorum gloria maxime floruerunt Franci, eorumque viribus precipuis Galliam defenderunt Romani; licet postea iisdem perdiderint. Porro Francici nominis gloria Batavorum penitus extinxit; nam Franci cum Batavorum terra virtutem etiam gentis possessionis velut jure adepti sunt.

(fol. 8.) Batavorum insula, jam a Francis ut dixi subacta, aliorum populorum inundationem perpessa est, ut Vuilcorum, Nortmannorum, Danorum. Vuilci Sclavinorum populi, quos Hollandiae annales Wiltos et Sclavos appellant, eo tempore quo Saraceni, Mahometi sectam assumentes, Asiam incurrerunt, Galliam Germaniamque invaserunt circa annum Christianum 650, simulque Bataviam occupavere et barbare vastavere, et quaedam ut volunt monumenta passim reliquere. Post centum amplius annos a Nortmannis (quos Daniae populos aut partem putat Rhenanus [3])) vastatis paene omnibus viciniis, deprae-

1) [XV, 5, 2 sqq. 33].
2) In Annib. Constante et Constantio [Epit. XLI, 23].
3) Rerum Germ. lib. I.

data est, et pars Bataviae, vel tum vel circa illa tempora, Hollandia dicta est, tanquam colonia Danicae Hollandiae et ad memoriam patriaeque lenimentum desiderii; Batavorum nempe jam et virtus et nomen interierat, cum tanquam praeda occupantium exposita tam nobilis olim insula.

Caeterùm, quae de Hollandia mihi dicenda putavi, in alium locum rejicio, et me patriae jamnunc sisto, ne nimius in alienas laudes, proprias et patriae meae debitas neglexisse ingratus videar.

Caput IV. De Trajecto Batavorum.

Variae de nomine hujus urbis aut origine opiniones, disceptationes; quarum major pars mihi displicet, maues conjecturarum, nugae et gerris Siculis vaniores [1]). Annales ferunt tempore Neronis Caesaris, quum is in omnes senatorii ordinis viros saeviret, quendam imperatoris odio Roma pulsum, in his locis, ubi nunc Trajectum, ad ripam Rheni consedisse, arcemque suo nomine Antonianam condidisse. Fidem haec mererentur, si aliquo constarent autore; sed nec illi, qui res in his locis gestas post Neronem descripsere (inter quos praecipuus Tacitus), nec qui posteriorum imperatorum aut regionis descriptionem edidere, quicquam meminerunt, cum Tacito [2]) non innominata Albiana, Batavodurum, Grines, Vada etc. Alia Junii [3]) de Antonia conjectura, qui ejus nomen ad Antonium Primum, senatorem et legatum Vespasiani Cl. Civili amicitia junctum, quem senatoria dignitate exutum a Nerone falsique damnatum,

---

1) [Ex Ausonio, *griph. tern. num.* p. 197, 13 Peiper.]
2) [Hist. V, 20.]
3) Batavie cap. II.

pristino inde restitutum ordini et loco memorat Tacitus [1]), refert, ad quem procul dubio annales nostri respexisse videntur, aut ad M. Antonium, Julii Caesaris legatum, quando Galliam Belgiam subjugavit, quorum alteruter in Batavia, tum Romanorum socia, praesidiarium castellum, Rheni superciliis impositum, condiderit, ubi in hybernis miles esset. Veresimilia haec quidem essent nec quicquam de **(fol. 8vs.)** veritate dubitarem, si quisquam antiquorum vel arcis vel oppidi ejus nominis apud Batavos mentionem faceret. Alii ad Antoninum Pium imperatorem nomen referunt; conditorem alii, instauratorem alii faciunt, sed levi tantum et famae inducti fumo. Nescio an ex numismatibus argenteis aereisque in agro Trajectensi inventis, effigie et inscriptione Antonini signatis, nominis primus apud imperitos ortus.

Vetera castra qui huc transponunt, nec loci situm nec autoris sensum satis assequuti mihi videntur, quorum non unus jamdiu os obturavit. Ulpii etiam Trajani affectatum nomen; Vultaburgi tamen magis auribus meis applaudit denominatio, gentis vocabulo vernaculo. Haec nempe in nominibus urbium locorumque investigandis duo observanda putavi: tempus inditi nominis et gentem; nec nempe verisimile, Hollandum vel Vultum vel Germanum Graeco aut Latino verbulo forsan ignoto, alicui rei ac praecipue oppido indere nomen velle. Utricesii apud Ammianum [2]) a Rhenano in theatrum non sine plausu deductum, vanum ex corrupto vocabulo aut potius vocabulorum notis: V TRICESIMAE, nempe legionis. Credit autem Junius (ut omnibus conjecturis suam addat explicationem) ex his notis V TRIC. nomen Utric. potuisse

1) [Hist. II, 86.]
2) [XVIII, 2, 5; XX, 10, 1.]

provenire, quam opinionem ego olim epistola quadam ad candi(di)ssimum meum Jo. Stefanum de Witt improbam et ut minus verisimilem explosi; quae nempe dementia ex notis incertis nec intellectis, in ruderibus forsitan condendae jam civitatis inventis, nomen imponere! Nec me movet rusticani vulgi juditium, in explicando Caesaris dimidiato vocabulo, ab Antwerpiis nuper productum; aliud nempe est literarum notas ab imperita plebe explicare, iisque suo ingenio illudere, aliud oppido jam condito vel condendo nomen imponere, quod non fit a paucis, nec ab imperita vulgi faece.

Ego Trajectum Batavorum oppidum ad utramque ripam Rheni a Francis, ejectis et subjugatis barbaris, Vultis, Normannis, Danis, fortean auspitiis Dagoberti Clotarii filii conditum, vel in ruinis Vultaburgi vel saltem prope; qui etiam Vultiburgus in antiquis Romanorum castrorum ruinis jam ante conditus. Ruinae etiamnum extant certissimae Romanae antiquitatis, tam supra quam infra urbem, juxta ripam veteris Rheni; sunt colles, manet *burgi* nomen [1]) **(fol. 9.)** rudera lapidum exstant, inveniuntur urnarum poculorumque diversorum fragmenta, nummi etiam aerei argentei Neronis, Anto(ni)norum, Severi; invenimus ego et candidissimus meus popularis Jo. Stefanus de Witt lapidem, his literis signatum: GER. INF. Testantur panagyristae, ad limitem Bataviae per intervalla disposita castella; astipulatur Marcellinus [2]). Urbi nomen a conditoribus inditum Vuertrecht; cum ibi Trajectus ac Telonium, ubi pro vectura et mercibus pecunia et tributum penderetur; idem nempe denotat Vuertrecht, quod Ultrajectum. Videtur nempe Latine ita redditum; utroque nempe vocabulo in

1) [Nam. te Vechten.]
2) Histor. lib. XVIII [2, 4?]. — Plinius Hist. lib. IV in fine [122].

monumentis, tam publicis quam privatis, olim et nunc utuntur; quamquam Germaniçum contractius, more Germanis usitato, proferant Vtrecht[1]); Trajecti tamen nomen antiquius videtur, ex Itinerario illo, quod Antonino ascribitur, sed falso, nam longe post Constantinum id editum; meminit nempe Constantinopolis et aliorum recentiorum oppidorum, nec tantae mihi autoritatis est, ut Trajectum in formam civitatis ab aliis, quam a Francis, excisis ac profligatis prius Vultis, Sclavorum in Batavia reliquiis, conditum patriaque lingua vocatum credam. Poterat et ab externis hominibus Romanis Britanniamque navigantibus Trajecti nomine appellari, cum difficilior ejus pronuntiatio insuetis, quod et in Belgia hodie usurpari videmus: Insulam, Gallicae Flandriae urbem, nos l'Issel, vel corrupte Rissel, Galli Lille appellant; sic et in aliis usui venire videmus. Sunt qui Trajectum ad Mosam et cives et nomen nostrae urbi dedisse putant; nequicquam, nam dubito, quaenam antiquior, haec an illa.

Sed jam tempus, ut ex obscuro hoc me eximam carcere, et ex tenebris tam densis in aliquam lucem me recipiam: quo nempe antiquiora hoc fabulosiora pleraque esse solent, nec quisquam in hoc genere scribendi omnibus satisfecit; certe ego nec mihi: quo progredior ulterius, obscuriores et densiores advorsum me veniunt tenebrae. Mutantur nomina, variantur fluviorum cursus tanto tempore, et exigua licet lux ab historiis et saepe nulla, animi tamen humani tam inexhausta et insatiabilis occultorum pervestigandi cupiditas, ut nunquam sui desiderii finem inveniat aut exitum, sed mentis quadam laetitudine etiam juditii sui infirmioris lapsus amplectatur.

---

1) In antiquis monumentis *Trect* fere legitur.

1. Pipinus dux, ut habent patriae annales, Willebrodum Angli-Saxonem, consentiente Sergio primo papa, prae- (fol. 9vs.) sulem Trajectensem constituit, ut rudem populum, Vultos, Danos, Phrisios, ad Christum converteret, anno Christiano 696. Qui ibi templum S. Crucis, sacrumque in eo lavandis initiandisque sacro baptismate Christianis, locum dicavit; ac deinde templum D. Thomae collapsum et a Frisiis vastatum (erat illud a Dagoberto Francorum rege ejus nominis secundò anno 642 conditum [1])) in D. Martini Turonensis piam memoriam, sede pontificia amplissimoque canonicorum collegio hactenus clarum, erexit 736 [2]). Obiit anno 736, inter divos relatus, cum festus dies celebratur VII Idus Septembris.
2. Hunc sequutus Bonifacius Anglus, jam ante dictus Winifridus; etiam Moguntinensis episcopus, a Frisiis propter religionem occisus 752 anno a Cristo nato. Sepultus Fuldae et inter divos relatus.
3. D. Gregorius Germanus N. Obiit anno 784. Sepult. in Salv. Traj.
4. Adelbricus Anglisaxo. Ob. 794 XII Kal. Sept. Sep. in Salv. Traj.
5. Theodardus Frisius. Ob. 800 Sep. in Serv. Traj.
6. Harmacardus Frisius. Ob. 827. Sep. in Serv. Traj.
7. Ricofridus Frisius. Ob. 836. Sep. (in) Serv. Traj.
8. D. Fredericus Frisius N. Ob. occisus 838. Sep. in Servatore.
9. Albericus Frisius N. Ob. 845. Sep. in Serv. Traj.
10. Lugerus Frisius. Ob. 856 XIX Kal. Maii. Sep. (in) Servat. Traj.
11. Hungerus Frisius. Ob. 866 XI Kal. Jan.
12. Odibaldus Frisius. Ob. 900 IV Id. Decemb. Sep. in Servat.
13. Egiboldus Frisius Ob. 901 VII Kal. Oct. Sep. ad Servat.

---

1) A Cuniberto consecratum, ut annales.
2) In margine: 739.

14. D. Ratibodus Frisius R. Ob. 917 III Kal. Dec.
In Daventria.
15. Baldericus Clivius C. Ob. 977 VI Id. Jan.
In Martiniano.
16. Volcmarus Frisius. Ob. 990 III Id. Decemb.
In Servatoris.
17. Balduinus I Hollandus C. Ob. 994 VI Id. Maii.
Incertum.
18. Anfridus Hoye Regul. Ob. 1008.
In monte Amerford.
19. Adelboldus Frisius N. Ob. 1027 Kal. Dec.
In Martiniano.
20. Bernulphus Trajectinus. Ob. 1054.
Ap. D. Petrum.
21. Guilielmus Geldrus N. Ob. 1075 V Kal. Maii.
In Martiniano.
22. Conradus Suevus N. Ob. 1099. In templo D. Mariae.
23. Burchardus. Ob. 1112 XV Kal. Jun.
In Martiniano.
24. Godebaldus Frisius. Ob. 1128. In Oostbroeck.
25. Andreas Cuiquensis C. Ob. 1138 IX Kal. Jul.
In Martiniano.
26. Herebertus Beron Frisius N. Ob. 1150 III Non. Nov.
In Martiniano.
27. Hermannus Hornius N. Ob. 1156 VI Kal. Apr.
In Martiniano.
28. Godefridus Rhenensis Dom. Ob. 1178 VI Kal. Jun.
In Martin.
29. Balduinus II Hollandus C. Ob. 1196 VIII Kal. Maii.
In Martiniano.
30. Arnoldus I Isenburgius N. Ob. 1198 VIII Id. April.
Rhomae.
31. Theodoricus I Hollandus C. Ob. 1198.
Patavii.
(fol. 10.) 32. Theodoricus II Arensis N. Ob. 1210.
Sep. in Martin.
33. Otho I Geldrus C. Ob. 1213 VII Id. Apr.
Sep. in Martin.

34. Otho II Lippianus C. Ob. 1227 Kal. Aug.
In Martiniano.
35. Vilibrandus Oldenburgius C. Ob. 1233 VII Kal. Aug.
In monast. Servat.
36. Otho III Hollandus C. Ob. 1249 Non. Apr.
In Martiniano.
37. Gosuinus Amstelius N. Post biennium depositus.
38. Henricus I Vianius N. Ob. 1267 IV Non. Jun.
In Martiniano.
39. Joannes I Nassovius C. Remotus post vigesimum annum.
40. Joannes II Ziericius Lotaringus N. Post annos 9 Tullensis episcopus factus.
41. Guilielmus II Bertoldus Mechlin. N. Ob. 1301 IV Non. Jul. In Martiniano.
42. Guido Aveniensis C. Ob. 1317 IV Kal. Jul.
In Martiniano.
43. Fredericus II Zyricius N. Ob. 1322 XIII Kal. Aug.
In Martiniano.
44. Jacobus Osthornius. Ob. 1323 XII Kal. Oct.
In Martiniano.
45. Joannes III Diestensis. Ob. 1341 Kal. Jun.
In Martiniano.
46. Nicolaus de Caputiis Romanus N. Cardinalis, postea resignavit.
47. Joannes IV Arquelius N. Ob. 1378 Kal. Julii episcopus Leodiensis. In Martiniano.
48. Joannes V Vernenburgius C. Ob. 1371.
In Martiniano.
49. Arnoldus II Hornius N. 1378, hoc anno Leodiensis episcopus factus.
50. Florentius Vevelicovius C. Ob. 1393 prid. Non. Apr.
In Martiniano.
51. Fredericus III Blanckenhemius C. Ob. 1423.
In Martiniano.
52. Suederus Culemburgius D. Removetur.
53. Rodulphus Diepenholtius C. Ob. 1455 IX Kal. April.
In Martiniano.

54. Gisbertus Brederodius Bar. Resignavit coactus.
55. David Burgundus. Ob. 1496. Batavoduri.
56. Fredericus IV Badensis Marc. Cessit Philippo post 20 annos.
57. Philippus Burgundus. Ob. 1524. Batavoduri.
58. Heinricus II Bavarus D. Ob. 1552. Ultimus, Carolo V vendidit secularem jurisdictionem.
59. Guilielmus III Enckevorst Brabant. Card. D. Joan. et Pauli. Ob. 1534. Romae.
60. Georgius Egmondanus C. Ob. 1559 VI Kal. Oct. In monast D. Amandi.
61. Fredericus V Scenckius a Tautenburg N. Ultimus. Ob. 1580 [1]).

Jam post antistitum catalogum ad urbis descriptionem perveniamus. At ut a primis incunabulis ad hanc ejus aetatem paulatim ascendamus, sciendum erit, minorem fuisse multo ab initio ac debiliorem, saepiusque a Frisiis, Danis, Nortmannis vastatam, adeo ut vix e ruinis caput erigere tandem licuerit. Nam Nortmannorum rabies incendio corrupit, omnemque sexum ferro absumpsit tempore Alfridi praesulis, ut Junius, vel Hungeri, ut annales, idque post aliquas vastationes restauratam. Cui calamitati ut mederetur, Daventriam et Tielam cum dominiis Carolus imperator honorarii loco praesulibus concessit, quod propter excidium urbis episcopalis sedes Davantriam ab Hungero translata fuerat, quam inde retraxit ad pristinos lares Baldericus, qui recidivam urbem posuit, muro fossisque adjectis, quae a diversis deinde episcopis pro conditione temporum aucta et restaurata in hanc quam vides formam [2]).

1) De woorden „ob. 1580" zijn met latere hand bijgeschreven.
2) In het HS. eene geteekende en gekleurde afbeelding der stad Utrecht in het jaar 1590.

(fol. 11.) In longitudinem juxta Rheni cursum ad septentrionem ultra mille passus extenditur; latitudo minor, nec quadringentos excedit passus, ubi major. Moenia, aggeres, munimenta, hoc praesertim bellico et calamitoso saeculo, habet non contemnenda. Fossae ad orientalem partem versus agrum Veteris vici minus profundae, ob arenae lubricae eruptionem; altior nempe ibi ager Trajectinus et siccior. Portas habet quatuor; ad solis ortum Albanam, a Virginum propinquo coenobio appellatam; ad meridiem Telonariam, ubi Rhenus urbem influit, sed nomine tantum Rhenus; ad occidentem Catariniam, in proximo nempe olim Catarinae monasterium (eo loci, ubi Carolus V imperator arcem aedificavit Vredeburgum), quod deinde ad Fossam novam contra Brigidarum coenobium translatum; ad septentrionem Hospitalem sive Insularem [1]).

Portae Albanae insculptum epigramma vel potius insigniorum Caroli V imperatoris emblema, quo eum autorem portam jam ruinosam renovandi fuisse, constare poterit. Inter hanc et Telonariam cum muri essent debiliores et antiquitate ruinam minarentur, moenia vallis aggeribusque munitissimis firmata sunt. Meo quoque tempore, ante XI fere annos, duo terrea propugnacula ibi multis civium labore et sumptubus, impulsore et consultore ut ferebatur Aurantio principe, erecta fuere, multorum tamen juditio improbata ob magnitudinem, et quod nisi magno praesidio teneri non possent [2]). Ante aliquos annos, cum agerem in Galliis, murum prope Hieronimianam paedagogiam, ruinam minitantem, penitus dejecerunt cives, ter-

---

1) Nam. de Waard- of Weerdpoort. Natuurlijk is de vertaling Insularis de juiste.

2) Lucasbolwerk en Lepelenburg.

reumque aggerem latissimum, pulcris arboribus jamdiu consitum, terreo limbo confirmarunt [1]).

Post haec aliud occurrit munimentum triangulare, ex cocto lapide firmissimum, nam praeter muros 5 vel 6 pedum latos, pyramidatim ascendentes, et aggeres terreos, in inferiori parte caveae sunt, tutissima confugia, et ex quibus irrumpentem hostem maxima clade afficere, defendentium minimo damno, licuerit. Huic Solis inditum nomen, ibique ex vivo lapide solis effigies, et epigramma, quod Macropedii esse volunt, tale:

ARX SOLIS DICOR, FLAGRANS FULGORE CORUSCO,
DURA SILEX HOSTI, TUTA MEIS STATIO.
1546.

Et patria lingua haec:

SONNENBURCH IS MYNEN NAEM.
ANNO XLII WAS ICK VOLMAECKT,
TEGEN DEN VIANDEN ALDUS BEQUAEM.

Inde ad turrim et craterem Servatianam, restauratam anno 1516; vallis olim aut agger, me puero factus multo at parum utili aut firmo labore, quare opus illud ridiculo nomine Verloren cost dictum, quod sumptus impensi minus utiles pro perditis haberentur, (fol. 11vs.) nam aliquoties post ex infirmo fundamento ruinas vidimus.

Hinc sequitur porta Telonaria, pulcro opere renovata, auspitiis Caroli V imperatoris; ad formam munimenti Solis ab utroque latere cinctum firmatumque

---

1) Op fol. 57 van het eerste deel teekent Buchelius nog het volgende aan: Eo loci, ubi crux lapidea posita, extra urbem retro turrim Vinckianam, occisus Jodocus Laleinius, Hollandiae praefectus, cum urbem nostram obsidione premeret anno, ut habent annales, 1483.

munimentis, Lunae versus orientem, cum lunae effigie et disticho:

ARX DICOR LUNAE, MAGNI SOROR INCLYTA PHOEBI.
SAEVA ET TRUX HOSTI, CIVIBUS INNOCUA.
1559.

Ad occidentem Fortis, cum armato ex lapide vivo viro, suo quoque notatum epigrammate; Martis quoque nomen habet:

HIC BELLI DEUS ATQUE FEROX DUX PRAESIDET, HOSTIS!
CUR ULTRA DURO PRAELIA MARTE CIES?
1556.

Ad moenia, infra muros, turris est excelsa et rotunda, speculationi accommoda, Securitenam vocant et vulgo Bijlhauwerstoorn; ibidem vestigia veteris portae ac murorum apparent [1]). Ulterius unum propugnaculum terreum, simile iis, quorum jam memini, eodemque fere tempore factum [2]).

Eminet deinde Castrum pacis. Sed prius describenda turris, quae est media inter Telonariam et Catarinianam; ea Ferraria vocatur, non debile prioribus temporibus, quo nondum Teutonicorum prodiissent fulmina, munimentum. Portarum obstructarum apparet ibi facies; nescio, an ibi olim exitus fuerit; plataea certe, quae huic imminet, ampla et locus non improprius. Haec ibi inscriptio:

ANNO DNĪ M° C°
XLV° REGIS CONRADI
VII. EPI HERBERTI VI.
FACTUM EST HOC OPUS

1) De overblijfselen van de westelijke der beide Roode torenpoorten, onder Karel V afgebroken.
2) Het bolwerk achter St. Maria.

A PREFECTO ALFERDO
AD MUNIMEN SUORUM
CIVIUM ET AD
HONOREM CIVITATIS
TRAJECTENSIS. AMEN.

Et paulo infra cum insigniis Caroli V imperatoris:

ATQUE ITERUM CAROLI RENOVATUM TEMPORE QUINTI,
EX TEREMUNDĀI [1]) PLACITO QUI PREFUIT URBI
SESQUIMILLENO SUBSCRIPTIS ŪN TRIGINTA.
1529.

Murus hic firmissimus, idemque antiquissimus, ex topiario vel pumiceo lapide, quem nostrates *duiffsteen*, quasi *driffsteen*, dicunt [2]).

---

1) In margine: Johannes Teremondanus, olim castri Traiectensis gubernator, obiit 1536, Bredae sepultus. Epitaphium apud Sweertium fol. 356.

2) Op fol. 119 van zijn eerste deel teekent Buchelius nog het volgende aan:

Non procul a templo Gertrudano, ut ab aliis accepi, tum temporis (nam. in 1579) moenia lapidem antiquum monstrabant, inscriptione nescio an Romana, qui deinde Aquano venditus creditur. Ego legi metam, in ingressu in urbem Caroli V in ponte arcis Romanae positam, inscriptionibus his antiquitatem simulantibus:

FORTISS. MIL. V̄ ET XVIIII LEG. QUORUM OPERA FORTITER VETERA CASTRA DEFENSA SUNT POLUANDRION.

Item:

OSSA V ET XVIIII LEG. CUM QUINTILIO VARO MISERE TRUCIDATORUM IUSSU GERMANICI IMPERAT. HUC CONLATA QUIESCUNT.

(Vid. librum de rebus in adventu Caroli V imperatoris in urbem Traiectinam.)

Sed quam recte ignoro, nec tantum mihi jam est otii ut discutiam. Vidi etiam haec epigrammata inter vetera poetarum fragmenta, Lutetiae et Lugduni excusa a collectore quodam imperito collocata. Sic saepe nova pro veteribus, et ficta pro veris ab imperitis hominibus obtruduntur posteritati; quae tandem temporis praescriptione muniti, antiquitatis fuco venerantur. Sic plurimae inscriptiones, etiam Romanae, antiquum jus non bona fide aut titulo occuparunt, a Laeto, Jocundo, Pontano, Annio, Cyriaco effictae et obtrusae admiratoribus vetustatis.

Hinc continuum portae Catarinianae castrum Pacis, Vredenburg populari lingua appellatum, quam Carolus imperator Austriacus, dominus Trajectensium quo jure qua injuria effectus, ut civium concordiae ratio- **(fol. 12.)** nem haberet vel ut libertati assuetos in officio contineret, anno Christiano 1528 extrui curavit. Castrum illud fortissimum pulcherrimumque ea qua sequitur forma [1]), opere non dissimili a Solis Lunaeque monumentis sed firmiore; fossae erant extremae profunditatis, adeo ut etiamnum vix impleantur. Quid plura? frenum erat civium nequicquam libertatem ereptam frementium. In hoc praesidium perpetuum constituit idem imperator, ab Hollandis ut fertur alendum, quibus jam securitas non parva acquisita. Nihilominus initio Hollandici tumultus post Gandavensem pacem, quum praesidium quod erat Hispanicum ex conditione nollet discedere plurimisque damnis civitatem afficeret, obsessum oppugnatum et, coactis ad deditionem Hispanis, tanquam tyrannidis spelunca et unicum libertatis Trajectinae obstaculum, magna civium alacritate eversum et a fundamentis dirutum est, ut infra suo loco dicemus, relicta tamen exteriori parte ad urbis propugnaculum. Hoc quoque fuit epigrammate notatum:

ARX DICOR PACIS, A QUINTO CONDITA CARLO,
STATIO GRATA BONIS, SED FERREA VIRGA MALIGNIS.
1529.

Memoriae traditum inveni, arcem hanc ex lapidibus coenobii Vreendael, cujus extant relliquiae via Albana supra Hierocomium [2]), et arcis ruinosae ad Vechtam flumen Vrelant constructam ac inde nominis etymon profluxisse. Fossae, cujus extant adhuc

---

1) In den tekst eene geteekende afbeelding van Vredenburg.
2) Het Melatenhuis aan de Biltstraat.

voragines, profundissimae fuerunt, adeo ut post quindecim annos [1]) nondum repletae pars supersit. Nos quoque in Freburgum tali lusimus ante annos (fol. 12vo.) novem epigrammate:

ARX PACIS DICOR, LASSIS EGO CIVIBUS URBEM
DEFENDI ET PACIS PLURIMA CAUSA FUI.
ET PER ME RURSUS SUNT PASSI INCOMMODA CIVES
CAUSAQUE SIC BELLI CAUSAQUE PACIS ERAM.

Proxima est porta Cateriniana, quae novum opus postularet, paene ruinam aliquoties verita [2]). Hic fossae altiores, nam hic ager depressior versus Hollandiam; muri et turres usque ad Hospitalem portam recentiores, facti vel restaurati, ut habet inscriptio, anno a Christo nato 1541.

Occurrit primum turris Pulveraria, in qua pulvis tormentarius perpetuo conficitur. Hinc turris Caballina; equus ibi cum epigrammate:

EX HAC SEDE FEROX DURO FESSORE CABALLUS
PROCEDET. MUROS, HOSTIS, ADIRE CAVE [3])!
1542.

Ad occidentale Hospitalis portae latus munimentum est Stellae, tribus jamdictis, Solis, Lunae et Fortis, simillimum. Insigne huic Stella, cum epigrammate:

MATUTINA VOCOR STELLA. HOSTIBUS INSTO CRUENTIS
URBIS, ET EXORNO LUCE NITENTE LATUS.

Hospitalis porta, quae Amsterodamensis a plurimis vocatur, et suburbium habet, muris fosfisque muni-

1) Ook dit wijst op 1592 als op het jaar van de vervaardiging dezer Descriptio. (Zie de inleiding.)

2) In margine: Ao. 1626 circa Aug. perfecta nova porta ex lapide vivo magnae molis et sumtus.

3) In margine: Versus hi plerique a Macropedio facti; pro singulis vero distichis ipsi, ut fertur, numeratus thalerus imperialis.

tum, hac inscriptione aureis literis, sed fugientibus et plurimis deletis, notatur:

AETERNITATI.
D. CAROLO V. ROM. IMP. AUG. P. P., CUIUS AUSPICIIS CONCORDIA IN URBEM REDUCTA EST ANTEACTORUMQUE OBLIVIO INSTITUTA, S. P. Q. TR.

Intra Hospitalem portam et Albam duo etiam extra muros terrea monumenta vel propugnacula [1]), eiusdem cum tribus supradictis formae magnitudinisque, ac eodem tempore effecta. Suntque ibi aliquae turres, propugnaculi vice olim factae, suisque notatae emblematibus. Capraria capro insignita est et hoc carmine:

HOSTIS! SI QUAERIS RIGIDOS EVERTERE MUROS,
OCCURSARE CAPRO. CORNU FERIT ILLE, CAVETO.
1537.

Ab Albana ad turrim secundam, quae cincta est terreo monumento:

SI LUPUS INNOCUO NON PARCIT SUBDOLUS AGNO,
NEC TIBI PARCET. AB HIS MOENIBUS, HOSTIS, ABI!

Retro Westrenii aedes:

URSUS IN HIS FOSSIS PLANTAS SUGIT. CAVE TANGAS
MOENIA, SED PROCUL HINC PRAECIPITATO GRADUS.

Sequitur versus Insularem:

UT LEO SUPPLICITER STRATIS MITESCERE FERTUR,
SIC ET IN OBSTANTES SIBI FORTITER USQUE FEROCIT.

Domus angularis vici Jerosolimitani, juxta Axelium,

---

1) Het Begijnenbolwerk en Wolvenburg.

de Hoolhorst dicta, aedificata anno 1524, habetque hanc inscriptionem in frontispicio:

STET DOMUS HAEC, DONEC FLUCTUS FORMICA MARINOS EBIBAT, ET TOTUM TESTUDO PERAMBULET ORBEM [1]).

(fol. 13.) Est inde celsa admodum turris, Obtusa vocata, vulgo Plompentoorn [2]), ubi secundus fluvius, qui Fossa nova dicitur, civitatem egreditur, et paulo post Veteris se conjungit fossae aquis. Sunt hic [3]) domus, horti non inamoeni, Suppraetoris habitationi dudum destinati. Sequitur turris Vulpina hoc disticho notata:

ANGULO IN HOC SESE PONENS PERCALLIDA VULPES,
NE PARET INSIDIAS, HOSTIS, UTRIMQUE CAVE.
1537.

Proxima portae Albanae Canis habet simbolum. Epigramma vix potui legere; est autem tale, quantum oculis consequi potui:

PERVIGIL HIS ABIGENS DUROS LATRATIBUS [4]) HOSTEM
MOENIBUS ASPELLET. CEDERE PRAESTAT, ABI [5])!

Haec civitatis Trajectinae magnitudo, portae, moenia, turres et propugnacula in circuitu.

Ad reliquam ejus descripsionem procedimus.

---

1) Dit behoort hier niet: het bedoelde huis lag op de Kromme Nieuwe Gracht, dus in een geheel ander gedeelte der stad.

2) In margine: Meminerunt ejus literae publicae ante annum 1480.

3) Nam. aan den Plompetoren.

4) Naast de woorden: *his abigens duros latratibus* staat in margine als verbetering: *atque rapax canis hic te ab herilibus.*

5) Op fol. 50 van zijn eerste deel teekent Buchelius nog het volgende aan: Dominus Gerardus Pellecussen vixit circa annum 1300, a qua familia porta in suburbio Lauwenrechtiano nomen adhuc retinet, vocaturque Pellecuspoort.

Templa habet, canonicorum collegiis decorata, quinque. Summum templum D. Martino, Turonensi olim episcopo, sacrum, Domum vocant, peculiari Germanorum more (de quo vocabulo Becanus in Hermathena lib. VI et VII multus, sed a me alienus); in ruinis primum (ut dixi) templi D. Thomae extructum, quod demolitum. Post reditum in urbem Baldericus Clivus magnificentius aedificari jussit; qui et ibi Roma transtulit corpora divorum Benigni, Pontiani, Agnetae [1]). Agnetis martyrium describit Aurelius Prudentius Peristephanon carmine ultimo:

AGNES SEPULCRUM EST ROMULEA IN DOMO
FORTIS PUELLAE, MARTYRIS INCLUTAE etc.

Balderici illius restauratio incidit in annum 966; deinde ab Adelboldo in majus auctum, ea fere, qua nunc videtur forma, idque anno Christiano 1015 [2]). Quanquam Henricus Vianius quaedam addere et superbius augustiusque reddere anno 1224 inceperit, tamen praeter magnifici istins conatus fundamenta et imperfectas reliquias nil videmus; incertum, morte praeventus an sumptubus deterritus fuerit magni ille animi praesul [3]). In ruderibus illis imperfectis versus turrim, quae ad cubitus aliquot exsurgunt, hi insculpti leguntur versus: barbaro quidem hoc saeculo facti ab ingenio non barbaro, licet verbis:

ABEL. SACRUM PINGUE DABO, NEC MACRUM SACRIFICABO.
CAIN. SACRIFICABO MACRUM, NEC DABO PINGUE SACRUM.

---

1) In margine nog: Corpus Urbani papae et martyris.

2) In margine: Dedicatum est assistente Henrico imperatore cum 12 episcopis.

3) Deze mededeeling is onjuist: de door Buchelius bedoelde onvoltooide bouwwerken waren de grondslagen van de beide noordelijke zijbeuken van het 16e eeuwsche schip. Van Adelbolds Dom bestond in Buchelius' tijd niets meer.

Hoc vero templum tantae est amplitudinis ac molis, ut pauca cum hoc comparanda censeam in tota Belgia, ne dicam et verius Europa. Turris etiam miranda, tam architecturae quam molis ac altitudinis ratione, de qua meritissimo illud dixeris elogio:

EXISTIT TURRIS LONGE PULCHERRIMA MUNDI,
DINUMERANDA INTER CRETICIS SPECTACULA SEPTEM.

(fol. 13vs.) Argentoratensem celebrent alii et orbis quasi miraculum suspiciant; subtilior haec forsan et artificiosior, inferior tamen meo quidem juditio aequalitate et commoditate. Quadringentis fere gradibus ex vivolapide latissimis sine ullo periculo commodissime ad summum usque ascenditur, quod in Argentoratensi secus est. Tres habet ambitus, ex quibus vicina omnia, civitates et oppida, pagos summa cum voluptate intuentium oculis enumerare licet. Ad inferiorem ambitum ipsa in turri sacellum amplissimum, divo Michaeli archigenio olim sacrum. Hujus fundamenta jacta anno Cristiano 1320, ut habent annales, Frederici Zurichii episcopi III, perfecta 1382 Florentii Vevelichovii IV, indicant et hi versus ibidem in lapide excisi:

M. TER C. BIS X. SEMEL I. FESTO [1]) PAULIQUE JOHANNIS
TURRIS ADAPTATUR, QUA TRAIECTUM DECORATUR.

Et hoc vulgari lingua carmen rithmicum, quo tempus incaepti simul et perfecti operis continetur:

DOE MEN SCREEFF MCCC. XX ENDE EEN
WERDT VAN MIJN GELEIT DEN EERSTEN STEEN.
ALS MEN SCREEFF MCCC. TWE ENDE TACHTICH
WAS ICK VOLMAECKT, SOE MEN NU SIET WARACHTICH.

---

1) „Festo" is later op den kant bijgeschreven.

Ad templum revertar, in quo collegium 40 canonicorum, ab initio a Willebrordo institutum cum episcopali sede, et quamvis a morte Bonifacii usque ad annum 1112 Trajectinus pontifex infula primariaque autoritate a pontifice Coloniensi (Maximo pontifice consentiente) praeter jus privatus sit, Godebaldus tamen Frisius perditum jus eo quo supra tempore a pontifice maximo recepit, suisque restituit successoribus.

Monumenta sepulcrorum pontificiorum plura etiamnum visuntur suis inscriptionibus. Ac in medio templi pavimento caeruleo in marmore trium episcoporum non procul ab invicem sepulcra habentur, infulis ac pedo pontificiis notata. Primum, cujus inscriptio pedibus usa:

. . . .

Quod proximum his verbis notatur:

BALDUINUS HOLLANDUS FLORENTII COMITIS FRATER, XXIX EPISCOPUS TRAIECTENSIS, QUI SEDIT ANNIS X.

Tertium:

ADELBOLDUS XIX EPISCOPUS TRAIECTENSIS, QUI SEDIT ANNIS X.

Est et in chori ambitu ex marmore nigro ad tres pedes elevatus tumulus hoc epitaphio:

ANNO DNI MCCCLXXVIII PRIMA DIE MENSIS IULII OBIIT REVERENDUS PATER JOHS DE ARKEL, QUONDAM TRAIECTENSIS POST LEODIENSIS ELECTUS EPISCOPUS ET COMES LOSSEN. CUIUS CORPUS HIC SEPULTUM EST.

Est et aliud elevato in tumulo, priori simile, epi- (fol. 14.) taphium literis non insculptis sed pictis, colore jam fugiente, fragilis certe et vitrea in tanta

aetate memoria; adeo ut nomen, nisi annales viverent, interiisset:

A. D. MILLESIMO TRECENTESIMO DECIMO SEXTO QUARTO KALENDAS JUNII OBIIT DOMINUS (GUIDO DE HANNONIA EPISCOPUS TRAIECTENSIS).

Est autem Guidonis Aveniensis Trajectini episcopi, Joannis II Hollandie comitis fratris, ut patet ex annalibus, qui eum anno 1317 IV Calendas Junii obiisse scribunt.

Ad parietem ejusdem ambitus, suis in loculis distincta, multorum episcoporum ossa sunt condita; quorum haec ibi leguntur epitaphia:

BALDRICUS DE CLIVIS XV EPS TRAIECTN.

TRAIECTINA FERIS DANIS URBS VERSA LATEBAT.
BALDRICUS PRISCUM REDDIDIT ILLE DECUS,
AUSPITIO CUIUS IAM PONTIUS AGNA BENIGNUS
CONSERVANT URBEM, FULGET ET ECCLESIA.

GODEFRIDUS EX RHENO XVIII EPS. TRAIECTENS.

GODEFRIDE TUI RHENANUM PROVIDUS ARCEM
DONASTI IURIS, AEREQUE MOX PROPRIO
QUATTUOR EN PATRIAE LARGUS MUNIMINA NOSTRAE:
HORST, WOERDT ET MONTFORT CONSTRUIS ET VOLENHOE.

OTTO DE GELDRIA XXXIII EPS. TRAIECT.

HIC JACET ANTISTES GENEROSI SANGUINIS OTTO,
PRIMUS QUEM GENUIT GELDRIA BELLIPOTENS.
ROMULEAM JUVENIS PETERET DUM CONCITUS URBEM,
FEBRE INTERCAEPTUS CONCIDIT ANTE DIES.

OTTO EX LUPPIA XXXIV EPS. TRAIECT.

SIGNATUS SOLYMAS CRUCE VIDERAT, UNDE REVERSUS
OBSESSI GROENINGEN CONTULIT AUXILIUM;
INDE LOCI IGNARUM PROPE COUVERT INSIDIOSUM
PERFIDA CRUDELI MORTE CATERVA NECAT.

OTTO EX HOLLANDIA XXXVI EPS. TRAIECT.
OTTO, QUEM GENUIT PRAEDIVES HOLLANDIA, PRESSAM
NOMINE MULTIPLICI SUBLEVAT ECCLESIAM.
VENDIDIT HAUD SEGNIS PROPRIAE PATRIMONIA STIRPIS;
HINC BENE PROMERITUS, SPIRITUS ASTRA TENET.

HENRICUS EX VIANA XXXVIII EPS. TRAIECT.
QUI NOVA PRAECELSI IECIT FUNDAMINA TEMPLI,
PRAESIDIUM VRELANT EXTRUIT HIC POPULO,
VIR PLACIDUS, RECTI CUSTOS, VIRTUTIS AMATOR,
TEMPORE QUEM NULLO LAUS RETICENDA MANET.

WILHELMUS EX MACHLINIA XLI EPS. TRAIECT.
HUIC DEDIT AGNOMEN CELEBRIS MACHLINIA VICTO.
(fol. 14vo.) OCCIDUAM FELIX PERDOMUIT PHRISIAM.
OMNIA SORS MUTAT: CAESUS DUM VERTAT INIQUO
MARTE, SUIS FULTUS VIRIBUS OCCUBUIT.

DUORUM PONTIFICUM IGNOTORUM EPITAPHIA.
HIC DUO PONTIFICES RELEVATI, NOMINA QUORUM
TEMPUS EDAX RASIT, COGNITA SED SUPERIS.
HAUD DUBIUM TUMULOS QUONIAM MERUERE DECENTES,
PRIDEM QUIN MANEANT SEDIBUS AETHERIIS.

Hos Hungerum et Balduinum primum esse arbitratur Cornelissonius [1]), non incommodo argumento; certe ex vetustioribus esse non dubitatur.

Est et ibi relevatum ex vivo lapide Rudolphi Diepholtii episcopi sepulcrum, hac inscriptione:

ANNO DOMINI MCCCCLV XXIIII MARTII OBIIT REVEREND . . . . . [2]).

---

1) Nam. Petrus Corneliss. Bockenberg?

2) De laatste regels van dit grafschrift van bisschop Rudolf waren blijkbaar in Buchell's tijd reeds verdwenen; immers ook in het andere door hem daarvan vervaardigde afschrift (Van Engelen, Grafs en wapens. II p. 48) eindigt de tekst hier.

Duorum praeterea imperatorum Germanicae stirpis viscera hoc templo condita memoriae proditum, nempe Cunradi secundi et Henrici quinti, quem Itali quartum vocant. Hi Frisiam orientalem usque ad rivulum Larici contulerunt episcopis, pro qua saepius cum Hollandiae principibus dimicatum est. Carolus Magnus imperator multa quoque privilegia Rixfrido episcopo concessit; ab Othone item et Henrico I imperatoribus Hollandiae dominatu donati sunt praesules. Obiit vero Trajecti Henricus V X Kalendas Augusti 1125.

In libello quodam manuscripto comitum Egmondanorum legi, quatuor Ratbodi Frisiorum regis liberos Trajecti sepultos: Pupponem, Agillum, Rovellam, matrem D. Frederici, et Teidosbim cum marito Grimoaldo.

Est non procul ab ara summa arcus marmoreus cum insigniis Georgii Egmondani, cujus ibi cor sepultum fuisse dicitur; sepulcrum tamen illud et statua furore plebeo dejecta [1]).

Ad turrim hos legi Teutonicos versus paene fugientes:

JAN VAN DEN DOM WAS SYNEN NAEM,
DIE MIJN ALDUS BEGOST BEQUAEM.

In coemiterio lapides sepulcrales duos vidi cum martellis, latomos ibi sepultos indicantes; ad parietem vero haec ipsorum leguntur epitaphia:

ANNO MCCCCLXXXVIII STERFT JACOB GIELISS. STEENHOUDER ENDE LEYT HIER BEGRAVEN. BIDT GODT VOOR DE SIEL.

INT JAER MCCCCLXXXVIIII DEN V IN JUNIO STERFT SWEER HENDRICX STEENHOUWER.

---

1) De laatste alinea staat in het Hs. ten onrechte iets vroeger, midden in het verhaal van de privilegiën der Duitsche keizers.

Vicinum est illud:

ANNO MCCCCLXXV STERF JACOB VERBORCH, MEYSTER IN DEN DOEME WAS. BIDT VOOR DE SIEL.

In parte australi ambitus chori:

ANNO 1424 MENSIS AUGUSTI XXVI OBIIT VENERABILIS VIR DOMINUS WILHELMUS DE RENEN, PRAEPOSITUS EMBRICENSIS, CANONICUS ET SCOLASTICUS TRAIECTENSIS, HIC SEPULTUS.

Deese was anno 1399 vicaris van den bisschop Blanckenhem, scholaster ten Dom.

(fol. 15.) Canonicorum quoque passim plurima videntur sepulcra, aut ex aere aut ex marmore. Leguntur que epitafia, ex quibus quaedam collegi, quae hoc loco ascripsi, familiarum causa aliae, aliae vero elegantiae.

Caeruleo in marmore hoc legitur spectaturque planum in fundamento ad exitum templi septentrionalem:

D. O. M.

AMICUS UNDE ABIERAT REDIENS MONUMENTUM HOC MIHI MORTUO PARAVIT. SUM ENIM, IM(M)O FUI, JOANNES A DROLSHAGEN, EX MONASTERIO INCLYTA WESTPHALIAE METROPOLI ORTUS ORIUNDUSQUE, HUJUS CATHEDRALIS ECCLESIAE TRAIECTENSIS CANONICUS. NUNC QUI FUERIM TENES, EGO VERO TE HOSPES NOSCERE NEQUEO; TU TE IPSUM NOSCE ET UT BREVI MORITURUS VIVE. VIXI ANNOS LXIII. M(ENSES) VIII, D(IES) III. MORIOR ANNO A CHRISTO NATO M DXXXVII [1].

---

1) De grafzerk is daarbij afgebeeld.

Et haec quae sequuntur:

ANNO 1545 DIE 27 MENSIS AUGUSTI OBIIT HONORABILIS ET EXIMIUS DOMINUS ET MAGISTER JOANNES RUES, UTRIUSQUE JURIS LICENTIATUS, MAJORIS ET DIVI PETRI ECCLESIARUM CANONICUS, IN SEPULCRO DOMINI NICOLAI DE SPERREWAUDE CONSANGUINEI SUI, QUONDAM TEMPLI HUJUS CANONICUS, HUMATUS, CUIUS ANIMAE PROPITIETUR DEUS. AMEN [1]).

SEPULCRUM WALTERI ET GISELBERTI DE RHENEN, CANONICORUM TRAIECTENSIUM.

OBIIT JOHANNES VAN DER HOELL, CANONICUS TRAIECTENSIS, ANNO 1543 13 DECEMBRIS.

JOHANNES DE WESTENDE, CANONICUS TRAIECTINUS ET FUNDATOR XII VICARIORUM PRESBITERORUM DE NOVO OPERE.

SEPULCRUM GENEROSI DOMINI ADRIANI AB ISENDEREN, SEDIS APOSTOLICAE PROTONOTARII AC HUIUS ECCLESIAE CANONICI, QUI OBIIT 7 FEBRUARII ANNO 1566.
VIATOR SISTE. QUID SIS, QUID FUERIS, QUID FUTURUS ERIS, PERPENDE ET MORTUIS BENE PRECARE. VALE.

DOMINUS JOHANNES DE TUYL, CANONICUS TRAIECTENSIS, ANNO 1402 4 SEPTEMBRIS.

DOMINUS FLORENTIUS DE JUTFAES, PRAEPOSITUS ET ARCHIDIACONUS TRAIECTENSIS, QUI OBIIT ANNO MILLESIMO . . . . . [2]).

Non procul ab exitu templi occidentali [3]) in pavi-

1) In margine: Est in Petrejano.
2) Nam. 1337.
3) Ms. occidentalis.

mento est marmor, paene detritum ambulantium pedibus, ubi haec leguntur:

M. TER C. BIS (X.) SEMEL I. PAULIQUE JOHANNIS etc.

in marmoris limbo:

JOHAN VAN DEN DOEME, DIE DEN TOREN BEGOST HEEFT.

(fol. 15vs.) Olim etiam hoc in templo plurimae divorum relliquiae monstrabantur, idque ad exemplum Agrippinensium singulis septenniis, quarum quaedam ponderoso auro argentoque inclusae. Pontiani loculum vix quatuor ferebant viri, ex puro argento; ex solido etiam argento Benigni constabant et Agnetis. Servatoris etiam nascentis incunabula, ex auro purissimo, multis gemmis ornata [1]); crux item maxima argentea. Nunc nihil ex iis reliquum, praeterquam inanis memoria; partim nempe in nummos conflata, partim varie distracta, mutato religionis cultu periere. Organicum etiam exstat ornamentum optimum, summis sumptubus aere Cornelii Miropii archipresbiteri perfectum.

In hoc templo initio anni 1546 comitiis Torquatis Carolus imperator V ad viginti Italiae, Germaniae, Hispaniae et Flandriae regulos in amplissimum Velleris aurei collegium adoptavit [2]). Fuere hi:

Maxaemilianus, Bohemiae rex.
Inigo Lopez de Mendoza, dux de l'Infantasgo.
Fernandus Toletanus, dux Albanus.
Cosmus Medices, magnus Hetruriae dux.
Albertus, Bavariae dux.

---

1) De beroemde stal van Bethlehem, een geschenk van bisschop David van Bourgondië in 1489. (Zie de beschrijving daarvan: Arch. gesch. aartsb. Utrecht. XXVI p. 267.)

2) In margine: Vide carmen Corn. Valerii ad Adr. Marium, Gelriae cancellarium, poëmatibus A. Scorelii additum.

Emanuel Philibertus, princeps Piemontius.
Octavianus Farnesius, dux Camerinus.
Enriques, dux Nagerius.
Fredericus, comes Fu(r)stembergius.
Joachimus de Rie.
Philippus Lannoius, Sulmonis princeps.
Pontus Laleinius, Bignicourti dynasta.
Lamoralus Egmondus, princeps Gavriae.
Jacobus, comes Lignius.
Claudius Vergius, baro Champlittus.
Philippus Lalainius, comes Hoochstratius.
Maxaemilianus Burgundus, marchio Veranus.
Johannes Lignius, Arenbergius comes.
Petrus Ernestus, comes Mansfeltius.
Petrus Verchinus, Hannoniae praefectus senescal.
Johaunes Lannoius, dynasta Molembasius.
Petrus Cardona, Friae comes.

Tabula ibidem ad hujus rei memoriam suspensa literis deauratis, lingua Gallica, cujus haec sunt verba:

L'AN XV^{C}. XLVI. II DE MAI ET LES JOURS ENSUIVANTS SONT CELEBREES LES SOLEMNITEZ DE L'ORDRE DU TOYSON (fol. 16.) D'OR, STYLO TRAIECTENSI. APRES S'ENSUIVENT TOUS CEULX, QUI DE L'ORDRE FURENT POUR LORS: ubi insigniis addita nomina.

Nomina [1]) Torquatorum principum, quorum insignia in hoc templo spectantur, sunt haec: Franciscus I Francogalliae rex, Henricus VIII Angliae rex, Johannes Portugalliae rex, Jacobus Stuardus Scotiae rex, Ferdinandus Ungariae et Bohemiae rex, Sigismundus Poloniae rex, Christiernus Daniae et Norwegiae rex.

1) Deze lijst staat in het Hs. ten onrechte onder aan fol. 16^{vs}.

Georgius dux Saxoniae, Fredericus Bavarus Palatinus, Philippus Bavariae dux, Ferrandus Gonzaga Mantuae dux.

Georgius Scenck baro a Tautenburch, Florentius Egmondanus Buranus comes et dominus Iselsteinii.

Hic ordo anno Christiano 1429 a Philippo Bono Burgundiae duce originem habet, cum nuptias Isabellae Lusitanae celebraret. Numerus eorum fuit primum 25, qui deinde auctus, ut Guiccardinus [1]) et Paradinus meminerunt; et ultimo per Carolum V imperatorem anno Christiano 1516 ad 51 redactus. Patronum habet divum Andream; signum vero est Aurei velleris exuvium, de quo vide Minoen ad *Emblemata Alciati.* Pontus Heuterus ordinis hujus ortum in Philippo Bono refert [2]). In memoriis quoque Oliverii de la Marche ceremoniae hujus ordinis plene describuntur lib. I cap. 15 [3]).

---

1) In Simbol. Heroic.

2) Vide Strabonem lib. XI pag. 107 de Aureo vellere.

3) Hier volgt in het Hs. de volgende, daar geheel niet behoorende uitweiding:

Rettulit mihi Goswinus van de Voort, urbis hujus a secretis, se veteribus in monumentis legisse epistolam Swentenboldi regis ex Carlingorum prosapia, ubi inter alia haec verba habebantur: se donare episcopo Trajectino praedia regalia, ut venientes ad Christianitatem gentes inde alere posset. Puto hunc Swenteboldum filium nothum fuisse Arnulphi imperatoris, quem Lotaringiae fecit regem, cujus meminit in libro *de Caesaribus* Cuspinianus. (Vide Annales Fuldenses circa finem.) Vixit etiam eodem fere tempore Swendebaldus Moravanorum dux, qui tamen nihil commertii cum hac habuisse provincia credendus est. Ex altero vero Saudenbalchiorum familiam, si verum est quod ex corrupto Sventeboldi nomine deducatur, descendisse veri non est dissimile.

Lutrecht quasi Lotharii regni terminus dictam, videtur innuere Zazius lib. I Comment. de genealogia Austriaca; vid. Douzae Annales VII pag. 335. De occupato Ultrajecto a Radbodo Frisiorum rege, eoque a Pipino II inde pulso, quod et ea urbs a Francorum regibus quondam extructa, quod vetus ibidem palatium Ultrajectinis episcopis a Carolo Magno collatum, vide Douzae Annales lib. II pag. 92 et sequentibus, ubi de Clemente sive Guilbrodo,

Sacellum XI[M] virginum, olim a domino Swedero Uterloe, praeposito Trajectensi, cum altari conditum, qui et ibi sepultus, ut indicant insignia et inscriptio in pariete; is obiit 22 Aprilis anno Domini 1378.

Non procul est hoc in aereo lamine epitaphium:

HIC IACET SEPULTUS VENERABILIS VIR GISELBERTUS DICTUS COC DE OPYNEN, PRAEPOSITUS ET ARCHIDIACONUS TRAIECTENSIS, QUI OBIIT ANNO 1391 20 MENSIS MAII.

(fol. 16vs.) In pavimento haec legi epitaphia:

EGO SICUT FAENUM ARVI, ET DOMINUS DE PULVERE SUSCITABIT ME, UNDE RESURRECTURUS SUM IN DIE NOVISSIMO.

OBIIT III JUN. ANNO MDLXV. GEORGIUS STRIJT.

In ambitu chori non procul ab hoc est in pavimento lamina aerea magna, ubi haec legebantur:

REVERENDUS etc. DOMINUS HENRICUS A MIERLAER, DOCTOR DECRETORUM, ARCHIDIACONUS ET PRAEPOSITUS TRAIECTENSIS, QUI OBIIT ANNO DOMINI MILLESIMO TRECENTESIMO SEXAGESIMO SECUNDO IPSO DIE AGNETIS.

Caetera legi non poterant, deambulationibus unacum simulacro detrita.

---

primo a Pipino constituto episcopo; item de Wilteburgo, Wildrecht postea appellato et inde Utrecht; ibidem et an Wiltrajectum sit scribendum; idem Douza lib. V pag. 246; idem pag. 286 historiam, quae de baptismate Radbodi narratur, Ultrajecto potius (Frisiorum id temporis metropoli), quam Medemelacae attribuit; idem pag. 298 et sequentibus ex archivis Trajectinae ecclesiae enumerat antiquissimas diocaesium et parochiarum ejus appellationes; nempe Flardingae, Kircwervae, Velserburgi, Heiligerloae, Pettemi, item Harinchemi, Schiae, Rinesburgi, Warnmundae, Leithemuthae, Rinsaterwaldae, Agathenkirckae, Ascamannesdilf, Sparneraswaldae, Slotae, Ecmondae, Alcmerae, Misnemi, Wognemi, Althendorpae, Vronlae.

(fol. 17.) Legebantur etiam (ut testatur suo tempore Guicardinus) ad columnas chori, suspensis ibi in tabulis, sequentia carmina de urbis antiquitate et progressu, digna certe quae ob antiquitatis memoriam marmore sculpta ad posteros transmitterentur.

I TABULA.

CIRCUMQUAQUE FLUENS HOLLANDIA GURGITE RHENI,
CINGITUR OCEANI FLUMINIBUSQUE MARIS,
IN QUA TUM MURIS URBS ANTONINA NOVELLIS
TEMPORE NERONIS AEDIFICATA FUIT.
HANC DEVASTAVIT FERA FLAMMAQUE GENS ET IBIDEM
CASTRUM VULTORIUM CONDITUR INDE NOVUM,
TURRIBUS EXCELSIS, QUOD ADHUC PLEBS ABRODITORUM
FUNDITUS EVERTENS DIRUIT USQUE SOLUM.
HINC TRAIECTENSE CASTRUM CUM MOENIBUS ALTIS
CONDITUR A FRANCIS CHRISTICOLIS; SED IDEM
VULGUS DANORUM CONFREGIT HUMOTENUS, OMNES
CUM CLERO CIVES INSIMUL ENSE NECANS.
DENIQUE BALDRICUS PRESUL NOVA MOENIA STRUXIT,
QUAE MODO SUBSISTUNT AUXILIANTE DEO.
SIC HOLLANDENSI TERRAE VERACITER OMNI
TRAIECTUM CONSTAT URBS CAPITALIS ADHUC.

II TABULA.

TEMPORE FRANCORUM DAGOBERTI REGIS IN ISTO
PRAESENTI FUNDO CONDITUR ECCE DECENS
PRIMITUS ECCLESIA SANTI THOMAE PROPE CASTRUM
TRAIECTUM, QUAM GENS FRISICA FREGIT ATROX;
SED PRIOR ANTISTES DOMINUS CLEMENS OB HONOREM
SANTI MARTINI POST RENOVAVIT EAM
DESIDIS HILDRICI SUB TEMPORE REGIS; AT ILLAM
PRAESUL ADELBOLDUS FREGIT ET INDE NOVAM
ECCLESIAM FUNDANS HENRICI TEMPORE PRIMI
CAESARIS ELECTI, QUAM DUODENA COHORS

PONTIFICUM PARITER BENEDIXIT; DENIQUE PRAESUL HENRICUS CAEPIT HANC RENOVARE SUAM ECCLESIAM REGIS GULIELMI TEMPORE, QUISNAM HOLLANDENSIS ERAT INCLYTUS ECCE COMES.

Nec obmittam vitra [1]), suis quoque antiquitatibus (**fol. 17^vs.**) sed vitriis splendida. Ac in ambitu chori, ubi sacrarium olim Clivensium principum, insignia eorundem cum Ravesteinensium conjuncta, de quibus videndus Pigius in Hercule suo prodicio; ubi et pictura Mariae et Josephi Christum quaerentium, et haec verba adscripta:

ECCE PATER TUUS ET EGO QUAEREBAMUS TE FLENTES.

In vicinis: simulacrum armati ac insignia Amsteliorum et Iselsteineorum [2]), cum duobus clypeis catenula conjunctis, Amsteliae gentis avitum emblema, his verbis: *Sonder middel.*

Simulacrum armati ac insignia Abcoudae, Stryen, Puten, Gaesbeec conjunctae literisque *I. I.* [3]) et duobus lapidibus molaribus, Gaesbeecanorum emblema.

Simulacrum armatum et haec consanguinitatis insignia: Culemborch, Iselstein, Guterswijck, Ripherscheit, Van der Leck, Egmont, Benthem, Zolen, et literae *I. W.* [4]).

Simulacrum viri togati canonicali habitu, cum insigniis Bredenrodiorum [5]) eorumque emblemate, quod est apri caput flammis scintillantibus circumdatum.

---

1) Intusschen heeft Buchelius lang niet alle glasvensters vermeld.

2) Dit venster moet ouder geweest zijn dan de andere, daar de tak Aemstel-Ysselstein in het midden der 14de eeuw uitstierf.

3) Jacop van Abcoude, heer van Gaesbeek († 1459).

4) Gerard II, heer van Culenborch († 1481).

5) Denkelijk Gijsbert van Brederode, Domproost, in 1455 de mededinger van bisschop David.

In vitro Borsaliorum armati viri simulacrum, et haec cognationum insignia: Borselen, Stryen, Aenholt, Baern, Bergen, Pellanen, Horn, Marn [1]), *GG DD* et *GD Aen allen wanch*, oblongis literis. Hoc vitrum vetustate periit et renovatum jam est. Sunt, qui 4 *D D D D* ponunt et ita interpretantur: *Die dat doen dorst aen allen wan ich.*

Sanderus Bommel, secretarius in den Dom, leyt int binnenpant van deselve kercke begraven met het wapen der stadt Saltboemel: een sweertgen tusschen twee rosen.

(fol. 18.) Non procul a templi porta occidentali sub turri legitur epitaphium vulgare, non injucundum temporis simplicitate:

DAER MEN GAET NAE SUNTE SALVATOOR,
ONDER DEN DOMSTOORN, DAERVOOR
MEN BOOTSCAPT VAN JESUS,
DAER LEGGEN DRIE, DIE HEETEN ALDUS:
HENRICUS GRUTER, REIMBURG, MECHTELT.
MARIA NEEMPSE IN U GEWELT.
M. CCC. LXXX. EN DRIE,
SOO SIJN SY ALS ICK BESIE.

Astat Basilica episcopalis [2]), quam a Carolo Martello conditam olim Guicciardinus in Descriptione Belgiae author est; multoties restaurata a diversis episcopis, ac praecipue a Davide Burgundo. Hoc in loco castrum Romanum antiquitus fuisse volunt, nec procul ibi Pons praetorianus, post quem et alius Romaeoburgi cum plateis ejusdem nominis. Nihil hic affirmo; malo nempe famae credere tam constanti quam incerta refellere. Hoc unum ridiculum arbitror, ex *garde*, Gallo-Francico recenti vocabulo, funda-

1) Frank van Borselen, de gemaal van Jacoba van Beijeren.
2) Nam. het Bisschopshof.

mentum struere, ut ipsi volunt, firmissimum; non ex Romana civitate illud, nec a Francis quidem, nisi posterioribus temporibus, usurpatum [1]), cum conditores hujus urbis pura puta Germanica ut patria lingua utebantur. Qua autem occasione Gallicum illud verbum civitate nostra donatum sit, ignoro, aut quo tempore, nisi posterioribus a Gallis militibus hoc loco in praesidio positis et ab episcopis mercede conductis, remansisse credam [2]).

Contiguum fere Summo templo et prope Servatoris, sacellum est exiguum sed antiquitate venerandum; nam antiquissimum esse hisce in locis Deo sacratum aedificium, ego ex conjectura S. Crucis esse puto, ad quod Servatoris templum et collegium a Winfrido episcopo fundatum referunt annales, idque a Willebrordo anno a Christo nato 695 dicatum, quod quidam ad S. Crucis templum extra portam Albanam referre voluerunt [3]); nunc vero divi Victoris nomine indigitatur. Hic olim divi Odulphi Brabanti sepulcrum, summa Trajectensibus veneratione culti, cujus non procul hinc aedes (erat nempe canonicus Salvatoris) monstrantur [4]), hoc disticho memoriam pii viri, qui vixerat tempore Alberici episcopi circa annum Christianum 840 recolentes:

ODULPHUS, SACRUM QUEM CLARA BRABANTIA AB ORCHOT
MISIT AD HOC TEMPLUM, HABITAVIT PRESBYTER AEDES.

---

1) In Hs. hier ingevoegd: qui.

2) De naam van de Gaardbrug bij het Bisschopshof heeft ook met het Fransch niets te maken: de wijk Gaarde, die daarbij lag, is gebouwd op de plaats van den kooltuin of gaarde der St. Paulus-abdij, die in 1256 tot bouwterrein verkocht werd.

3) De kapel van het H. Kruisgasthuis buiten de Wittevrouwenpoort werd eerst in 1408 gewijd. Buchelius' gissing over de oudheid der St. Victorskapel is juist.

4) Vid. Lindanum in praef. Exhort. ad Holland.

Restauratum autum illud divi Victoris sacellum postremum, ut habet inscriptio ante portam:

(fol. 18vs.) HANC CAPELLAM NOVAM FIERI FECIT PETRUS A STEINEN, PRAEPOSITUS HUIUS ECCLESIAE [1]), ANNO .M. CCCC. XXIII.

Proximum est spatio temporis et loci templum Servatori sacrum, hactenus Vetus monasterium, vulgo Oudemunster, appellatum, cujus author olim fuerat divus Bonifacius, qui collegio 40 canonicorum illud ab initio honestaverat. Plurimi illic episcoporum sepulti. Vidi illud templum, antiquitate olim et cultu venerandum; vidi aream ejus, locum quo steterat, cujus pars jam stabulo destinata videbatur [2]). Cripta hic sacra antiquorum more, in qua olim vigiliae Christianorum; ubi sepulcrum Frederici, episcopi Trajectini, ob animae integritatem sub missae sacrificio a duobus latronibus ante aras ibidem occisi, miraculis, ut ferebatur, clarum; tectum erat illud lapide marmoreo sudante, quod a vulgo tanquam religiosum colebatur, cui nempe naturae miracula occulta.

Ad tertium veniam templum, canonicorum collegio decoratum. Id divae Virgini sacrum [3]). Fundatorem ejus extitisse ferunt Henricum IV imperatorem; nam cum idem imperator, ob Mediolanum templumque ibidem augustissimum Mariae Virginis exustum, quasi sacrilegii conscientia tactus, alibi ex voto novam divae Virgini aedem erecturum se constituisset, autor ei fuit Conradus Suevus episcopus, ut Trajectinam ea urbem ornaret, quod et factum est curante eodem epis-

---

1) Nam. van de St. Salvatorskerk, waarbij de kapel vroeger behoorde.

2) In margine: Hic a Balderico reposita caput Abraham patriarchae et corpus Divi Pancratii.

3) In margine: Antiquitate hoc est ultimum.

copo [1]). Hujus rei cum annales Italorum non meminerint, et Mediolanum post illud tempus a Frederico excisum constet, Guicardinus fundationem hujus templi eo rejecit contra autoritatem veterum monumentorum. Porro miraculi vice illud ad posteros translatum est, quod, dum aedis istius fundamenta jacerentur, vorago quaedam se ostendit, quae nulla caementorum lapidum aut carbonum congerie reppleri, nec fundamentum ibi stabiliri posset; quendam tamen Frisium nomine Pleberum eo se nomine jactitasse, quod fundamenta illa sine ullo subsidentis voraginis incommodo sistere vellet, annales habent. Qui cum magni lucri spe aleretur, episcopi astutia delusus spe et pretio cecidit; is nempe muneribus ac blanditiis filium Frisonis adortus puerum, patris ab eo arcana expiscatus fertur. Hinc Friso Plebardus ille, animi impotentia et vindictae cupidine flagrans, episcopum post solemne sacrificium violenta et sacrilega manu occidit. Caeterum ut in palude nobilissimum olim et multis saeculis veneratum Ephesiae Dianae templum firmatum **(fol. 19.)** fuisse legitur, solo taurinorum tergorum substrato pulvillo stetit inexplebilis alioqui vorago; cujus rei memoriam medio fere in templo tuetur basis columnae paludi impositae. Haud inepto, ut tunc ferebant saecula, disticho notatam, addita et taurini capitis sculptura [2]):

ACCIPE POSTERITAS QUAE POST TUA SECULA NARRES,
TAURINIS CUTIBUS FUNDO SOLIDATA COLUMNA EST.

In hoc etiam templo duo cornua maximi pretii monocerotis [3]) alicujus animalis, quae canonici pos-

---

1) In margine: In ingressu hujus templi est atrium, cujus meminit Beca pag. 76; Colvenerius ad Cantiprat. cemiterium vocat, vulgo l'atre, Rosweidus paradisum.

2) In margine: Tauri integri ex designatione Scorelii.

3) In margine: Vide Abshovii quae apud me est epistola.

terioribus hisce temporibus alio transtulerunt, frustra repetentibus Ordinibus et ipso etiam inhiante Aurantio. Longitudinis sunt bicubitalis; ad venena pellenda conducere dicuntur. Fuere et tria idolorum simulacra antiquitus conservata; Cornelius Kempius [1]) Frisonica esse vult. Frisii vero colebant Fosetam, Fredam et Woedam, hique praecipui ipsorum dii.

Laudatur templi hujus forma, ut antiqui Mediolanensis exemplar, cujus hic tibi do picturam partis occidentalis [2]).

Hoc templum omnium est ultimum collegiatorum, quare ejus canonici postrema solebant ferre suffragia. Ad parietem est depictum simulacrum S. Henrici imperatoris ejus nominis II, cui subscripti hi versus:

HENRICI EFFIGIEM LECTOR VENERARE SECUNDI,
IN COELUM MERITIS QUI SIBI FECIT ITER.
CUI DIVINA DEDIT PIETAS EXPELLERE MORBOS,
ATQUE FOVERE HOMINUM VOTA PIASQUE PRECES.
OMNI LABE CARENS, OBSERVANTISSIMUS AEQUI,
ROMANO HIC QUONDAM PRAEFUIT IMPERIO.
RETTULIT IN NUMERUM DIVORUM PAPA SECUNDUS
EUGENIUS, SACRIS INSTITUITQUE COLI.

(fol. 19vs.) Historia fundationis hujus templi versibus ibi, pro temporis ratione non inscitis, legitur:

TEMPORA CUM CAUSIS TEMPLI VENERABILIS HUIUS
QUISQUIS NOSCE CUPIS, METRA TE SUBSCRIPTA DOCEBUNT.
HENRICO QUARTO ROMANI SCEPTRA REGENTE [3])
IMPERII, CUM JAM TOTAM VICTRICIBUS ARMIS
SUBDERET ITALIAM, SOLI PRAECLUDERE SOLA
URBS MEDIOLANUM PORTAS EST AUSA REBELLES.
QUAM TANDEM CAPTAM SPOLIIS PRIUS AUCTUS OPIMIS

---

1) Fris. lib. III cap. 28.
2) In het Hs. eene gekleurde teekening der kerk.
3) In margine: Circa annum 1082

EVERTIT VICTOR, NEC TEMPLO FLAMMA MARIAE
VIRGINIS ABSTINUIT, CANDENTI MARMORE STRUCTO.
UNDE DOLENS MENTEMQUE PIO SUCCENSUS AMORE,
INSTAURARE NOVAM VENERANDI NOMINIS AEDEM
PROPOSUIT, QUOCUNQUE SOLO SOLISVE SUB AXE.
TUNC TRAIECTENSIS PRAESUL, NUTRITIUS OLIM
PRINCIPIS ET DUCIS SEMPER COMES, ACER IN ARMIS,
NOMINE CONRADUS, TULIT HOC A CAESARE MUNUS,
UT TEMPLUM SUBLIME LOCO FUNDARET IN ISTO,
TURRIBUS EXCELSIS CONSTRUCTURAQUE PERENNI,
ADIUTUS DONIS ET MULTO CAESARIS AURO,
QUALE VIDES FIRMIS SUBNIXUM STARE COLUMNIS,
FORNICE PERPETUO FASTIGIA SUMMA TEGENTE.
HOC FANUM PRAESUL VENERABILIS IPSE DICAVIT
PRIMUS ET INSTITUIT PRAEBENDAS CANONICOSQUE,
CANTUROS LAUDES TIBI, VIRGO MARIA! PERENNES.

POST UBI SACRATI TER SEX AB ORIGINE TEMPLI
FLUXISSENT ANNI, FATALIS VENERAT HORA
PONTIFICIS SACRI MISERANDA CAEDE PEREMPTI.
CAUSA NECIS FUIT HAEC: NAM DUM FUNDAMINA MURO
IPSIUS ECCLESIAE LATOMI PERQUIRERE TENTANT,
INVENERE LUTUM FLUIDUM FIXO SINE FUNDO.
HOC VITIUM TARDABAT OPUS: NEMO SAPIENTUM
HUIC MORBO VALUIT QUANTALIBET ARTE MEDERI;
ARS MENDICAT OPEM, MIRATUR NESCIUS ARTIS
ARTIFICUM COETUS, NON ARTEM POSSE JUVARE.
DUM SIC ERGO REI SPES ESSET NULLA SUPERSTES,
EN RUDIS HANC FRISO SOLIDARE SPOPONDIT ABYSSUM,
PRO QUO DUM PRETIUM SIBI POSCERET IMMODERATUM,
HUIC DILECTUS ERAT ADOLESCENS FILIUS; ILLUM
ACCERSIT PRAESUL SECRETE, SUADET UT ARTEM
(fol. 20.) ELICEAT PATRI, PROMITTIT MUNERA; PATREM
FILIUS AUXILIO GENETRICIS INEBRIAT, ARTEM
ELICIT, ELICITAM PASTORI CLAM PATRE PANDIT.
CONTINUO SURGEBAT OPUS, JAM TEMPORE LONGO

POSTPOSITUM; GAUDENT OMNES SUPER ARTE REPERTA.
ILLE SED IRARUM STIMULIS AGITATUS ACERBIS;
DECEPTUMQUE DOLO TANTUS DOLOR URGET, UT IPSUM
JAM DESCENDENTEM GRADIBUS MISSA CELEBRATA
PONTIFICEM FERRO TRUX FRISO NECARET ACUTO.
EIUS IN APRILI MORTEM DANT FESTA TYBURTI
ANNO MILLESIMO NONAGESIMO QUOQUE NONO.

Est in pariete pictura canonici in pheretro jacentis, et supra beatae Virginis simulacrum, Scorellii ut videtur manu pictum, cum hoc versu:

VIVE HOSPES DUM LICET ATQUE VALE.

et hoc epitaphio:

ILLUSTRI VIRO THEODORICO DE BENTHEM D. D. DOCT., HUIUS ECCLESIAE PRAEPOSITO ET ARCHIDIACONO, QUIE VIVIS EXCESSERAT ANNO MCCCCXV CAL. OCTOBRIS XVII. PIA POSTERITAS POSUIT.

In marmore pavimenti invenio quoque sepulcrum domini Petri de Benthem canonici.

Johannis Scorelii, pictoris excellentissimi et hujus templi canonici, est ibidem sepulcrum, cum non indocta sculptura ad parietem in lapide candido:

MORS SCEPTRA LIGONIBUS ÆQUAT.

in pavimento:

RELIQUUM SCORELII CANONICI.

et infra hoc distichum:

FINIS MORS, SIC SUNT HOMINES, VANA OMNIA,
PRAETERQUAM CUI DIVINO PECTUS AMORE CALET.

Vicinum in pariete hoc legitur epitaphium:

ARNOLDUS DORSENUS, PHILOSOPHUS ET GRAMMATICUS PERCELEBRIS, HUIUS PHANI CANONICUS, TANDEM REQUIEM SORTITUS IN AEVUM HIC SITUS EST. NON. MAJI 1535.

In pavimento non procul: domini Ernesti de Dorschen canonici.

In oratorio Zoudenbalchiorum vernacula lingua haec legebantur scripta:

ANNO MCCLXXX DAECHS NA S. JULIANE JONCKFROUWE STERFT HUYCH ZOUDENBALCH, ONSE CANONIC, HIER BEGRAVEN. BIDT.

ANNO MCCCVIII DAECHS NAE CRISPINI ENDE CRISPINIANI STERFF FREDERICK ZOUDENBALCH SIJN BROEDER, VADER VAN DEN FUNDATEUR, HIER BEGRAVEN. BIDT.

ANNO MCCCXII SINT JORIS DAECH STERFF DIE EERWEERDIGE HEER GERRIT ZOUDENBALCH, WYLEN PROOST DESER KERCKEN, NA DOMDEECKEN ENDE CANONICK TEN DOM, SINTE PETERS ENDE DESER KERCKEN TUTRECHT, FUNDATEUR DESER CAPELLE MIT TWEE PRIESTEREN IN DE EER VAN DE ALMOGENDE GODT, DER HEYLIGE JONCKFROUWE MARIA ENDE DER HEYLIGE APOSTELEN ST. PHILIPS ENDE ST. JACOB, TER ZYDEN SIJN VADER BEGRAVEN. BIDT.

ANNO MCCCX DEN III APRIL STERFF JONCFROU HAESS FREDERICK ZOUDENBALCH DOCHTER, HIER BEGRAVEN. BIDT VOOR DE ZIEL.

In pavimento:

DEO OPT. S. ANNO MDXXIII DIE THOMAE JO. AMERSFORDIANUS CANONICUS HIC SITUS EST, CURA AMICI ANTONII BUSERII SCOLASTICI etc.

Joh. de Haeften can. 1526.

Dominus Petrus Kamp canonicus. 1488.

Gisbertus de Rinestein senior canonicus cum parente Antonio de Brederode et matre Lumanna 1411 [1]).

Reinaldus de Oisterhout can. 1421.

D. Hermannus ten Busch can. 1526.

---

1) In margine: Anno 1561 die 3 mensis Januarii.

Henricus Beyer et Gertrudis conjuges, parentes domini W. Beyer in Rhenen. Wilhelmus Beyer can. 1525.

Henricus de Vollenho can. 1520.

M. Petrus de Amerongen can. 1514 [1]), et Jacobus de Amerongen 1508 [2]).

Jacobus dEedel can. 1531 cum matre Cornelia.

Illustris dominus Johan. de Nieuwenar, decanus Daventriensis ac hujus ecclesiae canonicus scolasticus. 1371.

Venerabilis ac nobilis dominus Jo. Vridach can. 1552.

D. Stefanus de Beesde beati Johannis et hujus ecclesiae canonicus 1403.

D. Henricus de Beesde can. 1328.

(fol. 20vs.) Quartum collegio canonicorum celebre templum est divo Petro, apostolorum principi, sacrum, cujus conditor Bernulphus, vigesimus praesul Trajectensis, qui, ibidem sepultus, multis hactenus claruisse miraculis fertur. Spectantur hic ad parietes picturae non mali pictoris, extremum juditium et S. Mariae Egyptiacae exprimentes, a Gerardo Turrio ut videtur, olim hujus ecclesiae decano, fieri jussae [1]). Habet

---

1) In margine: Penultima Februarii.

2) In margine: Cum insigniorum tabula.

3) Op de fol. 92 vs., 60 en 228 vs. van zijn eerste deel teekent Buchelius nog het volgende aan:

„In templo Mariano Trajecti sunt haec, praeter supraposita, monumenta sepulcralia:

Venerabili magistro Jacobo de Leuwen, seniori hujus phani canonico, qui obiit anno 1566.

Anno 1376 obiit Simon de Brinckhorst.

Anno 1466 dominus Johannes de Wytenhorst de Deutichem.

Dominus Gerardus Mor ab Amersfordia v. p. c. Vixit annos LX dies X. 1564.

Nomina quaedam canonicorum, quorum sepulcra in Mariano templo vidi, cum suo loco spatium deesset, hic posui.

In pavimento:

D. Jacobi Krol can. 1540.

hoc templum criptam, antiquitatis inditium. Epitaphia hic collegi sequentia.

D. Alerdi de Molendino can. 1406.
D. Bernardi de Tiela can. 1514.
Francisci Beyer can. 1552.
D. Arn. de Broechove can. Caes., scriba Curiae provintialis et inde consiliarius. 1554.
Mr. Jo. de Amerongen can. 1553.
D. Johan. Bomgart can. 1560.
D. Jo. Moninc can. 1535.
D. Henricus de Brandenburch can. 1381.
Sepulcrum Leonis Draconi, procuratoris, fratris Antonii. 1503.
Jo. a Noortwijck Lethmatio can.
D. Nicol. Pott can. 1507 2 Maii.
Reinaldus de Oisterhout can. 1421.

D. O. M.

GUILLIELMO A LOCKHORST J. U. DOCTORI, CANONICO ET SCOLASTICO HUIUS ECCLESIAE. VIXIT ANN. LXXIII, OBIIT MDLIX XI JULII.

D. Nicolaus van Noord, can. 1503.
D. Winricus Herawer can.

Ad intercolumnia et parietes:
Herman Droem, decretorum doctor, decanus, obiit 1476, apud Iselsteinios sepultus.
D. Hubertus de Boeckhout can.
D. Godefridus Storm can.
Henricus de Moyonne.
Olbrandus de Alcmaria.
Theodoricus Witken.
M. Andreas de Vinea can. 1545.
Antonius de Vinea can. 1516.
D. Joan. de Worichom can.
D. Henricus de Pierlepont can. 1459.
D. Jacobus Braem can. 1383.
D. Joannes de Cloetingen can.
D. Arnoldus de Sutphania.
Anno 1323 obiit D. de Leuwenberch decanus.
Hugo Hardenbol.
Hector Vilt.
Laurentius Vuyterzout.
D. Jo. Slewic decanus.
Guido de Vianen.

In templo Divi Andreae (nam. te Keulen), canonicorum collegio

Ad parietem lateris sinistri templi, literis vulgaribus ejus saeculi:

SERVIENS DIVINIS HIC PETRUS BLOEM TUMULATUS,
IURIBUS IN BINIS ET IN ARTIBUS HIC GRADUATUS,
M. CUM TER QUINIS DUM C. QUATER ES MEMORATUS
HUIC VITAE FINIS, DAMASI STAT AD ASTRA LOCATUS.

ANNO ORBIS REDEMPTI TRICESIMO SEPTIMO SUPRA SESQUIMILESIMUM IPSIS CALENDIS MENSIS APRILIS FATO CONCESSIT VENERABILIS VIR DOMINUS JOHANNES UTEN-

---

celebri, inveni sepulcrum cum epitaphio Joannis Drolshagii conterranei mei, cujus tanto lubentius memini quanto patria caeteris mihi urbibus carior. Precor igitur felices manes quiete dormiant, et is, qui per tot felicitatis gradus dum viveret ascenderit, omnibus miserorum mortalium affectubus exutus, nunc vera beatitudine fruatur. Collegi aliquot popularium meorum epitaphia, quod pietati debebam et communi patriae; quaedam etiam amicis ipse composui, sperans idem mihi aliquando eventurum, postquam hinc decessero; sed doleo viri tam politi rude hoc legi epitaphium, non ad ejus curiositatem ac elegantem elegantiam accommodatum:

ANNO 1581 4 AUGUST. OBIIT REVERENDUS ET EXIMIUS DOMINUS JOANNES DROLSHAGEN, JURIS UTRIUSQUE DOCTOR, PROTHONOTARIUS APOSTOLICUS, ECCLESIAE SANCTI CUNIBERTI COLONIAE DECANUS ET BEATAE MARIAE TRAIECTENSIS CANONICUS SCOLASTICUS. CUIUS ANIMAE PROPITIETUR DEUS.

VITAM TRAIECTUM TRIBUIT MIHI, ROMA GALERUM,
MORS TULIT ISTA, DEUS SED MELIORA DABIT.
DEO DUCE COMITE VIRTUTE.
CORPUS JOHANNIS DROLSHAGEN HUMATUR IN URNA,
SED MENS AETERNA VIVIT IN ARCE POLI.
EMERUIT QUONDAM CUNIBERTI HIC ESSE DECANUS,
DEIN TRAIECTENSIS GLORIA MAGNA CHORI.
PONTIFICI NOTUS ET PROTONOTARIUS, ATQUE
VIRTUTUM MERITIS CLARET UBIQUE SUIS.
GENS TAMEN HUNC A SE BATAVORUM GEUSICA PELLIT,
ET FUGIT HIC DONEC TERMINET OMNE MALUM.

Numerale hoc in fine distichum legebatur:

CONDIT JOANNES DROLSHAGIVS OSSA SEPVLCRO HOC
AVGVSTI QVARTO MENS COLIT ASTRIGENAS (1581).

HAM, HUIUS TEMPLI CANONICUS, IN URBE ROMANA SEPULTUS, CUIUS ANIMAE PROPITIETUR DEUS [1]).

SEPULCRUM DOMINI JUDOCI DE WINSEM, CANONICI HUIUS ECCLESIAE, QUI OBIIT ANNO 1494.

RELIQUUM [2]) DOMINI JACOBI DE WINSEM, QUINQUE ECCLESIARUM SENIORIS CANONICI, QUI OBIIT ANNO MDXLVII 2 JANUARII [3]).

---

1) In margine: Coenotaphium hoc.

2) In margine: In eodem marmore pavimenti.

3) Op fol. 67vs. van zijn eerste deel teekent Buchelius nog het volgende aan:

In templo Petreiano collegi sequentia haec epitaphia, quae suo loco adscribere non potui:

Ad parietem lateris sinistri:

HIC IACET SEPULTUS VENERABILIS DOMINUS HERMANNUS DE RHENO, DECANUS ET CANONICUS HUIUS ECCLESIE, QUI OBIIT ANNO DOMINI MCCCCLXXXVIII, XXIIII DECEMBRIS.

ANNO DOMINI MCCCCLI IN PROFESTO BEATI WILLEBRORDI EPISCOPI OBIIT HONORABILIS VIR DOMINUS JOHANNES HERBOCET, CANONICUS HUIUS ECCLESIE, HIC SEPULTUS. CUIUS ANNIMA REQUIESCAT IN PACE.

ANNO DOMINI MILLESIMO QUADRINGENTESIMO SEPTUAGESIMO OCTAVO MENSIS MAII DIE XXX OBIIT VENERABILIS VIR DOMINUS HENRICUS VOSS, HUIUS ECCLESIE CANONICUS. ORATE PRO EO.

ANNO DOMINI MCCCCLXXVIII OBIIT VENERABILIS VIR MAGISTER NICOLAUS PETRI DE AMSTERDAM, CANONICUS HUIUS ECCLESIE. ORATE PRO EO.

ANNO DOMINI MCCCCLXVIII OBIIT HONORABILIS VIR DOMINUS PETRUS JOHANNIS DE AMSTERDAM, VICARUS HUIUS ECCLESIE. ORA PRO ANIMA EIUS.

Hoc in pavimento cum sequenti:

SEPULCRUM DEVOTI SACERDOTIS DOMINI PETRI JOHANNES PATRIS, ET MAGISTRI NICOLAI PETRI, FILII SUI LEGITTIMI.

VENERABILI VIRO DOMINO PETRO ZUERMONT AB HINDERSTEIN, HUIUS TEMPLI DECANUS ET CANONICUS, QUI ANNO DOMINI MCCCCLXVII DIE XXIII NOVEMBRIS OBIIT, PIETATIS ERGO P. P.

SEPULCHRUM DOMINI FLORENTII DE ZOELEN, CANONICUS HUIUS ECCLESIE. † 1441.

Ad parietem:

ANNO DOMINI MDLIX DIE VERO XXV MARTII OBIIT VENERABILIS ET EXIMIUS VIR DOMINUS FREDERICUS AB HONSELER, CANONICUS HUIUS ECCLESIE, CONDITUS IN SEPULCRO DECANI, COGNATI SUI.

Quintum et ultimum[1]) collegium canonicorum templum habet divo Joanni sacrum, a Bernulpho item episcopo conditum, loco amoenissimo variisque arboribus tanquam silva consito, Majalibus deambulationibus notissimo.

In medio templi caeruleus est in pavimento lapis cum insigniis Haemstediorum, hac inscriptione notatus:

D. O. M.

GENEROSO ET NOBILI DOMINO CASPARO AB HAEMSTEDE ET MUERMONDT, HUIUS ECCLESIAE SANCTI JOANNIS ALIARUMQUE QUATUOR SENIORI CANONICO, QUI POST ACTOS VARIA FORTUNA VITAE SUAE ANNOS DEFUNCTUS EST 16 JANUARII ANNO 1598.

VENERABILIS VIR DOMINUS ARNOLDUS LOEF DE RUWEEL, PRAEPOSITUS ET ARCHIDIACONUS HUIUS ECCLESIAE DIVI JOANNIS, QUI OBIIT ANNO 1340 IN DIE OMNIUM SANTORUM OBIIT, CUIUS ANIMA DIVINA MISERICORDIA R. I. P.

Est in aere lapidi inserto.

In sacello septentrionali Wassenariorum est sepulcrum e lapide vivo, Wassenariorum insigniis ornatum, levatum a terra pedes plus 3, ubi parieti inscriptum hoc epigramma legitur:

BURGRAVIUS NATUS LEYDENSIS, HIC GENEROSUS PRAEPOSITUS, PROTONOTARIUS PAPAE, THEODORICUS DE WASSENAER, URGETUR HAC SUB TUMBA. ROGITEMUS, QUOD DEUS ET HOMO, EIUS[2]) DECESSIT AB ANNO M. SEMEL, I. QUINQUE, BIS TER X., C. QUATER INQUE MARCI PROTHNONA, DET UT VITAE SIBI DONA.

(fol. 21.) Tota olim urbs in quatuor parochias

ANNO DOMINI MDXVII, XXVIII DIE JULII OBIIT VENERABILIS DOMINUS GODEFRIDUS DE KONINCK, CANONICUS HUIUS ECCLESIE. REQUIESCAT IN PACE.

1) In margine: Alio ordine secundum antiquitatem de iis erat agendum.

2) Lees: cuius.

divisa; unaquaeque suum habebat templum, quae etiamnum exstant, Jacobaeum, Civile, Gertrudis et Nicolai.

Jacobaeum situm est in septentrionali [1]) urbis parte, non ita procul porta Hospitali. Turrim habet tecto in acutum desinente artificioso, quae Hispanorum ex Arce pacis ictubus paene conciderat, ut versus Teutonicus hic indicat, post restaurationem adscriptus:

ANNO M. D. LXXVI.
HEBBEN DE SPAIGNARTS MIJN GROOT LEET GEDAEN,
MAER GODT VERSACHT DAT ICK NOCH BLEEF STAEN.

Legi hic sepulcrale hoc epigramma:

INT JAER ONS HEEREN 1520 STERFF JOFFROU HADEWICH VAN LANTSCROON, STEVENS HUYSFROU.

ANNO 1523 STEVEN VAN RUTENBURCH, HEER VAN CABAU.

ANNO 1481 STERF JAN VAN HUNERSTEIN.

GERRIT VAN DE VOERD.

MAUTHAEN ALER 1489. ELISAB. EIUS UXOR 1517. ADRIAEN 1556.

Secundum Civile vocatur, in civitatis medio, divis Virgini et Michaëli sacrum.

Hic plurima epitaphia leguntur, quorum quaedam hic adscribam. Ac inprimis Ruyschii tria hic habent sepulcra; in lapide unius satis vetusto, ubi insignia Rusiorum cum Haeriis conjuncta videbantur, nuper incidi curavit Jo. Ruysch de Pijlsweert majorum suorum ibi sepultorum nomina:

JOHAN RUYSCH ENDE JOFFROU JACOBA VAN DER HAER ANNO 1407, HEER VAN PIJLSWEERT.

In altero lapide, ubi haec erant antiquitus:

ANNO 1378 DIRCK RUYSCH, additum: HEER VAN

1) HS. septentronali.

PIJLSWEERT, ENDE JOFFROU ELYSABETH VAN TRINDEN SIJN HUYSFROUWE, cum utriusque insigniis.

FRANS BOGERT, BRUER VAN JERUSALEM, ANNO 1555 DEN XV FEBRUARII.

Ad parietem lateris dextri superioris in lapide candido haec legebantur:

D. O. M.

ELISABETH VAN DER HORST RICHARDI FILIAE, CONJUGI DULCISSIMAE, CUM QUA ANNOS DECEM ET NOVEM SUAVISSIME VIXERAT, PETRUS A SYPENES AMORIS MONUMENTUM ET PIETATIS MAERENS P. VIXIT ANNOS XL MENSES III.

In Jacobaeo sodalitas olim Dolorosae Virginis, famosissima jam olim; quare sollicitatur apud S. S., ut ejus festum, quod etiam alubi olim habuit solemnissimum, ad minus posset habere solemnem. (Riquelius abbas sanctae Gertrudis in vita Beggae ad c. VI.) **(fol. 21vo.)** In Zulenorum sacello van Zevender vitra sunt, in quibus depicta haec insignia paterna et materna Nicolai Zuleni.

THEODORICI SULENI.	JOSINAE DRAKENBURGIAE.
ZUYLEN A ZEVENDER, ASSENDELFT.	DRAKENBORCH, RENESSE.
ZUYLEN VAN NIEVELT, KIJFFHOEC.	VAN DER HAER, FREYS VAN CUYNRE.
VAN DER HAER, PELLANEN.	OUDAEN, CUYLENBURCH.
VAN DER MEER.	SWIETEN, ISELSTEIN.

In vitro vicino collegii Calandrii sodales exprimuntur, suis insigniis adpositis. Collegium hoc institutum ad odia vicinorum familiarumque dissidias dirimendas: *calaigner* nempe est queri aut dissidia serere. Gilbertus Cognatus in *Burgundia* sua scribit, collegium calandrium apud suos Burgundos esse, quod nomen a Calendis haberet, quod singulis Calendis sodales

ad sacra coïrent putat; ego vero originem causamque ejus collegii nostri hujus haud dissimilem arbitrarer. Inscriptio est:

1541. HET BRUERSCHAP VAN DE CALANDER.

Nomina familiarum haec sunt: Coninck, Alenderp, Vuyteneng, Uchtenbroeck, Van Voird, Ruysch, Wael van Fronestein, Winsem, Grauwert, Abcoude van Meerthen, Soudenbalch, Pallaes, Lanscroon, Rinevelt, Cuyck [1]), Verburch, Wael, van Moersbergen, Gruenenberch.

In alio vitro:

XXIIII RADEN DER STAT VAN UTRECHT PRYSELICK.

(fol. 22.) Tertium, non procul a turri Ferraria, divae Gertrudi sacrum.

Quartum divo Nicolao consecratum olim. In hoc sodalitas nostrae Virginis ter noot Goots, cujus procurator Jan Jansz. van Oldenzeel, ut ex litteris 1534.

Hic sepulcra sunt Rodenburgiorum, Van den Berch, Van der Gheer cum hac inscriptione:

REVERENDUS DOMINUS JOANNES VISCHER VAN DER GHEER HOC MAUSOLEUM MAIORUM SUORUM, SENIO DISSOLUTUM, UT ANTIQUAM SUAM FAMILIAM AB INTERITU VINDICARET, RENOVARI FECIT AC IN EO APUD SUOS HUMARI VOLUIT; QUI OBIIT ANNO 1591 4 MARTII.

Paullo infra:

SEPULCRUM GUIDONIS VISCHER A FLANDRIA, DOMINI DE RIKENBERCH, MILITIS, AC DOMINAE BEATRICIS AB HARLEBEECKIO UXORIS, EORUMQUE PROPAGINIS, POSTEA VOCATI VISCHER VAN DER GHEER; QUI OBIIT 1379 7 MAII.

---

1) In HS. Merenburch, doorgeschapt en vervangen door: Cuyck.

Haec praeterea nomina legi, sepulcris inscripta: Dirck Jansz. van den Berch, Mr. Pauwels van den Berch, Dirck Pauwelsz. van den Berch cum insigniis De Wit.

Horologium ibidem fieri locatum anno 1581 9 Martii 950 florenis.

Est et hic Teutonicorum equitum familia, nobilium tantum; albis hi olim palliis induti et cruce, ni fallor, rubra insigniti. Horum praefectus ex familia Tatiorum ab Amerongia; fuere ante illum Egmondanus et Loo, nobili admodum uterque familia. Hi olim extra urbem agebant [1]), eo loci, ubi sacellum divae Annae sacrum ad mea usque tempora stetit. A Joanne vero quarto Herculano, praesule Trajectensi, illis facultas data in urbem transferrre domicilium [2]), eo loci, ubi etiamnum visitur magnificum ac regium aedificium, principibus quoque recipiendis destinatum. Vocantur hi Equites Mariani a symbolo et instituto. Votum de non nubendo faciunt; centum florenos annuos conferunt, donec vixerint. Si animus est Hierosolymas proficisci, sumtubus ad hoc juvantur. Initium habuerunt ad Ptolemaïdem tempore Henrici VI imperatoris, quem Chronicon Martinianum quintum vocat, anno Christiano 1190 XIII Kalend. Decembribus, autoribus quibusdam Bremensibus ac Lubecensibus civibus, qui, magnis sumptibus aedificato xenodochio in usum eorum, **(fol. 22vs.)** qui familiae insererentur, post, cum numerus crevisset, colonias inde in Germaniam de duxere. Gubernatio deinde familiae aut praefectura attributa cuidam Henrico Walpodio, qui primus munus Magistri obiit. Novae vero coloniae in Germania auctae opibusque dilatatae in tantum fuere, ut Frederico II imperante Pruissiam et aliquanto ante Livoniam,

---

1) In margine: Anno 1255.
2) In margine: In stabulo episcoporum anno MCCCXLVI.

domitis barbaris, imperio suo adjecerint. Henricus a Saltza Borussiam occupavit; eoque tandem potentiae pervenerunt, ut cum potentissimis principibus de imperioc ertaverint, ducisque nomen et principis assumpserint, adeo a parvis initiis magna saepe imperia accrevere, et pietas exiguis ac modicis instituta, magnis vero oppressa opibus.

Magnorum magistrorum catalogum addam, ex vitreis fenestris Aulae Teutonicae descriptis:

1. Henricus a Valtpot.
2. Otto a Kerpen.
3. Hermannus Bart.
4. Hermannus de Saltza.
5. Conradus.
6. Boppo ab Osterna.
7. Hanno de Sangershusen.
8. Hartmannus ab Heldringen.
9. Burchardus a Swenden.
10. Conradus a Feuchwang.
11. Godefridus comes ab Hoenloe.
12. Sifridus a Feuchwang.
13. Carolus Beffart Trevirensis.
14. Wernherus ab Orsele.
15. Ludolphus dux Brunswicensis.
16. Theodoricus comes ab Aldenborch.
17. Ludolphus Rex.
18. Henricus Tusemer.
19. Winricus a Knippenrodt.
20. Conradus Solner a Rotenstein.
21. Conradus a Valenrod.
22. Conradus a Jungingen.
23. Ulricus a Jungingen.
24. Henricus comes a Plaen.
25. Michaël Kuchenmeister a Sternberg.
26. Paulus a Russdorff,

27. Conradus ab Ellerichusen.
28. Ludovicus ab Ellerichuss.
29. Henricus Reuss.
30. Henricus a Richtenberg.
31. Martinus Truxses.

(fol. 23.) 32. Dux Saxoniae et Misniae marchio, Fredericus.

33. Albertus marchio Brandenburgensis.

Invenio quoque Everardum van Sanssen, Mr. in Duytschen ende Welschen landen Duytschen Ordens, circa annum 1410 vel circa.

1. Primus praefectus hujus ordinis in Trajecto, temporibus Godefridi ab Hoenloo et Conradi Feuchwang, Magnorum magistrorum, fuit Antonius Ledersaekius, qui obiit anno 1266.
2. Segerus van der Sluyse de Heusden; obiit anno 1279.
3. Theodoricus van der Horst; obiit anno 1283.
4. Gysbertus van den Ghoy; obiit anno Domini 1286.
5. Ludolfus de Hun; obiit anno Domini 1288.
6. Theodoricus ab Hollandia, regis Romanorum Willemi filius naturalis, obiit 1312.
7. Herbertus de Drongelen; obiit anno Domini 1325.
8. Johannes de Hoenhorst; obiit anno 1340.
9. Gosuinus de Garnaer; obiit anno 1357.
10. Ludovicus de Keswylre; obiit anno Domini 1360.
11. Rutgerus de Ulmnerschem; obiit anno Domini 1362.
12. Regnerus Hoenius; obiit anno Domini 1371.
13. Broeder Henrick van Alkemade anno 1371; obiit anno 1375.
14. D. Hendricus de Hoenhorst; obiit anno 1379,
15. Splinter Vuytenenge; anno 1378 [1]).
16. D. Henricus de Opbueren; obiit anno 1407.

---

1) Daarachter geschreven: Heer Gerrit Splinter van den Enge; obiit 1405.

17. D. Johannes de Sande; obiit anno Domini 1437.
18. D. Swederus Cubbinck; obiit anno Domini 1440.
19. D. Hermannus van Keppel, circa annum 1440; obiit anno 1442.
20. D. Albertus Vorstius; obiit anno 1452.
21. D. Theodoricus Enghusius; obiit anno Domini 1463.
22. D. Johannes Haeften; obiit anno 1464.
23. D. Nicolaus van der Dussen; obiit anno Domini 1476.
24. D. Hendricus ab Hacvoort; obiit anno 1477.
25. Johan van Drongelen, landcommanduer van der balyen van Utrecht van der Duytscher Oirden, 1487; obiit anno 1492.
26. D. Gosuinus de Rossum; obiit anno Domini 1504.
27. D. Stephanus de Zuylen de Nievelt; obiit anno Domini 1527.
28. Wauterus Amstel van Minen; obiit anno 1536.
29. D. Albertus de Egmont de Meerestein; obiit anno 1560.
30. D. Franciscus van der Loo; resignavit, ac obiit anno 1592.
31. D. Jacobus Taets ab Amerongen; obiit in fine 1612.

(fol. 23vo.) Sunt quoque Joannitae, qui quidem ex Rhodiorum equitum cum sint, corpora militiae sacrae non praebent, sed pecunia redimunt, jamque sacerdotum ordini adscripti sunt. Praefectum suum balivium vocant, qui plures praefecturas (commendaturas barbare dicunt) sub se habet. Ædes horum ante 65 annos erant, ubi tunc Arx pacis exstructa, translatae cum templo satis sumptuoso ad Fossam novam. Templum perfectum .... [1]), praefecto .... [1]); bis cecidisse fertur, antequam summa ei manus imponeretur. Prima horum fundatio incidit circa annum

1) In Ms. opengelaten.

Christianum 1200. Fuit hoc in loco, ubi et nunc est, ad Plateam novam, hospitale divae Agathae fundatum anno 1378, quod nunc vocatur hospitale Catharinianum; post fundatum templum quoque renovatum perfectumque, anno, ut habet inscriptio, 1562 sub praefecto Henrico Berckio. Ante templi portam interiorem scriptum hoc legitur:

A° DOM. M. D. XXXI. HAEC FACTA SUNT.

Ad chori vero fornices:

ANNO MILLESIMO QUINGENTESIMO VIGESIMO QUARTO PERFECTA EST HAEC TESTUDO.

Item ad templi summi fornices tectaque:

SENE FROCURANTE BALIVO
BERNARDO A DUVEN. ROSEUS COLOR INDICAT ANNUM. 1551.

Heer Jacob van Zuden balivus anno 1322, cujus meminerunt annales; dicitur et hic fuisse suffraganeus Ultrajectinus, dictus Jacobus a Denemerken episcopus Zudensis, 1313.

Anno 1404 leefden broeder Aernt van Doeven, com. S. Catarinen.

(fol. 24.) Bernhardus a Duven, qui tempore translationis obiit anno 1551; Walterus a Biler ejus successor.

Templum est amplum et perspicuum clarumque, fenestris vitreis egregia pictura ornatum. Chori porticus, quem vocant *hoochsael*, sustentatur marmoreis varii coloris columnis, sculptura non ignobilibus; capitella columnarum ex Lydio lapide.

Sepulcra ibidem spectantur, partim aliunde translata, partim ibi de novo constituta.

Lentiorum amplum. Item:

Dirck van Wijck, die sterft int jaer ons Heeren MDXIIII op den XI December. Ende joffer Johanna van Drakenborch.

Int jaer ons Heeren MDLXII den XI April sterft Jacob van Compostel, rentmeester.

Int jaer ons Heeren MDVI op St. Laurens dach sterft Willem van Dornick van Zuylen van Natevisch.

De wapenen sijn van Dornick; unde vero Zuyleni additum nomen, an ex adoptatione, ignoro [1]).

Anno MDLXXVII den XXI Septembris sterft joff. Remburch van der Meer, wedue wylen joncker Geerlof van Vliet, eerst begraven te Predicaren, daernae alhier getranslateert den..... [2]).

Int jaer ons Heeren MDXIV (1545) den 4 Julij sterft Joris van Gruenevelt, soon van Aernt van Gruenevelt [3]).

(fol. 24vs.) Mendicantium ordinum sunt Minores, qui et Franciscani ab autore, et Praedicatores, qui Dominicani dicti sunt.

Minorum coenobium prope Forum anserinum fuit; pars ejus exstat et Ordinum nuper Confoederatorum, nunc Trajectensium, consessui dicata. Templum vero penitus demolitum meo tempore, ante annos decem. Fundatum referunt annales anno Christiano 1310 a vidua domini de Ema, filia domini Arquelii. Nunc area aedificiis occupata et coemiterii pars in vicum Teilingium (anatum id genus, querquedula [4]) Latinis) mutata.

Ordo vero Fratrum Minorum a Francisco, Assisiis Umbriae oppido oriundo, initium habuit tempore Innocentii tertii, pontificis Romani, anno 1206, ut autor Martinus Polonus. Ex hoc ordine multi viri docti prodierunt, ut Bonaventura, qui multa in quatuor libros Sententiarum commentatus est.

Vidi horum sigillum rubra in cera, nobilium instar,

---

1) In Ms. hierbij de afbeelding van een wapen.
2) In Ms. hierbij de afbeelding van een wapen.
3) In Ms. hierbij de afbeeldingen van vier wapens.
4) In Ms. querquedulam,

non mendicorum, forma ovali, hac fere qua sequitur ruditer delineatum [1]).

Alterum Mendicantium ordinum monasterium est fratrum Dominicanorum. Initium hi habuere iisdem fere temporibus, quibus Franciscani, tempore Innocentii III, pontificis maximi, anno vero Domini 1198, autore Dominico Hispano. Praedicatores vocantur ab officio; Jacobitas etiam nominatos scio. Causam aut originem nescio; sunt (inter quos Carrionis augmentator, nescio an Melanthon) qui nomen illud ad authorem summi sceleris, ut qui imperatorem sacrosancto mysterio corrupto occiderit, (cujus historiae infra meminero, cum ad locum perpetrati facinoris pervenero) referunt. Bernensium quoque monachorum tragedia apud Helvetios invisum multis et contemptum hunc fecit ordinem. Confirmatus autem ab Honorio III pontifice, et utile admodum ab initio horum fuit institutum, ex quibus multi tanquam firmissima propugnacula haereticis oppositi. Floruere nempe et pietate et doctrina excellentes, inter quos Petrus Veronensis ab Innocentio IIII pontifice in divorum numerum relatus; Hugo cardinalis magnae eruditionis, licet barbaro vir saeculo; Albertus Magnus, ob multarum scientiarum notitiam **(fol. 25.)** sic dictus; et Thomas Aquinas ejus discipulus, nobili familia ingenio nobiliore. Pontifices etiam ex hoc ordine plurimi, qui omnes a suis in catalogum redacti et laudibus suis honorati habentur. Nostri autem coenobii autorem volunt fuisse Guilielmum, Romanorum regem et Hollandiae comitem, anno 1262 (in vitris eius insignia adhuc spectabantur et coenae Alberti ut videtur memoria: vide Hedam), qui persuasus ab Alberto Magno illud fundaverit. Nunc aliquot annos templum eversum, area cum

1) In Hs. eene teekening van het zegel.

ceteris monasterii aedificiis profano usui applicata, et jampridem sericariis occupata; nunc domunculi ibi aliquot erecti, et via facta est satis commoda, cui a Gallis peregrinis, ibidem habitantibus, Gallorum nomen indita.

Fuere etiam Carmelitae, sed admodum infrequentes, et aliorum ecclesiasticorum opibus verius, quam suis sustentati.

Abbatia in urbe unica, a Bernulpho vicesimo antistite ex monte Amersfortiano, quem Sacrum appellatum invenio 1) eo loci, ubi nunc est, translata ab Anfrido, XVIII antistite, Benedictini ordinis instituto prius fundata. Est regia paene structura opibusque lautis; templum divo Paulo dicatum.

Hic epitaphia quaedam collegi, ut: Joannis van der Sevender, qui obiit anno 1446, — domini Florentii, qui obiit anno 1457, — et Stephani Schoonhaviae, sepulti anno 1504.

SEPULCRUM DOMINI MAGISTRI GERARDI DE WESTRENEN, ECCLESIAE TRAIECTENSIS VICARII AC FEUDORUM ABBATIAE S. PAULI SECRETARII, QUI OBIIT ANNO DOMINI 1552 DIE XX MENSIS JUNII, CUIUS ANIMA REQUIESCAT.

ANNO DOMINI M XV^C XLVII DIE OCTAVA JUNII OBIIT HONORABILIS DOMINUS ASSUERUS KERNESCHEN 2), PRAEPOSITUS SUTPHANIENSIS ET CHORIEPISCOPUS TRAIECTENSIS.

In vitro sacristiae erant nomina magistri Henrici de Eyck, domini Joannis de Uutgeest, magistri Gerardi de Westrenen 15 . . .

1. Ansfridus episcopus, obiit 1009.
2. Warnerus abbas, 1028.
3. Adelbertus, ultimus in Monte Santo et 1. in Traiecto. 1050.

---

1) In margine: Fondata in Hoechorst anno 1006.
2) Lees: Kervenhem.

4. Gerbitus, vixit 1116.
5. Bartoldus, 1117.
6. Willebrandus, anno 1118—33. Wibrandus, anno 1133.
7. Henricus, anno 1138—47.
8. Hildebrandus abbas, anno 1173—78.
9. Waldeverus abbas anno 1196, cujus meminit Godefridus in Annalibus [1]).
10. Nicolaus, 1200.
11. Warnerus, 1221.
12. Walterus, 1228—62.
13. Folcmarus, 1238.
14. Henricus, 1245.
15. Henricus abbas anno 1253, de Amersfoort; vixit adhuc anno 1292, quando obiit.
16. Johan de Cleyne (Colonia) anno 1300. 1298.
17. Ioannes de Nucia 1304, obiit 1311.
18. Henricus de Colonia.
19. Hendrik van Bickele (Ricle de Colonia); een weynich daerna 1319—22.
20. Henricus de Wolfstege, 1321.
21. Gerberdus de Cralichem, 1326.
22. Jacobus de Coelen, 1332.
23. Hermannus Wolf, 1339—43 (met het schilt van Jutphaes, de lelikens).
24. Hendricus van Bockhout, anno 1348, 52, 55.
25. Theodoricus de Arnem, 1335; resignavit anno 1371, obiit....
26. Johan van Oey, anno 1363; obiit 1380.
27. Henricus de Rheno, anno 1388.
28. Henricus de Poelwijck, anno 1399; obiit post resignationem anno 1415.
29. Arnoldus de Leydis, 1407—19; resignavit, obiit 1421.

---

1) In margine: Vide S. Pantal. Colon.

30. Gerardus de Damasco, 1422—26; obiit 1431.
31. Arnoldus Taets, electus 8 Junii 1433.
32. Willem van Heuckelum, abt anno 1438, 51; vicarius generalis episcopi Trajectensis, 44—51.
33. Jacobus Poelgeest, qui anno 1458 fit antistes Egmondanus, obiit 1462.
34. Joannes Clauwert, 1460; obiit 1492.
35. Jacobus van der Stege, primus in reformatione abbas; obiit anno 1494 die 18 mensis Aprilis.
36. Guil de Nova Ecclesia, secundus in reformatione.
37. Matthaeus de Goch, tertius in reformatione.
(38.) Gerardus de Nova Ecclesia, quartus in reformatione [1]).
(39.) Theod. de Driel; obiit anno 1593.

---

1) Op fol. 60 vs. en 128 vs. van zijn eerste deel teekent Buchelius nog het volgende aan:

In templo Paulino legi sequentia epitaphia, quae suo loco ponere non potui.

Ac ad sinistrum chori latus in lapide Benthemico:

ANNO DOMINI 1494 DIE 18 MENSIS APRILIS OBIIT REVERENDUS PATER D. JACOBUS DE STEECH, ABBAS HUJUS MONASTERII IN REFORMATIONE PRIMUS.

ANNO DOMINI 1521 DIE 12 MENSIS AUGUSTI OBIIT REVERENDUS PATER D. WILHELMUS DE NOVA ECCLESIA, ABBAS HUJUS MONASTERII IN REFORMATIONE SECUNDUS.

ANNO DOMINI 1536 DIE 15 FEBRUARII OBIIT REVERENDUS PATER D. MATHEUS DE GOCH, ABBAS HUJUS MONASTERII IN REFORMATIONE TERTIUS.

ANNO DOMINI 1572 DIE 12 MENSIS AUGUSTI OBIIT REVERENDUS PATER D. GERARDUS DE NOVA ECCLESIA DE VELUA, HUJUS MONASTERII ABBAS IN REFORMATIONE QUARTUS.

In lapide caeruleo pavimenti:

ANNO DOMINI MILLESIMO TRICENTESIMO OCTUAGESIMO OCTAVO, OCTAVA DIE BEATI MARTINI OBIIT VENERABILIS PATER HENRICUS DE RENO, HUIUS MONASTERII ABBAS.

ANNO DOMINI MCCCCXCII IPSO DIE SANTI PONTIANI MARTYRIS OBIIT VENERABILIS PATER JOANNES CLAUWERT, HUIUS MONASTERII ABBAS. REQUIESCAT IN PACE.

(fol. 25vs.) Fuit praeterea coenobium Canonicorum regularium, ut vocant; medii hi generis inter presbyteros, canonicos et monachos. Veterum nempe canonicorum collegia fuere hoc modo instituta, ut communi mensa uterentur, certisque quibusdam regulis astringerentur, unaque domo, ut nunc religiosi, habitarent. Ex qua communitate dicti κοινόνιοι, ut pluribus probat Speculator *De divinis officiis;* hujus etiam autor pro Decretalibus Turrianus. Ornamentis hi paene canonicorum utebantur. Horum domus nunc conversae ad orphanorum usus, addita fundatoris Saudenbalchii memoria, quae talis:

EVERT VAN ZOUDENBALCH, CANONIK ENDE THESORIER IN DEN DOM T'UTRECHT, HEER DER HEERLICKHEYT URCK ENDE EMELOORT IN WESTFRIESLANT, FUNDATEUR DER ARMEN WEESKYNDEREN.

Anno fere 1500 hic aedes orphanorum fundaverat cum templo divae Elisabethae sacro, cujus adhuc reliquiae exstant prope Forum equorum ad aream Castri pacis. Aedes vero Senatus, litium dirimendorum causa a Carolo V imperatore institutus, occupavit

---

In lapide Benthemico ad extremam templi partem sub turri:

INT JAER ONS HEREN 1474 DES SONNENDAECHS NA ST. LEBUYN STERFF TIMAN MOUWER VAN HEERSEL; ENDE 1473 JOFFROU ALYDT SIJN WIJFF.

DIT IS DE GRA(F)STEDE VAN WILLEM VAN BEMMEL ENDE SIJN ERFFGENAEMEN.

In pavimento:

RIJCK VAN BOCKHOVEN ENDE ALYDT PAUWELSDOCHTER, SIJN HUYSFROUWE.

Est in ambitu templi Pauliani haec inscriptio Teutonica:

O MENSCHEN, WY BEGEEREN, DAT GHY WILT BIDDEN VOOR DE SIELEN VAN ALLEN MENSCHEN, ENDE INSONDER VOOR HEER JAN VAN KUELEN, HEER WAUTER VAN ALMELO, HEER CORNELIS AERNTS, HEER PETER VAN ROTTERDAM, HEER ADRIAEN VAN SCHOONHOVEN, HEER JAN VAN RISEN, HEER PAUWEL VAN OMMEREN, PRIESTEREN.

anno 15 . ., cum ante [1]) Basilicam episcopalem, mortuo Scenckio Tautenburgio, eo destinassent; et exule Rhenessio Vulpio ob relligionem violatam, regius fiscus magnificas ejus aedes ac principe dignas eo usui superbis colomnis ornatas accommodaverat; sed pace Gandavensi reversus Rhenessius suas aedes, ut crant leges pacis, sibi restitui impetraverat, et alio translatus Senatus.

Nunc ad vestalium et nobilium virginum sacrarum aedes perveniamus. Duae sunt in urbe, Servatianarum et Albarum. Anno 1227, mutata nigra veste, griseum habitum acceperunt, invita earum praefecta Hulinda, moniales ex Abstede in hunc locum transtulit. Servatianarum, cum templo divo Servatio sacro (aedes) fundavit Viliprandus Oldenburgius, 35 episcopus Trajectinus, ibidemque sepultus est anno 1230. Antistitam habent et abbatiae titulum (vide Annales anni 1227). Nunc iis, quemadmodum omnibus aliis, libertas nubendi concessa, annuoque censu ad vitam etiam nuptae gaudent.

Albarum virginum cum templo aedes prope Albanam portam. In templo hoc legi epitaphium:

DOMICELLA ALEYDIS GRUTER FUNDAVIT HIC VICARIAM BEATAE MARIAE ET OMNIUM SANCTORUM [2]).

---

1) Dit is eene schrijffout: eerst na het vertrek van het Hof uit het St. Elisabeths-gasthuis werd (in 1580) het Bisschopshof tijdelijk voor het college gebruikt, zooals reeds uit het verband zelf blijkt. — In margine: Fuit curia ad Basilicam episcopalem propter pestem translata, quemadmodum ante obitum episcopi ad aedes Myropii (nam. het huis van den Domproost Corn. van Myerop op de Kromme Nieuwe Gracht).

2) Op fol. 59 van zijn eerste deel teekent Buchelius nog het volgende aan:

Cum suo loco spatium deesset, hic apponenda censui quaedam epitaphia, ex templo et ambitu Albanarum virginum descripta:

In templo:

DO(MINI) ANTHONIUS ET JOHANNES GRUTER FRATRES, VICARII SUMMI TEMPLI.

Abbatiae titulum habere quidam negant, ut nec illae, quae ad Viam Albanam monasterium, vulgo Dominarum [1]), habitare solent.

Sunt praeterea virginum sacrarum plurimae aedes, ut Caecilianarum in Foro boario.

(fol. 26.) Jerosolymitanarum, quarum monasterium olim ad suburbia Insulensium, ipso die Petri et Pauli Apostolorum anno 14 . . [2]) a prandio, tempore belli a civibus Traiectensibus exustum, et eo loci, ubi nunc, translatum, ubi tum erat diversorium publicum, quod Egmondanum apellabatur. In templo est nostrum sepulcrum cum sarcophago, in quo quiescunt ossa sororis meae Johannae Buchelliae, cui hoc feci epitaphium:

D. O. M.
ET
ÆTERN. MEM.
JANAE BUCHELLIAE PUELLAE DOLCISSIMAE.
CUIUS FORMAE VENUSTAS, MORUM SUAVITAS
ET
INDOLIS PRAETER SEXUM, PRAETER AETATEM
MIRACULUM
INVIDIAM PARCARUM EXCITARUNT.

JOFFR. PETRONELLA VAN OISTRUM.
WILLEM VAN NIEVELT HEER GERRITSOON. 1511.

In ambitu:

HENDRIC VAN GENT VICARIUS. 1556.
INT JAER ONS HEEREN 1472 STERF WENDELMOET WITTEN PRIORINNE.
LISBET VROEDEN, NONNE. 1421.
GERTRUDIS VAN ZUYLEN VAN AMERONGEN, JAN VAN ZUYLEN VAN AMERONGENS DOCHTER, STERFT 1556, CLOOSTERJOFFR. VAN DE WITTEFRAUWEN.
VROU BEATRIX VAN ZOUDENBALCH, STERF MCCCCXCI. JOFFR. JUTTE GERRIT ZOUDENBALCH DOCHTER MV^{C}XXX.

1) Het Vrouwenklooster van Oostbroek aan de Biltstraat.
2) 1515. Zie hierna p. 212.

VIXIT ANN. XIII. M. III. INTEGROS.
SORORI CARISS. ET AMANTISS.
ARNOLDUS BUCHELLIUS BATAVUS FR. MOESTISS.
NON SINE LACRUMIS P. [1]).

Bockenbergius anno 1478 adhuc extra urbis moenia fuisse scribit, quod nescio an verum. Fredericus episcopus Traiectensis Margarethae de Groenevelt dedit licentiam aedificandi monasterium extra muros civitatis anno 1419 2 Decembris, et inde consensu magistratus idem monasterium in urbem traductum in eum locum, ubi hospitium Nienrodiorum, anno 1515.

(fol. 26vs.) Sunt et Brandolinae ad viam Rhomeoburgi regulares clausae, quarum templum, XI Millibus Virginibus sacrum, fundatum ab Abrahamo de Dolen, unde nunc vulgo Bramdoli vocant. Domus XI Millium Virginum ordinis de poenitentia S. Francisci; Abr. Dole civis Trajectensis Christina uxor eius et Jacobus filius presbyter, ejus fundatores, cum consensu Frederici de Blanckenhem 9 Octobris 1412. Fuit ibi ante domus Dromenburch, cujus possessor Johannes Droom.

Item prope templum divi Nicolai sunt, quae ab Agneta virgine nomen habent [2]).

His vicinae, quae Nicoleae vocantur, ubi hanc inscriptionem legi:

HOC TEMPLUM AEDIFICAVIT DOMINUS IN LAUDEM ET GLORIAM MAGNIFICI NOMINIS EIUS ANNO 1512.

et in fornice chori haec leguntur:

---

1) Hoc epitaphium a Sweertio et alio nonnemine editum in Monumentis Belgicis, quod tamen ob causas lapidi incisum non fuit.

2) Op fol. 61 van zijn eerste deel teekent Buchelius nog het volgende aan:

In templo Agnetis, quod est in coemiterio D. Nicolai, legitur sequens epitaphium fundatoris:

ANNO MVC .... OBIIT D. HENRICUS A DOYENBURCH, PATER VAN DESEN HUYSE ENDE FUNDATEUR VAN DESE KERCKE.

A°. XV. XVI PERFECTUM EST TEMPLUM D. AGNETAE, QUOD ET MONS CALVARIAE DICITUR, IN HONOREM DEI OMNIPOTENTIS.

Erat ibidem ante summum altare marmor caeruleum reverendi domini Laurentii de Hertoge, episcopi Ebronensis et suffraganei Ultrajectensis, qui obiit anno 1538 [1]).

Brigidarum quoque monasterium et virgines habet et monachos, disjunctim at vicine habitantes, quo in loco olim hospitale S. Virginis ad Vineam in Veteri valle vocatum, fuit, quod initium habuit circa annum Christi 1378 [2]). In literis anno 1518, cum pridem restaurassent chorum, legi hoc exordium:

WY SUSTER MARGRIET VAN TELCKHUYS MATER ENDE BROEDER JERONIMUS BORCHGARTZ PATER ENDE TGEMEEN CONVENT DES CLOESTERS VAN MARIEN WIJNGAERT, SINTE BRIGITTEN [3]) GEMEENLICK GENOEMPT, BINNEN UTRECHT etc., quae missae fundationem continent [4]).

Est et monasterium divae Magdalenae sacrum, sororum conversarum, id est ubi mulieribus venereis aditus patet. Hic sepulta Maria van der Mijl, cujus hoc olim fuit epitaphium:

---

1) Al deze grafschriften hebben betrekking op het begijnhuis van St. Agnes; Buchelius brengt ze verkeerdelijk te pas bij dat van St. Nicolaas.

2) Onuphr. Chron. Eccl. 1370.

3) In margine: Haec Brigitta ex Suetia oriunda 8 liberos habuit, 4 mares et 4 feminas; instituit ordinem sui nominis et pontificem Romam sua prophetia reduxit.

4) Op fol. 57 van zijn eerste deel teekent Buchelius nog het volgende aan:

Vidi Brigidanorum fratrum sigillum, quod cum suo loco apponere non possem, hic memoriae causa posui; erat oblongum ex caera viridi, hac fere forma. Item aliud apposui, quod hic prius, xenodochii Divae Barbarae prope Palatium, in viridi caera, hac quoque forma. (In Ms. staan hierbij twee teekeningen van zegels.)

HIER LEYT BEGRAVEN JOFFROU MARIE VAN DER MYL, WEDUWE WYLEN HEREN AELBERT VAN LOO, AMBACHTS-HEERE VAN HODENPIJL, RAET EERTIJTS VAN DE KEYSERLICKE, NAMAELS VAN DE CONINCLICKE MAJESTEYT FINANCE. XI APRIL. 1572.

Albertus vero Loo Bruxellis sepultus, ubi tale ipsi positum epitaphium:

CY GIST MONS. ALBERT VAN LOO SR. DE HODENPYL, EN SON VIVANT CONSEILLIR ET COMMIS DE FINANCES DE L'EMPEREUR CHARLES LE V. ET DEPUIS DU ROY PHELIPPE SON FILS, QUY MOURUT LE XIII. DE DECEMBRE 1572, ET MADAMOISELLE MARIA VAN DER MYL SA COMPAIGNE etc.

Est in platea Brigidiana oratorium Trium Regum, nunc gladiatoribus aliisque ludis comicis concessum, ubi hoc legi epitaphium, fundationem hujus paene designans:

IN DEN JARE 1463 DEN XIII SEPTEMBRIS IS GYSBERT VAN BACKERWEERT D' EERST IN DESE KERCK BEGRAVEN.

(fol. 27.) Contra Servatianas modicae sunt aedes, junctumque sacellum, ubi quondam Wolphardum Brederodium habitasse ferunt. Hic, cum senatus edicto caveretur, ut quisque urnas coreaceas ad incendium extinguendum singulis in domibus civium ordinatas, in medium proferret, atque, ut aestate torrida fieri moris est, ad aedium tigna foris suspenderet, ipse se hoc facturum negavit, atque iterum admonitus, veluti senatui illudens, depingi ante aedes suas curavit, ut etiamnum videri possint. Has [1]) virgines Herculanae deinceps sibi emerunt; ob varias incursiones militum anno 1558 sibi hoc construxerunt

1) Nam. het boven bedoelde huis van den heer van Brederode.

et divae Annae consecrarunt monasterium, quod et S. Mariehage vocatur; deinde Geinenses habitant.

Est quoque in urbe locus undique cinctus et templo quoque ornatus, quem curiam Beguinarum vocant; quae hic habitant, viduae virginesque promiscue, voluntariam quandam regulam sibi imposuerunt; disjunctim habitant, habent tamen praefectam. Conferunt hae quicquid tota contingit in urbe, adeo ut senatulum Elagabuli illic translatum diceres [1]). Beguinarum vero nomen a superstitiosa illa haeresi remansit, quae olim totam paene Germaniam falsae pietatis simulatione infecerat. Haec originem habuit circa annum 1341 sub Johanne XXII papa Romano et Luduvico IV imperatore, damnaturque Clementinarum legum lib. V tit. III c. 3 *Ad nostrum.* (Vide et Bernardum Lutzel in Catal. haeret. in litt. B.) Habitus illarum exprimitur in Theatro mulierum cum brevi descriptione.

Nosocomia sive valetudinaria in urbe duo sunt praecipua: Catarinianum, cujus curam gerit balivius

---

1) Op fol. 257 vs. en 121 vs. van zijn eerste deel teekent Buchelius nog het volgende aan:

Abbas Gertrudensis Lovaniensis Richelius, de sua Begga cap. CXV ad annum 1632 deceptus, sic scribit de nymphaeo sive beguinagio Trajectensi Ultrajecti: „Olim numerosissimum habuit habetque hodie conventum relligio Christiana; et quamvis habitu discretum a cultu civili, non tamen beguinae satis distingui possunt ab aliis virginum palliis. Felices, quae inter tot millia pereuntium, adeoque inter ignes Pentapol, parvam Segor inveniunt, in qua salvam faciant animam suam."

Den abt van St. Geertruit te Loven anno 1637 uuyt latende gaen een boeck van S. Begge ende St. Geert, verhaelt veel van de bagijnhoven, ende seyt van het ons: „Sunt Ultrajecti in magno numero, sed non adeo felices, quod non fiat illis ibi publica potestas sacrorum, nec aperte profiteri audeant id, quod revera sunt, S. Beggae genus", id est (ut interpretor) clappeien, quae norunt „tota quidquid geratur in urbe."

sive praefectus Joannitarum, eodem fere (tempore) cum templo Cateriniano conditum, et novum, cui nomen Leonis mons, vulgo Leuwenberch, quo cives, qui peste infecti, curari deberent, quanquam militibus vulneratis quoque concessum fuerit. Hoc non ita dudum conditum a nobili faemina Agnete Leuwenberga [1]), cujus ibi insignia spectantur, cum his versibus Teutonicis:

LEEWENBERCH IS HIER OPGERESEN
DOER JOFFRAU AGNES VAN LEUWENBERCH GEPRESEN
TOT BEHOEF DER BORGERS MET PESTE BEGAEFT
DIE WORDEN ALHIER GESPYST ENDE GELAEFT.
ANNO 1567 [2]).

(fol. 27[vs].) Non procul hinc vetus nosocomium, peste olim laborantibus destinatum, nunc vacuum ac pene ruinosum [3]).

Extant quoque xenodochia virorum mulierumque, senio decrepitorum.

Santi Spiritus, quod et divae Barbarae [4]), fundatum a Giselberto Pistore circa annum Christi 1370.

Wilhelmus ab Abcouda de Wijck fundavit hospitale S. Apolloniae, Via ferraria, anno 1378, cujus nomen nunc in divi Bartolomaei mutatum (1407).

Hospitale S. S. Matthiae et Marguaretae fundatum a domino Gysberto de Walenborch, primo praeposito Leydensi, anno 1367 in vigilia Palmarum.

Sunt et infinitae fere per totam urbem domunculae,

---

1) Fuit haec vidua Stephani de Rutenberch.

2) In litteris de anno 1537: „dat teinden de octaef overloopt, dat sullen dan de Beginen van dat Vijfsusterhuys halen, twelck die aen S. Jacobs kerckhof sijn woonachtich", per Thomam Nykercken, decanum Sancti Joannis datis.

3) Het St. Quintijnsgasthuis aan de Nieuwegracht ten westen, of het St. Magdalenagasthuis aan den wal ten zuiden van Leeuwenberch.

4) Ten onrechte wordt hier het oude H. Geesthuis verward met het St. Barbaragasthuis.

habitationi pauperum a piis hominibus concessae, addito annuo vel menstruo censu. Has vulgo *gods-cameren* vocant, quales praepositus Summi templi Miropius duodecim testamento fieri curaverat [1]). Curatores pauperum, consentiente senatu, ex aedibus Regulariorum has confecere et hoc epigrammate notavere:

HAS AEDES REVEREND. D. CORNELIUS A MIEROP PRAEPOSITUS ET ARCHIDIACONUS TRAIECT. EX PIA ERGA PAUPERES LIBERALITATE FIERI CURAVIT.

Et Utenengius, scholasticus D. Petri, duodecim domunculas fundavit ad usum pauperum; vocant hospitale XII Apostolorum, non procul a porta Albana, ubi haec inscriptio legitur:

REVERENDUS ET GENEROSUS DOMINUS JACOBUS AB UTENENGE, DECANUS ECCLESIAE S. PETRI TRAIECTENSIS, AD HONOREM DEI SERVATORIS NOSTRI NECNON BEATAE MARIAE VIRGINIS ET SANTORUM DUODECIM APOSTOLORUM HOC XENODOCHIUM FUNDAVIT ANNO 1569.

Est ad Forum frumentarium hospitale Jacobaeorum, ad usum collegii vel congregationis eorum, qui D. Jacobum Compostellanum in Hispaniis voti causa adirent, quos peregrinos vocant. Habet id collegium ibi domunculas, pauperum habitationi destinatas. In templo habent collegae sua insignia, picturas et inscriptiones, inter quas haec legi:

DOE MEN LAS 1532 GYSBERT VAN WYCK ENDE CORNELIS VAN BENTHEM GEGEVEN DIT PERCK. ENDE ANTONIS CORNELISZ. VAN BENTHEM ENDE JAN CORNELISZ. VAN BENTHEM ZIJN INGECOMEN INT JAER 1555.

DOE MEN SCREEFF M. V. XXXII GAF HANS VAN DUIN-

---

1) Aan den Springweg, achter het Weeshuis.

KERCKEN STAT-TROMPER T'UTRECHT ENDE MARGARITA SYN HUYSFROU DIT PARC. ICK LEER ALTYT. DUINKERCKEN.

Et Hermanni Hermanni filii Toninc Geertrudisque uxoris anno 31.

Sacellum etiamnum exstat via Brigidarum, quod Trium Regum dicitur; nunc iis, qui artem ludicram gladiatoriam exercent, concessum [1]).

Atqui haec, quod sciam, in urbe sunt vel meo tempore fuerunt collegia, templa, monasteria, sacella, xenodochia.

(fol. 28.) Restant scholae, Hieronimianae vocatae, a monasterio Jeronimitarum, ex cujus aedificiis olim factae, mortuis jam monachis. Adest templum Jeronimitarum, quod armamentarii vice est. Ex iisdem quoque aedificiis domus pauperum, in qua pauperes, qui studiis invigilarent, habitarent, confecta, his versibus notata:

HIERONYMIANUM PAUPERUM
SCHOLASTICORUM COLLEGIUM.
EXTRUCTUM MENSE JULIO A°. 1550 [2]).

Hi, post annum 1600 cum collegistis D. Wilbrordi conjuncti, nunc iisdem in aedibus habitant [3]).

---

1) Op fol. 52 vs. van het eerste deel teekent Buchelius nog het volgende aan: Aediculae Sacramenti (Sacramentscapel opt cingel) fit mentio in literis de anno 1534.

2) In margine: De Magistraet heeft de schole eerst van den Bisschop anno 1576 en na van den capittulen afgevordert ende tot synen lasten genomen.

3) Hier staat in den tekst het volgende, dat hier niet thuis behoort:
Everardus Pollio, Syndicus Ordinum bona sua fere omnia dedit pauperibus, ut mendicantium licentia cohiberetur, cujus testamenti executores ejus rei causa aedes emerunt in coemiterio Nicolaiano,

Habitant et hic Rector scolae et alii Magistri scolares. Macropedii in instruenda juventute diligentia non parum celebritatis huic scolae addidit; in omni nempe literarum scientia doctissimus fuit, quod utilissima eius scripta etiamnunc docent; natione Brabantus, civitate Silvaeducensi oriundus, professione monacus Hieronimitanus, totam aetatem docendo consumpsit, Rector scolae celeberrimae. Cornelius quoque Laurimannus non minimam ex hac laudis reportavit, doctus vir et suis non ignotus. Et meus praeceptor Reinerus Sarcerius corruptam hanc temporum pravitate juventutem docendo, instruendo non sine fructu se exercuit; vir bonus et doctus, philosophiae amantissimus, quorum utinam major esset numerus aut minor vitiosorum.

Est quoque Collegium Willebrordianum, ubi tenui e plebe pueri et adolescentes ad studia aluntur, optumo sane instituto et utilissimo. Hoc cum primum esset retro Cellitas, loco incommodo, translatum inde fuit anno 1551 in domum Laet de Werlt de Werelt sijn, non procul a scolis; et hinc non procul a platea Campi, ubi nunc est.

Est quoque ex veteri instituto collegium Sandapiliorum [1]), qui etiam, ut religionis aliqua specie tenerentur, quamvis sacerdotes non sint, conjunctim habitabant, et familiae suae patrem quendam habebant, et templum D. Alexio sacrum; vestibus a

---

in qua pueri variis operibus exercerentur, cum hac inscriptione vernacula:

MR. EVERT VAN DE POL, ADVOCAET VAN 'T LANT UTRECHT, HATENDE DE LEDICHEIT, HEEFT DIT WERCKHUYS OPGERECHT TOT ONDERHOUDINGE DERGEENRE, DIE LIEVER MET WERCKEN HAREN COST WINNEN, DAN MET LEDIGE BEDELERIE, DSELVE MAKENDE SYNE ERFGENAMEN. A°. 1602.

1) In margine: Confirmati anno 1463 XIII Maii.

caetera plebe oblongis discernebantur. Horum munus erat mortuorum corpora ad sepulcrum deferre, et peste infectos invisere, curare; horum vernaculum nomen Cellebroers.

Vidi quoque rotundum templum Equitum Hierosolymitanorum, Cannigerorumque [1]) patrum; hic simulacrum esse ferebatur templi Hierosolymitani, aut saltem Santi sepulcri. Effigies horum equitum cum (fol. 28vs.) titulis ibi suspensi videbantur [2]), quod religionis mutatione eversum; insula ejus domibus privatorum occupata.

Pontes in urbe plurimi; et, ut a Telonia porta exordiar, Vetus fossa hos habet lapideos: Telonium, Fullonium, Gertrudis, Ferrarium, Regulariorum, Romeoburgi, Praetorium, Martinianum, Piscarium, Palatinum, Bavaricum (quem a Guilielmo Bavaro Romanorum rege ac Hollandorum principe [3]) denominatum volunt), Pistorium, Divi Joannis, Pecuarium, Jacobaenum et Hospitalem, quem Insularem alii, ut et portam (utrumque nempe designat Germanis *weert*, hospitem et fluvii decedentis insulam) appellant.

Ad Novum flumen (Fossam novam vocant) pontes sunt Servatianus, Divae Magdalenae (a monasterio), Vici Schalcani, Divae Brigidae, Paulinus, S. Martini agger, ubi fluminis curvatura; infiniti hinc privatarum aedium pontes occurrunt usque ad aggerem D. Joannis, ubi flexu ad urbis moenia recto cursu se proripit;

---

1) Lees: Palmigerorum?
2) Deze schilderijen (door Jan van Scorel) zijn thans in het Museum Kunstliefde.
3) Eene dwaze vergissing van Buchelius! Dat koning Willem II geen Beijer was en graaf Willem V geen Roomsch koning, is overbekend.

ubi pontes duo ad coemiterium D. Joannis et inde pons Albanus.

Erant et cloacae publicae D. Petri et D. Joannis amplissimae; sed negligentia civium et etiam magistratus nullo fere usui habentur, multis immunditiis oppletae.

Ad fora perveni, ac primum Palatinum, cui astat Basilica praetoria (restaurata et opere aurato variisque emblematis ornato anno Christi 1547), ubi senatus urbis praesidet ac jus dicit; ibique vigilias agunt cives; carcer etiam publicus astat, vulgo Mons leporum, et cella publica, aedificium satis magnificum. Est Forum aviarum sive, ut vulgo, Anserum. Boarium, idque maxumum, vocatur vulgo Nuwe, quasi Forum novum dicas. Est et Piscarium, cui Pons adjacet piscarius, in duplum major factus anno 1583. Forum Suarium, Frumentarium, Equorum. Ad Pistorium quoque pontem Forum fructuarium constituere posses sive solitorium; nam tam frequens ac nobile hoc forum, ut qui oceanum accolunt hinc poma navibus devehant, adeo ut forum non tantum Hollandorum, sed et Caninefatum, Frisiabonum et Frisiorum quoque recte dixeris. Hic pomariae mulieres, procax genus et malignum, adeo in sua arte, id est maledicendo, excellunt, ut ad longa terrarum spatia notae in proverbium provenerint, verbisque pistoriis uti dicantur improbi oris ac inverecundi, adde petulantes homines; unde Adrianus Burchius, in poësi non ultimus, in sua Satyra:

(fol. 29.) Ubi te, quem Roma, nec urbes
Italiae videre umquam, id didicisse putabo?
Vicinus nimium, ni Pons pistorius istud
Edocuit.

Et hoc lepidum epigramma Pomonae ac Vertu(m)ni colloquentium, quorum statuae ibi positae ad Caroli V imperatoris in urbem adventum anno 1540 XVII

Kalendis Septembris lepide mores accolarum hujus pontis exprimit:

Vert. Pasquillus Romae mutilum deformeque saxum
Hac ego Vertumnus dicor in urbe Deus.
Pom. Dicta volant Romae circum cava tempora nobis
Acria, mordaci scommata puncta stilo.
Hoc quoque nunc minime dicteria ponte requiro,
Quum plebs, quam cupiam, scommata plura ferat.
Vert. Haec mihi sacra placent, quae si minus, uxor! amabis,
Fac, litet vulgus putrida mala ferens [1]).

Jam vicos enumerare ab urbis meridionali parte incipiam, et a dextro intrantibus Telonaria porta urbem occurrunt ad Fossam veterem: Via larga (vel gemina [2])), Nicolea, Templaria, Elia magna, ..., Paieburga, Ferraria, Cathariniana parva, ..., Abecedaria, Romaeoburga, Praetoria tenebrosa, Veteris coemiterii (non procul a Summo templo), Vinckeburga, Drakeburgica, Ollaria, Cervina, Pontificia [3]), Jacobina alta, Longa Laurentiana, ad portam Insularem ultima. A sinistro vero: Rosacei vallis, Gertrudiana, Saltatoria, Ferraria alta, Incendiaria, Cygnina, Jacobaea, Hordearia.

Ad moenia sunt: Molinaria, Argentearia, Teutonicae

---

1) Hier volgt in den tekst een daar niet behoorend stuk over de Utrechtsche munt, als volgt: Trajectensi urbi jus cudendae monetae concessit imperator Otho primus, gratificaturus Eggidae conjugi, Baldrico tum episcopo; eadem ad haec usque tempora continuo usus; variae monetae aureae, argenteae, aereae nummos conflavit, ac praecipue olim expetebantur floreni Davidici, a Davide Burgundo episcopo editi. Tenor hujus privilegii est in Annalibus. Officina monetaria non ita dudum ad Fossam novam translata, quae aedes olim Boetzelariorum fuere.

2) Twyestraat.

3) In margine: Pavonis.

domus. Inde ad fossam iterum: Stramentaria, Forum linearium [1]), Butyriana, Choralis nova, Volatus Ficedularum [2]), Alta Marsia, Marsia inferior, Laurentiana, Pistoria, Pecuaria, Joannitata-Catariniana.

Est quoque Sloyerstegen et Renessenstegen op de Breestraet, de Winsemstege, de Camp, de Brigittenstege, de Jerusalemsteege, het Brandoliesteegken, de Scalckwijckstege, de Groenestege, de Ambachtstrate, de Vuylesloot, de Jofferestraet, de Teylingstege, de Walenstege, de Voorstraet, de Wittevrouwenstraet, de Coystraet.

(fol. 29vo.) Est haec urbs tam privatis quam publicis aedificiis magnifica, ex quibus arcium vice quasdam fuisse arbitrares, et non sine ratione, cum civilibus discordiis sepissime agitaretur. Sunt tales: Palatiorum [3]), Rusiorum [4]), Cauwenhoviorum, et quae Imperialis alta [5]) et Cervina [6]) appellantur, cum infinitis aliis. Fuit etiam ab Hadriano VI pontifice palatium ibi extructum [7]), quod scolis publicis ab eo destinatum ferunt [8]).

---

1) Op fol. 198 van zijn tweede deel teekent Buchelius nog het volgende aan: Mense Junio 1595 Forum lintarium, de Lijnmarkt, fuit restauratum et silicibus stratum.

2) Snippenvlucht.

3) Pallaes.

4) Een huis van de familie Ruysch is mij niet bekend.

5) Keizerrijk.

6) Huis het Hart.

7) Paushuize.

8) Op fol. 58, 75 en 86 van zijn eerste deel teekent Buchelius nog het volgende aan:

Sunt in urbe Trajectina aedes insigniores in Fossa veteri: Palatiorum prope pontem Ferrarium, nunc Vechtiorum; Rhodiorum recentiorum prope Regularium pontem, et contra apud Lignarios domus, ubi natus Adrianus VI pontifex Romanus maximus; est domus angularis vici Incendiarii versus pontem Regularium; quam ego hoc carmine celebravi:

Atque haec urbis descriptio et quasi vocalis delineatio, quam populosam ac praepotentem esse non negat Junius. Et Kempius: „Traiectum urbs antiqua", inquit, „dives, populosa, in qua Rhenus medio defluit et quasi intersecat; forma viris ac mulieribus pulcerrima. Ab exterorum incursu propria virtute

EXIGUA HAEC DOMUS EST, MAGNO SED PRAESULE MAIUS
NOMEN HABET, QUAM VEL BARBARA MEMPHIS HABET.
HIC VIDIT FLENTEM PARVIS NUTRICULA CUNIS,
QUEM VIDIT SUMMUM MAXIMA ROMA PATREM.
MOENIA QUID SPECTAS TURRITAQUE TEMPLA, VIATOR?
PRODIIT HINC MAGNI QUI CAPUT ORBIS ERAT.
NEMO ANIMUM ABIICIAT, MAGNIS VIRTUTIBUS ASTAT;
SORS COMES ABIECTIS GLORIA NULLA MANET.

Domus pulcra, vulgo nundinis dicata annalibus; aedes Jacobaeorum sodalium et S. Elogii. In Fossa nova: Montfortiorum heroum; Buchellianorum, olim archidiaconi Myropii; Rhenessiorum a Wellop; Cava publica; Stabulum episcoporum; Lockhorstiorum, Rhediorum, Saudenbalchiorum, Macellum geminum virorum mulierumque, praeter infinita alia canonicorum aedificia sumptuosissima.

Aedes sunt in urbe caeruleo ex lapide vivo intra Palatinum et Bavaricum pontes, quondam a Gerardo Caesareo (sive van den Keiser) conditae et ab eo etiamnum Keiserryck appellatae. Idem is instituit in templo Civico sodalititatem Trinitatis.

Ubi nunc basilica Palatina sive praetoria, olim creduntur Lichtenbergiorum (insignis fuit olim et equestris familia) aedes fuisse, asylo munitas.

Vicum Vincemium in literis de anno 1536 canonicalibus Plateam dominorum dici invenio, absque mentione Vincemii; in literis vero de anno 1479 Plateam novam dictam Dominorum.

Vicus vero Vincemius nomen habet a nobili quodam ex familia Vincemiorum, quae etiamnunc extat. Vocatur quoque Vicus dominorum in Veteri valle, qui nunc Vincemius; habebantque sub episcoporum dominio canonici Salvatoris hic suum praetorem ac supremam judicandi potestatem, quod jus ipsis Carolus V imperator ademit, cum esset asylum hominum maleferiatorum. Omnis vero ille tractus, a monasterio Magdaleniano ad portam Albanam prope moenia, inhabitatus diu ac vallibus inaequalis fuit; unde vulgari vocabulo vocabatur *In de oude dellen.* Fossa vero nova ante 150 annos cloaca tantum erat, ad aggerem Martinianum perducta; unde canonici Salvatoris, 1500 scutis aureis magistratui traditis, ad finem perfodi curarunt.

defendi potest; episcopus nempe quadraginta millia pugnatorum, si quando necessitas ingruit, ad proelium educere potest." Astipulantur huic Munsterus, Raphaël Volaterranus, Æneas Sylvius, Barlandus, Guiccardinus. Quod si de urbe, falsissimum, si de ditione Trajectensi, non omnino; ditionem quippe latissimam Trajectinus olim pontifex possedit, et urbes plurimas; nam omnis ditio Transissulana, regiones Drentia, Twentia, dominatus Groningensis, Frisiae quoque magna pars hujus parebat imperio. Bellicosus semper fuit populus et bellis quodammodo continuis, cum vicinis vario eventu gestis, exercitatus. Nec deerant praesules manu promti et armis idonei; Germanico etiam more armati magis quam infulati placebant. Picturae id indicant et sepulcrorum simulacra, quae armatos simul et infulatos exhibent episcopos; cum quoque inaugurentur, arma iis induebantur, et ita armati in Basilicam episcopalem militari more deducebantur, quasi possessionem et limites vi ac armis contra vicinos defensuri.

Baldericus Danos armata manu ejecit. Adelboldus bis feliciter pro Hollandiae imperio ad Bodegraviam pagum cum Theodorico tertio depugnavit, ipseque tandem, in acie victus et captus, fuga ad Frisios evasit. Guillielmus primus, superato Roberto Frisio, Hollandiae comitis tutore, ad Leidas, et ipsum et pupillum tota Hollandia expulit, ac jure imperiali sibi concessam possedit. Conradus Suevus aliquoties pro Hollandiae possessione cum Theodorico quinto proelium iniit. Herebertus vero Beronius pietate **(fol. 30.)** potius quam armis hostem ab urbis obsidione removit. Theodoricus ab Ara contra duos potentissimos principes, Theodoricum VII Hollandum et Othonem Geldrum, acerrimo proelio decertavit. Otho Lippianus ad castrum Coeverden in proelio occisus, cujus mors a Vileprando eius successore

fortiter vindicata. Henricus Vianius Woerdenos et Amstelios bello coërcuit, quos deinde Joannes Zuricius, iterum tumultuantes, valide repressit. Guillielmus Bertoldus plurimis proeliis cum Joanne I Hollandiae comite, iisque acerrimis, contendit, ac tandem non procul ab urbe infeliciter pugnans, et tertio pernici equo temere at fortiter, in Hollandorum instructissimas acies sese conjiciens, viriliter pugnando occisus est. Joannes Herculanus bellator strenuus fuit, saepe cum externis, saepe cum suis rebellantibus congressus; urbem quoque ab obsidione Hollandorum, postquam duo adversa proelia perpessa erat, liberavit. Joannes Vernenburgius Amersfortios, vectigalia solita pendere recusantes, bello domuit. Florentius Vevelichovius aliquot arces rebellantium funditus evertit, Bredenrodium et Abcoudium repressit. Fredericus Blanckenhemius Ultrajectinos provinciamque contra Gelros et Hollandos igne ac ferro fortiter propugnavit. Rodulphus Diepenholdius contra urbem bellum gessit et dissentione civium ex insidiis occupavit 1449 3 Nonas Februarias, nec tamen unquam cum ea convenire potuit; deinceps civile bellum fuit, a bellicis, a Martiis istis heroïbus potius quam externum, gestum. Etiam Trajectenses funestisimum bellum sub Davide Burgundo cum Hollandis gessere, ad utriusque fere gentis impotentiam et virium defectum. Hic catalogus rerum bellicarum.

Nunc ad urbis regimen deveniam. Ac initio quidem urbis conditae episcopi clavum tenuere et pietate rudem adhuc populum vicinamque gentem Christum docuere, donec adducti quidam regnandi libidine non episcopum, sed principem agere, regnum extendere, vicinis bella inferre, armatoque milite hostibus resistere, atque ad tantam demum potentiam evasere,

ut Adelboldus, volente Henrico imperatore, principes, qui ob feuda ipsi erant in officiis, Trajectum venirent, jusserit. Inter quos erat 1°. dux Brabantinus dapifer Trajectini praesulis [1]), 2°. Geldrorum princeps vena-(fol. 30vo.) tor [2]), 3°. Hollandorum comes magister equitum [3]), 4°. comes Benthemius janitor [4]), 5° comes Cuykensis pincerna [5]), 6°. Goranus comes ab armis [6]).

---

1) In margine: Ab aliis praefectus, quem drossatum vocant, dicitur, habuitque Tielum et Kempos ad Turhoutum feudi nomine.

2) In margine: Comitatum Zutphaniensem et mediam civitatem Embricensem possedit.

3) In margine: Zelandiam et Kenemariam.

4) In margine: Comitatum Benthemium.

5) In margine: Suum comitatum.

6) In margine: Omnia sua. — Praeterea Flander 4 Flandriae principatus, Clivus a cubiculis Vondrichem et partem Betuae, Harlarius vexillifer Ameidam jure feudali possederunt, ut ex veteri chronica manu descripta decerpsi. —

Op fol. 95 van zijn eerste deel teekent Buchelius nog het volgende aan:

Behalven de zeven principale leenmannen van het sticht Utrecht waren noch de navolgende:

Den borchgreve van Groeninghen haut te leen het borchgraefschap van Groeningen; anno 1140 Herbertus episcopus gaff sijn twee broeders het borchgraeff- ende casteleinschap. Sifridus obiit in de Drenten anno 1173, ende liet achter 2 soonen eene dochter.

Anno 1195 was Floris, die te leen hielt van het sticht sijn casteleynschap van Coevarden met het maerschalcampt van Drenthen. Ende daerna heer Gijsbert van Posqum ridder, ende naer de grave Otto van Benthem ende Roelof. Te vooren plegen de bischoppen selffs ofte hare maerschalcken de heerlickheyt te berichten. Anno 1115 wert gevangen Volcard, heere van Coevarden, die troude een hoochgeboren meecht anno 1196, gewan Coevarden (een wapen).

De heere van Huesden hielt sijn heerlickheyt eerst van het Sticht, nae van Cleve, nu van Hollant.

De heere van Arckel hielt het lant van Hagesteyn ende Haestrecht.

De heere van Altenae hielt sijn heerlickheyden eerst van het Sticht, nae van Cleve, nu van Hollant.

De heere van Bueren hielt sommige tienden (een wapen).

De heere van Vianen hielt sommige tienden ende heerlickheden.

Den heere van Cuylemburch hielt insgelijcx van het Sticht enighe sijnder tienden ende heerlickheden.

Hinc paulatim (ut omnia sua natura cum tempore in deterius mutantur) ex vicinis principibus, vi et favore, non aequitate aut pietate, antistites haberi coeptum est; quorum quidam inutilibus sumtubus bona, ipsorum tantum defensioni commissa, perdiderunt, aut nempe suis permiserunt, aut injustis bellis aliis rellinquere coacti sunt. Multi etiam non principatum, ne dicam episcopatum, sed tyrannidem exercuerunt in suos. Ultimus, qui pleno dominio et (ut vocant) seculari Trajectensis regionis fuerit potitus, Henricus Bavarus, fatalis populo Trajectino eorumque libertati, qui provinciam, caeca vindictae cupidine, ad Burgundos

---

Den borchgreve van Montfoort hielt sijn borchgrefschap.

Den heere van Aemstel hielt het meestendeel sijnder heerlickheden (een wapen).

Den heere van Abcoude hielt Abcoude ende Wijck.

De heere van Vorst hielt het casteel van Vorst ende andere.

De heere van Iselstein hielt tienden ende andere ambachten.

De heere van Woerden hielt het slot van Woerden.

De heer van Aenholt ende van Zuylen hielt het casteel van Zuylen.

De heer van Waterlant hielt Waterlant (een wapen).

De heer van Ameyde hielt te leen van het Sticht de heerlickheyden van Ameyden ende Jaersvelt; ende was de negende vasal ende officier, hiet des bischops vaendrager.

De heere van der Leede hielt een deel erven ende sommige tienden (twee wapens).

Appendix. — Brabantinus 1. Flandrensis 2; houdt de Vier ambachten. Hollandus tertius. Voochdie van Gelre 4; houdt halff Emerick, de Betuwe ende tgraefschap van Sutphen. Cleef 5. Benthem 6, duerwachter; houdt het burchgrefschap van Utrecht ende den castcele van Benthem. Anno 1138 Otto palsgrave van den Rijn, castelein van Benthem, tUtrecht gevangen, gaf den bischop sijn casteel te Benthem ende ontfinck te leen; wert anno 1139 dootgeslegen van Harman van Scheckele, ende Otto van Hollant sijn susterssoone wert grave van Benthem. Cuyck 7. Heer Aernt van Goor 8. Sutphen de 9 houdt het graefschap van Sutphen ende Goylant. 10 Teysterbant hout sijn graefschap van Teysterbant. Rechem houdt de Velue, ende nae quam die aen Brabant. Goy by Beverweert houdt het borchgrefschap van Utrecht ende sijn casteel met andere goederen (4 wapens, genummerd 4, 9, 8, 10).

transtulit, sibi et populo Trajectino poenitendus, anno a salute humana 1529, urbis vero conditae circiter 830. Causam hujus translationis et civile cum urbe bellum prolixe septem libris prosecutus est Lambertus Hortensius. Bavarus nempe, postquam urbem sua factione, fraude et proditione quorundam civium occupasset, deliberatum diu negotium exequi constituit, convocatisque tribus Ordinibus, apud quos summa tum potestas, ecclesiasticorum nempe, nobilium et civitatium, primum urbis dissidium proposuit, et partium acerba utrimque odia, vicinosque principes, rem suam ex discordiis vicinorum augentes, inhiare opibus Trajectensium et dominio, nec vires superesse, quibus resisterent tot ac tam potentes, nec spem fore urbem civilibus istis discordiis liberatam iri, nisi potentiori alicui principi subditi ac defensi sese submitterent [1]). Burgundiorum vero principum potentiam, Austriacorum junctam, vel maximis Europae principibus formidandam; horum tam vicinorum non posse effugere insidias, capta nempe occasione regionem Trajectensium quandoque invasuros; praestare igitur, ut jam volentes discordiis sese et metu vicinorum explicent, ac Carolum V imperatorem potentissimum defensorem suum agnoscant. Quibus auditis, diversae et pugnantes **(fol. 31.)** Ordinum sententia eauditae: pars indignari, ereptam iri libertatem, a majoribus acceptam, per tot annos tanto sanguine et sumptu defensam, fremere; pars quoque, quibus jam temporum conditio perspectior, etiamsi in ea libertatis patriae amantes, necessitati caedendum putavit, et quietem urbi, non turbas expetere, alioqui ad ultimam conditionem deventuram; nec ad principis nomen dolendum, cle-

---

1) In margine: Videatur Epistola apologetica pro Francisco I Franc. rege contra Carolum V, fol. 5.

mentem pricipem et defensorem non tyrannum habituros. Vere illud Claudiani et tamquam oraculum:

Fallitur egregio quisquis sub principe credit
Servitium: numquam libertas gratior exstat
Quam sub rege pio [1]).

Quidam etiam laeti et novitate quasi mutationis illecti, plurimum gaudebant et inimicos suos tandem sic ultos iri sperabant.

Hoc modo Trajectense dominium ad Carolum V imperatorem translatum est, approbante pontifice maximo Clemente VII. Quum qui nomine imperatoris praeerant, statim ad res civiles urbis et ejus defensionem animum adjecerunt, erecta arce et alliis propugnaculis, et, ut ait Batavus ille:

Effrenes populos, qui tunc vix ulla tenebant
Foedera justitiae, sed vi, sed caede cruenta
In commune malum contemta lege ruebant,
Mutua civili miscentes vulnera bello [2]).

Legibus et institutis ad civiliorem vitam redegerunt; nam, imperantibus episcopis, urbs ipsa libera erat, ut omnis potestas circa magistratum maneret, ipsi extra urbem sua jura constituerent. Quare, ut quisque potentia aut autoritate valebat, superior erat, et nobiles familiae mutuis factionibus premebantur, ut nunc hi, nunc illi ob inimicorum potentiam urbe excedere cogerentur, et ipsa quoque plebs factionibus turbida descindebatur in partes, quod summas plerumque liberis civitatibus calamitates adferre solet.

Erant tres Status, ut vocant, apud quos plena omnium rerum potestas, sine quorum autoritate vix

1) In margine: De laudibus Stilichonis. III.
2) In margine: Trajectenses primum jura civilia a Balduino, 29 episcopo, accepere.

quid poterant antistites. Horum concessus in Summo templo ad septentrionem [1]; plebs in coetus cogebatur secundum cujusque opera et artes, quae facillima ad seditiones via imperatorio edicto sublata est. Constituit etiam imperator [2]) Senatum litium dirimendorum causa, in quo praeses, novem senatores, quaestor aerarius, scribae etc.

(fol. 31vs.) Praesides fuerunt 1. Jaspar Levinus Hogeland. 2 Martinus Nerdenus, 1538 6 Augusti. 3. Hector ab Oxsuierius, 1541 21 Novembris. 4. Adrianus van de Borch, 1547 27 Septembris. 5. Hyppolitus Persinus, 1557 19 Maji. 6. Georgius Ratallerus, 1569 17 Augustus. Praesidem hoc tempore non habet, quanquam vices ejus agat Jasparus Bruxellius dominus de Grandreng, idem et consiliarius; Petrus Ruyschius, Wilhelmus Radelantius, Antonius Lonius, Theodorus Canterus, Hubertus Pauwius; Thomas Zosius, procurator generalis; Wilhelmus Lamswerdius, quaestor aerarius regius, ante quem fuere Petrus Clericus [3]), Ludovicus Bugonius, Jacobus Busichemius, Thomas Zosius. Scriba primarius Adrianus van der Burch; ejus vicarius Lambertus Wynen Zutphanius [4]).

---

1) Onjuist: het groote kapittelhuis, waar de Staten vergaderden, lag ten zuiden van den Dom.

2) Anno 1530 Aprilis 11.

3) In MS. Loenius Verharius, veranderd in: Petrus Clericus.

4) In margine: Cornelius Scryvers, scriba ante Hadrianum, et magister Jacob Brouchovius, cui vicarius Jo. van der Kercke. — Op fol. 53 vs. van het eerste deel teekent Buchelius nog het volgende aan: Fuere praefecti nomine imperatoris Caroli V Ultrajectensibus dati D. Antonius de Lalain, comes Hoochstratanus. In cujus locum successit anno 1540 11 Octobris Renatus Chalonius princeps Aurantiae. Huic anno 1544 4 Octobris Ludovicus a Flandria dominus de Praet. Qui anno 1546 27 Martii successorem habuit Maxaemilianum a Burgundia, marchionem Veranum. Nomine vero Philippi regis praefecturam eorum suscepit Guillielmus Aurantius princeps, comes Nassovius. Quo per Albanum laesae majestatis

Civitatis magistratus, qui civibus jus reddunt et civitatis jura administrant, praetor, duo consules, XII viri rerum capitalium, vulgo scabini, XXIIII consiliarii. Praetoris perpetuus, ceterorum annuus tantum magistratus. Erant hi olim sine labe viri, ex nobilitate, patriciis et civium praecipuis, qui nulla plebea arte viverent, et vix mercatores admittebantur; nunc obscurior delectus. Consulum alter patricius, plebeus alter [1]). Praetori etiam vicarius sive propraetor. Sunt quoque quaestores aerarii civitatis; sunt et praefecti fabrorum, et duo urbis a secretis. Praetores ex summa urbis nobilitate electi, inter quos fuere Johannes Culenburganus, Godefridus a Rhee eques auratus, Theodoricus Zulenus, Nicolaus Zulenus.

Familiae in urbe nobiles plurimae, ut Zuleiorum, Rhenessiorum, Amsteliorum, Niveldorum, Rheorum, Saudenbalchiorum, Uchtenbroeckiorum, Lanscroniorum, Hardenbroeckiorum, Lockhorstiorum, Amerongiorum, Sudortiorum, Brakeliorum, Baxiorum, Martiorum, Walorum, Rusiorum, Vincemiorum, Mulardorum, Reineveldorum, Ostromiorum, Preisiorum, Rumelariorum, Regulorum, Gruneveldorum, Risenburgiorum, Utenengiorum, Hariorum, Grauweriorum, Cuelenbergorum.

Interiere quoque aliquot familiae, ut Nienrodiorum, Abcaudiorum, Cronenburgiorum, Culemburgiorum,

damnato anno 1567, successit Maxaemilianus de Henin, comes Bossuvius. Quo capto ejus vices egit Egidius Barlamontius Hiergius. Hinc fuere Guillielmus iterum Nassovius, Johannes ejus frater etc., Mauritius.

1) Op fol. 60 van zijn eerste deel teekent Buchelius nog het volgende aan:

Olim primus scabinus semper erat consul prior, primus vero XXIIII virorum posterior; idque usque ad annum 1529. Erant praeterea duo seniores, dicti vulgo *oudermans*, et decani artificum.

Drakenburgiorum, Jutfaciorum, Palatiorum, Schonaviorum, Vresiorum, Ruweliorum.

Patriciae et hae fuere familiae a longo tempore celebriores, ut Fokiorum, Cauchiorum, Verburgiorum, Rammiorum, Merenburgiorum, Vermatiorum, Bolliorum, Verkerckiorum, Pilorum, Cauwenhoviorum, Lewiorum, Vermariorum, Crommiorum, Loniorum, Botteriorum, Vorniorum, Juniorum, Feitiorum, Utenbroeckiorum.

(fol. 32.) Et ex plebe non ignotae familiae: Canifiorum, Bogerorum, Verhorstiorum, Honthorstiorum, Voorstiorum.

Interiere quoque Hindersteinii, Lichtenbergii, Sterckenborgii, Utenhammii, Stoutenburgii, Harlarii, Rhenii, Wolfii, Schouteni, Blomestenii et plures alii [1]).

Praecipua Zuleiorum familia, olim non parum illustris, quam a Romanis ortam perhibent annales, forsan a Zulla dictatore aut Syllanorum nobilissima familia [2]), cujus in Caesare meminit Suetonius. At nugae haec; pronior et verior ad antiquitatem via, ad ipsum Adamum, omnium progenitorum primum, recta prog(r)edi et omnem praecurrere antiquitatis nobilitatem. Ex eo Trojani, ex eo Romani, Graeci, barbari indubitata serie provenere. Fumum ego hunc affectatae stirpis non expetendum, imo tanquam labem, imo mendatium ignotae prosapiae, fugiendum. Certam vero et veram majorum gloriam imitandam,

---

1) In Ms. nog: Drakenburgii, Schonavii, Venrodii, doorgeschrapt. — Uit de hier volgende uitvoerige aanteekeningen over Utrechtsche families, die Buchelius in zijne Descriptio en verder op verschillende plaatsen van zijn Hs. heeft ingelascht, zijn alleen de hoofdzaken over oorsprong en geschiedenis der families opgenomen, terwijl alle aanteekeningen over leden der families geschrapt zijn.

2) In margine: Ab Antonio tribuno, qui tempore Neronis arcem condidit Antonianam.

omnibus industriae nervis proponere; hoc demum dignum verae nobilitatis inditium, non nempe majorum cineribus aut ruinis arcium eruenda, sed virtute majorum aeterna fama.

Alii ab his Columnensium, nobilissimam simul et potentissimam familiam deducunt, et sunt qui hanc ab illis; sed, fabulis remotis, clara per se est satis haec familia, et procul dubio in hisce regionibus antiquissima, unde tanquam ex equo Trojano praecipuae nobilium familiae prodiere: Anhaltiorum, Abcaudiorum, Culemburgorum, Viennensium, Niveldorum.

(fol. 32vs.) Rhenessiorum nobilis et equestris familia, orta ex Zelandia, ubi pagus adhuc hoc nomine. Legi tabulam in aula Teutonicorum equitum, quae memoriam Rhenessiorum continebat, ex templo aliquo, ut videbatur, translata. Hujus hic fere sensus: nobilem Rhenessiorum familiam ortam ex Zelandiae nobili villa Vornensi, quorum majores fuerant domini, et inde, fratrum partione peracta, provinciam Trajectensem petiisse, annum circiter 1300.

Est haec familia plurimis agnominibus, a dominiis desumtis, insignis. Sunt nempe domini de Mal et Elderen, qui illustribus etiam Belgiae familiis matrimonio juncti fuere, quorum post meminero, quum a Vulviis Rhenessiis originem ducant.

(fol. 33.) Annales inter liberos Theodorici VI, Hollandiae comitis, numerant Pelerinum V, burchgrevium Zelandiae et primum Vorniae insulae dominum, a quo Rhenessios oriundos quidam autumant.

(fol. 33vs.) Sunt Rhenessii Moermontii a pago Zelandico, non procul a Rheness sito; originem nempe Rhenessiorum Zelandicam, praeter annales, exstantia ibidem monumenta probant.

Aliis agnomen Ter Aa, ab arce et pago.

Baernii quoque agnomen Rhenessiis datum, quo-

rum aedes ad Fossam novam, non procul a ponte Paulino.

Sunt praeterea Rhenessii de Elderen, ex quibus Joannes, dominus de Elderen, Verfeci et Manii, frater Frederici domini de Mal, habuit uxorem filiam notham Henrici Nassovii, Viennae comitis ac Hollandiae praefecti, qui obiit 1539.

(fol. 34.) Rhenessii, tam a Baern quam Ter Aa, a Moermontiis descenderunt, qui item a juniore fratre Rhenessii a Wulp et Vulven, qui principes ejus familiae dicuntur, a quodam Peregrino, Hollandiae principis filio, orti.

(fol. 35.) Pottia familia celebres in republica viros dedit. Horum omnium insignia trium ollarum invenio. Sunt alii in Flandria, olim nobiles.

Scade van Tulle olim celebris familia. Scadios quoque Frisios et Monasterienses invenio ante 140 annos.

Quaribbii ex Flandria videntur orti, cum ibi sit pagus ejus nominis; sunt tamen non ita nuper Trajectinis per nuptias insiti.

Moudwijckii.

Dolder.

(fol. 35vo.) Familia olim celebris Van Rhijn; ex qua nescio an legittimae stirpis extent relliquiae [1]).

Oudewateriorum familia dedit praetorem anno 1467. Sunt et hodie in plebe ejus nominis, qui et Van de Water, plane novi, neque antiquis illis annumerandi.

Gruterii quamvis diversae stirpis sint, plurimi ejus nominis in hac republica olim fuere celebres.

(fol. 36.) Alenderpiana familia antiqua.

Langhii olim celebres in hac nostra urbe; nescio an inde hi nostri, qui in plebe hodie vivunt [2]).

---

1) In margine: Christophorus caecus, caelebs.
2) In margine: Plane alii sunt, qui jam vivunt.

Gentii hic olim fuere celebri in familia.
Knopii.

(fol. 36vs.) Zuleiorum insignia quidam putant esse columnas, alludentes ad Columnensium Romanorum familiam, a qua se ortos arbitrantur; vel, quod verius dici posset, Columnenses a Zulaeis originem ducere creduntur. Alii geminos arcus esse putant, pictorum ignorantia depravatos.

(fol. 37.) Amsteliorum potens olim familia, et, quamvis Hollandiae principibus subdita, originem tamen habuere ex provincia Trajectensi, et posterioribus temporibus Hollandia pulsi in Trajectensi territorio se continuere [1]). Huic propria omnis olim Amstelandia, quam Amstela fluvius intersecat, et Amsteliae paludes viciniaeque, item Iselsteinii oppidi dominium. Urbs quoque jam potens et emporium totius Germaniae maxumum ortum huic stirpi debet; Giselbertus nempe Amstelius ante annos plus septuaginta ultra ducentos hanc propugnaculis, portis, turribus, pontibusque subliciis muniri fecerat. Ex hac familia Ultrajectini habuerunt episcopum Gosuinum Amstelium anno 1249. At demum penitus depressa, cum conspirationis Velseni particeps Gisbertus Amstelius, cum omni stirpe in exilium ejiceretur anno 1296. Omnis tum Amstellandia ei adempta; filio tamen ejus Arnoldo Iselsteinii dominium tantum concessum; unde Iselsteiniorum familia, obliterato Amsteliorum nomine. Vixerunt tamen ejus familiae deinceps plurimi, qui Mindeni nomen ab arce contra Cronenburgum diu possederunt; sed nunc Amstelii nomen reassumpserunt, vocanturque Amstelii de Minen.

(fol. 37vs.) Stirps Niveldica a Zuleiis provenit, imo et quidam Zuleiorum nomen praeferunt; horum peculium non procul ab urbe, Voerdenum versus ad

1) In margine: Anno 1227 Gisbertus.

Veteris prope Rheni rivum, arx Niveldia, vetus et multis fiduciariis clientibus (vulgo *vasallis*) nobilis; restaurata non ita nuper sumptubus Guilielmae Haeftenae, Brederodii Valravii uxoris, quae emerat a Stefano Rossemio, cui uxor ex stirpe Niveldica.

Rheorum familia quoque nobilis, ex qua Godefridus eques auratus praetor Trajectinus, qui ex uxore Gertrude Nienrodia liberos procreavit: Fredericum a Rhede, canonicum Marianum et dominum de Amerongen, Gerardum dominum de Horst et canonicum Martinianum.

Zaudenbalchiorum stirps Trajectina celebris, ex qua Everardus, cujus virtus civilibus discordiis innotuit, nec praetermissus Hortensiana historia. Hic consul et privilegiorum ac libertatis Trajectinae acerrimus contra quosdam nobilium, qui Geldricam factionem sequebantur, defensor et propugnator; donec inique ab inimicis apud plebem accusatus et repetundarum postulatus, in exilium voluntarium abiret, cujus etiam res gestas compendio complexus est Henricus Bommelius.

(fol. 38.) Hanc familiam a Zuenteboldo, Arnulphi imperatoris filio, quidam deducunt; quem Lotaringiae magnam partem possedisse tradunt et multa ecclesiae Trajectensi contulisse [1]).

Lockhorstianam Hollandicam quidam faciunt, et vulgi fama minus magnifice de hac sentit. Hollandiae nempe regulum, caesis plurimis in praelio nobilibus, ditiores villicos, quorum facultates sufficerent, equestri dignitate honorasse, inter quos fuisse Lochorstianae stirpis fundatorem; falso id. Junius quoque author est, e Trajectensi territorio profectos et ejus praeter famam certa testimonia.

Uchtenbroeckiorum veterem et nobilem hujus ditionis stirpem esse constat; ex qua legi Joannem

---

1) Zie hiervoor p. 179 noot 3.

Huchtenbroeckium equitem auratum, caput confaederatorum nobilium contra Bavarum, captum ac deinde ex faedere solutum, et Joannem anno 1566 inter confederatos Belgicae nobiles libello supplici regi Catolico misso subscripsisse inveni. Filius, Johannes supra, vivit adhuc [1]), cui uxor Maria Zulena, praetoris Theodorici filia, ipse olim equitum praefectus, nunc vero silvarum et venationis.

(fol. 38vs.) Lanscronia gens.

Hardenbroeckiorum stirps in haec usque tempora numerosa.

Amerongii sunt, qui Borraei vocantur, et Tatii, diversae stirpis; Borraei olim notiores.

Tatii Amerongii a Tornacensibus comitibus (si vera fama est) originem ducere voluerunt; inter nobiles tamen Trajectenses ab annis plurimis numerati. Olim tantum Tatii appellati fuere.

Sudortiorum stirps, cui Parisiorum agnomen, nescio an ex Geldrica Bataviae parte oriunda, sane vetus. Audio Parisios circa annum 1260 vixisse et habuisse castrum suum eo loco, ubi nunc Culemborch; est Sudoort in Ultramosana regione.

Brakeliorum nobilis familia.

(fol. 39.) Baxiorum ex Germaniis, ut videtur, huic provintiae insita stirps; vel ex Lutzenburgicis, ad quorum principes insignia videntur spectare.

Martia gens a notho Abcaudio initium habet; nomen maternum paterno conjunctum, nam Martios Abcaudios scribunt, ut Joannis Martius, cum Sudortio consul. Sunt tamen, qui praetermisso Abcaudiorum nomine Essesteinios dici malint.

Walica stirps, quae Fronesteinii conjungit agnomen, inter nobiles hujus urbis refertur.

---

1) In margine: Ex literis feudalibus de Vulven invenio Albrechtum anno 1555, patrem hujus.

Rusiorum familia antiqua, ex qua Florentius Ruysch inter nobiles Florentii, comitis Hollandiae, a Frisiis occisus [1]).

(fol. 39vs.) Vincemia stirps olim quam nunc celebrior, ex qua nomen suum possidet in urbe Vicus Vincemius. Pagus est quoque Wincemius, non procul Groninga, cujus libro I Rerum Frisicarum meminit Emmius.

Mulardica familia advena ex Transissulana regione; urbem tamen a longo tempore possedit. Fuit non ita nuper praefectus Linganus..... Mulardus; vivit adhuc in illis partibus Theodoricus.

Reineveldorum stirps Tutorum agnomen possedit [2]). Hanc ex infima plebe ortam calumniantur et textorum collegio annumeratam; sed error iste ex temporum istorum consuetudine. Nam dissidentibus inter se civibus, ut facilius ad arma conveniret populus, cujusque artificii erant collegia, haec cogebantur armabantur; multi vero patritii et nobiles, ut tutiores essent, horum se collegiis inscribi curabant, ut a plebe agnoscerentur, nec ut adversarii premerentur; deinde tanquam capita erant furentis et excitatae plebis, quam sedare poterant hoc nomine aut magis incitare.

Osteremiorum familia antiqua. In literis antiquis scribitur Oisterhem.

(fol. 40.) Proisiorum familia non incelebris.

Rumelaria gens, quamvis externa ex Geldrica Batavia, domi quam hic nobilior; urbem tamen longa possessione demeruit.

Regulorum familia quod nec adeo celebris aut antiqua, insigniorum vitium videtur indicare, quamvis illud jam nuper correxerint.

---

1) In margine: 1168. Hic annales inter se dissentiunt, et sunt qui in anno 1118 referunt sub Florentio II.

2) Nam. De Voocht van Ryuevelt.

Grun(ev)eldica stirps ex Duvevordiis orta, vel ut quidam Wassenariis, ex Philippo nempe Wassenario Arnoldus Gruneveldius natu minimus, ut ex Wassenariae curione Theodorico refert Junius; Bockenbergius tamen ex scheda vernacula vult Arnoldum Wassenarium, filium Theodorici II, Wassenarii domini, ex quinque natu minimum, originem Gruneveldiorum genti dedisse.

Risenburgia familia ex Culemburgana[1]) habere initium constat, sed sine nuptiis; recens est et circa annum 1450 auditum nomen, quo se scribunt Vianios, nam ante centum jam annos fuerant domini de Risenburch Joannes Venius et Hubertus[2]); sed dubito an ejus familiae, cujus hi qui vivunt.

Utenengiorum stirpem antiquam et nobilem esse constat.

Grauweriorum antiqua et nobilis familia.

Ridderiorum olim gens celeberrima. Restant quidam ejus stirpis, de quorum tamen natalibus dubitatur, cum inter plebeos censeantur.

Cuelenbergii olim non incelebres invenio, nempe Walterum Cuelenbergium, qui et de Colonia appellatur, obiisse anno Christiano 1393.

(fol. 40^vs.) Zuleiorum familia diversis agnominibus aucta: ut Natewysch, quorum jam supra memini.

Zuleos quoque dictos de Blasenburg invenio. Arnoldus (Stephanus) dominus de Blasenburch Tul et Wael, patruus meus magnus, cui sorores Juditha, avia paterna, et Joanna vestalis Ceciliana.

Blyckenburgii quoque agnomen assumpserunt.

Zuleos de Zevender et Heremale invenio.

(fol. 41.) Amerongiorum quoque agnomen apud Zuleos legi.

---

1) Daarboven in Ms.: Viania.

2) In margine: Gerrit van Rysenborch, schout, nescio ubi, 1520.

Zulenos quoque Niveldios, praeter jamdictos supra, invenio.

Ridderii quoque non unius agnominis fuere.

Constat praeterea Hemertiorum familiam Trajectinae ditioni insitam. Quum dominus Jodocus miles occupaverit possederitque dominium de Amerongen anno 1483, et Gijsbertus castri in Amero(n)gen dominus circa haec tempora fuerit, cui filii Joannes et Reinerus anno 1517. Reinerus obiit in Lopicker-capelle, cujus forsan arx illa, quae ibi visitur, Capelli nomine magnifica.

Verhariorum familia quoque nobilis.

(fol. 47vs.) Cum [1]) praecedentibus aliquot foliis nobiliores hujus urbis familias et quos ex iis vixisse certis temporibus acceperam retulerim, ad patritias, deinde ex plebe celebriores me accingam.

Fokiorum familia celebris fuit semper, quam etiam nobilem fuisse olim at in exilium pulsam amissis vel venditis bonis in [2]) Brabantia (ni fallor) advenam, diu [3]) consedisse ex monumentis constat.

Cauchii antiqua ex stirpe orti feruntur.

Cantheri, origine licet Frisii, insiti tamen patritiis Ultrajectinae reipublicae familiis; multi horum gentiles Groeninghae et Leovardiae adhuc hodie vivunt, de quibus late Sifridus Petri libro *De scriptoribus Frisiae*. Lambertus ex Witha, filia Johannis Aucumae, genuit Wilhelmum, hic Lambertum Gruningae natum, qui inde consiliarius Ultrajectinus factus, uxorem duxit Johannam filiam Theodorici Wijckii, quae originem ex Abcaudiano notho deducebat; haec

---

1) Het hier volgende over de Utrechtsche families komt in het Hs. voor op fol. 47 vs. vlg., achter het slot der Descriptio en voor de epiloog: elogia urbis.

2) Ms. *ex*, veranderd in *in*.

3) Ms. *hic*, veranderd in *diu*.

ipsi genuit filios duos: Wilhelmum et Theodorum et filiam Johannam, ut ipse Guillielmus 1) testatur. Theodoricus vero solus superstes ex uxore Catarina de Zuart, vidua Jacobi de Nienrode, sex proles genuit. Lambertum V. I. D., Joannem, Wilhelmum et filias tres.

Verburgii quoque suo tempore noti, et inter patritios ascripti 2).

Rammiorum antiqua familia.

(fol. 48.) Merenburgios quoque ante nostram aetatem celebriores redditos volunt. Sunt tamen, qui viles admodum horum majores ante 70 annos fuisse volunt et ex mercatura, quam exercebant, Smerenburgios dictos, alii ex aedibus, quas nuper possederunt in Foro novo Boario nomen deducunt.

Vermatiorum stirps patritia.

Bollia stirps antiqua; nescio an cum Boelliis eadem 3), quorum inveni ante ducentos amplius annos in republica celebrem familiam.

Verkerkiorum.

Pilorum.

Cauwenhoviorum.

(fol. 48vs.) Lewiorum.

Vermeeriorum.

Crommiorum.

Loniorum.

Botteriorum familiam confusam nunc cum Snellenbergiis videmus, insigniaque usurpare, quae ab Amsteliis deducta videri possent ex similitudine.

Vornia stirps olim celebris. Lego Gerardum obiisse anno 1484; deinde consulem fuisse cūm Saudenbalgio Godefridum anno 1524; ac cum collega in exilium

1) In margine: Novar. lect. cap. XXVI lib. 2.
2) In margine: Vide Suffridum dec. XV.
3) In margine: Alia est et diversa.

abiisse ob confaederatorum insidias, ac demum anno 1528 urbem cum equitibus militibusque ab episcopo acceptis occupasse fugatis confaederatis.

(fol. 49.) Junios invenio anno circa annum 1300 floruisse Petrum ac 1328 Everardum. Sunt adhuc ejus nominis quidam, an ejusdem familiae nescio.

Feitiorum patritiam familiam esse comperio.

Utenbroeckios inter armigeros invenio.

Doënburgii ex Culemburgana familia injusto thoro oriundi.

D'Eedel.

Moerendalios.

(fol. 49vº.) Bockhoutium.

Hamelenbergios apud Zoest vixisse legi circa annum 1363.

Rutenbergios; invenio Egbertum Haec de Rutenberg anno 1366, et Rodulphum. Originem tamen hujus ex regione Transissulana, admodum nobilis et comitibus Benthemiis quandoque connubio junctam.

Lego circa annum 1337 vixisse Theodoricum dominum Cozijn de Isselt; Wilhelmum quoque et Hermannum 1375. Sunt etiam, qui et nomen et dominium de Isselt habent ac Velsiorum se posteritatem jactant, qui tamen diu inter plaebeos delituerunt.

Hermaliam celebrem olim stirpem fuisse ex veteribus monumentis inveni, et a Zulenis quoque agnomen assumptum.

Compostelios inter celebriores hujus urbis olim extitisse comperio.

Pauwios inveni in Cothen habitasse et inter celebriores jam tum numeratos anno 1336.

Sunt etiam Van der Burgii, filii Adriani, praesidis primum Ultrajectini ac deinde in Privato consilio regis primarii consiliarii ac Aurei velleris thesaurarii et archivorum ducatus Brabantiae custodis, nempe Franciscus, praeses Mechliniensis; Lambertus, decanus

Marianus; Adrianus, scriba Trajectinae Curiae primarius. Primo ac postremo sunt jam liberi.

(fol. 50.) Sequentes familias nobiles et patritias vel interiisse, vel latere arbitror. Circa annum 1300 nobiles fuere equites et multis deinde temporibus celebres Vresii, quorum arcem fuisse Vresenburch comperio anno 1452. Eodem tempore vixere, et ad nostra fere tempora pervenere Lichtenbergii equites, Stoutenburgii, Amersfortii milites. Familiae quoque nominatissimae et suis temporibus celeberrimae Over de Vechtiorum, ex quibus Joannes anno 1445 praetor Ultrajectinus; Herlariorum, quorum in potestate Ameida diu fuit; Linschotiorum, inter milites numeratorum; Rhenorum, Schorenburgiorum, Schalkwijckiorum, Lopickiorum, Zeystiorum, Vuyterverdiorum [1]), Freisiorum de Dolre, Ginkeliorum, Galecopiorum, Blockhoviorum, Oucopiorum, Van der Mye, Blomendaliorum, Blomesteiniorum, Honsvikiorum, Vleuteniorum, Leersemiorum, Van der Horstiorum, Clarenborgiorum (ex qua Johannes marschalcus Trajectinus), Veldiorum (ex qua Arnoldus praetor Trajectinus), Utenhammiorum, Schadiorum (ex qua dominus Helias, domini Walteri militis filius 18, dominus castri Wessenstein, nunc Westrom in Hauten), Goesiorum, Zandenborgiorum, Lunenburgiorum, Leuwenbergiorum (ex qua milites circa 1348), Broechusiorum, Woudenbergiorum, Weteringiorum, Spiegelenbergiorum, Rinenburgiorum, Schonortiorum, Alrehorstiorum, Zurmontiorum, Vulviorum, Walenburgiorum, Laeriorum (ex qua Otto, campi praefectus episcopi Joannis Arquelii, occisus in Zoest 1356), Kuinreorum (ex qua Hermannus dominium vendidit episcopo Trajectensi anno 1407, cum ei essent filii Hermannus et Henricus), Boelesteiniorum, Groenewaudiorum, Bekevortiorum, Ouda-

1) In margine: Vernerus abbas Egmondanus 20.

niorum, Van der Aa, Crieckebeeckiorum, Driebergiorum, Wyscheorum, Mouwiorum, Woumannorum, Goberdingiorum, Pallatiorum.

(fol. 50vs.) Zilios olim floruisse celebri stirpe comperio; sunt ejus nominis in plebe.

Wolfiorum inter armigeros celebris familia fuit; vivunt hoc nomine, sed plebeii.

Beeriorum quoque gens olim inter celebriores numerata circa annum Christianum 1348.

Vijckiorum stirps ex notho Abcaudiano originem habet, ex qua Joannes vixit 1402, quem ejus familiae caput fuisse arbitror. Fuit et Joannes Vijckius anno 1528, conspiratione Geldrica captus et gladio caesus, cujus caedes mirabili casu accidit, temporum istorum inconsideratam vindictae cupiditatem et iniquam testante, nam reum non ante elapsum, quam alium ejus nomine consanguineum interemissent innocentem cognovere.

Utenhammiorum [1]) stirpem jam defecisse annotavimus, licet reassumptum illud nomen audiamus ab Hammii castri dominis; a feminea id, non virili parte, et quasi possessione restauratum. Famulum suum duxerat horum avia Utenhammia [2]), ex hoc filius maternam adoptavit stirpem, et ducta uxore villica hos, qui jam vivunt, produxit liberos: Joannem Wanrodium Hammii dominum et..... [3]) Wanrodium et..... [3]) Wanrodium; est et puer non sana mente. Pater horum vocabatur Johannes, habebatque fratres duos: Theodorum Wanrodium, qui plures habet liberos, et.......... [3]). Avus Wanroy, a pago sic dictus, aviam abduxerat et post parentum obitum fuerat reversus, possessionemque bonorum occupaverat.

---

1) In Ms.: Venrodiorum, veranderd in: Utenhammiorum.
2) In Ms.: Venrodia, veranderd in: Utenhammia.
3) In Ms. is ruimte opengelaten voor één woord.

Cordenortii, quamvis caput jam attollant, non ita nuper inveniuntur.

Canifiorum familia, quamvis plebeia, celebris tamen et in rebus turbulentis turbida.

Eickii quoque inter cives olim non postremi, ex quibus Jodocus gladio caput amisit, factione Geldrica urbe pulsa.

Rodiorum antiqua inter plebeos familia.

(fol. 51.) Vechtiorum familia ex Campis navaliorum, non adeo antiqua neque nobilis.

Schonenburgiorum familiam non ante multos annos invenio, quae jam, nescio quibus meritis, nobilitatem sibi vendicare conatur.

(fol. 51vs.) Eckii [1]).

Croci.

Assii.

Hornii [2]).

Montanos vidimus nos fratres: Paulum jurisconsultum et senatorem Curiae Trajectinae, Joannem jurisconsultum et canonicum Martinianum, Jasparem jurisconsultum et advocatum Curiae nostrae, quemadmodum et Balthazarem natu minimum jurisconsultum, Petrum praeterea presbiterum Johannitam, et Joannem dehonestamentum familiae, tum faeminam Lisabetham uxorem Antonii Ridderii coctoris cerevisiarum, liberos omnes Theoderici.

Polliones.

Helsdingii.

Rosantii [3]).

Omiorum familia [4]) a Wingarden hic in patria mea consedit ab annis viginti p. m. Cornelius nempe, utrius-

1) In Ms. zijn eenige regels opengelaten.
2) In Ms. zijn eenige regels opengelaten.
3) In Ms. is eenige ruimte opengelaten.
4) Het hier volgende komt in het Ms. voor op fol. 53 vs.

que juris licentiatus, graphiarius olim feudorum et consiliarius Hollandiae ex promotione Viglii, cujus cognatum Gelliam ab Hotema, filiam Mintsiae, filiae Folcardi ab Aytta, patrui Viglii, habuit uxorem; eaque numerosam ei prolem peperit: Idam jam Johanni Bilartio nuptam, Folcardum Provincialis Curiae advocatum, Clementiam, Mariam, Jetsiam, Annam, Hermannum, Viglium, Aegidium, Vilhelmum, Gertrudem, Danielem.

Familia vero Montismaeorum ex Vigliae nepotibus e Frisia hic consedit. Rintsia ab Ayta, Folcardi patrui Vigilii filia, ex Popone a Montisma peperit: 1°. Buchonem, theologiae doctorem ac praepositum divi Johannis; 2°. Bauckiam, Jelgero a Feitsma primo marito ac deinde secundo Paulo Breckero nuptam; 3°. Taconem, qui hic nupsit Barbarae, filiae Cornelii Scryvers, graphiarii Provincialis Curiae, ex qua genuit Serapionem, Jesuitarum collegio ni fallor adscriptum, Cornelium, Popconem canonicum, Rintsiam, Barbaram, Elisabetham, Viglium, Galenum; 4°. Idam; 5°. Folcardum, decanum sancti Salvatoris.

(fol. 62vs.) Ex [1]) Loenreslotiis invenio.

(fol. 63.) Familias Ultrajectinas adhuc extantes, tam patritias quam plebeas, quarum mentionem in literis vetustioribus repperi, hic appono.

Benthemiorum familiam inlustrem alibi, hic vero plebeam invenio, insigniis vero nobilioribus insignem; quid de ejus dicam origine non habeo, quamvis ex nothis fortean ortam crediderim.

Knopiorum quoque fuit celebris familia, ut ante dixi.

Bodynios.

Vianensium plebeam familiam invenio.

1) Het hier volgende over de Utrechtsche families komt in het Hs. voor op fol. 62 vs. vlg., midden in het chronologische verhaal der gebeurtenissen van Buchelius' *Diarium*.

Roestios.
Moddios.
Coppiers.
Ruempstios.
(fol. 63^{vs}.) Spallios.
Winteros.
Vuistingios.

Scayckios ex pago Hauthenio oriundos credo, cum illic adhuc vivant Jan Willemss. et Elgis Willemss., ac Jelis Daemss., coctor cervisiarius in Platea gemina, in urbem familiam invexerint. Invenio satis antiquam familiam Scatwikiorum; ita nempe dicenda, non Scayck, nisi vulgi more dictione breviata et contracta.

Zalios.

Vetgens, rusticanam familiam in suburbano Pijlsweertiano fuisse notum est.

Pijlsveertios ex superiori ortos notum est, cum Henricus Ruysch, Pijlswertii dominus, id nomen Willemo Vettio dederit, qui ex Nicolea Hindersteinia filium reliquit, Wilhelmum, et filiam Corneliam, Cornelio Merenburgio nuptam.

Backerii an ex opeficio incertum nomen sumpserint; celebres inveniuntur anno 1360, ex quibus Ermbrechtus.

Mannios.
(fol. 64.) Rijckios.
Verhuelios.
Crimpios.
Druteos.
Zemmios.
Voorstios.
Diemios.
(fol. 64^{vs}.) Spyckeros.

Eliam de Terra Santa vel Van den Heyligen Lande legi vixisse anno 1470. Et Arnoldum Willemi filium scabinum anno 1475.

Raveswayos.

Scroyesteinios. Hoc olim Scroyken dictos invenio et ante 200 annos in republica celebres.

Hensbeeckios. Invenio Joannem anno 1575 capitaneum Trajectensem, hospitem Domi Coloniensis.

Mont.

Cleve. Vidi tamen in carmine famoso horum, qui jam vivunt, originem ex rustico Abcaudiano deduci.

Coman.

Wilde.

Lappii ex Nerdeno oppido oriundi, ubi L....., ludimagistri filius, medicus, na(c)tus per nuptias civitatem.

Noortvicorum nobilis familia.

Eewijck.

Van Straten.

(**fol. 65**[vs]**.**) Grunenbergios invenio.

(**fol. 66.**) Nomina veterum familiarum, tam patritiarum quam plebearum, quarum non memini in superioribus, passim collectarum: Entorp 1390. Van der Brugge 1370. Aernhem 1371. Hombout 1350. Lieboert 1370. Vos 1380. Stuyts 1380. Beeckermans 1363. Scrodekiin 1400. Rynoye 1410. Zomer eodem. Van de Bene 1420. Van den Slijs 1425. Honger 1340. Buconthuys, leertouwer 1340. Stoick 1520. Braoem 1350. Dymbout eodem. Van der Sterre eodem. De Haen eodem. Alvekin eodem. Van den Spiegel eodem. Damasscheorum eodem. Hamersteineorum 1400. Witte eodem. Retwijckorum eodem. Van der Weyde 1410. Luttekenhuse eodem. Royesteyn 1580. Sloyer 1400. Paelvoet 1420. Van Amersfoorde 1450. Velpen 1500. Rodenburch 1300. Van den Damme 1340. Vuyter Koornmarc eodem. Schinckel eodem. Hoen eodem. Droem eodem. Schorze eodem. De Cuper 1360. Van Niendaele eodem. Steenre

1430. Nypyser 1440. Van Veen 1450. Van Valckendael eodem. Malsen 1475. Vosse 1476. Van Hove 1476. Huesden 1524. Zelck eodem. Gruenenberch anno 1500. Van Mast, alii Van Masch, eodem. Snoeck 1469. Ryswijc 1413. Stultinc eodem. Buser 1488. Roeck eodem. Brantss eodem. Boekels 1360. Van den Doem. Jacobum Stellium invenio, ab Ultrajectinis captum anno 1481 ad castrum Vreswijck, ab Hollandis obsidione pressum cum Johanne Dorpio.

(fol. 41vo.) At haec de Trajectinis familiis satis, ne in infinitum excrescat materia. Nunc restat virorum, per ingenia clarissima aeternum viventium, brevibus sed meritis celebremus elogiis. Tuque inprimis succurris animo meo, venerande Adriane Florenti, quem nascentem placido viderunt lumine Musae, nam ex infima at honesta plebe genitus animum non despondisti, diurno nocturnoque studio ipsam tuam naturam superans ad altiora aspirasti; nec vanus iste conatus, eruditionis nempe tuae et [1]) pietatis fama ad omnes pervenit, adeo ut ad Caroli principis tenuiorem aetatem moderandam accersitus, talem te prestiteris, ut post varios honores purpureo galero dignus non modo Caesari, sed et summis pontificibus visus fueris; et inde mortuo Leone X pontifice maximo in ejus locum electus summa concordia, absens imo invitus, nullaque ambitione sed morum integritate et insigni pietatis fama ad tam sublime fastigium evectus fueris. Et cum populus Romanus (ut moris est) ad pedes tuos osculandos venisset, deque tua electione et prospera ex Hispaniis navigatione gratulatum adesset, gravissimum responsum his verbis conclusisti: „Bono animo sitis! Princeps, qui aliud quaerit supra principatus honorem, quique haud solam

1) In margine: de te, veranderd in: tuae et.

populorum utilitatem quaerit, non princeps sed tyrannus est [1]). Os meum paucis pascitur et corpus tegitur; quicquid supererit ex pontificiis redditibus in Christianorum commoda effundetur." In hunc Itali, quod externus nec delitiarum Romanae aulae amator, iniquiores, ac inprimis Zannazarius et Jovius [2]). Libros, quos ediderit, nundum vidi praeter Quodlibeticas (ni falsus titulus) questiones [3]). Aedes permodicae inter fabros lignarios juxta pontem Regulariorum, in quibus natus est, monstrantur adhuc cum vivae jus effigie.

Verum ut episcopos martios et bellicosos supra rettuli, ita et nunc ingenio illustres ac eorum monumenta hoc loco addam. Bonifacii exstant epistolae et vitae quorundam santorum [4]). Ratbodii scripta sunt De laudibus Martini et Bonifacii ac Amelebergae, **(fol. 42.)** libri homiliarum et sermonum etc. Adelboldi scripta haec extant: Vita Sancti Henrici imperatoris, De laude Sanctae Crucis, De laude Sanctae Mariae etc. [5]). Ac postremo Fredericus Scenck Tautenburgius, assessor olim Spirae in Consilio imperiali, vir fuit doctissimus et jurisconsultus celebris, cujus haec extant scripta: Dialogus contra temulentos, Interpraetationes in tres Libros feudorum, Conclusiones, Progimnasmata fori, De actis civilium judiciorum [6]), Viridarium conclusionum juridicarum et De officio episcopali tractatus, quem nescio an ediderit.

Protulit haec mea patria Cornelium Valerium, bonarum literarum Lovanii professorem, virum doc-

---

1) In margine: Jacob. Spiegel in Scoliis ad Aen. Silvium De dict. et fact. illust.

2) In margine: Vide majori aequitate scribentem Onuphrium.

3) In margine: Edidit etiam Commentarium in 4 libros Sententiarum.

4) In margine: Vilebrordus.

5) In margine: Conradi extat Apologia pro Henrico IIII.

6) In margine: Habeo et libellum De imaginibus.

tissimum [1]), qui multa ingenii sui monumenta juventuti utilissima reliquit, ut Grammatices, Rhetorices, Dialectices, Mathematicarumque artium fundamenta; de quo Junius [2]): „Hoc viro delitiis suis fruitur Lovanium utrique paginae factum ingenium etc."

Guilliemus quoque Canterus Ultrajectinus, juvenis inter aetatis suae primos, quem nobis immaturo nimis funere ante 33 aetatis annum abstulere fata; qui si vivere licuisset, facile omnes in suo genere superasset. Documento sunt copiosi Novarum lectionum libri; Aristidis e Graeco conversae orationes; Lycophron explicatus, nec fere quisquam bonorum autorum ab eo intactus, quin aliquid lucis adferret. De hoc Lipsius et ejus morbo [3]): „Quid autem? tabes ea est et marcor? an quis alius languor? De illa visus mihi dicere medicus Gemma, quod Musae tamen prohibeant et diurnare paulo magis in terras velint Pernassium hunc alumnum. Sed causa morbi quae? Studia an curae?

Τίκτουσι γάρ τοι καὶ νόσους δυθυμίαι.

Morbos enim producere et curae solent, ait Tragicus. De studiis magis credo, quae calide ille nimis habuit intente. Nunquam vidi tam indefessum ingenium et laboris hujus musici aut appetens magis aut ferens. Semper ille in libris, chartis, noctu diu assiduus accubuus; nec dies solum omnes appensi et numerati ad hanc curam, sed horae, quas singulas ad clepsydram dividere ille solitus, et attribuere huic lectioni aut scriptioni." De Plinio suo scribit et jactat alter Plinius: „Atqui torpor ille hominis, si cum hac assiduitate comparetur."

1) In margine: Natus circa annum 1520, ut Henr. Pantaleon De vir. Germ. ill. part. III pag. 461.
2) In margine: Batavia cap. XVI.
3) In margine: Prima epist. centur.

(fol. 42vs.) Hujus quoqne frater Theodorus Canterus, editis [1]) II *Variarum lectionum* libris et emendato Arnobio eruditionis famam adeptus est. Hic, quamvis jam reipublicae animum applicuerit, nihilominus aliorum de se operum spem promittere videtur.

Gisbertus Longolius, ex nobili Langerakiorum stirpe ortus, annotationibus non indoctis multaeque lectionis tum ab adolescente editis, in libellum *De morum honestate*, notus; professione medicus.

Philippus Morus, Antonii excellentissimi pictoris filius, canonicus sancti Servatoris, mathematicus acutus et poeta felicissimus; sed negligentior habitus nulla tam faecundi ingenii edidit monumenta. In Africam tandem profectus, ut Lusitanorum regi contra barbaros expeditionem paranti adesset, in itinere maris taedio decessit. De hoc Burchius:

„More qui facili fluente vena
Fundis versiculos Marone dignos
Dignos Ovidio et meo Catullo."

Cornelius Laurimannus locum etiam inter doctos obtinuit, diligens scolae Hieronimitanae gymnasiarcha; praeter Comediam Hesterae [2]) ab eo editam nil vidi.

Georgius Ratallerus, Senatus Trajectini praeses, merito his asscribetur; eruditus sane, qui quicquid poterat a publicis curis suffurari temporis Musis amoenioribus impendit. Ab hoc tragicum illum principem Sophoclem versibus redditum legimus, et psalmorum elegantibus versibus edita oracula. Hic praecipiti quodam fato (ut Lipsiano utar [3])) ereptus. Nam cum valens ad Curiam venisset, subito animi deliquio concidit, nec surrexit.

---

1) In Ms.: ae editis.
2) In margine: et Militem Christianum.
3) In margine: I Cent. epist.

Lambertus Hortensius his non falso adnumerabitur, qui Montfortiano municipio Trajectensi ortus, inter cives tamen ascitus, memoriam scriptis suis praeclaram posteris reliquit. Edidit nempe Bellorum Germanicorum et Ultrajectensium historiam, Anabaptistarum tumultum, Commentaria in Lucanum, Satyras etiam et Epitalamia.

Sunt adhuc et vivunt praeclara ingenia:

Albertus Leoninus philosophus, jurisconsultus, mathematicus, qui correctionem anni inter primos edidit ac magnifico senatui Veneto dedicavit.

Est et Joannes Hornius, doctissimus medicus, professor Lugdunensis academiae.

(fol. 43.) Adrianus Verburchius, qui ingenio non infelici poesim amplexus est.

Lambertus Verburchius, hujus germanus et decanus Divae Mariae, vir infinitae prope lectionis.

Guillielmus Eckius, poeta non infelix et mathematicus studiosissimus.

Nec meum praeceptorem Arnoldum Eyckium, qui totam paene aetatem docendo juventutem impendit, in Graecis non indoctus, Latinas Musas attigit, sed invita Minerva, hic omittam; ad poesim fenestram primus mihi aperuit, quamvis effaeto et senescente jam ingenio, cui quies, quam literaria haec aptior molestia.

Vivit adhuc Guillielmus Eckius, mathematicus et poeta non indoctus; vivit Paulus Scorelius. Sed nulla adhuc felicium ingeniorum aut perpauca extant monumenta.

Pictura etiam habet quod huic referat. Quae tam benigne foverit et honoribus auxerit Joannem Scorellium, pictorem excellentissimum, eumque collegio Mariano ascripserit et civium numero habuit. Hic cum pulposos lacertososque cum justa tamen symmetria artus exprimeret, vulgi malesano juditio minus

digne laudatus est; illud verum, coloribus esse austeriorem. Hujus vidi tabulam Divae Ceciliae, in qua montium, agrorum, silvarum mixta diversitas et ruinarum insitae reliquiae, mirum in modum placuerunt. De hoc Joannes Secundus Hagiensis [1]):

„I fausto pede, patrias ad urbes
Divinae renovator artis."

et post [2]):

„Pictorum sublimis honos, columenque virorum,
Artificum rudibusque novum decus edite terris,
Qui procul ad patrios orbis monumenta Latini
Fers agros Rhenique locas ad flumina Romam."

Quem insequutus Antonius Morus, confessione artificum in discreta similitudine vultuum filo inque danda illis symmetria palmam facile adeptus; idque assecutus, quod rarum in artis successu inveniri posse existimat Plinius (de Parrhassio loquens) nimirum extrema corporum facere et desinentis picturae modum includere. Artifex operum, ut inquit de eo Junius, faecundus principalium, a quo quicquid ferme regum et primatum haec aetas habet aut habuit jampridem expressum.

(fol. 43^{vs}.) Antonius Blocklandius municipio Trajectensi Montfortio ortus, Trajecti educatus, qui in praesentandis venuste vultubus minime durus, in reddendis historiis nulli facile secundus audit, at viridi etiam tum aetate nuper ereptus, nondum omnibus satisfecit sui desiderio. Vidi ejus tabulas: Nativitatem Christi, Pentecosten, Lotum cum filiabus, Adonidem, Rudolphum quoque Weeldium; vividae

1) In margine: Epigram. lib.
2) In margine: Epistol. lib. II.

multorum effigies et coloribus spirantes vultus immortalem reddidere. Cujus etiam filiam Mariam, puellari quadam dulcedine non invenustas exprimere imagines notum est.

Duo restant in ipso aetatis flore crescentia ingenia, temporis juditio majorum famam assecutura: Abrahamus Blommartius et Joachimus Utevalius; quorum ille audatior, hic mitiori quodam filo operosior; prioris tamen, ut liberioris ingenii, magis placent commenta.

Ars quoque hac aetate usitissima, vitrum pingere et vividis coloribus ex tam fragili materia nominis aeternitatem quaerere. Et produxit haec nostra civitas hujus artis non ultimum Joannem Zylium, cujus memoria erit, donec ipsius artis in orbe vestigia.

Architectum praeterea genuit nominatissimum Sebastianum Oyum, cujus magna apud Carolum V imperatorem ejusque filium Phelippum aestimatio, qui mira arte Montem Carolum, Oppidum Phelippi vel Philippopolim ac Hesdinfertum designasse, fortissima totius Belgiae contra Gallorum impetus propugnacula, fertur.

Habet et nunc caelatorem argentarium excellentissimum, Henrici III Francogallorum regis aurificem, Johannem Crocium.

Fuere hinc quoque oriundi supra omissi: Hesius presbyter, qui Itinerarium edidit, Gerardus Lystrius Rhenensis, Gerardus Mulartius jurisconsultus, Paulus Montanus jurisconsultus, Dalius jurisconsultus, Henricus Herendalius medicus, Daniel Broeckhusius medicus, Rudolphus Tollius prognosticus. Diemaeus, Consiliarius regius, quaedam scripsit in jure nondum edita. Johannes Ridderius jurisconsultus nuper vixit. Supersunt florida adhuc ingenia: Theodorus Rhenessius, Henricus Wiltzius, Everardus Pollio, Lambertus Canterus. Edidit nuper Borrius quidam

nuper *Origines bellorum Belgicorum* patria lingua, non indiligenter [1]).

(fol. 44.) Nunc de moribus pauca. Quae ad religionem pertinent, cum ceteris Christianorum communia habuimus, dum status urbis floreret. Relligio nusquam major olim, nec pietas, sed, ut principia animi calore fervere, ita sequentia paulatim refrigescere videmus; paulatim nempe relligio in superstitionem, pietas in impietatem degeneravit. Id effecit opum abundantia et regionis faelix fertilitas; pietas prima opes pepeperit; inde filia viperino more (ut quidam ait) devoravit matrem [2]). „Nam, ut ante sacerdotes innocentissimi atque abstinentissimi fuere, quo tempore sola sacra ceremoniasque tractabant, sic post fuere ex iis, qui cupiditate ambitioneque praecipites iverunt." Quare merita paene affecti, a tot jam annis, seditionibus, bellis ac religionum controversia agitamur. Haec pharmaca divinae clementiae,

---

1) Op fol. 54 en 53 van zijn eerste deel teekent Buchelius nog het volgende aan: Viri docti e patria mea oriundi, praeter eos, quos supra suo loco posui:

Johannes Becanus, canonicus Ultrajectinus, qui scripsit Cronicon Hollandiae et Trajecti, nondum quod sciam editum.

Franciscus Verhaer, qui Vitas santorum ex L. Surio collectas in epitomen redegit, Antwerpiae anno 1591 impressas in 8°, cum ante in 16° idem typographus edidisset anno 88.

Nicolaus Dalius jurisconsultus, cujus carmen vide in lib. Comment. Lipsii ad Tacitum.

Gisbertus Longolius medicus.

GISBERTUS SCRIPTO LONGUS COGNOMINE LONGUS,
DIGNUS QUI LONGA LAUDE VEHATUR ERAT.
HIC BATAVUS CUNCTIS POTUIT CERTARE LATINIS,
ARTE VALENS GRECIA BARBARA LINGUA FUIT *a*).

Ante aliquot annos lego vixisse Joannem Block pictorem et Hubertum Lysterum; item Joannem Beyer, vicarium Martinianum.

2) Jo. Pontani Historia. VII.

---

a) Hierbij in margine: Periander in Germ.

quibus prurientes petulantium animos et luxuriantium sanitati restituere conatur; utitur Deus malis tamquam flagellis et tyrannis tamquam instrumentis, quibus malos bonos faciat. At non miror, nec mecum quisquis veterum legerit historias, tam sacrorum morum corruptas disciplinas, et vitae sacerdotalis diversos ab instituto, a pietate usus, cum Eusebius sit author, etiam primis Christianorum temporibus, imperatore Diocletiano, ecclesiasticos longissime jam tum a veritate recessisse, simulationem in vultu, dolum in corde, fallatiam in verbis occulte gessisse, adeo ut Deus propterea offensus gravem iis immiserit persequutionem; non tamen suos oppressit, sed punivit et admonuit vitae turpiter anteactae. Templa a majoribus condita, ceremoniae institutae, bona celebrantibus sacra attributa, ordines discreti, idque pietatis non frigida opinione; tempore accreverunt singula. Templorum jam major numerus, arae constit(ut)ae, ceremoniae ceremoniis additae, piorum memoriae celebratae, nec quicquam in religione nimium esse putabatur, si modo religiosum. Hinc quidam histriones, eodem pietatis velo, occulta sacra tanquam in theatrum populo proposuerunt et tanquam comoedias acturi fidei Christianae habuere sacramentum. Inventi, qui se opponerent; item alii, qui omnem salutis viam dubiam redderent, imo et religionis nostrae fundamentum in controversum vocatum a quibusdam. Sunt, qui proprio pectori (fol. 44vo.) assentientem fingunt Jovem; strictius alii nos colligunt, alii fusius religionis mysteria extendunt. Eadem tamen cum omnes astra spectemus, et ad eundem aeternitatis finem tendamus; quid interest, qua quisque prudentia verum requirat, qua quisque via curriculi metam attigerit? Vere ille, uno itinere non posse perveniri ad tam grande secretum; unus vero omnibus finis propositus, et una properantibus janua aperta: Christum petimus, eumque sequimur,

diversa licet via; nec potest errare, qui sibi statuit hunc scopum.

Alia majorum via ad verum illum terminum; alia horum, qui jam vivunt. Nunc arae Divum eversae, imagines et ornamenta varie consumpta sunt; coenobia et templa plurima fundamento tenus diruta jacent; mortalium haec novitatis curiositas, simplicior introducta religionis species, at involucris ad pietatem trahitur vulgus; afficiunt etiam maleferiatos animos pietatis saepe vanae spectacula.

Exercentur in extantibus Calvinianorum decreta. Hi duplicis sunt generis: Consistoriantes alii, Libertini alii. Illi, nescio quo foedere arctissime colligati, nominibus consignatis tempora missorum Christi revocare videntur; hi vero libertatem profitentur majorem, non nempe servitutis speciem esse religionem, sed verae libertatis, ideoque nullum conscientiae vinculum vel externum admittunt. Horum presbiteri et concionatores uxores ducunt, liberos alunt honeste, verbum Dei (sic vocant Christi monumenta) statutis diebus populo concurrente legunt, exponunt; carmina, quae Davidis Hebraei sunt, cantant, quibus populus omnis indifferenter occinit, ut mirus edatur sonitus. Omnia reliqua Pontificiorum non modo negligunt, sed partim ut impia execrantur, partim ut inutilia contemnunt et aspernantur; monumenta nil curant veterum aut majorum memorias, caelo jam sua nomina scripta dicentes, adeo quidam eorum vel ipsis Gottis barbariores. Praecipuum in religione illud Christi epulum nocturnum, quod Pontificii Caenam Dominicam vocant; hic maxuma inter Catolicos Romanos et Evangelicos Calvinianos dissensio. Hi tantum in memoriam, et ut ultimum Christi testamentum ac mortis verissimum testimonium sumunt; illi panem post benedictionem sacerdotis in **(fol. 45.)** verum Christi corpus commutari asseve-

rant et firmiter credunt, et hoc esse praecipuum relligionis mysterium.

Calviniani hoc modo sumunt Caenam sacram: ecclesiastes duodecim vocat, qui assident mensae, ad hunc usum constitutae; ille panem, in frusta divisum, singulis porrigit, prolatis Christi verbis: „Hoc est corpus meum etc."; deinde vinum addit; prius tamen precibus et jejuniis purgatos se reddunt, et puros se constituunt ad tam purum mystirion; et sic deinceps ordine quodam cum ceteris agitur, ac unus post alium assidet, et monumentum hoc perpetuum divini erga ipsos amoris accipit.

Anabaptistarum quoque hic plurimi, quorum divisae inter se et diversae opiniones, et ab autoribus nomina sortiuntur: Memnonistae, Abecedarii, Simplicistae, Adamitae; ac ita ludit in divinis humana vanitas. Factionum haec, non religionum discrimina. Horum qui primi, neminem ante aetatem perfectam sacro fonte abluendum, sumpto ab ipso Christo exemplo, putant; ad hoc sententiam Pauli Thersitis, clarissimi Christianae legis buccinatoris, sophistice magis quam vere interpretantur, quemadmodum plura alia dissentiendi potius aut altercandi studio quam veritatis investigandae. Hi nec jurare nec arma gerere, quasi id Deo etiam in necessitate displiceat, volunt; quare, cum urbanae cohortes civium ad arma cogerentur, et singulae per vices legittimas civitatis moenia defenserent, se tamen arma sumturos, quod contra superstitionis esset institutum, negarunt, sed lepido commento delusi sunt. Quidam hujus generis pascebat porcum in hara, quae erat ante limen domus; quod animadvertentes quidam ex vicinia, tempus experientiae adesse rati aut simulationis detegendae, noctu porcum aggrediuntur ut fures. Ille statim maxumos strepitus edere, at pii homines, qui ne pro patria arma induissent, pro porco arripiunt, ut fors ferebat; hic

gladium, ille baculum aut lapidem, exiliuntque porcum furibus erepturi. Haec sequenti die in vulgus sparguntur, et delusi hi simulatores; arma, quae pro porco sumpserant, ad patriae defensionem induere cogebantur. Hic religionum in hac urbe usus, abusus, discrimen, varietas.

(fol. 45^{vs}.) Illud addam, multorum jam studium omne, ut quid habeant etiam in relligione novum, nec id sentiant quod omnes.

Ritus nuptiales hi fere observantur. Nuptias conciliant colloquia, amor, opes. Libertas puellis summa, et facilis ad eas accessus, per quem ad ulteriora, si conditionum opumque aequalitas; si vero convenerint, ad parentes defertur res, cum iis de nuptiis, de dote tractatur; conveniunt, consentiunt, si nihil impedimenti est. Sponsus jam designatus munus dat sponsae, annulum, armillas, signa consentientium, et dextrum fidei signum; praeterea quas vocant donationes propter nuptias, pro nubentium conditione; et cum mulieri nihil viri testamento aut donatione post nuptias acquiratur praeter usumfructum, conveniunt, ut ante nuptias donationes perpetuas et proprietatem ejus acquirant. Postquam nuptiae contractae, earumque jam dictus dies, in templo primis trium septimanarum sequentium diebus omnibus publicatur hac fere formula: „N. N. hisce diebus conjugii statum amplecturi sunt; si quis, quominus id fieri debeat, habeat, proferat, dum tempus; sin, perpetuo in posterum silentio plectetur." Nubunt autem coram sacerdote et testibus vel populo praesente, idque annuli traditione et osculo dato. Qui vero templum jam adire renuunt, ne clam sit matrimonium, ad praetorium conveniunt et coram magistratu vel ad hoc electis se sistunt, qui tanquam testes in actis publicis referri matrimonium contractum jubent; alioqui punirentur aut matrimonium nullum esse putaretur.

Moris etiam est bene precari sponso sponsae. Sponsa designata virgineum thalamum, a pactis jam nuptiis, ante consummatum matrimonium non egreditur; cum dies nuptiis dictus adest, convivium pro conditione nubentium paratur sumptuosum, idque solemni more, coaevae consanguineaeque virgines lectum nuptiale herbis odoriferis et floribus variis adornant ea parte, qua sponsa cubitura, qua vero sponsus, stramen tantum spargunt. Cum caenae tempus, omnia maxumo apparatu ministrantur, tubicines adsunt, et quicquid tempus patitur profertur; hinc lacrumas virgineus excutit pudor, vel quod haec consuetudo, nam (fol. 46.) „ut flerent oculos erudiere suos." Olim passis crinibus, nudo capite, cui florea serta, virginitatis indicium, imposita erat, spectabatur primo die, qui mos nunc fere aboluit. Hinc choreae ad medium noctis pertrahuntur, tum juvenes eam in thalamum ducere repugnantibus virginibus sociis, donec ipse sponsus irrumpens et velut pugnando praedam optatam, ex eaque sibi debitos fructus auferat. Proximo die ad repotia redeunt, et continuatur cum sequenti nuptiarum solemnitas. Nobiliores prima die, tam sponsus quam sponsa, candidis vestibus utebantur, in honorem virginei candoris. Nemo vero vel ex ima plebe hujus solemnitatis nuptialis expers; cui non sunt opes, ut tantos sustineat sumptus, huic ab invitatis succurritur. Et haec de nuptiis.

In funeribus, peractis sacris, quae cujusque relligio requirit, caereae incenduntur, et veteri ritu morientibus clauduntur oculi, corpora lineo vestimento, nobilium quoque caereo involvuntur, cistaeque mortuariae imponuntur. Earum haec differentia, ut nobilium arcuatim assurgant, plebeorum planae sint; feretrum quoque nobilium nigrum panno nigro et albo obtegitur. Corpus, donec superest, summe observatur; caerei ardent circum, sunt et qui noctu assidentes vigilant; pietate

id faciant, an veterum ineptis persuasionibus, qui sagas mulieres mortuorum ora demorsicare, eaque ut artis magicae supplementa auferre solere credebant (ut testis Apuleius de Asino aureo secundo), ignoro. Si virgo, corollae et serta, vario florum ornatu, a virginibus vicinis conficiuntur; feretro imponuntur tot quot annos, dies aut menses vixerit. Cum sole effertur corpus; heredes et cognati proxumi, longis atratis palliis lugent, olim et cucullis, qui mos adhuc in Galliis. Et ne nimis inepto luctu se conficerent, optumum adfert remedium laetitiae ille dator Bacchus. Evangelici Calviniani ad sepulcrum Canticum Davidis canunt, et mystes conscendens suggestum, funebrem habet orationem ad mortem contemnendam, fragilitatem humanam inspiciendam, circumstantes hortatur. Ceremoniorum olim major numerus Catolicis Romanis usitatus. Filius (fol. 46vs.) patrem aut matrem annum luget et sex hebdomadas; sic uxor maritum; frater fratrem sex menses, patruum, avunculum tres.

Victus quoque hic longe alia, et mea opinione melior ratio quam ceteris regionibus. Vix quis ex plebe, qui non Octobri circa Victoris festum, quo migrationes ex aedibus in alias aedes fiunt (quemadmodum olim apud Romanos Kalendis Julii), bovem et porcum mactent, pro ratione et magnitudine familiae. Pars, ne corrumpatur, sale maceratur ac ita per multum tempus integra servatur; si nimium tandem salis imbiberit, aqua eluitur; pars fumo siccatur. Butiri quoque, caseorum et frumenti semper copiam habent; praeterea ex piscibus haleces sale conditas, et pisces sole ac vento duratos ex asellorum genere, ex Norvegia advectos (*stockvisch* vulgo propter duritiem vocatur vernacula lingua); Cardanus stophim corrupto ac ipsi forsan ignoto vocabulo appellavit, sibique jucundum, quamvis aliis duriorem scribit.

Et horum esus non contemnendus, modo recte coctorum [1]).

(fol. 47.) Festa quoque et dies solemnes veteri more observant plurimos, ut templorum dedicationes, nundinas et optumorum dierum profesta. Et licet priscus templorum cultus abolitus, festorum tamen solemnia restant, frustra reclamantibus quibusdam superciliosis, qui damnarent omnem voluptatem, cujus ipsi auctores non existerent. Humaniores Christiani imperatores olim, crescente et fervescente jam tum religione et pietate, qui ut templorum sacrificia prohibebant [2]), ita voluerunt publicorum operum ornamenta servari, festos, conventus civium et communem omnium laetitiam non patientes submoneri. Mariae Magdalenae festus dies templi Martiniani dedicationem celebrabat olim, et hinc totius urbis solemnis dedicatio

---

1) Hier heeft Buchelius op eene opene halve bladzijde ingelascht het volgende, hier misplaatste:

Exemplaria multorum privilegiorum et donationum sunt in Annalibus vulgari lingua conscriptis, ex ipsis archiviis ut puto translata; ut sunt: Balderici urbis ac Summi templi restauratoris; Othonis II imperatoris sive regis Germanorum donationem oppidi atque templi Tielani; Aufridi episcopi, continens donationem dominiorum Westerlo, Odlo, Bolo, Myerbeke, Honbeke, Burente, templo et ecclesiae Divae Mariae ac Martini factum, unde patet hoc templum divae etiam Virgini olim sacrum fuisse; Ottonis III imperatoris, continens donationem dominii, telonii etc. Bommelii; item monetae et telonii Heelensis; nonnullorum item aliorum bonorum: comitatus Teysterbandiae, Henrici II imperatoris, ejusdem territorii Bommelensis confirmationem exprimens; ejusdem de donatione comitatus Trentensis; Conradi imperatoris de donatione comitatus Teysterbandiae; Henrici III imperatoris, continens donationem Daventriae ejusque monetae, telonii omniumque jurium; ejusdem, in quo tota Hollandia episcopo Willemo, tanquam vi ab Hollandiae comitibus occupata, donatur; Henrici IV imperatoris, continens donationem comitatuum Oestergoe et Westergoe in Westvriesia; Godebaldi episcopi de ecclesia Medenblicensi et archidiaconatu Westvrisiae.

2) L. 3 Cod. de pagan.; L. 4 Cod. eod.

eo die in hunc diem observata [1]). Profesto divi Martini, mense Novembri, genialis olim civium caena, qua primum mustum bibunt, ut Romanis pridie Kalendas Octobres meditrinalibus; facibus etiam ac taedis per urbem discurrunt pueri, ut olim Cerealibus fieri moris erat. Plures sunt dies geniales, quarum profestis pontificibus dapibus luxuriantur, ut Kalendis Januariis, Trium Magorum feriis, Agnetis item et Pontiani profestis; quibus diebus majores nundinae celebrantur, munera invicem mittuntur. Profesto Martini villici certatim verres grandiores ad Forum boarium deducunt; qui vero maxumum attulerit, praemio donatur, isque emitur et deinde Hagam Comitis ex certa lege, per multos jam annos observata, mittitur (cum 200 florenis Davidicis, pro vectigaliorum per Hollandiam et Zelandiam immunitate, quamvis vulgo aliud creditur).

Bacchanalia quoque suis celebrantur solemnitatibus, autori, ut credo, gratissimis; nefas nempe tum sobrium videre quenquam et siccis faucibus ambulantem [2]).

Episcopi Trajectensis olim inauguratio (apud Lamb. Hortensium) talis erat. Ingressus praesul urbem pulcre

---

1) Op fol. 60 vs. van het eerste deel teekent Buchelius' nog het volgende aan:

Annales referunt ob liberationem obsidionis Willemi IV, Hollandiae 20 comitis, annuas lustrationes postridie Magdalenae institutas anno a Christo nato 1345.

2) Op folio 59 vs. en 60 vs. van zijn eerste deel teekent Buchelius nog het volgende aan:

Aprilis Kalendae stultorum sunt feriae, quemadmodum olim Quirinalia in Februario apud Romanos.

Cum olim Bacchi orgia et floralia a Theodosio imperatore sint sublata, hodie eorum loco nunc celebrantur feriae ante Carnisprivium personatorum, quae vero nomine Dionisia appellari queunt, cum ebrietas tum triumphet.

Hoc mense (Julio) dedicationis celebrantur feriae Traiecti, ipso Magdalenae festo; vocaturque is solemnitas *carmisse* vulgari vocabulo, a Graeco fortean *χαρμοσύνη*. Tum turrim Martinianam ascendendi omnibus licentia.

armatorum apparatu, in curiam armatus pergebat; ibique faustis gratulationibus exceptus, in libertatem Trajectinorum jurabat, applaudente populo; inde in Civicum templum deducitur, ibique arma ponit et veste episcopali ornatus in templum divi Tutelaris, comitantibus tribus Ordinibus, pergit ac privilegia majorum confirmat. Hinc in sedem Willebrordi collocatur, et tandem in aedes pontificias se recipit, mox Seisti (vetustissimus est pagus Trajectinae ditionis) pulsu campanae inaugurari solebat.

(fol. 52.) Addam nunc epilogi vice elogia nostrae urbis et juditia authorum diversorum et ex antiquitate. Hujus meminit Itinerarium, quod Antonini nomine circumfertur, a Cristophoro Longolio in lucem editum; quod Trajectum collocat intra Albiana et Maranitium.

Silvius Aeneas in Commentariis ad dicta factaque Alphonsi Arragonii regis [1]: „Batavos (inquit) nandi artem adeo calluisse constat, ut Rhenum, qui apud eos latissimus fluvius, armati tranarent. Illorum hodie locum Trajectenses tenent; viri bellaces et nandi peritiores quam coeteri Rheni accolae."

Paulus Jovius [2]) de hac sic scribit, fortean ex Munstero: „Natus est Hadrianus in inferiore Germania ad Belgicum oceanum, in urbe Trajecto, quae provinciae dat nomen ac inter Batavos et Caninefates summam optinet claritatem. Nam episcopus, sacrorum princeps, armatis etiam praeest et late dominatur; estque ex eorum procerum insignium numero, qui Caesaribus adesse bello paceque operam praestare consueverunt."

Ad Philippum Morum scribens Douza pater, sic depingit:

1) In margine: Lib. II.
2) In margine: In vita Hadriani VI.

„Philippe non ego ire nunc comes tibi
Ad Vtrices meos nego;
Episcopale qua pererrat oppidum,
Linquente Rhenus agmine."

Johannes Secundus libro Epistolarum II ad Scorelium scribit:

„Exspectatque diem, qua tecum cernere clari
Moenia Traiecti turritaque templa Deorum
Possit; et ingentem Caesar, quam Carolus arcem
Tutandis posuit populis pacique dicavit."

Et Trichtius [1]): „Urbem Ultrajectinam grande decus Batavum." Lipsius [2]): „Splendet antiqua, potens, amoena vestra urbs inter Belgicae primas; et vos in ea per prudentiam et virtutem, quae diffusa inter vicinos, imo etiam longinquos, et rara ut opinor in Europa gens, ad quam non penetraverit fama aliqua de utroque."

Froisart vol. 4 chap. 3, parlant du duc d'Irlande, chassé d'Ingilterre en Hollande, dont luy aussy fallut partir pour lettres du roy, dit, „qu'il vint a Utrecht l'(an) 1389, ville franche à recevoir touttes gens, puisqu'on paye bien ce qu'on prend."

Kempius in sua Frisia [3]): „Urbs Trajectum est antiqua, dives et populosa, in qua Rhenus medio defluit et quasi intersecat; forma viris et mulieribus pulcherrima, ab exterorum incursu propria virtute defendi potest; et praecipue hoc nomine clara, quod in ea natus sit Adrianus VI pontifex Romanus etc."

---

1) In margine: Ad Senatum Trajectensem.
2) In margine: In praefatione Epistolarum cap. I.
3) In margine: Lib. III cap. 28.

Vide Paulum Jovium in Vita Hadriani VI papae, circa initium.

Vide etiam Gunteri Ligurini lib. I, ubi dicit, Trajectenses incurrisse indignationem Frederici Aenobarbi imperatoris, fol. 39.

UITTREKSELS UIT DE BRIEVEN VAN D'AFFRY AAN DE FRANSCHE REGEERING,

(December 1755—Mei 1762)

UIT DE PAPIEREN VAN R. FRUIN

MEDEGEDEELD DOOR

Dr. Th. BUSSEMAKER.

De bloemlezing uit de brieven van D'Affry aan de Fransche regeering, met welker uitgave ik mij belast heb, is afkomstig uit de nalatenschap van Robert Fruin. Diens manuscript, in het welbekende fijne maar duidelijke schrift, vormt een dun bundeltje, loopend van 11 December 1755 tot 22 Februari 1760. Bij het laatste excerpt heeft Fruin aangeteekend: „D'Affry vertrekt Mei 1762. Stuart II, 167."

De brieven, waaruit deze uittreksels zijn gemaakt, berusten ten rijksarchieve in Den Haag. Het zijn, zooals bekend is, copieën van de depeches, die de gezant per post verzond, een in de 18e eeuw zeer onveiligen weg, want de schending van het brievengeheim was toenmaals bij de Europeesche kabinetten algemeen in zwang. Wel werd door de diplomaten, ook door D'Affry, vlijtig gebruik gemaakt van cijferschrift, doch dit baatte weinig tegen onbescheiden en vindingrijke belangstelling; het cijfer werd doorgaans na korter of langer zoeken gevonden; de depeche, eerst in cijfer afgeschreven, werd later door

geoefende ontcijferaars in schrift overgebracht, en aldus kregen de leden der regeering, bij welke de gezant was geaccrediteerd, gelegenheid kennis te nemen van hetgeen deze over zaken en personen te berichten had. Zij moeten wel eens eigenaardige gewaarwordingen hebben gehad, wanneer zij, zooals dikwijls gebeurde, zichzelf geschetst zagen in trekken, die niet bepaald vleiend mochten heeten. Hoewel D'Affry eenmaal gewaarschuwd werd, dat in de Republiek zijne brieven werden geopend [1]), ging hij voort ze aan de verraderlijke posterij toe te vertrouwen.

Bij het eerste doorlezen van Fruin's manuscript bracht diens bovenvermelde aanteekening aan het slot mij in de meening, dat de verzameling van D'Affry's brieven ten rijksarchieve niet verder doorliep dan tot den aanvang van 1760. Toen echter de algemeene rijksarchivaris, Jhr. Mr. Th. van Riemsdijk, met zijne bekende hulpvaardigheid mijn verzoek om de collectie op het rijksarchief in Groningen te deponeeren had ingewilligd, bleek mij, dat na Februari 1760 nog tal van brieven volgen, waarvan de laatste is gedagteekend: 4 Juni 1762. Natuurlijk rees thans de vraag: waarom heeft Fruin uit de brieven na Februari 1760 geen uittreksels gemaakt? Voor mij als uitgever van zijn manuscript was de beantwoording dezer vraag van belang: indien ik zeker wist, dat hij het niet de moeite waard had geacht, zou ik het van mijn plicht rekenen mij bij dit oordeel neer te leggen en zijne excerpten zonder aanvulling te publiceeren; de oorzaak kon echter ook elders te zoeken zijn, en in dat geval zou het wenschelijk zijn, aan het door hem verzamelde materiaal, zooveel mogelijk in den geest van zijn arbeid, het een en ander toe te voegen. Bij het doorwerken der verzameling werd mij de

1) Zie n°. 149.

veronderstelling, dat hij de brieven van Februari 1760 — Juni 1762 van te weinig belang geacht zou hebben om ze te excerpeeren, hoe langer hoe minder aannemelijk; deze toch bevatten verschillende mededeelingen, die geheel passen in het kader zijner uittreksels; waarom zou hij dan juist in Februari 1760, een tijdstip dat hiertoe volstrekt geen bizondere aanleiding geeft, het werk hebben afgebroken? De slotaanteekening: „D'Affry vertrekt Mei 1762" wees bovendien in eene andere richting; Fruin gebruikte voor deze tijdsbepaling het werk van Stuart [1]), doch de verzameling zelve wijst uit, dat zij niet juist is; de laatste brief van D'Affry is van Juni 1762. Had Fruin de papieren gekend, zooals zij thans ten rijksarchieve aanwezig zijn, dan zou hij niet tot Stuart zijn toevlucht genomen doch aan D'Affry's brieven den tijd van diens vertrek ontleend hebben. Er was derhalve goede grond voor de onderstelling, dat deze brieven aan de collectie ontbraken, toen Fruin haar excerpeerde. Wanneer zou hij dat gedaan hebben? Ook hiervoor was eenige aanwijzing te vinden, althans een terminus ante quem. In 1858 is verschenen de publicatie van D'Hangest baron d'Yvoy, getiteld: *Frankrijks invloed op de buitenlandsche aangelegenheden der voormalige Nederlandsche Republiek*, en dit werk bevat ook uittreksels uit brieven van D'Affry, ten rijksarchieve berustende. Nu komt in Fruin's manuscript nergens eene verwijzing naar dit boek, waarvan hij bij de verschijning stellig kennis genomen heeft, voor; en toch zou hij die naar alle waarschijnlijkheid wel gegeven hebben, indien het reeds in 't licht verschenen ware, toen hij aan den arbeid ging, want meer dan eens heeft hij dezelfde zinnen gecopiëerd of geëxcerpeerd, die bij D'Yvoy te vinden

1) *Vaderlandsche Historie* 4 dln. (Amsterdam, 1821—1826).

zijn. Vóór de publicatie van D'Yvoy moest dus Fruin het uittreksel vervaardigd hebben. En nog een ander punt trok mijne aandacht: de laatste der door D'Yvoy meegedeelde brieven van D'Affry is van 11 December 1759, ten naastebij dus van denzelfden tijd waarin ook Fruin's bloemlezing eindigt; zoo werd het waarschijnlijk dat èn Fruin èn D'Yvoy dezelfde stukken te hunner beschikking gehad hadden, die slechts een gedeelte van de verzameling vormden welke thans bijeen is. Toen ik zoover was, kon ik mij om nadere inlichtingen tot den algemeenen rijksarchivaris wenden, uit wiens welwillend verstrekte opgave thans bleek, dat in Maart 1855 aan Fruin vanwege het rijksarchief ten gebruike zijn toegezonden twee portefeuilles brieven van D'Affry, loopende *niet* tot 1762 doch tot 1760 (vgl. Bakhuizen van den Brink, *Overzigt van het Ned. Rijksarchief*, p. 161). Deze collectie is afkomstig van den rijksgeschiedschrijver Martinus Stuart en in 1827 door het Departement van Binnenlandsche Zaken van diens erfgenamen overgenomen ten behoeve van het algemeene rijksarchief. Zoo is dan het ontbreken van uittreksels uit de brieven van 1760—62 in Fruin's manuscript niet hieruit te verklaren dat hij ze de moeite van het excerpeeren niet waard achtte, doch uit het feit dat hij die brieven niet gekend heeft. Dientengevolge heb ik er geen bezwaar in gezien zijne bloemlezing aan te vullen uit de verzameling, die ik te mijner beschikking had.

Hoe is echter deze verzameling ontstaan? Vermoedelijk door samenvoeging van verschillende collecties. De heer algemeene rijksarchivaris was zoo vriendelijk mij mede te deelen, dat het rijksarchief behalve de collectie-Stuart een aanzienlijk aantal brieven van D'Affry verkregen heeft, die afkomstig zijn van de stadhouderlijke secretarie, en wel van December 1755 aan Rouillé, van 1757—1758 aan B. (d. i. Bernis), van

December 1758—1762 aan Ch. (d. i. Choiseul); daarenboven brieven uit 1756 van B. (d. i. Bonnac) aan Rouillé, en uit Maart 1758 van B. (d. i. Bernis) aan D'Affry. Al deze brieven worden teruggevonden in de verzameling, die ik, op mijne aanvrage om de brieven van D'Affry, ten gebruike gekregen heb van het algemeene rijksarchief; doch zij bevat bovendien de brieven aan Rouillé uit 1756 en uit 1757, totdat hij door Bernis vervangen werd. Vermoedelijk is dus de collectie van de stadhouderlijke secretarie aangevuld uit de collectie-Stuart. Wanneer de mij ter beschikking gestelde collectie geordend is, vermocht men mij niet met eenige zekerheid te zeggen. Dat dit na 1886 geschied moet zijn, is mij sedert nog toevalligerwijze gebleken. In het voorjaar van 1905 had Mevrouw de Wed. Jorissen de goedheid aan het bestuur van het Historisch Genootschap een lijvigen bundel copieën van brieven van D'Affry aan te bieden, door wijlen haar echtgenoot, prof. Theod. Jorissen, gemaakt, die mij ter kennisneming werden toegezonden. Het bleken te zijn volledige copieën van dezelfde stukken, waaruit Fruin zijne excerpten heeft gemaakt, loopende tot het begin van 1760; en een paar briefjes, in den bundel aanwezig, bewezen dat prof. Jorissen in 1886 de brieven van het algemeene rijksarchief ten gebruike ontvangen heeft. Op dat tijdstip, mogen wij aannemen, was derhalve de collectie, zooals zij thans bestaat, nog niet geordend.

De afschriften van D'Affry's depeches werden indertijd in meerdere exemplaren vervaardigd om bij de hoogste of invloedrijkste leden der regeering rond te gaan. Het Huisarchief van H. M. de Koningin bezit ook eene collectie van zulke afschriften, en daarenboven komen onder de Bentinck-papieren, eveneens in het Koninklijk Huisarchief berustende, talrijke copieën voor.

Tengevolge van de aanbieding der volledige copieën door Mevr. de Wed. Jorissen heeft het bestuur van het Historisch Genootschap in overweging genomen, of wellicht de uitgave dier copieën boven de publicatie van Fruin's bloemlezing de voorkeur zou verdienen; in overeenstemming met mijn advies is het tot een ontkennend antwoord op die vraag gekomen. Mijn advies berustte op de volgende gronden.

Voor eene omvangrijke uitgave, zooals de publicatie der volledige copieën — die dan natuurlijk zouden moeten worden vermeerderd met de volledige afschriften der brieven van 1760—1762, door Jorissen niet gezien, — ongetwijfeld worden zou, hebben de depeches van D'Affry geen voldoend belang, in ieder geval thans niet meer. Dank zij het manuscript van Fruin zijn wij in staat het meest belangwekkende, dat zij over den tijd van December 1755—Februari 1660 bevatten, te publiceeren; hij heeft er, om zoo te zeggen, de room afgeschept. Wel is waar heeft hij sommige berichten van D'Affry ter zijde gelaten, n.l. dezulke die betrekking hebben op zijne relaties met geheime agenten en intriganten in Engeland en elders, en op de pogingen van enkele Hollandsche regenten en van de Pruisische diplomatie om een vrede tot stand te brengen; daarenboven D'Affry's eigen beschouwingen over de algemeene politieke verhoudingen van Europa. Doch dit een en ander, inderdaad niet bizonder belangrijk, vindt men gedeeltelijk reeds vermeld bij Stuart, terwijl ook de *Politische Correspondenz Friedrichs des Groszen* dienaangaande vrij wat bevat; en daarenboven hebben een paar Fransche historici in de laatste jaren juist aan deze punten van D'Affry's correspondentie — in originali aanwezig in de *Archives des Affaires Etrangères te Parijs* — hunne aandacht gewijd. De een, P. Coquelle, heeft de vruchten zijner studies eerst in eenige tijdschrift-

artikels gepubliceerd, daarna in een werk, dat den eenigszins vreemden titel voert van *L'Alliance franco-hollandaise contre l'Angleterre*, 1735–1780, en waaraan m. i. hier en daar veel meer lof is toegezwaaid dan het verdient; van de toestanden en instellingen der Republiek heeft de schrijver hoogst zonderlinge voorstellingen. De tweede, Bourguet, heeft zich in 't bizonder met de buitenlandsche politiek van Choiseul beziggehouden en in de *Revue historique* (79, 80) een paar artikels geschreven over *Choiseul et la Hollande*, in de *Revue d'histoire diplomatique* (17) een artikel over *Le duc de Choiseul et l'Angleterre.*

Voor de publicatie der copieën van D'Affry's brieven betreffende deze aangelegenheden bestaat dus thans geen reden meer; wat zij belangrijks bevatten over de binnenlandsche verhoudingen der Republiek heeft Fruin er uitgelicht voor de jaren, waarover Jorissen's volledige copieën loopen; deze te gaan uitgeven kon daarom niet raadzaam heeten.

De geheele collectie brieven van D'Affry, zooals zij thans ten algemeenen rijksarchieve aanwezig is, bevat er 10 uit 1755, 87 uit 1756, 105 uit 1757, 111 uit 1758, 100 uit 1759, 80 uit 1760, 98 uit 1761 en 46 uit 1762. Hieraan zijn toegevoegd: 53 brieven van De Bonnac — den voorganger van D'Affry, die nog korten tijd met hem samen geweest is in de Republiek — uit 1756; 4 brieven van de Bernis aan D'Affry uit Maart 1758, en 3 brieven van den gezantschapssecretaris Prevost uit Juni 1762, na D'Affry's vertrek. Het getal excerpten van Fruin, over den tijd van December 1755—Februari 1760, bedraagt 150; ik heb er 40 aan toegevoegd, met enkele uitzonderingen alle uit Februari 1760—Juni 1762, die ik met een sterretje gemerkt heb, zoodat de lezer weet

wat van Fruin, wat van mij is. Waar het Fruin bij het maken der uittreksels om te doen geweest is, springt onder het lezen van zijn manuscript duidelijk in 't oog: hij wilde weten, met welke middelen de Fransche diplomatie de Republiek naar haar hand heeft trachten te zetten bij de groote worsteling te land en ter zee, in Europa en de overzeesche gewesten, waarvan de jaren 1755—1763 vervuld zijn geweest; hoe zij zich van de verhoudingen in de Republiek voor hare doeleinden heeft bediend; wat de Fransche gezant aan zijne regeering wist te berichten over personen en toestanden in het land, waar hij op een belangrijken post was gesteld. Hetgeen de brieven van D'Affry dienaangaande bevatten, heeft hij er uitgelicht, nu eens met weinige woorden den inhoud aangevend, dan weer zinsneden in de eigen woorden van den gezant overnemend om aldus de punten, waarop het aankomt, samen te vatten. Naar dit voorbeeld heb ik mij gericht bij het excerpeeren der brieven, die Fruin niet tot zijn beschikking heeft gehad.

Eenige der excerpten van Fruin zijn reeds gedrukt in de noten en bijlagen bij het werk getiteld: *De Hertog van Brunswijk* (1889), welks auteur, Dr. D. C. Nijhoff, het manuscript ten gebruike heeft gehad. Daarenboven heeft, zooals ik reeds heb medegedeeld, Martinus Stuart voor zijne *Vaderlandsche Geschiedenis* uit de brieven van D'Affry geput en zijn sommige zinsneden, door Fruin gecopiëerd, ook gedrukt te vinden in het bovengenoemde werk van D'Yvoy. Men zou kunnen twijfelen, of onder zulke omstandigheden voor de publicatie van Fruin's manuscript nog wel voldoende grond is; naar mijne meening echter zal zij den historici welkom zijn. D'Yvoy geeft uit D'Affry's brieven slechts 27 uittreksels, en niet alleen in getal maar ook in aard bestaat een aanmerkelijk

verschil tusschen de zijne en die van Fruin: ofschoon nu en dan beiden hetzelfde hebben overgenomen — D'Yvoy echter steeds uitvoeriger dan Fruin — heeft eene andere maal de een juist datgene het overschrijven waardig geacht wat de ander verwaarloosd heeft. Door Nijhoff zijn eenige aanteekeningen, en daaronder enkele zeer belangrijke, uit Fruin's manuscript getrokken, voor zoover zij voor het door hem behandelde onderwerp van gewicht schenen; echter is dit toch weinig in vergelijking met het geheel, en D'Affry's werkzaamheid en zijne betrekkingen met de regenten in de Republiek, waar het Fruin om te doen was, komen niet voldoende in het licht.

Met de aanvulling van Fruin's excerpten had ik verder kunnen gaan dan ik gedaan heb, indien ik deze had willen putten uit de *Archives des Affaires Etrangères* te Parijs; ik heb hierover wel gedacht maar er ten slotte toch van afgezien. Weliswaar bevat de verzameling niet alle brieven van D'Affry: nu en dan verzond hij een depeche per koerier, zoodat zij niet in handen der posterij en der regeering van de Republiek kwam, en hij deed dit natuurlijk niet met onbelangrijke berichten maar wanneer hij iets van beteekenis te melden had. Doch het geval heeft zich niet zoo dikwijls voorgedaan en de leemten in de aanwezige berichten over personen en verhoudingen hier te lande zijn niet zoo talrijk, dat een onderzoek in de Parijsche archieven vruchten beloofde, evenredig aan de moeite en de kosten die er onvermijdelijk aan verbonden zijn. Nog in een ander opzicht zou ik de collectie hebben kunnen aanvullen; immers zij geeft slechts brieven van D'Affry aan zijne regeering, niet die van den Franschen minister of den koning aan den gezant, ook berustende in de *Archives des Affaires Etrangères.* Maar werden ook deze te baat genomen, dan zouden doel en karakter van

Fruin's excerpten allicht worden gewijzigd en verduisterd en het zou een gansch nieuw werk worden.

Ik heb gemeend datgene wat reeds bij D'Yvoy en Nijhoff gedrukt staat wederom te moeten laten afdrukken; eene verwijzing naar de werken dier auteurs zou het gebruik van deze collectie onnoodig bemoeilijken, en daarenboven laat de tekst bij Nijhoff hier en daar aan nauwkeurigheid te wenschen over. Steeds vermeld ik echter wat ook bij deze schrijvers te vinden is.

Aan de uittreksels heb ik noten toegevoegd; dit was gewenscht, omdat Fruin zijn manuscript geenszins ter uitgave had bestemd maar alleen tot eigen gebruik. Toelichtingen komen er dientengevolge niet in voor; slechts af en toe plaatste Fruin een korte aanteekening ter verwijzing naar een boek of ter herinnering aan een datum. Voor hem was dat voldoende, voor eene uitgave in de *Berichten en Mededeelingen* van het Historisch Genootschap niet. Echter heb ik mij in de noten in den regel bepaald tot de mededeelingen en verwijzingen, die een gemakkelijk gebruik der berichten kunnen bevorderen; uitvoerige aanteekeningen, die ik hier en daar uit ander mij bekend onuitgegeven materiaal zou hebben kunnen geven, schenen mij hier niet op hare plaats, al heb ik ook enkele malen van dit materiaal gebruik gemaakt.

Eenige opmerkingen en herinneringen mogen dienen ter inleiding en ter verduidelijking der verhoudingen [1]).

---

1) Men zie Deel VI van Blok's *Gesch. v. h. Ned. Volk.* Jorissen, *Lord Chesterfield en de Rep. der Ver. Nederlanden.* Nijhoff, *De hertog van Brunswijk.* Colenbrander, *De Patriottentijd*, I. D'Ailly, *Willem Bentinck van Rhoon.* Verschillende mededeelingen berusten op gegevens, ontleend aan het Bentinck-archief, in het *Koninklijk Huisarchief*, en aan de *Archives des Affaires Etrangères* te Parijs.

De Fransche staatkunde na Lodewijk XIV had den weg vervolgd, dien deze vorst in zijn laatste levensjaar had ingeslagen: zij had ten ijverigste de vriendschap van de Republiek gezocht en er naar gestreefd, eerst om door haar de vijandschap der Engelsche Whigs in te toomen, dan om haar te gebruiken ten einde toenadering, weldra verbinding met Engeland te verkrijgen. De handigheid van Chateauneuf had hem hier talrijke relaties verschaft, die onder zijne opvolgers vlijtig werden onderhouden [1]. De Morville beroemde er zich in 1720 op, dat zijn invloed krachtig had bijgedragen om den als anti-Fransch geldenden Simon van Slingeland te weren uit het ambt van raadpensionaris en er Isaac van Hoornbeek in te plaatsen. En vooral De Fénelon, die den gezantschapspost in Den Haag zoo lange jaren bekleedde, bijgestaan door den abbé De la Ville als secretaris, was met de toestanden en de personen in de Republiek zeer vertrouwd; reeds in 1728, toen hij werd afgevaardigd naar het congres van Soissons en in Den Haag tijdelijk vervangen door De la Baune, kon hij voor dezen een *Mémoire instructif* [2]) opstellen, die getuigenis geeft hoe goed hij hier was georiënteerd; een paar jaar later keerde hij op zijn post terug, dien hij tot 1744 bleef bezetten; na zijn vertrek vertoefde De la Ville hier nog tot diep in 1746.

Tijdens Fénelon's ambassade — hij was toen hier twee jaar — werd Slingeland raadpensionaris; de kritieke toestand van Europa dwong als 't ware tot de keuze van hem, toen de dood van Hoornbeek

1) Zie mijne studies in *De Gids* van Juli 1899 en in Nijhoff's *Bijdragen*, 4e reeks, I en II.

2) *Corr. Polit. Hollande. Mémoire instructif pour M. de la Baune*, 25 Maart 1728 (Arch. Aff. Etr. te Parijs).

het gewichtige ambt weder vacant had gemaakt; doch de regentenpartij nam hare waarborgen tegen zijne stadhouderlijke gezindheid door hem vóór zijne verkiezing de belofte af te eischen, dat hij het bestaande, d. w. z. stadhouderlooze, regime zou handhaven. In de buitenlandsche staatkunde bracht Slingeland — overtuigd voorstander van het oude systeem — de Republiek terug op oude paden; niet het minst door zijn invloed geschiedde het, dat bij de verdragen van Weenen van 1731 en 1732 Engeland en de Republiek de banden met Oostenrijk vernieuwden, zoodat aan het samengaan sedert 1717 van Engeland, Frankrijk en in mindere mate van de Republiek (tot de zoogenaamde Quadruple-alliantie was zij nimmer toegetreden, wel weer tot het verbond van Hannover) een einde kwam.

Ondanks eenige verkoeling bleven niettemin goede betrekkingen tusschen de Republiek en Frankrijk bestaan, ook toen korten tijd later de Poolsche opvolgingskwestie aan de verbonden takken van het huis Bourbon het voorwendsel verschafte om den aanval op de landen der Oostenrijksche monarchie te hervatten. Voor Simon van Slingeland, die de handhaving van het staatkundig evenwicht als krachtigste drangreden voor het herstel van het oude systeem had aangevoerd, zou weliswaar aanleiding bestaan hebben om thans een optreden van Engeland en de Republiek ten gunste van Oostenrijk te bevorderen; maar de zorg voor de veiligheid van den staat verbood het hem. De Barrière was in droevig vervallen toestand. Sedert zij bij het tractaat van 1715 — in 1718 eenigszins gewijzigd — was opgericht, was zij een voortdurende aanleiding van twist geweest tusschen Oostenrijk, de Republiek en Engeland. Oostenrijk kwam zijne financiëele verplichtingen niet na, de Republiek, die er voordeel en geen lastpost van

verwacht had, wilde er zich ook geene groote uitgaven voor getroosten, en Engeland, waarop de Republiek zich gaarne beriep daar het Barrière-tractaat door dit rijk was gegarandeerd, toonde nimmer neiging om hetzij zelf in de beurs te tasten hetzij door krachtige vertoogen de ontstemming van het hof te Weenen op te wekken. De Barrière-steden lagen nagenoeg weerloos voor een Franschen aanval; en toen noch Oostenrijk noch Engeland bereid bleken om onmiddellijk tot krachtige verdediging der Barrière bij te dragen en mee te werken, sloot de Republiek onder Slingeland's beleid het bekende Verdrag van neutraliteit van 1733 met Frankrijk. Voordat de vrede tusschen Frankrijk en Oostenrijk definitief was geworden, was Slingeland, die vruchteloos beproefd had in eene geheime onderhandeling [1]) met den Engelschen gezant H. Walpole en met Jannel, door Fleury naar den Haag gezonden, een vrede te bemiddelen, gestorven en vervangen door Van der Heim, een veel minder krachtige persoonlijkheid, die niet de kunst verstond te leiden maar zich liet drijven, vooral door Amsterdam.

Natuurlijk speelde, naast de vrees voor de Fransche wapenen, ook de berekening van het handelsbelang eene groote rol in de overwegingen der regenten bij het bepalen van hun gedragslijn jegens Frankrijk. Sedert het eerste tarief van Colbert van 1664 was de Nederlandsche handel op het Fransche gebied telkens meer bemoeilijkt, en bij de verschillende

---

1) Arch. Aff. Etr. *Mémoires et Documents*, *fonds France*, 446. *Négociations faites en Hollande pendant les années* 1733 *et* 1734 *au sujet de la Médiation de l'Angleterre et de la Hollande* etc. Nagenoeg hetzelfde onder n°. 27 van het *fonds Hollande*; hier vindt men bovendien: „*Négociations secrettes faites en Hollande pendant les années* 1734 *et* 1735 etc." Ook in het archief van Slingeland ten rijksarchieve een verslag van deze onderhandelingen.

vredesverdragen en tractaten in de 17e en 18e eeuw was de regeling der handelsbetrekkingen steeds een allerbelangrijkst punt geweest. Te Utrecht in 1713 waren voor den handel niet zulke gunstige voorwaarden bedongen als waarmee men zich gevleid had; in 1717, bij de Triple Alliantie, had onze diplomatie nog enkele voordeelen verworven; maar de wenschen van onzen handel, die het tarief van 1664 terugverlangde, waren toch niet bevredigd. De Nederlandsche koopman trok aanzienlijke winsten uit de commissies, die de Fransche handel hem gaf; en al was de waarde van den uitvoer van Fransche en Fransch-koloniale artikelen naar de Republiek vrij wat hooger dan die van den invoer der produkten uit ons land en onze koloniën 1), toch vond de Nederlandsche handel een belangrijk gebied van afzet in Frankrijk; behalve specerijen, tabak, lakens, touwwerk, boter, kaas, de produkten der walvischvangst, waren het vooral haring en zoutevisch, die daar, in het katholieke land, gesleten werden. Verlaging der invoerrechten in 't algemeen tot de bedragen van het tarief van 1664, gunstige voorwaarden in 't bizonder voor haring en zoutevisch, dat was het wat de Nederlandsche koopman wenschte. Doch met die wenschen klopte de Republiek bij de Fransche regeering aan een doovemans deur; de belangen van den fiscus zoowel als de protectie van eigen scheepvaart, handel en industrie waren haar richtsnoer, waarvan zij slechts afweek voor zoover politieke berekening, soms ook de behoeften der bevolking, het

---

1) In 1724 werd in een *Mémoire ou idée généralle du Commerce que la France fait avec les Etrangers* etc. (Arch. Aff. Etr. *Mémoires et Documents, fonds France*, 1257) de waarde van den uitvoer naar de Republiek op 15.000.000, die van den invoer uit de Republiek op 3.000.000 livres geschat.

geboden. Zulke berekeningen waren het ook, die haar bewogen om in 1739 het handelsverdrag van 1713, dat voor 25 jaar gesloten was, te vernieuwen. Want op dit tijdstip stond Frankrijk betrokken te worden in een conflict tusschen Engeland en Spanje, waarbij het hof van Versailles veel gelegen was aan de houding der Republiek.

De staatkundige verplichtingen, die Engeland en de Republiek jegens elkaar hadden, berustten op twee tractaten. Het Defensief verbond van 1678, sedert herhaaldelijk vernieuwd, legde den bondgenooten op aan dengene van hen, die werd aangevallen, een vastgestelde hulp te verleenen, doch het casus foederis was beperkt tot Europa. Bij het Garantie-tractaat van 1713 had Engeland aan de Republiek eene barrière, in het verdrag omschreven, gewaarborgd, en het was ook garant gebleven van het Barrière-tractaat, in 1715 tusschen de Republiek en Oostenrijk afgesloten; daarentegen had de Republiek de handhaving van de protestantsche successie in Engeland gegarandeerd. Buitendien bestond tusschen de twee staten een handelsverdrag, dat aan elk van beide partijen het recht voorbehield om, wanneer een van haar met een derde mogendheid in oorlog geraakte, onverlet aan die derde mogendheid alle artikelen toe te voeren, die in het verdrag niet nadrukkelijk tot oorlogscontrabande waren verklaard; en als oorlogscontrabande waren daar slechts onmiddellijke oorlogsbehoeften — kruit, lood, wapenen, geschut — genoemd. Dit tractaat was in 1674 aangegaan, toen de Republiek in oorlog bleef met Frankrijk en dientengevolge Engeland de vruchten dezer voordeelige bepaling kon plukken. Na den vrede van 1678 waren Engeland en de Republiek altijd gezamenlijk in den krijg getreden, met uitzondering alleen van de jaren 1718—1720, toen

Engeland en Frankrijk den koning van Spanje tot het aannemen der bepalingen van de Quadruplealliantie gedwongen hadden. De Hollandsche koopman had toen eenig profijt van den handel op Spanje getrokken; maar tot ernstige moeilijkheden had dit toenmaals geen aanleiding gegeven.

Bij den krijg, dien Engeland in 1739 tegen Spanje ondernam, ontkende de Republiek terecht den casus foederis, en de Nederlandsche handel wenschte thans de voordeelen van het verdrag van 1674 te genieten. Doch de Engelsche regeering wilde dat niet gedoogen en paste den regel, om 's vijands goed overal te nemen waar het gevonden werd, ook op de Nederlandsche schepen toe. Natuurlijk luide klachten dezerzijds, die echter onverhoord bleven. Weldra werd ten gevolge van den dood van Karel VI van Oostenrijk, de toestand veel ingewikkelder. Als bondgenoot van den keurvorst van Beyeren trad Lodewijk XV op tegen Maria Theresia, die de hulp inriep van Engeland en de Republiek krachtens de verdragen van 1731 en 1732. Wat zouden de regenten doen? De kans was groot, dat de Republiek in een algemeenen oorlog betrokken werd, en dit vooruitzicht verschrikte hen uitermate, want een ongelukkige krijg dreigde aan hun eigen heerlijkheid een einde te maken. In 1729 was de zoon van Jan Willem Friso 18 jaar geworden, en de mogelijkheid zijner verheffing tot de waardigheden der Oranjes was door velen overdacht, toen en na dien tijd. Zijn huwelijk met prinses Anna van Engeland had zijn aanzien verhoogd, doch de Hollandsche regenten des te ijveriger gemaakt om tegen zijne verheffing te waken Zoolang het vrede bleef, was dit niet moeilijk, doch een oorlog, die het land in gevaar bracht, de grenzen bedreigde, zou — dit was met zekerheid te voorspellen — eene herhaling, misschien zelfs in al hare

verschrikkingen, van 1672 brengen. En het gevaar voor het land was groot: indien Lodewijk XV de Oostenrijksche Nederlanden aantastte, zouden de Barrière-steden worden aangevallen, aan wier herstel nog steeds niet de hand was geslagen en die in een allerellendigsten toestand verkeerden.

De Fransche diplomatie hoopte, evenals in 1733, door het schrikbeeld van een aanval op de Barrière de Republiek tot een nieuw verdrag van neutraliteit te dwingen, en ongetwijfeld zouden vele regenten gaarne dezen uitweg gekozen hebben. Doch de publieke opinie, de aanhangers van den stadhouder en de drang van Engeland, na den val van Walpole, gedoogden dit niet; aarzelend, weifelend, zwak en onwaardig, de oogen steeds gekeerd naar de haven van het behoud, lieten zij zich sleepen in de richting, die zij niet uit wilden. Hoewel de Republiek in de nu volgende jaren zoo goed en zoo kwaad als zij kon hare verplichtingen jegens Engeland, waarmee Frankrijk in 1744 in openlijken oorlog trad, vervulde, ging men van Engelsche zijde voort het handelsverdrag van 1674 te schenden en de Nederlandsche schepen, die hiervan wilden profijt trekken voor den handel op Frankrijk, op te brengen. Anderzijds verklaarde Frankrijk, dat reeds in 1744 begonnen was de Barrière aan te grijpen, in 1745 het handelsverdrag van 1739 vervallen. Nog korten tijd, en de gevreesde slag viel; toen ten leste in 1747 het Fransche leger de Republiek aantastte, bracht de volksbeweging, door vrienden van den Frieschen stadhouder bevorderd, den ommekeer in het binnenland te weeg, die aan het stadhouderloos bewind in Holland, Zeeland, Utrecht en Overijsel een einde maakte en weldra aan Willem IV alle rechten en bevoegdheden verschafte, door Willem III bezeten

en uitgeoefend, en nog andere buitendien. Aan den loop van den krijg veranderde deze verheffing echter niets; de tegenspoed bleef voortduren, en weldra maakte het financiëel onvermogen der Republiek een vrede onvermijdelijk, die ook door Frankrijk werd begeerd.

Werden in dit opzicht de verwachtingen, van Willem's verheffing gekoesterd, niet vervuld, ook zijne maatregelen in het binnenland verwekten teleurstelling in breeden kring. Een aantal regenten, wier anti-stadhouderlijke gezindheid al te bekend was of die bij de burgerijen te diep in den haat stonden om hen te kunnen handhaven, werden door andere personen vervangen; aan de instellingen echter werd niets gewijzigd. Met weinige warme aanhangers, met lauwe gelegenheidsvrienden, met halve of heele tegenstanders in de stedelijke regeeringen en daarbuiten de clans der afgezette regenten, die bukten voor den dwang der omstandigheden maar loerden op het oogenblik hunner revanche, moest Willem de zware taak ondernemen om de vervallen Republiek weer op te beuren, de financiën te herstellen, handel en industrie te midden der toenemende en overstelpende mededinging tot nieuwen bloei te brengen en den staat het aanzien en ontzag, zoo deerlijk gezonken, tegenover het buitenland terug te geven. Voor zulk eene taak schoten èn zijn inzicht èn zijne bekwaamheden èn zijne energie èn zijne krachten te kort; toen hij in 1751 overleed, had hij bitter weinig tot stand gebracht en had het aanzien van zijn huis heel wat geleden.

Aan goeden raad om althans door het vormen van een Raad, verdeeld in een aantal departementen en belast met het voorbereiden van gewenschte maatregelen of voorstellen, gelijkmatigheid in het bestuur en meer spoed in het afdoen der zaken te brengen,

had het niet ontbroken [1]). Doch zooals het ook met andere adviezen van dezen raadgever gegaan was, had de prins wel zijne instemming betuigd met het denkbeeld, doch het ten slotte niet uitgevoerd. Die raadgever was Willem Bentinck van Rhoon, sinds 1727 lid der Hollandsche ridderschap. Zijn onveranderlijke aanhankelijkheid aan het huis van Oranje, zijn ijver voor de verheffing van den prins, de tradities van zijn geslacht, zijne betrekkingen tot aanzienlijke Engelsche staatslieden, rechtvaardigden zijne verwachting, dat hij na de omwenteling een invloedrijke positie bij den prins zou innemen. En hij maakte hierop ook aanspraak; hij meende dat zijn trouw, ook zijn inzicht en zijne bekwaamheden, hem eene plaats als liefst gehoorden en ijverig gevolgden raadsman aanwezen. Van het oogenblik van 's prinsen verheffing af spaarde hij dan ook zijne adviezen, gevraagde en ongevraagde, niet; doch zij vielen niet altijd in goede aarde. Bentinck was geen plooibaar man, miste den takt om raad te geven haast ongemerkt, zoodat het prinselijk paar, in 't bizonder de prinses, hem spoedig een lastigen bemoeial begonnen te achten. Prinses Anna hechtte veel aan de oude vrienden en raadslieden uit Friesland, O. Z. van Haren en Grovestins; ook Van der Mieden, raadsheer in het Hof van Holland, stond hoog bij haar aangeschreven. Deze mannen werkten den invloed

---

1) Nijhoff, *De hertog van Brunswijk*, heeft eene memorie van Bentinck van 30 Maart 1752 afgedrukt (p. 223 sqq.), waarin aan dit advies herinnerd wordt; maar zoowel hem als anderen, die na hem van dit advies hebben melding gemaakt, is het ontgaan, dat het staat afgedrukt bij Vreede, *Frieder. Soph. Wilhelmine en Laurens P. van de Spiegel* (1868), p. 71. — Hetgeen in den tekst volgt over de verhouding van Bentinck tot verschillende personen is alles ontleend aan het Bentinck-archief, ook hetgeen van de Engelsche diplomatie wordt meegedeeld.

van Bentinck tegen, die hun haat met haat vergold; zij wakkerden de ontstemming van Anna tegen hem aan, die hem aanmatigend, schoolmeesterachtig, knorrig noemde. Dit nam niet weg, dat aanvankelijk Bentinck zeer veel vermocht, vooral zoolang De Back, 's prinsen secretaris, en Gronsveld nog met hem één lijn trokken. Bij den vredehandel te Aken was hij de afgevaardigde, die gemachtigd was om in overleg met den prins en den griffier Fagel en in samenwerking met Sandwich, den Engelschen gevolmachtigde, de wezenlijke zaken af te doen, buiten zijne medeafgevaardigden om. Hij was het ook, die in Februari 1749 den prins stelde voor de keuze tusschen hem en den raadpensionaris Gilles en zoodoende uitwerkte dat Gilles gedwongen werd zijn ontslag te nemen. Tot diens opvolger had Bentinck den Leidschen pensionaris Van der Straten bestemd en Willem keurde deze keuze goed; Van der Straten deinsde echter voor het gewicht van het ambt terug en durfde het ondanks Bentinck's aandrang niet op zich nemen; en toen was het weer Bentinck, die de aandacht vestigde op Steyn. Eindelijk was hij het ook, die den prins overtuigde van de wenschelijkheid om zoo mogelijk den hertog Lodewijk Ernst van Brunswijk uit den dienst van Maria Theresia in dien der Republiek te doen overgaan als veldmaarschalk — een plan dat reeds in 1748 was besproken — en hem voor te bestemmen als beschermer der belangen van 's prinsen huis, indien deze mocht komen te overlijden. Aan Bentinck zelf werd de verwezenlijking van dit plan opgedragen, toen hij in het najaar van 1749 voor familiezaken en staatsbelangen naar Weenen vertrok; zooals bekend is, slaagde hij: in het laatst van 1750 kwam Brunswijk hier te lande.

Gedurende het jaar van zijn verblijf te Weenen was echter Bentinck's positie geschokt; De Back en

Gronsveld waren, tegen hunne beloften, van de gedragslijn, in overleg met Bentinck vastgesteld, afgeweken en hadden zijne inzichten bestreden bij den prins en de prinses, die hun het oor hadden geleend. Die afwijking gold vooral de buitenlandsche politiek.

Bentinck was een warm voorstander van het oude systeem, op welks herstel te meer kans scheen te bestaan, nu Willem IV, de schoonzoon van George II, in de Republiek zoo groote macht verworven had. Newcastle, de leider der Engelsche staatkunde, begon zijnerzijds, terstond nadat de vrede van Aken zijn beslag gekregen had, te arbeiden aan de vorming van eene groote alliantie, natuurlijk tot handhaving van den vrede. Hij rekende hierbij op den steun en de medewerking van Bentinck, die het volle vertrouwen van den minister genoot, voortdurend in het bedrijf der Britsche diplomatie werd ingewijd, van zijn kant vol vurigen ijver voor deze denkbeelden was en zeer openhartig zijne inzichten, verwachtingen en bekommeringen aan Newcastle òf zelf meedeelde òf door vertrouwde Engelsche diplomaten liet mededeelen. Het plan was eene nauwe verbinding tusschen de Zeemogendheden en de keizerinnen van Oostenrijk en Rusland tot stand te brengen, wat voorshands het eenvoudigst kon geschieden, als Engeland en de Republiek toetraden tot het verbond, in 1746 tusschen Maria Theresia en Elisabeth gesloten. Het zou dan wellicht mogelijk zijn, ook Denemarken voor deze combinatie te winnen; misschien zou bovendien te Madrid iets goeds zijn uit te werken, en onderwijl konden eenige keurvorsten van het Duitsche rijk bewerkt worden om zich tot levering van subsidietroepen te verbinden en de verkiezing van den zoon van Maria Theresia tot Roomsch-koning te bevorderen. Met deze denkbeelden, door Bentinck warm ondersteund, hadden de prins en de prinses hunne instemming betuigd.

Doch hunne verwezenlijking, althans bij Denemarken, bij de Duitsche vorsten, misschien ook elders, zou geld kosten, en de kassen der Republiek waren leeg, en zij was over 't algemeen ten gevolge van den toestand van leger en vloot een bondgenoot, waarvan weinig te verwachten was. In Engeland lieten zich dan ook verschillende stemmen hooren, die zich tegen verbinding met de Republiek verzetten; desniettemin hielden koning George en Newcastle aanvankelijk aan hunne plannen vast en wilden bij de berekening van het aandeel der Republiek in de financiëele lasten eenigszins rekening houden met haar bedrukten toestand. De hoofdlijnen der Britsche ontwerpen waren dan door den prins, Bentinck, Fagel goedgekeurd, en de zending van Bentinck naar Weenen zou den weg helpen banen voor hunne uitvoering. Met groote vreugde vernamen koning George en Newcastle door Bentinck zijne geheime opdracht ten aanzien van Brunswijk; van diens optreden in de Republiek verwachtten zij krachtigen steun voor hunne plannen. Doch Bentinck had ook nog op andere wijze het herstel der nauwe verbinding van Oostenrijk met de Zeemogendheden voor te bereiden, en in dit gedeelte zijner zending slaagde hij niet. Voor eene innige verstandhouding der drie machten was het noodzakelijk, dat de aangelegenheden der Barrière geregeld en de aanleidingen tot klachten en verbittering, welke zij telkens en telkens gaven, weggenomen werden.

Bentinck zelf had bij den Akenschen vredehandel aan Kaunitz eene concessie gedaan, die hem door velen in de Republiek ten kwade geduid en ook slechts noode bekrachtigd was. In het artikel, dat de teruggave der Oostenrijksche Nederlanden bepaalde, was aanvankelijk een alinea opgenomen, waarbij aan de Republiek nadrukkelijk alle rechten, welke zij

vóór den oorlog bezeten had, waren voorbehouden. Bentinck had zich door Kaunitz laten overtuigen, dat de handhaving dezer woorden in het vredesverdrag aan Frankrijk het recht zou geven om, zoodra tusschen Oostenrijk en de Republiek verschil van meening ontstond over de wederzijdsche rechten en verplichtingen in de Oostenrijksche Nederlanden, zich hierin te mengen, en dat men zich daarvoor diende te hoeden. Dientengevolge waren de woorden geschrapt, en de regeling der Barrière-aangelegenheden was aan de betrokken mogendheden overgelaten. Toen nu Bentinck te Weenen deze zaak te berde bracht, bleek hem al spoedig, dat Maria Theresia van een herstel van het oude Barrière-tractaat niets wilde weten; de financiëele lasten, aan Oostenrijk bij dit tractaat opgelegd, waren veel te bezwarend, zoo heette het, maar bovenal, de bepalingen, die ten gunste van de Republiek en Engeland den handel en de scheepvaart van de inwoners der Oostenrijksche Nederlanden aan knellende banden legden, waren onduldbaar.

De regeling der verhoudingen in de Oostenrijksche Nederlanden werd een steen des aanstoots voor de verwezenlijking der ontwerpen van Newcastle; en toen hij, tijdens Bentinck's verblijf te Weenen, in Juni 1750 op zijne doorreis naar Hannover in Den Haag opnieuw met den prins de algemeene politiek besprak, moest hij tot zijn spijt ontdekken, dat 's prinsen ijver voor de goede zaak aanmerkelijk bekoeld was onder den invloed van De Back en Gronsveld, wier afwijking van Bentinck's inzichten hij ook reeds in October 1749 had meenen op te merken. Willem gaf hem te kennen, dat, alvorens op zijne plannen in te gaan en tot een verbond met de keizerinnen toe te treden, de Republiek eenige voldoening in zake de Barrière verwachtte. En in

zijne besprekingen met 's prinsen raadslieden maakten De Back en Gronsveld velerlei bezwaren en klaagden over onevenredig zware lasten, die bij de uitvoering der Britsche ontwerpen op de Republiek zouden drukken. Korten tijd later, na zijn vertrek, werd zelfs van 's prinsen zijde als voorwaarde voor de toetreding tot het verbond met de keizerinnen geëischt, dat de koning van Engeland 50.000 pond zou bijdragen tot het herstel der Barrière-vestingen, een eisch, wier vervulling Newcastle onmogelijk noemde en die hem met verontwaardiging vervulde.

Bentinck, door zijn broer Charles nauwkeurig op de hoogte gehouden van hetgeen aan het stadhouderlijk hof voorviel, was op zijne voormalige vrienden De Back en Gronsveld hevig verbitterd; kort na zijn terugkeer in het najaar van 1750 volgde een breuk, die nimmer geheeld werd en de vroegere medestanders tot verklaarde vijanden maakte. Voortaan bestreden elkaar in de stadhouderlijke omgeving met vernieuwde hevigheid twee partijen: bij de oude tegenstanders van Bentinck — O. Z. van Haren, Grovestins, Van der Mieden — voegden zich thans De Back en Gronsveld, die nauwe relaties had met den invloedrijken Amsterdamschen burgemeester Hasselaar, in 1748 door Willem op het gestoelte gebracht maar spoedig de oude Amsterdamsche politiek weder opnemend; aan Bentinck's zijde stonden de griffier Fagel, de raadpensionaris Steyn, Brunswijk, De Larrey, eenige leden der Hollandsche ridderschap en zijn broer Charles. Tusschen deze invloeden werd het prinselijk paar heen en weer geslingerd, want het wist er zich niet boven te verheffen en zelf stuur aan de zaken te geven. Onderwijl bleef de binnenlandsche toestand zorgwekkend: de maatregelen om de financiën te verbeteren baarden weinig vrucht en wekten groote ontevredenheid; de mannen, die

in 1748 hadden moeten wijken, voelden moed en kracht weer wassen en stookten het misnoegen zooveel zij konden aan, en de achtenveertigers, zij die voor den prins geijverd hadden, geraakten op verschillende plaatsen in den druk.

Het was eene groote voldoening voor Bentinck, toen in Maart 1751 eindelijk althans een gedeelte verwezenlijkt werd van het plan, dat hij vroeger den prins had aangeraden: den 19en dier maand kwam voor het eerst eene commissie bijeen — gewoonlijk de *conferentie* genoemd — die voortaan de buitenlandsche zaken zou behandelen. Tot leden dier conferentie, die tweemaal 's weeks, op Maandag en Vrijdag, vergaderen zou, werden door den prins aangewezen: Bentinck, Wassenaer van Katwijk, Steyn, Fagel en Larrey, die als secretaris zou optreden; den 9en Juli 1751 kreeg ook Brunswijk er zitting in. Deze conferentie, waarbij later nog Hop, de thesaurier-generaal, werd toegelaten, vergaderde in 't vervolg geregeld, ook na den dood van Willem; hare notulen berusten in het *Koninklijk Huisarchief*. Schijnbaar moest hare instelling de zege verschaffen aan Bentinck's inzichten ten aanzien der buitenlandsche politiek; doch in werkelijkheid gingen de prins en later ook zijne weduwe als Gouvernante voort, naast en buiten de conferentie om de andere vrienden te raadplegen. Zoo weinig durfde Newcastle zich op de betrouwbaarheid van Willem verlaten, dat hij in Augustus 1751 belangrijke geheime stukken betreffende de toenadering van Spanje tot Engeland en Oostenrijk aan Bentinck toezond met de opmerking, dat hij ze mocht toonen aan Brunswijk, met wien hij dan kon overleggen, of den prins de inhoud ook geheel of gedeeltelijk zou worden meegedeeld. En het antwoord van Bentinck is nog meer teekenend: aan den prins is er geen mededeeling van gedaan, omdat

men dan van geheimhouding geenszins verzekerd zou zijn!

De dood van den prins maakte de verhouding nog moeilijker. De Gouvernante kon slecht met Bentinck samenwerken en onderging sterk den invloed van De Back en diens vrienden. Bijna was De Back in 1752 er in geslaagd door de hulp der Gouvernante eene plaats in de regeering van Rotterdam en dan stellig ook spoedig in de Staten van Holland te verkrijgen; de duidelijke waarschuwing van Steyn, dat hij in dit geval zijn ontslag zou nemen als raadpensionaris, was noodig om Anna tot andere gedachten te brengen. Anderzijds onttrokken de stedelijke regeeringen zich meer en meer aan den invloed van het stadhouderlijk hof, en dreven wederom hare eigen politiek. In 't bizonder geldt dit van Amsterdam. Het was een bedenkelijk feit, dat ook de aandacht trok der vreemde diplomaten, toen in Februari 1752 bij de verkiezing van burgemeesters van Amsterdam men zich niet stoorde aan de recommandatie der Gouvernante. Deze had gewenscht, dat Van Collen aanbleef en gekozen werden Six, Temminck en Huydecoper van Maarseveen; maar Hasselaar slaagde er in, de keuze te bewerken van Deutz, Hooft en Temminck, en van zichzelf als aanblijvend of oud-burgemeester [1]). Een maand later sloten de triumfeerende Amsterdamsche regenten eene nieuwe conventie!

Zulk een loop van zaken was voor Bentinck's staatkunde van het oude systeem ook niet gunstig. De Amsterdamsche heeren waren wars van groote politiek, die het land op allerlei gevaren en lasten zou komen te staan zonder tastbare voordeelen aan te bieden. Waarom niet liever eene goede verstandhouding met Frankrijk gezocht, zich aldus voor vij-

1) Vgl. Elias, *De Vroedschap van Amsterdam*, I, inleiding CLIII.

andelijkheden gevrijwaard en getracht weer gunstige handelsvoorwaarden te verkrijgen?

De betrekkingen met Frankrijk, ten gevolge van den oorlog in 1747 geheel afgebroken, moesten na den vrede hersteld worden. Te Aken was voor den handel der Republiek niets bedongen; het verdrag van 1739 bestond niet meer, en het was dientengevolge een dringend verlangen in de Republiek en in 't bizonder te Amsterdam, dat de Fransche regeering tot een nieuw handelsverdrag bewogen werd.

Reeds 8 November 1748 was De Larrey door de Staten-Generaal aangewezen om als minister naar Frankrijk te gaan, ten einde voorloopig de Republiek te vertegenwoordigen, en op voorstel van den prins was hem tegelijkertijd opgedragen, om in vereeniging met Dirk van Marselis, raad van Amsterdam, te streven naar de vernieuwing van een handelstractaat; zoo mogelijk moesten zij het tarief van 1664 bedingen, en in ieder geval eischen de afschaffing van het vatgeld van 50 stuivers en de vermeerderde heffing van 4 stuivers per livre van de inkomende goederen, die in 1717 kwijtgescholden doch na 1745 opnieuw geëischt waren.

Deze zending had niet de gehoopte uitkomst. De goede verstandhouding tusschen Larrey en Marselis liet spoedig veel te wenschen over, zoodat hunne samenwerking uiterst gebrekkig was. Doch al ware zij voortreffelijk geweest, dan nog zou zij weinig of niets hebben uitgewerkt, want er bestond bij de Fransche regeering niet de minste neiging om voor 't oogenblik aan de verlangens der Republiek tegemoet te komen. De langdurige onderhandelingen, later door Marselis alleen voortgezet, leidden tot niets; enkele verlichtingen, zooals de afschaffing van het vatgeld van 50 stuivers, werden louter als gunsten en als tijdelijke maatregelen, ten allen tijde herroep-

baar, verleend [1]). Er was geen dringende reden voor de Fransche regeering om de Republiek ter wille te zijn; de verlenging van het handelsverdrag in 1739 had niet aan de bedoeling beantwoord, de Republiek was er niet door teruggehouden om, hoe aarzelend ook, aan Engeland tegen Frankrijk den steun te verleenen, waartoe de tractaten haar verplichtten. Waarom haar dan wederom hare wenschen in te willigen? Veel raadzamer scheen het, haar thans te weigeren wat zij vroeg, om te gelegener tijd door de geheele of gedeeltelijke inwilliging, of ook maar door het voorspiegelen dier inwilliging, invloed te kunnen oefenen op hare besluiten. En er was geen reden om haar te ontzien; hare zwakte, veel grooter dan men die had verondersteld, was droevig aan den dag gekomen tijdens den laatsten oorlog. Larrey klaagde in zijne brieven, dat uit de behandeling, die hij ondervond, de geringschatting voor de Republiek duidelijk aan den dag kwam; er was, zooals hij terecht opmerkte, slechts één middel om hierin verandering te brengen: de Republiek moest er zich alles aan gelegen laten zijn hare krachten te herstellen, om naar buiten weer eerbied te kunnen afdwingen; de financiën moesten op beteren voet gebracht, handel en nijverheid weer opgebeurd worden. Met bizondere warmte beval hij een middel ter verlevendiging van den handel aan, dat later ook door Willem IV werd voorgesteld: de Republiek moest tot een vrijhaven gemaakt worden. Doch alle fraaie plannen konden voor het oogenblik aan het onvermogen der Republiek en aan de kleinachting van Frankrijk niets veranderen, en hoe schitterend de intrede te Parijs van den ambassadeur Lestevenon van Berkenrode, in

1) Zie over die onderhandelingen het vervolg op Wagenaar, XXII, en Stuart, I.

het voorjaar van 1750, ook mocht zijn, in de houding der Fransche regeering kon hij al even weinig wijziging brengen als Larrey.

De benoeming van een gewonen ambassadeur bij het Fransche hof, ter vervanging van den tijdelijken minister Larrey, werd van Fransche zijde gevolgd door de zending van den graaf De St. Contest naar Den Haag, die echter reeds in 1752 vervangen werd door den markies De Bonnac; noch de een, noch de ander bezat, naar het schijnt, bizondere bekwaamheid, en van beteekenis was voorshands ook Bonnac's werkzaamheid niet. Gemakkelijk was trouwens de positie van den Franschen vertegenwoordiger niet, daar door de veranderingen van 1747 talrijke relaties, vóór dien tijd door de Fransche diplomatie onderhouden in stad en gewest, waren verstoord; er waren vele nieuwe menschen, en oude vrienden durfden zich voorloopig niet toonen. Buitendien gaven de tijdsomstandigheden in de eerste jaren na den vrede geen aanleiding tot buitengewone inspanning en krachtsontwikkeling: het was nog rustig.

Om die rust duurzaam te verzekeren, zooals het heette, werkte de Engelsche regeering onverdroten aan de bevestiging en uitbreiding van het oude systeem. Als haar vertegenwoordiger in Den Haag was in 1751 kolonel Yorke opgetreden, een man van zeer invloedrijke relaties in Engeland; hij was een zoon van den veel vermogenden lord kanselier, lord Hardwicke, en een vertrouwd vriend van Newcastle, die bij zijne komst aan Bentinck schreef, dat hij geen geheimen voor hem had. Yorke kwam met de opdracht om zijn gedragslijn en zijne handelingen te bepalen in overleg met de leden der conferentie; hij moest er alles op zetten om het vertrouwen der Gouvernante te winnen, en daarom zorgvuldig den schijn vermijden van zich in de binnenlandsche aan-

gelegenheden te mengen. Hoofddoel zijner bemoeiingen moest zijn, de Republiek tot het doorzetten der beraamde gezamenlijke maatregelen te brengen. Bentinck, die hem kende, had hem vroeger aan Larrey, toen deze te Parijs met hem samen was, geteekend als „un homme mesuré mais ardent et haut", eigenschappen die Bentinck zelf ook niet vreemd waren en in den loop der jaren tot meer dan één hevige botsing tusschen beide mannen aanleiding gaven.

Voor de verwezenlijking van Newcastle's politiek bleven de vooruitzichten ongunstig. Weliswaar liet de Republiek zich vinden voor de subsidie-tractaten met de keurvorsten van Keulen, Beyeren en Saksen, die in 1750 en 1751 tot stand kwamen, maar de hoofdzaak, eene schikking tusschen de Republiek en Oostenrijk over de Oostenrijksche Nederlanden, werd niet bereikt; vruchteloos bleven alle onderhandelingen, te vergeefs trachtte Bentinck met Kaunitz te Brussel tot een vergelijk te komen, de moeielijkheden bleken onoverkomelijk.

En nu ontstond spoedig periculum in mora voor koning George en Newcastle. In 1754 kregen de moeilijkheden in Amerika, over wier wegruiming sedert den vrede van Aken zonder gevolg was onderhandeld tusschen de hoven van St. James en Versailles, een dreigend aanzien; in 1755 werd de uitbarsting van den krijg onvermijdelijk Dat in dezen kolonialen oorlog de krachten van Frankrijk niet tegen die van Engeland zouden opgewassen zijn, was te voorzien; des te meer grond bestond voor de vrees, dat Lodewijk XV op het vasteland van Europa zijn vijand zou trachten te treffen. Weliswaar had het Britsche rijk daar niets te vreezen; maar George was er des te kwetsbaarder in zijn teergeliefd keurvorstendom Hannover. Dit te beschermen èn tegen Frankrijk

èn tegen den Pruisischen koning, die als de bondgenoot van Lodewijk XV beschouwd werd, was de dure plicht van Newcastle, als hij zijns meesters gunst en zijn ministeriëel leven, waaraan hij boven alles gehecht was, behouden wilde. Het kwam er thans op aan te verhinderen, dat een Fransch leger zich van de Barrière-vestingen en de Oostenrijksche Nederlanden meester maakte, om die tot steunpunten te gebruiken bij het voortdringen naar Hannover; de vorming van een behoorlijke legermacht, vooral door Russische subsidie-troepen in het Duitsche Rijk, zou voldoende zijn om den koning van Pruisen in bedwang te houden. Met groote drift en aandrang beproefde de Britsche diplomatie Maria Theresia tot een verbond ter bescherming der Barrière-vestingen te brengen; doch te Weenen stelde men zoodanige eischen aangaande de medewerking van Engeland en de Republiek èn tot die bescherming èn tot de bewaking van Frederik van Pruisen, dat Newcastle geen mogelijkheid zag om de vereischte gelden van het Parlement te verkrijgen, er zelfs niet om durfde vragen. De wezenlijke oorzaak van het mislukken der onderhandelingen was, dat men te Weenen den Pruisischen koning, te Londen den koning van Frankrijk als den eigenlijken vijand beschouwde. In den zomer van 1755 liepen de onderhandelingen te niet, elk ging zijn eigen weg. Koning George zocht veiligheid voor Hannover in eene toenadering tot Frederik van Pruisen; Maria Theresia ging voort naar vriendschap met Frankrijk te streven, ten einde zich op den roover van Silezië te kunnen wreken; de groote ommekeer in het politiek systeem van Europa was voorbereid en werd spoedig voltrokken door de verdragen van Westminster en van Versailles.

Onderwijl had de Engelsche regeering getracht zich van de medewerking der Republiek te verzekeren.

In Mei 1755 was Holdernesse, secretaris van buitenlandsche zaken voor het Noorden, naar Den Haag gekomen, om aan de Gouvernante en de conferentie verslag te doen van den stand der onderhandelingen met Oostenrijk en te vernemen, wat de Republiek tot de gemeenschappelijke zaak zou willen bijdragen. Het bescheid was bitter weinig troostrijk geweest. Men wees hem op den weerloozen staat der Barrière, op de onmogelijkheid om een inval der Franschen in de Oostenrijksche Nederlanden te beletten, op den onvoldoenden toestand der grensverdediging van de Republiek, op het geldgebrek. Het zou noodig zijn de andere Barrière-vestingen te ontruimen en alle levende en doode krijgsmiddelen te concentreeren in Namen. Verder zou de Republiek tot de verdediging niet kunnen bijdragen, daar hare krijgsmacht nauwelijks voldoende was om haar grondgebied te beschermen. Engeland zou een beteren financiëelen toestand van den staat kunnen bevorderen, indien het de aandeelen der Republiek in de subsidies aan Beyeren en Saksen voor zijne rekening nam. Kortom, het bleek duidelijk dat de Republiek zeer beducht was voor eigen veiligheid en bitter weinig neiging had, zich ter wille van Engeland's twist met Frankrijk in onafzienbare moeilijkheden en gevaren te storten. De casus foederis van het verbond van 1678 bestond stellig niet, en vooral Steyn en Hop neigden zichtbaar tot het bewaren eener strikte neutraliteit. Dringende brieven van Newcastle aan Bentinck vermochten hierin geen verandering te brengen; en toen nu onderwijl de kans om zich met Oostenrijk te verstaan vervlogen en de hoop om met Pruisen tot een verdrag te komen sterker geworden was, liet men te Londen de Republiek voorloopig voor wat zij was. Doch tegen het eind van 1755, toen George zich bedreigd waande door een inval der Franschen

in Engeland, waarbij dan de leuze van den Pretendent zou dienst doen, deed de Engelsche regeering een beroep op het tractaat van garantie en vroeg 6000 man hulptroepen.

Ongeveer te zelfder tijd dat Yorke opdracht kreeg deze aanvrage te doen, in December 1755, kwam als buitengewoon gezant van Lodewijk XV de graaf D'Affry in Den Haag aan. De tijdsomstandigheden gaven thans weer gewicht aan de houding van de Republiek, en een ervaren diplomaat werd op den gezantschapspost in Den Haag noodig geacht. Het doel zijner zending [1]) was de Republiek van alle maatregelen ten gunste van Engeland terug te houden. Met beide partijen in de Republiek moest hij trachten op goeden voet te blijven, alles vermijden wat de Gouvernante en hare vrienden aanleiding zou kunnen geven tot de verdenking, alsof hij ten gunste van het vroegere regime wilde werken, en verzekeren dat op 's konings vriendschap gerekend kon worden, indien slechts de Gouvernante de gedragslijn jegens Frankrijk wilde aannemen, die de eerste vier stadhouders gevolgd hadden. Toch verwachtte de Fransche regeering blijkbaar meer van de tegenpartij, aan wie de gezant het vooruitzicht moest openen op krachtigen steun, om haar een overwegenden invloed te verschaffen en haar aan de stadhouderlijke „tyrannie" te onttrekken, en tevens op maatregelen ten gunste van den handel op Frankrijk.

Voor zulk optreden van den Franschen gezant waren de omstandigheden niet ongunstig. Zooals Amsterdam in 1752 zich reeds aan het recommandatie-recht der Gouvernante onttrokken had, beproefden ook andere stedelijke besturen hare zelfstandigheid en eigenmachtigheid terug te winnen. Van eene

1) Uittreksels uit zijne instructie bij Colenbrander, I, 371.

deelneming aan den krijg ten gunste van Engeland wilden de Hollandsche regenten niets weten; met Steyn, die in dit streven wel wat verder ging dan Bentinck en Brunswijk konden goedkeuren, wilden zij alles vermijden wat Frankrijk aanstoot zou kunnen geven, niet alleen om zich aldus buiten verwikkelingen te houden, maar ook om van Frankrijk het reeds zoo lang begeerde handelsverdrag, althans voordeelige bepalingen voor den handel, te verwerven. Daarenboven beloofde de handhaving van de neutraliteit der Republick bij een oorlog tusschen Frankrijk en Engeland den Hollandschen koopman rijke winsten uit het handelsverdrag van 1674 Van hoe groote waarde zou het voor Frankrijk zijn, indien de handelsvloot der Republiek haar voorzag van de behoeften voor den scheepsbouw en over 't algemeen met hare vlag den Franschen handel dekte! Doch daarom was het ook wel te voorzien, dat Engeland dit niet zou gedoogen. Tusschen de jaren 1748—1755, voordat van oorlog sprake was, had de Engelsche regeering, naar aanleiding van hetgeen tijdens den Oostenrijkschen successie-oorlog geschied was, met nadruk op het onhoudbare der bepalingen van 1674 gewezen en op hare herziening aangedrongen. Het was zonder gevolg gebleven. Maar zou zij dulden, dat de Hollandsche handelsvloot den Franschen handel dekte, dezen ontsloeg van alle gevaar, van alle verzekeringskosten, het Fransche zeevolk nagenoeg geheel en uitsluitend ter bemanning der Fransche oorlogsvloot beschikbaar maakte en de materialen voor het herstel en de versterking dier vloot aanvoerde? Het was geen oogenblik te verwachten. De moeilijkheden, die hieruit zouden rijzen, zouden allicht D'Affry's bemoeiingen ten goede komen. Hij kwam hier bovendien goed ingelicht over toestanden en personen; enkele regenten kende hij van een vroeger oponthoud

in de Republiek; en hij had, meer nog dan door de memories van Bonnac [1]), kostelijke aanwijzingen ontvangen uit de rijke ervaring van den abbé De la Ville, die sedert 1754 weer het ambt van eersten commies bij het departement van buitenlandsche zaken bekleedde.

Zoo ging nu de Republiek, onmachtig om met kracht en waardigheid een weloverwogen neutraliteit te bewaren, de kampplaats worden van de Fransche en de Engelsche diplomatie. Yorke eischte 6000 man ter verdediging van George's troon; D'Affry vroeg eene duidelijke verklaring van de Staten-Generaal, welke houding zij dachten aan te nemen in den oorlog tusschen zijn meester en den Britschen koning. Van zijn arbeid in de Republiek — Bonnac werd spoedig teruggeroepen — geven de volgende uittreksels uit zijne depeches duidelijk getuigenis.

Th. B.

---

1. *11 Décembre 1755.*

J'ai vu M. van Hoey [2]). L'éloignement ni l'absence n'ont rien diminué de sa profonde vénération pour le Roi et la plus respectueuse reconnaissance de ses bontés. Il vit tout à fait retiré et ne se mêle et n'est mêlé de rien.

---

1) Bij Colenbrander, I, p. 367 sqq.

2) Abraham van Hoey (1684—1766), in 1708 pensionaris van Gorinchem, en sedert met verschillende ambten bekleed (zie Th. Jorissen, *Memoriën van Mr. Diderik van Bleyswijk.* Werken v. h. Hist. Gen. N. S. n° 45). Van 1727—47 was hij gezant te Parijs. Hij was een groot voorstander van het handhaven van vrede en vriendschappelijke betrekkingen met Frankrijk, en met de Fransche staatslieden zeer bevriend (zie o. a. de *Lettres et Négociations de M. van Hoey etc.* Londres 1743. Er zijn twee uitgaven van dat jaar van denzelfden uitgever: een eerste, die niet, en een tweede, die wel chronologisch geordend is. Zie ook Blok's *Verslag aan-*

2. *29 Décembre 1755.*

Il est certain que l'aversion des habitans de ce païs pour la France est diminué mais qu'elle existe pourtant. La religion, l'éducation [1]) et la crainte la nourissent. Ainsi je crois qu'on ne peut rien attendre de leur affection, mais que nous pouvons tout espérer de leur faiblesse et de leur impuissance. Le premier de ces vices remplit l'intérieur de prétentions et de contradictions entre les différens pouvoirs. L'intérêt général succombe sous ces différens partis, et les factions en cherchant à se gagner, à s'affoiblir ou à se détruire, subdivisent leurs intérêts en intérêts particuliers pour chaque individu; d'où il arrive que les finances sont epuisées, les particuliers enrichis et l'Etat appauvri. C'est à ce désordre que la Hollande doit l'anéantissement de sa marine, la perte de sa considération et le peu de justice et de satisfaction qu'elle a obtenu, depuis la paix, des alliés [2]) pour lesquels elle avoit tout risqué pendant la guerre.

---

gaande een voorloopig onderzoek te Parijs enz. 1897, p. 24). Bij het herstel van den vrede in 1748 werd van Hoey natuurlijk niet weer naar Parijs gezonden; na eene voorloopige zending van de Larrey en Marselis, vooral met het doel om een nieuw handelsverdrag te sluiten, werd de veel begeerde ambassade opgedragen aan M. Lestevenon van Berkenrode, den man die bij de verandering der Amsterdamsche regeering in 1748 zulk een groote rol gespeeld had.

1) Het meest gebruikte leesboek op de scholen, getiteld de „*Nieuwe Spiegel der Jeugt of Fransche Tyrannye*", zal stellig tot het voortduren van dien afkeer van Frankrijk in breeden kring hebben bijgedragen. Zie Hartog, *De Patriotten en Oranje van* 1747—1787, p. 47.

2) De voornaamste aangelegenheid, waarin de Republiek sedert 1748 vergeefs bij de hoven van Weenen en Londen voldoening vroeg, was het tractaat van Barrière. Oostenrijk weigerde de aanzuivering der groote achterstallen, welke de Republiek te vorderen had, en wilde door een handelstractaat den Oostenrijkschen Nederlanden de gelegenheid tot vrije oeconomische ontwikkeling verzekeren, die de Nederlandsche handelspolitiek hun poogde te ont-

3*. *6 Janvier 1756.*

J'ai vu quelques personnes que j'ai parlé de la conduite de la République en 1723 (l. 1733) [1]) à l'égard de l'Angleterre. Ils conviennent de la justice et même de l'intérêt qu'il y auroit à se conduire de même; mais le découragement, la foiblesse et la peur les jettent dans une perplexité qui, je crois, n'a point d'exemple. Ils ne comprennent pas que le même prestige qui les a empêché d'embrasser la neutralité en 1742 les empêchera de profiter de la seule voye de salut que le Roy voudroit bien leur offrir. J'employerai touts mes talents à le dissiper.

4. *8 Janvier 1756.*

De gezant beschrijft hoe een vreemd ambassadeur bij de republiek het best handelen zou: La méthode de conférer avec les Députés des villes de Hollande et des différentes Provinces, qui etoit excellente, et qui a existé jusqu'au départ de l'Abbé de la Ville [2]), n'a pas été reprise depuis la paix. M. de St. Con-

---

houden. Bij Engeland hield de Republiek vruchteloos aan op financiëele ondersteuning om de Barrièresteden weer in verdedigbaren toestand te brengen en de bezettingen dier steden te betalen, terwijl zij bovendien te Londen niet dien steun tegenover Oostenrijk vond, waarop zij aanspraak meende te hebben. Zie inleiding.

1) Er staat 1723 doch gelezen zal moeten worden 1733, toen de Republiek den 24en Nov. met den Franschen gezant de Fénelon eene conventie van Neutraliteit geteekend had, waarbij de Fransche koning zich verplichtte om in den krijg tegen Oostenrijk wegens de Poolsche successie de Oostenrijksche Nederlanden ongemoeid te laten, en de Republiek zich verbond zich niet te mengen in de Poolsche aangelegenheden en in de daaruit voortvloeiende twisten. Deze conventie werd gesloten tegen den zin van den Britschen koning. Zie *Secr. Resol. Holl.* 1733, p. 613 sqq. Rousset, *Recueil* etc. IX p. 455 sqq. Ook mijne inleiding.

2) De abt De la Ville, secretaris van den gezant de Fénelon, bleef na diens afscheid, in 1744, met de waarneming der zaken belast; hij zelf vertrok in 1746.

test [1]) ne paroît pas y avoir travaillé. M. de Bonnac y a fait de son mieux, mais il n'a pu surmonter l'éloignement produit par cette conduite de notre part, et par les ordres donnés par Mad^{me} la Gouvernante, de voir très peu l'Ambassadeur du Roi, moyennant quoi je me suis vu réduit à ne pouvoir conférer qu' avec Mr. le Cons^{r} Pensionaire, le Greffier et le Président de semaine. Le premier est un fort honnête homme, mais peu instruit; le second vous est connu; le troisième varie toutes les semaines, et est ordinairement assez peu de chose, et pour me tirer de cette gêne, j'ai cherché à renouveller quelques connaissances, mais presque tout ce que j'ai connu ici n'existe plus. Je n'y ai trouvé que Mr de Kruininge [2]), homme qui a de l'esprit et des connois-

---

1) Barberie de St. Contest was Fransch gezant in den Haag van najaar 1750—1752, toen hij door de Bonnac vervangen werd. Deze was juist in den laatsten tijd er in geslaagd connecties met Amsterdam aan te knoopen. Zie Colenbrander, *De Patriottentijd*, I, p. 367—371.

2) P. A. de Huybert, heer van Kruininge. Zie over dezen letterheld o. a. Dr. A. J. Kronenberg, *Het Kunstgenootschap Nil Volentibus Arduum*, p. 112. Ter Provinciale Bibliotheek van Friesland berusten een aantal brieven van hem aan Willem van Haren, uit de jaren 1743—1759; zij hebben mij niet den indruk gegeven, dat hij een „homme d'esprit" was; met Mauritius, dien hij als dichter hoog bewonderde en in wiens Dichtlievende Uitspanningen ettelijke zijner verzen staan afgedrukt, was hij zeer bevriend. De naam van Slingeland komt in zijne brieven veel minder voor. Van een soort politieke vergadering te zijnen huize is mij niet gebleken, en afgaande op de onbeteekenende berichten die hij aan Van Haren zond, moet die al van heel weinig gewicht geweest zijn. Onze man deed meer aan verskunst dan aan politiek, hoewel hij zich ter afwisseling ook in staatsrechtelijke kwesties verdiepte blijkens zijn geschriftje: *La Puissance d'un Roi d'Angleterre mise en paralelle avec le Pouvoir d'un Stadhouder des Provinces Unies.* 1754 (Londen); vgl. Knuttel IV, no. 18473. Chesterfield, met wien hij ook bevriend was en briefwisseling onderhield en aan wien hij het opgedragen had, schreef hem: „Ce sera un monument bien glorieux pour moi et je ne demanderois pas une Epitaphe

sances, mais qui est très singulier. Il a une espèce d'assemblée politique chez lui, composée ordinairement de Mr Slingelandt, fils du Conseiller Pensionaire et républicain; de Mr Mauritius qui pense assez bien aussi, et de..... Ce sont je crois d'honnêtes gens mais trembleurs. J'ai cru devoir chercher ailleurs sans les abandonner; j'ai cherché à voir Mr le Comte de Nassau Laleck [1]), avec qui l'Abbé de la Ville m'avoit fait faire connoissance à Versailles. Il m'a très bien reçu; j'ai lieu d'être très content de ma liaison avec lui. Hij is namelijk zeer bekend met de regeering, maar van weinig invloed. Hij teekent voor den gezant in een almanak van al de regeeringsleden aan, hoe zij gezind zijn. Il m'a déjà fait découvrir une chose très intéressante, c'est que Mr van Hoey, qui veut paroitre ne se mêler de rien, se mêle pourtant de beaucoup de choses. — Monsr le Comte de Rechteren [2]), homme très mécontent et très imprudent, m'a attaqué deux fois sur le malheur du stadhoudérat. De gezant laat zich niet tegen hem uit.

5*. *9 Janvier 1756.*

De Larrey [3]) heeft hem aangesproken over zijne

---

plus flatteuse que celle d'avoir été Ami de l'Auteur"; hij was hiermede hoogelijk gevleid en nam het voor goede munt aan Hij was eerst secretaris van Amsterdam, dan drost van Muiden geweest; sedert leefde hij ambteloos. Vgl. ook: *Friesche Volksalmanak*, 1840.

1) Hendrik Karel graaf van Nassau La Lecq, heer van Beverweerd, sedert 1752 zitting hebbend in de Generaliteits Rekenkamer voor de Ridderschap van Utrecht.

2) Waarschijnlijk R. B. R. van Rechteren, heer van Gramsbergen, zie Krämer I, in voce. Met Krämer verwijs ik naar de registers op diens uitgave der *Gedenkschriften van Gijsbert Jan van Hardenbroek* in de Werken van het Hist. Genootschap.

3) Thomas Isaac de Larrey. In 1748 voor korten tijd door de Staten-Generaal naar Frankrijk gezonden als minister; aanvankelijk protégé van W. Bentinck (later werd de verstandhouding minder goed); raad van den prins, later van de Gouvernante; in

zending, maar hij heeft er zich afgemaakt. De Larrey bepleitte eene schikking met Engeland en trachtte hem te overtuigen, dat hij in zijne onderhandeling veel gemak zou ondervinden, indien hij er de Gouvernante voor wilde interesseeren. Il m'a dit ensuite que je devois avoir trouvé du changement dans le gouvernement de la République; qu'au fonds il n'y en avait pas; que c'étaient véritablement d'autres gens qui préparaient les matières avant de les porter aux Etats Généraux, mais que toute négociation avait toujours eu cette préparation.

6. *9 Janvier 1756.*

Onderhoud met van Hoey. Deze verklaart dat de staat der republiek niet gedoogt Engeland te mishagen. Hij was aangedaan over 's konings goedheid, als de gezant hem verzekerde, dat deze H. H. M. in geene moeilijkheden zou wikkelen. En nous séparant il m'a dit qu'il se rendroit chez moi, dès que j'en aurois besoin, et qu'il ne me refuseroit ni lumières ni conseils. — Ils ne peuvent le souffrir ici, parceque sa seule présence leur est un reproche cruel de toutes les sottises, qu'il vouloit leur faire éviter, et dans lesquelles leur mauvais génie et leur faiblesse les ont entrainés. [1])

7. *15 Janvier 1756.*

De instructies, die zoo wijs gesteld zijn, houden ook in dat de gezant met looden voeten gaan moet. Hoe juist gezien! L'activité a augmenté à proportion

---

1751 secretaris van de Conferentie voor de buitenlandsche zaken, door den prins ingesteld; in 1758 secretaris van de Gouvernante. Met de voorbereiding der zaken doelt hij op de Conferentie. Zie de inleiding.

1) Ook bij d'Yvoy, p. 67; uitvoeriger, maar met weglating van sommige stukken, o. a. van hetgeen Fruin overgenomen heeft.

de ma lenteur, qui enfin a impatienté des gens que la nature paroit n'avoir formé que pour impatienter l'Univers. [1])

8. *18 Janvier 1756.*

M. le Cte de Nassau Laleck heeft zeer goed in Utrecht gewerkt. M. van Borselen [2]), die aan het hoofd der provincie Zeeland staat, denkt ook wel. M. de Back [3]), die in Friesland den grootsten invloed heeft en in wien de Gouvernante het meeste vertrouwen stelt, is ook zeer welgezind; hij is de groote vijand van Bentinck. Van Hoey heeft hem aan den gezant voorgesteld. Deze, Van Hoey, heeft in Gelderland en in Holland veel bekenden en onderhoudt eene zeer levendige correspondentie. In de handelssteden bewerkt men de kooplieden en het volk, en toont hun hoe wenschelijk onzijdigheid voor de republiek is. De gezant handelt bijna uitsluitend met den raadpensionaris; hij laat zich door van Hoey en Nassau Laleck leiden. — Ook Mr. Zikterman [4]) uit Groningen is den gezant komen zien. Hij is commandant der O. I. bezittingen geweest, schatrijk en begeerig naar invloed in zijne provincie. Hij denkt uitmuntend. Ook met den jongen Van der Mine [5])

---

1) Ook bij d'Yvoy, p. 69.

2) I. van Borssele, representant van den prins als eersten edele van Zeeland. Krämer I, in voce.

3) I. de Back, in 1747 secretaris van den Prins, later van de Prinses. Zie Krämer I, in voce. In 1748 en 1749 was hij zeer bevriend met Bentinck, doch zijne houding en gedrag gedurende Bentinck's verblijf te Weenen in 1749 en 1750, toen hij Bentinck's buitenlandsch politiek-systeem bestreed, had een breuk ten gevolge, die tot groote vijandschap leidde. Zie de inleiding.

4) Dit zal zijn Joan Albert Sichterman, te Groningen bekend als de Bengaalsche Sichterman.

5) Bedoeld is waarschijnlijk A. van der Mieden, de zoon van den raadsheer; hij was in 1754 lid van den Raad van State geworden.

heeft de gezant kennis gemaakt. Belle Isle, die hem van den zomer te Metz gekend had, was zeer over hem tevreden. Hij zit in den Raad van State.

9. *19 Janvier 1756.*

[Vroeger had Larrey den gezant reeds aangemaand de Gouvernante te winnen] [1]), thans komt M. de la Sarra, capitaine des cent Suisses [2]) de Mr le Stadhouder, den gezant aanraden een visite bij de Gouvernante af te leggen, die hem wenscht te zien. De gezant begrijpt dat men o. a. daarmee beoogen kan, hem bij de republikeinen in verdenking te brengen. Hij belooft zeer voorzichtig te zijn.

10*. *22 Janvier 1756.*

Eergisteren heeft hij bericht, welk antwoord vermoedelijk gegeven zal worden op de vraag naar de houding, die de Republiek bij een oorlog tusschen Frankrijk en Engeland zal aannemen; thans nog een verslag van hetgeen men er bijvoegde, toen men hem dit meedeelde: On m'a dit: vous voyez, monsieur, que la peur et la foiblesse nous conduisent; notre état mérite que le Roi veuille bien entrer dans notre peine; vous commencez à la connaître; rendez en compte à S. M. et suppliez la de s'arrêter moins à des expressions que notre foiblesse, nos divisions et la forme présente de notre gouvernement nous arrachent qu'au sentiment de respect et de vénération dont les vrais patriottes sont pénétrés pour S. M. [3]) — Die

---

1) Dit staat niet in dien brief, maar is eene vermelding van Fruin; zie n° 5*.

2) d. i. P. De la Sarraz, bevelhebber der Zwitsersche garde. Krämer I, in voce.

3) Vgl. hiermee het bericht van D'Affry over de uitingen van Van Lynden, president van de Staten-Generaal in de week, waarin de nieuwjaarsdag viel, bij D'Yvoy. p. 68.

dit zeide was weliswaar geen minister, maar een der geheime hoofden van de republikeinen.

11. *28 Janvier 1756.*

Indruk van het tractaat van Engeland met Pruisen: [1]) Le parti Anglois se croit rassuré par ce traité, et ses adhérans et les militaires voudroient voir la république y accéder. Maar de Staten van Holland denken er anders over. Die verlangen onzijdig te blijven en hun voordeel te doen. Het toestaan van een voordeelig handelsverdrag zou hen zeker geheel winnen.

12. *30 Janvier 1756.*

De raadpensionaris, gewagende van het Engelsch-Pruisisch tractaat, zeide aan den gezant: voilà le premier depuis bien longtems où il n'est pas question de nous [2]).

13. *2 Février 1756.*

Het slot der ontworpen memorie tot antwoord aan den gezant betrekkelijk de Nederlanden en Engeland [3])

---

1) Het zoogenaamde Westminster-tractaat was 16 Jan. 1756 geteekend.

2) De raadpensionaris bedoelt: het eerste verdrag dat Engeland aangaat.

3) Dit antwoord was door Holland ontworpen; Utrecht, Stad en Lande, Gelderland, Overijsel conformeerden er zich achtereenvolgens mee. (*Secr. Resol. St. Gen.* 16, 22, 27, 29 Jan. 1756). Friesland stond eene afwijkende meening voor, die reeds 16 Jan. werd ingebracht en strekte om te verklaren dat de Republiek zich met het Amerikaansche grensgeschil volstrekt niet wilde bemoeien, dat zij gaarne het geschil zou helpen bijleggen en inmiddels de striktste onzijdigheid wilde bewaren; doch dat de Republiek vertrouwde dat de Fransche koning den Pretendent niet naar de Britsche rijken zou overvoeren, daar zij in dat geval verplicht zou zijn den Britschen koning bij te staan.

Zeeland talmde met het inbrengen van zijn advies tot 9 Febr.; dit advies keurde, met het oog op de machteloosheid van den

mishaagt den republikeinen als te ongunstig voor Frankrijk. Zij wenschen dat de koning daarover zijn misnoegen toone, en dan achten zij zich in staat die uitdrukkingen te doen verbeteren. Zij zouden aantoonen van hoeveel belang het is den koning van Frankrijk te vriend te houden. De republikeinen meenen het wel, maar zij zijn bang voor de Gouvernante, die veel goed en veel kwaad doen kan. Slechts door vrees te verwekken kan men de provinciën leiden. De landprovinciën zijn alleen bang voor een oorlog binnen hare grenzen; de zeeprovinciën, die bijna alleen de kosten van een oorlog dragen, zijn voorzichtiger. Haar gezag zou overwegend zijn, als de regeering niet vol afhankelingen der Gouvernante was. Echter Amsterdam vermag veel. — Graaf Wassenaer [1]) bericht in groot vertrouwen, dat het uitblijven van antwoord aan de tegenstribbelingen van Zeeland te wijten is.

14. *20 Févr. 1756.*

Les républicains me savent bon gré du mécontentement que j'ai marqué sur le secret qu'on m'a fait du mémoire de M. Yorke et de la résolution qui l'a suivie. Ils me pressent de parler fortement, et me dictent les mêmes choses que vous me pré-

---

Staat, de dubbelzinnigheid en duisterheid van sommige uitdrukkingen in het Hollandsche ontwerp af en meende dat alle verwijdering tusschen den Franschen koning en de Republiek met zorg moest vermeden worden. (*Secr. Res. St. Gen.* 9 Febr. 1756).

Dienzelfden dag viel het besluit om aan de Bonnac en D'Affry te antwoorden volgens het advies van Holland. De Friesche en Zeeuwsche heeren deden aanteekening tegen die resolutie.

1) Dit zal wel zijn Unico Willem, graaf van Wassenaer Obdam Twikkel, de buitengewone gezant aan den koning van Frankrijk in 1744 en 1746, die den naam had van Franschgezind te zijn en blijkens andere berichten van D'Affry met hem in relatie stond. Zie ook Krämer I, in voce Twikkel.

scrivez. — J'ose vous assurer, Monsieur, que je me confirme touts les jours dans la ferme persuasion où je suis que la crainte est le seul mobile de ce pais [1]).

15. *24 Février 1756.*

Onderhoud met de Back. Je suis convenu avec Mr. de Back que je ne chercherois point à le voir mais que le C[te] de Wassenaer continueroit à entretenir notre correspondance, s'il en est besoin. — Het schijnt vreemd dat die provinciën, waar de Gouvernante het meest te zeggen heeft, tegen het zenden der 6000 man zijn, [2]) en Holland daarentegen er voor is. Dit laatste wordt alleen door vrees voor zijn koophandel bewogen: kortzichtig.

16. *2 Mars 1756.*

Monsieur de Hompesch, Lieutenant général, du nombre des Nobles de Hollande [3]), heeft gisteren den gezant bericht gebracht van de aankomst van Engelsche schepen tot vervoer der gevraagde 6000 man. Hij heeft er bijgevoegd dat de raadpensionaris

1) Uitvoeriger bij D'Yvoy, p. 69. De bedoelde memorie van Yorke behelsde de aanvrage om 6000 man hulptroepen. Stuart I, 225.

2) De memorie van 13 Febr., waarin Yorke het secours van 6000 man had gevraagd, had hij aan de gedeputeerden tot de buitenlandsche zaken overhandigd. Deze deden hiervan dienzelfden dag rapport, en de heeren van Zeeland en Friesland opperden terstond vele bezwaren. Doch ook Holland maakte bezwaar tegen het gevallen besluit, dat Yorke's aanvrage zou gezonden worden aan de gewestelijke staten en dat de gedeputeerden tot de buitenlandsche zaken onderwijl met eenige leden van den Raad van State maatregelen zouden beramen om eventueel snel met de inscheping der 6000 man gereed te zijn. (*Secr. Res. St. Gen.* 13 Febr. 1756).

3) Wagenaar XVIII, 489. Hier wordt medegedeeld, dat Vincent Willem, baron van Hompesch, een Guliksch edelman, in de Hollandsche ridderschap beschreven werd doch wegens het verzet van sommige leden der Staten van Holland geen zitting kon nemen alvorens hij genaturaliseerd was. Zie ook over hem Krämer I, in voce.

den gezant wenschte te spreken. Toen deze zich bij den raadpensionaris vervoegd had, heeft hij van hem de verzekering ontvangen dat noch de Gouvernante noch iemand der regeering op zoo iets was voorbereid. Dat, zoo de koning slechts in het zenden dier troepen wilde berusten, de republiek zich tot geen andere hulp aan Engeland zou laten bewegen. — Je me confirme touts les jours dans l'opinion où je suis, qu'il est des moyens de balancer ici le parti Anglois et de soutenir celui des républicains. Ces derniers ont gagné beaucoup dans la bonne bourgeoisie. Ils ne craignent plus que le peuple, qu'on pourroit émouvoir par la haine qu'il porte au Prétendant. Mais dans ce cas ces émotions populaires ne pouroient engager la République à rien. Si nous pouvons alors lui montrer ce qu'elle auroit à craindre du Roi, et si nous pouvons en attendant ne lui point laisser faire d'augmentation considérable dans les troupes, parceque son état de foiblesse poura être un reproche aux gens qui se sont opposés aux augmentations, mais [1]) il sera une arme sûre dans leurs mains pour s'opposer à d'autres engagements.

17. *4 Mars 1756.*

Il est possible que les républicains trouvent qu'ils sont poussés trop vivement et que nous ne leur donnons pas le tems de rassurer leur parti. Mais l'incertitude de leur succès et la lenteur de leurs moyens peuvent ne pas convenir aux intérêts et aux projets de Sa Majesté. Je crois même que leur division, leur foiblesse et leur impuissance sont de sûres garanties de leur indétermination. Je fonde cette opinion sur les discours des gens qui passent pour

---

1) Van hier af is de zin niet in orde; er zijn blijkbaar één of meer zinsneden uit D'Affry's brief overgeslagen.

les plus fermes et qui ont encore pour texte de douter de qui on a le plus à craindre, ou de la France ou de l'Angleterre.

18. *10 Mars 1756.*

De republikeinsche partij ziet in, dat het gevaar 't welk van Frankrijk dreigt grooter is dan dat van Engeland; daarom wint zij in kracht. Meerman, pensionaris van Rotterdam, heeft den gezant bezocht en hem over de groote zaak [1]) gesproken. C'est je crois un des ouvriers de la correspondance [2]): il acquiert beaucoup de crédit. J'espère dans quelques jours avoir communication de même avec quelcun d'Amsterdam, de Leide, de Harlem, de Delft et de Dort. Als Holland maar te bewegen was de hulp te weigeren, zouden de Gouvernante en de overige provinciën de zaak niet kunnen doorzetten.

(Deze brief van 10 Maart wordt in den ochtend van den 11en vervolgd met de woorden:) Je sorts, Monsieur, de chez messieurs d'Amsterdam, avec lesquels j'ai eu une très longue conférence. Ils sentent combien il seroit heureux pour la République de pouvoir embrasser une neutralité totale, mais ils me paroissent aussi affectés que les autres du besoin d'acheter des Anglais la seureté pour leur pavillon par l'envoy des 6000 hommes. Ils paroissent fermement déterminés à donner à Sa Majesté les assurances les plus fortes que ce secours n'est donné en vertu d'aucun traité et qu'il sera le dernier que l'Angleterre pourra attendre de la Hollande. Je lui (leur) ai repondu que je ne croyois pas que Sa Majesté voulût y consentir. J'ai été engagé à cette démarche par les républicains; ainsi, monsieur, voilà

1) De zaak van het secours aan Engeland.
2) Versta: het overleg en de samenwerking der „republikeinen".

la correspondance publique du ministre du Roi avec les Députés des villes rétablie.

19. *12 Mars 1756.*

De gezant heeft de gedeputeerden van Haarlem over de aan Engeland te verleenen hulp aangesproken, en hij denkt hetzelfde met de gedeputeerden van andere steden te doen; et j'espère que cette nouvelle façon portera son fruit. Celle qui avoit été pratiquée depuis la guerre jusqu' à présent portoit toutes les matières de négociation au conseil de mad[me] la Gouvernante[1]), et elles n'arrivoient aux Etats qu'après avoir reçu dans ce conseil la forme et la teinture qu'il lui convenoit de leur donner; et les Etats avoient moins à règler les résolutions, qu'ils n'avoient à les suivre telles qu'on les leur dictoit. L'usage de se communiquer authentiquement aux villes par leurs Députés donnera à ceux-ci beaucoup plus de considération dans les Etats d'Hollande. Les Députés des Etats Généraux s'empresseront à obtenir des ministres du Roi les mêmes marques de considération, et si cet usage peut se soutenir, j'ose le regarder comme un moyen seur de soutenir et d'augmenter le nombre des républicains. Je le regarde de plus comme un moyen de déshabituer le peuple de regarder la maison de Nassau comme ses souverains, en voyant les ministres du Roi traiter avec ceux, qui véritablement les représentent, et enfin comme une des plus fortes digues qu'on puisse opposer à l'autorité du Stadhouder.

20. *17 Mars 1756.*

Bezoek aan de gedeputeerden van Rotterdam. Deze gevleid. Meerman spreekt openlijk van zijn vroeger onderhoud met den gezant. Bezoek aan die van Dort. Ils m'ont parlé très hautement de l'amour

1) Hij bedoelt de Conferentie; zie de inleiding.

constant de leur ville pour l'ancien gouvernement, et ils m'ont assuré qu'ils avoient hérité des sentiments de de Wit. Leur Pensionaire, qui s'appelle Bochart [1]), est un zélé républicain et est homme d'esprit et de mérite. Bij de overige steden is hij niet ontvangen. — Goed gevolg vooralsnog van zijne nieuwe handelwijs. Les Députés aux Etats Généraux sont étonnés de ce que je n'ai vu pourtant que ceux de la Hollande. C'est où je les attendois, mais je commencerai à les voir demain. Mr de Slingerland est venu avant hier matin chez moi familièrement. Ook hij is welgezind, maar wenschte dat de koning het zenden der 6000 man toeliet. — Zoo even verlaat de gezant den raadpensionaris, met wien hij een langdurig onderhoud gehad heeft. O. a. sprak de raadpensionaris ook over het bezoeken der stadsafgevaardigden. Il m'a prié de le discontinuer. Il m'a assuré que comme premier ministre il exposeroit encore à l'Etat avec la candeur la plus simple les choses que je lui communiquerois, et que de cette façon de traiter avec les villes il ne pouvoit que naître de la méfiance, de la division et de la jalousie entre elles. Daaruit blijkt hoe bang men voor het consulteeren met de gedeputeerden is.

21. *19 Mars 1756.*

Gesprek met M. le Cte de Lynden [2]), fils du feu Bourgrave de Nimègue, que j'ai bien connu ici autrefois, over het wenschelijke van den vrede tusschen Engeland en Frankrijk; onbelangrijk.

---

1) K. Bosschaert, pensionaris van Dordrecht.

2) Ik vermoed dat bedoeld is F. G. van Lynden van Hemmen, burggraaf van Nijmegen. Over de Lynden's, Krämer I, in voce. De voorslagen bedoelden eene onderhandeling tusschen den Engelschen secretaris van oorlog, Barrington, en een Fransch minister. Vgl. Stuart I, 233.

22. *25 Mars 1756.*

De republikeinen, door middel van graaf Wassenaer, betuigen hun hoop dat de koning tevreden zal zijn met het niet verleenen der 6000 man [1]) en niet zal eischen een bepaald antwoord op de vraag, welk systeem de Republiek zal volgen. Zij hebben zich inderdaad goed gehouden. Ils ont résisté à l'influence de Mad^me^ la Gouvernante, fille du Roi d'Angleterre, et maîtresse de l'établissement et de la fortune d'une grande partie des membres de l'Etat. Ils n'ont point écouté les préjugés de religion; ils se sont soustrait à un engagement ruineux pour ce païs, mais qui auroit été presque naturel, et qui les entrainoit depuis longtems à faire cause commune avec l'Angleterre sans en examiner les raisons.

23. *26 Mars 1756.*

De republikeinen en vooral Amsterdam zouden verlangen dat de voordeelen, door den koning aan de Hollandsche schepen betrekkelijk tonnegeld en invoerrechten verleend, bleven voortduren [2]). Een verklaring in dien geest zou goed werken, het best indien men slechts voor een bepaalden tijd die voordeelen verlengde, en dus later nog eens dezelfde gunst bewijzen kon.

1) Yorke had 22 Maart aan de Gouvernante verklaard, dat hij last ontvangen had geen andere demarches te doen om het gevraagde secours te verkrijgen, daar het toch te laat zou komen om den koning van dienst te zijn. *Secr. Res. St. Gen.* 22 Maart 1756.

2) De onderhandelingen, na den vrede van Aken te Parijs gevoerd, eerst door de Larrey en Marselis te zamen, dan door Marselis alleen, om een nieuw handelsverdrag met Frankrijk te sluiten waren vruchteloos gebleven. Slechts was een tijdelijke opheffing verkregen van het vatgeld van 50 stuivers en eene verlaging van het invoerrecht op zoutevisch met $^1/_3$ van het bedrag, eveneens tijdelijk; en die gunsten, nu eens ingetrokken, dan weer verleend, bleven voortdurend hoogst onzeker. (Zie over deze aangelegenheden *Secr. Res. Holl.* 1749 en volgende jaren passim; vgl. ook de inleiding).

24. *30 Mars 1756.*

Gesprek met den raadpensionaris, die misnoegd is over hetgeen aan Berkenrode door het Fransche ministerie betrekkelijk de handelsvoordeelen gezegd is [1]). De gezant doet den raadpensionaris opmerken, dat hij hem herhaaldelijk verzekerd heeft van 's konings geneigdheid om, zoo de republiek hem ter wille was, haar alle handelsvoordeelen te verleenen, niet in strijd met de belangen zijner onderdanen; maar dat het voorgevallene omtrent het hulpbetoon aan Engeland den koning niet voldaan kon hebben. — De gezant is echter voor het verleenen van eenige handelsvoorrechten.

25. *1 Avril 1756.*

De gouvernante heeft eene vergadering der Edelen van Holland gepresideerd. Zij heeft alleen M. M. les Ctes de Twickel, de Starrenberg [2]) et de Hompesch ongeneigd gevonden om haar ter wille te zijn [3]). In

---

1) In een missive van 18 Maart 1756 had Berkenrode bericht, dat hij had aangedrongen op het voortduren der vrijstelling van het vatgeld en der verlaging van het invoerrecht op zoutevisch, doch ten bescheid gekregen had, dat de Fransche regeering dienaangaande niets wilde beslissen, aleer duidelijk bleek, welke houding de Republiek in deze tijdsomstandigheden aannam (*Secr. Res. St. Gen.* 24 Maart 1756).

Een week later bewilligde de Fransche regeering de begeerde punten voor den tijd van slechts twee maanden om dan onderwijl de gezindheid der Republiek te leeren kennen (t. a. p. 31 Maart 1756).

2) P. baron van Wassenaer van Sterrenburg. Zie Krämer I in voce Sterrenburg.

3) De aangelegenheid, hier door d'Affry bedoeld, gold de vraag, of, nadat koning George voor het oogenblik van het gevraagde secours had afgezien, toch nog op de door Yorke ingediende memorie zou worden geantwoord, en zoo ja, hoe dat antwoord luiden zou. Daarenboven had de koning van Frankrijk zich niet voldaan getoond met het antwoord van 9 Febr. (zie n°. 13), en uit zijn naam had d'Affry den 4en Maart een duidelijker verklaring gevraagd (*Secr. Res. St. Gen.* 4 Maart 1756); ook hierop moest een besluit

de Staten van Holland heeft het patriotisme het gewonnen. Er is nog geen besluit genomen; den 12en komen de Staten weer bijeen. Intusschen zullen beide partijen druk werken, het is onzeker met wat uitslag.

26. *5 Avril 1756.*

Graafland, pensionaris van Amsterdam [1]), is een zélé patriote. — De gezant zal, als hem voorgeschreven is, der republikeinsche partij verzekeren dat de koning met haar te ondersteunen alleen het heil der republiek beoogt. De gezant gaat voort de afgevaardigden der steden te onderhouden; uitmuntend gevolg er van. — Er is een Hollandsche brief uitgegeven [2]); de gezant weet, dat Meerman, pensionaris van Rotterdam, de schrijver is.

27. *10 Avril 1756.*

Sedert eenigen tijd is de Back hard ziek; hij wordt wel beter maar kan nog niet werken, dont je suis bien faché, car c'est l'ouvrier principal et le moins soupçonné [3]). Il exige le grand secret, et il lui est fidèlement gardé. Il est vrai que le parti républicain a acquis depuis deux mois une consistance à la quelle on ne pouvait guères s'attendre, mais il en est [4]) pourtant l'ensemble. Het is moeilijk een leider

---

genomen worden. Zie het rapport over beide aangelegenheden in de Staten van Holland uitgebracht in de *Secr. Res. van Holl.* 2 April 1756.

1) Mr. E. Graafland, sedert 1747 pensionaris van Amsterdam.

2) Men is geneigd te denken aan den „Brief van een koopman te R. aan een zijner vrinden te A.", die van J. Wagenaar afkomstig is. (Zie diens *Verzamel van hist. en pol. tractaaten*, I 69, en Knuttel, IV, n°. 18508). Een pamflet van Meerman is mij niet bekend. Natuurlijk kan d'Affry zich in den auteur vergist hebben.

3) Men herinnere zich steeds, dat d'Affry's brieven onder de oogen der regeering kwamen!

4) Zoo heeft Fruin. Er staat: mais il lui mais pourtant l'ensemble. (Misschien: Mais il lui manque etc.).

van de partij te vinden, want zoodra iemand daarvoor bekend stond, zou hij, als hoofd van een factie, niet meer als voornaamste der patriotten worden aangezien. De gezant is ongeveer het middenpunt door wien de republikeinen zich beraden en aaneensluiten. Back heeft Friesland, een oude pensionaris[1]) Zeeland in beweging gebracht, in Holland il n'est pas possible de trouver un homme qui se charge d'en faire autant; mais pourvu que s'en trouve un dans Amsterdam et dans Rotterdam, ils sufiront pour une résistance, qui nous servira encore et qui balancera dans la province le pouvoir du Stadhoudérat.

28. *13 Avril 1756.*

Onderhoud ten huize van Grimaldi[2]) met Twickel. Voorslag van dezen om door hem en Slingeland met Yorke over vrede te handelen. (Hiervan veel dat niet overgenomen wordt)[3]). Herhaling van het verzoek om handelsvoordeelen.

29. *23 Avril 1756.*

Zege der republikeinen in de Staten van Holland: 15 stemmen tegen vier (Ridderschap, Edam, Medemblik en Purmerende)[4]). De raadpensionaris heeft dit praeadvies van Holland ter Generale Staten overgelegd.

30. *24 Avril 1756.*

De republikeinsche partij is zelve verwonderd dat zij zooveel heeft durven ondernemen, en sommigen zelfs zijn beangst nu zij zoo ver gegaan zijn. Zij

1) Wien d'Affry hier op het oog heeft, weet ik niet.

2) H. Grimaldi, Spaansch gezant in Den Haag.

3) Daar Fruin die pogingen om vrede te stichten overslaat, maak ik er verder ook geen melding van; vooral Slingeland beijverde er zich gedurig voor. Zie Coquelle op. cit.

4) Zie *Secr. Res. van Holl.* 22 April 1756. Het besluit betrof het antwoord aan Yorke, dat neerkwam op het voornemen om de neutraliteit te handhaven.

zien echter nu wat zij bij behoorlijke samenwerking vermogen. En die samenwerking bestaat thans. La correspondance et la confiance est si bien établie entre les principales villes de Hollande, qu'elles peuvent se promettre doresnavant dans les résolutions une préponderance, dont elle n'osoit se flatter il y a deux mois. — De directe handel met de gedeputeerden is hoog noodig om de voorstellen van den koning onvervalscht ter kennis der Staten te brengen; het kanaal van den raad der Gouvernante misvormt ze anders.

31. *27 Avril 1756.*
Graaf Wassenaer is zeer gevoelig voor 's konings goedheid.

32. *29 Avril 1756.*
Les républicains de la province de Hollande ne se contentent pas d'avoir travaillé chez eux; leurs correspondances s'étendent dans toutes les provinces. Zij verlangen zeer naar handelsvoorrechten, ook tot versterking hunner partij [1]).

33. *3 Mai 1756.*
Zeeland en Friesland hebben zich met het praeadvies van Holland vereenigd [2]). Van Gelderland, Overijsel en Groningen houdt zich de Gouvernante zeker; Utrecht is onzeker. Men werkt over en weer met ijver. De republikeinen dringen den gezant de gouvernante te bezoeken.

34. *12 Mai 1756.*
Friesland schijnt omgedraaid. Holland zal onver-

1) Ook bij d'Yvoy, p. 69.
2) Van Zeeland was dit bericht juist; 29 April hadden de Staten van dit gewest de resolutie genomen (*Secr. Res. St. Gen.* 14 Mei 1756), doch ten aanzien van Friesland was d'Affry verkeerd ingelicht.

zettelijk zijn. De gunsten, door den koning aan de republiek bewezen, [1]) zullen uitstekend dienst doen. De gezant heeft aan den raadpensionaris bericht, dat de koning voornemens was voordeelen aan den Hollandschen handel te verleenen en gemeend had die met 1 Juni te doen aanvangen, maar dat het te vreezen stond, dat het antwoord aan Z. M. dan nog niet zou vastgesteld zijn, en dat de gezant dus gedrongen zou zijn den koning te verzoeken zijne gunstbewijzen uit te stellen. 's Konings gunst moet eene belooning, geen lokaas zijn. — Zoo even komt bericht, dat Utrecht het praeadvies van Holland heeft goedgekeurd.

35. *14 Mai 1756.*

D'Ablaing heeft getracht het overhandigen der Utrechtsche resolutie te verschuiven. Hij is de gunst onwaardig die hij van Z. M. vraagt. Elle serviroit même de moyen à Mad. la Gouvernante pour le faire entrer dans le premier membre de la province. Elle lui en accorderoit à la première occasion la présidence, de façon que les bienfaits de S. M. placeroient à la tête de la province d'Utrecht un de nos adversaires [2]).

---

1) De bedoelde gunsten waren: 1° ontheffing van het vatgeld zonder tijdsbepaling en tot nader order; 2°. verlaging van het recht op zoutevisch van 12 op 10 livres per 300 pond. Berkenrode bericht dit in een brief van 13 Mei (*Secr. Res. St. Gen.* 18 Mei 1756).

2) De Staten van Utrecht hadden in zake het antwoord aan Engeland en aan Frankrijk 12 Mei een besluit genomen conform het advies van Holland en den 14en Mei werd dit ter Staten Generaal ingediend (*Secr. Res. St. Gen.*). Volgens een bericht van Bonnac van 30 April 1756 had de Gouvernante tevergeefs de hulp ingeroepen van Burman (Mr. C.) om de regeering van de stad Utrecht tot een ander besluit te brengen.

J. D. D'Ablaing van Giessenburg (zie Krämer I in voce Giessenburg) begeerde van den Franschen koning de verheffing in den adelstand, en reeds in 1753 sprak men er van dat hij in het lid der geëli-

36. *18 Mai 1756.*

Men verwacht alle dagen de oorlogsverklaring van Engeland aan Frankrijk. Dit maakt dat het antwoord aan Z. M. vertraging ondervindt. Holdernesse moet aan Hop [1]) verklaard hebben, dat Engeland na de oorlogsverklaring opnieuw de bedongen hulp der bondgenooten vorderen zal.

37. *27 Mai 1756.*

Uitmuntende uitwerking van 's konings verklaring aan Berkenrode aangaande de handelsvoordeelen, die hij aan de republiek met 1 Juni toestaat. Conferentie waarin de gezant daaromtrent nader verklaard heeft [2]).

---

geerden begeerde te komen als edelman (Ibid. p. 112). Hij trachtte zich in 1756 ook aangenaam te maken aan de Fransche gezanten maar werd door dezen, te recht, niet vertrouwd, die daarom, wat aangaat Bonnac (zie zijne brieven van 20 April en 7 Mei), tot voorzichtigheid en afwachten, wat d'Affry betreft tot weigering der gevraagde gunst adviseerden.

1) Hendrik Hop, gezant bij den Britschen koning. Holdernesse was van 1749—51 gezant in Den Haag geweest en sedert lid geworden van het ministerie-Pelham. Hoewel de vijandelijkheden tusschen Engeland en Frankrijk reeds geruimen tijd gaande waren, verscheen de verwachte oorlogsverklaring van Engeland eerst den 17en Mei 1756.

2) Den 25en Mei was in de Staten-Generaal besloten aan Engeland en aan Frankrijk te antwoorden overeenkomstig het advies van Holland; Friesland echter weigerde toe te stemmen; Overijsel bleef vasthouden aan het besluit, dat uitdrukkelijk verklaard moest worden dat de Republiek zich verplicht achtte de Hannoversche successie te handhaven. Gelderland en Stad en Lande, die aanvankelijk dezelfde reserve hadden gemaakt (*Secr. Res. St. Gen.* 18, 21 Mei 1756), stemden toe „uit consideratie voor de instantie van haare Koninglijke Hoogheid, en tot conservatie van de harmonie onder de Bondgenoten" (*Secr. Resol. St. Gen.* 25 Mei 1756). In de conferentie met d'Affry, waarin de gedeput. tot de buitenl. zaken hem dit besluit mededeelden, verklaarde hij, dat zijn koning het antwoord ongetwijfeld met genoegen zou ontvangen; daarenboven kondigde hij aan, dat de handelsvoordeelen, waarvan Berkenrode reeds bericht gezonden had (zie no. 33), zouden ingaan met 1 Juni

Permettez moi de vous dire qu'une chose, qui me flatte le plus, est que dans le courant de ma négociation je n'ai eu besoin de tenter aucune voye de corruption, et que les gens, qui m'ont éclairé et conduit, ne l'ont fait que par amour pour leur patrie et pour la confiance qu'ils ont voulu prendre en moi [1]).

38. *8 Juin 1756.*

De republikeinen achten zich in staat aan den overmoed van Engeland en aan de intrigues der Engelschgezinden het hoofd te bieden. De laatsten weren zich dapper, er komen oproerige brochures [2]) uit, maar zijn hebben geen uitwerking. Meerman is om zaken naar Engeland; hij zal Hop bekend maken met de onverschrokkenheid der Staten, vooral van Holland, en hem sterken in de tegenspraak tegen de Engelschen. Les deux hommes, qui m'ont le mieux servi et dont on se seroit le moins douté, sont M. le C[te] d'Ogendorp, [3]) gendre de M. v. Hoey, et M. le C[te] Henry de Nassau. Lorsqu'ils m'ont permis d'en parler à M. le C[te] de Wassenaar, il a été très étonné de me voir cheminer sur ces deux points d'appuy, mais après lui avoir développé l'usage que j'en faisois, il l'a approuvé et m'a donné les moyens de l'augmenter.

---

en dat deze te beschouwen waren als de voorbereidselen tot een handelstractaat, waaraan de koning ten spoedigste zou laten arbeiden en waarbij hij den Nederl. handel zoovele voordeelen zou toestaan als maar mogelijk was (*Secr. Res. St. Gen.* 26 Mei 1756).

1) Men lette op deze verklaring. Voor de jaren na den vrede van Utrecht heb ik er elders (Fruin's *Bijdragen*, 4e reeks, II 167, noot 4) op gewezen, dat men zich van de omkooping der regenten licht een overdreven voorstelling maakt.

2) De bij no. 25 vermelde brochure van Wagenaar had veel geschrijf ten gevolge, ook in sterk anti-Franschen geest, zie Knuttel, IV, p. 313—315.

3) G. C. van Hogendorp, lid der regeering van Wageningen en afgev. ter Generaliteit; gehuwd met C. J. van Hoey.

39. *11 Juin 1756.*

De raadpensionaris heeft den gezant meegedeeld, dat Berkenrode belast was te verzoeken, dat de Hollanders vrijgesteld werden van de belastingen en voorwaarden op den invoer van haring. De gezant spoort den raadpensionaris aan voor de beveiliging van den Hollandschen handel tegen den overmoed van Engeland maatregelen te nemen.

40. *17 Juin 1756.*

Je joins ici une brochure, qui paroit depuis deux jours [1]). M. Yorke en est l'auteur, ou du moins l'éditeur.

41. *25 Juin 1756.*

J'ai été passer quelques jours à la campagne chez M. Boreel, fiscal de l'amirauté d'Amsterdam [2]). J'ai été de là à Amsterdam où j'ai vu l'amirauté. Les magasins n'en sont pas trop garnis. Il y a cependant de quoi armer quelques vaisseaux.

42. *29 Juin 1756.*

De gezant is getroffen door 's konings goedheid, die hem toestaat Z. M. te Compiègne zijne opwachting te komen maken. Hij denkt Zaterdag te vertrekken zonder afscheid van H. H. M. te nemen.

43. *15 Octobre 1756.*

De gezant terug in den Haag; niets belangrijks. Le C[te] de Wassenaar est à la campagne et reviendra demain pour ne passer que trois jours, après quoi il va s'établir à une terre qui est à quarante lieues d'ici. Il y sera deux mois, dont je suis très faché.

---

1) De brochure ontbreekt.

2) Reeds Bonnac had relaties met Boreel weten aan te knoopen. Zie Colenbrander, *De Patriottentijd*, I, 368.

Je profiterai de son séjour à la Haye pour m'instruire de l'état réel de ce Païs.

44. *19 Octobre 1756.*

Toestand der partijen: Les républicains prétendent s'être soutenus. Cela est vrai quant aux résolutions qu'ils ont prises à l'égard de notre guerre avec l'Angleterre. Mais les autres se prévalent de la guerre d'Allemagne et des suites qu'elle peut avoir pour encourager leur parti, effrayer celui de leurs adversaires et animer le peuple. — Beraadslaging over vermeerdering der marine [1]; er wordt door sommige provinciën ook op vermeerdering der landmacht aangedrongen. Les républicains sont assez forts pour empêcher une augmentation considérable dans les troupes de terre; mais je ne sais s'ils le seront assez pour résister à la complaisance qu'on exige d'eux, sous le prétexte très spécieux que les forces de la République telles qu'elles sont ne suffisent pas pour la simple garde de ses frontières, et qu'il est cependant essentiel d'avoir de quoi former un corps, qui puisse couvrir les provinces frontières et les garantir des partis, qui pourroient s'échapper des armées qui se trouveroient dans leur voisinage. De gezant vraagt tot hoever hij die vermeerdering moet tegenwerken.

45. *28 Octobre 1756.*

La faction Angloise dit ici au peuple que l'on en veut à la religion, que le roi de Prusse risque tout pour la soutenir [2]. De gezant heeft den raadpensionaris gezegd, hoe ongevallig het aan Z. M. zijn zou

---

1) Stuart I, 274.

2) De koning van Pruisen beijverde zich om zich als een kampioen van het protestantisme voor te stellen ten einde de Rep. voor zich te winnen. *Pol. Corresp. Fr. des Grossen*, XII, no. 7604.

als de republiek aan de gewelddaden van Engeland ter zee niets deed en mistrouwen toonde door zich te land te versterken.

46. *12 Novembre 1756.*

Le Conseiller Pensionnaire, que j'ai vu avanthier, me parla beaucoup du bénéfice pour le hareng; et M. de Back, que je vis hier, me dit au contraire que cette grace accordée actuellement auroit l'air de la corruption, et qu'elle révolteroit les Anglois. Je crois effectivement qu'elle auroit cet effet.

47*. *24 Novembre 1756.*

Gesprek met den raadpensionaris. D'Affry spreekt over alle moeite, die de vijanden zich geven om in de Republiek verkeerde indrukken te wekken, en over de noodzakelijkheid dat hij, D'Affry, de steden van 's konings gunst verzekere. Il (Steyn) m'a dit là dessus qu'il me prioit de m'en tenir encore à lui. Il m'a juré, que l'intention de Made la Gouvernante étoit de mettre tout en usage pour éviter la guerre et que lui se sentoit assez de crédit pour faire agréer à sa province et aux Etats Gén. les intentions du Roi et que, pourvu qu'il fût averti de nos démarches et qu'il eût le tems d'y préparer, il espéroit qu'elles ne trouveroient jamais de contradiction. C'est à Sa Majesté et à vous, Monsieur, à déterminer, si je dois continuer à traiter tête à tête avec Mr le Consr签e; j'en sens les difficultés et la délicatesse, mais il est certain aussi que, tant que nous pourrons regarder le Consr Pense comme le chef du parti républicain et l'ami de la plus grande partie des villes de Hollande, cette façon me paroit la plus seure. Elle mérite cependant une observation, c'est que par la même raison que nous en serons plus maîtres de nostre secret, nous en pénétrerons moins celui de nos ad-

versaires, et qu'il y a des occasions dans les républiques où il est fort bon d'en publier un, parce que le procédé qui le produit en fait déceler plusieurs autres.

48. *25 Novembre 1756.*

De gezant heeft den raadpensionaris verwittigd dat de koning een leger naar het land van Cleef en Gelder zou moeten zenden. Hij kreeg ten antwoord, dat de Staten dan zeker eenparig een vermeerdering der landmacht zouden besluiten, zonder echter den koning te mistrouwen of te beleedigen. De gezant weet niet, of dat wel zeker is.

49. *30 Novembre 1756.*

De raadpensionaris houdt vol dat, als de Fransche troepen van de grenzen der republiek verwijderd blijven, de republiek onzijdig en rustig blijven zal, maar dat, als de oorlog naar de grenzen verplaatst wordt, de republiek zich wapenen moet. Hij verklaart zoo te spreken uit naam van Amsterdam en de meerderheid van Holland. — De gezant meent dat het verwijderd blijven der Fransche troepen de republiek wel in rust zou houden, maar niet Franschgezind maken, integendeel in staat stellen om zich allengs toe te rusten, misschien ten slotte wel tegen Frankrijk. Z. M. weet, hoe het in den vorigen oorlog gegaan is. Il seroit à craindre que les mêmes choses n'eussent lieu, si l'on usoit des mêmes ménagemens. — Les régens, qui avertissent aujourdhui qu'ils ne seront plus les maîtres des résolutions et encore moins du peuple, si ce qu'ils appellent le danger approche, c'est à dire nos troupes, seroient bien moins maîtres encore, si pendant l'éloignement de nos armées un corps de troupes de nos ennemis s'approchoit d'ici et leur proposoit à main armée de se joindre à eux.

50. *2 Décembre 1756.*

Je crois, Mr, devoir continuer à traiter avec Mr le Conseiller Pensionnaire. Les républicains les plus accrédités le désirent, et je sais par eux qu'il communique à sa province avec probité toutes les choses, que je lui confie pour en faire cet usage. M. le Conseiller Pensionnaire est un très honnête homme, reconnu pour tel. Toute la province a confiance en lui, et les républicains surtout. Ils trouvent même qu'il a de la fermeté, mais elle ne l'est qu'en comparaison de la foiblesse générale dont ce païs est affligé; et si le Conseiller Pensionnaire sauve la république, en lui faisant éviter la guerre, sa patrie devra plus à la sagesse de ce ministre qu'à sa force; et elle devra son salut au défaut de résolution, à celui de moiens et surtout à la volonté de S. M. de la faire jouir, malgré une partie de ses membres, du repos au milieu de l'orage qui l'environnera. — Bentinck tracht de gedeputeerden van Amsterdam in te nemen; dat zal niet gelukken.

51. *16 Décembre 1756.*

De raadpensionaris is zeer gelukkig met de verklaring van den gezant, dat Z. M. met vertrouwen jegens de republiek denkt te handelen. Hij zet den gezant aan, de Gouvernante dezelfde verzekering persoonlijk te geven. De gezant zal dit doen.

52. *16 Décembre 1756.*

Onderhoud met de Gouvernante. Zij toont zich zeer voor den vrede en voor de onzijdigheid der republiek. — Hop, gewezen ambassadeur bij Z. M. 1),

---

1) Cornelis Hop, gezant bij den Franschen koning van 1719—27, vervolgens gevolmachtigde op het congres van Soissons tot 1730, en sedert een rol spelend in de Amst. regeering. Zie *Ned. Jaarb.* 1762, p. 842.

gelooft, dat de Gouvernante niet licht de vermeerdering der landmacht zal opgeven, hoewel zij onzijdigheid der republiek beoogt. Zij, en Hop eveneens, achten het raadzaam de republiek in staat te brengen om een aanval af te weren, van wien dan ook. De gezant oordeelt dat, zoo de troepen des konings op de grenzen der republiek komen, hij de verzekering van 's konings welwillendheid, of van zijn gramschap zoo men zich slecht hield, met vrucht in het midden kan brengen. Zoo de troepen weg blijven, zal de rust wel ongestoord blijven, maar is men van de republiek nooit zeker. De gezant is dus voor het aanrukken van een leger. Dit zou een crisis geven: de republiek zou zich òf goed moeten houden, òf onvoorbereid ondervinden wat het zegt Z. M. te mishagen.

53. *22 Décembre 1756.*

De raadpensionaris herhaalt zijne bezwaren tegen het legeren op de grens der republiek. De gezant antwoordt hem, dat de koning de republiek verzekert haar gebied niet te zullen schenden en alles te zullen vermijden, wat de republiek terecht zou mishagen. Hij zal in Duitschland de drieërlei godsdienst onpartijdig beschermen. Er is dus geen vermeerdering van troepen noodig.

54. *27 Décembre 1756.*

Le parti du Prussien diminue touts les jours, mais l'animosité contre l'Impératrice-Reine augmente. Les propos, qui se tiennent à cet égard chez M[me] la Gouvernante, vont jusqu'à l'indécence. La plainte du public porte sur l'engagement de la Cour de Vienne envers nous, et sur les arriérages dus en conséquence du Traité de Barrière [1]). Cette Princesse

1) Zie noot bij no. 2. De jaarlijksche bijdrage van Oostenrijk was in 1715 bepaald op 1.250.000 gulden en bij de wijzigingen, in

n'a rien payé à la Hollande depuis 1744. Son engagement est de 1.500.000 Livres de notre monnoye par an, au moyen de quoi Elle doit aux Provinces Unies à peu près dixhuit millions. Les appointements des Etats Majors des places de la Barrière sont compris dans cette somme. Vous jugerez facilement, M., des clameurs de ceux, qui composent ces Etats Majors. Elles font bien plus d'impression que ce que l'Etat a à reclamer. C'est le mécontentement, que cela cause ici, qui les a déterminé à évacuer presque totalement l'ancienne barrière à l'exception de Namur [1]). Je crois que c'est pour faire servir cette place d'hypothèque et se l'assurer, que les Hollandois s'obstinent à y entretenir onze bataillons et la valeur de deux régiments de cavalerie. Ils ont si à coeur l'approvisionnement de cette place, qu'ils ont voulu empêcher l'Impératrice d'en faire sortir et vendre des effets qui lui appartiennent. — Bentinck tracht zich bij den gezant en de heeren van Amsterdam in te dringen; maar men kent hem, et il ne connoîtra et il ne pourra interrompre notre correspondance.

55. *30 Décembre 1756.*

De republiek zal wel onzijdig blijven, maar niet uit liefde tot Frankrijk, alleen uit onvermogen. Als men haar tijd liet zich toe te rusten, zou zij handelen als in den vorigen oorlog. Pruisen zoekt een protestantsch verbond te vormen [2]), en daartoe zou de

---

1718 in het Barrière-tractaat aangebracht, was dit bedrag gehandhaafd. En buitendien moest Oostenrijk het logement der troepen betalen volgens het reglement van 1698. Alle onderhandeling sedert 1748 was vruchteloos gebleven.

1) Zie inleiding.

2) *Pol. Corr. Fr. des Gr.* XII nos 7596, 7600, 7621, p. 474. XIII, passim.

Republiek toetreden, zoo het dit zonder gevaar doen kon.

56. *7 Janvier 1757.*

Petitie van oorlog [1]). De groote zaak is vermeerdering der marine zonder vermeerdering der landmacht te krijgen. De gezant dringt aan op betere bescherming van den handel der Republiek. Vele republikeinen zouden eenige voorrechten op de haring verlangen, als zij de zeemacht wisten vermeerderd te krijgen zonder uitbreiding van het leger. Het zou zeker meewerken om de Republiek van Engeland te vervreemden.

57. *17 Janvier 1757.*

Si on veut émouvoir le peuple pour forcer l'augmentation de terre, comme cela est apparent, les républicains ont un plan tout près pour l'imposition nécessaire à cette opération, par lequel ce même peuple sera chargé, au moyen de quoi on espère, qu'en voyant qu'il en porteroit le premier le poids son ardeur à cet égard sera bien tôt ralentie.

58. *27 Janvier 1757.*

Het is zaak om de Republiek zoo veel mogelijk af te trekken van vermeerdering van het leger. Daarom moet het hof van Weenen, dat wegens het verdrag van Barrière, en vooral wegens Namen, velerlei van de Republiek vragen kan, de Republiek in het nauw brengen. Maar die taak moet met groote behoedzaamheid worden aangevat.

59. *1 Février 1757.*

De Staten van Holland zijn tot den 20sten uiteen; dan komt de vermeerdering van het leger ter tafel.

---

1) *Resol. St. v. Holl.* 12 Jan. 1757, waarin versterking èn der landmacht èn der zeemacht werd aangevraagd.

De fondsen voor de oorlogskosten zijn niet meer dan gewoonlijk en de middelen om die te innen zijn zoo drukkend, dat reeds daardoor alle vermeerdering onwaarschijnlijk wordt. Zij vorderen een zesden opslag op de belastingen der woningen, algemeene verzwaring der accijnsen, en vermindering der rente van de publieke fondsen op 2 % [1]. — Het is zeker in het belang van Frankrijk de inheemsche haringvangst te beschermen tegen de mededinging der Hollanders, maar voor het oogenblik minder, nu er gebrek aan Fransche matrozen is. Daarom zou het niet nadeelig zijn de Hollanders daarin te bevoordeelen. Immers die gunst is slechts tijdelijk, zij kan ophouden, zoodra de Republiek haar niet meer verdient. Daarmee zou men de Hollanders het meest genoegen doen, en daar de haringvangst een twistappel tusschen de Republiek en Engeland is, zou men beide landen zoodoende het meest van elkander vervreemden. De gezant vraagt die gunst alleen, als Holland de vermeerdering van troepen tegenhoudt.

60. *8 Février 1757.*

Reischach heeft last gekregen de Staten-Generaal om antwoord te vragen op zijn verzoek om hulp. Hij is dus bij de Gouvernante en bij de regeeringsleden rondgegaan en heeft zijn doel bereikt, in zoover hij hun moeilijkheid gemaakt heeft.

61. *11 Février 1757.*

Van Haren heeft uit Brussel het marcheeren van 70.000 man Franschen aangekondigd [2]. Onrust daarover.

---

1) De petitie van 1757 in *Resol. van Holland* van 12 Jan. 1757; het besluit omtrent de middelen, die in Holland geheven zullen worden, ibid. 22 Jan. 1757, waar men de vereischte toelichting op de deels onduidelijke, deels onjuiste mededeeling van D'Affry vindt.

2) Het bericht was van 9 Febr. (*Secr. Res. St. Gen.* 10 Febr. 1757). Willem van Haren was te Brussel geaccrediteerd.

62. *15 Février 1757.*

De prinses blijft vermeerdering willen; die haar omgeven stellen het thans als een punt van eer voor. Men gelooft dat Van Haren zijn bericht op inblazing van die partij gezonden heeft om daardoor de goedgezinden te overrompelen. Zijn bericht althans is onwaar geweest. Toch was het volk er zoo door opgewonden, dat het Vrijdag en Zaterdag oproer dreigde en wraak riep over de omgekochten door Frankrijk. Als de raadpensionaris het niet had tegengehouden, had men terstond na het ontvangen van Van Haren's depeches de Staten van Holland buitengewoon bijeengeroepen. — De gezant blijft gelooven dat conferentiën de geschiktste weg van onderhandelen in de Republiek zijn. Er zijn twee partijen, aan wier hoofd de Gouvernante en de raadpensionaris staan. Handelt men met de eerste, dan krijgt alles, als het bij de Staten-Generaal komt, een kleur van het kanaal van den stadhouderlijken raad. De raadpensionaris heeft te weinig gezag. Maar al wat in een conferentie wordt medegedeeld komt onvervalscht aan de provinciale Staten.

63. *18 Février 1757.*

De tegenpartij zoekt steeds het volk te beroeren. Cependant la pluspart des ministres ont prêché avec beaucoup de sagesse avant hier, jour du jeune solemnel. — Men heeft aan de Pruisische regeering toegestaan kanonnen uit Wezel over de Republiek naar Amsterdam en verder naar Stettin te vervoeren [1]).

64. *22 Février 1757.*

Nieuwe koerier van Van Haren met bericht van den marsch der Fransche troepen. Minder hevige beweging.

1) Zie Stuart I, 308, 316.

65. *3 Mars 1757.*

Behandeling der zaak van het vermeerderen des legers bij de Staten van Holland. Gewenschte uitkomst [1]. Het volk is voor de vermeerdering maar tegen meerdere belasting. — Men heeft den gezant verzocht de eischen van Reischach te matigen. Dit middel heeft dus goed gewerkt. De gezant heeft zich daartoe onmachtig verklaard. Il est certain que la Hollande n'est pas en état de fournir le secours demandé mais c'est un moyen encore prêt de la contenir. Ainsi je crois qu'il convient à la Coûr de Vienne de ne pas renoncer à ses droits à cet égard, et qu'elle n'en exige pas non plus l'exécution. — Onrust der prinses over de Duitsche staten van Nassau: zij zou gaarne willen dat die staten als neutraal werden beschouwd en behandeld. Er bestaat echter geen reden tot die goedheid. Zoo men er toe besloot, zou het moeten voorgesteld worden als eene belooning voor het goed gedrag der Staten-Generaal.

66. *8 Mars 1757.*

Vele Geldersche edelen vreezen voor hunne bezittingen in Gelderland gevaar van Pruisen. Zoo b.v. Van Spaan [2], die met Rosendaal [3] aan het hoofd der Geldersche oppositie [4] staat en die de vermeerdering van het leger heeft tegengewerkt.

67. *1 Avril 1757.*

Onderhoud met de Gouvernante [5]. — De raad-

---

1) Stuart I, 353—363.

2) A. D. van Spaen van Biljoen, lid der ridderschap van de Veluwe.

3) L. A. van Torck van Roozendaal, landdrost van de Veluwe; hij overleed in 1758. Vgl. no. 184.

4) d. i. de oppositie tegen de Gouvernante.

5) Zie Stuart I, 318.

pensionaris gelooft, dat zijne vijanden hem van het bestuur trachten te verwijderen. De patriotten zijn niet moedig. Le Comte de Wassenaer n'a pas encore voulu revenir ici, et son fils cadet a actuellement un employ en Frise, dont la nomination dépend de Mme la Gouvernante [1]).

68. *12 Avril 1757.*

Er is nu geen nood van vermeerdering des legers vóór September, als men de petitie voor het volgend jaar gaat opmaken. Zoo er dan toe besloten mocht worden, zal Frankrijk waarschijnlijk troepen op de grenzen hebben en cathegorisch het doel dier vermeerdering kunnen vragen. Zonder vermeerdering kan de Republiek niets doen. Herhaling der verzekering dat de neutraliteit der Republiek alleen uit onvermogen, tegen het verlangen der Gouvernante en hare aanhangers, voortduurt.

69. *19 Mai 1757.*

De tijding van de nederlaag der Oostenrijkers in Bohemen [2]) heeft hier groote beweging veroorzaakt. De gezant heeft doen opmerken hoe nadeelig Pruisen's triumf ook voor de Republiek zou zijn, die, als de koning van Pruisen nog machtiger werd, een lastigen nabuur aan hem zou hebben, en de ondersteuning van Z. M. zou behoeven, dien de Republiek daarom wel te vriend mocht houden. Dat heeft gewerkt en er is van geene vermeerdering gesproken.

70. *26 Mai 1757.*

De Gouvernante gaat naar Soestdijk. In dien tijd zou de gezant wel naar Compiegne willen overkomen.

1) Zie hierachter, no. 92.
2) Bij Praag, 6 Mei.

Dan belooft Wassenaer in Den Haag te blijven en al wat interesseeren kan over te brieven.

71. *8 Juin 1757.*

Nieuwe aandrang van den raadpensionaris op bevoordeeling van de haringvisschers. Hij verwacht daarvan versterking van de zucht tot onzijdigheid.

72. *30 Juin 1757.*

Je ne puis m'empêcher de vous dire que la nouvelle de nos succès en Bohême [1]) jette ici, surtout dans le peuple, une consternation incroyable, hors parmi les catholiques, qui se croyent délivrés tous, comme les autres se croyent opprimés. J'ai bien peur que le même motif de religion n'ait grande part à l'occupation de Erfurt par les Prussiens.

73. *17 Juillet 1757* [2]).

Le peuple dans la pluspart des villes de la Hollande et surtout à la Haye est partisan si outré du roi de Prusse qu'on a été obligé de lui annoncer la défaite de ce prince par degrés, et en faisant imprimer des mensonges qui le consolent. Vous pourrez en juger par une feuille [3]) que je joins ici, et qui est la plus modérée. On a été obligé ce matin d'envoyer une garde à la porte du libraire qui les distribue, pour le garantir de la populace, qui vouloit forcer la maison et les enlever sous la presse.

74. *5 Juillet 1757.*

La consternation et le murmure, que les succès des Autrichiens y (in Holland) causent, continuent en-

1) Slag bij Kollin, 18 Juni.

2) D'Affry aan B(ernis), wien de Buitenl. zaken waren opgedragen ter vervanging van Rouillé.

3) Ontbreekt.

core et vont jusqu'à l'indécence. J'ai même des raisons de croire que, si le roi de Prusse avoit continué à être heureux, ses partisans auroient tenté de faire prendre à la République des partis ruineux pour Elle à la vérité, mais qui nous auroient embarassés. Le bonheur des Autrichiens nous délivre de toute appréhension à cet égard.

75. *19 Juillet 1757.*

Men weet niet wat het doel is van de reis der Gouvernante naar Den Haag. Sommigen zeggen om de vermeerdering der landmacht uit te werken. Althans hare aanhangers zijn misnoegd dat de Republiek zoo weerloos blijft; de predikanten beginnen zelfs te gewagen van gevaar voor den protestantschen godsdienst. Anderen zeggen dat zij de marine wil vermeerderd zien. Zoo het eerste het geval was, il me paroit qu'il seroit essentiel aux intérêts du Roi de m'envoyer ordre de demander sur le champ une confirmation de tout ce que les Etats-Généraux ont promis à Sa Majesté, et en même tems une déclaration de leur part qu'ils ne feront camper aucun corps sur leurs frontières. Je sens la dureté de cette proposition, mais il me paroit qu'elle devient naturelle, en y ajoutant que S. M. par la juste confiance qu'Elle avoit à la parole de L. H. P. n'a point ordonné à M. le C[te] d'Estrées de prendre des précautions pour la sureté de la communication du Royaume; mais que des précautions deviendroient nécessaires si, malgré la parole donnée, le Gouvernement étoit entrainé par les partisans de l'Angleterre et forcé par l'insulte du peuple à des dispositions et à des démarches, qui fissent craindre que L. H. P. ne s'écartassent, malgré Elles, de la sagesse de leurs règles.

76. *22 Juillet 1757.*

Misnoegen alhier over het bezetten van Oostende

en Nieuwpoort [1]), en toch zullen Amsterdam en Rotterdam daardoor den handel winnen, dien Engeland op de Nederlanden dreef. Il y a quelques villes, où quelques ministres hollandais ont prêché sur le danger de la religion, mais le peuple n'en paroit pas animé.

77. *26 Juillet 1757.*

Noch de raadpensionaris noch iemand der republikeinen weten wat de prinses eigenlijk in Den Haag is komen doen, en dit maakt hen ongerust. Een der invloedrijkste is den gezant komen zeggen, dat, als de Gouvernante haar woord en dat der Republiek breken wilde, er niets voor zijne partij overschoot dan de bescherming des konings voor zich te vragen tegen hare vijanden en zelfs tegen den stadhouder, si des intérêts étrangers à la Hollande déterminoient S. A. R. à sacrifier la République. Il a fini par me dire que dans ce cas ce seroit aux troupes du Roi à rendre à la République sa liberté et à renvoyer la Maison de Nassau dans ses Etats en Allemagne. — D'Estrées heeft den gezant geschreven, dat Seckendorf, ministre autrichien, hem had voorgeslagen of men de Republiek niet zou kunnen winnen door haar b.v. Oostfriesland bij den vrede te beloven. Maar behalve dat Engeland, Pruisen, en zelfs uit delicatesse vele republikeinen daartegen zouden zijn, wat rechtsgrond heeft de Republiek op Oost-Friesland? Zij heeft alleen het recht van bemiddeling tusschen den vorst, Embden en de onderdanen, en van dit recht maakt

1) D. w. z. door Fransche troepen, krachtens eene overeenkomst tusschen de hoven van Weenen en Versailles, waarvan de Oostenrijksche gezant Reischach en D'Affry den 18en Juli kennis gaven aan Steyn (*Secr. Res. St. Gen.* 18 Juli).

zij soms wel misbruik [1]). En Frankrijk kan er bovendien geen belang bij hebben de Republiek te bevoordeelen en te versterken, waar het zooveel vijanden heeft. — De bevolking blijft misnoegd over het niet vermeerderen der landmacht.

78. *16 Août 1757.*

De republikeinen achten zich sterk genoeg om de vermeerdering tegen te houden, maar zij zijn niet gerust over het voortdurend verblijf der Gouvernante in het huis in 't Bosch, terwijl men weet dat zij liever in Utrecht is. Men vreest hare plannen.

79. *2 Septembre 1757.*

Het blijft onzeker waarheen de Engelsche expeditie bestemd is [2]), maar zeker is het wel dat zij Holland niet ten doel heeft. Waren de Franschen geslagen, dan ware dit licht mogelijk geweest. Je crois que dans ce cas Mme la Gouvernante se seroit trouvée avoir des intelligences toutes faites et des intrigues toutes amenées. Elle n'a pas autant de crédit et d'influence qu'elle le voudroit, mais je puis vous assurer que les républicains doivent leur force principale à l'éloignement des armées ennemies et à la proximité des notres.

80. *21 Octobre 1757.*

Over het geschil tusschen de Gouvernante en Haarlem: niets belangrijks [3]). De meeste hoofden

---

1) Tot inmenging in de Oost-Friesche zaken bestond voor de Republiek weinig aanleiding en nog minder gelegenheid sedert in 1744 Frederik van Pruisen vorst van Oost-Friesland was geworden en met de Republiek tot afdoening harer vorderingen eene schikking getroffen had. Zie Wagenaar XIX, 478 sqq.

2) Zij was bestemd tegen Rochefort, maar bereikte het doel niet.

3) Het bekende geschil over de in Sept. 1757 opgemaakte voordracht voor de benoeming van burgemeesters. *Nederl Jaarb.* 1757, p. 910 sqq.

der republikeinsche partij zijn buiten tot groot nadeel der partij.

81. *15 Novembre 1757.*

De prinses heeft ongepast hare vreugde getoond over de zoogenaamde overwinning van den koning van Pruisen [1]). Het is denkelijk dat, als de voorspoed der Fransche wapenen ophield, de vijanden hier alles in het werk zouden stellen. Het beste middel om hen in toom te houden zal zijn het voortdurend verblijf van een Fransch leger tusschen de Republiek en den koning van Pruisen.

82. *30 Décembre 1757.*

In de petitie van oorlog wordt van geen vermeerdering van het leger gewaagd. Een bewijs dat de Gouvernante zelve het belang der onzijdigheid voor de Republiek inziet [2]).

83. *9 Janvier 1758.*

J'ai écrit au gazettier de Leide sur deux impertinences qu'il avait inséré dans deux de ses gazettes. Il m'a fort bien répondu et m'a promis d'être plus réservé à l'avenir, mais il me marque que ces espèces d'articles lui sont fournis par des gens considérables d'ici et qui le menacent de leur ressentiment, s'il ne les publie pas. Il dit que malgré cela il a soustrait depuis quelques jours plusieurs pièces et entre autres un mémoire des religionnaires de Clairac et des environs, dans lequel ils gémissent de leur persécution qu'ils souffrent.

84. *27 Janvier 1758.*

Onderhoud met een voornamen republikein. Volgens dezen hebben de Engelschen niets van de Republiek

---

1) Bij Rossbach, 5 Nov.

2) Zie de petitie in de *Resol. St. v. Holl.* 1758, 11 Jan.

te verwachten, zooals uit de beraadslaging over Yorke's memorie [1]) moet gebleken zijn. De Heeren van Amsterdam houden zich van de gehoorzaamheid der bevolking verzekerd. Het eenige wat zij vreezen is eene landing van Engelsche troepen aan de beneden-Schelde, die wel zeer gewaagd maar bij de bekende doldriftigheid van sommige Engelschen en Engelschgezinde Hollanders niet onmogelijk zou zijn. De gezant, hiervan meer willende weten, heeft bij Van Borselen [2]) gehoor gevraagd. Deze heeft hem gezegd, dat dit heele plan een verzinsel moet wezen, uitgestrooid door kwalijkgezinden, en dat de prinses daarmede niets te maken had.

85. *3 Février 1758.*

Reischach heeft den raadpensionaris en den griffier gesproken over de plannen, die men aan Engeland en Pruisen toeschrijft, om den oorlog naar de Oostenrijksche Nederlanden te verplaatsen. De laatste heeft dit als een ijdel gerucht voorgesteld en gezegd, dat hij hoopte dat Frankrijk op zoo lossen grond geen nieuw leger naar de Nederlanden zenden zou, wat hier zeer zou ontrusten. De gezant meent dat de Engelschgezinde griffier zoo wel spreken kan uit spijt over de Fransche waakzaamheid, die de Engelsche plannen verijdelt.

86. *24 Février 1758.*

De gezant blijft gelooven dat Engeland en vooral Pruisen gaarne de Republiek in den oorlog zouden betrekken; zij zouden daaruit geld en krijgsbehoeften in overvloed en een 20.000 man soldaten trekken, maar de Republiek zou er door geruïneerd wezen. Er

---

1) Stuart 1, 328.

2) Dit zal wel J. van Borssele, de vertegenwoordiger van den eersten edele in Zeeland zijn.

zijn slechts weinige regenten die dit zouden willen zien, maar eveneens weinig die, als het voorviel, er zich krachtig tegen verzetten zouden. Dus als het opgezette volk daarop aandrong, zou de Republiek misschien in haar ongeluk loopen. De eenige hoop in dit geval is op de prinses gevestigd. Zij is meesteres van het krijgsvolk. Als zij het wil, houdt dit het volk in toom. Maakt het krijgsvolk met het volk gemeene zaak, dan blijkt daaruit dat de prinses hetzelfde wil. En de prinses is goedgezind en heeft eergisteren, op den vastendag, het goede kunnen hooren. D'ailleurs j'ai été avant hier, jour de jeune, au sermon de M. Chais [1]), qui n'était qu'un discours politique, mais dicté par la sagesse et qui ne portoit que sur le bonheur de conserver la paix au milieu de la guerre; et je sais que les autres ministres de la Haye, françois et hollandois, ont prêche le même jour dans le même genre. — Het eenige kwade teeken is, dat L. van Brunswijk zich 's avonds afzondert met een Zwitsersch officier, M. de Cornabé [2]), die zijn geheel vertrouwen bezit, en met wien hij werkt, denkelijk aan voorbereidenden arbeid, voor het geval misschien de Republiek in den oorlog betrokken werd.

87. *28 Février 1758.*

De declaratie van den gezant werkt uitmuntend [3]). Zij is een wapen in de hand der welgezinden. Zij hebben het wel noodig om zich te verzetten tegen de vooroordeelen van godsdienst, de geneigdheid van een groot deel des volks en van de Gouvernante.

88. *10 Mars 1758.*

Le greffier vous est très bien connu, Monsieur. Il

---

1) De Waalsche predikant in Den Haag, Ch. Chais.

2) Zie over Cornabé Krämer I, in voce.

3) Stuart I, 337. Over de bezetting van Oostende en Nieuwpoort door Fransche troepen.

manque à ses devoirs les plus essentiels, et lorsque je lui communique quelque chose, j'ai encore la précaution de l'avertir que j'en ai parlé à M. le Conseiller Pensionnaire, au moyen de quoi il n'ose pas soustraire ce que je lui dis; mais je sais qu'il y donne la tournure la plus désavantageuse. M. le Conseiller Pensionnaire a effectivement la liberté de ne pas porter à la connoissance de L. H. P. les choses qu'il croit devoir réserver pour un très petit nombre de membres du gouvernement, mais cette prérogative a bien diminué par le Stadhouder. Le Conseiller Pensionnaire en fait usage seulement pour éclairer et rassurer quelques républicains; mais la plupart des choses, qui se traitoient par lui et de cette façon ci-devant, sont à présent examinées, traitées et souvent résolues dans la conférence de S. A. R [1]), d'où elles sont portées aux Etats-Généraux. C'est ce premier conseil très irrégulier et contraire à toutes les formes de la république, qui voudroit déterminer toutes les affaires, et dans l'impossibilité où les républicains sont de le détruire, ils s'attachent au moins à le contrarier dans les affaires essentielles, et ils y réussissent assez.

89. *13 Mars 1758.*

Men had verwacht, dat op den laatsten verjaardag van prinses Caroline haar aanstaand huwelijk met Nassau-Weilburg zou bekend gemaakt zijn. De republikeinen zien dit huwelijk met genoegen, omdat zij vreesden voor een huwelijk met een Engelschen prins, en zij vreezen zelfs dat de Engelschgezinden het daarom zullen tegenwerken. Ils m'ont assuré que M. Bentinck de Rhone avoit parlé à cette occasion avec fort peu d'égards pour M. le prince de Weilburg. Ook

---

1) Zie de inleiding.

moet Yorke er ongunstig over spreken. De gezant heeft gezorgd, dat dit alles aan Weilburg ter oore komt.

90. *17 Mars 1758.*

Een republikein is den gezant weer komen verzoeken, dat de haringvisscherij der Hollanders bevoorrecht mocht worden. De gezant heeft hem geantwoord, dat hij over dit verlahgen vroeger herhaaldelijk aan zijne regeering geschreven had, maar ten antwoord had gekregen qu'elle (la faveur) étoit incompatible avec les intérêts des sujets de S. M., zoodat hij er niet meer van spreken mocht. De gezant acht het thans het best in alle geval te wachten tot den herfst of winter, als men dan namelijk de Republiek nog ontzien moet.

91. *7 Avril 1758.*

Swart [1]) zal, zegt men, uit Petersburg teruggeroepen worden. Hij wordt verdacht van aan Engeland overgegeven te zijn.

92. *10 Avril 1758.*

S. A. R. s'est enfin déterminée à l'élection de M. de Twickel, second fils de M. le Cte de Wassenaer, à une Gritenie du païs de Frise [2]). M. le Cte de Wassenaer avoit cette affaire très à coeur. Il a eu depuis une conversation avec S. A. R., dont les républicains sont un peu allarmés. J'espère être dans peu de tems en état de savoir s'ils ont raison, j'espère que non. Il est cependant vrai que depuis quelque tems la conduite menagée de Mr de Twickel n'a pas répondu à la fermeté qu'ils en attendoient.

93. *14 Avril 1758.*

J'ai eu occasion de voir le Cte de Wassenaer

---

1) De vertegenwoordiger der Republiek bij den Czar.

2) Vgl. no. 67. De grietenij was Franekeradeel.

Twickel. Les alarmes, qu'on avoit pris sur son sujet, n'étoient pas fondées. Je n'en juge pas seulement sur ce qu'il m'en a dit, mais je sais positivement, qu'il a assuré S. A. R. que lui et ses enfants marqueroient toujours à la maison de Nassau un attachement sincère toutes les fois que les intérêts de cette maison ne compromettoient pas ceux de la république ou de sa liberté.

94. *20 Avril 1758.*

Toenemend geweld der Engelschen op de Hollandsche schepen. De gezant heeft den raadpensionaris de noodzakelijkheid van voldoend convooi onder de aandacht gebracht, maar deze erkent dat, hoe noodig ook, het zeer moeilijk is, o. a. parce que S. A. R., comme amiral, donne les ordres aux capitaines de vaisseaux de guerre, et parce qu'il seroit bien difficile de la déterminer à en donner, qui la missent tout à fait mal avec le roi son père.

95. *1 Mai 1758.*

De raadpensionaris dringt er op aan dat Frankrijk alles vermijden zal wat zou kunnen krenken, want de zaak der vermeerdering is weer opgehaald: Gelderland voegt zich hierin bij Overijsel. Alleen op Holland, Zeeland en Friesland is te rekenen. Er worden in Den Haag oproerige briefjes gestrooid, waarvan de gezant er een overzendt.[1]) Van morgen is er reeds

---

1) Het ontbreekt, doch ik ken van elders zulk een briefje; het luidt aldus:

Waarschouwing.

Alle de Fransgezinde Louvesteyners, waar van JAN DE BACK het hooft is, moeten voor altoos uyt de Regeering en van hunne Ampten ontzet worden, omdat zy de Vryheid en Godsdienst, ten gevalle van de Franschen, in de waagschaal stellen: het land zonder Soldaaten bloot laaten, onschuldige Burgers onderdrukken,

een soort van oploop geweest: kwâjongens schreeuwden Leve Frederik, zonder dat iemand hun dit verbood. Als de Gouvernante er niets aan doet, staan nog erger dingen te wachten. De raadpensionaris is van gevoelen, dat, hoewel in die briefjes van de Back gesproken wordt, hij eigenlijk de man is, op wien men het geladen heeft. De Back is in alles een uitmuntend man, en zijn patriotisme maakt hem vijanden; Rhoon in het bijzonder. Uit diens vroeger gedrag in 1747 kan men wel gissen, dat hij ook thans de hand in deze beweging heeft.

96. *5 Mai 1758.*

Het bewuste briefje heeft nog niets uitgewerkt. In denzelfden nacht was het in meerdere straten gestrooid; een bewijs dat er meerderen aan meegedaan hebben. Er wordt geen streng onderzoek naar de daders gedaan; de republikeinen zijn niet gerust.

97. *11 Mai 1758.*

De zaak der vermeerdering is bij de Staten-Generaal ter tafel gekomen en ad referendum genomen [1]); zij zal dus verschoven worden en moeilijk doorgaan. De oproerige briefjes zijn in de meeste straten gestrooid; in Rotterdam aangeplakt in één nacht in zes verschillende kwartieren. Brand in de kermistenten en kramen in Den Haag [2]), misschien wel aangestoken.

98. *18 Mai 1758.*

De vermeerdering zal in deze zitting der Staten van Holland in ernstige overweging komen, maar

---

voor veele Ampten geld genieten, en zich alomme, ten koste van de goede Burgerye, verryken, en hun schatten buyten 's Lands na Vrankrijk zenden.

Vivat Oranje, Brittanje en Pruyzen.

Zeg het voort.

1) Stuart I, 404.

2) Onmiddellijk vervolg op Wagenaar I, 405.

wel niet doorgaan, tenzij men het volk beroere en opzette. Nog steeds vindt men oproerige briefjes maar in geringer getal. De Gouvernante zal wel zulke gevaarlijke middelen niet gebruiken. Maar ook zij schijnt minder goed gezind. Er zijn menschen, wier houding de maatstaf is van de gevoelens der prinses; dezen nu keeren zich van den gezant hoe langer hoe meer af. Rhoon daarentegen is zeer vriendelijk; tot tweemaal is hij bij den gezant aan geweest om hem met zijne bevordering tot luitenant-generaal te feliciteeren, en hij betuigt zeer naar vrede te verlangen voor de Republiek. Op eene vraag van den gezant heeft hij geantwoord dat de neutraliteit voor de Republiek het best is, maar dat hij toch wenschte dat de Republiek zich beter had toegerust om beter figuur bij oorlog en vrede te maken. Hij geloofde niet, dat vermeerdering van het leger ten gevolge zou gehad hebben dat de Republiek aan den oorlog deel nam; daartoe waren de meest betalende provinciën te vredelievend. De gezant daartegen.

99. *2 Juin 1758.*

Il est arrivé par la poste de Leiden, de Delft et de Schiedam à Rotterdam six cent billets séditieux, dans lesquels on donne une liste des principaux membres du gouvernement, à commencer par le Conseiller Pensionnaire. On y désigne sept régens comme partisans outrés de la France et comme indignes de conserver leurs emplois [1]). Cela ne tend qu'à intimider les républicains pour la prochaine assemblée, mais j'espère qu'on n'y réussira pas.

100. *8 Juin 1758.*

De vermeerdering is in de Staten van Holland voorgekomen en door de meerderheid ad referendum

1) Mij niet bekend.

genomen. Amsterdam en Dort waren er tegen; en daar in zulk eene zaak wel eenstemmigheid gevorderd wordt, zal er van de vermeerdering wel niet veel komen [1]). (Veel hierover dat als bekend niet wordt uitgeschreven).

101. *15 Juin 1758.*

De gezant zendt de vertaling over van een der twee stukken, die onder het volk verspreid zijn. Dat stuk wil eene geheele omverwerping der regeering; het vergenoegt zich niet met de regenten als slechte regeerders voor te stellen maar leert dat zij slechts een toevertrouwde macht bezitten en dat het volk souverein is. Uit het kwaad, dat daarin van Frankrijk gezegd wordt, blijkt de eigenlijke strekking. Het andere stuk heeft minder te zeggen [2]).

102. *27 Juin 1758.*

De Staten van Holland zijn uiteengegaan zonder omtrent de vermeerdering besluit te nemen. De Gouvernante zal het niet daarbij laten. De begunstiging der Hollandsche haring, die de minister den gezant heeft aangekondigd, zal zeker veel afdoen. Een republikein, dien de gezant er van gesproken heeft, acht dit het doeltreffendste middel en niet gevaarlijk, omdat de voorwaarde is voortdurende onzijdigheid der Republiek.

103. *7 Juillet 1758.*

De raadpensionaris is zeer gerust omtrent de intrigues der Engelschgezinden tegen het belang van den staat en het zijne. Zij zouden hem gaarne verwijderen en in zijne plaats nemen un jeune homme

---

1) Stuaart I, 405 sqq.

2) Welke stukken bedoeld worden, durf ik niet uitmaken; de gemelde vertaling ontbreekt.

de la régence de Delft [1]) qui est totalement dévoué à M. de Bentinck, et M. de B. est actuellement le chef déclaré du parti Anglois; mais il est si connu, et ses manoeuvres aussi, que j'espère qu'il y perdra ses peines, et les principales villes paroissent disposées à soutenir le Conseiller Pensionnaire contre tous les gens qui voudroient s'en défaire.

104. *10 Juillet 1758.*

Men spreekt veel over een memorie die Yorke zou moeten indienen, en men verhaalt reeds wat die bevatten zou. Nog steeds is de Gouvernante werkzaam voor de vermeerdering. Men is thans bezig Gouda en Haarlem in opschudding te brengen; te Amsterdam heeft men het te vergeefs beproefd.

105. *28 Juillet 1758.*

Tegen de vermeerdering hebben gestemd Dort, Amsterdam, Rotterdam, Haarlem, den Briel en Gouda [2]). Dus is de zaak, zoo al niet afgedaan, toch voor langen tijd uitgesteld. Als nu het bevoorrechten der Hollandsche haring publiek wordt, is alles in orde. — M. le prince de Brunsvic se plaint des ménagemens qu'on doit avoir pour le peuple, et je sais, qu'il a dit hier hautement que ce Pais étoit sans gouvernement, et n'étoit qu'une parfaite anarchie.

106. *4 Août 1758.*

Il est certain, M., que les marques réiterées de bonté de S. M. envers la République et les insultes continuelles des Anglois contre ses sujets devroient

1) Naar alle waarschijnlijkheid wordt bedoeld P. van Bleiswijk, die in dezen tijd in geregelde betrekking stond met Brunswijk en met Bentinck.

2) Stuart I, 415 sqq.

déterminer des sentimens d'Hollande en notre faveur; mais les préjugés contre nous sont si invétérés chez ce peuple, qu'on ne peut les suspendre ni les anéantir qu'en lui prouvant sans cesse, qu'il y a tout à gagner à être nos amis et tout à risquer à n'en point être. D'ailleurs ce gouvernement est travaillé par des maladies si compliquées, qu'il ne se croit pas même en état de supporter les choses, qui lui seroient les plus salutaires, si ces choses entrainoient après elles quelques efforts considérables.

107. *11 Août 1758.*

Resolutie der Staten-Generaal dat Berkenrode vragen zal volkomen herstel van art. 9 van het tractaat van 1739 betrekkelijk de haring [1]). Er wordt daarin niet gesproken van de moeite, die zich de raadpensionaris daaromtrent reeds gegeven heeft; men wil die niet in een goed daglicht stellen.

108. *17 Août 1758.*

Onderhoud met de Heeren van Amsterdam. Een der pensionarissen is niet geheel te vertrouwen [2]). De gezant zet hen aan tot goede bescherming van hun handel en overreedt hen, dat de Engelschen het tot geen oorlog zullen laten komen maar voor de Republiek allengs den vrede bezwarender maken dan de oorlog zijn kan. Vooral is de declaratie van Yorke ondragelijk [3]).

---

1) Stuart I, 414.

2) De beide pensionarissen waren J. Stael en E. Graafland; de laatste wordt warm geprezen in no. 26; wellicht werd de ander door D'Affry niet vertrouwd.

3) Stuart, I, 436. Verklaring, dat de klachten van Hollandsche zijde geen ingang zouden vinden, zoolang de Nederlanders ongeoorloofden handel, waartoe ook de handel op Fransch-Amerika gerekend werd, bleven drijven.

109. *25 Août 1758.*

Advies der Edelen in antwoord op dat van Amsterdam [1]). Daartegen waren Wassenaer Sterrenburg en een neef van denzelfden naam [2]); afwezig waren Wassenaer-Twickel, Hompesch en Gronsveld [3]). Het is opgesteld door Bentinck van Rhoon. Il est secondé par le Conte de Wassenaar Catwijk, homme d'une très petite capacité, vendu au Stadhouder, dont il a accepté une place lucrative et dont le détail est au dessous d'un homme de naissance [4]). M. de Catwijk et M. de van der Duyn van Maesdam [5]) n'ont aucune connoissance des affaires. Ils se livrent aveuglement à ce que M. de Bentinck de Rhoon leur dicte de sa part; et M. de Boetselaar est lié par le moyen de sa femme [6]) de la plus grande intimité avec M. Yorke et M. de Rhoon.

110. *29 Août 1758.*

Dankbetuiging van den gezant voor de bekendmaking van 's konings plan om de Hollandsche haring te bevoordeelen.

---

1) Stuart I, 422 sqq. Betreffende de vermeerdering van het leger.

2) Hij zal bedoelen: A. van Wassenaer van Hazerswoude.

3) Van Diepenbroek, graaf van Gronsveld. Zie Krämer I in voce Gronsveld. Gronsveld was in 1748 en 1749 nauw verbonden met Bentinck, doch speelde een dubbelzinnige rol tijdens Bentinck's verblijf te Weenen. Na diens terugkeer werd de vroegere vriendschap afgebroken. Op verlangen van den Pruisischen koning werd hij in 1758 van de ambassade te Berlijn teruggeroepen. *Pol. Corresp. Fr. des Gr.* Deel XII en volgende, de plaatsen in het register van personen aangegeven in voce Gronsfeld.

4) F. H. van Wassenaer-Katwijk, den beoogden persoon, vind ik vermeld als president van Z. H.'s domeinraad; dit was waarschijnlijk beneden een man van geboorte. Zie Krämer I in voce Katwijk en Colenbrander, *De Patriottentijd* I, 370.

5) Zie Krämer I in voce Duin.

6) Zie Colenbrander, *De Patriottentijd*, I, 370, Krämer I, p. 286.

111. *1 Septembre 1758.*

De Staten beraadslagen over een antwoord op Yorke's declaratie. Het zal zacht gestemd zijn, want de voordeelen der Engelschen, die de republikeinen bevreesd maken voor hun overmoed, boezemen den Engelschgezinden en de Gouvernante kleinachting voor Frankrijk in. Men zegt zelfs dat er zijn, die ook den handel op de Fransche eilanden aan Engeland willen prijsgeven.

112. *5 Septembre 1758.*

Les Etats de Hollande continuent leurs délibérations sur les procédés injustes et insoutenables des Anglois. M. le Conseiller Pensionnaire m'a parlé sur cela l'autre jour avec fermeté pour la première fois, et il est convenu enfin que, lorsqu'une paix violée à chaque instant devenoit plus onéreuse que la guerre, il valoit pour lors mieux en courir les risques. Daaraan is echter niet veel te hechten. De weldaden des konings nemen het volk niet in, dat door vooroordeelen van religie enz. meer met Engeland en Pruisen wegloopt.

113. *8 Septembre 1758.*

Er zal eindelijk een streng plakaat op de drukpers [1]) verschijnen.

114. *15 Septembre 1758.*

Onderhoud met den raadpensionaris over den handel der Republiek op de Fransche eilanden. Deze meent, dat men wel geen tak van handel verbieden zal maar misschien weigeren voor de vaart op de Fransche eilanden convooi te geven. De gezant daartegen. — La parti de cette princesse se rassure par la foiblesse

1) Over de talrijke pamfletten, in 1758 verschenen, zie Knuttel IV, p. 332 sqq., en speciaal no. 18679.

des républicains et leur dispersion; car il sont presque tous absents. — Cette princesse vient de porter à leur parti un coup bien sensible. M. de Back, qui était secrétaire de ses commandemens — vous vous rappellerez que c'est lui qui étoit attaqué dans une de ces libelles semées dans les villes et qu'il y étoit qualifié de chef de la faction de Louvestein —, Elle lui a fait signifier hier, qu'Elle le remercioit de ses services, et l'on m'a dit aujourd'hui qu'il perdoit touts ses emplois [1]). Elle l'a remplacé sur le champ par M. de Larrey. M. de Back étoit le seul homme, qui, vu le détail qu'il avoit avec Elle, fut à portée de retarder, d'adoucir ou d'anéantir l'effet des mauvais conseils qu'on lui donne, au moyen de quoi je crains bien que les résolutions, qui partiront de ce conseil, seront véhémentes et peu mesurées, et comme le parti Anglois fait employer ici la force et l'insulte et que les gens, qui nous sont attachés, n'ont pas les moyens d'y résister, je crois que nous devons de même employer la force dans nos procédés et mettre en jeu la crainte, que nos ressentiments doivent inspirer. Bien des gens croyent que la disgrace de M. de Back est un prélude de celle du Conseiller Pensionnaire, mais je crois que celle ci couteroit beaucoup plus à S. A. R. et je ne présume pas qu'Elle y réussisse.

---

1) Over De Back's ontslag verschillende pamfletten bij Knuttel IV, no. 18706—18709. Zie ook Krämer I, p. 293, en p. 137, noot 3. Zelfs voor iemand als Brunswijk kwam dit ontslag onverwacht: den 14en Sept. 1758 schreef hij aan Bentinck: „Ce matin à 9½ van Rhiel est venu ches moi pour me dire de la part de S. A. R. qu' Elle avoit envoyé ce matin Burmannia et Grovestins ches de Back pour lui annoncer qu' Elle le faisoit remercier de ses services; aussi ces deux Messieurs ont été ches de Back à peu près un quart d'heure, pendant que van Rhiel a été ches moi. Je ne sai absollumant pas davantage de toute cette histoire" etc.

115. *22 Septembre 1758.*

De prinses en haar raad, vertoornd over den tegenstand van Amsterdam tegen de vermeerdering van het leger, doen niets tot bescherming van den handel. De prinses heeft zich sedert eenigen tijd geheel aan Rhoon overgegeven, en aan hem heeft zij de Back, zijn vijand, overgeleverd; het is te vreezen dat het zelfs daarbij niet blijven zal. Er loopen weer nieuwe briefjes rond vol lof van de Gouvernante en van Van der Mieden [1]), een harer raadslieden, qui est un homme très décrié; er wordt de noodzakelijkheid in betoogd vele regenten af te zetten, wier namen later gemeld zullen worden, te beginnen al vast met den raadpensionaris en zijn schoonbroeder den fiscaal [2]). De republikeinen ontrusten zich zeer over dit alles; velen zijn afwezig. — Il n'y a qu'un homme [3]) qui a cherché à faire liaison avec moi. Il m'a fait des avances, auxquelles je ne me suis point réfusé, sans me livrer en aucune façon à lui, parceque c'est un homme qui a été un de nos plus insultants antagonistes. Il est très mécontent du conseil actuel de Madame la Princesse et je crois que c'est parcequ'il n'y est point admis. Quelqu'en soit le motif, son mécontentement m'est utile, et il m'a dit déjà plus d'une chose dont j'ai profité.

116. *28 Septembre 1758.*

De Republiek kan niet als bemiddelaarster [4]) optreden, minder nog om hare zwakheid dan om hare verdeeld-

---

1) Raadsheer en in 1758 president in 't Hof van Holland. Zie Krämer I, in voce.

2) J. Wybo.

3) O. Z. van Haren. Zie zijne deductie, bl. 76, 77.

4) In 1757 en 1758 hadden Hompesch en Slingeland zich herhaaldelijk beijverd voor eene vredesonderhandeling tusschen Engeland en Frankrijk, waarbij eene bemiddeling der Rep. overwogen werd. Ik ga hierop echter niet in. Zie n⁰ 28.

heid. De stadhouderlijke partij drijft de twisten dagelijks verder. Gisteren is er weer te Rotterdam een stuk aangeplakt. Iemand, die het wilde afscheuren, werd gedreigd in het water geworpen te worden als hij het deed. De raadpensionaris wist daar nog niets van. Hij zeide dat dit alles uitging van lieden, die anderen verstooten wilden om hunne plaatsen te bezetten, maar dat het hun wel eens kon tegenvallen. Dit gezegde van een zoo gereserveerd man doet gelooven, dat de republikeinen zich nog sterk gevoelen. Het lot der beide partijen hangt af van het geluk der beide strijdende mogendheden. Amsterdam en Rotterdam zoekt men tot de vermeerdering te winnen, door het te doen voorkomen dat dit het vrijgeven der in Engeland opgebrachte schepen ten gevolge zou hebben.

117. *28 Septembre 1758.*

Gesprek met Seckendorf [1]) uit Weenen, zwager van Gronsveld. Hij geeft voor allerlei belangrijke zendingen van de keizerin te hebben; de gezant wil

---

1) Seckendorf of Seckendorff (ook reeds in n° 77 genoemd) noemde zich in 1750: Chevalier de l'ordre de St. Jean, conseiller Impérial Aulique de S. M. Imp^ale, Ministre d'Etat privé de S. A. S. Monseigneur le Marggrave de Brandenbourg-Anspach. In die laatste kwaliteit was hij in 1750 en 1751 in de Republiek geweest om te onderhandelen over eene associatie der kreitzen, over de opvolging in Culmbach en over maatregelen om den markgraaf van Anspach bij de „goede" partij, d. w. z. Oostenrijk en de Zeemogendheden, te houden. Wat hij beweerde in 1758 over diensten, aan het stadhouderschap bewezen, doelde misschien op een geschrift, dat hij in Nov. 1750 aan Bentinck ter hand stelde, getiteld: „Réflexions sur les moyens de conserver le stadhoudérat héréditaire dans la maison d'Orange"; van andere diensten van hem is mij niets bekend. Thans, in 1758, gaf hij voor gezonden te zijn om in 't belang van den vrede te werken, doch volgens Brunswijk had hij daartoe geen schriftelijke instructie en was het doel zijner zending slechts te intrigeeren tegen de Gouvernante en het bestaande regime.

over de meeste in geen gesprek treden, en zegt alleen gelast te zijn hem en den graaf van Gronsveld te hooren sur tout ce qui pourroit augmenter le crédit des bons patriotes en Hollande et démasquer les artifices de nos adversaires. Cela l'a ramené à me parler de la république. Il m'a dit qu'il avoit beaucoup contribué au stadhoudérat, qu'il y avoit dans S. A. R. beaucoup d'ingratitude envers lui et envers le Conte de Gronsfeld; que Mss. de Bentinck, de Larrey et .... avoient voulu culbuter son beau frère; qu'ils s'en repentiroient, et qu'ils avoient attendu le moment de son retour pour faire éclater la chute de M. de Back. — De gezant vindt hem driftig en lichtzinnig, en is op zijne hoede met hem.

118. *29 Septembre 1758.*

Deputatie der Staten van Holland bij H. K. H., met verzoek aan de prinses om de vier provinciën af te brengen van hun verlangen tot vermeerdering van het leger [1]).

119. *6 Octobre 1758.*

De oproerige billetten blijven voortduren, maar zij worden thans door de republikeinen beantwoord: te Rotterdam hebben dezen een hevig stuk tegen de stadhouderlijken, bepaaldelijk tegen Rhoon, aangeplakt [2]). Misschien zal men thans deze onorde doen ophouden.

120. *8 Octobre 1758.*

Seckendorf, die naar Muiden bij zijn schoonbroeder geweest was, is gisteren terug gekomen. Il m'a dit que le Conte de Gronsfeld avoit lieu d'être mécontent de la réception de S. A. R., qui lui avoit même

1) Vgl. Stuart I, 433.
2) Mij niet bekend.

fait de mauvaises plaisanteries à sa réception; qu'Elle refusoit de le voir à sa maison de campagne de Soestdijk, qu'il étoit même question actuellement de lui ôter une pension de trois mille florins, que le feu prince Stadhouder lui avoit assigné sur ses Etats en Allemagne; que son baillage de Muyden ne lui rapportoit qu'à peu près deux mille florins, que cette somme suffisait à peine pour payer les domestiques de sa maison, et que le Conte de Gronsfeld n'étant pas riche, on vouloit le forcer à recevoir de l'argent des Anglois; que lui Mr. de Seckendorf pouvoit me certifier qu'il n'en prendroit pas, après l'assurance qu'il lui avoit donnée de la protection du Roi et de l'Impératrice. Cela m'a paru tendre à de l'argent. Overigens spreekt Seckendorf zóó wild en onverstandig, dat de gezant niet weet wat van hem te denken. Gelukkig vertrekt hij weer spoedig.

121. *9 Octobre 1758.*

De Gouvernante blijft de vermeerdering der landmacht verlangen. Zij heeft aan de deputatie [1]) geantwoord, qu'Elle ne pouvoit en conscience engager les provinces qui la vouloient à s'en désister; et elle a dit depuis, que le retour des régiments de Gotha et de Waldeck [2]) ne remplissoit en rien cet objet, et que, dès que l'augmentation n'avoit pas lieu, Elle aimoit autant que ces régiments restassent où ils sont.

122. *13 Octobre 1758.*

Thans heeft de Gouvernante ook aan den procureur generaal Wybo [3]) doen weten, dat hij zich vrijwillig

1) Zie n° 118.
2) Stuart I, 403, 433; troepen in Duitschland in halve soldij of waartgeld.
3) Zie n° 115.

van zijn ambt moest ontslaan, want dat hij anders gevaar liep dat het gemeen zijn huis plunderde. Schande voor Hare Hoogheid, die dus door het toegeven aan den eisch van oproerige billetten òf goedkeuring daarvan òf zwakheid om ze te weerstaan verraadt. Daar de procureur na verwant en zeer bevriend met den raadpensionaaris is, zal van zijn toegeven of weerstaan afhangen wat er met den raadpensionaris zelven zal gedaan worden. — Er bestaat reden om te vreezen, dat men in de buitenlandsche aangelegenheden even hevig zou willen handelen en dat H. K. H. de Republiek in den oorlog zou betrekken, zoodra dit zonder direct gevaar mogelijk ware. De republikeinen vreezen dat men in den aanstaanden winter misschien Ferdinand van Brunswijk met zijn leger over de grenzen zal laten komen, om daardoor voor het oogenblik voor Fransche gramschap beschut te zijn.

123. *10 Novembre 1758.*

Deputatie van kooplieden bij H. K. H. [1]). Als de gezant wel onderricht is, zou er in 6 weken opschudding in Amsterdam, Rotterdam, Dort en elders kunnen ontstaan, als de beloften der prinses zonder gevolg bleven. Moeilijke toestand van Frankrijk. Bij den minsten maatregel, die naar bedreiging zweemt, zal het geroep om vermeerdering van het leger dringender worden; en zoo de koning verder moest gaan, zou hij daardoor terstond de Brunswijkers naar de Republiek lokken.

124. *4 Décembre 1758.*

De vermeerdering is nog niet opgegeven, maar de

1) Vgl. Stuart I, 443, 462. Aandrang op bescherming van den handel.

republikeinen zijn op hun hoede. De raadpensionaris stelt de vergadering der Staten van Holland zoo lang mogelijk uit. Indien de republikeinen al niet veel doen kunnen, zij kunnen toch verhinderen dat de tegenpartij zoo veel kwaad doet als zij zou willen. De slechte gezondheid der prinses geeft hun buitendien moed. Men gelooft dat zij niet lang meer leven zal, en beide partijen bereiden zich voor tegen haar sterven.

125*. *29 Décembre 1758.*

Over den hertog van Brunswijk. Il est cependant certain, qu'il ne paye pas cette Princesse (Maria Theresia) de reconnaissance et qu'il est totalement livré au parti Anglois et qu'il entre dans toutes les mesures de nos ennemis. Je suis persuadé, que les Républicains travaillent dès à présent à restraindre le pouvoir qu'il prétend, si la Princesse Royale vient à mourir. J'en suis même assuré, mais il auroit été bien à désirer pour eux qu'ils n'eussent eu qu'à ordonner et point à combattre.

126. *12. Janvier 1759.*

J'ai travaillé doucement, parcequ'il faut en user ainsi avec les Hollandois, à faire germer chez eux l'idée de l'association [1]); et ils vérifient aujourd'hui

---

1) Bedoeld is een verbond met Denemarken en zoo mogelijk met andere machten ter handhaving der rechten ter zee van de neutralen, het verbond van neutraliteit van 1780 in den dop. Ook vroeger al had de Fransche regeering hieraan gedacht; reeds 2 April 1756 berichtte Bonnac: „Ce ne sera, Monsieur, qu'après que je saurai ce qu'on pense à Amsterdam, et particulièrement les gros négocians, auxquels je puis me confier, que je ferai usage des insinuations, que vous me chargez de faire comme de moi même sur une convention pour la sûreté du pavillon hollandais entre la République et les couronnes de Suède et de Danemarc; jusqu'ici

ce qui est dit dans mes Instructions, qu'ils finissent par souhaiter ce qu'on leur a offert sans empressement. (Deze alinea gedrukt bij d'Yvoy, blz. 75.) Les commerçans généralement souhaittent l'association; et les principaux républicains la souhaitent aussi, mais ils n'osent s'expliquer ouvertement sur cela que S. A. R. n'ait les yeux fermés. Hare Hoogheid is zeer ziek. — Indien twee kleine steden klaar waren geweest, zou Holland gisteren de uitrusting van 25 schepen besloten hebben [1]). Denkelijk zal het er morgen doorgaan. Woede van Yorke en de zijnen.

127. *26 Janvier 1759.*

Il ne m'est pas possible de vous envoyer un exposé de l'état présent de la République relativement à la minorité du Stadhouder. Cet état n'est point encore constaté. Il est bien décidé, que M. le prince de Brunsw. est représentant le Cap. Gen., qu'il a la nomination des emplois jusqu'au grade de colonnel, et une espèce de direction et d'inspection sur les fortifications et sur les magasins militaires, et qu'il n'a pas droit de patentes, ni celui par conséquent d'assembler aucun corps d'armée, ni faire aucun changement de garnison, et qu'il ne doit même exercer ces droits qu'en communiquant au Conseil d'Etat ce qu'il voudra faire. La charge d'Amiral général dort jusqu'à la majorité du Stadhouder, et les amirautés rentrent jusqu'à ce tems dans les droits de cette charge. Les provinces et les villes rentrent de même jusqu'à ce tems dans le droit de la nomination des emplois de la magistrature, et c'est pour

---

il me paroit que les Etats Généraux prendront de préférence pour protéger leur commerce les moyens qui dépendront d'eux seuls".

1) Het besluit ging dienzelfden dag door. *Res. St. v. Holl.*, 12 Jan. 1759.

éviter le changement autant qu'il leur est possible que les stadhoudériens ont forcé S. A. R. jusqu'à sa mort de signer des commissions par lesquelles Elle plaçoit de leurs créatures. Les dernières heures de la vie de S. A. R. y ont été employées, et dans la dernière commission, qu'Elle a voulu signer, elle n'a pu former l'a et l'u. Quelques provinces voudroient disputer la validité de ces commissions, mais il est à craindre que les républicains dans ces provinces ne soient pas assez puissans pour y réussir. Le parti des patriotes paroit non seulement supérieur en Hollande mais le parti Stadhoudérien paroit même anéanti. Il est pourtant à craindre qu'il n'y travaille avec plus de courage et d'intelligence que le parti républicain. Ce dernier n'est composé que des plus honnêtes gens. Ceux qui le forment ont plus d'honnêteté dans leurs procédés que leurs antagonistes. Ils poussent même sur cela la délicatesse et peut-être la foiblesse un peu trop loin. Le Conseiller-Pensionnaire est un fort honnête homme, exact pour les affaires de l'intérieur mais incapable de prendre un parti decisif dans le gouvernement, surtout si cette démarche était relative aux affaires du dehors qu'il connoit peu; et la magistrature d'Amsterdam et des principales villes de la Hollande n'a point d'hommes capables pour se mettre à la tête d'un parti. — J'ai vu le Conseiller-Pensionnaire et les principaux républicains. Je leur ai parlé comme vous me le préscrivez sur l'idée de l'association maritime avec le Danemarck. Ils attendent, comme je vous l'ai marqué, pour s'expliquer sur cela les réponses qui doivent venir d'Angleterre, mais ils me paroissent très disposés à faire ou à écouter des propositions sur cette association. Ils ne pensent pas qu'il faille comprendre dans cette association des puissances en guerre avec l'Angleterre.

128. *30 Janvier 1759.*

Handelingen van de Staten-Generaal met Yorke [1]). Weerzijdsche ontevredenheid. De gezant heeft hoop dat de Staten zich nu tot Denemarken zullen wenden. Maar het Hollandsch karakter is al te voorzichtig en vreesachtig. Aflegging van den eed door den hertog. Les députés de quelques unes (provinces) ont été prendre ce serment chez lui, au lieu d'exiger de ce Prince de venir le prêter chez eux comme cela ce doit. Il y a même des députés, qui ont eu la foiblesse de le consulter sur ce qu'il désiroit qu'on determinoit dans les diètes particulières des provinces relativement aux intérêts du jeune prince Stadhouder, quoique cela soit diamétralement opposé au serment qu'ils sont exigé et qu'il a prêté, conformément à la résolution de 1752. Des gens, qui manquent aussi essentiellement à leur devoir, ne font heureusement pas le grand nombre, mais ils se rangent toujours contre ce que les vrais patriotes voudroient faire pour le bien et pour l'honneur de leur patrie.

129. *6 Février 1759.*

Je suivrai ce que vous me préscrivez relativement à ma conduite avec M. le Prince L. de Wolfenbuttel. Il est certain que ce prince n'a pas donné lieu jusqu'à présent aux républicains de prendre confiance en lui. Il tache de s'en disculper et a dit à quelqu'uns des principaux, qui me l'ont assuré, qu'il n'avoit pas été libre jusqu'à présent de suivre son gout, qu'il lui avoit même été défendu de voir des gens qui étoient opposés au parti de S. A. R. Il met en usage l'art de caresser, qu'il possède très bien, et j'ai peur qu'il

---

1) Zie Stuart II, 29, sqq. Over Yorke's memorie, waarbij gevraagd was, dat de Ned. handel zou afzien van de vaart op de Fransch-Amerik. bezittingen en van het overschepen.

ne séduise. [Uit deze en andere brieven blijkt dat de gezant dikwerf te eten gaf, en zijn tafel tot middenpunt der goede republikeinen maakte; hij sloeg deswege zijne uitgaven hooger aan]. Messr. du committé de raad [1]) ont eu une complaisance pour M. de Brunswic, qu'ils auroient mieux fait ne point avoir, en faisant passer par lui les ordres qu'ils donneront à la garnison ou à ses officiers. C'est toujours lui donner les dehors de l'autorité.

130. *9 Février 1759.*

Lauwheid der republikeinen. Ils croyent avoir tant gagné à la mort de S. A. R., qu'il faut les réveiller sans cesse sur tous les objets que leur sécurité leur fait négliger.

131. *25 Février 1759.*

Op een vraag van den minister naar den toestand der Republiek antwoordt de gezant, dat het moeilijk is over hare regeering iets bepaalds te zeggen, puisque ce gouvernement n'a rien de sain et que la principale occupation de ceux qui le composent est de tacher d'y gagner une prépondérance, qui donne du crédit au moins jusqu'à la majorité du Stadhouder. Echter zegt hij er het volgende van. De Gouvernante had het begeven der meeste posten; nu zij dood is, vervalt dit weer aan de Staten der provinciën; en dit is de twistappel tusschen de partijen. Ceux qui ont souffert sous la domination de S. A. R. veulent s'en venger sur ceux qui en ont été bien traités, et ceux-ci font leurs efforts pour tacher de n'y pas succomber, et menacent les républicains de se venger d'eux dans sept ans d'ici. Il est à craindre que les stadhoudériens ne conservent leur supériorité en

---

1) De Gecommittoerde Raden.

Gueldre et Overijssel et dans Groningue; mais il est certain qu'ils la perdront en Zélande et à Utrecht, et il me paroit décidé qu'elle l'est déjà en Hollande et en Frise. In de buitenlandsche zaken zal Holland weer overwicht hebben. Weinige dagen na den dood der Gouvernante heeft Gelderland, dat altijd het sterkst op vermeerdering van het leger aandrong, zijne onvoorwaardelijke goedkeuring gegeven aan Holland's plan tot de wapening ter zee [1]). Dus moet Frankrijk zich voornamelijk met Holland afgeven. Les Etats de cette province sont composés du corps des Nobles et des députés de dixhuit villes. Twee partijen onder de edelen; bij het leven der princes waren de republikeinen machteloos. Aujourd'hui M. le comte de Hompesch, qui suit immédiatement dans ce corps le comte de Bentinck de Roone, a travaillé à y gagner la supériorité, et y a réussi au moyen de M. de Maasdam qu'il pourra mener à son parti. Ce parti est composé de ces deux messieurs, de trois messrs de Wassenaar [2]) et de M. le comte de Gronsfeld, que le besoin réduira à accepter l'ambassade d'Espagne, dont je suis très faché. M. Hompesch et Wassenaar-Twickel, le même qui a eu l'honneur d'être envoyé auprès de S. M., ont beaucoup de crédit dans la magistrature d'Amsterdam. Le premier a plus de courage que le second, mais ils craignent touts deux de se compromettre. Ils travaillent cependant pour le bien et c'est eux dont je me sers pour faire dire aux députés d'Amsterdam et des principales villes, ce que je crois avantageux aux intérêts de Sa Majesté.

---

1) Stuart II, 58.

2) Wassenaer v. Hazerswoude, Wassenaer van Sterrenburg en Wassenaer van Obdam en Twickel. De vierde Wassenaer, die lid der ridderschap was, Wassenaer van Katwijk, behoorde tot de andere partij.

Je suis en liaison intime avec M. de Hogendorp [1]), gendre de M. van Hoey; il est aussi zélé que son beau-père. C'est chez lui que je voyois les gens qui n'osoient venir chez moi et c'est par lui que je fais parler aux députés de quelques provinces que je ne vois pas, et c'est par eux que je fais passer plus surement les choses, que je ne veux pas qu'on sache qu'ils viennent de moi. Cette voie est d'autant plus sure qu'ils l'ignorent très souvent eux mêmes. Nos antagonistes nous nomment, M. de Hompesch, Wassenaar-Twickel et moi, le triumvirat. — Je suis cependant convenu avec les principaux républicains, qu'ils mettront en avant dans cette séance des Etats d'Hollande l'ouverture pour une association avec le Danemarc.

132*. *27 Février 1759.*

Gisterenavond onderhoud met den raadpensionaris. D'Affry maakte hem een compliment over de wapening ter zee en sprak de hoop uit, dat de handel zijn herstel zou te danken hebben aan Steyn's ministerie. Il m'a repondu, qu'il y feroit de son mieux mais qu'il soutiendroit le principe, qui l'avoit toujours conduit; que ce principe étoit de mettre tout en usage pour conserver le repos à la République et pour éviter un embarras avec l'Angleterre.

133. *27 Février 1759.*

Er was sprake van dat M. de la Calmette [2]), die op het punt staat naar Denemarken te reizen, belast zou worden met voorstellen omtrent de associatie. Maar thans zegt men dat daartoe iemand opzettelijk

1) Zie nº 38.

2) Bosc de la Calmette, vroeger te Lissabon geaccrediteerd. Zijne concept-instructie in de *Secr. Res. St. Holl.* 12 Jan. 1759.

gezonden zal worden. La Calmette is te goed prinsgezind.

134. *6 Mars 1759.*

M. de la Calmette vertrekt eerdaags. De raadpensionaris verzekert dat hij hem belasten zal met de bewuste voorslagen aan den koning van Denemarken.

135. *9 Mars 1759.*

Ontvangen den brief van den minister van den 4en. Il ne m'est pas possible d'y répondre aujour d'hui, mais je vous supplie d'être persuadé et d'assurer S. M. que je suis principalement occupé des moyens, qui peuvent conduire la République à contracter une association défensive avec le Roi de Dannemarc.

136*. *9 Mars 1759.*

Le jour de naissance du Prince Stadhouder a été célébré hier avec beaucoup d'éclat. On a remarqué qu'il y a eu beaucoup plus de peuple et d'enfans, qui couroient les rues avec des rubans couleur d'Orange, qu'il n'y en avoit ci-devant. Cela a paru singulier, et je crois en avoir ce matin la raison. J'ai appris de Rotterdam qu'on y avoit distribué vingt ducats à la plus vile populace pour l'animer à se réjouir et boire à la santé du Stadhouder. Ce n'est pas la seule conjoncture, qui me fasse conjecturer que Mr. le prince Louis de Brunswick ne voudra pas laisser diminuer l'autorité du Stadhouder entre ses mains.

137. *20 Mars 1759.*

Boreel gaat naar Engeland om over het geweld der Engelschen te klagen. Zoo hebben althans de Staten van Holland besloten. De gezant heeft over de handelwijs der Engelschen met den raadpensionaris gesproken en hem gezegd, dat de Franschen gedwongen werden Engelsch goed op Hollandsche schepen prijs

te maken, als de Hollanders openlijk verklaarden niet in staat te zijn met hun vlag de Fransche goederen vrij te waren. De raadpensionaris zegt dat de Franschen reden zullen hebben van tevreden te zijn.

138. *26 Mars 1759.*

De Amsterdammers hebben gedaan gekregen, dat een afgevaardigde van Holland met de hunne naar Engeland gezonden zal worden, zoodat de geheele commissie nu bestaan zal uit de H.H. Boreel en Van de Poll [1]) voor Amsterdam en Meerman, pensionaris van Rotterdam. Ce choix est d'autant meilleur qu'aucun de ces Messrs n'est stadhoudérien ni partisan de l'Angleterre.

139. *3 Avril 1759.*

Vous voudrez bien vous rappeler ce que j'ai eu l'honneur de vous marquer plus d'une fois au sujet de M. le prince Louis de Brunswick et de l'intérêt, que nous aurions eu à son éloignement d'ici, si la Cour de Vienne eut été déterminée, et si elle avoit pu y parvenir. Ce prince n'a que trop d'influence dans le militaire par les emplois dont il est revêtu, mais on paroit encore chercher à lui donner un pouvoir énorme dans le politique. On le regarde assez généralement comme le Stadhouder, sans avoir le titre, et l'on croit qu'il conservera sur le jeune Stadhouder un ascendant décidé, lors même que celui-ci paroitra gouverner par lui même. Het is echter ongelooflijk, dat de hertog de Republiek zou laten deelnemen aan den oorlog. Hij weet wat daarvan het gevolg zou wezen.

---

1) J. van de Poll. Zie over deze zending Stuart, II, 51. *Secr. Res. St. Holl.* 22 Maart, 7—12 Juni, 19 Juni, 11 Juli—6 Sept., 8 Sept., 15 Sept. 1759.

140. *6 Avril 1759.*

Boreel en Meerman hebben bij den gezant gesoupeerd. Yorke is daarover gram, en moet den raadpensionaris gezegd hebben, qu'il étoit bien extra-ordinaire qu'on choisit pour aller négocier en Angleterre mes amis déclarés, qui venoient chez moi prendre leur instruction le matin, et à qui je donnois des fêtes la veille de leur départ pour l'Angleterre. On m'a dit que le Conseiller Pensionnaire lui avoit répondu fort brièvement et fort sagement.

141. *8 Avril 1759.*

Il y a à Rotterdam un banquier, nommé Van der Hoeven [1]), très républicain zélé, d'une bonne famille, et apparenté à des régents de plusieurs villes de Hollande, qui demande l'emploi de commis de la marine à Rotterdam. Hij is protestant, maar dat was zijn voorganger ook. De gezant gelooft, dat de benoeming goed zou zijn; hij beveelt hem dus aan den Minister en aan M. Berier gerust aan. Je dois vous dire encore que, depuis que je suis en Hollande, M. van der Hoeven m'a toujours instruit avec le même zèle de ce qui se passoit à Rotterdam, et de ce qu'il pouvoit appendre d'Angleterre. [Hij is dan ook benoemd].

142. *24 Avril 1759.*

J'ignore à quel point se trouve la négociation du Danemarc en Angleterre, mais je sais que celle des hollandois y va fort mal. D'Affry heeft gezegd dat, als Holland zich niet door Engeland doet respecteeren, er van geen vernieuwing van het handelstractaat kan in komen. Hij vraagt, of hij ook niet zou mogen

---

1) Welke Van der Hoeven bedoeld is, durf ik niet beslissen; in 1759 werd J. A. van der Hoeven lid der vroedschap van Rotterdam.

zeggen, dat in zulk geval de voorrechten van de Hollandsche haring zouden vervallen [1]).

143. *22 Mei 1759.*

Het schijnt zeker, dat Denemarken met Engeland tot schikking gekomen is.

144. *29 Mai 1759.*

Op een vraag van den gezant, of Yorke niet trachtte te overtuigen dat de Franschen den Pretendent in Engeland wilden zenden, antwoordde de raadpensionaris, dat men in eene maand niets van Yorke vernomen had; en toen de gezant insinueerde dat hij misschien anderen dan den raadpensionaris over die zaken sprak, antwoordde deze, rood wordende van drift: que dans le gouvernement présent il ne lui conseilloit pas de s'addresser à d'autres et que, quand il le feroit, il seroit le premier à être instruit de ses menées.

145. *1 Juin 1759.*

Vergadering der Staten van Holland. L'objet principal de cette assemblée est de travailler à la réformation de ce qu'on appelle la maison militaire du Stadhouder, en diminuant de beaucoup le nombre de ses gardes du corps et de ses cent Suisses, de même que l'état de sa maison domestique [2]).

146. *8 Juin 1759.*

Onderhoud met den raadpensionaris. De gezant spreekt hem van het tractaat van Rusland en Zweden ter bescherming der vaart in de Oostzee, en toont hem aan combien cet exemple seroit heureux à suivre pour la Hollande et pour le Danemarc. Nog heeft

---

1) Ook bij D'Yvoy, p. 74.

2) Over die vermindering werd heel wat beraadslaagd.

hij hem gesproken over het gerucht dat Engeland en Pruisen er steeds op uit zijn de Republiek in den oorlog te trekken; de raadpensionaris zegt daarvan niet te weten, en dat hij, aux termes où il en étoit avec le prince L. de Br., durft zeggen dat er niets van aan is.

147. *22 Juin 1759.*

M. de Grovestins est accusé à plusieurs égards d'avoir abusé du crédit qu'il avoit auprès de S. A. R. 1). On l'a à peu près forcé à donner sa démission de la place de capitaine des Gardes du Corps; et le prince L. de Br. s'est fait adjuger l'exercice de cette place sans appointements à la vérité et sous le prétexte de laisser au jeune Stadhouder la liberté de nommer à ces emplois lors de sa majorité, mais en effet pour augmenter son crédit, qu'il cherche à fortifier de toute façon et qui peut devenir funeste aux républicains, qui n'ont pas voulu s'en appercevoir dans les commençemens.

148. *19 Juillet 1759.*

J'ai vu ce matin M. le Bourguemaître Hasselaar 2). M. Wassenaar Twickel sortoit de chez lui. M. Hasselaar m'a dit en entrant: Vous me trouvez de fort mauvaise humeur, et j'ai bien raison. M. de Twickel exige des choses, qui ne sont pas raisonables; et il est bien changé. Je n'ai pas caché à M. Hasselaar que depuis quelque tems je m'en appercevois; et j'en ai eu hier une forte preuve. M. de Tw. est venu diner chez moi; il m'a parlé de la fonction qu'il voudroit obtenir pour son fils, et il m'a dit: vous me voyez dans la douleur et au moment de regretter le gouvernement

1) Zie Krämer I, in voce Grovestins.
2) Zie no. 183 en de inleiding.

du Stadhouder; j'obtiendrois ce que je ne puis obtenir des républicains [1]). Je n'ai pu m'empêcher de lui demander, s'il se conduisoit avec eux de façon à les y engager; je lui ai marqué mon étonnement sur ce qu'il venoit de me dire; et j'ai fini en l'assurant que je ne comprenois pas, que M. Wassenaar put préférer le métier de postulant, et de solliciter auprès de gens nouveaux et parvenus à l'état que lui donnent sa naissance, son rang et ses emplois dans le gouvernement de la République.

149. *3 Août 1759.*

[De gezant kreeg meermalen berichten uit Londen, door prins Galitzin aan M. Kauderbach, ambassadeur van Saksen te 's Gravenhage gezonden.] M. Kauderbach a reçu une lettre de M. le Prince de Galitzin, qui lui marque qu'il croit savoir positivement que les lettres, que j'ai l'honneur de vous écrire, sont ouvertes ici, et qu'on y a découvert tout ce que ce ministre marquoit à M. Kauderbach. Je ne le puis croire. Je tacherai cependant à le découvrir. M. de Galitzin en paroit si effrayé, qu'il prie instamment M. de Kauderbach de ne le pas compromettre s'il est possible. (Niets naders over dit onderwerp.)

150. *7 Août 1759.*

Ogier (Fransch zaakgelastigde te Kopenhagen) bericht dat Denemarken tot geen besluit omtrent de bewuste associatie komen zal, tant qu'il ne pourrait pas être assuré de la fermeté des résolutions des Hollandois. En daarop valt niet te rekenen.

151. *17 Août 1759.*

Les pirateries des Anglois vont si loin, et leurs

---

1) Vgl. wat dezelfde Wassenaer in Febr. 1764 aan den Hertog betuigde, bij Groen, handb. § 682.

procédés sont si énormes, que dans les actes d'assurance on évalue la rencontre des corsaires Anglois et leurs visites aux mêmes dommages, qu'on doit craindre de la rencontre des corsaires barbaresques; de façon que ces accidents, qui ne contenoient que deux chapitres sous le nom de rencontres chrétiennes ou de rencontres barbaresques, en contiennent trois aujourd'hui, c'est à dire, rencontres chrétiennes, rencontres barbaresques ou rencontres Angloises [1]).

152. *11 Octobre 1759.*

Holland en Utrecht weigeren in het huwelijk van prinses Caroline met den prins van Weilburg toe te stemmen, tenzij hij gereformeerd wordt. Het is zelfs zeker dat men er niet in slagen zal de toestemming van Holland te verkrijgen. Les régens des villes principales de cette province ont toujours soubçonné que ce mariage se concluroit sans leur consentement; mais ils prétendent s'en prévaloir dans le cas, où le prince Stadhouder mourroit sans enfans pour frustrer sa soeur du droit d'hérédité au Stadhoudérat. Cette princesse auroit violé les conditions, qui constituent son droit, en se mariant sans le consentement de la province et avec un prince, qui ne professe pas la religion dominante et reçue par l'Etat. Prinsgezinden verzekeren dat, als het zoo na kwam, de zaak zich wel schikken zou, maar de gezant twijfelt daaraan en houdt het eer voor zeker, que la Hollande lui refuseroit le Stadhoudérat ou que cette province tacheroit d'en rendre les conditions moins onéreuses pour elle. Men zegt, dat het huwelijk eenvoudig voltrokken zal worden en de jonge echtgenooten eenvoudig zullen leven.

---

1) Ook bij D'Yvoy, p. 74.

153. *19 Novembre 1759.*

De republikeinsche partij is sedert den dood van H. K. H. niet krachtiger geworden: ce parti au lieu de s'augmenter et de s'affermir, paroit avoir perdu le courage, qui le soutenoit lorsqu'il avoit une opposition à combattre; et les républicains, qui se réunissoient touts contre les résolutions de S. A. R., sont divisés par une quantité de petits intérêts, dont la minorité du Stadhouder leur a remis l'administration, et je n'oserois à présent répondre à S. M. de la fermeté de ce parti, ni de la sagesse de ses résolutions. — De gezant bespreekt hier verder in het breede, hoe Frankrijk thans tot de Republiek staat. Het schijnt best dat de vrede tusschen beide bewaard blijft, hoewel de Republiek genoeg gedaan heeft om haar den oorlog aan te doen. In dat geval zou de onderlinge verdeeldheid tusschen de provinciën spoedig uit zijn, tenzij men kon laten uitkomen dat één gewest de schuld van den oorlog had: b.v. Holland, zoo bewezen kon worden dat het al te toegevend voor Engeland geweest was, of Gelderland, zoo het bleek dat het den Hannoveranen hulp had verleend.

154. *20 Novembre 1759.*

De gezant heeft gelegenheid gevonden om gedeeltelijk 's konings plannen te gaan uitvoeren, sur ce qui pourroit former une scission entre la province de Hollande et quelques unes des autres provinces. De provincie, die hij op 't oog heeft, is Friesland, dat zeer slecht met den Hertog staat. Elle est gouvernée par Mme la princesse Douairière de Nassau [1]), avec laquelle M. le Duc est brouillé. Nu heeft Friesland zich verzet tegen het verbieden voor het vervolg van

1) Maria Louisa van Hessen-Cassel, wed. van J. W. Friso. Over haar brouille met Brunswijk, zie no. 159.

doorvoer van contrabande, en heeft gemaakt dat dit verbod althans maar voorloopig zou wezen [1]), en zoodoende heeft het Frankrijk verplicht. Een afgevaardigde van Friesland [2]) heeft zelfs den gezant aangeboden te bewerken, dat dit verbod werd ingetrokken, als men hem in staat stelde aan zijne committenten te verzekeren, que S. M., reconnaissante aux bonnes intensions des Frisons et à la sage conduite de Mme la princesse de Nassau, leur en donne des marques, en ordonnant sans delai quelque soulagement dans le traitement, que la comté de Hanau essuye, et cela sur l'intérêt que Mme la princesse Douairière, soeur du Landgrave, prend à cette comté. De gezant heeft zich niet bepaald uitgelaten maar alleen verklaard, dat de koning den Friezen hunne cordaatheid in dezen te goede hield. Ce député est un homme, qui a été très attaché au Stadhouder [3]), et que sa passion et son animosité contre le prince Louis de Brunsvic conduisent plus que l'intérêt de sa patrie. Il est même certain que son intention est moins de nous servir que se donner du crédit dans sa province; mais sa conduite me paroit répondre à ce que vous désiriez. De gezant wacht nader bevel [4]).

155. *23 Novembre 1759.*

De staatslieden der Republiek zijn steeds bezorgd over de wijs, waarop de laatste resolutie [5]) te Versailles en vooral te Londen zal worden opgevat.

---

1) Zie Stuart II, 73 sqq.

2) O. Z. van Haren, zie no. 158.

3) Over Van Haren's verhouding tot den prins, zie zijn eerste Deductie, p. 10, 69—70, en de derde Deductie, p. 7.

4) Afgedrukt bij Nijhoff, *De Hertog van Brunswijk*, p. 240.

5) Zie Stuart II, blz. 73. De resolutie betrof de klacht van Yorke over toevoer van ammunitie uit Amsterdam aan Frankrijk, en de klacht van D'Affry dat er een oogenblik zwarigheid werd gemaakt om die ammunitie te laten vervoeren.

Bentinck van Rhoon vraagt spottend aan de republikeinen of men haast het leger vermeerderen zal, of daarmee wachten tot Frankrijk van dreigen tot dadelijkheden overgaat. De republikeinen beroepen zich bij den gezant op hunne goede gezindheid en verzoeken matiging De gezant antwoordt hun, dat hij zijne regeering aanhoudend doet opmerken, dat de partijdigheid voor Engeland eigenlijk alleen bij eenige landprovinciën zit en dat met weinige uitzonderingen de Hollandsche regenten goed gezind zijn, et qu'il étoit malheureux que le magistrat de la première ville de la Hollande eut montré sa partialité ou de la foiblesse dans une occasion, où il n'avoit qu'à suivre la simple justice pour marquer son respect au Roi.

156. *21 Décembre 1759.*

Over de familie Hope. Leur cousin germain de même nom qu'eux est Lord en Ecosse, sous le titre je crois de C[te] d'Opton [1]). Ils sont des millionnaires à Amsterdam, mais malgré tout cela le caractère et l'esprit de marchands porte sa teinture dans toutes leurs affaires.

157. *4 Janvier 1760.*

Gesprek met den Hertog. J'ai tourné ensuite la conversation sur ce païs-ci. M. de Br. m'a rappellé à peu près touts les événements considérables, qui se sont passés depuis mon ministère. Il m'a parlé d'abord des vaisseaux Anglois, qui vinrent ici pour y prendre

1) Naar alle waarschijnlijkheid wordt bedoeld John Hope of Hopetown (zie *Dict. of National Biography* in voce); of deze werkelijk aan de Nederl. familie Hope verwant was, durf ik niet uitmaken, maar schijnt mij weinig aannemelijk op grond der mededeelingen van Elias, *De Vroedschap van Amsterdam*, betreffende de Ned. Hope's.

les six mille hommes de secours. Il m'a assuré, que non seulement le parti Anglois dans la République n'y avoit eu aucune part, mais M[me] la princesse R. et M. Yorke avoient même totalement ignoré cet envoi, et que c'étoit une équipée, dont on ne pouvoit accuser que le lord de Holderness. Il m'a dit, que le parti Anglois avoit à la vérité voulu une augmentation dans les troupes de terre, mais sans avoir jamais eu le dessein d'engager la République dans la guerre. Je lui ai répondu, que je savois que S. A. R. en avoit toujours été éloignée jusqu'en l'année 1758, dans le temps où le pr. Ferdinand avoit passé le Rhin, mais que pour lors je crus la trouver changée et que j'étois persuadé que, si la Hollande n'avoit pas eu la force de s'opposer à l'augmentation dans ce temps, la République auroit été entrainée à la guerre [1]). — Il m'a répondu avec beaucoup de vivacité: que si Pitt avoit porté ses vues dans ce temps là au continent, comme il l'a fait depuis, et que l'Angleterre eut envoyé un nombre de vaisseaux et de troupes de débarquement aux Païs-bas, la République auroit été entrainée sans pouvoir s'en dédire. Je vous avoue, M. le Duc, que cet aveu, qui justifie tout ce que j'ai pris la liberté de représenter dans ce tems là à S. M., m'a fait grand plaisir. Le prince Louis m'a parlé ensuite de l'extrème foiblesse de l'état des troupes de terre de la République, et m'a prouvé qu'elles suffisoient à peine pour les garnisons de Namur, de Maestricht et de Nimègue, en donnant à ses garnisons une force convenable dans les conjunctures présentes. De gezant gelooft, dat de Hertog tot versterking van zijn invloed het leger gaarne

1) Vgl. *Pol. Corr. Friedrichs d. Gr.* XVI, 164, 165, 215, 241, 274, XVIII, 32. En Ranke, *Briefwechsel Friedrichs des Gr. mit dem Prinzen Wilhelm IV und mit dessen Gemahlin*, p. 80 sqq.

vermeerderen zag, maar dat hij er de Staten niet licht toe bewegen zal [1]). — Op het verzoek der Staten-Generaal om verzachte behandeling van de landen van Nassau acht de gezant het raadzaam te antwoorden, dat die landen zoo zacht behandeld zullen worden als in oorlog mogelijk is, en dat men hem tegelijk gelaste de déclarer à M. de Haren, ou à quelque autre député de Frise, que S. M. ordonnera que l'on ait des égards particuliers pour les Etats de Nassau, en considération de la conduite de cette province, de l'influence que M[me] la princesse Douairière a dans les résolutions, des sentiments d'impartialité dont cette princesse fait profession et dont elle a instruit l'ambassadeur du Roi, il y a quelque temps, en le priant de recommander à la bonté de S. M. les Etats de son petit-fils en Allemagne. Dit zou in Friesland veel goed doen.

158. *17 Janvier 1760.*

J'ai parlé à M. de Haren, député de Frise, qui auroit voulu exiger de moi plus que je n'attendois, sur la façon dont S. M. avoit été reconnaissante à la fermeté de la province de Frise. Van Haren namelijk wilde gemachtigd worden niet aan de Staten van Friesland maar aan de Douairière te verzekeren, dat Nassau hem ten gevalle gespaard zou worden. Zijn doel was dus de prinses voor zich in te nemen, et l'engager à attacher à M. van Haren un des quatre quartiers dont elle dispose plus particulièrement. Maar het is ongeraden den invloed van een man te vergrooten, die misschien later weer vijandig wordt. Daarom zal de gezant aan meerdere gedeputeerden

---

1) Het volgende afgedrukt bij Nijhoff, op cit., p. 241. De Nassausche landen hadden van de Fransche troepen veel te lijden, evenals het andere Duitsche gebied.

verzekeren, dat hun ten gevalle, om de goede besluiten der provincie, de gunst bewezen wordt. Dit zal beter werken. — De raadpensionaris verklaart, dat hij voor het oogenblik geen vermeerdering verlangt dan van de zeemacht maar bij den vrede zal voorstellen het leger met 10 000 man te versterken [1]).

159. *31 Janvier 1760.*

De gezant heeft aan Bergsma, eersten gedeputeerde van Friesland, de betuiging van 's konings bijzondere goedgunstigheid jegens de provincie overgebracht. Hoewel van partijdigheid voor het stadhouderschap verdacht, zal deze niet durven nalaten van deze verklaring aan zijne provincie kennis te geven. — Deze opening bevalt niet aan Van Haren, tweeden gedeputeerde, die de prinses-Douairière alleen de eer van 's konings gunstbewijs geven wilde. La princesse Douairière s'est rendu à la Haye aussitôt après la mort de S. A. R. Les ennemis du prince Louis de Br. ont voulu se servir d'Elle pour diminuer son autorité; ils n'y sont pas parvenus, et Elle a été obligée de retourner à Leeuwarde. Ils ont voulu du moins se servir d'Elle en Frise pour y déterminer les résolutions en leur faveur, et contre les projets du prince Louis; mais cette province est divisée en deux partis, et si j'avois augmenté le crédit de la princesse Douairière, en publiant que S. M. a égard à ce qu'Elle désire, je me serois déclaré son partisan et l'adversaire du prince Louis. — La princesse Douairière ne pouvant par Elle-même former un parti dans les autres provinces et surtout en Hollande, les ennemis du prince Louis lui ont associé sa petite fille, la princesse Caroline et le prince de Nassau-Weilbourg, qui doit l'épouser. Daar Utrecht

1) Afgedrukt bij Nijhoff, op cit., p. 241.

en Holland weigeren tot dit huwelijk hun toestemming te geven, dringen de vrienden der prinses er op aan dat zij meerderjarig worde verklaard, schijnbaar opdat zij ook zonder toestemming zou kunnen huwen, inderdaad om haar gouvernante te maken tot haars broeders meerderjarigheid. Le prince Louis sent le danger pour lui d'une pareille démarche, et il fera tout ce qui dépendra de lui pour en empêcher le succès. Il a même dit à quelcun, qu'il sentoit qu'on vouloit élever autel contre autel, qu'on cherchoit à éloigner la princesse Caroline du Stadhouder son frère, qu'on y réussiroit, qu'on s'en repentiroit, et que cette princesse étoit bien mal conseillée; que, quant à lui, il sauroit défendre le droit de son pupile et les siens, au moyen de quoi il ne seroit point étonnant que le mariage fut retardé de quelque temps. De hertog spreekt den gezant over dit onderwerp niet regelrecht, maar hij spreekt altijd met veel lof van den prins en geheel anders van de prinses. De republikeinen klagen den gezant over de partijschap, die uit dit familiegeschil zal voortkomen. Ils accusent Mrs le comte de Gronsfeld, de Haren, et van der Mieden, président de la Cour de Hollande, d'être les chefs d'un clique, qui ne tend qu'à déchirer leur patrie sans avoir aucune utilité pour objet. Le comte de Gronsfeld a certainement bien servi sa patrie pendant son ministère à Berlin, et le roi de Prusse n'a exigé son rappel [1]) de feue S. A. R. que parce qu'il pénétroit trop les projets de ce prince. Il avertit entre autres que son voyage de Wezel à Amsterdam n'étoit pas fait sans dessein, que S. M. Prussienne avoit balancé à s'assurer de la République etc. Mais

1) *Pol. Corr. Friedrichs d. Gr.* XVI, 176, 177, 226, 241, 321 noot 2. In 1758 was Gronsveld vervangen door Verelst, wiens instructie is van 1 Nov. 1758. *Secr. Res. St. Holl.*

le comte de Gronsfeld a des défauts, qui empêchent qu'on ne puisse prendre en lui aucune confiance; et vous vous rappellerez qu'il a voulu se vendre absolument à nous pour le prix de 10.000 livres. D'ailleurs son ami intime, M. de Back, que Mme la princesse Royale avoit privé de ses emplois et qui depuis six mois a tourné le dos au parti républicain pour se jetter dans les bras du prince Louis, a cherché à l'éloigner; et l'envie de se venger de lui, de se rendre nécessaire et d'acquérir du crédit dans sa province sont, je crois, les seuls motifs, qui l'engagent à travailler pour la princesse Caroline. — M. van der Mieden est un homme très savant dans les intérêts de l'intérieur de la République et qui a beaucoup d'adresse et de finesse dans l'esprit; mais il est publiquement et généralement accusé de faire un fort mauvais usage de ses connaissances et de ses talents; et je ne connois pas ici un homme d'une réputation sans reproche qui soit lié avec lui. Ce sont ces quatre [1]) hommes, qu'on dit être les chefs du parti contraire au prince Louis. Ils ont voulu sous ce prétexte engager les républicains à s'unir à eux; mais ceux-ci ont eu la sagesse de s'en garantir. Il seroit bien à désirer qu'ils eussent la fermeté de profiter de cette division, et cela réussiroit facilement, si le Conseiller Pensionnaire étoit un homme de résolution, et si la ville d'Amsterdam connoissoit ses propres forces, mais il règne parmi les républicains une indolence, qui feroit désespérer de tout succès, s'il failloit exiger d'eux des résolutions fermes et actives. De gezant houdt zich onzijdig en beklaagt alleen de Republiek, die van de verdeeldheid niet dan schade kan lijden [2]).

1) Lees: trois, althans er zijn er slechts drie genoemd, want De Back kan niet meer tot hen gerekend worden.

2) Afgedrukt bij Nijhoff, op. cit., p. 241.

160. *22 Février 1760.*

Ongeval Van Haren [1]). Eergisteren is hij heimelijk naar Brussel vertrokken. Le parti qui s'élevoit en faveur de la princesse Caroline y peut perdre beaucoup, mais il y peut gagner, si M. de Haren est remplacé par quelcun, qui ait autant de talents et plus de prudence que lui. — Fraaie vrede-preek op vastendag van le premier ministre François [2]), qui parle ordinairement comme les républicains le désirent. De gezant is onder zijn gehoor geweest.

161*. *25 Février 1760.*

Over den hertog van Brunswijk. Comme ce prince a beaucoup de confiance en moi, il m'a parlé des dissentions, qui se sont élevées dans la famille de Mr de Haren. Il m'a fait le détail de la cabale dont Mr de Haren étoit le chef, et j'ai vu qu'il étoit fort bien instruit. Il croit cette cabale anéantie, et je n'ai point contredit cette idée; mais je ne serois point étonné de la voir se ranimer dans quelque tems, si elle peut prendre consistance sous des chefs plus prudents. Si elle doit se développer, ce ne sera que dans quelque tems, et lorsque la princesse Caroline, étant mariée et séparée du Stadhouder son frère, voudra peutêtre avoir une espèce de cour à Elle et former un parti dans la République.

162*. *14 Mars 1760.*

... Mr de St. Germain [3]) m'a dit, que Mr le comte de Bentinck de Rhone s'étoit plaint à lui de la reserve dont j'usois à son égard, et de ce que ne lui avois

---

1) De zaak van Onno Zwier van Haren.

2) Chais.

3) Zie over St. Germain: Van Sypesteyn, *Voltaire, St. Germain, Cagliostro, Mirabeau in Nederland* (1869). Over zijne relaties met Bentinck bevatten de Bentinck-papieren niets.

jamais parlé d'affaires. Il a ajouté, que le comte de Bentinck l'avoit assuré que personne n'étoit moins Anglois que lui, qu'il étoit vraiment patriotte et plus François que je ne le croyois. J'ai répondu à Mr de St. Germain les généralités les plus communes, de façon cependant à lui faire sentir que je trouvois singulier, que le comte de Bentinck lui eut donné cette commission et encore plus singulier qu'il s'en fut chargé.

163*. *25 Avril 1760.*

On croit que le prétendu comte de St. Germain a passé en Angleterre etc..... La conduite, que le comte de Bentinck de Rhone a tenu avec cet aventurier, est présentement publique ici et diminue encore son crédit dans touts les ordres de l'Etat. Un grand républicain m'a donné une traduction, que je joins ici, d'un passage du dernier volume de l'histoire de la Patrie [1]) qui vient de paroître. Vous verrez par là, Mr le Duc, qu'on cherche à démasquer le comte de Bentinck, non seulement aux yeux des gens qui composent le gouvernement, mais encore dans l'ordre de la bourgeoisie et chez le peuple par le moyen d'un livre hollandois, qui est généralement lu dans les sept provinces. L'indécence, avec laquelle il a voulu se rendre agréable au peuple lors de la révolution, est une époque que nous ne sçaurions jamais oublier.

164*. *27 Avril 1760.*

Bezoek van den Leidschen professor Allemand, qui est l'homme de ce païs le plus attaché à Mr le comte de Bentinck de Rhone. Het ware doel zijner komst was om over Bentinck te spreken. Het dis-

---

1) Tom. 20, pag. 97 etc. (Wagenaar). De aanspraak van Bentinck bij de introductie van Willem IV in den Raad van State.

cours komt op St. Germain, naar wiens avonturen Allemand zich nieuwsgierig toont. Je lui répondis que je ne lui en cacherois rien, et je lui fis alors toute l'histoire de cet avanturier depuis son arrivée en Hollande, en l'assurant toujours que j'étois persuadé que Mr le comte de Bentink désavoueroit toujours ce qu'un imposteur de cette sorte avoit avancé en son nom. Il me dit qu'il n'en doutoit pas; mais que Mr le comte de Bentink regardoit Mr de St. Germain comme un homme de naissance qui voyageoit, et qui avoit des raisons de cacher son nom. Je lui détaillai sur cela les impostures, dont cet avanturier a fait usage ici. Il en parut surpris; et je ne lui cachai pas, combien j'étois surpris moi même de la conduite de Mr le comte de Bentink jusqu'au moment de l'évasion de cet avanturier. Mr Alleman le défendit assez mal sur cela; et laissant là Mr de St. Germain, il me parla de Mr le comte de Bentink précisement comme St. Germain m'en avoit parlé, en m'assurant entr'autres que Mr le comte de Bentinck n'avoit jamais eu pour objet dans toute sa conduite que les intérêts et le bien de sa patrie; que mon éloignement à son égard n'existoit que parce que je ne le connaissois que sur les relations de ses ennemis, et que si je voulois me mettre à portée de le connoitre par moi même, je reviendrois bientôt de mes préjugés à son égard. Je lui répondis que, dans les commencements de mon séjour ici, j'avois cherché à prévenir Mr le comte de Bentinck, et c'est la pure vérité, mais qu'il s'étoit toujours refusé aux avances que j'avois faites, et que je convenois n'avoir pas été longues, parce que j'avois été peu de tems à m'appercevoir qu'il n'y répondoit pas. J'ai dit de plus que la façon, dont Mr le comte de Bentink s'étoit conduit relativement au départ de Mr de St. Germain de la Haye, ne me paroissoit pas une preuve de l'intention

qu'il marquoit de nous obliger. Mr Allaman m'a répondu, qu'il ignoroit ce qui s'étoit passé à cet égard mais qu'il pouvoit m'assurer que Mr le comte de Bentink avoit une véritable envie de se lier avec moi. Je lui ai répondu froidement qu'il pouvoit l'assurer, que je serois toujours fort aise de lui marquer ce qui est du à un homme de son rang, et qui occupe les premières places de la République [1]. — D'Affry is vast overtuigd, dat die pogingen tot toenadering van Bentinck alleen zijn toe te schrijven aan diens sterke begeerte om zijn aanzien en invloed in de Republiek te versterken; hij ziet hiertoe het beste middel in intieme verbindingen met de voornaamste vreemde ministers, die met den vredehandel belast zouden kunnen worden. — D'Affry acht het van belang, dat men goed wete dat Bentinck nooit eenig vertrouwen van de Fransche regeering genieten zal.

165*. *14 Septembre 1760.*

Le Conseiller Pensionnaire et touts les gens raisonnables qui sont ici sont bien persuadés que ce sont les Anglois, qui se sont refusés jusqu'à présent à une réconciliation particulière entre la France et l'Angleterre [2]. —

Il est bien à craindre que les difficultés, qui se sont élevées dans les grandes Indes entre les compagnies Angloise et Hollandoise [3], ne se terminent comme vous le prévoyez: c'est à dire, aux dépends

---

1) Over den hoogleeraar Allemand, zie o. a. Schotel, *De Academie te Leiden*, p. 60, 202.

2) Over de pogingen in 1759 en 1760 aangewend om tot vrede te geraken (zie o. a. Stuart II 133 sqq.) bevatten d'Affry's depeches verschillende berichten, die ik ter zijde laat.

3) Zie o. a. Stuart II, 199, en Vervolg op Wagenaar, XXIII, 283 sqq.

de l'honneur et de l'intérêt des hollandois. Il n'y auroit cependant jamais eu d'occasion plus favorable pour ceux ci de se soustraire à la tyrannie, que les Anglois veulent exercer dans toutes les mers; car s'ils pouvoient prendre le parti de protéger leur Compagnie et de lui fournir quelques troupes réglées, elle pourroit en se réunissant à nous, ou même par ses propres forces, prendre dans les Grandes Indes un ascendant sur les Anglois, dont il leur seroit bien difficile de se relever; mais l'anarchie qui règne ici et la préponderance du parti Anglois empêcheront la République de prendre un parti, qui lui seroit aussi honorable qu'utile.

166*. *24 Octobre 1760.*

..... Bien des gens ici poussent le fanatisme si loin contre nous et en faveur de nos ennemis, que je crois qu'il est essentiel de prendre les précautions les plus seures dans le cas, où l'on pourroit soubçonner les ennemis de vouloir tenter quelque chose de nouveau sur le Bas-Rhin, etc. Hij stelt voor bij Kleef op den linker Rijnoever een fortje te bouwen om de voorbijgaande schepen te dwingen een scherpe visitatie toe te laten.

167*. *4 Novembre 1760.*

De St. Gen. zullen gezanten naar Engeland zenden om den nieuwen koning [1]) te complimenteeren en de oude verdragen te vernieuwen. „Il est certain que les Anglois ne voudront pas renouveller le Traité sur le pied de celui de mille six cent septante quatre. Il seroit cependant fort intéressant pour nous que

1) George II was 25 Oct. overleden. Als buitengewoon gezant werd gezonden J. Boreel, die last kreeg tevens de grieven over het optreden der Engelschen in Indië te bespreken. Zijne instructie *Secr. Res Holl.* 5 Mei 1761.

les Hollandois puissent le renouveller, de façon à avoir une navigation libre et assurée toutes les fois qu'ils seront assez sages pour conserver la neutralité dans les différents, qui pourront s'élever entre nous et l'Angleterre, car dans ce cas les Provinces Unies peuvent être regardées comme le magasin le plus assuré de nos approvisionnements et la marine marchande de la République comme le moyen le plus assuré de nous les fournir.

168*. *7 Avril 1761.*

Le prince Stadhouder est totalement rétabli de l'attaque violente, qu'il a essuyé vendredi dernier et qui paroit n'avoir été qu'une forte indigestion [1]). Les convulsions qu'il a eu ont été si considérables, qu'on a dit dans le public et même dans sa maison, qu'il étoit apparent qu'il avoit du poison. Le prince Louis de Wolfenbuttel a confié à quelcun de qui je le tiens, qu'il croyoit être assuré que ce n'avoit été qu'une indigestion, mais qu'il convenoit qu'il n'avoit lui même trop sceu qu'en croire, lorsqu'il l'avoit vu si mal. Il est hors de toute apparence qu'on aye voulu entreprendre sur les jours de ce jeune prince, mais comme la princesse de Weilbourg, sa soeur, fait beaucoup d'accueil à touts les gens mécontents du Stadhouder ou du prince Louis, et qu'ils cherchent d'ailleurs les uns et les autres à s'attacher ce qui reste dans le peuple des séditieux de 1747, qu'on appelle Doelistes, cette vile espèce de gens leur prête tour à tour les sentiments dignes de sa bassesse. Ils en sentent le danger et les inconvénients, mais leur désunion les empêche de se soustraire.

169*. *1 Mai 1761.*

. . . . . Un des gendres de M. van Neck de Londres

1) Ned. Jaarb. 1761, p. 34.

vient de faire une banqueroute estimée au moins de six millions de nos livres. Les engagements trop considérables, qu'il a pris pour la nouvelle souscription, sont la cause de sa chute. Cette banqueroute a fait un très grand effet dans la bourse d'Amsterdam. Les maisons de Messrs Hope, Pels et Fils et Cliffort y sont fort interessées et si on n'étoit pas venu au secours du comptoir des Frères de Neufville, il eut été à craindre qu'ils n'eussent été obligés de faire faillite [1]).

170*. *22 Mai 1761.*

Brunswijk is ontevreden over de Engelschen, die, in plaats van zijn broer, hertog Ferdinand, versterkingen te zenden, een aanval op het eiland Belle-Isle gedaan hebben. Naar zijne uitingen te oordeelen zijn de koningen van Engeland en Pruisen en hunne bondgenooten niet ingenomen met de keuze van Augsburg als plaats voor het congres. Nous (d'Affry en Brunswijk) avons causé sur plusieurs sujets relatifs à la République, et je vois que le prince Louis, qui devroit n'être mêlé dans les affaires que pour le militaire de terre, acquiert un très grand crédit dans les affaires même politiques, sur lesquelles il est pour le moins consulté dès qu'elles sont de quelque conséquence. J'ai lieu de juger qu'il seroit très flatté d'être consulté par moi dans les affaires, que je puis avoir à disputer ici, et qu'il feroit de son mieux pour nous en assurer le succès. Je vous prie de dire, si l'intention de Sa Majesté est que je fasse usage de cette voye, lorsque je la croirai utile

---

1) Zooals bekend is, kon het huis zich toch niet staande houden en failleerde in 1763; tien jaar later volgde het huis Clifford. Wie met „un des gendres de Mr. Van Neck de Londres" bedoeld is, weet ik niet.

à ses intérêts, et que je pourrai l'employer sans effaroucher le parti républicain.

171*. *26 Mai 1761.*

..... Mr. le baron de Wassenaar Starrenberg, membre du corps des nobles de Hollande, est mort hier. C'étoit un très honnête et très galant homme, qui, sans avoir beaucoup de lumières, avoit été cependant souvent fort utile au parti républicain par la fermeté et le désintéressement, avec lesquels il avoit résisté dans les commencements de cette guerre aux volontés de feue S. A. R., et à la fougue du parti Anglois, qui vouloit prédominer dans le corps des nobles. Il disposoit d'ailleurs de la voix de la ville de la Brielle [1]) et a arrêté plus d'une fois par ce moyen les entreprises du parti Anglois dans les affaires, qui demandoient unanimité de voix aux Etats de Hollande. Sa perte sera difficile à réparer. Hij had zitting in de admiraliteit van Amsterdam. Als oudste lid der Ridderschap heeft thans Gronsveld recht op die plaats, waarvoor hij stellig zijne plaats als minister in Spanje, waartoe hij juist benoemd is, zal opgeven, indien ten minste zijne talrijke vijanden niet beletten dat hij die plaats in de admiraliteit krijgt.

172*. *12 Juin 1761.*

De St. Gen. zijn dezer dagen bezig geweest met de benoeming van den gouverneur van Breda. Hompesch, die er recht op zou hebben, heeft er niet om gevraagd omdat hij spoedig gouverneur van Sluis hoopt te worden. Dan waren er twee generaals, die er vóór Van der Duyn van Maasdam recht op hadden, maar

1) P. van Wassenaer Sterrenburg was baljuw en dijkgraaf van Den Briel en het land van Voorne.

Brunswijk heeft diens benoeming uitgewerkt. Een bewijs van Brunswijk's invloed. Ce seroit assez juste, si ce crédit ne portoit que sur les affaires militaires, mais il est à peu près aussi puissant dans les affaires politiques et les régents de la République ne savent pas tirer de la minorité du Stadhouder tout le parti, qu'une aussi belle occasion leur offroit pour réparer en partie les pertes, que l'administration de la République a fait dans l'année 1747.

173*. *23 Juin 1761.*

De Republiek is lang niet meer wat zij vroeger was. Van de zwakte, waarin zij door het gedrag der Staten Generaal tijdens den Oostenrijkschen successie-oorlog geraakt is, heeft zij zich niet hersteld. De leden der regeering houden zich slechts bezig met provinciale en nog meer met particuliere belangen. Le Conseiller Pensionnaire connoît très peu les affaires de l'étranger, le Greffier en est fort instruit mais il est trop ouvertement attaché au parti Stadhoudérien et à la faction Angloise, au moyen de quoi on ne peut guères prendre de confiance dans les choses, qu'il veut bien communiquer. Dans le reste des gens, qui composent l'assemblée des Etats Généraux, il n'y a presque personne qui connoisse l'état présent de l'Europe, et encore moins les différents intérêts, qui dirigeront les Puissances, qui la gouvernent, après la fin de cette guerre. Ook het corps der gezanten, die in Den Haag resideeren, is van minder beteekenis dan vroeger. (Er volgt een oordeel over die verschillende personen, dat ik hier niet opneem.)

174*. *28 Juillet 1761.*

C'est par des lettres receuës ici d'Angleterre samedi dernier que l'on a appris la prise de Pondichéri par

les Anglois [1]). Les gens les plus sensés de la République comprennent très bien, combien cet événement peut devenir funeste à toutes les nations qui commercent dans les Indes, et combien il seroit nécessaire de mettre enfin un frein à l'ambition des Anglois, qui tôt ou tard voudront s'emparer de la totalité de ce commerce Mais le gouvernement de la République est si foible et si divisé, qu'on ne peut espérer d'elle aucune résolution de fermeté, dans un tems cependant où la fermeté seule pourroit soustraire les nations neutres au joug, que les Anglois voudroient leur imposer sur mer........

Gronsveld heeft de plaats van Wassenaer Sterrenburg in de admiraliteit van Amsterdam gekregen [2]): et sa nouvelle commission le met à portée de former des liaisons intimes à Amsterdam. J'ai déjà eu occasion de vous faire connoitre les talents et le caractère de Mr le comte de Gronsfeld. Il a beaucoup d'esprit et peut dans l'occasion nous être fort utile. Il paroit avoir envie de se lier avec moi, et sans me livrer jusqu'à un certain point, je me conduirai de façon à pouvoir nous servir de lui, lorsque l'occasion s'en présentera et lorsque vous le jugerez nécessaire.

175*. *14 Août 1761.*

Je me conduirai comme vous le préscrivez à l'égard de Mr le comte de Gronsfeld. Il est certain qu'il a beaucoup d'esprit, et qu'il peut avec le tems se procurer la pluralité des suffrages, s'il a la prudence de dissimuler sa passion contre le prince Louis de Wolfenbuttel et sa haine contre la maison Stadhoudérienne. Le mauvais état de ses affaires pourroit le ramener aux intérêts de cette maison, si en se

1) Lally-Tollendal capituleerde 18 Jan. 1761.
2) Zie ook Krämer I, 187.

rapprochant il prévoyoit des récompenses capables d'augmenter sa fortune; et par la même raison nous pourrions nous servir de lui avec utilité et par le même moyen dans les occasions assez essentielles pour l'employer.

176*. *23 Octobre 1761.*

Eerste officiëele mededeeling aan den Prins; ce jeune Prince m'en a paru très flatté: je l'ai trouvé plus instruit que je ne l'aurois cru.

177*. *30 Octobre 1761.*

Over Brunswijk....; la façon ouverte avec laquelle il me parle sur bien des choses peut nous être utile dans plusieurs occasions. Ce prince a l'esprit fin, mais comme il ne se défend pas assez des sentiments qui l'animent, surtout contre le ministère de la Cour de Vienne, il laisse quelque fois échapper des traits, dont nous pouvons faire usage et dont je ne manquerai pas de vous rendre compte.

178*. *17 Novembre 1761.*

..... Il est certain que les Etats Généraux ne sauroient trop se garantir de la tyrannie, que les Anglois exercent sur le commerce de toutes les nations, et il faut croire que l'armement maritime, qu'ils continuent, garantira un peu celui de leurs sujets; mais le danger le plus réel et peut-être le plus prochain, qu'ils ayent à redouter et sur lequel on ne peut espérer que L. H. P. prennent quelque résolution ferme, c'est l'espèce de despotisme que les Anglois exercent dans les Indes Orientales et dont la Compagnie Hollandoise peut ressentir dans peu les effets les plus funestes. Il se trouve dans la province d'Hollande bien des gens, qui en sentent la conséquence; mais les autres provinces, qui croyent y être peu intéressées, ont la foiblesse de fléchir sous

les prétentions les plus injustes de l'Angleterre et ne concourroient point ou du moins très foiblement aux mesures, que la Hollande et peut-être la Zélande pourroient prendre pour s'y opposer.

179*. *22 Décembre 1761.*

..... La Compagnie des Indes hollandoises a caché tant qu'elle a pu les désordres et les troubles, qui se sont élevés dans l'isle de Ceilon [1]). Ils sont tels, qu'elle ne croit plus ses forces suffisantes pour les réprimer. Je crois qu'elle présentera bientôt aux Etats Généraux une pétition, par laquelle elle leur demandera des secours en vaisseaux de guerre et en détachements de troupes réglées de la République. Bien des gens attribuent aux procédés des Anglois la révolte des esclaves et des naturels de cette isle contre la Compagnie.

180*. *25 Décembre 1761.*

Gesprek met den raadpensionaris en den griffier over Ceylon. De raadpensionaris geeft toe, dat de zaken daar in zorgelijken toestand zijn; dat gelukkig de twee belangrijkste plaatsen van het eiland in de macht zijn van de Compagnie, maar dat zonder verzuim krachtige maatregelen noodig zijn. Comme il a paru que le Greffier n'approuvoit pas trop la confidence de Mr le Conseiller Pensionnaire, ce ministre a ajouté tout de suite, qu'il espéroit que cette affaire seroit facilement terminée et que la Compagnie n'avoit point encore demandé à l'Etat les secours, qui pourroient lui être nécessaires pour cela. J'ai dit à Mr le Conseiller Pensionnaire et à Mr le Greffier, que je désirois que la Compagnie hollandoise ne se

1) Twist en strijd met den vorst van Candia, eerst in 1766, 13 Febr., gelukkig ten einde gebracht. *N. Nederl. Jaarboeken*, 1766, 412—420, 1241.

trouvât pas dans le cas de sentir vivement la perte de Pondichéry et les suites des succès de nos ennemis dans les Indes.

181*. *5 Janvier 1762.*

Gesprek met den griffier over Ceylon; deze zegt dat de Compagnie op zich neemt om met eigen middelen die zaak te beeindigen; maar dat de Compagnie twee uitvoerige memories heeft ingeleverd over de kwellingen, die zij in hare etablissementen ondervindt van de Engelschen, ook op de kust van Bengalen; dat het te vreezen is dat zij gedwongen wordt, aan de Staten-Generaal hulp te vragen in manschap en schepen om zich tegen de handelwijze der Engelschen te verzetten, indien Engeland geen gunstig antwoord geeft op de vertoogen, die Boreel in last heeft te doen [1]). D'Affry verwacht, dat Pitt, om het aantal der vijanden van Engeland niet nog grooter te maken, aan de Hollanders recht zal doen.

Velen in de Republiek zijn onaangenaam aangedaan door het Bourbonsch familieverdrag. Engeland verspreidt er de meeste dwaze geruchten over. La Haye n'est pas qu'elle a été autrefois. La composition des Etats Généraux est très petite. Celle du corps des ministres étrangers ne l'est pas moins, et l'on ne peut tirer que très peu de lumières et des uns et des autres. . . .

La pluspart des partisans de l'Angleterre dans la République sont très interessés dans ses fonds, dans lesquels ils ont placé autant par enthousiasme que par confiance la plus grande partie de leur fortune. Je ne puis vous exprimer leur inquiétude depuis quelques jours. Zij veroordeelen nu zeer Pitt's houding.

---

1) Stuart II, 203. Vgl. no. 167 noot.

182*. *8 Janvier 1762.*

J'ai vu hier M[r] le Conseiller Pensionnaire. Il m'a dit que M[r] Yorke avoit assuré les principaux ministres de la République, que Sa Majesté Britannique avoit appris avec peine les difficultés, qui s'étoient élevées entre les Compagnies Angloises et Hollandoises dans les Indes; que son intention étoit qu'il ne fut apporté aucun préjudice à la Hollandoise, et qu'Elle envoyeroit incessamment ses ordres à cet égard. Mais M[r] le Conseiller Pensionnaire m'a avoué ensuite que, lorsque l'on avoit poussé M[r] Yorke pour savoir à quel titre les Anglois avoient commis des hostilités sur les établissements hollandois dans le Bengal [1]), il a répondu, que les Anglois avoient été obligés d'y soutenir les intérêts d'un prince leur allié. Je ne puis croire qu'il ait été autorisé par la Cour à donner une réponse aussi singulière. M[r] le Conseiller Pensionnaire m'a avoué aussi, que le commandant des escadres angloises dans l'Inde avoit menacé le gouverneur de Batavia d'une visite, s'il ne se conduisoit comme il le désiroit.

183*. *12 Janvier 1762.*

Gisteren heeft hij een lang gesprek gevoerd over de verhouding tusschen de Republiek en Engeland met burgemeester Hasselaar. Ce magistrat jouït de beaucoup de réputation et d'un grand crédit dans la ville d'Amsterdam, et comme il a toujours été fermement et ouvertement opposé aux opinions de feue Son Altesse Royale [2]), et qu'il m'a parlé toujours

---

1) Door Clive was in 1759 Chinsura genomen, en sedert duurden de vijandelijkheden voort.

2) Dit is juist: tegen de Gouvernante is Hasselaar terstond in oppositie gekomen; in 1752 werd reeds weer een conventie aangegaan, waarbij de aan Willem IV toegekende recommandaties werden te niet gedaan (De Witte van Citters, Contracten van

avec franchise, j'ai cru devoir m'adresser à lui pour avoir des lumières nettes et simples sur l'état présent de la République relativement à l'Angleterre, aux disputes des deux Compagnies dans les Indes et à ce qu'on peut espérer des résolutions des Etats Généraux pour augmenter leur marine et protéger efficacement le commerce de leurs sujets. Ma confiance n'a pas été trompée. J'ai trouvé Mr Hasselaar aussi bon patriotte que je l'ai toujours connu. Il m'a dit d'abord, que je pouvois compter que les Anglois ni leurs partisans ne pourroient venir à bout d'entrainer la République. Il a ajouté que, hors quelques têtes chaudes, entre lesquelles il a nommé mess^rs de Bentinck, il ne connoissoit personne dans la République, qui fût capable de sacrifier ses intérêts et ses trésors à la fantaisie des Anglois et au désir de leur plaire. — Aangaande de verklaringen van Engelsche zijde over de geschillen tusschen de Compagnieën zegt hij ongeveer hetzelfde als de raadpensionaris; et il m'a dit, que son avis étoit qu'on demandat non seulement à l'Angleterre une réparation autentique de tout ce qui s'est passé à Bengale, mais encore d'obliger la Compagnie Angloise à renonçer au traité, qui a occasionné ces hostilités et à s'engager à n'en contracter avec aucun prince de l'Inde, qui puisse lui servir de prétexte pour troubler la Compagnie hollandoise dans son commerce ou dans ses possessions. Il a ajouté, qu'il espéroit que cet avis seroit suivi. — Hasselaar zegt verder, dat hij de onlangs bewilligde versterking der vloot met 12 schepen

---

Correspondentie p. 184. De op p. 186 genoemde burgemeester H. moet Hasselaar zijn). In 1748 en 1749 echter betoonde Hasselaar veel ijver voor den Prins en werd hij in Amsterdamsche zaken door den Prins gekend en gebruikt; hij konkelde evenwel toen reeds met Gronsveld. Zie ook de inleiding.

onvoldoende acht, en dat men zijn best doet meerdere versterking te verkrijgen, doch dat de landprovincies hiertoe wel niet te bewegen zullen zijn, tenzij de zeeprovincies in eene vermeerdering der militie toestemmen. Hij tracht d'Affry te overtuigen, dat in deze tijden daarvan geen gevaren te vreezen zijn en dat zij slechts het middel zal zijn om de versterking der vloot te verkrijgen. — D'Affry stemt met dit betoog feitelijk in, ook volgens zijn brief van 15 Januari.

184*. *9 Février 1762.*

Over mogelijke vermeerdering van troepen. Cette augmentation, si elle avoit lieu, seroit motivée sur trois objets publics. Le premier seroit la foiblesse reëlle de l'état des forces de terre de la République et le remplacement des troupes, qu'elle sera peut-être obligée de prêter à sa Compagnie des Indes pour le soutien de ses établissements en Asie contre les entreprises des Anglois. Le second seroit la nécessité de pourvoir mieux de troupes les frontières pour les mettre à l'abri des courses, que les partis des différentes armées pourroient y faire. Le troisième ne seroit que la complaisance des provinces maritimes pour les provinces de terre, qui, fournissant de l'argent pour la protection d'un commerce auquel elles prétendent n'avoir guères de part, demandent en même tems une augmentation dans les troupes de terre, qui leur fournisse l'occasion de placer beaucoup de leurs sujets et qui leur procure de plus fortes garnisons et par conséquent une plus grande consommation de leurs denrées et de leurs manufactures. Le premier de ces trois objets n'existera pas si, comme il est à craindre, les Anglois ont l'adresse de satisfaire en apparence la Compagnie hollandoise, et si les particuliers n'ont pas la force de profiter de

cette occasion et de l'embarras dans lequel se trouve l'Angleterre, pour se soustraire enfin à l'espèce de domination, que cette Puissance exerce sur les résolutions de la République depuis l'avénement de Guillaume 3e au trône de l'Angleterre. Le second objet seroit très désobligeant pour nous, puisque les Etats Généraux croiroient une augmentation nécessaire, lorsqu'il est plus apparent que jamais que dans le cours de la campagne prochaine nos armées seront les seules, qui se trouveront à portée de ses frontières. Le troisième objet est d'un intérêt si petit et si domestique, qu'il y auroit du ridicule à vouloir le faire servir d'un objet unique à une augmentation. Ces trois objets ne pouvant y servir, il faut croire qu'il y en a de plus réëls et de plus cachés qui animent le corps du gouvernement et qui les engagent à désirer une augmentation dans les troupes de terre. Je crois qu'ils sont bien plus relatifs à des intérêts particuliers et personnels qu'au bien de l'Etat; mais pour vous expliquer sur quoi cette opinion est fondée, permettez moi de vous faire un tableau abrégé de l'état présent du gouvernement des Provinces Unies. Lorsque Sa Majesté daignoit jetter les yeux sur moi au commencement de cette guerre pour venir de sa part ici assurer les Etats-Généraux de la continuation de sa bienveillance, du désir qu'Elle avoit que la guerre, que les Anglois nous avoient suscitée, ne s'étendit point au continent et pour leur proposer d'embrasser le parti de la neutralité, je trouvai Son Alte Roye, Made la Princesse, maîtresse en apparence des sept provinces, mais lorsque j'eus assuré quelques républicains cachés de la protection, que Sa Majesté accorderoit à la République si en haine de sa neutralité quelques autres Puissances vouloient l'attaquer, Son Alte Roye trouva dans toutes les résolutions des Etats-Généraux et surtout de la pro-

vince de Hollande une ôpposition à laquelle Elle ne s'attendoit pas, et qui devint si forte que, malgré son envie d'être utile au Roi son père, Elle n'osa s'opposer au parti de la neutralité. Lorsque le prince Ferdinand eut passé le Rhin et après la bataille de Crefeld, Elle crut le moment venu de n'avoir plus à nous craindre et Elle voulut forcer une augmentation, mais les Etats de Hollande, qu'Elle fit tenir assemblés pendant onze ou douze semaines, eurent la fermeté de n'y point consentir. Cette princesse mourut l'hyver suivant. Les républicains ne seurent pas saisir ce moment. Ils n'eurent pas la force de profiter de la longue minorité du Stadhouder, ils n'eurent que la foiblesse de prévoir et de craindre les événements qui la suivroient. Le prince Louis de Brunswic et les partisans du Stadhouder eurent l'adresse, en les flattant sur l'autorité qu'ils venoient d'acquérir, de la leur faire employer à la dispute de priviléges de villes et de nominations d'employs subalternes, et ceux-ci eurent la maladresse de s'en occuper et de se diviser par les raisons mêmes qui devoient les réunir. Le prince Louis, qui devoit n'avoir aucune part aux affaires politiques, a commencé par leur offrir, au moyen de ses espions, sa médiation dans les disputes qui s'élevoient sur des nominations d'employs, dont les villes ont récuperé le droit jusqu'à la majorité du Prince. On en est venu après cela à le consulter sur ces nominations, et plus le tems de cette majorité approche, plus les régents s'empressent à plaire au jeune Stadhouder, sans songer que ce seroit le tems, où il seroit le plus nécessaire d'opposer des régents sages et fermes à la fougue qu'on peut craindre de son age, et à l'autorité excessive que des flatteurs chercheront à lui attribuer. Les républicains soubçonnent, que ce jeune Prince ne sera que leur Stadhouder et n'aura d'intérêts que ceux de la République; mais

il est plus qu' apparent qu'on ne les lui fait envisager que comme relatifs et inséparables de ceux de l'Angleterre et des différentes branches de la maison de Brunswick, et l'on peut être assuré que le prince Louis le nourrit de l'amertume, qu'il a dans le coeur sur l'état présent de sa maison et du corps évangélique dans l'empire. Il est certain que c'est dans ces sentiments que le jeune Prince entrera dans les fonctions du Stadhoudérat. Il assistera aux assemblées des Etats au mois de mars 1763, et il y aura voix délibérative et active dans le même mois 1766. On doit croire, qu'il n'attendra pas ce tems pour y avoir beaucoup d'influence et pour y prendre beaucoup d'autorité, et je suis persuadé que la pluspart des républicains ne penche à une augmentation des troupes de terre dans le moment présent que dans la crainte que le Stadhouder ne les rende responsables d'avoir laissé l'Etat dans l'impuissance de seconder ses vues et de servir son ambition. L'exemple des frères de Wit les effraye encore, mais ils n'ont ni la force ni la mauvaise intention de désirer une augmentation considérable dans les troupes de terre pour s'en servir contre nous ou pour nous obliger, comme ils ont tâché de le faire en 1668, de terminer la guerre; d'ailleurs la guerre présente s'étend si considérablement et peut préparer des événements si inattendus de part ou d'autre, que les républicains comme les autres membres du Gouvernement ne doivent voir qu' avec peine l'état de foiblesse, dans lequel la République se trouve et dans lequel on pourroit les accuser de l'avoir laissé languir. J'espère cependant, comme je vous l'ai marqué vendredi dernier, que cette augmentation n'aura pas lieu, et je vais vous détailler les raisons que j'ai de le croire, pour répondre en même tems à l'article de votre dépêche, dans lequel vous me faites l'honneur de

me dire que je dois me rendre fort communicatif avec les membres du Gouvernement de la République. Je me suis toujours attaché à entretenir ou à conserver une communication seure avec les gens, qui ont le plus d'autorité ou dans les provinces ou aux Etats Généraux. J'avois un moyen de faire dire ce que je voulois en Gueldre à Mr de Rozendahl et à Mr de Teurk[1]), son frère. Ils sont morts. L'homme, qui gouverne la Gueldre depuis ce tems, s'appelle Schimmelpenning van der Oyen[2]). Nous sommes en relation sans nous connoitre, et c'est Mr van Hoey, ancien ambassadeur en France, qui est le tiers de notre correspondance. Il m'a dit, qu'il étoit assuré de lui quant à la négative sur l'augmentation. Mr le Conseiller Pensionnaire et Mr de Wassenaer Twickel m'ont fait entendre, qu'elle ne seroit point agréée par la province de Hollande, et j'ai d'ailleurs le moyen de savoir le sentiment de la plupart des villes, qui la composent et dont la négative d'une suffit pour s'opposer à l'unanimité, qui seroit nécessaire dans une telle affaire. Mr de Borselle, premier Noble de Zélande et qui a dans cette province une autorité à peu près absolue, m'a assuré que cette province ne vouloit point d'augmentation dans les troupes de terre. J'ai lieu de croire que la province d'Utrecht n'insistera pas sur cela. Je suis lié avec plusieurs des principaux membres de cette province et entr'autres avec le comte Henri de Nassau, qui y acquiert beaucoup de crédit. Je vois peu messieurs de Bergsma[3]) et de Kempenaar[4]), députés de Frise aux Etats Généraux;

1) F. W. Torck, burgemeester van Hattem en rekenmeester.
2) A. Schimmelpenninck van der Oye, landdrost van de Veluwe.
3) A. Bergsma, burgemeester van Sneek.
4) D. L. de Kempenaer. Hij was afgev. ter Generaliteit geweest tot 1761. In 1762 werd hij afgevaardigd in den Raad van State.

mais j'ai des gens qui se chargent d'un moment à l'autre de leur dire ce que j'aurois à leur communiquer; d'ailleurs le second fils de Mr de Wassenaer Twickel est dans les Etats de Frise [1]), et je puis par ce moyen faire passer dans cette province tout ce que je veux y envoyer. Quant à la province d'Overijssel, le comte Charles de Bentink et le comte de Heyden d'Ootmarsen [2]) la gouvernent à peu près. Ces messieurs sont si publiquement vendus à l'Angleterre et au Stadhouder, qu'il n'y a rien à en espérer, mais cette province et celle de Groningue ont si peu d'influence sur les résolutions des Etats-Généraux, qu'elles ne vaudroient la peine de les cultiver que dans le cas où leur conversion les en rendroit dignes.

Hij heeft zich nooit met allerlei leden der regeering zonder onderscheid ingelaten, maar alleen met die regenten, qui ont le plus d'influence dans chaque province et qui ont la réputation la plus assurée d'impartialité et d'intégrité. J'ai tâché de suivre ces principes depuis que je réside ici. Je les dois aux instructions que je receus de Mr Rouillé et aux conversations qu'il me préscrivit d'avoir avec mr l'Abbé de la Ville. J'en profitai avec tant de bonheur que la négociation de la neutralité, qui a duré plus de six mois, n'a rien couté à Sa Majesté en argent extraordinaire que la somme de deux mille et quelques cent livres pour les courses de quelques courriers.

185*. *19 Mars 1762.*

. . . . . Il n'est que trop vrai que les Anglois ont trop souvent dans les délibérations de la République une influence d'autant plus funeste pour elle qu'elle

---

1) Vgl. no. 92. C. G. van Wassenaer-Twickel was grietman van Franekeradeel geworden.

2) Waarschijnlijk F. G. S. van Heyden tot Ootmarsum, landdrost van Twenthe.

n'a pas la force de travailler à s'en soustraire, et l'intérêt, que les sujets des Etats-Généraux prennent à la conservation et à la prospérité de l'Angleterre, augmente à proportion qu'ils font leur fortune à la seureté des fonds publics de cette Puissance. Il y passe encore touts les jours des sommes considérables de ce païs. Comme la plus grande partie des biens des régents des villes consistent en papiers, il est bien difficile qu'ils ne s'intéressent vivement à tout ce qui peut contribuer à la seureté de ces papiers, et comme les villes d'Amsterdam et Rotterdam sont les seules, qui souffrent le plus évidemment des vexations des Anglois dans le commerce, leurs régences sont presque toujours les seules, qui s'opposent avec fermeté aux projets, que quelques villes de leur province ou quelques provinces de l'Union voudroient former pour plaire aux Anglois ou pour adhérer à leur intention. Il est bien à craindre que le parti Anglois ne prédomine tout à fait, malgré les efforts de ces deux villes et de quelques autres, lorsque le prince Stadhouder sera à la tête des affaires, et surtout si ce prince épouse une princesse Angloise.

186*. *16 Avril 1762.*

Gesprek met een der voornaamste directeurs van de O. I. C. over den kritieken toestand op Ceylon en de geheel mislukte onderneming in Bengalen. Het eenige middel, zegt d'Affry, om zich te vrijwaren tegen een bedekten vijand is hem openlijk den oorlog te verklaren. Maar zuchtend antwoordt de directeur, dat de Republiek veel te zwak is om zich tegen Engeland te wagen. Je lui dis que cette foiblesse s'augmenteroit encore par l'aveu qu'on en faisoit, par la façon dont les Anglois en abusoient et par la division qu'on leur permettoit d'entretenir dans le Gouvernement des Provinces Unies, dont la pluspart

ne connoissoient d'autre politique que celle d'être entièrement et aveuglement soumis au système et aux volontés de l'Angleterre. J'ajoutai que cette mauvaise politique finiroit par ruïner la République, mais qu'elle s'en appercevroit trop tard. Inderdaad is de zwakte van het Gouvernement tot het uiterste gekomen; en d'Affry moet herhalen wat hij reeds meerdere malen heeft gezegd, „c'est qu'un ministre du Roi dans ce païs ne pourra presque jamais se flatter d'engager le Gouvernement à mettre dans sa conduite de l'activité et de la fermeté. Il ne pourra guères espérer de succès dans ses négotiations que lorsqu'elles auront pour objet de ne prendre des engagements que passifs et défensifs", etc.

187*. *30 Avril 1762.*

Over Steyn. Il m'a accordé sa confiance dès le commencement de mon ministère et par conséquent dans des tems difficiles. Cette confiance m'a attaché à lui, et j'ose dire que l'usage, que j'en ai fait, l'a attaché à moi. C'est un homme d'une probité à toute épreuve. Il n'a pas autant de talents que de vertus. Il n'avoit jamais connu les affaires étrangères, quand il est arrivé au ministère. Il n'y a pas acquis encore de grandes lumières; mais il entend parfaitement les affaires du dedans et cette connoissance le conduit à discerner avec justesse les vrais intérêts de la République dans ce qui la touche immédiatement.

188*. *14 Mai 1762.*

Had de Republiek in 1740 bewaard de neutraliteit als in 1734 [1]), — neutraliteit „qu'elle a du dans ce tems-là au crédit que le Conseiller Pensionnaire de

1) Zie de inleiding.

Slingerland avoit acquis et à la sagesse de ses principes" — dan zou zij haar aanzien niet verloren hebben. „Les dettes de la Hollande sont encore très considérables; mais plusieurs provinces ont mis beaucoup d'ordre dans leurs finances, et la Hollande entr'autres amortit touts les ans de très grosses sommes par la sage oeconomie de mr. le Conseiller Pensionnaire. — Je crois devoir vous dire que ce mr. Slingerland est un parfaitement honnête homme et patriotique, qui a été le premier qui à mon arrivée ici m'ait parlé avec confiance sur les moyens de rétablir le parti républicain et d'empêcher Son Altesse Roy^le^, Madame la princesse Gouvernante, d'entrainer la République dans les vues et dans les intérêts de l'Angleterre. Lorsque les Anglois parurent il y a quelques années vouloir se réconcilier avec nous, mr. Yorke fut chargé de s'adresser à lui pour nous faire passer ce qu'ils avoient à proposer, et il se conduisit dans cette affaire avec la plus exacte droiture." Hij geniet veel vertrouwen bij de regenten der voornaamste steden.

189*. *25 Mai 1762.*

Ce que vous pensez, Monsieur, sur la foiblesse du Gouvernement de la République et sur le crédit des factions Angloise et Stadhoudérienne, qui ont empêché les résolutions salutaires que l'Etat devoit prendre ou qui en ont traversé du moins l'exécution, n'est que trop reël. L'esprit de patriotisme n'existe pour ainsi dire plus, et celui de l'intérêt personnel y est substitué. Cette malheureuse façon de penser ne sera que trop développée dans sept ou huit ans, si le jeune Stadhouder se livre à l'ambition, et s'il épouse une princesse d'Angleterre. Engeland zal dan denzelfden invloed in de Republiek krijgen als zij op 't eind der 17e en in 't begin der 18e eeuw gehad heeft.

190*. *28 Mai 1762.*

Van der Hoop [1]), advocaat-generaal der O. I. C., zal eerstdaags voor die Compagnie naar Engeland gaan. Il ne s'est chargé d'une commission aussi désagréable pour lui que par un pur effet de son zèle et de son patriotisme. C'est un des hommes de ce païs, qui pense le mieux et qui a le plus de lumières et de capacité.

REGISTER VAN PERSOONSNAMEN.

(De cijfers wijzen de nummers der brieven aan).

---

1) C. van der Hoop. — J. W. van Welderen ging in het najaar van 1762 als extra-ordinaris envoyé der Staten-Generaal naar Engeland en behandelde daar ook de Indische zaken. Zijne instructie *Secr. Res. Holl.*, 16 Sept. 1762.

JOURNALEN VAN DEN STADHOUDER WILLEM II UIT DE JAREN 1641—1650

MEDEGEDEELD DOOR

Dr. F. J. L. KRÄMER.

Toen de hoogleeraar Wynne zijne studie uitgaf: „Geschillen over de afdanking van het Krijgsvolk enz.", vermeldde hij in zijne voorrede de handschriften van prins Willem II, welker bestaan hem bekend was geworden door het levensbericht van Jhr. J. W. van Sypesteyn, uitgegeven door de Maatschappij van Letterkunde. Een gedeelte dier handschriften, in het Koninklijk Huisarchief door hem gevonden, verwerkte hij in zijne genoemde studie, maar de overige, door Jhr. Van Sypesteyn aangewezen, kwamen hem niet in handen; van enkele, met name genoemde, betwijfelde prof. Wynne zelfs of zij wel inderdaad bestonden, o. a. 's Prinsen dagboek uit 1650.

Toch had de biograaf van Jhr. van Sypesteyn zich niet vergist. Door een toeval — vergissing met het nummer, naar het schijnt, van een bundel — kwam den hoogleeraar slechts de helft van prins Willems schrifturen en van copieën zijner handschriften onder de oogen. Wat Jhr. Van Sypesteyn in 1864 uit Dessau had medegebracht, deels in autograaf, deels in afschrift, bleef hem verborgen.

Het Historisch Genootschap verzocht en verkreeg

van Hare Majesteit de Koningin verlof de onuitgegeven papieren van den Prins, zoo zij te vinden waren, in het licht te geven, en droeg mij de zorg daarvoor op.

Ik voldoe hiermede aan deze opdracht, en geef getrouwelijk wat van den betreurden jongen Vorst nog over is. Veel is het niet — en wat er is zal niet den indruk maken van belangrijkheid, nauwkeurigheid en volledigheid. Van 's Prinsen eigen hand zijn eenige dagboeken uit de jaren 1641, 1642, 1643 en 1647 — *eenige*, want om eene onbekende reden schreef hij over hetzelfde jaar meer dan één „mémoire", zooals hij zijne aanteekeningen zelf noemt, en die verschillende exemplaren zijn, schoon in hoofdzaak van denzelfden inhoud, niet altijd gelijkluidend. Indien er nu in het Dessauer archief, waar Jhr. Van Sypesteyn de stukken vond, meer dan een of twee waren, kon hij van 's Prinsen aanteekeningen autografen medenemen; anders moest hij zich met afschriften vergenoegen en de origineelen in Dessau laten. Het is overbodig hierbij te vermelden, dat 's Prinsen papieren door zijne zuster naar Dessau medegenomen zijn; in elk geval is het voldoende te herinneren aan hetgeen Prof. Fruin dienaangaande in zijne artikels over prins Willem II en zijne geheime onderhandelingen met Frankrijk heeft medegedeeld en ieder in diens *Verspreide Geschriften* kan lezen.

Het dagboek uit 1641, 's Prinsen trouwjaar, is van weinig of geen gewicht: de reis naar Engeland is in bijzonderheden reeds lang bekend. Toch is het niet onaardig het verhaal te lezen, zooals het door den prins zelf is neêrgeschreven. Hetzelfde geldt voor de herinneringen aan de veldtochten, waaraan Prins Willem na zijn huwelijk deelnam, al geeft ook hiervoor hetgeen hij schreef niets nieuws.

Hoe los en onachtzaam de Prins bij het schrijven te werk ging, blijkt aanstonds uit het ongelooflijk

slordige der spelling en interpunctie, en bovendien uit het verwaarloozen der dateering, die eenvoudig is opengelaten. Het kwam mij voor een even nutteloozé als tijdroovende arbeid te zijn te beproeven al de opengelaten data in te vullen. Dit geldt ook voor de gebeurtenissen in 1648, 1649 en 1650, de jaren van 's Prinsen staatkundige loopbaan. Voorzoover de aanteekeningen — die zonder twijfel van meer belang zijn dan die der vroegere jaren — den twist over de afdanking der troepen betreffen, geeft Prof. Wynnes boek, aangevuld door de daarin aangehaalde bronnen, al wat noodig is; daarenboven staan de resolutie-boeken ten dienste. Ook het relaas van het geschil met de stad Nijmegen is gemakkelijk, aan de hand van de voorhanden geschriften, aan te vullen. Andere punten uit de dagboeken heb ik kortelijk door verwijzing naar Aitzema of Wagenaar verduidelijkt of voor opheldering toegankelijk gemaakt.

Voor zoover het mij wenschelijk of noodzakelijk scheen den tekst door eene aanteekening te verklaren, heb ik dit beproefd — niet altijd trouwens met goed gevolg, want hier en daar is de spelling buitengemeen gebrekkig, en slechts op den klank af is te gissen wat bedoeld wordt. Aan die spelling iets te veranderen scheen mij ongeraden: zulk eene verandering neemt het karakteristieke van het geschrift voor een deel weg. Slechts hier en daar is, door verbetering der interpunctie en door het aanbrengen of weglaten van een hoofdletter, de lezing vergemakkelijkt.

Veel moeite veroorzaakten de afschriften, door Jhr. Van Sypesteyn genomen. Waarschijnlijk door gebrek aan tijd en daaruit voortspruitende overhaasting, die uit het schrift vrijwel is af te leiden, heeft hij zich meermalen vergist, onduidelijke woorden opengelaten, onbestaanbare opgenomen, goed geschreven namen verminkt weergegeven. De vergelijking van

een door hem genomen afschrift met een duplicaat van den Prins zelf, dat hij waarschijnlijk te laat ontdekte, bewijst het bovenstaande voldoende. Desondanks is de arbeid van den ijverigen geschiedvorscher, die zich de niet geringe moeite van het onderzoek te Dessau gaarne getroostte, verre van vruchteloos geweest, want het bezit der schriftelijke herinneringen van den merkwaardigen jongen Prins aan de geweldige dagen, toen de Hollandsche leeuw ontstelde, al werpen zij ook geen nieuw licht op de gebeurtenissen, is van genoegzame waarde om den geschiedkundige de vruchten van Jhr. Van Sypesteyns reis naar Dessau dankbaar te doen aanvaarden.

F. J. L. K.

JOURNAL DE MON VOIAGE QUE JE FIST EN ENGLETERRE L'ANNEE 1641.

(Naar de copie van wijlen Jhr. J. W. van Sypesteyn)

Le 17 d'avril je pris congé des estats generaux, le 18 du conseil d'estat.

Le 19 avril je pris congé des estats de Hollande environ les 8 eures du matin, est sur les 9 eures je pris congé de Son Altesse et de Madame, est je me mis en carossches environ sur les 10 eures, est j'allay me mettre au Spuy dans des petits batteaux, avec lesquels j'allay à Maeslantsluys. Si [1]) arive sur les deux eures, apres y avoir dine je passe la Meuse avec un aces grand vent est je vin à la Brielle a 7 eures du soir ; si soupe est cousche.

Le 20 je demeure a la Brielle a cause que le vent nettoit point bon. Si demeuray aussi le 21, le 22 est le 23.

Le 24 d'avril le vent se fit Zuyt Oost, qui fut

1) D. i. J'y.

cause que je partis à 9 eure du matin de la Brielle en schariaut, est je vin a Hellevoetsluys à 10 eures. Je me mis dans le jacht de l'amiralité, lequel me mena au bort de l'amiral Tromp, ou je m'anbarque, est je fis voile sur les 2 eures avec toutte la flotte, qui estoit de 18 navires de guerre. Environ sur les 5 eures estant venu vis à vis de Goeree, y eut un tourbillion de vent qui rompit le mat de l'amiral; il ni eut persone de blesé. Cela estant faict il jetta d' ossitost l'ancre, comme firent aussi tous les autres navires. Je sorties hors du batteau de l'amiral est j'allay par salouppe dans le batteau du vis-amirael Wit-Wittensche, ou je cousche cette nuict la, est nous demeurames toutte cette nuit la à l'ancre [1]).

Le 25 d'avril nous fimes voile de fort bon matin, mais estant avancé quelque peu le vent se tourna vers le West, qui fut cause qu'il fallut que nous nous retournames à la rade de Hellevoetsluys; là ou nous jettames l'ancre; la ou nous demeurames aussi toutte la nuit.

Le 26 d'avril nous fimes voile de devant Hellevoetsluys à la pointe du jour jusques a 10 eures du matin que nous jettames l'ancre devant Gouree, accause que la maree estoit contre nous jusques a 4 eures après diné, car alors nous refimes voiles est sortames de la riviere est entrames en mer est continuames a faire voile a 7 eures du soir, que jettames l'ancre devant Margaet est y demeurames toutte la nuit.

Le 28 d'avril nous fimes voile d'assez bon matin de Margaet est entrames dans la rivière de la Thamise est fimes voile jusques à 6 miles de Graevesant; accause que la marée estoit contre nous, nous jettames là l'ancre.

---

1) Zie het verhaal in het Leven van Willem II, I. bl. 39.

Le 29 d'avril je fis voile à la pointe du jour et j'arive a Graevesant a 8 eure du matin. Si trouvay messeurs les ambasadeurs des estats-generaux assavoir Monsieur de Brederode, monsieur de Sommerdyck, monsieur de Heenvliet est de Joachimi [1]). Si dine sur les 6 eures du soir; le conte de Linge [2]), grand chamberlan d'Engleterre, vint à Graevesant de la part du Roy, il y soupa aussi est coucha.

Le 30 d'avril je parties de Graevesant après avoir faict une collation à 10 eures du matin, accompagné du conte de Linge est de quatres ambasadeurs dans des carosscbes du Roi, lesquels estoit venu avec le conte de Linsge jusques à Groenevix [3]), la ou il y avoit des autres carossches du roi, là ou je me mies dedans, lesquels m'amenerent à Londres. Si arive environ sur les 5 eure du soir; j'allay droit an Vithaels [4]) vers le roy est la rene; le prince est le duc Diorc [5]) vinrent au devan de moy dans l'antissembre est m'amenerent dans la schambre de la Rene, la ou le roy est la Rene estoit; ils m'amenerent derescheft jusques au degre. Du Vithael j'allay sens [6]) la renemere, de la renemere de [7]) la princesse, de la princesse à mon logis. Je demeuray a Londres depuis le 30 d'avril jusques au 3 de juin; ce qui pasa de remarquable sont les choses qui suiveront.

Le 4 de maey je donne à la Rene un schapelet d'emeraude, au roy quatre gerflaux blancs, au prince unne schene est un St. George de diamans, à la princesse des pendants d'oreille est unne boete, tous

1) Leven van W. II, I bl. 24 en 40.
2) Linsey.
3) Greenwich.
4) Whitehall.
5) de York.
6) Het Woord „sens" is waarschijnlijk verkeerd gelezen voor „vers."
7) Lees: à.

diamans a facettes, au duc Diorc unne espee avec des diamans, à la princesse Elisabet [1] unne boete de 4 diamans a facettes.

Le 12 de maey je me maria dans la schapelle du Roy par l'evecque Delile [2]) conte de Hollande me vint voir dans mon logis a 10 eures du matin, il m'amena au palai, les ambassadeurs vinrent avec moy; j'allay droit aupres du roy, après que la schappelle fut prete. Si alle [3]) accompagne des ambassadeurs; la princesse vint après, menée par le prince est le duc Diorc. Le roy estoit toujours dans la schapelle, la Rene estoit dans unne gallerye par ou elle pouvoit voir dans la schapelle. Après que tout estoit faict je sorties hors de la schapelle accompagné du prince est du duc Diorc; la princesse sortit appres menée par les 4 ambassadeurs; je demeuray tout ce jour la au Vithael. Je dine avec le roy est la Rene; il y avoit à table eux deux, la Rene-mere, le prince, la princesse, le duc Diorc est la princesse Elisabet est moy. Si soupe aussi; il y avoit à table les memes horsmis la rene-mere est la princesse Elisabeth. Apres soupe la Rene alla dans sa schambre de presence jusques à 10 eures du soir; allors le roy me prit avec tous les hommes dans sa schambre, la ou je me desabilia; la rene alla avec la princesse est touttes les dames; après que je fus desabilie le roy me mena dans la chambre, la ou la princesse estoit a lit; je me mies au lidt est je demeuray un eure en presence du roy, de la rene, des 4 ambassadeurs est encore d'autres beaucoup de seigneurs est de dames; apres je me levay est alle dans la schambre du roy, la ou je cousche cette nuit la.

---

1) Zuster van de bruid, in 1650 ongehuwd gestorven.
2) Lees: de Lin(coln). Le conte . . . etc.
3) J'y allai.

Le lendemain qui estoit le 13 de may je donne à la princesse unne bague de diamant en table, une boete de diamans à facettes, unne schene de 400 perles.

Le 20 de maey je fus voir la maison de Hamtoncourt, qui est a 12 myles de Londres; je dine a Garuscou [1]); je fus aussi au parck près de Rissemont [2]), qui s'apelle le nouveau parc, entouré de murailles.

Le 22 de maey je fus voir la maison est le parc de Heltem [3]) est les deux maisons de Groenevix [4]), celle du roi et celle de la rene; je dine à la ville de Groenevix dans la maison d'un marschant. Ce meme jour le visseroy d'Irlande ut la tette trancée, estant convainceu de heytraison; son nom estoit le comte Strafort.

Le 29 de maey je fust voir la maison de Vimmilbon [5]), qui est a la rene, a 6 myles de Londres. Je revin le meme matin.

Le 30 j'allay dans la Tour, ou j'ay veu tous les magasins; est aussi je vis faire la monnoie; je vis aussi les lions.

Le 2 de juin je pris au soir a 10 eures congé du roy est de la rene; le roy me donna unne espée d'or garnie de 14 diamans, la rene me donna un grand diamand en table.

Le 3 de juin je pris congé de la princesse est du prince au matin à 8 eures, est je parties de mon logis a 10 eures, accompagnee du conte de Hollande est des quatres ambassadeurs est des tous les seigneurs de ma suitte; je m'anbarque dans des berges au bas de la Tour, lesquels m'amenerent jusques à

---

1) Waarschijnlijk op den klank af verkeerd geschreven voor Kingston, in de onmiddellijke nabijheid van Hamptoncourt.

2) Richmond.

3) Walthampark.

4) Greenwich.

5) Wimbledon.

Graevesant, là ou il y avoit des carossches, la ou nous nous mimes dedans, avec lesquels je vins à Rosschester sur les 4 eures du soir. Je pris la une berge est alle voir ce grand batteau, que l'on apelle le Souverain; il est d'unne grandeur non pareille. De la je m'en revins à Rosschester, la ou je soupe est cousche.

Le 4 de juin je dejeune a Rosschester a 9 eures du matin, est j'en parties a 11 eures dans les carossches pour aller a Quantelburri[1]), là ou j'arive a 5 eures du soir; ji soupe est cousche.

Le 5 de juin je demeuray a Quantelburri, accause que le bagage n'estoit point encore arrivé aux Dunnes, assavoir le bagage qui estoit alle par Graevesant par eau.

Le 6 de juin je partis en carossches de Quantelburri a 5 eure du matin est j'arrive aux Dunnes sur les 8 eures du matin, ou je dine, est apres dine, environ sur les 8 eures l'apres diné, je m'allay embarquer dans le batteau de l'amiral Tromp, la ou le comte de Hollande est Monsieur l'ambassadeur Joachimi est encores d'autres me dirent adieu; les trois autres ambassadeurs s'enlerent embarquer dans d'autres batteaux destinés pour cela; je demeuray toutte cette après-dine est aussi toute la nuit la à l'ancre.

Le 8 de juin nous fimes voile a 5 eures du matin avec toutte la flotte, qui estoit de 9 navires de gheire; nous rencontrames notre bagage après avoir desja faict un eure voille. Nous primes des batteaux cequi nous estoit plus necessaires, est nous continuames a faire voille jusques à 4 eures apresdine; lors nous jettames l'ancre, accause que la maree estoit contre nous; cela dura jusques a 10 eure du soir, car allors nous fimes voille jusques a 4 eure du

1) Canterbury.

matin; allors nous rejettames l'ancre, qui estoit le 8 de juin, est à 8 eure du matin nous fimes derescheft voille jusques a 5 eure du matin du 9 de juin que nous jettames l'ancre, est nous levames a 11 eures du matin est nous fimes voille jusques à 11 eure du soir, que jettames l'ancre devant Hellevoetsluys.

Le 10 de juin je parties du batteau de l'amirael est me mis dans le jacht de Monsieur de Brederode a 8 eure du matin, qui m'amena a Papendrecht qui est vis à vis de Dort, la ou je pris des schevaux a 2 eures après-dine, lesquels m'amenerent jusques a Bueren, là ou j'arive a 10 eures du soir.

Je demeuray a Buren davant que j'allay à l'armee, jusques 24 de juin que je partis de Bueren.

LISTE VAN DE EXTRAORDINAIRE PERSOONEN DIE DE REYSE SULLEN DOEN MET SYNE HOOCHT PRINCE WILLEM NAER ENGELANDT.

	Persoonen.
Syne hoocht. Prince Willem	
Den prince Talmont met syne suite, belopende in persoonen	22
ende in peerden 11	
Den Grave van Solms met syne suite	
Den Rhijngrave.	8
Grave Hendrick van Nassau	10
Den Heere van Beverweert	8
Den poolschen Grave van Wismiz	8
Den poolschen Grave van Koniecpole	5
Milord Cars	4
Den heere van Zuylesteyn	5
Monsr. Beringen	6
Den heere van Rummen	5
Den heere van Doorewaert.	

	Persoonen.
D'heere van Wymenom	5
D'heere Vaine den oudsten	4
D'heere Haersholt	
D'heere Abséle	4
Monsr. de Raames.	4
Monsr. de Haultcourt.	5
D'heere van Haultain	5
Den ritmeester Steenhuysen	4
Den ritmeester Rantwyck	4
Cap^n. Steward	4
Cap^n. Taet	5
D'heer Vaine den joncxsten	3
Cap^n. Paget	3
Den Baron de Slavada	
Monsr. de Mackvoord.	3
Monsr. Humée	3
D'heere Vosbergen	4
	141

Lyste van de domestycke dienaers van Syne Hooch^T. Prince Willem op de reyse naer Engelandt.

	Persoonen.
Syne Hooch^t. Prince Willem	
Den heere Baron van Dona	4
De Heer de Knuyt	4
De Heer van Marlot	4
Den Hoffm^r.	4
Den Stalm^r.	2
D'heer Rivet	2
Jo^r. van Marlot.	2
I. van Volbergen, ontfanger en penninckm^r. . .	2

	Persoonen.
F. van der Lee, requestmr.	2
D'Heer doctor Rumpf	2
Negen edelluyden met negen dienaers	18
G. van Langenhoven, contreroll. en onderhoffmr.	2
Pagien.	7
Camerlingen.	2
Fourier	1
Hellebardiers.	4
Lacqueyen	8
Trompetters	8
Dispenciers	2
Bottelier, kelder- ende silverbewaerder . . .	4
Cocx, pasteybacker ende vordere dienaers van keucken	9
Saelknechts	3
Gardelinge	3
Valckeniers	3
Carossiers.	7
Persoonen . . .	109.

Journal de l'an 1641.

Le 24 de juin je parties a 2 eures apres-diné de Bueren en carossche pour aller à Nimmeghen, ou j'arivay a 7 eures du soir.

Le 25 de juin je parties de Nimmeghen à 7 heures du matin pour aller a l'armee. Le conte de Stirum, commissaire general de la cavallerye, vint me convoigner avec 5 compagnies de cavallerye. J'y arivay a midi, ou je fies la reverence a Son Altesse qui avoit desja esto devant Gennep depuis le 9 de juin. Toutte la circumvalation, ay [1]) les quartiers estoit

---

1) D. i. et.

desja retrensché; il y avoit 2 grand quartiers ay 4 petits, assavoir son Altesse qui avoit 127 compagnies d'infanterye, le conte Guillaume [1]) 38 compagnies, apres celuy de Ferens avec 20 compagnies, celui du conte de Hoorn avec 12 compagnies, le conte Henry 7 compagnies, Brienen aussi 7 compagnies; il y avoit 2 ponts de batteaux en haut et l'autre en bas, tous deux sur la Meuse; il y en avoit aussi un sur le Nirs; unne partye de la cavallerye estoit logé a Cuyck ay le reste à Middelaer [2]).

Les aprosches du conte Guillaume estoit desja commencee est aussi la linnie du longh de la rivière de Meuse. La nuict qui suivoit le 25 de Juin les approsches de son Altesse furent ouverte. Monsieur de Maisoneufve eut la premiere guarde.

Depuis le 25 de juin jusques au 5 de juillet l'on travaillia aux approsches ay ariva en un borgh [3]) du Nouveau Niers.

La nuict du 5 de juillet monsieur de Maisoneuve passa le nouveau Niers avec un dam de facines, mais l'ennemi ouvriet l'ecluse, qui ronpit tout.

La nuict du 6 de juillet le comte de Solms le voulut passer avec un pon de bois mais l'ennemi fit unne sortie est le ronpit. La nuict du 8 de juillet monsieur Gleser tascha de passer unne blinde est appres de passer un pont, mais il en fut empesché.

La nuict de 11 de juillet monsieur Destrade devoit

---

1) De veldmaarschalk Willem van Nassau: zie Wag. XI. fl. 306. Hij was de halfbroeder van graaf Johan Maurits, den Braziliaan.

2) Zie over den veldtocht van 1641 de Memoires de Frédéric Henri, bl. 280 vlgg., het Leven van Frederik Hendrik of Aitzema, waar ook al de hier genoemde veldoversten voorkomen. Graaf Hendrik is de jongere broeder van den veldmaarschalk (z. b.).

3) Op den rand is bijgeschreven: „ou boegh" (?) Misschien wordt bedoeld „bocht".

eysseir [1]) de passer le Niers, est pour ce subject on avoit preparé un ponton avec des ponts est lequel estoit a l'epreuve du mousquet, est il devoit entrer par la Meuse dans le Niers, mais venant à l'emboucheure du Niers il ne pu point passer accause que l'eau n'estoit pas asses creuse: c'est ce qui rompit tout ce dessain.

Le 14 de juillet monsieur de Hauterive passa le Niers à la pointe du jour avec un pon de bois est fit un logement de l'autre costé.

Le 18 de juillet la nuict monsieur Winberghe fit donner unne fausse allarme au deux ravelins qui estoit de l'autre costé du Niers; les ennemies croyant que l'on voulut donner [2]) firent sauter leur mines qu'ils avoit la dessous — après cela faict Monsieur Winberghe ce sesit de deux ravelins est cy loga.

Le 19 de juillet Monsieur Gleser passa l'Overwal du vieu Niers est ce loga de l'autre coste avec unne sappe.

Le 22 de juillet monsieur de Colini ce seset de l'ouvrage à couronne qui est de ce costé du Niers, les ennemies l'ajant abandoné.

Le 22 de juillet au soir Monsieur Herbergh commenca a mine dans le rempart du schateau.

Le 26 de juillet ceux du schateau parlementere; monsieur de Hauterive ajant la guarde envoyerent deux ostages est on en renvoya deux autres de même.

Le 27 de juillet toutte la capitulation fut accordée est aussi qu'ils sortiroit le 29 de juillet.

Le 29 de juillet ils sortirent comme il avoit este dit. Tout le quartie du conte Guillaume estoit en bataillie par ou ils passerent; il y avoit encore sur

1) Essayer.
2) Een of ander woord is uitgevallen, misschien l'assaut of l'attaque.

la bruiere trois regiments de cavalerye. Son Altesse fit encore entres 6 compagnies d'infanterye dans le dit fort.

Si bien que tout le siège du schateau de Gennep dura depuis le 5 de juin jusques au 29 de juillet qui fut leur sortie.

Le 30 de juillet l'on commenseha à abattre les approsches de son Altesse est aussi celle du comte Gullaume.

Le 2 d'oust son Altesse alla cousсher à Nimeghe; il donna le mot à monsieur de Beverweert qui faisoit allors la scharge de sergeant-major de bataillie est il le distribua. Son Altesse revint à l'armée le 3 d'oust.

Le 8 D'oust son Altesse envoya monsieur Verdoes en flandres avec son regiment.

Le 9 d'oust l'on commenca a retravailler pour racommoder le schateau de Gennep qui estoit fort ruyné du canon.

Le 19 d'Oust l'on commança a rompre les ouvrages qui estoit hors les lignies de circumvalation.

Le 28 d'oust on commenca a demolir le quartié du conte de Hoorn est celluy la de Ferens comme aussi la lignie de circumvalation qui estoit entre le quartié de Mydelaer [1]) est du conte Guillaume.

Le 2 de Septembre l'on commenca aussi a demolir le quartie de Son Altesse, du Conte Guillaume, Conte Henry est Brienen.

Le 5 de Septembrc toutte l'armee partit de devant Gennep hoorsmies le Conte Henry qui demeura avec 5 regiments d'infanterye dans un petit quartié entre le Niers est la Meuse tout contre le fort; l'armee marcha encore ce jour jusques a Nimmeghen ou elle s'embarqua ce meme soir comme aussi toutte l'artillerye est les amonitions avec tout les bagages.

1) Middelaar, bij Gennep.

Le 6 de Septembre les batteaux firent voille de devant Nimmeghe est vinrent jetter l'ancre devant la ville de Bommel.

Le 7 de Septembre partirent de Bommel est vinrent jetter l'ancre dans le Hollantsdiep.

Le 8 de Septembre partirent de là est vinrent jetter l'ancre devant St. Annelant.

Le 9 de Seprembre les batteaux demeurerent devant St. Annelant, comme aussi le 10, pour attendre les batteaux qui estoit demeure derriere.

Le 11 de Septembre l'on partit de devant St. Annelant est l'on vint jetter l'ancre devant la ville de Tergoes.

Le 12 de Septembre partirent de la est vinrent jetter l'ancre devant Ramekens.

Le 13 de Septembre l'on partit de devant Rammekens est l'on vint jetter l'ancre devant le fort de Philippine, ou nous trouvames la cavallerye.

Le 14 Septembre Son Altesse fit desembarquer l'armee a 12 eures du jour est la fit marcher jusques au village de Assenede, là ou l'armée ce campa à l'environ; la cavallarye ce loga au village de Boucholde est aux environs. Son Altesse fit faire un retrancement à l'entour du quartier de l'infanterye.

Son Altesse demeura a Assenede depuis le 14 de Septembre jusques au 29 du dit mois.

Le 29 de Septembre l'on partit de Assenede; toutte l'armee commenca a marscher a 10 heures du matin est marscherent jusques a Philippine ou elle s'embarqua encore ce même soir.

Le 30 de Septembre l'on partit de Philippine, l'on fit voile à la pointe du jour. Son Altesse ariva a Bergues [1]) environ sur le midi est aussi la cavallerye qui se desembarqua d'ossitost et s'ala logé a Alteren

1) Bergen op Zoom.

est a Norgees [1]). L'infanterye ariva sur le soir est allerent jetter l'ancre au Langewater ou ils demeurerent jusques au 11 d'Octobre qu'il vinrent dans le havre de Bergues.

La cavallerye receut les patentes le 17 D'Octobre pour aller en garnison; ils partirent de Bergues le 18 d'Octobre.

L'infanterye en partit le 20 du meme mois, Son Altesse le 22 d'Octobre est ariva à la Haey le 23 d'Octobre.

JOURNAEL DE LAN 1642.

(Naar 's Prinsen handschrift, K. H. A.)

Le 1 de Juin la Royne partit de la Haey, son Altesse en estoit parti le .. de Juin [2]); elle alla cousche a Tergou.

Le 2 de Juin la Reyne partit de bon mattin de Tergou est vint dine a Vyane est apresdine partit de la [et] vint cousche a Bueren.

Le 3 de Juin la Reyne dina a Bueren est puis en partit lapresdinee est vint cousche au fort de Voorn.

Le 4 de Juin la Reyne vit toutte l'infanterye est cavallerye en bataille est puis ils marscherent tous devant la Reyne est le soir tous les mousquetaires firent unne salve.

Le 5 de Juin la Reyne partit du matin du fort

---

1) Halteren en Noordgeest, benoorden Bergen op Zoom.

2) De Prins had aanvankelijk geschreven, dat de Koningin (van Engeland) den zesden Juni uit den Haag was vertrokken en verbeterde dit later zonder op te merken dat de volgende datum nog open, en de maandnaam verkeerd was.

de Voorn [1]); je l'accompagne susques a Vyck [2]) ou elle dina, est apres elle sen alla a Vyttreck est moy je men revin a l'armee.

L'armee demeura au fort de Voorn susques au 17 de Juin que son Altesse partit de la avec toutte l'infanterye est vint loge au Ryckse Meulen [3]).

Le 18 de Juin lon partit du Ryckse Meulen est passames la meuse sur un pont de batteaux au desous de la ville de Graefve, est vinmes loger prosche de Middelar.

Le 19 de Juin partimes de Middelar est vinmes loge prosche de Uden [4]).

Le 20 de Juin partimes de Uden, vinmes loge au dela dalfen [5]) prosche d'Ossenberg.

Le 21 de Juin partimes de la est vinmes loge a boetbergen. Monsieur de Stakenbrouck avec unne Briegade logoit au village de Eversael, le Conte de Stirum a celuij de Biersel est le Ryngraefve a Volfskuijl avec sa troupe [6]).

Le .... de juin son Altesse donna ordre que lon retrenscheroit le quartie de linfanterie qui ce commanscha le .... de Juin est fut ascheve de faire le .... de Juin.

Le 12 de Septembere l'ordre fut donne que les soldats prendroit pour 6 jours de vivre.

Le 17 de Septembere l'armee partit de bobberghen est vinmes loge a Sonsbeck [7]).

---

1) Bij Heerewaarden.
2) Wijk bij Duurstede.
3) De Reeksche molen, ten Z. W. van Grave.
4) De marsch ging dus Zuidoostwaarts over Uden naar Rijnberk.
5) D. i. Alpen, ten Noordwesten van Rijnberk.
6) Al de genoemde plaatsen liggen in den omtrek van Rijnberk en Orsoy. Vgl. Mémoires de Frédéric Henri, a°. 1642.
7) Bobbergen is het genoemde Butbergen, Sonsbeeck ligt op den weg naar Uden en Goch.

Le lendemain, qui estoit le 18 de Septembere, delogames de Sonsbeck ess vinmes loge a Gogh.

Le 19 de Septembere partimes de Gogh est vinmes loge a Gennep.

Le 20 de Septe son Altesse donna ordre que lon mit tous les schariaux devant le front des trouppes.

Le 22 son Altesse donna ordre que l'on print pour 5 jours de vivres.

Le 24 de Septembere l'on partit de Gennep est lon passa la meuse sur le pont que lon avoit faict faire la est on alla loge au village nomme Zélande. [1])

Le 35 de Septembere lon partit de la est vinmes loge a Dunge.

Le 26 partimes de la est vinmes loge a Osterwijck ou nous demeurames susques au Septembere; la cavalerye logoit a Tilbourck est a Moergessel est a Hajo.

Le...... *(Het handschrift breekt hier af, het slot is genomen naar de copie.)*

Toutte l'armee demeura a Osterwycke jusques a 11 de Novembre que son altesse donna les patentes à l'infanterye est aussi à la cavallerie. Ce même jour son Altesse partit aussi de Osterwyck, alla dine a moytié chemin de Breda est vint cousché a Breda, la ou il demeura aussi le lendemain pour visiter les fortifications s'ils estoit en bon ordre; le lendemain, qui estoit le 13 de Novembre, son Altesse partit de fort bon matin de Breda est alla au Swaluwe ou il s'embarqua est vint dessendre a Rotterdam est vint encore ce meme soir cousschè à la Haey.

(Naar de copie.)

Le 16 de janvier 1643 il y vinrent des deputes des estats generaulx, a savoir Monsieur Aernem,

1) Tusschen Grave en Ravestein.

Matenes, Pens(ionaris) Cats, Vosberghen, Rhynsouwde [1]), Donia, Harsolte, Aldringa est le grefier Must [2]).

Il y avoit aussi des deputes du Conseil d'estat, lesquels estoit de Bie, Asperen, Schotte, Loo et le tresorier Brassaert [3]); tous ces messieurs la estoit venu pour resoudre avec Son Altesse sur la reduction des trouppes d'infanterye.

La conclusion fut que les deputes du conseil d'Estat metteroit sur le papie cestte affaire en estat comme ils le trouveroit apropos, ce qu'ils firent est la porterent le lendemain à Son Altesse est le luy [4]) trouverent en presence des deputes des Estats generaux. Cequi y [5]) contenoist estoit presque comme ce qui s'en suit. Premierement que les provinces ce devoit donner assurence l'un à l'autre c'est [6]) aussi au conseil d'estat, est cy quelqu'un y venoit a faillir à tenir touttes les schoses mensionee cy apres, que le conseil d'estat auroit pouvoir de les y tenir, assavoir qu'ils payeroit aux oficiers est aux soldats tous leurs arrierages, par [7]) l'on reduiroit toutte les compagnies de 200 hommes a 150, ceux de 150 à 120, ceux de 120 à 100, mais l'on donna en déliberation aux provinces s'il ne seroit point a propos cy l'on ne laisseroit les compapnies coronelles à 200 hommes est ceux qui sont plus à les reduire a son [8]) nombre la, accause que toutte la noblesse cy est, est que d'ordinaire l'on faict les officiers du regiment de ceste

1) Renswoude.
2) Cornelis Musch.
3) Govert Brasser.
4) Dit woord is blijkbaar overtollig, of wel de afschrijver heeft „trouvèrent" verkeerd gelezen voor „donnèrent".
5) Lees: Ce qu'il contenoit.
6) Leest: est = et.
7) Waarschijnlijk verkeerd gelezen voor „puis".
8) Lees: ce.

compagnie accause que tous les gentilshommes est annette [1]) gens cy mettent. Que les provinces payeroit tous les mois presisement est donneroit un mois d'avance aux capitennes; que l'on payeroit à un capiteyn en schrybe [2]) de bon pour luy aller crier [3]) son argent la ou il est payé; que les capitennes ne seroit point obligé a avoir un solliciteur est ceux qui en ont s'en pouroit défaire. Ils ne seroit aussi point obligé a donner de l'argent sous quelque pretexte que ce fut aux commis ou auttres gens de cette sorte qui leur donnent leurs ordonances, est c'ils le demandent que les officiers s'en doivent plaindre au provinces sous qui ils restent ou leurs agents; qu'ils n'auroit plus d'appointés [4]), que l'on le leur feroit bon, mais l'estat..... [5]).

L'on fera tous les mois la monstre; il n'y aura point d'aultres commissaires sinon ceux qui feront sermens à ceux du conseil d'estat est lequels doivent avoir passe l'age de 25 ans pour le moins est s'ils ne font point bien leur devoir l'on les punira sans remission quel qu'onne [6]) de la penne qui est dans le placcart de ces monstre; qu'en cas aussi que les cappitennes ne tiennent leurs compagnies complettes seront aussi exactement punis. L'on envoira cestte proposition du conseil d'Estat a touttes les provinces, lesquels auront a envoyé leurs resolution est ce qu'ils trouve bons aux premier de Mars, et l'on fera la reduction generalement à moitie du mois de Mars.

---

1) D. i. honnêtes.
2) D. i. un scribe.
3) Waarschijnlijk verkeerd gelezen voor: tirer.
4) Gepensioneerde invaliede soldaten.
5) De onverstaanbare zin breekt hier met .... af. Misschien wordt bedoeld, dat de Staat voor de appointés zorgen zou.
6) Lees: quelconque.

Demain le conseil le doit aprober aux estats generaux, desquels l'envoiront aux provinces.

Le conseil d'estat fut le 18 auprès des Estats generaux est le leur donnerent.

Le 22 de janvier 1643 le conseil d'estat fut aux estats generaulx et Son Altesse y vint aussi; il y avoit aussi unne grande partie des estats d'Ollande. Monsieur le pensionaris leur fit unne proposition de leur part touchant la reduction est pryeroit que l'on lareteroit [1]) le premier de Mars en place du 16 de mars qu'il avoit esté dit. Son Altesse ajant donne Son advis est........ [2]) du Conseil d'estat aussi, et des austres provinces le trouverent bien aussi est le leur accorderent, est le conseil d'estat prirent a soy qu'il escriveroit aux capitennes.

Le 29 de Janvier 1643 la reyne d'Engleterre partit de la Haye est s'en alla embarqué a Schevelinghe, ou elle prit des pinques qui la menerent au bort de l'amiral Tromp; elle avoit pour son convoy 9 vaisseaux de guerre. Son Altesse la convoya jusques à Schevelinghe. Messieurs les estats luy firent un present de 60000 florins [3]).

Le 27 d'avril 1643 il ni eut auprès de Son Altesse des estats generaux assavoir Mr. Huyghens, Matenes, Pensionaris Cats, Vosbergen, Rijnsouw [4]), Donia, Riperda, Aldringa est le grefier Must. Son Altesse leur proposa comme l'on avoit des nouvelles des ennemies qu'ils s'asembloit, est aussi que le Roy de France pressoit fort que l'on fit aller l'armée en campagne, est pour l'amour de ces raisons s'ils ne trouvoit

---

1) D. i. l'arrêteroit.

2) Opengelaten. Misschien: l'avis of celuy.

3) Over het vertrek der Koningin en het geschenk vgl. Aitzema, 23e boek, de eerste bladzijden.

4) Zie aant. I op bl. 432.

pas bon que l'on donna rendes-vous à l'armee pour mi mee [1]), est s'ils ne trouvoit pas raisonable que l'on dona le rendes-vous au fort de Voorn; ils se conformerent tous avec l'avis de Son Altesse; il leur dit aussi qu'il leur prie qu'ils voulurent escriere dans leurs provinces afin qu'ils payasent leur somme dans le premier demi milion.

Sur la fin son Altesse leur dit qu'il avoit veu un papier de Strickland, par ou il disait que son Altesse avoit donné deux paspoort a deux vaissaux de Dayseern [2]) pour les faire sortir est aller servir le Roy d'Angleterre, est leur priea de dire à l'asemblee qu'il leur pria de luy vouloir faire donner satisfaction pour ce subject.

Le 2 de may vinrent de schaque province un deputé des Estats Generaux, assavoir Mr Hugues, Knuyt, Rynswou, Craeck, Ysselmuyde, Aldringa et le greffier Musc [3]).

(Naar het handschrift van Prins W. II op het Kon. Huisarchief.)

Le 14 de Mars 1647 a rendu lesprit Monsieur mon Pere a quatre heure est demi du matin.

I'aj ce mesme matin despeche un ackte pour Mr Kuyt [4]) affin que par sa vielle commission de feu son Altesse il put representer la plaece de premier noble de la province de Zelande, quoyque messieurs les deputes de la province de Zelande, qui ce trouvoit en grand nombre a la Haey, me vinret voir est me dire que sur lagreation de leurs principaux ils me

1) D. i. mi-Mai.

2) Verkeerd gelezen voor Duynkerk(en). Over de zaak zie men Aitzema, 't 23e boek, bl. 481 van de 4e uitgave 1660.

3) Zie aant. 2 op bl. 432.

4) De Knuyt.

donneroit pouvoir de faire representer la place de premier noble; je leur repondis que cela mapartenoit de droit et qne la dessus je lavois donnee; ils protestèrent contre, est Kuyt de lautre costé, aussi comme cela cestoit fait aussi les auttres (fois [1])).

Le mesme jour lapresdinee Messieurs les Estats Generaux mont envoye des deputés pour me plaindre le deuil et me prier de vouloir venir dans leur assemblee pour recevoir mes commissions de C. General et amiral, en ajant desja la survivance des lanne 16 .. Un heures apres qu'ils sont partis je me suis transporte devers lassemblee ou j'ay faict les serment des deux charges.

Le 15 de Mars 1647 tous les colleges me sont venues plaindre le deuil de la mort de feu son Altesse. Et messieurs d'ollande en mesme tempts mont dit qu'ils avoit pries la Resolution de me donner la commission de Gouverneur de la ditte province, ajant desja leur survivance des lannee 16 . . [2]).

Les nobles de la ditte Province me sont venus prier de leur faire l'honneur de vouloir prandre la premiere place dans les nobles comme feu son Altesse avoit eu. Je leur ay prié de me vouloir donner quelque tempts pour adviger la dessus.

Jay faict depeche unne commission pour Madame de Dona pour esttre Gouvernante Dorange [3]).

1) Dit woord staat alleen in de copie van het Dessauer handschrift.

2) Het oningevulde jaartal, hier en hierboven, is 1637.

3) Ursula van Solms, de weduwe van den burggraaf van Dohna, was door haren zwager Prins Frederik Hendrik in 1637, het sterfjaar van haar man, tot gouvernante van Oranje benoemd; zij werd door Prins Willem II als zoodanig gehandhaafd tot 1649, toen, op haar eigen aandrang, haar zoon Frederik van Dohna als gouverneur werd aangesteld. Zie o. a. Pontbriant, La principauté d'Orange, p. 198 vlg.

Le 16 de Mars 1647 Monsieur de Riperda, presidents des Etats Generaux, a estte aupres de moy est ma demende mon advis de la part des Etats Generaux touschant deux passeports que lon demendoit, lun pour larschiduc Leopolde, lautre pour Madame de Longeville; j'ay dit que me sembloit que lon le pouroit donner a larchiduc, mais qua mesme temts lon en devoit advertir M. de Servient, ambassadeur de France; que pour lauttre passeport je ne voyie point de raison pour le refuser [1]).

Jay depeche Sonie [2]) devers la principauté Dorange pour y faire faire les serments est les chose que lon faict quand lon arive a la Principaute, est je luy ay aussi donne des lettres a la Reyne Regente de france [3]) affin de la prier de vouloir donner ordre aux Gouverneurs, qui sont alentour de la principauté, pour tenir bonne correspondence avec mes subjects.

Le 17 de Mars 1647 jay faict depecher un passeport pour 150 chevaux des ennemis qui doivet convoyer Madame de longeville depuis Graevve jusques a envers [4]), Messieurs les Etats Generaux lajant trouvve bon comme cela.

Le Grefier Mus a estte aupres de moy est ma aporte mes commissions de C. General et amiral; je luy et faict donner 3000 florins pour un present. J'ay escrit unne lettre de recommandation pour le jeune Vosberge [5]) aux deputes de friese, feu son Altesse luy ajant donne un ackte pour unne com-

1) De hertogin de Longueville maakte voor haar genoegen een reis door de Nederlanden. Aitzema, a. b. bl. 237 en 399.

2) Saulnier, een van 's Prinsen commissarissen in Oranje; de andere heette Rafélis. Zie Pontbriant, a. w. p. 201 en S. Dohna, Les contes Dona à Orange, app. II p. 75.

3) Anna van Oostenrijk.

4) Anvers.

5) De zoon van den gedeputeerde ter Generaliteitsvergadering.

pagnie de cavallerye, et messieurs de friese faisoit quelque dificulte de luy donner sa commission.

Le 18 de Mars 1647 je donne au president des Estats Generaux un memoire que ceux de la ville de lescluge [1]) mavoit donne touchant le rasement de quelque forts que les ennemis ont divers le Nort de Bruge [2]).

Je fis venir mon conseil aupres de moy et leur donne charge de regarder pour mettre ordre a ma depenche, et jay donne charge a mon tresorier de lever 200000 florins sur interest de 5 et demi pour cent afin de pouvoir payer quelques dettes.

Je prie aussi au president de vouloir raporte a Messieurs les Estats Generaux que Monsieur Lelecteur de Brandenbourg mavoit prie de vouloir donner conge a Frankenbourg pour pouvoir esttre Gouverneur de Ravensberg [3]) est retenir sà compagnie de cavallerye icy.

J'ay prete a Monsieur lelecteur de Brandenbourg 60 pieds de pont que j'ay faict sortir du Magasin de Delft avec deux petarts de celuy de la Haey.

Le 19 de Mars 1647 j'aj faict parle aux conseillers de Monsieur Lelecteur de Brandenbourg touchant le dot de Mariage de ma seur qu'ils demendoit; je leur ay faict dire que mes affaires estoit a present un peu an desordre, mes que dossitost que ma soeur partiroit pour aller a Clewe, que je ferois payer la moitie du dot, est que lauttre moitie je la ferois pajer cy tost que lon auroit faict prendre possession du Douaire que ma seur doit avoir [4]).

---

1) L'Ecluse.

2) Devers le Nord de Bruges.

3) Ravensberg werd kort daarop, bij het vredestractaat, aan Brandenburg toegekend.

4) Namelijk van den keurvorst; het huwelijk was in 1646 gesloten. Zie de huwelijksvoorwaarden bij Aitzema, a. b. p. 319 vlgg.

Le 20 de Mars 1647 les Estats de la Province de Hollande ont envoye des deputes devers moy pour me remontrer lestat de leur finances et comme ils estoit tout les ans 6 milions de livre en ariere, est que accause de cela il croyoit que lon devoit faire la paix et me prier et de vouloir travailler envers les auttres provinces afin que cela ce fist.

Jay ce jour la acepte ce que Messieurs les nobles mavoit offert, assavoir destre le premier de leur corps.

Le 21 de Mars 1647 le Conte de Bentem et Tekelenbourg ma envoje deux deputes pour me parler touschant quattre villages qui sont dans la conte de Linge, qu'il voudroit bien ravoir, est que contre cela il me donneroit touttes les pretencions qu'il a sur la ditte conte de Linge [1]) est aussi quelque pretencions qu'il a dans levesche de Munster, mais ajant faicte informer de laffaire il a estte trouve mellieur de lesser les schoses en lestat qu'ils sont.

Il est venu quelques deputes de la province de Gueldre qui ont estte aupres de moy pour me demender mon advis s'il ne pouvoit point enploier Pilippe le Roy, agent despagne a la Haey [2]), souts main est secrettement sans le leceu [3]) des auttres provinces, pour tascher de pouvoir obtenir du Roy despagne la consolidation du Haut quartier de Geldres; je leur ay demende deux jours de temts pour former mon advis la dessus, qui a estte que cela estoit unne afaire de trop grande consequence qunne province seulle traictat sans ceu des aultres, est que me sembloit qu'il valoit mieux remettre cela aux plenipoten-

---

1) Zie over Lingen en de aanspraken der Oranjes op het graafschap: Wagenaar VIII, bl. 474.

2) Zie over hem Wagenaar XI, blz. 158 en 451.

3) D. i. sans le su.

tières de cest Estat qui estoit a Munster, est que la lon ponvoit recommender cerieusement cestte affaire.

Le 22 de Mars 1647 les Gecommitterde Raeden ont envoye deux deputes de leur corps devers moy pour me demender mon advis ce que lon pouvoit faire sur les plaintes que ceux de la Ville de Dort faisoit, que les soldats de la ditte Guarnison est de ceux dalentour tourmentoit fort les paisans de la alentour; j'aj dit que il seroit bon que Messieurs les gecommitterde Raeden escrivisset a ces officiers des compagnies et que je joindrois mes lettres au leur pour les commender de prande soin que leurs soldats ne fisset point des extorsions.

Des deputes des villes du Brabant qui sont du costte de ces Estat me sont venues voir est me dire comme ils avoit dessein de travailler en sorte que lon les voulust recevoir comme la 8 province, disans que il y avoit quelques unnes de leur villes qui avoit signe lunion, et mont prie de vouloir favoriser leur affaire.

Pilippe le Roy a estte aupres de moy me plaindre le deuil de la part de Castel Rodrigo est de Pegneranda [2]).

Le 25 de Mars 1647 Mr. Asbernam [3]), getilhomme de la Reyne dengleterre, ma prie de la part de la ditte Reyne est du prince de Galles de leur vouloir preter 160.000 florins, ce que je luy ay accorde est est donne charge a Ketting [4]) des faire unne lettre de change pour france de cestte somme.

Le 26 de Mars 1647 jenvoye Deschamps [5]) en

1) Zie Aitzema a. b. bl. 423.
2) De Spaansche diplomaten.
3) Ashburnham.
4) 's Prinsen thesaurier Ketting de Jong.
5) 's Prinsen stalmeester, door Z. H. dikwijls voor zendingen gebruikt. Zie Fruins artikel over den Prins en zijne onderhandeling met Frankrijk.

France pour y annoncer la mort de feu son Altesse; j'envoye aussi un Gentilhomme en Engleterre pour le meme subject et en mesme tempts reporter lordre de la jartiere que feu son Altesse avoit.

Le 10 de Mey l'an 1647 Monsieur mon Pere de tres Glorieuse Memoire fut enterre fort mennificquemen et porte depuis la Haey jusques a Delft ou il fut posse [1]).

L'an 1647 le .... de .... j'envoie patatente [2]) a 20 conpagnies dinfanterye pour aller demeurer en batteau devant le poldre de Namur et a 6 compagnies de cavallerye pour aller loger a S^{t}. Jan Steen proche de Hulst. Messieurs de Hollande en prindret unne grande allarme et creurent que je voulois mettre larmee en campagne et me vindret jusque a trois diverce fois me prie de vouloir revoyer ces trouppes dans leur garnisons, ce que je ne leur voulus pas accorder, mais je les y renvoie 15 jours apres.

Lan 1647 le ..... de ..... je partis de la Haey pour faire un voiage dans les provinces d'Overissel, Geldres et Vytreck pour y prendre possession de mes Gouvernements, et je fus receu tres magnifictement et fort bien trete par tout ces trois provinces.

Lan 1647 le .... de ..... je decide un proces ajant joint a moy trois Gentishommes et trois hommes de droit, un proces qu'il avoit entre les Gentishommes et les villes du quartier d'Arnem touschant le droit que pretendoit les gentishommes de nommer sens tour avec les villes pour les places de conseiller de

1) (Dé)posé.
2) Patente. Het geschiedde in Mei.

la cour de Geldre, mais les Gentishommes furent condennees et perdirent leur proces.

L'an 1647 le .... de .... Messieurs les Estats prindret resolution dassister la compagnie des Indes de West d'un secours de 600 hommes et de 12 vaisseaux de guerre; l'on sasembla souvent dans ma chambre la desus, assavoir des deputes des Estats Generaux et aussi du conseil destat, ce qui saboutit que je fies tous les officiers, avec lesquels l'on fit un accort que chaque capitenne leveroit 50 homme pour sa compagnie, recevant 4 risdalle pour chaque homme — et que le reste seroit fournit jusques a 100 homme par lestat, lesquels lon fit lever dans la milice du pays prenant de chaque compagnie 7 hommes.

Lan 1647 le .... de .... Messieurs les Estats firet licencier les trouppes qui estoit payes sur l'argent de France, les quelles troupes estoit composee de 60 compagnies d'infanterye et de 3 compagnies de cavallerye.

Lan 1647 aux mois de ...... je fus diverce fois aux Estats Generaux, la ou il y avoit grande dispute touschant unne garentie de [1]) lon vouloit faire avec la France sur le traictte de paix; apres longe disputte avec lambasadeur de France, nomé Servient, lon tomma [2]) dacort sur unne garentie au mois d'oust lan 1647.

Lan 1647 le .... de .... je fus aux Estats Generaux et entre aultre chose je recommende l'affaire des hauts officiers des trouppes licenties affin qu'il pusset retenir leur gages leur vie durant; il ne ce print alors point de resolution la dessus accause qu'il falloit que lafaire fut deliberee dans les provinces.

1) Lees: que.
2) Lees. tomba.

Lan 1647 le..... de..... y ajant eu il a desja quelques annees disputtes entre la ville de Groeninge et les Ommelandes touschant la chambre de justisce, et laffaire estant revenue devant les Estats Generaux, ils menvoyeret quelque deputes pour savoir mon opinion sur cestte affaire et sur un interim que lon vouloit faire, a quoy je macorday et fust ce mesme matin aux Estats Generaux pour cestte affaire [1]).

Lan 1647 au mois de..... Monsieur lelecteur me fit prier de vouloir escrire a larchiduc pour le prier de vouloir travailler aupres de lempereur affin que il voulust permettre que M. lelecteur mist garnison dedans la ville de Ham, laquelle il devoit avoir par la paix, et que aussi lempereur voulust rabattre quelque chose des contributions qu'ils donnoit; je luy en escrivis, mais devant que descriere je le communique a Messieurs les Estats Generaux et lour fit demende par le president sils navoit rien au contraire. Je receus unne reponce de larchiduc par laquelle il menvoyet la lettre pour L'empereur.

Lan 1647 le.... de.... je trouve a propos de changer dans la conte de Linge que [2]) ce que les subjects payoit pour lentretennement [3]) de 250 hommes de guerre pour la seurte du Conté, que je rabatterois 150 hommes qu'il netoit plus [4]) a pajer, et en place decela qu'ils seroit oblige de me payer comme unne contribution unne somme de 10000 florins par an.

Lan 1647 le..... de..... Messieur les Estats Generaux envoyeret des deputes en Oostfriese pour

1) Zie over die geschillen Aitzema, a. b. passim.
2) „Que" is hier overbodig.
3) D. i. l'entretien.
4) Lees: qui n'étoient plus.

tascher di [1]) ajuster les differens qu'il y a entre le conte est ces Estats. En ce mesme tempts ariva que Lamboy [2]), commendant quelque trouppes de lempereur, acquatat [3]) et print quelques forts que Madame la Lantgraevve tenoit dans loostfriese; cela mobliga denvoier environ 20 compagnies dinfanterye et quelques compagnies de cavallerye devers ces quartiers la pour garder nos frontieres. Messieurs les Estats Generaux me laisseret le cois [4]) que je fisse tenir un petit corps a ces trouppes ou bien des les envoyer dans les garnisons, ce que je fies, jugent cela le plus a propos. Pour dans Emden je nen envoye point, accause que Messieurs les Estats Generaux diret qu'ils escriroit a leurs deputes den parler avec ceux de la ville affin qu'ils ne refusas cet [5]) point, comme ils avoit faict des compagnies qui y devoit prendre garnison avec patente de feu son Altesse.

Lan 1647 le..... de..... je partis de la Haey pour men aller a Breda, ou ils me receurent fort bien et magnifictement avec des vertoninghe, et ajant mis le long de la Rue des fluelages [6]). Apres y avoir demeure 3 ou 4 jours jen partis et print avecque moy la garnison de cavallerye, et je fis venir aussi celle de Heusden et de Bolduc pour me convoyer jusques a Maestryck, ou je prins aussi le garnison de cavallerye et 300 vieverers [7]); avec toutte ces trouppes je men alle a Spa, ou Madame [8]) prenoit

1) D. i. d'y.
2) Zie daarover: Aitzema!, a. b. bl. 442.
3) Lees: attaqua.
4) D. i. choix.
5) Refusassent.
6) Sic. Wat er staan moet is onzeker.
7) Vivres: rantsoenen.
8) 's Prinsen moeder Amalia van Solms.

les eaux; pour la cavallerye je lenvoye loger a 4 ou 5 lieux de la et je retins l'infanterye aupres de Moy, et il y avoit aussi toujourrs en guarde 4 compagnies de cavallerye; apres que ji eus demeure quelque jours je men revins et en revenant passe dan Liege, ou lon me fit beaucoup d'honneur; toutte la bourgoigie estoit en arobes [1]), un des bourgemeestre me donna a dine dans son logis; toutte nosttre cavallerye y passa aussi mais cestoit trois a trois compagnies. Jen repartis le soir et de la continue mon voyage jusques a Breda et puis de la je men revins a la Haey accause des affaires des Indes, pour les achever tout a faict.

Jay donne ordre le 23 de septembre 1647 au sieur Marlot [2]), a Verbolt mon conseil [3]) et a Mol Resi(dent) [4]) daller a Cleve et de la aller au conte de Ravensbergh pour prendre possesion et ainformer du Douaire de ma seur que M. le lecteur luy a donne, et cela doit proceder [5]) le payement de laultre moitie de Dort [6]) que je dois encore a lelecteur.

Le 22 de septembre 1647 estant a Zylesteyn Messieurs du Magistrat de la ville de Dort menvoieret leur pensionaires Ruys pour me prier que les compagnies, qui estoit en leur ville en garnison et aux quelles j'avois donne patente, pusset esttre contremendees accause que il y avoit grand desordre dans leur ville causee par la commune [7]); je le leur ay accorde.

---

1) Voor dit onbestaanbare woord schijnt volgens de copie van het Dessauer handschrift, „armes" te moeten worden gelezen.

2) David Marlot, heer van Bavois, ritmeester, 's Prinsen leermeester in het paardrijden: Leven van W. II, bl. 15.

3) D. i. lid van den Domeinraad.

4) Resident van den Keurvorst van Brandenburg. Zie over de geheele zaak: Aitzema, a. w. (uitgave a. b.) bk. XXVII. bl. 379 vlgg.

5) D. i. précéder.

6) Sic. Lees: de la dot.

7) Aitzema, t. a. p. bl. 423.

Le 25 de septembre 1647 il est revenu est ma prie de la part du Magistrat que, comme le desordre continuoit et saugmentoit et que mesme, quoyqu'il y fut arive des commissaires de la court dollande, que cela navoit rien faict, ils me prioit di vouloir envoyer quellques compagnies davantage en garnison; sur cela j'ay faict de cette [1]) patente pour 4 compagnies d'augmentation de guarnison.

Le 24 de Septembre 1647 estant a Eede j'apries que le conte de Valdec est le Baron de Dona [2]) avoit querelle; je leur escrivis que je les requerois est commendois qu'ils nusset point a recevoir ni faire apel lun a lauttre, est que je mettrois ordre a leur accommodement.

Le 26 septembre 1647 sont venues a Ede deux deputes des gecommitterde Raeden dolande pour me venir parler touschant ce desordre de Dort est me prie de la part des gecommiterde Raeden de vouloir venir a la Haey accause qu'il y avoit a present beaucoup daffaires dinportence a deliberer dessus; je leur ay [donné] lordre que javois mis pour les afaires de Dort, que pour mon retour jestois toujours prest a men retourner cy je pouvois rendre quelque sevisce aux pays.

Le 27 septembre 1647 estant a Eede Mr. lelecteur me fit prier de vouloir aller a Cleve, ce que je fis et y demeure jusque au 29 Septembre 1647. Ji fus receu fort bien est il me fit toujours passer partout devan luy et me fit grand honneur.

---

1) Misschien: dépêcher.

2) De vroeger reeds genoemde Frederik van Dohna (of Dona). Het geslacht kreeg eerst in 1648 den graventitel. Zie S. Dohna, a. w. 4. noot 3.

Le 29 semptembre 1647 je receus une lettre a Eede de Messieurs les Estats Generaux du 26 septembre par laquelle ils me requeroit de vouloir revenir a la Haey accause qu'il avoit des affaires dinportence a traicter [1]); je les ay repondu que je viendrois le 3 doctober a la Haey.

Le 29 septembre 1647 Harsolte me vint parler, qui est L. Gouverneur doverissel, pour me demende cy je trouverois bon qu'il sensaet [2]) quelque garnisons est les fit avancer devers la frontiere accause que les suedois et les inperiaux etait la tout contre; je luy et accorde qu'il sengaet la Garnison comme il le jugeroit qu'il estoit le plus a propos.

Lan 1647 le . . . . . de . . . . . ajant faict assembler le conseil de guerre sur laffaire du conte de Valdec et de M. de Dona, lesquels c'estoit battus contre ma defence et lesquels javois faict areter, et comme je voulois faire que le conseil de guerre procedat a la sentence, Madame me fit prier de vouloir le leur pardonner pour lamour delle, ce que je fies et les fies relacher.

Lan 1647 le . . . . de . . . . son revenus a la Haey deux de nos plenipotentières de Munster, assavoir Pau et Knyt, quoyque Messieurs les Estats Generaux avoit mende a Munster que personne neut a venir a la Haey. La raison pourquoy ils vindret fut pour raporter comme tout les poins entre nous et les Espagnols estoit ajustee horsmis le seul point de la Meyerie, là ou il y avoit cestte diference que Messieurs les Estats vouloit que dans larticle, là ou les

1) In margine door Z. H. bijgevoegd: (tant) spirituel que temporel.
2) D. i. changeât.

Espagnols nous donoit la souverenete de la Meyerie, que lon y mit ce most (nota!) que les Espanols cedoit la souverenite aussi bien en leglige quen toutte, ce qu'ils refusoit de faire, cy bien que lon remit laffaire en deliberation dans les provinces, et apres deux ou trois jours de disputtes aux Estats Generaux, auxquels je ne me trouve poinct, comme aussi a la resolution que lon print, accause que je ne voulois point donner mon advis sur ce subject, lequel je ne pouvois aussi donner sens offencer la Hollande ou dun autre costté donner avis que l'on a treter [1]) ceparement et sens la Frence, je jugai quil valoit mieux mabsenter de la Haey, ce que je fies, mais la resolution fut prise que lon ne parleroit point de lexclesiasticque dans le point la ou le Roy despagne quitoit la souverenité de la Meyerye de Bolduc, mais que lon y mettroit, sens sommer [2]) ni lun ni lauttre, que le Roy despagne quiteroit absolument les pretentions qu'il pouvoit avoir sur la Meyerye sens ce reservir [3]) rien sur ce qui touschoit la Frence; lon le laissa comme les resolutions avoit estte priese icy dewant.

Lan 1647 le 19, 20, 21 et 22 novembre je tins assemblee dans ma chambre avec des deputes des Estats Generaux touschant les affaires du Bresil, où lon areta linstruction pour le Lieutenant General que je faisois de ma part dans le Bresil, et aussi pour lamiral; il y eut beaucoup de disputte pour savoir a qui apartiendroit de donner les charges de ces 5 regiments de lestat qui y alloit: il y avoit des Estats qui vouloit que ce fut a [4]) president et conseillers

1) Lees: traité.
2) Lees: nommer.
3) Réserver.
4) Lees: au.... et aux.

qui son là, et moy jatendois que ce devoit esttre Schoppe [1]) qui, comme mon Lieutenaut General, les devoit donner, ce que jepportai [2]) aussi à la fin que Schoppe sur mon agreation donneroit les places de L.-Coronel et de Majors, me retenant les places de Coronels. Touschant les places de capitennes il les donneroit absolument; pour les Lieutenants et enseignes jé laissé cela aux coronels, chacun sous son regiment, sentendant que Schoppe faisant les officiers il en donneroit communication et avis au president et conseilleers dans le Bresil.

Lan 1647 le .... de .... Messieurs Estats dollande me donneret par resolution affin que je voulus decide et regle les desordres qu'il y avoit dans les verpondinge dollande; feu son Altesse lavoit aussi eu.

Lan 1647 le.... de.... jenvoye Schonbergh [3]), que javois faict mon gentilhomme de la schambre, dans mon conseil pour les remercier tous du servisce rendu et retire touttes leur commission que feu son Altesse ou moy pouvoit avoir donnees.

Le 19 de Decembre 1647 ceux de La province de Groeninghe ajant envoye 8 Deputes de leur corps pour me presenter la commission pour le gouvernement de leur Province, ce que jecepte et leur fis le serment sur unne mesme Instruction que feu son Altesse avoit eu [4]).

Le 20 Decembre 1647 Messieurs de Hollande menvoyent 5 deputes affin que ces messieurs me

1) Sigismund van Schoppen: hij had reeds onder Johan Maurits in Brazilie gediend. Zie v. d. Aa, Biogr. Wbk. i. v.

2) Emportai.

3) Dezelfde, die later Willem III naar Engeland vergezelde en aan zijne wonden bij de Boyne stierf.

4) In margine, met 's Prinsen hand: quoyque ceux de Zelande eussent prie par lettres de vouloir les atendre premierement la dessus.

menasset dans leur assemble pour y recevoir ma commission de Stadthouder, laquelle ils mavoit envoye par leur secrettere devant affin de la lire, cy bien quelle ne fut point leu dans lassemblee; neenmoins je fis serment enttre les mains de M. de Brederode; ils ont chenge quelque chose dans la commission, assavoir que je ne pouvois donner gracce sans interrinement et que pour les crimes enormes je ne pourois donner graece, auttrement tout le restte de la commission comme feu son Altesse l'a eu.

Le 25 de Decembre 1647 Monsieur de Heemvliet [1]) alla parler aux ministtre de la Haey pour schavoir leur sentiment cy la Princesse pouvoit faire la cene dans sa salle et cela a la mode dengleterre, assavoir de la recevoir a genoux; ils en alleret parler au consistoire, lesquels firet repondre que pour eux ils ne pouvoit desaprouver ni aprouver laffaire.

Le 30 de Decembre jay commence a masenbler avec les deputes de la ville de Groeninge et de Ommelandes sur les differents qu'ils ont sur le changement de l'instruction des hooftmannen et de la forme de Revision.

FIN DE LAN 1647.

Le.... decembre lan 1647 je fus requis de la part des gecomiterde Raeden par le pansionaire dollande que je voulusse escriere a M. de Kuyt [2]) qu'il eut a signer la paix quand les plenipotentieres de Hollande signeroit; je mexcusay sur ce que je die que les estats de la Zelande estoit assemblee et que c'estoit leur plenipotentiere, quc cestoit a eux de luy donner les ordres necessaires pour la conclusion.

---

1) Joh. Polyander van Kerkhoven, heer van Heenvliet, 's Prinsen hofmeester.

2) De Knuyt.

MEMOIRE DE LAN 1648.

Lan 1648 le 1 de Janvier furet aupres de moy quattre deputes du conseil destat pour me parler touschant unne resolution que Messieurs les Estats Generaux avoit priese, par laquelle ils an chargoit le conseil destat et moy de prendre soin que lon demeurait dans la pleyniere possession des trois quartiers doutre meuse [1]) et denpecher que les ennemis ne sen misset point en possession la dessus. Nous avons trouve bon que Messieurs du conseil destat feroit esmaner un placart contre celuy des ennemis et que lon tascheroit de faire prendre aussi leurs officiers par retorsion, que moy jay crierois [2]) au contte de Solms quil ut a faire prandre Dalem par la garnison de Maestrich, et lajant pries de le faire totalement raser et aussi quen attendant je fis assembler quelque troupes de cavallerye aux environs de Bolduc et quelque infanterye dans la ville, que cas avenant ils fusset toujours prest pour aller devers les quartiers doutremeuse.

Le 2 de janvier 1648 ceux du conseil d'estat avoieret [3]) leur deputes pour me diret qu'ils trouvoit fort bien ce que lon avoit resolu le jour de devant, cy bien que les ordres et partenttes pour lexceqution du dessein.

Le 2 de Janvier 1647 [4]) les deputes des Estats Generaux pour les affaires des Indes [5]) . . . je les fis prie de vouloir venir aupres de moy avec ceux du conseil destat, auquel tous ensemble je propose que puisque

1) Outre-Meuse.
2) D. i. j'écrirois.
3) D. i. envoièrent.
4) Sic. Lees 1648.
5) Blijkbaar is iets uitgevallen.

ceux de la compagnie des indes de West avoit entrepries de lever encore 1300 hommes et aussi que lon avoit faict dessein quan [1]) recreus lon y envoyroit 900 hommes, que je voyiois que ces levees alloit cy lentement, sils ne pouvoit point trouver bon que lon formast deux regiments et que lon les fit lever par les coronels. Lon prinst resolution dan parler aux Estats Generaux et aussi a messieurs de Hollande. Les deputes de Groeningue furent le mesme jour aupres de moy; je leur propose sils ne pouvoit pas consentir que jassumasse quelques uns qui entendoit bien les droits pour maider pour escouter leurs differents; ils le trouveret bon et je y assiume M. de Reygersberge est Dedel, tou deux conseillers aux cours de Hollande et de Zelande... [2]) je fis venir Monsieur Spamheim [3]) de Leyde, qui esttoit rechteur magnifique, pour luy parler touschant quelque disputtes survenues pour la philosophie de De Cartes; y me dit que cela estoit arêté comme javois faict prier les profeseurs [4]).

Le 5 de Janvier 1648 jay donne commission a Zylesteyn pour sen aller chenger le Magistraete a Nimeghe [5]) de ma part; je fis quelque changement a ce [dont] ceux du Magistraet mavoit faict parler, assavoir que je les vouluset laisser au nombre de 14 comme ils estoit presentement, quoyque dordinaire ils avoit estte jusques au nombre de 18; je jugay a propos de les remettre au vieux nombre cy bien que

1) D. i. qu'en.

2) Er is hier, ondanks de stippen, geen lacune, tenzij „Le... de..." is weggelaten.

3) Den hoogleeraar Spanheim.

4) De strijd over de Cartesiaansche wijsbegeerte was juist weder heftig ontbrand.

5) Zie Wagenaar, XII. 68 vlg.

j'en eu leu [1]) les deux qui par cy devant navoit jamais estte dans le Magistraet de Nimeghe.

Le 14 de janvier 1648 je fus au conseil destat pour resoudre avec eux ce que lon avoit a faire, puisque apresent que Dalem estoit prise des nosttres et que lon disoit que les ennemis marschoit devers la, sil ne seroit pas bon que lon fit avanscher le Rhyngraefwe avec ces trouppes devers la, ce qui fut resolu et may prie dy vouloir donner les ordres necessaires sur ce subject, cy bien que jenvoye ordre au Rhyngraefwe de marscher avec ces 30 Com. de Cavallerye et 30 Com. dinfanterye (que jay donne ordre de sortir de Bolduc soubs le commendement de 3 L. Coronels) devers Maestryck, y passer la Meuse, prandre la cavallerye de la ville avec luy et sen aller loger dans les 3 quartiers douttre Meuse — Dalem, Valckenbourg Sertoherra [2]) — pour cy loger en cas que les ennemis nusset point de escorte la un corps assemble [3]); qu'alors il ut a aller ci loger avec toutte ces trouppes aux environs de Dalem seul, et sil ne ce pouvoit maintenir la, ce retirer soubs Maestryck pour y attendre ordre. M. le Ct de Solms jay donne charge denvoyer de sa garnison 200 hommes de pied dedans Dalem pour la garder, et en cas que le Rhyngraefve ut besoin de canon, de luy en fournir 3 pieces.

Ce mesme matin furet 3 des Gecomitteerde Raden de Hollande au Conseil destat qui diret que Messieurs les Estats dollande avoit pries unne resolution par laquelle ils les chargeoit de deliberer avec le dit conseil destat et Moy sil ne seroit pas bon que lon fit unne monstre Generalle et que comme lon trouveroit les compennies l'on les laisseroit de ce nombre.

---

1) D. i. élus.

2) Waarschijnlijk 's Hertogenrade.

3) Misschien: n'eussent pas encore là un corps assemblé.

Moy et le Conseil Destat nous leur representeret que, cy lon faisoit a present unne monstre que ce seroit pour ruiner entierement la milisce, et que touschant que l'on les laisseroit les compagnies en lestat ou lon les trouveroit, que cela ne ce pouvoit pas resoudre par unne province, car cestoit unne reduction et qu'il falloit que cela vint de la Generalite. Nous leur mismes en consideration sil ne seroit pas bon que presentement lon escrivit a tous les officiers qu'ils usset a mettre leur compagnies en bon estat, et apres que lon avoit escrit partout comme cela, que deux mois apres lon fit unne Monstre Generalle. Ils diret qu'ils en feroit raport a Messieurs de hollande leurs principaux.

Le 10 de janvier 1648 jay faict assembler les nobles qui estoit a la Haey pour leur proposer que puisque Monsieur Dorpf [1]), qui avoit estte ladmiral de hollande et apresent estoit de la part des nobles dans ladmiraute de Rotterdam, sils ne trouveroit pas apropos et bon que lon fit unne beschrijvinge a tous les nobles affin que le 27 de Javier ils voulusset esttre tous icy affin de pouvoir resoudre cy lon le pranderoit dans les nobles; cela fut trouve bon incy et la lettre fut depechee.

Le 21 de Janvier 1648 Les deputes que Messieurs de Zelande avoit envoye expres a la Haey pour ce subject me vindret presenter la commission de stadhouder de leur province et me firet faire le serment, ce que je fis entre leur mains; il y avoit un de chaque ville et le pansionaire. Ce mesme matin me vint voir le pansionaire dollande pour me demender quand je voudrois esttre introduict dans la court; je luy di

1) Zie over hem Wagenaar XI, 257 en v. d. Aa, biogr. wbk. i. v.

que jestois prest, cy bien que cela fut arete pour le 23 de Janvier.

Le 23 de Janvier 1648 les deux pensionaires des provinces de hollande et zelande vineret [1]) le matin me prendre dans ma schambre et me conduiret a la court, lesquels menvoyeret quelques deputes au davant. Estant arive dans la schambre de leur assemblee le pensionaire dollande commanca a haranguer et apres celuy de Zelande. Cela estant faict ils sortiret et furet reconduis par quelque conseillers; moy je fus accompagne et mene par tout le conseil dans la schambre ou lon plaide, ou il fut aussi plaide et apres cela sentence donne. Cela estant faict je retourne dans la chambre du conseil et y demeure; un peu apres jen sortis et men revins dans ma chambre; je fus recondui par tous le conseil jusques dans ma schambre ou il prendret conge de Moy.

Le 25 de Janvier 1648 Mesieurs dollande menvoyeret quattre deputes pour me prier de donner ordre Stavenisse d'aviger [2]) de ma part parmi les deputes de Zelande que lon a agreer les formes de ratifications que l'on avoit envoyes de Muenster, sans que l'on renvoyat cela dans la province. Je leur repondis que je ferois donne pour mon advis comme premier noble que lon ut a ce confirmer avec ladvis du plus grand nombre des provinces.

Ce mesme matin tous les nobles dollandc furet assembles dans ma chambre, ou lon delibera et conclut sur la lettre que lon avait faict escriere le 10 de Janvier a tous les nobles touchant le sieur Dorp cy lon le recevroit parmi les nobles ou point. Il fut

1) D. i. vinrent.
2) D. i. d'aviser

conclu que lon le recevroit et donne charge au secretaire dollande den depescher la lettre. Il fut aussi trouvve bon de deputer quattre des nobles affin de vouloir mettre quelque chose sur le papie affin que doretenavant l'on ne put plus prendre de noble devant que quelqun vint a mourir de ceux qui sont apresent.

Le..... de Janvier 1648 est arive a Rotterdam un Ambassadeur du Roy despagne sen allant en Denemarcke sans passeport, mais estant arivé a Rotterdam il en a envoye demender un a Messieurs les Estats de Hollande, lesquels le luy ont donne avec cestte restriction qu'il ne pouvoit point venir à la Haey.

Le..... de janvier 1648 est arivé la nouvelle a la Haey comme quoy nos plénipotantières avoit signe la paix a Munster avec lespagne et cela sans la France; il nia eu que Mr. de Nederhorst qui esttoit de [la] province Duijtreck qui na point voulu signer.

Le..... de 1648 sont arivees a la Haey la pluspart des plenipotentieres et ont faict raport a messieurs les Estats de ce qù'il [1]) avoit meu a faire le traicte separement avec la France.

Le..... de Mars 1648 jay donne au president des Estats Generaux deux traictes qui avoit estte fais a Munster par Kuijt avec les plénipotantières despagne consernant mes interes [2]) et tous deux nestans que mesme schose, lun estant faict davant la vie de feu son Altesse et lauttre depuis sa mort, qui nest effectivvement que la confirmation du premier [3]).

---

1) D. i. ce qui les avait mû.
2) D. i. intérêts.
3) Zie Aitzema a. w. bl. 496, 499.

Le 2 de..... 1648 jenvoye le fiscal a la Brielle pour faire tenir conseil de guerre sur quelque soldats qui avoit faict desordre dans le batteau qni les devoit transporter aux Indes estans de cesquours [1]) que lestat envoyet.

Le 15 de Mars 1648 le president des Estats fut me demender mon advis sur unne lettre que le contte Henry avoit escrit a Messieurs les Estats touschant unne assurance qu'il avoit donneo a ceux de teemsche [2]) que l'on ne ce saisiroit point de ce chateau. Je fus dadvis que lon luy devoit faire unne bonne et sérieuse replimende.

Le 16 de Mars 1648 je dis au president des Etats Generaux de vouloir proposer sil ne seroit pas necessaire que l'on renvoyat nos plénipotantières a Munster pour travailler a l'accomodement des deux couronnes de France et despagne, et cy lon ne devoit pas envoyer quelques depute aupres M. de la Tuillerye, embasadeur de France, pour savoir de luy sil navoit point receu quelques ordres qui concernat laffaire de l'accomodement des deux couronnes. La resolution ci joint [est] conforme ce que j'avois faict proposer horsmis quen place de deputes lon envoya a lambasadeur le Greffier des Estats Generaux.

Le 17 de Mars 1648 l'ambasadeur de France fut aux Estats Generaux et leur dit que la France remettoit a larbittre de Messieus les Estats et de Moy les 5 points qui restoit enttre les deux couronnes, que touschant le point de la Lorraine le Roy presentoit de rendre la vielle Lorraine, pourveu que la demolution des places ce fit.

---

1) D. i. secours.

2) D. i. waarschijnlijk „'t Eemsche", en „le chateau" dat van Emden.

Le 19 de Mars 1648 je fis assemble les noble dollande dans ma schambre pour resoudre sur la proposition de lambasadeur; il fut resolu que lon donneroit pour ladvis des nobles (mon advis etant tel) que nos plenipotentieres devoit partir dossitost devers Munster pour faire tous les devoirs devers lespagne affin quelle voulust condecendre au point de la Loirraine et vouloir aussi remettre les auttre 5 points au jugement de Messieux les Estats et de moy. Que de plus lon devoit envoyer du Corps des Estats Generaux quelque commissaires aupres M. de la Tuillerye pour luy demender encore sil navoit point a donner plus grand esclarcissement sur sa proposition.
Ce meme jour envoyeret Messieur dollande quelques deputes de leur corps pour me demender mon advis sur trois points concernant la navigation, a savoir ce que lon feroit cy lon rencontroit en mer des turcx et des pirattes dalger [1]); sur ce fai la je fus dadvis que lon les devoit prendre et puis les revandre pour avec cest argent rascheter de nos prisoniers. Le deuxsieme point estoit ce que lon feroit avec les irlandois; mon advis fut que ceux la devoit esttre menees dans nos haves et la estrre juge par les admirauttés; le troisième point estoit touschant les Espanols: touschant cela je mescusay [2]) de donner mon advis, disant que cela n'apartenoit a Messieurs les Estats sil vouloit que lon les tint pour amis ou bien pour ennemis.

Le 2 davril 1648 Messieurs dollande envoyeret un grand nombre de deputes aupres de moy pour me prier de vouloir ayder et travailler aupres des auttres provinces qui estoit encore defectuese touschant la

1) D. i. d'Alger.
2) D. i. m'excusai.

ratification du traicté de Munster; cestoit les provinces de Zelande et duijtrech. Je ne leur repondis auttres chose quun compliment et que je me laisserois volontiers enploier enttre les provinces affin de les accommoder pour allors prendre unne bonne resolution conjointement.

Le 3 davril 1648 ils refurent encore aupres de moy pour me prier de vouloir seconder leur advis, affin que aux Estats Generaux lon conclut la ratification. Je ne repondis auttre schose sinon que jirois aux Estats Genoraux et que la je dirois mon santiment sur laffaire de la ratification, et ji fus aussi le mesme matin et l'on me demenda mon advis, lequel je donoy assavoir que je voyois que les provinces estoit de diverce opinions, que je les prieois de vouloir sentendre et demeurer unies, que pour ce qui estoit de la ratification, que me sembloit que lon devoit prendre esgards aux interest de la France et que lon devoit regarder et deliberer ce que lon pouroit faire pour la france pour tascher de faire faire le traicte conjointement avec nous, et aussi en cas que cela nariva point et que lon print resolution de faire la paix tous seuls, lon devoit aussi regarder quel contentement lon leur donneroit et que cela ce devoit deliberer conjointement avec la ratification — il y ut beaucoup de disputte aux Estats touschant la ratification et les interest de la france, mais il ni ut point de resolution priese.

Le 4 davril 1648 jenvoyai . . . . [1]) le pensionaire dollande et lui prie de vouloir dire aux Estats dollande de ma part sil ne seroit pas bon de donner 10 ou 12 jours a Messieurs les deputes de Zelande,

1) De lezing van dit woord is onzeker. Er schijnt te staan „crie", wat dan „roepen" zou moeten beduiden. Het afschrift heeft: vers.

lesquels navoit point ordre touschant la ratification. Je l'envoyay jusques a deux fois, mais ils ne le vouluret point resoudre; je fus apres cela aux Estats Generaux ou je propose la mesme affaire et dis que me sembloit dans un affaire de cy grande importance lon ne devoit point aller avec la pluralite des voix et que lon devoit donner tempts a ceux de Zelande. Apres longues disputtes Knyt, qui estoit president pour la Zelande, fut oblige de sortir de la chere et Vimenon [1]) de la part de Hollande y entra; il fit la conclusion, laquelle jotmets [2]) puisquelle est au livre des resolutions des Estats Generaux. Le lendemain 5 davril 1648 je fus derecheft aux extats, ou lon fit la resolution. Ceux de Zelande prostexteret [3]) et donneret leur protex pour escrit, contre la conclusion qui avoit estté priese. Ceux duytreck diret qu'ils nestoit point encore prest.

Le.... de.... 1648 ariva a la Haey Mr Darpajou, ambasadeur de France en Pologne, pour y aporter lordre du St. Esprit. Mr de la Tuyllerie, ambassadeur de France en ce pays, menvoia avertir que M^r^ darpajou estoit arive a la Haey; je lenvoyioy visite le premier, mais il me fit la première visitte et moy apres la contre-visitte; je le traictte comme je fais les aultres ambasadeurs.

Le.... davril 1648 ce print la finalle conclusion aux Estats Generaux touschant la ratification, sans prendre en considération le protext que ceux de Zelande avoit faict. Je ne mi voulu point trouver, quoyque je savois que ceux de hollande le desiraire, mais javois des aultres considerations.

---

1) De heer van Wimmenum.
2) D. i. j'omets.
3) D. i. protestèrent.

Le .... davril 1648 Messieurs les Estats Generaux trouveret bon de deputer de chaque province un, et deux de hollande, pour aller an Zelande tascher de faire resoudre les Estats de Zelande de ce vouloir aussi declarer sur la ratification, comme avoit faict les autres 6 provinces; je fus requis de donner aux dits deputes unne lettre aux Estats de Zelande, ce que je fis, laquelle neenmoins nestoit qu'en termes fort generaux.

Le .... davril 1648 je donnay au president des Estats Generaux unne requestte que ceux du Brabant, qui tiennet aparte [1]), avoit faictte, par laquelle ils demendoit seance comme les auttres provinces aux Estats Generaux; cy cela ne ce pouroit, au moins qu'ils pusse gouverner leur province a condition qu'ils contriburoit pour le bien commun. Il fut rien resolu aux Estats la dessus.

Le davril 1648 jaycrivis trois lettres, assavoir lunne aux Gouverneur de Lanackerchans [2]) affin qu'il ut a commender de ma part a ceux des oldamptes [3]), lesquels avoit prie les armes, de les mettre bas. La seconde lettre estoit a ceux de la ville de Groeninge pour leur mender que javois escrit cela et les requerir de vouloir mettre aussi toutte schose en surcheance jusques a larivee des deputes que les Estats envoyoit; la troisième lettre estoit aux Estats de la province de Groeninge affin quils voulusset tenir la main que lon observaet ce que javois ordonne de part et daultre.

Le ..... davril 1648 Messieurs les Estats Generaux

---

1) A partir.
2) De tegenwoordige Nieuweschans.
3) Oldambt. Zie over deze geschillen: Aitzema, a. b. bl. 489 vlgg.

menvoyeret quelque deputes pour savoir mon advis quels forts lon pouvoit demolir en contreschange des forts que les ennomis demoliroit aupres de lescluge [1]). Je leur envoyay unne listte des forts que je croyois pouvoir esttre demolis sans prejudisce de lestat, lesquels estoit le fort de la croix ou Lillo, Spinola, Maurits-fort, Nivelle, Hansfrisci [2]) - - - - - - - - - - - - - -

Le..... de..... 1648 ont estte aupres de moy quattre ambasadeurs de Monsieur lelecteur de Brandenbourg aux Estats Generaux pour traictter unne allieance avec c'est Estats. Je les ay traictte comme je fais les ambasadeurs des Roys.

Le..... de Mey 1648 est arive a Honslardick le Duc de Jorck, lequel c'estoit sauve dengleterre; j'ay estte le recevoir a Maeslansluys avec la princesse, jay envoié un gentilhomme en France pour en aller aporter les nouvelles a la Reyne dengleterre, donne cognoisance de sa venue aux Estats Generaux, lesquels
Nota ont envoye des deputes le complimenter.

Le..... de Mey 1648 estant a Honslardick [3]) donneret scharge a deux de leur corpts de me venir prier de vouloir aller en Zelande pour tascher de les enduire de vouloir ce joindre avec les auttres provinces pour
Nota ratifier le traicte de Munster. Je fus le lendemain aux Estats Generaux ou je dis que j'estois tout prest daller en Zelande, mais que je donnois a considerer aux Estats sil ne ceroit pas bon que lon print premierement quelque resolution sur les points que ceux de Zelande allegoit, et principallement quelque contentement a la France.

---

1) D. i. l'Ecluse, Sluis.

2) Hansfriesche schans. Zie over de zaak: Aitzema, Vredehandel (ed. 1650) II. 489. Er volgt geen lacune.

3) Hier is waarschijnlijk uitgevallen: les Etats-Généraux.

Le..... de 1648 furet quelque deputes de Messieurs les Estats Generaus aupres de moy et maporteret les commissions comme stadthouder des quartiers doutre-meuse et de bellinvolde [1]) et receuret de moy le serment de fidelite.

Le.... de.... 1648 je fus aux Estats Generaux, ou lon print les resolutions touschant la publication,
ota feux de joie est remerciments a Dieu de la paix qui avoit estte faictte a Munster, quoyque ceux de la province do Zelande prostenterent [2]) contre la conclusion, mais cela ne laissa de passer. Messieurs les Estats Generaux me firet demender le 2 de Mey 1648 par le president comme quoy jaimerois mieux, que lon schangeat dans mees traicttes particulieir ou
bene que cela ce fit par un actte particulier; je dis que jaimais mieux que cela fut change dans mes traictes.

Le.... de... Mey 1648 Monsieur de la Tuillerye, ambasadeur extraordinaire de France, print conge des Estats Generaux.

Le 5 de Juin a estte publie la paix et ont estte faicts ce soir la aussi les feux de joie en tout ce pays.

Ceux de Zelande sasembleret et prindret resolution
bene qu'ils publieroit mais qu'il ne feroit point de feux de joie ni qu'il randroit graces a Dieu de la paix.

Le.... de.... Mey les deputes qui avoit este a Groeninghe mont faict raport de ce qu'il avoit faict la.

Le.... de.... 1648 Jay donnay commission a

1) Bellingwolde. In Westerwolde, waaronder ook Bellingwolde behoorde, oefenden de Staten-Generaal het militair gezag uit over de schansen en versterkingen. In het voorjaar van 1648 droegen zij blijkbaar den Prins dit militair gezag op.

2) D. i. protestèrent.

deux [1]) ministres pour vouloir besoigner avec ceux
Nota que Messieurs les Estats avoit ordonne pour voir quels ministres lon mettroit dan la meyerye.

Le .... de juin 1648 me sont venus trouver quelque deputes des Ommelandes [2]) pour me prier de vouloir faire schanger quelque schose dans la decision que javois faictte le .... de ..... touschant les revisions qui ce feroit dans leur province.

Le .... de juin furet aupres de moy Mr. Haren [3]) et le pensionaire dollande pour me parler touschant unne requeste que les ministres de Breda avoit done aux Estats Generaux affin que lon commitat quelque ministres qui en proposeroit quelques uns pour esttre
Nota mis dans la Baronie de Breda. Je leur repondis que cela mapartenoit seul a y mettre ordre.

Le .... de .. juin jay autorise le consistoire de Breda et quelques Ministres du Sinode de Zuythollande pour faire laffaire donc ces deux messieurs
Nota bene mavoit parle.

Le .... de .... 1648 je donnay au president des Estats Generaux unne lettre pour la communiquer du commandeur de l'escluse touchant que les Espagnols vouloit percer unne digue aux environs; il fut trouvé bon de luy ordonner de l'empecher autant qu'il luy ceroit possible.

---

1) Onzekere lezing: er staat eigenlijk „dien" en het afschrift heeft niets van de geheele zaak. Vgl. Aitzema, Saken van S. en O. a. b. bl. 571.

2) Zie over dit alles Aitzema, t. a. p. op bl. 461, aant. 3.

3) W. van Haren had voor Friesland zitting in de Staten-Generaal.

MEMOIRE DE L'AN 1648 DEUXIEME

Le.... de... 1648 vindret me trouver des deputes de la ville de Nimmeghen [1]) pour me notifie qua present [que] la paix estoit traictte ils pretendoit que le droict de schanger le Magistraet de leur ville ne mapartenoit plus mais que cestoit encore selon la capitulation, la ou il estoit au 3 article que durant la
Nota guerre le Prince Maurice, allors Gouverneur de Gueldre, chengeroit le Magistraet durant [2]) que la guere dureroit. Nota bene.

Je recrivis deux jour apres a ceux de Nimeghe que je trouvois fort estrange leur notification et que je ne croyois point que cestoit a leur pouvoir de prandre resolution comme le Magistraet ce ferait, que jestois Resolu de demeurer dans la posision [3]) et le droit que javois a le faire comme Gouverneur de la Province de Geldre.

Jescrivis ausi a la cour de Geldre et le leur mende ce qui estoit passe, et leur envoye la copie de la lettre que javois escrit a ceux de Nimeghe sur la notification qu'ils m'avoit faictte.

Le.... de.... 1648 le sieur Pagestercker [4]) commissaire General de Madame la Lant Graefve [5]) — nota davance a Tuilerye [6]) — me vint parler pour avoir quelque pontons; je lescusay, mais jescrivis a

1) Zie aant. 5 op bl. 452.
2) Durant.
3) Possession.
4) Lees: Pagenstecher. Zie over deze zaak en over den persoon: Aitzema, a. b. bl. 79 en 589.
5) D. i. de Landgravin van Hessen-Kassel.
6) D. w. z.: Nota qu'il en avait parlé d'avance à (l'ambassadeur) La Thuillerie.

Monsieur Vinberghe [1]), Gouverneur de Rhynbergh, que sil les pouvoit accomoder de quelques ponton qui ne fusset point a lestat et [2]) je consentay que ceux du pays iroit jusques a Orsoy

Le .... de .... 1648 je fus au conseil destat ou lon areta de faire unne proposition aux Estats Generaux touschant de Reduire la Milice: l'infanterye jusques au nombre de 34000 hommes et la cavallerye jusques a 4000 schevaux [3]).

Le .... de .... 1648 je fus aux Estats Generaux avec le conseil destat y porter la proposition qui avoit estte Resolu le jour dauparavant au conseil destat.

Le .... de .... 1648 furet aupres de moy des deputes des Estats Generaux pour aprendre mon advis et considerations touschant les affaires de Bresil. Mon advis fut que lon y devoit envoyer 3000 hommes, lesquels pouroit esttre levees des deniers que les provinces avoit consenti pour lentretement [4]) des 6000 hommes qui y avoit estte envoye; pardessus cela lon devoit obliger ceux de la compagnie di envoier le restte des 1300 hommes qu'ils avoit entrepris di envoyer, que pour de largent lon devoit travailler que les provinces consentaret dans la petition du conseil destat de 400.000 Livres et quils usset aussi a fournir largent des auttres consentemens.

Le 3 de juillet 1648 furet aupres de Moy des deputes des Estats dollande pour me parler touschant la reduction de la Milice et cy je ne pouroit point trouver bon que a la proposition du conseil destat

1) Ditmar van Wijnbergen: zie V. d. Aa. Biogr. Wbk. i. v.
2) Het woord „et" is overbodig.
3) Over de geheele zaak der afdanking van troepen zij eens voor al verwezen naar Wynne's „Geschillen enz."
4) D. i. l'entretien.

la dessus lon ut encore a reduire les compagnies de 100 hommes, lesquelles dans la proposition du conseil destat ne devoit esttre reduitte qua 40 hommes, et Messieurs de hollande voudroit bien que lon les reduisit jusques a 50 [1]) hommes; je leur repondis que jiroi demain au conseil destat et y en parlerois et que je remercioie messieurs dollande [de] l'honneur qu'ils me faisoit davoir envoye ces deputes.

Le 4 de juillet 1648 furet aupres de Moy quelques deputes des Estats Generaux et deux de la Cour dollande pour lire quelques retroactes touschant les affaires que [ceux] de la ville de Groeninghe et les Oldamptes ont lun contre laultre.

Le mesme matin je fus au conseil destat auxquels je communique comme Messieurs les Estats de hollande mavoit envoye des deputes touschant quils voudroit bien avoir mon advis si lon ne pouroit pas reduire encore 20 hommes des compagnies extrangeres; il fut trouve bon que je dirois a Messieur de hollande [2]) .....

Le .... de juillet 1648 furet aupres de moy trois deputes des Estats dollande pour me demender mon advis sur unne proposition que un depute que ceux du Conseil cacolicke dirlande [3]) avoit envoie touschant le trafic et la navigation; je dis que je croyois que lon devoit traictter avec luy, car nous pourions beaucoup perdre et eux navait pas beaucoup a trafiquer;

---

1) D. i. verminderen *met* 40 resp. 50 man.

2) Met deze woorden eindigt eene bladzijde; het slot van den volzin schijnt te ontbreken.

3) D. i. „catholique d'Irlande": vgl. Wagenaar XI bl. 342, waar reeds (in 1643) van eene dergelijke zending melding wordt gemaakt. Aan den zin ontbreken een paar woorden als „avoit faite".

ils me montreret un project de traictte que eux avoit concipie, que j'aprouvay.

Le mesme soir je donnaj a souper dans la Gallerye du petit jardin aux Estats de la Province de hollande.

Le.... de juillet furet aupres de moy quelques deputes de la province de hollande pour me prier de vouloir conferer avec le conseil destat sur la maniere que lon pouroit mettre en execution la reduction de la milice.

Je fus le mesme matin au conseil destat pour en parler et lon y resolut que le mellieur facon seroit de la faire tout de mesme que lon lavoit faictte lan 1643.

Le.... de Juillet est arivee a Hellevoetsluys Monseigneur le Prince de Galles de Fransche pour sembarquer dans les vaisseaux qui cestoit declarees pour le Roy; je le fus voir et y demeure deux ou trois jours. Messieurs les Estats lenvoyerent complimenter par quelques deputes [1]).

Le..... de Juillet sasembleret dans ma schambre quelques deputes des Estats Generaux et aussi de la province de hollande avec les deputes de tous les admirautes pour resoudre ce que lon pouroit faire pour tenir la mer nette de tous voleurs, corsaires, furets et pirastes; enfin il fut resolu daviser aux Estats Generaux que pour faire cela il faudroit tenir en mer 20 croisseurs et 20 vaisiaux de convoy, et affin davoir toujours des vaisiaux, tenir oultre cela encore 20 vaisiaux dans les havres affin de sen pouvoir servir en necessitte, et tous les ans en faire faire 2 nouvaux et dabort un pour lamiral.

---

1) Zie Aitzema, a. v. bl. 572.

Je fus le.... de Juillet 1648 aux Estats Generaux, ou les provinces prindret la resolution pour la reduction en conformite de ladvis que le conseil destat et moy avions donne; hors que cela fut de surplus [1]) que de toutte les compagnies dinfanterye lon en ostteroit 50 hommes; le conseil destat fut ordonner de faire faire la reduction et lon resolut que pour les vieux soldats viellis ou estropied au servisse de lestat lon ordonneroit au capiteines de les retenir en servisce par dessus le nombre le tenpts de 6 semaines cependant que les provinces resoudroit la dessus.

Le..... de Aoust furet aupres de moy quelques deputes des Estats Generaux pour me communiquer les lettres que les Estats Generaux vouloit escriere a larchiduc, au conte de Pegneranda [2]), au Mr de Leyde et ladmiraute de Bruge sur ce que lon avoit amme de [3]) quelque vaissaux de ce pays a Ostande, lesquels les Estats desiroit, selon le traictte fait a Munster sur la navigation, que lon les relesat [4]); japrouve ces lestre et remercie messieurs les Estats de la communication qu'ils men avoit donne.

Le..... d Aoust 1648 furet aupres de moy les deputes de ladmirauté de Rotterdam pour me demander mon advis tousschant le licenciment que lon pouroit faire de vaissaux qui estoit soubs leur admirauttes dans les rivieres au nombre de 11; je dis que je croyois que lon en pouroit licencier 9 et en retenir 2 en servisce, lun a Gennep et laultre au fort de Voorn.

---

1) Waarschijnlijk is uitgevallen: résolu.
2) Den Spaanschen gevolmachtigde bij den vredehandel.
3) D. i. amené. Zie over den loop dezer zaak: Aitzema, a. v. bl. 732 vlgg.
4) D. i. relachât.

Le..... de Oust 1648 furet aupres de moy les deputes extraordinaire de la Province de Zelande a la Hacy pour me demender mon advis touschant les convois et licentes que ceux de middelbourg et quelques aultres villes estoit davis que lon les osterait et ce con [1]) contenteroit de la simple annotation, et les auttres de la mesme province estoit dauttres opinions et aussi les provinces; je leur dis qu'il me sembloit qu'il falloit encore travailler aupres des auttres provinces affin que lon put prandre unne resolution qui fut unanime.

Le..... de Oust furet aupres de moy les deputes de ladmiraute damsterdam pour demender mon advis sur le licenciement des vaissaux de guerre qui estoit sur le Rhijn au nombre de 8; je leur dis qu'il me sembloit que lon en pouroit bien licencier 4 et en retenir 4, lun a Orsoy, lauttre a Vesel [un] au Spuy et un an fort de Schenck.

Le.... de Aoust 1648 refurent aupres de Moy les deputes extraordinaires de la province de Zelande pour avoir mon advis touschant les convoys et licenttes; je leur donnay mon advis, qui estoit que puisque lon avoit declare aux marschants que, quoyqu'ils payasset comme a laccoutumee, que [2]) quand lordre seroit arete lon leur rambourseroit ce qu'ils avoit pajé de surplus, lon devoit laisser cela ainsi jusques a ce que les aultres provinces seroit presttes, pour faire allors un ordre conjointement.

Le.... de Aoust furet aupres de moj des deputes des Estats Generaux pour parler avec moy touschant unne proposition quun envoie de lelecteur de Cologne

1) Lees: qu'on se.
2) Het woordje „que" is overtollig.

avoit faicte; il fut resolu dans cestte conferance que lon traineroit cestte affaire jusques a ce que ceux de Juiller et auttres qui en devoit esttre furet arives pour une alliance et de faire un armee pour conserver la Vestfalie et les aultres terres de toutte sorte de
a bene gens de guerre.

Il y ut ce mesme matin des deputes de la Province de Hollande aupres de moy pour me prier de vouloir tenir la main a ce que Messieurs de Zelande ne prinsset point de resolution particulière touschant les convois et licentes; je leur dis ladvis que javois donne aux deputes extraordinaire de la province de Zelande.

Le meme jour furet encore aupres de moy trois deputes des Estats Generaux pour prandre conge de Moy et aussi le conseil destat.

Le .... de Aoust 1648 je partis de la Haey pour men aller a nimeghe, ou jarivoy le .... de Oust 1648; le lendemain la Court de Geldre me vindre querir et me meneret au lantschap [1]), ou lon fit la proposition; apres je fis lire un memoire que javois donne touschant laffaire que ceux de Nimeghe ne vouloit point que je schansasse [2]) le Magistraet. Le sindic de la ville apres la lectture du papier parla longtempts pour dire les raisons que la ville avoit.

Le .... de Aoust 1648 je fis depescher deux ackttes en conformite de la Resolution de Messieurs les Estats Generaux pour les deux capitaines qui devoit demeurer en servisse des onse que ceux de lamiraute de Rotterdam avoit en servisse.

J'ecrivis a Messieurs les Estats Generaux que je

---

1) D. i. landdag: zie Aitzema, a. v. bl. 613.

2) D. i. changeasse.

lavois faict et aussi a lamirautté; aux Estats je leur demende ce qu'ils trouveroit bon que lon fit touschant les vaisseaux de guerre qui estoit sur le Rhijn; ils me repondiret par unne lettre que jen pourois donner acktte a quattre et qu'ils feroit licencier les quattre autres.

Le.... de Aoust je fus a Cleve ou je demeur trois jours, ou M. lelecteur me fit les plus grands honneurs que je pouvois desirer.

Le.... de Aoust 1648 estant a Nimeghe il vindret quelque deputes du lantschap, lesquels maporteret la resolution qui avoit estte priese touschant la disputte qu'il y avoit enttre moy et ceux de Nimeghe; la substance estoit que je aurois lelection du Magistraet dun double nombre que ceux de la ville moffriroit. Le lantschap et la ville demeurans en leur entier pour pouvoir disputer devant la cour de Geldres, je partis cestte mesme apres dinee de Nimeghe pour men aller devers Groeninghe.

Je depesche aussi ce mesme jour les commissions pour quattre capitaines de navire qui devoit demeurer sur le Rhyn, assavoir lun a Orsoy, lauttre a Vesel, au Spuy et au fort de Schenc.

Le 1 de Septembre 1648 je suis arive a Groeninge; ceux du lantschap mont faict recevoir a un heure de la ville par deux deputes, lun de la ville, laultre des Ommelandes. Nota bene desputes des Estats Generaux pour les disputtes me vindret voir tous.

Le lendemain je fus a loditoire de laccademie, ou lon haranga et le.......[1]) fut schange. De la je fus aux lantschapt avec les deputes de messieurs les Estats, ou lon fit la proposition.

---

1) Niet ingevuld: misschien rectorat".

Le 2 de Septembre jescrivis a tous les Gouverneurs que jatandois que doresnavant lon ut a faire marcher linfanterye 6 de hauts et la cavallerye trois de haut, et qu'ils usset a tenir davant la paix toujours bonne garde.

Le .... de Septembre 1648 de Groeninge je fis un petit voyage jusques a la Haeyes et revins le .... septembre sur la nouvelle que javois eu que le Prince de Galles devoit ariver, mais je ne le trouve poinct.

Le .... de .... et .... de 1648 je fus aux Estats Generaux touschant les points des convois et licentes, mais il ni cy put point prandre de resolution accause de la disparite des advis des provinces.

Le .... de .... 1648 jescrivis unne lettre a ladmirautte de Zelande de me vouloir envojer la listte des capitaines de navires de Zelan, affin que jay lissasse [1]) ceux qui devoit demeurer en servisse sur les vaisseaux que lon ne licentoit point (nota), ce qui ce fit.

Le .... de .... 1648 je fus au conseil destat ou je la prie de vouloir durant mon absence a Groeninge de vouloir travailler sur le point de mesnage et a mettre un nouvel estat de Guerre sur le papie pour presenter aux Estats Generaux, mais que rien ne seroit arete jusques a mon retour, et cy ceux de Hollande voulut porter leurs advis a la .... [2]) ce que lon ayt a faire. Jenvoye ...... [3]) au pansionaire de hollande pour le luy dire.

---

1) D. i. j'élisasse = élusse.
2) Een onleesbaar woord van vier letters.
3) Eveneens onleesbaar.

Le.... de 1648 je repartis de la Haey pour Groeninge, ou jarivay le.... de.... 1648.

Le.... de 1648 je repartis de Groeninge et men revins a la Haey, touttes les affaires estant soumise.

Le.... de.... 1648 je fus au conseil destat, ou lon lut ce que lon avoit mis sur le papier touschant le poinct de mesnage, sur lesquels jus quelque consideration, et lon les schangea selon mon desir.

Le.... de 1648 Vimenom fut aupres de moy me demander mon advis de la part des Estats touchant les parties doutremeuse et cy lon ne devoit pas....[1]) de la Duce de Linburg comme les Espalnols faisoit de ce quartier; ce fut mon avis.

Le.... de.... septembre nous commensames les affaires et fumes a lassemblee des Estats de Groeninge avec les deputes des Estats Generaux.

Le 19 septembre 1648 jenvoie un gentilhomme pour faire un compliment est escrivis unne lettre au commandeur de Souvre[2]), qui estoit a Delft et qui demandoit a esttre receu de messieur les Estats Generaux comme embassadeur de lordre de Malte.

Le.... de.... 1648 le Prince de Galles revint avec sa flotte a Hellevoetsluys et pour sa personne il vint a la Haey — nota la reception.

Je partis de Groening le.... de.... 1648[3]) pour aller trouver M. le Prince de Galles; le Conte de

1) Zie over deze zaak: Aitzema. a. v. bl. 581. Het onleesbare woord, dat uitgelaten is, moet misschien „tirer" zijn.

2) Zie Wagenaar, XII. bl. 28.

3) Het is duidelijk, dat de Prins door onachtzaamheid de volgorde zijner aanteekeningen omtrent zijne reizen naar en van Groningen heeft verward.

Varwyck est arivee a Goeree avec unne flotte du parlement [1]); messieurs les Estats envoyeret demender mon advis ce que lon avoit a faire. Je fus davis que lon ut a envojer des deputes aux deux flottes affin de les requerir de ne vouloir faire nuls acktes dostilite dans nos haves, ce qui fut faict par trois deputes des Estats Generaux, et je fus aussi davis que nous devions aussi assembler unne flotte, ce que lon resolut aussi.

Ceux de hollande me prieret de vouloir demeurer encore deux ou trois jours a la Haey, ce que je fis, et je [2]) pour le subjec des convois et licentes.

Le.... de 1648 fut aupres de moy le pensionaire de hollande pour me demander mon advis que nosttre flotte, qui estoit a Goeree, cy lon ne pouroit point retirer quelque vaisseaux; je fus davis quoi [3]), mais que ce fusset les plus petits et que le restte y demeurat.
Les gecommitteerde Raeden dollande furet aupres de moy (notabene) pour les garnisons dollande.

Le.... de.... 1648 je partis de la Haey et men alle au Velau a la schasse et revins a la Haey le.... de....

Le.... de.... 1648 je fus au conseil destat pour oui[r] lire ce que lon avoit faict touschant la proposition que lon devoit donner aux Estats Generaux avec le nouvel Estat de Guerre.

Le.... de.... 1648 je fus avec le conseil destat aux Estats Generaux, ou lon presenta le nouvel estat de Guerre avec le point de mesnage.

---

1) De geheele zaak is bij Aitzema te lezen.
2, Moet zijn: ce.
3) D. i. qu'oui.

Le.... de.... 1648 quelques deputes des Estats dollande furet aupres de moy pour me prier de vouloir faire [1]) au presidents des Estats Generaux que des lettres que lon avoit resolues descriere puret esttre aretees jusques au lendemain; je leur promis den parler au President; ce que je fis.

Le.... de.... 1648 messieurs dollande envoyeret M. de Brederode avec quelque deputes devers Amsterdam pour induire ces messieurs a vouloir ce conformer avec ladvis des auttres villes touschant lafaire du Bresil; j'ai seconde ces deputes avec unne lettre a ceux de la ville, mais ils nefectueret rien.

Le.... de.... 1648 je fus assemble avec quelques deputes de Messieurs les Estats pour donner mon advis sur quelque points que lon devoit mettre dans le traictte que l'on avoit dessain de faire avec lambassadeur de Portugal; je donnay mon advis.

Le.... de.... 1648 il y eut un depute de larchiduc Leopold, lequel donne un escrit aux estats Generaux pour leur demender de vouloir nommer des commissaires pour estimer la valeur du Marquisat de Berghen sur le Zoom avec quelque deputes de lauttre costte; je fis dire par M. Kuyt, sur ce qu'il y eut quelque disputte, que mon dessain nestoit point dengager lestat, en cas que la princesse de Hogsoldre [2]) ne voulut point raccomoder, que lon le contraindroit.

Le pansionaire dollande fut aupres de moy pour me demende qui je desirerois que lon nommerait pour cestte affaire; je luy nommay Vimenom, Rijnsouw et le gr(effier) Musch.

FIN DE LAN 1648

1) Waarschijnlijk is uitgevallen „prier" of „demander".

2) D. i. Hohenzollern. Zie Aitzema, a. v. bl. 578.

MEMOIRE DE L'AN 1649.

(*Naar een afschrift van 's prinsen autograaf te Dessau*).

Memoire.

L'ambassadeur de Denmarck vint le .... de .... 1649 me prier de la part du roy son maittre pour esttre parain de sa fille. J'escrivis au roy pour l'en remercier et je prie le .... [1]) de vouloir tenir ma plasche à la ceremonie.

Le secretaire du duc de Lorraine m'aporta aussi unne lettre de creance. L'ambassadeur d'Espagne vint me voir sur le mesme subject le 18 Decembre 1649 [2]).

Le 2 de janvier 1649 furent auprès de moy quelque deputes des estats generaux pour me demender mon advis touschant les affaires du Bresil et du traicte que l'on pouvoit faire avec l'ambassadeur de Portugal. Je dis pour mon advis que l'on devoit areter les articles que l'on vouloit luy presenter et demender positivement sa reponse la dessus, et en cas qu'il ne vouloit point acchepter, que l'on devoit songer a d'auttres moyens et les mettre en praticke. Le mesme jour furent auprès de moi deux deputes du conseil d'estat pour me demender mon advis sur quelques petit points qui n'etait pas de grande inportance.

Le pansionaire de Hollande fut aussi auprès de moy pour schavoir quelle personne je desirerois que l'on nommast de la part de cest estat pour estimer la valeur du marquisat de Bergen sur le Zoom avec ceux des Espagnols.

Le .... de janvier 1649 furent auprès de moy les deputes qui avoit estté à Groeninge avec moy,

1) Niet ingevuld.

2) Bovenstaande aanteekeningen zijn hier verdwaald; zij behooren bij die op blz. 485, 496.

et me demenderent mon advis sur ce que l'on disoit que les Oldamptes vouloit point laisser aller l'argent au Meyers de ceux de la ville et me dirent que les estats deputes de la province avoit faict un placart la conttre. Il fut trouvé bon que jay ecrivis aux deputes des estats pour les remercier de ce qu'ils avoit faict et les prier de me vouloir mander ce qui c'estoit passé depuis.

Le 6 de janvier 1649 le duc de Jorck partit de la Haey pour s'en aller en France.

Le Prince de Galles, la princesse et moy nous le fumes conduire jusques a Delft.

Le 7 de janvier 1649 je partis de la Haey pour m'en aller à Nimeghe schanger le magistraet.

Le 10 de janvier j'arive a Nimeghe, le 12 de janvier je change le magistraedt celon la vielle forme, ceux de la ville ne s'etant pas voulu tenir à la résolution que la province avoit prise l'esté passé.

Je fis un tour de Nimeghe jusques à Cleve. Le .... de janvier 1649 Messieurs de Hollande envoyerent quelques deputes aupres de moy pour me prier de vouloir elucider mon advis que j'avois donné touschant les affaires du Bresil, affin que l'on mit le point ou l'on parle des restitutions en generale, sans que l'on particulariseroit les places, mais l'on mettroit a general toutes les places que l'on avoit tenue lors de la publication de la treve entre cest estat et le Portugal.

Le 20 de janvier 1649 furent assemblées les nobles d'Ollande dans ma chambre.

Le .... de janvier 1649 messieurs les estats generaux me firent prier de vouloir venir à l'assemblee, ou aussi le conseil d'estat estoit; c'estoit pour deux affaires, l'unne pour savoir quel droit l'on avoit et de quelle façon l'on avoit maintenu son droict dans le pays d'Outre Meuse; l'auttre point estoit que ceux de Hollande avoit propose que l'on devroit

areter les ordonances des traitements des hauts officiers depuis le commencement de c'est année jusques a ce que l'on ut arêté un nouveau estat de guerre. L'on me demanda mon advis sur le premier — je dis que je croyois que le conseil d'estat n'avoit rien faict touschant le maintennement de la possession des trois quartiers dn pays d'Outre Meuse qu'en conformité des resolutions de Messieurs les estats generaux, ce que le conseil d'estat entreprint de desmontrer le lendemain.

Pour l'auttre point je fus d'advis que l'on devoit laisser faire les ordonnances sur le pie [1]) ordinaire et que l'on devoit areter un certain jour affin que les provinces pussent apporter touttes leurs resolutiens touschant le nouvel estat de guerre; il ni eut point de resolution de priese, ni sur l'un, ni sur l'auttre; le conseil d'estat fut prié de vouloir pour le lendemain aporter tous leurs documens de tout ce qui cestoit passe au quartiers d'Outre Meuse touschant le maintennement de la possession du cotté de cest estat.

Le .... de janvier 1649 furent auprès de moy quelque deputes de la province de Hollande pour me prier de vouloir induire les nobles a faire la nomination des charges vaquantes et aussi pour me prier de vouloir donner ordre et parler au prince [2]) affin que ces soldats et matelots, qui faisoit des desordres a l'entour de Hellevoetsluys, que l'on y remediast. Sur ce point je leur dis que le prince y avoit desja donne ordre affin que l'on l'enpeschast, est que moy j'envoirois 50 soldats à Hellevoetsluys pour enpescher qu'ils ne pussent entrer dans le pays.

Pour l'auttre je leur dis que je ne pouvois pas

1) D. i. pied.
2) Nl. den prins van Wales.

induire les nobles à faire la nomination, accause qu'il avoit aussi attasché [1]) de ne point faire la nomination cy les villes ne voulurent retracter un resolution qu'ils aient pries, et moy j'estois aussi de c'est advis que la resolution devoit esttre retractée comme estant directement contre l'union.

Le . . . . de janvier 1649 je fus aux estats generaux, ou le conseil d'estat aporterent unne remonstrance de tout ce qui c'estoit passé au pays d'Outre Meuse. Cela estant leu, le conseil d'estat parti, les estats generaux envoyerent un deputé de chaque province pour aller voir le prince de Galles, lequel le jour d'auparavant avoit demendé audience. Y vint [2]) à l'assemblee, s'acit vis a vis du president et fit faire sa proposition, apres avoir dit luy mesme quelque chose en englois, par le president [3]) du roy Boswel, lequel parla en francois, qui estoit en effect de remonster en [4]) l'estat auquel estoit le roy son père et de prier Messieurs les estats de vouloir prandre esgard est suplier de le delivrer du peril qu'il courut de perdre sa vie — il entra dans les estats avec le prince son esquier et tout son conseil, lequel s'asit derriere luy.

Le president des estats repliqua par un compliment est dit que messieurs les estats deliberoit sur l'affaire. Le prince donna sa proposition par escrit au president en francois et puis ce leva et s'en alla et fut reconduit par les mesmes deputes en sortant.

Il me donna aussi la proposition en anglois; l'on avait assemble beaucoup de carosses pour son audience.

---

1) Deze onduidelijke woorden moeten beteekenen: zij hadden verklaard (of besloten).

2) D. i. Il vint.

3) Lees: résident.

4) Het woord „en" moet wegvallen.

Au sortir du prince l'on delibera sur l'affaire est l'on me demanda mon advis, qui estoit que l'on devoit envoyer quelques ambassadeurs en Engleterre pour tascher d'areter les procedures contre le roy, ce qui fut resolu, est l'on resolut de envoyer Mr. de Hemstede pour ambassadeur extraordinaire est Joachimi, qui estoit ordinaire, de l'envoyer aussi; ils partirent quelques jours après [1]).

Le.... de janvier 1649 nous receumes la malheureux nouvelle comme quoy l'on avait exequté le roy a mort sur un eschafaut dressé davant le Wittehael, quoique nos ambassadeurs avoit desja parlé est au parlement est aux officiers de l'armée.

Le.... de fevrier 1649 furent les estats generaux encors aupres le prince de Galles, à present roy, luy faire les condolences est compliments et luy donnerent le tittre de Sire est de Majesté; ils ce couvrirent [2]), Mr. Gent fit la haerangue, ils firait par deputes aux [3]) la P. (rincesse) royalle, la reyne de Boeme, moy et M. ma mere aussi faire les condolences.

Le conseil d'estat furent aussi partout, comme aussi tous les auttres colleges est aussi messieurs les estats d'Ollande en corps aupres du roy, ce couvrirent est envoierent des deputes aux auttres lieux; les ministres furent aussi voir le roi est aux auttres lieux aussi.

Le.... de fevrier 1649 messieurs les estats escrivirent a Mr. de Hemstede de s'en revenir d'Engleterre pour faire raport.

---

1) Over het bezoek van de Engelsche prinsen in Den Haag zie Aitzema, a. v. bl. 572, 617 en verder. Over Heemstede en Joachimi z. a. bl. 620.

2) Nl. Nadat de Prins van Wales zich had gedekt: zie Aitzema, t. a. p.

3) Blijkbaar is hier het handschrift verkeerd gelezen, maar wat er gestaan heeft is onzeker, waarschijnlijk: ils firent.... à la princesse........ faire des condoleances.

Le .... de .... 1649 le roy envoya Boswel[1]) aux estats generaux pour les remercier et leur dire qu'il le l'avoit continué comme resident en ce pays; les estats receurent le tout comme une notification.

Le .... de .... 1649 furent auprès de moy les deputes des estats generaux touschant le faict de la marine, ou je donnay mon advis que l'on devoit suivre le vieu paie pour les vaissaux qui devoit sortir pour croiser la mer.

Le .... de .... 1649 j'envoya a S-air[2]) en Fransche à la reyne d'Engleterre pour luy faire mes compliments sur la mort du roy et luy donnay scharge qu'après il s'en iroit à la court du roy de Fransche et demeureroit la jusques a autre ordre.

Le .... de .... 1649 furent auprès de moi quelques deputes du conseil d'estat pour me demander mon advis cy l'on ne pouvoit pas faire vendre ce qui ce pouvoit trouver de bley dans les magasins. Je fus d'avis qu'on le pouvoit faire, mais pas tout à la fois, et que l'on devoit garder l'argent qui en viendroit pour refournir les magasins.

Le .... de mars 1649 Mr. de Wimenim par ordre des estats me vint demender mon advis touschant la mediation que les Suedois et les Polonois demendoit de cest estat. Je luy dis qu'il me sembloit que messieurs les éstats la devoit acchepter et y envoyer des ambassadeurs.

Le .... de mars 1649 le roy d'Engleterre fit demander par Boswel aux estats generaux des commissaires pour leur donner a cognoittre des affaires d'importance, ce qui fut accordé, et l'on donna des commissaires; le conseil du roy furent avec eux et

---

1) De resident van Koning Karel I in Den Haag. Vgl. bl. 480.

2) Dit verkeerd gelezen woord beteekent zeker Sonie = Saunier. Vgl. bl. 437, aant. 2. Het woordje a is overtollig.

leur firent unne proposition, laquelle ils donnerent par escrit, qui en esfaict [1]) ne consistoit qu'en demandant un peu d'argent et quelques vaissaux de guerre pour le transporter en quelques vers [2]) de ces royaumes. L'affaire fut envoyé aux provinces pour y deliberer dessus.

Le.... de.... 1649 furent aupres de moy quelques deputes de la court de Hollande pour me rendre conte des procedures qu'ils faisoit contre la femme du president Wingarden [3]).

Le.... de.... 1649 arivèrent quelque deputes d'Escosse pour traictter avec le roy d'Engleterre, mais il ne ce put rien conclure avec eux.

Le.... de.... 1649 le roy d'Engleterre me pria de vouloir venir dans son conseil et y donner mes advis touschant les affaires de corte [4]), ce que je fis et y fus quelque fois.

Le.... de.... 1649 furent auprès de moy les deputes des estats generaux, qui avoit estte en conferance avex ceux du conseil du roy, pour me demender mon advis et me faire raport de ce qui c'estoit passé. Je leur donne mon advis, qui estoit

1) D. i. en effet.

2) Waarschijnlijk „terre".

3) Mevrouw Van Wijngaarden werd beschuldigd van, en daarna veroordeeld wegens het aannemen van geldsommen „van litiganten om hunne zaken en processen te bevorderen". Hare straf was: 15000 ponden amende en verbanning voor den tijd van 12 jaren uit Holland en Zeeland. Zij heette Jacomina de Witte. Haar echtgenoot, Mr. Johan Van Wijngaarden van Werkendam, reeds sedert 1621 raad en sinds 1642 president van het Hof van Holland, werd door de zaak zoo gecompromitteerd, dat hij in 1650 uit het Hof verwijderd werd („tot de besoignes niet meer admissibel verklaard"). Zie crimineele papieren van het Hof. (Mededeeling van den heer Morren, R. A.).

4) Natuurlijk verkeerd gelezen voor: d'Ecosse. Zie Aitz. a. v. bl. 811.

en effect que je ne voyois pas bien comme quoy l'on pouroit refuser les demandes du roy d'Engleterre.

Le .... de .... 1649 furent aupres de moy quelques deputes de la court de justice pour me dire comme ils avoit resolu de faire demander le seau et de suspendre par provision le president Wingarden, et de ne plus enployer son nom dans les mandemens de la court, allegant qu'ils avoit unne resolution des estats de Hollande d'agir en tout c'est affaire comme il le jugeroit a propos. Je leur remercie de leur communication.

Le .... de .... 1649 ariva un nomme Devislaus [1]), lequel estoit envoyé de ceux qui gouvernent en Engleterre, fut tué dans loshtellerye ou il logoit par quelques gens armees, le soir a 10 heures. Le lendemain messieurs de la court firent faire une proclamation par ou ils promettoit 1000 florins a celuy qui pouroit decouvrir les gens qui avoit faict cela, et cy mesme un de ceux qui l'avoit faict le declareroit, il le pardonnoit — il vint deux deputés de la court aupres de moy pour me dire qu'ils ussent resolu cela, mais ne l'avoit pas voulu faire publier pour me le communiquer et surtout accause qu'il y avoit que l'on donnoit pardon, en ne pouvant faire cela sans mon consentement. Je les remercie et m'acorde a ce qu'ils avoit faict.

Le .... de .... 1649 furent des deputes des estats d'Ollande aupres de moy pour me parler cy l'on ne pouvoit pas licentier des trouppes estrangeres, l'équivalent des 50 compagnies et aussi quelques cavallerye. Je leur dis qu'il me sembloit qu'en l'estat, auquel tous nos voisins estoit, que je ne pouvois pas juger à propos pour le bien du pays que l'on cassast des trouppes, et leur priée de vouloir superceder avec

1) Dorislas of Doreslaar: Zie o. a. Wagenaar, XII, bl. 36.

cela pour le present. Trois jours après ils furent encore aupres de moy pour la meme schose; je demeuray sur ce que j'avois dit a l'auttre visite qu'ils m'avoit faictte. Cela demeura pour lors en cest estat.

Le.... de.... 1649 le roy d'Engleterre partit de la Haey et s'en alla couscher a Breda; le jour d'auparavant les estats generaux avoit pries congé du roy.

Le.... de.... 1649 le roy d'Engleterre partit de Breda pour s'en aller a Anvers; il dina a......, ou don Jan de Rogis, gouverneur d'Anvers, le vint complementer et estoit venu pour le conduire a Anvers.

Je fus avec le roy jusques à la bruiere, ou j'avois faict mettre en bataille quelques.... compagnies de cavallerye; je pris congé la du roy, la princesse le fit aussi, qui avoit esté de tout le voyage, et nous nous en retournames à Breda.

Le.... de.... 1649 fut auprès de moy l'ambassadeur de Denemarcken pour me prier de la part de son roy pour esttre parin de la fille du roy qui devoit estre batisée [1]).

Le.... de.... 1649 j'ay recommencé a retravailler avec les députes des estats generaux dans l'affaire de Groeninge.

Le.... de.... 1649 je fis proposer a messieurs les estats generaux par le president cy il ne ceroit pas bon que l'on songeast à donner ordre qu'en cas que la landtgravinne vint à quitter le pays de Emden l'on y mit de nos trouppes dedan pour le garder en leur places [2]).

Je fis proposer aussi cy il ne seroit pas bon que messieurs les estats generaux escrivisent au province de s'asembler et nommer un jour affin que l'on put

---

1) Zie bl. 477.

2) Over Oost-Friesland zie Aitzema, a. v. bl. 79 en passim.

prendre unne bonne resolution pour les affaires de la compagnie des Indes de West, et cela le plustost le meilleur [1]).

Le .... de .... 1649 furent aupres de moy quelques deputes de la province de Hollande pour me communiquer un advis que leurs commissaires avoit formé touschant les affaires de West Inde; la subsistance estoit que l'on devoit ce mettre en estat au Bresil de defensive et de bien garder les places et aussi tenir quelque vaissaux sur la costte; en outtre que l'on devoit envoyer unne flotte de 30 vaissaux pour tenir assieger la riviere de Lisbonne, et avec cestte flotte faire encore offrir au roy cy vouloit accepter les conditions par cy devant aretee; en cas de refus que l'on ut a declarer la guerre au roy de Portugal de la part de cest estat. Je les remercie de leur communication et me confirma a leur advis et a mesme tempts leur donne a penschè cy il ne valoit pas mieux que l'on y envoya unne flotte plus forte.

Le .... de .... 1649 furent aupres de moy des deputes des estats generaux, lesquels de la part des estats me communiquerent le project du traictté avec l'ambasadeur de Denemarcken [2]) et me domenderent mon opinion la dessus.

Je dis que je remerciois messieurs les estats de l'honneur qu'ils faisoit de vouloir avoir mon advis, et dis apres que je trouve le project du traictté fort bien faict et le temps avantageux pour cest estat.

Le .... de .... 1649 nous aretames, les deputes des estats generaux et moy, les sentences touschant les affaires [3]), n'ajant pas peu trouver moyen de les

1) Over de W.-I. zaken zie Aitzema, a. v. passim.

2) Over het tractaat zie Aitzema, a. v. bl. 709, of Wagenaar, bk. XLV.

3) Waarschijnlijk weggevallen: de Groningue.

accomoder; environ les 11 heures je fus accompagne des deputes aux etats generaux, ou l'on fit entrer touttes les parties, et l'on y prononca les sentences au nom des estats generaux, ce qui ajant estté faict je m'en retournay a mon logis accompagné des deputes.

Le.... de.... 1649 ajant apries que ceux de Hollande vouloit a toutte force casser 50 compagnies, je leur fis proposer par le pensionaire de la province que cy ils voulut superceder avec cela je trouverois un equivalent dans le nouvel estat de guerre, par ou ils profiteroit autent que par le licenciement de 50 compagnies; ils supercederent avec leur resolution.

Le.... de Aoust 1649 je partis de la Haey pour m'en aller en Zelande. Je fis un tour premierement dans les frontières de Flandres que je trouve en assez bon estat, et puis arive a Flessingue le.... de Aoust 1649, ou je dine, et vers le soir m'en allé à Middelbourg. Je fus receu partout avec grands tesmoignage de joie; le lendemain, qui estoit le.... de Aoust 1649, les estats me vinrent encore complimenter, ce qui ajant estte faict et m'envoyant des deputes pour me mener je fus aux estats, auxquels je fis un compliment et les remerci de m'avoir donné le gouvernement — et puis apres l'affaire de la Compagnie de West estant mise sur le tapis, je la recommende et propose que l'on y devoit prandre unne bonne et ferme resolution; il y ut deux villes qui n'estoit pas encore prestte, lesquels entreprirent de parller a leur principaux les jours concicutifs. Je fus a l'assemblee des estats et donne mon advis sur les points qui furent mis en deliberation. Les estats de la province et ceux de la ville me donnerent a diner, schacun un part, et moy je donne a coupe [1]) aux estats; ils me firent a mon partement un present de

1) D. i. souper.

20.000 florins. Je partis le.... de Aoust 1649 et arive à la Haey le.... de Aoust 1649.

Durant mon sejour en Zelande je receus unne lettre de ceux de la court de Geldres, qui me mandoit l'affaire qui cestoit passee a Doesburg et donc ils m'avoit fait parle a la Haey, mais depuis estoit arive que ceux de la ville avoit ostte 3 de leur vieux magistraat et avoit remis trois nouveaux contre la forme ordinaire, et la court me demanda mon advis. Je leur dis que cy l'affaire ce poura accomoder avec douceur qu'il ceroit bien le meilleur, sinon qu'il falloit y proceder a main forte, et pour ce subject je leur envoyay 5 patantes, 2 pour deux comp(agnies) de cavallerye et 3 pour 3 comp(agnies) de l'infanterye.

Estant arive a la Haey le president des estats generaux me vint demender mon advis (les estats m'ajant desja escrit sur le mesme subject) qui estoit sur le siege de Liege. Je dis pour mon advis que l'on y devoit y envoyer cavallerye et infanterye pour tascher de faire un quartier aupres de la ville et pour empescher qu'elle ne fut reduitte [1].

Le 1 premier et le 2 de Septembre 1649 je fus au conseil d'estat touschant les reparations et les diekages qui ce devoit faire aux villes et alantour des frontières de Flandres.

Ce resouvenir d'avoir faict Mr. de Dona [2]) gouverneur d'Orange et d'avoir escrit à la reyne, cardinal est autres sur la paix de Fransche [3]).

Le.... de Septembre 1649 je donnay unne lettre au president des estats generaux pour la communi-

1) Zie Aitzema, a. v. bl. 720.
2) Zie aant. 3 op bl. 436.
3) De brieven aan de koningin (Anna van Oostenrijk), Mazarin e. a. schijnen dus over den vrede tusschen Spanje en Frankrijk gehandeld te hebben. Zij zijn, voor zoover ik weet, niet bekend.

quer, qui estoit du Rhyngraefve touschant des desordres que quelques troupes du roy d'Espagne faisoit en ces quartiers la [1]).

Le .... de Septembre 1649 le pansionaire de la province de Hollande me vint prier de vouloir escriere aux estats de Zelande affin qu'il ce voulussent conformer avec les autres provinces pour l'augmentation du traicttement de Mr Boreel [2]), qui devoit aller ambassadeur en Fransche. J'escrivis la lettre. Il me demanda aussi cy j'avois schongé à l'équivalent des 50 compagnies. Je luy dis que je serois bientost prest.

Le .... de .... 1649 messieurs de Isendoorn et Huygens me vinrent faire raport de la part de la court de Geldres et me donnerent le verbal de tout ce qui c'estoit passé à Doesburg, ce que ajant veu je donne patante à la cavallerye, que j'avois faict entrer dan cestte ville, pour ce retourner a leur garnison.

Le presidant des estats generaux me vint demander mon advis touschant les desordres arivés auprès de Maestricht par les trouppes du roy d'Espagne.

Je dis que je croyois que l'on s'en devoit plaindre à l'archiduc et luy demender satisfaction ou que l'on ceroit oblige de songer a d'autre moyen [3]).

Le .... de .... 1649 je fus au conseil d'estat, ou je proposay cy il ne ceroit pas a propos que nous allacions aux estats generaux pour reprier encore les provinces de vouloir ce declarer sur le nouveau estat de guerre et les prier de vouloir ce conformer avec l'advis que le conseil avoit donne — il fut resolu que l'on iroit, et l'on donna scharge au secretaire de mettre la proposition par escrit.

1) D. i. in de landen van Overmaas. Zie over de zaak: Aitzema, a. v. bl. 619.

2) T. z. p. bl. 831. Hij kreeg 14 duizend gld. 's jaars en 6 duizend voor meubelen — tegen den zin van Zeeland.

3) Vgl. aant. 1.

Le.... de.... 1649 je fus au conseil d'estat, ou nous lumes la proposition que l'on devoit faire aux estats, laquelle fut trouve bonne, et nous allames aux estats generaux ou nous la delivrames, ou il fut resolu que l'on envoyroit la proposition aux provinces et que l'on la seconderoit avec unne lettre des estats generaux bien raisonnée.

Le.... de.... 1649 je donnay au pansionaire de Hollande un project comme quoy l'on pouvoit trouver sur l'estat de guerre l'esquivalent des 50 compagnies.

Le.... de.... 1649 furent aupres de moy quelques deputes des estats generaux pour me parler touschant les 6 vaissaux et 6 fregattes qui devoit aller au Bresil, comme quoy l'on les repartiroit; il fut trouve bon que schaque admirautté esquiperoit un vaissau est unne fregatte, hors ceux d'Amsterdam, qui esquiperoit 2 vaissaux et 2 fregattes.

Le 25 d'Octobre 1649 je fus au conseil d'estat, ou il estoit arive unne requestte des lt. coronels et auttres officiers, apostillee des estats generaux, pour avoir l'advis du conseil d'estat, asschavoir cy les gecommitteerde raeden avoit eu raison de faire la reduction qu'ils avoit faictte dans ces compagnies; il fut trouvé que non et nous fusmes en haut [1]), le conte Guillaume [2]) aussi et tout le conseil, et nous vimes que nous ne pouvions pas trouver de raison que les gecommitteerde de Hollande devoit avoir faict la reduction, mais nous donnions a schonger aux estats generaux qu'il ne ceroit pas bon que les estats entendissent les gecommitteerde la dessus et le prieay de vouloir diere leur resons; il fut resolu aux estats generaux que l'on prieroit pour le lendemain aux gecommitteerde raeden de vouloir venir aux estats

1) Nl. naar de Staten-Generaal.
2) D. i. Graaf Willem Frederik van Nassau.

generaux et de vouloir deduire leurs raisons; je me retiray la dessus avec le conseil d'estat.

Le 26 d'Octobre 1649 je refus encore au conseil d'estat, ou nous fisme schercher tout ce qui c'estoit passe l'an 1625, quand ceux de Zelande vouloit aussi faire unne reductie en particulier; nous montames avec le conte Guillaume et tout le conseil en haut, croyant que les gecommitteerde Raeden viendroit, mais il ni avoit personne; enfin apres beaucoup de disputtes de part et d'auttre, et moy ajant avisé avec le conseil que l'on devoit prier messieurs les gecommitteerde de Hollande voudroit redresser eux mesme l'affaire ou que l'on y devoit proceder comme dans l'affaire de Zelande, et l'on ne devoit donner tempts aux gecommitteerde Raeden que jusques a 5 heures du soir, quel'on ce redevoit assembler, Monsieur de Wimenom ne voulant pas conclure, apres longues disputtes Mr. de Gendt prist la schex [1]) du president et concludt que l'on devoit depescher unne lettre aux gecommitteerde raeden et leur envoyer la resolution, qui estoit qu'en cas qu'il ne ce declarasse point a 5 heures, qu'ils vouloit recontremender la reduction qu'ils avoit voulu faire, que les estats generaux est le conseil d'estat le ferait, asschavoir escrieroit à tous gouverneurs, commendeurs et auttre a qui il apartenoit, que ils nussent point a soufrir la reduction, et cy ils en avoit qui l'avoit desja faictte, qu'ils ussent a reprendre leurs gens en servisse, et ceux de la province de Hollande protesterent conttre ce qui avoit estte conclu et faict. L'on ce cepara pour ce rasembler à 5 heures, ce qui fut faict, mais les gecommitteerde raeden n'envoyerent personne; il ni ut que les deputes ordinaires de la province de Hollande, qui firent unne proposition affin que

1) D. i. chaise.

l'on voulust tenir pour nul tout ce qui avoit estte faict le matin, et que l'on donast le tempts que la province ce put assembler, affin que allors conjointement l'on put prandre resolution sur l'affaire. Apres quelques disputtes les provinces reprieèrent encore Mr. de Gendt de vouloir prandre la chaise du president, ce qui fut faict, Wimenom l'ajant quitté. La conclusion fut repriex comme celle du matin et les lettres pour les gouverneurs et commandeurs aretees et ordonees de les envoier; l'on ce ceparast la dessus.

Mais je m'en alle en bas dans le conseil d'estat, ou je propose cy il ne ceroit pas bon que l'on desputast quelqu'un pour voir ce que l'on feroit en cas que la Hollande ne voulust point pajer les soldats; cela fut resolu, et l'on ce [1]) deputa pour cela Lucas, de Vries, le tresorier et le secretaire.

(tusschen geschreven:)

Devant mon voiage de Dieren.

Le .... de .... 1649 furent auprés de moy quelque deputes des estats de Hollande pour me parler touschant la cassacion de 50 compagnies estrangeres en place des auttres 50. Je dis que je croyois qu'il valoit mieux prendre l'équivalant.

Le .... de Novembre 1649 l'ambassadeur d'Espagne estant à la Haey fit des feux de joie pour la consommation du mariage du roy d'Espagne et de la fille de l'empereur [2]); il m'envoya enprunter quelque pieces d'artillerye que je luy fis donné.

Le .... de novembre 1649 l'ambassadeur d'Espagne me donna a dine (ne [3]) me fit prier par son secretaire); il y avoit aussi au diné le conte Guillaume et la

1) „Ce" moet wegvallen.
2) Zie Aitzema, a. v. bl. 816, 817.
3) Lees: il.

pluspart des deputes des estats generaux et le greffier, lesquels il avoit faict prier comme particulier; c'estoit a unne table ronde sur laquelle il donna diner.

Le.... de novembre furent aupres de moy quelque deputes des estats generaux pour l'affaire du Bresil. Le.... de novembre ils furent encore aupres de moy, ou l'on trouva bon que j'ecrivisse unne lettre à l'admirautlé de Amsterdam affin qu'ils voulussent lever autant de soldats qu'ils jugeroit que les vaissaux de leur college, qui estoit prest, pouvoit transporter au Bresil, et l'on leur envoya de carga [1]) pour ce subject toucher Willem [2]) et escriere comme il avoit esté resolu. Ils ne [3]) repondirent et manderent quelques dificultes et aussi aux estats generaux, lesquels memoires [4]) leur ecrivirent qu'ils ussent a lever les dits soldats.

Le.... de.... 1649 je fus au conseil d'estat et de la avec eux aux estats generaux, la ou il y avoit aussi de deputes extraordinaire des estats d'Ollande pour justifier cestte resolution que les gecommitteerde raeden avait voulu mettre en excéoution. Pour la reduction des 27 compagnies l'on demanda l'advis de le conseil d'estat cy l'on n'avoit pas faictte toutes les reductions precedentes celon la resolution des estats generaux, ce qui fut trouvé avoir estte faict; enfin apres beaucoup de disputtes l'on ce cepara sans rien faire, les deputes des estats d'Ollande ajant dit qu'il feroit rapport de tout ce [5]) que le lendemain ils raporteroit leur resolution.

---

1) Waarschijnlijk: une charge.

2) De bedorven woorden bedoelen, dat de prins den brief liet schrijven. Op de opengelaten plaats staat „jemtie" (?). Misschien: ... je me fis chercher [De] Wilhem ...

3) Lees: Ils me répondirent etc.

3) Verkeerd gelezen. Misschien stond er encorres = encore.

5) Lees: et.

Le.... de.... 1649 je fis propose aux estats d'Ollande par le pansionaire Cats que je voyois que l'on ce disputoit cy fort touschant cestte reduction, cy il ne vaudroit pas mieux que messieurs d'Ollande vinsent en conference avec les auttres provinces sur tout l'estat de guerre et prirent resolution la dessus, et que la dedans l'on feroit influer la reduction de ces 27 compagnies; ils ny voulurent point entendre, mais aller escrire aux estats generaux pour tascher de faire passer la resolution, mais il n'en pouvoit venir à bout.

Le.... de decembre 1649 vinrent auprès de moy des deputes de la province de Hollande, assavoir de chaque ville un avec le pancionaire, pour me remontrer l'estat de leur finances et me proposer trois points pour mesnage, assavoir:

1e. la cionversion des cuirassiers en carabins;

2e. de casser la moitié de la cavallerye;

3e. et de ne point donner de scharges militaires jusques a ce que l'on ut arete le nouvel estat de guerre. Je leur dis que c'estoit tous des points qui touschoit la generalité et que me sembloit que le malheur [1]) ceroit d'entrer en conference avec les auttres provinces sur ces points; après quelques discours fut trouvé bon que l'on envoyoit les gecommitteerde raeden pour m'informer particulierement de l'estat des finances et combien la province payoit plus qu'elle en tiroit de moyens.

Le lendemain les gecommitteerde raeden furent auprès de moy et me montrerent le revenu et la depance de la province et me montrerent qu'il s'en falloit environ deux millions que la depance estoit plus grande que le revenu de la province.

1) Lees: meilleur.

Le 8 de december 1649 j'envoyay vers le pancionaire de Hollande et le prieay de vouloir proposer de ma part que je voyois bien qu'il faylloit mesnager, mais que pour la forme je croyois qu'il avoit [1]) mieux pour le service du pays, en place que l'on cassat les 50 compagnies ou 50 compagnies estrangers, l'on ut a prandre unne compagnie de chaque regiment et de plus ...... [2]) regiments, que l'on pouroit casser pour l'equivalent des 50 compagnies; que en place de casser la moitie de la cavalerie l'on ut a casser seullement 10 compagnies et reduire touttes les aúttres à 45 schevaux et que je me laisserois enploier auprès des auttres provinces pour le faire passer.

La mesme apres-dinee vinrent des deputes de Hollande auprès de moy, de chaque ville un, avec le pancionaire de la province, et c'estoit pour incister sur leur cassation. Je leur montra un memoire, par lesquels je montrois des perttes [3]) par equivalent a tous leur posttes quils avoit demende, par ou l'on profitoit 1300.000 florins sur l'estat de guerre. Je le leur donnay par escrit et ils dirent qu'il le aporteroit à leur principaux affin de deliberer la dessus.

Le .... de december 1649 messieurs de Hollande furent encore aupres de moy avec un mesme nombre de deputes que par cydevant, pour me prier de vouloir esttre de leur sentiments touschant l'affaire du mesnage; apres leur avoir dit mais raisons au contraire et apres quelque discours ils ce retirerent.

Le .... de .... decembre 1649 furent auprès de moy quelques deputes des estats generaux et nous aretames un project que l'on pouroit presenter aux

1) Waarschijnlijk verkeerdelijk voor: iroit of valoit.
2) Oningevuld.
3) Waarschijnlijk verkeerd voor: postles = postes.

estats generaux pour la forme du gouvernement militaire et politicque au Bresil.

Le .... de decembre 1649 furent auprès de moy quelques deputés des estats generaux et du conseil d'estat pour me demander mon advis sur les nouvelles que l'on avoit, que les trouppes du duc de Loiraine estoit logees dans le pays de Ravesteyn [1]) [sans] en ajant donne cognoissance aux estats, en ajant recue lettre du gouvernement de Ravesteyn, et cy l'on devoit donner audience a certain secretaire qui avoit donne des lettres de créance. Je dis qu'il me sembloit que l'on devoit donner audience et en mesme temps congé, du moins pour les faire deloger de là; qu'il me sembloit que cela estoit trop près des frontieres de cest estat pour les soufrir la.

Le 18 [2]) de December 1649 je fus aux estats, ou le conseil d'estat vint aussi, affin de déliberer sur le logement des trouppes loiraines dans le pays de Ravesteyn; après que l'on ut leu deux memoires, l'un de l'envoyé de monsieur de Loiraine et l'autre de Mr. Brun, ambassadeur d'Espagne, aussi concernant la mesme affaire, l'on me demanda mon advis, que je donnay de cestte sorte, assavoir que je croyois que l'on pouroit entrer en conference avec l'ambassadeur d'Espagne sur ce logement, luy le demandant par l'escrit qu'il avoit faict délivrer; que l'on devoit aussi escriere en termes significatifs et pressant a l'archiduc, au duc de Loiraine et au prince de Solms, affin qu'ils fissent deloger les trouppes de la ou ils sont, ou qu'autrement l'on ceroit obligé a songer a dauttres moyons; en attandant qu'il me sembloit très a propos

1) Zie Aitzema, t. a. p. bl. 819. In de woorden „(sans) en ajant" moet weder een fout schuilen: aanvankelijk was een woord opengelaten. Misschien is te lezen: sans en avoir.

2) Er staat „18 of 10". Het is, zooals uit de volgende data blijkt, 18.

que l'on fit assembler à l'entour de Bolduc des troupes de cavallerye et infanterye pour, en cas de non delogement, estre en estat de les faire deloger; apres avoir donne mon advis l'on demanda celuy du conseil d'estat, qui fut conforme. Après cela les provinces adviserent et ce conformerent avec mon advis, cy bien que ces points qui le contenoit mon advis [1]), furent arete et moy remercie et priay de vouloir donne ordre pour faire assembler des trouppes.

Le meme jour, 18 de Decembre 1649, je donnay patente pour 48 compagnies de cavallerye pour venir a Osterwyck, le Rhyngraefve les devant commander; en outre je donnay patente a..... compagnies d'infanterye pour ce mettre dans Boldûc, et je fortifie aussi les garnisons d'alantour du pays de Ravesteyn et du Brabandt d'infanterye.

Le 26 de Decembre 1649 furent auprès de moy les gecommitteerde raeden de Hollande en corps et me proposerent cy il ne ceroit pas a propos que l'on fit unne monsttre à l'infanterye et la cavallerye qui sont a l'antour de Bolduc. Je leur repondis que j'en parlerois avec ceux du conseil d'estat.

Le 27 de Decembre 1649 je fus au conseil d'estat, ou je propose cy il ne ceroit pas bon que l'on deputast quelque deputes du conseil pour aller faire unne revue des trouppes d'infanterye qui sont dans Bolduc, et aussi de la cavallerye logée a Osterwyck, car l'on parloit que ils ceroit pas en bon etat, et par ce moyen l'on en pouroit schavoir la verité; cela fut trouve bon et l'on y deputa pour y aller Mr Barendrecht et Lucas. Je dis que je mi trouverois aussi. En outre l'on luct dans le conseil d'estat unne resolution des etats generaux, par laquelle ils m'otorisoit avec le

---

1) De zin is: qu'il contenoit, c. à. d. mon avis, of: que contenoit mon avis.

conseil d'estat pour faire ce que nous jugerions le plus a propos pour le bien de l'estat dans le delogement des trouppes du duc de Loiraine. Nous resolumes que l'on escrieroit à tous les gouverneurs dalantour que l'on ut à ne leur envoyer nulle vivres et aussi que ceux de la Meyerye ne leur envoyaschent; de plus l'on m'autorisast qu'en cas qu'ils ne delogasent de là, ou trainoit a en delogé, que je les ferois deloger, mais neenmoins, devant que l'on inplora la force, d'attandre la responce de l'arschiduc et du duc de Loraine; je fis dire le mesme jour par le president aux estats generaux que je m'en allois en Geldre, cy ils n'avoit rien à me com[muniquer]; ils deputerent trois de leur co[llege pour] me venir souhaitter bon [voyage].

Le 28 decembre 1649 je. . . . . [1]) pour m'en aller en . . . .

Le 30 Decembre 1649 je fus à l'assemblee, les ajant faict prier de vouloir s'assembler. Ils m'envoyerent com[plimenter] par des deputes des estats de Geldres, estant arives a Aernem le soir d'auparavant. Je proposay qu'il me sembloit que ils devoit areter l'estat de guerre comme il estoit, et touschant les points de mesnage d'autoriser leurs deputes pour entrer en conferances avec les autres provinces et le conseil d'estat; que ceux la le manderoit a la court, a qui l'on ajoindroit des deputes pour descreter finalement toutte l'affaire.

Je propose aussi que ceux de Nimeghe presentoit de vouloir suivre la resolution des estats, mais que, comme l'annee passee ils ne l'avoit point voulu faire, j'etois demeure en la vielle position; que je cerois bien ayse de schavoir des estats comme quoy je devrois agir dans cestte affaire. Ils me dirent que

1) Het blad is hier afgescheurd. De reis ging naar Dieren.

les deux propositions ils les porteroit dans les quartiers et que l'on y delebreroit desus.

Le mesme jour j'aycrivis unne lettre aux estats generaux, par laquelle je leur menday que les Lorains estoit deloges et qu'ils ne trouveroit pas a propos que l'on renvoyast nos trouppes que nous avions a Bolduc alantour.... [1]) les renvoyait dans leurs garnisons.

MEMOIRE VAN 'T GHEPASSEERDE TOT NIMEGHEN ANNO 1649.

Syn Hoheyt gecomen synde binnen Nimeghe den 10 Jannuarius sti[lo] [vete]re, syn de magistraet hem komen wellecomen; naadat Syn Hoheit haer daerover bedanckt hadde, heeft haer geseyt, dat hy gekomen was om volghens de resolutie van de lantschapt de magistraet te eligeren uyt een dobbel ghetal, en dienvolgens haer versochte de nominatie van twee te willen maecken om daeruyt een te mogen eeligeren tot ordinaris borgemeester, en daerenboven noch 4 te nomineren uyt de 6 ordinaris tot 2 regeerende borgemeesters, en dat hy haere nominatie teghens 's anderen daeghs soude verwachten — nae eenighe debatten met de sindicus heeft de magistraet aengenomen over de saecke te delibereren en syn daerop vertrocken.

Die sellefste naevent syn noch by Syn Hoheyt gheweest de gedeputeerde van 't hoff van Gelderlant, dewelcke seyde dat se met die van de magistraet ghesproocken hadde en van deselve versocht dat se soude willen eenighe voorslaeghen van accomodatie

---

1) Weder afgescheurd. Er kan gestaan hebben: et que l'on.

voorstellen, maer hem 't selve niet willen [1]) doen hebben de gedep[uteerden] te ghelyck ook ghesegt, dat de magistraet haer versocht hadde om by Syn Hoheyt te gaen en deselve te induceeren om in conferentie te comen met de magistraet om te sien off men sich soude kunnen accomoderen. Syn Hoheyt heeft geseyt, dat hy hem daerin niet konde inlaeten, maer geresolveert was te blyven by de resolutie van de lantschap, en dienshalven begeerde nominatie, en versocht de gedeputeerde hetselve voor antwoordt te segghen aen de magistraets gedeputeerden, en daerop syn die gedeputeerde vertrocken.

'sAnderen daeghs, wesende den 11 Jannuarius, quam wederom de gedeputeerde van 't hoff by Syn Hoheyt en seyde, dat de magistraet by haer waeren gheweest, dewelcke haer versochte eenighe voorslaeghen van accomodatie te willen aen Syn Hoheyt doen, noch seggende dat sy der geenc en conde doen, maer dat sy der van Syn Hoheyt soude verwachten. Nae eenighe discoursen tusschen Syn Hoheyt ende gedeputeerde van 't hoff was het eynde, dat Syn Hoheyt versochte de gedeputeerde van 't hoff aen die van de magistraet te willen seggen, dat Syn Hoheyt geen voorslaeghen van accomodotie konde doen, en dat hy persisteerde te willen hebben nominatie om te eligeren volgens resolutie van de lantschap, en versochte dat se deselve souden willen doen. De gedeputeerde van 't hoff hebben aengenomen haer hetselve te seggen en haer te raeden de nominatie te willen doen.

Savens ontrent 6 uren sont Syn Hoheyt den heer Schonbergh [2]) aen den eersten borgemeester om hem

1) Er staat denkelijk willeñ = willende; het woordje „hem" moet dan wegvallen, of wel voor „hem" is te lezen: hebben, en met „doen" de zin te sluiten.

2) Zie aant. 3 op bl. 449.

aen te dienen dat Syn Hocheyt versocht, dat de magistraet soude believen noch deselve navent comen haer resolutie seggen op 't ghene Syn Hoheyt van haer begeert hadde. Den borgemeester antwoorde, dat hy [1]) datelyck de magistraet soude haer resolutie aen Syn Hoheyt brenghen.

Daerop liet sijn Hocheyt de heeren van 't hoff haelen, opdat sy souden moghen horen en present wesen als de magistraet soude comen; de gedeputeerde van 't hoff quaemen, en nae eenich verblyff quaeme de twee regeerende borgemeesters en den sindicus van de stadt, dewelche gaeven aan Syn Hoheyt een pampier over en seyde, dat het de nominatie was. Syn Hocheyt hetselve opgedaen hebbende sach datter maer nominatie gedaen was van 4 personen om daer uyt twee borgemeesters te kysen, namentlyck twee waeren genomineert uyt de ordinaris burgemeester en de twee andere waeren uyt de raetsvrunden genoempt, en bovendat noch was een protest daeronder, gelyck breder gesien kan worden uyt de copie hier annex [2]).

Syn Hocheyt gaf het pampier weder aen den syndicus en syede, dat hy sulcke nominatie met protestatie niet konde aennemen, en bovendat dat hy saegh datter maer 4 genomineert was, daer ter contrarie Syn Hocheyt aen den magistraet geseyt hadde, dat hy pretendeerde, dat se hem eerst twee uyt de raets-vrunden soude noemen, om daeruyt te eeligeren onder de 6 ordinaris burgemeester [3]) en dan dat uyt de 6 vier souden moghen genomineert werden, om daeruyt electie te moghen doen tot twee regeerende borgemeesters; dat hy daerby persisteerde en haer

1) Dit woord schijnt te moeten wegvallen.

2) Deze copie ontbreekt.

3) D i. om zitting te nemen onder de 6 ordinaris-burgemeesters.

verclaerde, dat hy geen nominatie soude aennemen soo se niet presiselick en sonder protestatie was, en bovendat haer geseyt dat se s'anderen daeghs teghens 9 uren hem soude willen haer lestte resolutie laten weten, en onderen tusschen oock versocht, dat se teghens tien uren de magistraet wilde doen vergaederen. Sy hebben aengenomen rapport te doen aen haere principaelen [en] teghens s'anderen daeghs te 9 uren haer resolutie te brenghen; daerop vertrocken [sij] en weynich daernae de heeren van 't hoff retireerden haer oock.

Dinsdaghs, wesende den 12 Jannuarius 1649, quame 's morghens te 9 uren by syne Hocheyt de gedeputeerde van 't hoff en seyde datse een seeker gheschryfte ontfanghen hadden van den sindicus van de stadt (onder die protestatie nochtans dat in cas het syn Hocheyt niet en gheviel, dat sy hetselve soude wederom nemen); het geschryfte was volghens de copie hier annex [1]), hetwelcke niet konde ontfanghen worden doordien dat het teghens den ander strijdich was, ende dienvolgens versochte syn Hocheyt de gedeputeerde van 't hoff hetselve gheschryfte wederom te gheven en aen de magistraet rondelyck af te vraeghen of sy geresolveert waeren nominatie te maecken ofte niet, en dat wesende, dat sy hetselve souden doen datelyck.

De gedeputeerde van 't hoff syn daerop vertrocken; een weynich tydts daeraen soo syn sy wederom gecomen en gesegt dat de sindicus haer verclaert hadde, dat die van de stadt niet anders geresolveert was te doen; daerop heeft syn Hocheyt gesegt aen de gedeputeerde van 't hoff, hoe sy meynighe [2]) te proce-

1) Ook deze is niet aanwezig.
2) Waarschijnlijk: „hoe hij meynde", of „hoe syn meyninghe was."

deren tot de electie van de magistraet, dewelcke syn daerop vertrocken en syn dattelijck daernae gecomen de twee regeerende borgemeesters en hebben syne Hocheyt gesegt dat de magistraat bij den anderen vergaedert waeren en hebben syn Hocheyt daer geconduiseert.

(Onder staat:)

NB. *Kopij naar het stuk, geheel eigenhandig geschreven door Prins Willem II, dat berust in het huisarchief van Z. D. H. den hertog van Anhalt genomen (door Jhr. J. W. van Sypesteyn).*

Memoire de l'an 1650.

(Naar een afschrift van een autograaf van prins Willem II in het Archief te Dessau).

Le.... de janvier 1650 les estats de Geldres m'envoyerent dire adieu par quelques deputes et me firent present de 6000 florins; la court et la chambre des contes me vindret dire adieu en corpts.

Le.... de janvier 1650 je partis de Aernem et arive ce soir la a Bolduc.

Le lendemain, estant le.... de janvier 1650, je fis reveue de toutte les compagnies d'infanterye qui estoit dans Bolduc, ayant faict venir dextraordinaires pour la garnison pour.......[1]) les quelles estoit au nombre de.... compagnies. Il y avoit deux du conseil d'estat present, lesquels l'on avoit envoyé a ma requisition[2]); l'on avait faict mettre toutte l'infanterye dans le schateau et l'on les fit defiler sur la place du chateau.

1) Oningevuld.
2) Zie bl. 497.

Le .... de janvier 1650 je fus de Bolduc a Oosterwyck, ou je fis la reveue de la cavallerye, qui estoit composée en .... compagnies. Ji dine avec le Rhyngraefae et revins a Bolduc coucher.

Le .... de janvier je partis de Bolduc et m'en vins a Breda.

Le .... de janvier 1650 je fis reveue de toutte les compagnies d'infanterye qui estoit dans Breda, en ajant faict venir quelques unes des garnisons .... voisinnes; le nombre des compagnies estoit de .... compagnies. Je partis le mesme matin et m'en vins coucher a Bolduc.

Le .... de janvier 1650 je partis de Bolduc et m'en vins coucher à Nimeghen (devant que partir de Bolduc j'escrivis aux estats generaux que j'avois veu les trouppes et les schevaux en bon estat).

Le .... de janvier 1650 je fus a la maison de ville et y schange le magistraete; je partis encore le mesme jour de Nimeghen en batteau, apres qu'il m'avoit donné à diner et arive le lendemain a la Haey.

Le .... de janvier 1650 messieurs les estats generaux me firent complimenter par trois deputes de leur corps sur mon arivée.

Le .... de .... 1650 ceux du conseil d'estat m'ont communique une lettre qu'ils vouloit escrire aux estats generaux, touschant pour les admonester de vouloir resoudre sur le nouvel estat de guerre.

Le .... de .... 1650 j'ay esté au conseil d'estat touschant un advis quel'on devoit donner aux estats généraux touschant le pays de Outre Meuse; l'on a formé l'advis par lequel on demonstre que nous en sommes en justte possession.

Trois deputes de la part de tous les aultres deputes de Geldre ont estté auprès de moy pour me demander mon advis sur ce que ceux de Hollande les pressoit de ce declarer sur les points de mesnage et sur le

nouvel estat de guerre. Je leur ay remercié et leur ay donné pour advis qu'ils devoit dire ce qui avoit estté resolu dans la province et prier ceux de Hollande de ne rien faire jusques a ce que toutte les provinces estoit partis [1]).

Les deputés de Zelande ont estté aussi pour le mesme subject auprès de moy — je leur ay dit la mesme schose que j'avois dict à ceux de Geldres.

Le.... de.... 1650 le tresorier Brassert fut auprès de moy et me communiqua l'advis que le conseil d'estat devoit donner aux estats generaux sur l'affaire des (retarcionecle) [2]) contributions que l'on avoit a disputer avec ceux de l'auttre costé [3]); j'aprouve l'advis et remercie de la communiquation.

Je luy donnay unne lettre du Rhyngraefve pour la communiquer au conseil, d'estat touschant cy les convois, qui allait de Mastricht à Bolduc, de pouvoir [4]) pas loger dans les villages sans estre obliges de payer.

Le.... de.... 1650 Monsieur Capelle et Coc ont estte aupres de moy, estant deputes des estats generaux, pour me demander mon opinion sur les preparations que l'on pourait faire pour la flotte que l'on vouloit envoyer conttre Portugal.

J'ay dit que je croyois que l'on devoit mander les admirautés et leur commander de faire des listtes des vaisseaux qu'ils ont, en oultre ce qu'il y auroit de besoin, et combien d'argent pour mettre cestte flotte un estat, et aussi de faire faire unne repartition combien chaque college auroit à esquiper des vaissaux.

Le.... de.... 1650 je suis parti de la Haye pour m'en aller a la schasse au Velau.

---

1) Lees: prêtes.
2) Verkeerd voor: retardataires.
3) D. i. de tegenpartij.
4) Lees: ne pouvoit = ne pouvaient.

Le.... de.... 1650 je suis allé à Aerhnem, ou je fus le lendemain à l'assemblée de la court et des deputés extraordinaire de chaque quartier touschant les affaires du nouvel estat de guerre et de mesnage. Je fis unne proposition, laquelle fut arreté, a schavoir que pour contenter ceux de Hollande l'on licencieroit 55 compagnies d'infanterye et de cavallerye 12; que les oficiers licencies auroit: les capitaines d'infanterye 1000 florins par année, et les capitaines de cavallerye 1500 florins; les cervices ceroit ostées dans les villes qui ne contribuent point pour le bien commun, et les cuirassiers ceroit chenges en cavaliers, et que le restte de l'estat seroit arreté selon qu'il a esté proposé par le conseil d'estat.

Le.... de.... 1650, estant de retour à la Haey, fuirent auprès de moy les deputes des estats generaux touschant les affaires du Bresil et aussi touschant la flotte; l'on parla avec les bewinthebbers et aussi avec l'amiral Tromp touschant la flotte, mais il ni ut rien de conclu.

Le.... de.... 1650 furent auprès de moy les députes des estats generaux touschant l'affaire de Groeningue ce qui restoit à faire, et le lendemain nous aretames la sentence, qui fut prononcée dans l'assemblée des estats généraux.

Le.... de.... 1650 je fis avertir le conte de Warfusé, qui avoit querellé avec le prince de Gavre [1]), lequel estoit eschappé; le lendemain il revint et je les fis venir tous deux avec moy, l'un mené par le lieutenant des gardes et l'auttre par l'enseigne. Je les accommode et les fis embrasser.

Le.... de.... 1650 je fus au conseil d'estat tou-

---

1) Over den graaf van Warfusé zie Fruin, aant. op Droste, 2688. De prins van Gavre was waarschijnlijk een zoon van Karel van Egmond, Lamoraals zoon.

schant les reparations des fortifications que l'on ordonna d'estre faicttes.

Le.... de.... 1650 j'envoye Mr. de Heenvliet à Amsterdam pour parler avec ceux du magistraet pour voir cy ils ne voudroit pas me prester deux millions sur [une] de mes terres que je leur engagerois.

Le.... de.... 1650 arriverent à la Haey les deputés extraordinaires de la province de Zelande touschant le nouvel estat de guerre et me vindret visitter en corps.

Le.... de.... 1650 je fis proposer aux estats de Hollande de me vouloir delivrer quelques terres de fis de commis [1]) en plasche d'auttres en Zelande que je remettrois en la place dans le fis de commis; cella me fut accordé.

Le.... de.... 1650 Knuyt fut auprès de moy de la part des estats generaux pour me demender mon advis touschant Salé [2]). Je fus d'advis que l'on devoit tascher de le tenir blocque autant qu'il ceroit possible.

Le.... de.... 1650 fut faictte unne proposition aux estats generaux de la part de la contesse d'Oostfriese, la veuve, et de moy, comme tuteurs, pour prier messieurs les estats generaux comme executeurs du testament de vouloir escriere aux estats du pays qu'ils ussent à nous reconnoisttre, ce qui fut faict [3]).

Le.... de.... 1650 furent aupres de moy quelques deputes des estats de Hollande aupres de moy pour me prier vouloir esttre de leur sentiment touschant le mesnage et l'estat de guerre, et de vouloir induire les auttres provinces au mesme sentiment; je les repondis que je ne pouvois pas esttre de leur sentiment et par consequendt je ne pourois pas me

1) D. i. fidei commis.
2) Zie Wagenaar, XII, bl. 202 vlg.
3) Zie over de zaak Aitzema, VI, bl. 841 vlg.

laisser enploier à induire les autres provinces à ce conformer avec eux.

Le.... de.... 1650 je fus aux estats generanx, ou touttes les provinces dirent leur advis sur le nouvel estat de guerre; il ni eut que la Hollande qui demeura seulle dans son opinion, les 5 auttres provinces estant d'un mesme sentiment; celle de Groeningue estoit absente; il ne put neenmoins esttre rien résolu.

Le.... de.... 1650 je receu nouvelles qu'il y avoit un soldat prisonier a Dort qui avoit tué un homme; je envoyay le fiscal et escrivis au magistraete affin qu'ils le luy voulussent remettre entre les mains, affin que l'on le fit juger par le conseil de guerre; ils ne voulurent point le faire et m'envoyeroit des deputés. Apres quelques disputtes je resolus, affin que l'affaire demeurast en estat, de donner pardon au soldat, cy bien que moy et ceux de Dort nous n'avions nul préjudices, et l'affaire s'accomoda ainsy.

Le.... de.... 1650 le roy d'englettere m'envoya un gentilhomme pour me dire qu'il venoit en ce pays et me pria de vouloir envoyer mes batteaux au Sas de Gendt, ce que je fis. Je donnay cognaissance de sa venue aux estats generaux par le president de cemaine, que je priay de le vouloir dire à l'assemblée.

Et comme le roy fut arivé à Breda, il en donne cognaissance aux estats généraux, lesquels luy envoyerent quattre deputés pour le complimenter sur sa venue en ce pays et luy faire compliment.

Le.... de.... 1650 fut aupres de moy Meynderswick de la part des estats generaux pour me demender mon advis cy l'on ne devoit pas escriere a l'archiduc et au duc de L'orraine touschant le schateau de Steyn [1]) sur la Meuse — je fus d'advis que l'on devoit escriere.

1) In het land van Valkenburg.

Le.... de.... 1650 furent auprès de moy Mr. Huygens et Linteloo de la part de la court de Geldre, et me donnerent une lettre de la ditte court et me proposerent de leur part que, puisque l'on devoit aller commencer le proces qui est enttre l'electeur de Brandenbourg et ceux de Geldre [1]), et que peut-esttre il y auroit besoin de quelque argent, ils me prioit de vouloir faire tenir quelque somme d'argent prest, affin que, cy il y en avoit besoin, l'on s'en put servir.

Je leur repondis que je donnerois scharge que l'on en tiendroit prest pour leur donner cytost qu'ils en auroit de besoin.

Le.... de.... 1650 furent aupres de moy quelques deputés de la ville de Rotterdam pour me prier de vouloir entremettre mon autoritté auprès ceux de la court de Hollande, affin qu'ils ne ce meslassent pas dan l'affaire que la femme de Grotius [2]) collicytoit conttre ceux de la ville. Je le leur ay promis d'en parler à ceux de la court, affin que l'on laissoit l'affaire en son entier sans y rien disposer desus.

Le.... de.... 1650 Mr. Barendrecht a estté auprès de moy de la part du conseil d'estat pour me communiquer que ceux de Amsterdam avoit refusé aux commissaires, que le conseil d'estat y avoit anvoyé, de permettre de faire battre le tambour pour y faire des levées pour envoyer au rechift [3]). Je luy ay dit que je croyois que le meilleur ceroit d'en donner cognaissance à la generalité, pour savoir ce que l'on auroit à faire.

---

1) Over de moeilijkheden met den keurvorst zie Wagenaar, XII, bl. 16.

2) De prins spreekt over de bekende aanspraken der familie De Groot op de uitbetaling van de jaarwedde, door Rotterdam, naar zij beweerde, nog verschuldigd aan Hugo Grotius, als pensionaris.

3) D. i. het Recif in Brazilië.

Le.... de.... 1650 ont estté auprès de moy deux deputes de la court de Hollande pour schavoir mon opinion sur un placart, qu'ils avoit envie de faire faire contre un petit livre qui avoit estté faict sur la sentence, que l'on avoit donnée contre la femme du president Uitgaerden [3]). J'ay dit que je ne trouvois rien à redire que l'on le publiast.

Le.... de.... 1650 je fus a Breda salluer le roy et luy donne le bien venue.

Le.... de.... 1650 je fus aux estats generaux, ou le conseil d'estat estoit aussi, ou il fut resolu que l'on me prieroit et le conseil d'estat nous otoriseroit affin que nous né soufririons point que quelque province àpart cassast ou reduisist de la milice de la généralité.

Le.... de.... 1650 les deputes des admirautés ont estté auprès de moy pour me remonstrer comme quoy ils estoit en disputte avec ceux de la compagnie de...... [1]) touschant les prises que ceux, qui avoit des lettres de represailles, faisoit, assavoir qu'ils pretendoit qu'il n'apartenirent [2]) qu'a eux d'en prandre cognoissance, et les admirauttes croyoit que cestoit leur scharge; ils me prierent d'en vouloir favoriser leur affaire aux estats generaux ou ils l'avoit portée — je leur dis que je cerois bien ayse de les favoriser.

Le.... de.... 1650 le president des estats generaux me communiqua de la part des estats un memoire que le résident de Fransche Brasset avoit [3]), tandant que l'on voulust donner ordre qu'il ne ce fit point icy des levées conttre la Fransche, et me de-

---

3) Verkeerd voor: Van Wijngaarden: Zie aant. 3 op bl. 483.

1) Opengelaten als onleesbaar (op den rand: „noesbirde"). Er heeft blijkbaar gestaan: „Westinde".

2) D. i. appartenait.

3) Een woord als „présenté" is uitgevallen.

manda mon advis, qui fut que je croyois que l'on pouvoit renouveler le placart contre les levees des gens de guerre que l'on avoit faict l'année passée. Je me suis accordé que l'on le devoit faire comme celuy de l'annee passée.

Le .... de .... 1650 furent auprès de moy les deputés des estats generaux pour me parler et me montra les points qu'ils avoit tirées des lettres du Bresil et aussi de l'instruction qu'avait eu l'admiral Wit Wittense, lequels point estoit conttre luy.

Le .... de .... 1650 furent encore aupres de moy les mesmes deputes des estats generaux avec une resolution, par laquelle l'on nous autorisoit de faire ce que nous jugions a propos. Nous resolumes de faire areter Wit Wittense, et nous resolumes aussi que l'on escriroit aux admirauttés de faire areter les capitaines qui avoit este au Bresil, et j'ay ecris ces lettres. Nous donames aussi notre advis aux estats generaux que, pour estre les juges de ces gens icy, l'on pouroit faire assembler quelques deputés de chaque college des admirauttes, ce qui fut trouvé bon et resolu; et je donnay charge a Gleser de [le] luy dire et le faire conduire en sa maison par un chergent et quelques soldats et le faire garder la jusques a auttre ordre.

L'apres-dine furent encore aupres de moy les mesmes deputés de la part des estats generaux pour me prier de vouloir faire amener Wit Wittense sur la porte. Je donnay scharge à Gleser le soin de la prison.

Le .... de .... 1650 je fis venir aupres de moy le pansionnaire de Hollande et le prieay de vouloir dire à l'assemblee de ma part que je les prieois de vouloir encore resumer les propositions que je leur avois faictte par cydevant touschant le mesnage et ce qui en depent.

Le .... de .... 1650 je vis revenir encore le pan-

sionaire d'Ollande et le prieay de dire à l'assemblée que je demandois trois jours de tempts pour pouvoir faire de nouvelle propositions touschant le mesnage.

Le.... de.... 1650 j'ay donne au pansionaire de Hollande par escrit une nouvelle proposition touschant le mesnage.

Le.... de.... 1650 furent aupres de moy deux deputés du conseil d'estat pour me parler touschant ce nouveau placart que l'on devoit faire contre les levées des gens de guerre — je me suis accordé que l'on le devoit faire comme celuy de l'année passée.

Le.... de May 1650 furent aupres de moy des deputés de la Hollande, de chaque ville un deputé, pour me prier de me vouloir conformer avec eux touschant leur resolution sur les points de mesnage et de vouloir recommander l'affaire aux provinces.

Je m'en suis excusé et ay dit que je ne pouvois pas esttre de cestte opinion ni tascher de induire les auttres provinces a en esttre.

Le.... de Mey 1650 nous fumes aux estats generaux, ou estoit aussi le conseil d'estat et beaucoup de deputes extraordinaires de la province de Hollande, ou l'on parla tout haut le faict du mesnage, mais il ni put esttre rien de conclu acause que la Hollande demeura ferme dans sa resolution et les auttres provinces dans les leur, comme moy et le conseil d'estat dans nos advis sur ce point.

Le.... de Mey 1650 fut aupres de moy le pansionaire de Hollande pour me prier de la part des estats de Hollande de vouloir faire remettre Wit Wittense de la prison dans son ostellerye, ou il avoit esté areté devant que d'avoir esttè mis en prison [1]). Je dis que je songerois. Je priay le president des estats generaux de vouloir communiquer cecy à l'as-

1) Zie Wagenaar, XII, bl. 83 vlgg.

semblée des estats generaux pour schavoir ce que j'aurois à faire; il fut pris un resolution des estats generaux que l'on me remettoit entierement..... [1]) de Wit Wittense d'en faire comme je le jugerois a propos.

Je fus sollicité encore quelquefois de la part des estats de Hollande de le vouloir faire par le pensionaire, et a la fin ajant apries que ceux de Hollande le pouroit bien faire de leur propre cheff, je juge a propos de le faire sortir, ce que je fis le ...... de Mey 1650, le fis reconduire à son hostellerye, ou je donnay scharge que l'on le gardait par des soldats, et le lendemain je dis au president des estats generaux ce que j'avois faict, qui le prenderoit pour notification.

Le .... de Mey 1650 fut auprès de moy Mr. de Rhynsouw pour me communiquer l'instruction que Boreel devoit avoir, qui s'en alloit en Fransche pour y estre ambassadeur ordinaire de cest estat.

Hier schijnen een of meer bladen te ontbreken.
(Noot van Jonkheer v. Sypesteyn)

... avoit [2]) donné ces contreordres et cy les estats generaux n'en vouloit pas faire de mesme et leur prie de prandre en bon esgard ce qu'il y auroit a faire davantage. Cela fut auscy resolu au conseil d'estat, et nous fusmes ce mesme matin aux estats generaux, ou l'on fit la proposition, et nous fusmus remerciés, et il fut resolu que les estats generaux donneroit les mesmes advis contre les ordres de ceux d'Hollande que le conseil d'estat avoit faict, et les estats ge-

---

1) Opengelaten als onleesbaar. Waarschijnlijk „l'affaire" of iets dergelijks.

2) Hetgeen volgt viel voor op 5 Juni.

neraux ce rassemblerent l'après-dine, ou il fut resolu en outtre que je cerois autorisé et prié de donner tels ordres et de faire ce que je jugerois a propos pour la conservation de l'union et prevenir ce qui pourroit tendre à la rompre, et de plus fut resolu que l'on envoyeroit des deputés des estats generaux et du conseil d'estat dans touttes les villes de Hollande pour leur montrer le tort qu'ils avoit, et leur prié de ce vouloir tenir aupres de l'union, de repajer les trouppes et de ce conformer avec les auttres 6 provinces, ou laisser decider l'affaire celon ce que dit l'union, et je fus autorisé de nommer les deputés qui yroit, ce que j'entrepries de faire pour le lendemain.

L'apres-dinée, devant que les estats generaux ce rassemblerent, fut auprès de moy le pansionnaire de Hollande de la part des gecommitteerde raeden, pour me prier que les estats generaux ne ce rassemblassent pas l'après-dinée; je m'excusay que je ne pouvois pas faire cela.

Le.... de.... 1650 je fis venir auprès de moy tous les coronels des trouppes estrangères et leur commende et prieay de vouloir donner tel ordre et prendre soin que les compagnies, que ceux de Hollande avait cassées tout leurs regiments[1]), ne ce débandassent pas, mais que l'on tint les compagnies en estat, et que je repondais que les capitaines ni perdroit rien et que je prandrois soin pour leur payement, et qu'ils m'obligeroit fort, cy ils fairoit cela; ils me le promirent tous generallement.

Le.... de.... 1650 je fus aux estats generaux, ou je dis que, ayant bien consideré l'envoy des deputes que l'on vouloit faire dans les villes d'Ollande et voyant l'importance de l'affaire, j'avois trouvé bon de presenter que je mi laisserois enploier avec les

---

1) Waarschijnlijk verkeerd voor „sous".

auttres députés que je nommes, asschavoir Mr. d' Aersberhe, Mauregnault, Rhynswoude, Clant et du conseil d'estat Mr. d'Asperen, Lucas et le tresorier Brassert. Cela fut aprouvé et je fus prié de vouloir aller dans les villes, ce que j'entrepris de faire.

Le.... de juin 1650 furent auprès de moy les gecommitteerde raeden d'Ollande pour me dire comme ils avoit estté le matin à l'assemblée des estats generaux, ou ils avoit remontré et prié que l'on voulust recevoir [1]) la deputation devers les villes de Hollande, qu'ils presentoit de faire assembler dossitost les estats d'Ollande, mais que cela n'avoit pas peu estre resolu, et me venoit prier de vouloir travaieller encore affin que cela ce fit, et me prieoit de ne point aller aux villes; je m'excusay de travailler dans cestte affaire, et pour le voyage je dis que, puisque j'avois estté prié des estats generaux de le faire, que j'estois resolu de le faire et de le commencer le lendemain.

Le.... de.... 1650 je manday les coronels et hauts officiers des regiments de cavallerye pour leur commender aussi, comme aux trouppes estrangères, de ne point soufrir de cassation ou reduction dans leurs regiments ou compagnies, mais de tenir tout en cervise jusques a auttre ordre des estats generaux — ils promirent de le faire.

Le.... de.... 1650 le roy d'Engleterre vint de Breda a Honslardick avec les commissaires descosse [2]), ou il me manda pour avoir aussi mon advis sur son partement; l'on y tint conseil, et il fut resolu que il passeroit au plustost en Escosse, et je pries à charge de faire venir des vaisseaux de Ter Heyde, en suitte de quoy je donne ordre au commendeur van Saelinghe, qui devoit commender les vaisseaux qui vont

1) Verkeerd gelezen; misschien „remettre" of „surseoir".
2) D. i. d'Ecosse.

au devant des vaisseaux qui viennent des Indes, de s'en venir avec son esquadre devant Ter Heyde; j'envoyay le L[t] admiral Tromp pour cela au Texsel, mais ils ne purent amener que deux vaisaux de guerre; je y ajoustay encore un vaissau du college de l'admirautté de Rotterdam.

Le roy revint de Honslardick le .... de .... 1650, ou je luy fus dire adieu; il s'embarqua à Ter Heyde le .... de .... 1650 et ariva heureusement en .... le .... de .... 1650. Je donnay un ordre par escrits à van Salinghen, de transporter le roy en toutte securité en Ecosse, et un auttre ordre aux capitaines qu'il avoit avec luy et a ceux qu'ils pouroit rencontrer, de l'obeir à ce qu'il leur commenderoit.

Le .... de .... juin 1650 je partis de la Haey pour commencer mon voyage dans les villes de Hollande. Je ne mettray pas icy touttes les particularités, l'ayant mis dans un memoire à part; je fus de retour de mon voyage des villes à la Haey le .... de .... 1650. Les estats generaux me firent complimenter par deputés à mon retour.

Le .... de .... 1650 je fus aux estats generaux pour faire le rapport de nostre voyage. Mr. d'Aersberghe le fit premierement de bouche et puis le donna par escrit, qui fit aussi [1]); les estats generaux me remercierent et les auttres deputes aussi de la peine que l'on avoit prise — apres que cela fut faict, je dis encore dans l'assemblée qu'il m'estoit survenu quelques affaires durant le voiage, qu'en tempts et lieu je donnerois conoistre à Messieurs les estats, et je prieois tentre [2]) tempts cela put estre marqué que j'avois dict à l'assemblée, ce qui fut faict.

---

1) Misschien: que je fis aussi.

2) Moet beteekenen: que pendant (of jusqu'à) ce temps on marquerait ce que j'avais dit.

Le .... de .... 1650 furent auprès de moy en bon amitié de deputes de la part des estats d'Ollande pour me prier de vouloir faire unne nouvelle proposition d'acommodement sur le nouvel estat de guerre. Je repondis que je le ferois volontiers pourveu que ils ne arestaschent ou decretassent quelque chose contre la deputation, que j'avois faictte avec les auttres deputés dans les villes de la province.

Le .... de .... 1650 je fus aux estats de Hollande, ou je fist plainte de ce qui m'estoit arivé à Amsterdam, et je le donnay par escrit, comme l'on le peut [voir] par ce qui cera icy joint. J'avois faict dire premierement par le pansionaire de Hollande que je voulois avoir audience; ils m'envoyerent Mr. de Brederode et quelques auttres deputes pour me venir voir et les mesmes deputes me remercierent. L'on me dit dans l'assemblée que l'on deliberoit sur l'affaire.

Le .... de .... 1650 les deputes de la ville d'Amsterdam, qui estoit à l'assemblée des estats, me vinrent trouver et me dire qu'ils avoit ordre de leur principaux pour me venir trouver et m'asseurer qu'ils estoit très mari de ce que c'estoit passé, et me prieoit de vouloir prandre satisfaction avec l'asseurance qu'ils me donnoit que ce qu'ils avoit faict ils l'avoit faict sans nulle mauvaisse intention, et qu'en touttes occasions il me montroit leur bonne afection et me prieoit que le papier, que j'avois donné à l'assemblee, je le retirasse, et firent[1]) dire aux estats que j'estois satisfaicts de ceux d'Amsterdam. Je leur respondis que je ne pouvois pas prandre pour unne satisfaction ce qu'ils me disoit, et que, puisque l'affaire estoit entre les mains des estats, j'atandrois ce qu'il en ordonneroit.

1) Lees: ferais of fisse.

Le.... de.... 1650 je fus au conseil d'estat, ou je dis que j'avois entendu que l'on disoit partout et que mesme ils y en avoit du conseil d'estat qui le disoit, que c'estoit moy seul qui enphechoit que l'on ne faisoit pas de proposition pour un accommodement; que j'estois venu la expres pour dire cela et aseurent [1]) l'assemblee que cy l'on trouvoit bon de faire une proposition, que sur les ingredians je cerois prest de dire mes opinions. Après quelques discours je proposay que, cy l'on voulut faire unne proposition, que le meilleur ceroit de former un nouvel estat de guerre, et dans ce nouvell estat de guerre l'on pouroit faire influer le commendement [2]) en diminuant les postes que l'on jugeroit à propos. Cela fut trouvé bon, et l'on deputa quattre du conseil d'estat pour mettre sur le papier et de tempts en tempts en faire raport au conseil d'estat pour deliberer en plain conseil, ce qui fut fait, et je fus diverses fois pour cette affaire au conseil d'estat.

Le.... de.... 1650 ceux de Hollande deputerent encore des deputes auprès de moy pour venir en conference pour trouver un accommodement; eux laisserent les affaires du voyage en repos — nous umes deux conferences: en unne je leur fis unne proposition d'accommodement; eux, apres l'avoir examinée en l'auttre conference, m'en firent unne qui estoit tout auttre, et par ou il demandoit davantage que ce qu'il avoit soutenu vouloir avoir quand ils avoit estté la dernière fois à l'assemblée des estats-generaux, cy bien qu'apres beaucoup de discours de par et d'auttres nous ne pumes pas accorder, et ronpieres [3]) la conferance avec cette promesse que je leur

1) Lees: asseurer.
2) Lees: l'accommodement.
3) Lees: rompimes.

fis, que par le conseil d'estat je ferois faire unne proposition aux estats generaux d'acommodement.

Le .... de .... 1650 je fus au conseil d'estat, ou nous aretames unne proposition d'accommodement sur l'estat de guerre, comme il ce peut voir par la proposition, qui ceroit trop longue à esttre mice icy dedans. Nous fumes aux estats generaux, ou nous la presentames et ou il fut resolu que l'on priroit les deputes de Hollande vouloir porter cestte proposition dans leur assemblée, affin que, cy ceux de Hollande l'aceptoit, allors les auttres provinces le communiqueroit avec leur principaux, mais auttrement point, en regard que cela cerviroit aussi bien à rien.

Ceux de Hollande, en place de repondre aux estats generaux sur la prière que l'on leur avoit faictte de ce vouloir declarer sur la proposition du conseil d'estat, ils deputerent des commissaires de leur assemblee pour examiner cestte proposition, ce qu'ils firent et formerent un advis consiliatoir, qu'ils apelloit [1]), pour par ce moyen voir toutte la province de Hollande ensemble et pouvoir agir avec plus de vigueur contre les auttres provinces, et envoyerent cest advis conciliatoir aux villes, et point la proposition du conseil d'estat.

Le .... de .... 1650 ajant bien examine tout ce qui c'estoit passé et veu l'autorisation des estats generaux du ..... d'Aoûst, je prens resolution de faire areter quelque deputes des estats de Hollande, ce que fiis de cestte fason: je les manday de me venir trouver, leur ayant a parlé. J'avois dans ma chambre le l'. colonel Meteren et le lieutenant de mes gardes, et il y avoit quelques soldats sur le digue [2]). Ces deux oficiers estoit dans ma chambre du lidt quand

1) D. i. „comme ils l'appelaient".
2) Onzeker is wat hier bedoeld wordt.

les deputes arivoit; un valet de chambre leur disoit que j'estois dans ma chambre du lit et leur ouvroit la porte, ou estans entrés, Meteren leur disoit qu'il avoit ordre de moy de les areter de la part des estats generaux, et puis le lieutenant les conduisoit en haut et prenoit à chaque fois deux soldats, car il ne furent pas areté en mesme tempts, mais l'un après l'auttre, le plus deux à la fois, et l'on les mettoit ceparement chaqun dans unne chambre avec deux soldats les autres Kievit [1]), de Wit, de Wael, Ruyl, Duys van Voorhoutte, Keyser et Stellenwerff, en mesme tempts qu'ils avoit estté tous aretes [2]). J'envoyay dire à Gleser, qui faisoit faire l'exsercise a unne partie de mes gardes, de sen venir ossitost et feray entrer la compagnie dans la court et les fere ceparer dans les trois corps de gardes, ce qui fut faict, et allors j'envoye vers le presidents des estats generaux, auquel je dis comme j'avois faict areter ces messieurs et le prieois de le dire a messieurs les estats. En outtre je luy dis comme quoy j'avois envoyé le conte Guillaume avec de la cavallerye et de l'infanterye devers Amsterdam (car il foit schavoir que, soubs le pretexte de faire honneur a la princesse, j'avois faict assembler 15 cornettes de cavallerye, et pour l'infanterye, c'estoit la garnison d'Uytrecht); je dis en outtre au president, que pour les raisons plus particuliers, que je les donnerois après aux estats. Luy s'en estant allé, je fis venir le pansionnaire de Hollande, auquel je dis la mesme schose, et le priay de le vouloir aussi dire aux estats de Hollande. J'envoyay aussi vers le president du conseil d'estat, auquel je dis la mesme schose. Devers le midi le president des

1) Weder verkeerd gelezen: „les autres" heeft geen zin, en van Kievit is geen sprake geweest. Misschien: ... les quels étoient etc.
2) Moet beteekenen: allen terstond nadat zij enz.

estats generaux vint auprès de moy et m'aporta un long discours, et me demanda cy ce n'estoit pas comme cela que je luy avois dit de reporter l'affaire aux estats generaux, — je pris le papier et luy dis que je l'examinerois et que il ne fit [1]) marquer que simplement la schose — Apres que j'avois communiqué cecy aux presidents et pansionaire j'envoyay vers Mr. Brasset, auquel je communique aussi l'affaire, et luy prie de vouloir mander toutte l'affaire au court. Environ un heure ariverent à la Haey 5 compagnies coronelles que j'avois faict venir de Rotterdam, Delf et Schiedam (j'avois envoyé des le matin des patentes pour cela).

Les mesme jour je depeche patentes pour..... compagnies de cavallerye pour venir devers Amsterdam et pour..... compagnies d'infanterye aussi pour venir devers la; j'escrivis de plus tous les gouverneurs, commendeurs des places, pour leur notifier ce que j'avois faict, et leur commende de ne point obeir d'ordre que ceux que le leur envoyois de la part des estats generaux, et qu'ils ussent à faire bonne garde et estre asseuré de leur place. J'escrivis aussi aux 6 provinces ce que j'avois faict et en partie pourquoy, mais que je leur ferois schavoir encore plus particulierement; j'escrivis aussi aux villes, donc j'avois des deputes qui estoit prisoniers. Le soir je receus nouvelle comme quoy le conte Guillaume n'avait pas peu entrer dans la ville et qu'il estoit avec ces trouppes à Ouderkercke, qu'il avoit envoyé au magistraete la lettre que je luy avois donne. L'affaire estant en cest estat, je pris resolution de m'en aller le lendemain, et j'envoyay Schonbergh le mesme soir au conte Guillaume pour luy dire que je trouvois bon qu'il envoyast quelques trouppes avec

1) Waarschijnlijk verkeerd voor: que je ne fis.

Zuylesteyn devers Muyden pour s'en saisir, et qu'il ut a envoyer Sommerdick, selon l'ordre qu'il avoit, entre Amsterdam et Haerlem.

Le .... de .... 1650, estant dimanche, j'envoya vers le president des etats generaux devant le presche, pour luy prier de ne point faire assembler les estats generaux, accause que je n'avois rien à proposer, estant resolu de m'en aller dever Amsterdam, et a mon retour que je demenderois audience — il me promit de [le] faire, neamoins il chenge et fit assembler les estats generaux. Comme je vis cela et le president me venant voir, je le prieay de vouloir dire a messieurs les estats generaux que je m'en allois devers Amsterdam pour y donner les ordres nécessaires et que je reviendrois dossitost; il recuest cela pour notification [1]).

Je partis dossitost apres-dinee avec tous les oficiers qui pouvoit aller avec; je laisse Gleser à la Haey pour commender, et devant que partir je laisa ordre que Meteren auroit a conduire les estats [2]) qui estoit prisoniers devers Louvesteyn, de laquelle place je luy avois donné le commendement; on les mena dans deux de mes carosses, conduis par 100 mousquetaires et 80 chevaux, que Pellenits commendoit, que j'avois faict venir le jour d'auparavant de ces trouppes que le conte Guillaume avoit avec luy; pour moy j'arivay à Amsterveen le soir à 11 heures, ou je demeuray logé. Le lendemain, qui etait le .... de 1650, j'en-

1) (Noot van den prins:) Note bene.
J'avois oublie de mettre que un moment devant que partir de la Haey les deux cours de justische vinrent en corps aupres de moy pour presenter leur méditation [3]); je dis que estoit un affaire qui ne me touchait pas en moy, mais qu'il faloit qu'ils s'adressassent aux estats generaux.

2) Versta: députés.

3) Lees: médiation.

voyais un gentilhomme de bonheure devers la ville avec unne lettre au magistraet par [laquelle] je me plaignois de ce qu'il avoit refusé de laisser entrer le conte Guillaume, et aussi qu'ils ce mettoit en defense comme cy nous etions ennemies, et en outtre que je demandois a y entrer dans la ville avec seureté et avoir audience au magistraet. Ils laiserent entrer le gentilhomme dans la ville et receurent la lettre; l'après-dinée ceux du magistraete m'envoyerent quattre deputes pour me complimenter sur ma venue et me dire qu'ils me laisseroit entrer et me donneroit audience en plain magistraete. Je leur dis que je ne voulois point entrer dans la ville ci n'avois des trouppes avec moy; eux dirent qu'ils n'avoit ordre que de m'ofrir avec mon train ordinaire; je leur dis que cy ils pourroit avoir autorisation de traictter avec moy, que l'on pourroit trouver l'affaire aussi bien de par la ville que cy je y estois; il dirent qu'ils en feroit raport et reviendroit le lendemain. Ce mesme jour je donnay ordre à Noortwyck d'aller loger à l'Overtoom, et luy donne quelque trouppes d'infanterye et de cavallerye pour maintenir ce poste, et je donnay scharge aussi à Sommerdick d'envoyer Steelant de son quartier ce saisir de Sparendam, ce qui fut faict aussi le lendemain.

Le.... de.... 1650 les deputes de la ville revinrent et me dirent qu'ils avoit pouvoir de traictter avec moy; apres quelques discours je leur dis que je donneray par escrit ce que je désirerois et qu'ils pouvoit le communiquer avec leur principaux, ce que je fis, et ils s'en retournerent devers la ville, et ne revinrent le soir que fort tard après soupé Nous commencames de reparler touschant le traictté et anfin nous tommames [1]) d'accordt et ils entrepren-

1) Tombâmes.

droit de le raporter le lendemain a leur principaux pour voir cy ils le pouvoit faire passer.

Le.... de.... 1650 les deputes d'Amsterdam s'en alloit de bonheure devers la ville. L'apres-dinee arriverent à Amsterveen des deputes des estats generaux pour me prier de vouloir revenir à la Haey et laisser toutte choses à leur entier, et me dirent que ceux de Hollande avoit envoyé à ceux d'Amsterdam des deputés et que les gecommitteerde raeden me devoit aussie venir trouver pour voir cy l'on ne pouvoit pas trouver l'affaire. Je leur dis que je voyois que l'affaire estoit trouveé et que j'atendois seulement la ratification du traicté, lequel je leur montre et qu'ils trouverent à leur gré. Sur le soir les deputes d'Amsterdam revinrent et aporterent la ratification, et je signay le traictay aussi et les deputes de la ville, qui estoit le B[ourgemaitre] de Graefv, Verdoes, Tuylp et un nomme Cloec. Le traicttay — on le poura voir — est trop long a mettre icy. Cela estant faict, je donnay ordre et patentes a touttes les trouppes pour s'en retourner chaqun a sa garnison, et laisse le conte Guillaume pour les mener jusques à Uytrecht.

Le.... de.... 1650 je partis de fort bonheure de Amsterveen et m'en revins a la Haey, ou j'arivay a midi.

Le.... de.... 1650 les estats generaux envoyerent des deputes auprès de moy pour ce rejouir avec moy de mon retour, et aussi les gecommitteerde raeden vinrent aupres de moy pour me dire qu'ils avoit eatté devers Amsterdam pour me venir parler, mais qu'ils m'avoit manqué, et me fire un compliment; je leur fis aussi un.

Le.... de.... 1650 je prieay au president des estats generaux de leur vouloir dire que j'etois revenu pour recevoir leur ordres, et je le prieay aussi de

vouloir communiquer à l'assemblee comme tout c'étoit passé a Amsterdam, et je le luy dit.

Le.... de.... 1650 furent apres de moy unne notable deputation des estats de Hollande pour me demander mon advis et sentiment comme quoy l'on devoit agir dans l'afaire de l'estat de guerre. Je leur dis que je croyois que touschant la milice ils se devroit confirmer avec les auttres provinces, et touschant les traitements celon la proposition du conseil d'estat; en passant ils me parlerent touchant les prisonniers qui estoit à Loevesteyn — je dis que jen parlerois avec les villes particulieres.

Le.... de.... 1650 je fus aux estats generaux et aussi le conseil d'estat et les deputes extraordinaires de la Hollande, pour parler de l'affaire de l'estat de guerre, mais l'on ni resolut rien.

Le.... de.... 1650 j'anvoyois vers le pansionaire de Hollande et luy donnay par escrit les raisons, pourquoy j'avois fait areter les prisoniers de Louvesteyn. L'on trouva bon de ne point lire mes raisons dans l'assemblee, mais que le pensionaire d'Ollande les garderoit.

L.... de.... 1650 je donnay les mesme raisons au president des estats generaux fermées, et l'on trouve aussi bon dans l'assemblee de les point lire.

Ceux des villes, qui avoit des prisoniers, me vinrent parler, chaque ville à part, pour leurs prisoniers. A la fin nous nous accordames celon que j'ay les actes [1]) et je fis sortir les prisoniers. Ils ne sortirent pas tous ensemble, mais celon que je m'estois accommodé avec chaque ville; à chaque fois que j'en faisois sortir, je les faisois notifier par le president aux estats generaux.

---

1) Waarschijnlijk: celon les actes que j'ay.

DEUSIÈME MEMOIRE DE L'AN 1650.

(Copie van 's prinsen autograaf te Dessau door Jhr. v. Sypesteyn).

Le .... de .... 1650 j'ay estté aux estats generaux (ou estoit aussi le conseil d'estat et beaucoup de deputes extraordinaires de Hollande) sur l'affaire de l'estat de guerre, mais l'on ne put pas accorder et l'on ce cepara sans rien faire. Je presente aussi unne requestte des trouppes estrangères, par ou il prioit que l'on ne voulut pas prandre la cassation sur leur trouppes seullement, mais sur tout le gros de touttes les trouppes.

Le .... de .... 1650 je fus encore aux estats generaux, ou estoit aussi le conseil d'estat et toutte l'assemblee des estats de Hollande; après beaucoup de disputtes et de discours enfin la conclusion fut priese touschant l'estat de guerre et le mesnage, et aussi l'on conclut que l'on renouveloit les resolutions precedentes, concernant que ce n'est pas a unne province particuliere de licencier la milice; l'on peut tout cela mieux voir par la resolution qui ceroit trop longue à estre incerée icy.

Le .... de .... 1650 furent aupres de moy des deputes des estats generaux touschant les affaires du Bresil. Je leur dis mon advis que je croyois qu'il estoit plus que tempts que l'on prit quelque resolution pour l'equipage de la flotte, et que, pour l'employ, je croyois que l'on en pouroit parler après; surtout que je croyois que l'on y devroit envoyer des vivres.

Le .... de .... 1650 je fus aux estats generaux touschant les affaires du Bresil et la ratification du traitté avec Dannemarck [1]). L'on me demande mon

1) Zie Aitzema, i. a. 1649 (VI, bl. 704).

advis sur ces deux points: sur le premier, assavoir l'affaire du Bresil, que je croyois que l'on devoit reconfirmer la resolution qui avoit esté priese le.... de.... et ostter touttes les clausules que l'on y avoit ajoutte du depuis, et que l'on devoit dossitost donner ordre pour l'equipage de la flotte, et pour ce que l'argent des provinces ne pouvoit pas estre cy tost prest que je croyois, que l'on devoit faire negotier l'argent qui ceroit necessaire par le reseveur general Doublet, lequel argent pouvoit estre renplacé de l'argent que les provinces fourniroit. Touschant le second point, de la ratification des traicttes de Dennemarck, je dis que je cerois bien ayce d'attendre les advis des provinces. Les provinces adviserent tout, comme l'on peut voir par mon memoire sur les deux affaires [1]), mais l'on ne peut prandre nulle resolution et l'affaire fut remise.

Le.... de.... 1650 furent auprès de moy quelque deputes des estats de Hollande pour me parler sur les affaires du Bresil et des traicttés de Dennemarck, et me dirent qu'ils ceroit bien ayse de schavoir quelle clausule je voulois avoir ostée des resolutions les dernieres prieses sur les affaires du Bresil. Je leur diset... [2]) puis ils me ambeverent [3]) aussi quelque schose qu'ils avoit mis sur le papier, touschant comme quoy l'on trouveroit les moiens d'argent pour payer le redemption de l'Orisont [4]) sans schanger les auttres provinces, et me dirent qu'ils croyoit porter cela à la generalité et me prieairent de vouloir presser et seconder l'affaire. Je fus l'après-dinee aux estats generaux, ou ils porterent ce qu'ils avoit mis sur le

1) Deze memorie ontbreekt.
2) Hier is een gedeelte van den volzin uitgevallen.
3) Misschien iets als: „communiquèrent".
4) l'Orisont, d. i. de Sont (Oeresunt).

papier touschant les deux affaires; ils furent leus et les provinces aviserent, mais cy diversement que l'on ne put prendre qu'un concept de resolution touschant ces deux affaires, ce que l'on fit en deux, sur chaque affaire un ceparé. Je les ay tous deux, voila pour quoy je suis du .....[1])

Le.... du.... 1650 le pansionaire de Hollande fut aupres de moy de la part de l'assemblée pour me demender mon advis, comme je croirois que l'on devoit agir en l'affaire de donner des juges a Wit Wittense; je luy dis que je croyois que le mellieur ceroit que l'on laissait l'affaire comme les estats generaux avoit resolu et laisser les mesmes juges.

Le.... de.... 1650 je fis venir aupres de moy tous les coronels des trouppes estrangeres pour leur demender leurs advis touschant la cassation, cy seroit qu'il faloit casser par regiment ou prandre sur chaque nation en general. La plus part furent d'advis que l'on devoit casser par regiment les plus jeunes.

Le.... de.... 1650 je fus au conseil d'estat touschant les affaires de la cassation des 55 compagnies d'infanterye et de 12 compagnies de cavallerye. Je donnay mon advis que je croyois que dans ce que l'on nommoit trouppes estrangeres l'on devoit prandre le regiment Walon, celuy de Pickler et du conte de Solms, mais l'on trouva auttrement bon de ne casser que des Francais, Englois, Escossois. Allors je dis mon advis que je croyois que l'on devoit casser 20 francoise, 32 engloise et 3 ecossoise — pour la cavallerye je dis que je croyois que l'on devoit casser quelque compagnies, dont les capitaines estoit morts, que il y en avoit quattre auttres qui estoit fort vieux et ne pouvoit rendre service, celles la aussi, et puis

1) Door Jhr. van Sypesteyn opengelaten als onleesbaar.

les quattre plus jeunes; qu'aux quattre vieux l'on devoit donner plus de traittement qu'aux auttres cassés, et aussi aux lieutenants qui navoit pas eu de capitaines; tout sela fut areté aincy celon ce que j'avois avisé.

Le.... de.... 1650 vinrent aupres de moy des deputes des estats generaux pour me parler et me demender mon advis touschant levacuation que les Hessiens[1]) faisoit du Pays d'Oosfriese. Je dis que je crois que le mellieur ceroit que les estats generaux m'otoriserent avec ces deputes de faire en cest affaire ce que nous jugerons a propos pour le bien de l'estat; ils promirent de faire leur mieux pour procurer cestte resolution.

Le.... de.... 1650 ils refurent aupres de moy avec unne resolution des estats generaux d'autorisation; nous resolumes allors de envoyer des trouppes pour prandre possesion des places que les Hessiens avoit abandonnees, et je leur prieay d'en vouloir faire raport aux estats pour ce que je m'en allois, et moy je donnay ordre pour y fere aller 6 compagnies d'infanterye et deux de cavallerye et donne ordre au coronel Alua de les commender et de les distribuer dans les postes, et en mesme tempts j'ecrivis unne lettre à la contesse d'Oostfriese pour luy en donner cognoissance, comme cecy avoit estté trouvé bon, avec cestte resolution que ce ne ceroit que per provision et jusques a ce que le faict du defentionswerck ceroit faict.

Le.... de.... 1650 des deputes extraordinaires de la province de Zelande furent auprès de moy pour me complimenter sur ce que j'avois fact à Amsterdam et l'arest des personnes de Hollande, et me

1) Over de moeilijkheden in Oost-Friesland zie Aitzema, a. v. VI en VII passim.

dirent comme quoy ils l'avouoit et le conoit [1]) et qu'il avoit ordre de le donner à cognoistre dans l'assemblee des estats generaux, ce qu'il ont aussi faict. J'avois desja receu unne lettre des estats de Zelande par ou ils me remercioit de ce que j'avois faict pour le bien de l'estat et qu'ils l'avouoit.

Le.... de.... 1650 je fis proposer par le président aux estats generaux que je les priois de vouloir faire parler à l'ambassadeur d'Espagne affin que l'on me donna satisfaction celon le traitté de paix faict à Munster [2]).

Le.... de.... 1650 vinrent auprès de moy quelque deputes des estats generaux pour me demender mon advis touschant cy l'on ne devroit pas presenter la mediation à la Fransche et l'Espagne. Je dis que je croyois qu'aux Espagnols en mesme tempts l'on leur devoit faire cognoitre que l'on ne pouroit pas voir de bon oeil qu'ils avensassent en Fransche ou usset trop davantage sur les Franchois.

Le.... de.... 1650 je partis de la Haey et m'en allay en Geldres à la schasse, ou me vinrent trouver ceux de la cour de Geldres pour me remercier de ce que j'avois faict, et prieois que je voulusse tousjours continuer dans la passion pour les interest du pays. Ceux de Nimeghen m'envoyerent aussi des deputes sur le mesme subject et aussi ceux du quartier de Zutphen. Je fus de retour à la Haey le.... de.... 1650.

Je receus aussi unne lettre des estats de la province de Frise de remerciment.

Le... de.... 1650 je prieay au president des

---

1) „Conoit" geeft geen zin; misschien stond er „louoit" = louaient.

2) Nl. ten opzichte van de bepalingen ten voordeele van 's prinsen huis.

estats generaux de vouloir communiquer à l'assemblee comme quoy j'avois receu unne lettre de Alua, par ou il me mandoit que l'on n'avoit pas voulu laisser entrer nos trouppes dans les posttes que les Hessiens avoit quittés, et que les dits posttes estoit gardes par des gens du conte, et que je prieois que les estats me fisent schavoir leur volonté la dessus. L'on m'envoya des deputes pour me demender mon advis [sur] ce que l'on devoit encore en escriere à la contesse et mender à Alua qu'il taschast de ce loger.

Le.... de Septembre 1650 furent auprès de moy quelques deputes des estats de Hollande pour me parler touchant l'affaire de Wit Wittense, pour me dire que les estats generaux vouloit reprandre resolution, que l'on lut [1]) a le remettre sur la porte, et qu'ils croyoit que cela foisoit tort à leur droict. Je dis que a present il estoit entre mes mains et, cy trouvoit bon, je le renvoyay sur le porte de mon cheft, allors personne n'auroit prejudissche; ils trouverent c'est expedient bon et je le fis aussi conduire. Ils me prieerent aussi que je voulusse travailler affin que aux estats generaux l'on put trouver bon de donner scharge aux deputes des colleges de l'admiraulte, qui estoit icy, qu'ils ussent à former un advis touschant le moyen de trouver l'argent pour la redemption du Zont, et aussi que l'on escrievoit à la province de Frisse affin qu'ils ce voulussent conformer avec les auttres provinces pour les affaires du Bresil et aussi faire prier le conte Guillaume de vouloir aller [2]). Je promis que je parlerois a quelques deputes des provinces affin qu'ils voulussent favoriser l'affaire.

1) Waarschijnlijk voor „eût". De „Porte" is de Gevangenpoort.
2) Indien dit woord er werkelijk staat, moet het beteekenen: naar Friesland gaan.

Le .... de Septembre je fis venir auprès de moy tous les hauts oficiers des trouppes estrangeres pour leur dire que j'aprenois que l'on ce plaignoit de moy que j'aurois abandonné leur interest. Je leur dis que cela estoit faux et que j'avois [faict] tout ce que j'avois peu et que je ferois toujours pour leurs interest tout ce que je pourois et y hasarderois ma personne et tout mon bien, et que je leur priecois de vouloir dire cela à leurs officiers de ma part.

Le 21 de Septembre 1650 me vinrent parler des deputes des estats generaux pour me demender mon advis touschant un traictté que ceux de l'admirautte d'Amsterdam proposoit que l'on feroit avec ceux de Salee [1]) pour les prisonniers; aussi j'avois veu le project du traictté. Je dis pour mon advis que je croyois que l'on ne devoit point faire de dificulté de faire ce traictté la en cestte forme.

Le 21 Septembre 1650 furent auprès de moy quelques deputes de Hollande pour me recommender les affaires de Denemarck et du Bresil et vouloit travailler aupres les provinces affin que cela put estre areté. Je leur promis de faire mon mieux et d'aller le lendemain à l'assemblee des estats generaux pour voir comme quoy l'on pouvoit faire presser l'affaire.

Le .... de Septembre 1650 furent aupres de moy les trois deputes ordinaires de la province de Zelande pour me demender mon advis comme quoy ils auroit a ce comporter en cas que ceux de Hollande viendroit aux estats generaux sur l'affaire de Dennemarcke. Je leur dis que je croyois que en cas que ceux de Hollande vouloit se declarer ouvertement et bien touschant les affaires du Bresil, qu'en ce cas l'on ce pouvoit eslargir touschant les ratifications des traicttés de Dennemarck.

---

1) Het tractaat werd in 1651 gesloten. Aitzema a. w. VII. bl. 500.

Le.... de Septembre 1650 furent auprès de moy des deputes des estats generaux pour me demander mon advis cy l'on devoit recevoir l'embassadeur de Portugal qui estoit nouvellement venu. Je dis pour mon advis que je croiois, que les articles que l'on avoit envie d'envoier au roy pour luy demender cy il les vouloit achepter et en cas de refus que l'on luy declareroit la guerre, l'on les devoit envoier par le greffier à l'embassadeur, et luy faire demender cy il avoit aces [1]) d'auctorisation pour acchepter ces articles et finir le traictté la dessus. En cas qu'il dict oui et qu'il les signeroit, je croyois que l'on luy devoit donner audience, et cy il ne ce vouloit pas declarer, que je croyois que l'on luy devoit signifier que l'on ne le recevroit pas Je prieay aussi aux deputes de vouloir recommender aux estats que l'on fit negotier les 200.000 florins qui avoit estté consenti pour envoier des vivres au Bresil, et que l'on les devoit envoier.

Le.... de Septembre 1650 furent auprès de moy deux desputes de la compagnie d'Oost pour me prier de vouloir ratifier unne nouvelle artickelbrief qu'ils avoit faict; feu Son Altesse avoit aprouvé l'auttre. Je dis que cy il ni avoit pas grand chengement avec la vielle, que je le ratifierois, et après l'avoir faict examine[r] et trouve presque tout conforme, je luy ratifie [2]).

Le 31 (sic) de Septembre 1650 furent aupres de moy quelques deputes des deputes extraordinaires qui estoit à la Haey de la province de Zelande, pour me parler touschant jusques à ce [3]) qu'ils pouvoit aller pour ratifier les traicttés faict avec Denemarcke.

---

1) Assez.
2) Lees: je l'ay ratifié.
3) Voor „ce" lees: où.

Le mesme jour furent auprès de moy des deputes de la province de Hollande pour me prier de vouloir travailler auprès les deputes des auttres provinces affin qu'ils voulussent ratifier les traicttés avec Denemarck, et que eux c'elargiroit aussi touschant les affaires du Brésil. Je leur promis que j'en parlerois; ils me prieèrent aussi de vouloir aller le lendemain à l'assemblee des estats generaux.

Le 1er de octobre 1650 je fus aux estats generaux, en ayant estte requis d'eux, ou [1]) l'affaire des ratifications des traicttés de Dennemarck et la flotte que l'on enverroit contre Portugal, ou, après que les provinces avoit advisé et la Hollande faict sa proposition, je donnai mon advis, comme l'on poura voir par le memoire que j'en ay tenu et des [2]) advis des provinces, mais l'affaire ne put pas esttre menee à unne resolution.

Le 2 d'octobre 1650 furent auprès de moy deux conseillers de la court de Hollande pour me dire comme quoy ils avoit unne dispute avec ceux de la cour provincialle [3]), lesquels avoit receu en apel des personnes contre lesquels ils avoit procede extraordinairement et lesquels estoit prisonniers; ils avoit peur que ceux de la court provincialle ne le voulusent faire reprendre [4]) par force et que eux avoit envie, cy je le trouvois bon, d'envoyer le greffier à la court provincialle pour en mon nom et au leur les prieay [5]) de vouloir laisser l'affaire en son entier jusques à ce que ceux de Hollande seroit assembles. Je dis que j'estois bien contant qu'ils ce servissent aussi de mon nom.

---

1) Lees: sur.
2) Lees: les.
3) D. i. de Hooge Raad.
4) Dit woord is door Jhr. v. S. bij gissing ingevoegd.
5) Lees: prier.

Le 3 d'Octobre 1650 furent auprès de moy des deputes des estats generaux et du conseil d'estat pour me demender mon advis touschant que ceux de Rurmonde avoit areté un vaissau. Je leur dis que je croiois que l'on en devoit areter par represailles et le notifier à l'ambassadeur d'Espagne.

Le même jour furent auprès de moy des deputes des estats generaux pour me plaindre le deuil sur la mort de la princesse Elisabeth d'Engleterre [1]).

---

1) Zie aant. 1 op bl. 419.

BRIEVEN VAN SYLVIUS EN BUAT,

MEDEGEDEELD DOOR

W. DEL COURT EN DR. N. JAPIKSE [1]).

Het is het fatum van historische studiën, dat ze nooit een onderwerp geheel uitputten. In het ergste geval ontdekt een later komende schrijver fouten bij zijn voorganger; in het beste geval vindt hij nieuwe gegevens, die hem in de gelegenheid stellen zijn onderwerp beter of van een andere zijde te belichten. Daartusschen zijn andere mogelijkheden denkbaar, die telkens een nieuwe behandeling van een historische materie wenschelijk of noodzakelijk kunnen maken.

Toen Fruin in 1882 over het proces van Buat [2]) schreef, beschikte hij over slechts enkele der corpora delicti. Voortgezet archiefonderzoek bracht er een paar meer aan het licht, die duidelijker bewezen, dat de rechters van 1666 geen onschuldige, maar evenmin een onnoozel werktuig van hooger geplaatsten ter dood hadden veroordeeld [3]). Er kon verder uit

---

1) Voor de inleiding en de noten, bij den tekst der brieven gevoegd, is alleen de tweede „mededeeler" verantwoordelijk.

2) Verspreide Geschriften, IV, blz. 261 vlg.

3) Zie daarover mijne studie: Buat als diplomaat, in Bijdragen voor Vad. Gesch. en Oudheidk., IV, 4, blz. 55 vlg.

aangetoond worden, hoe uiterst lichtzinnig de joviale ritmeester te werk gegaan was, en tevens kon de politiek der Engelsche regeering ten opzichte van de onderhandelingen van Sylvius [1]) en Buat meer geaccentuëerd voorgesteld worden. Eenige brieven van Sylvius aan Lord Arlington, één der Engelsche secretarissen van staat, en een paar epistels van Buat aan Sylvius, alle gevonden in het Engelsche Staatsarchief, maakten dit mogelijk.

En nu volgt de derde gradus ad Parnassum. Eenigen tijd geleden verraste de heer W. del Court te Londen door bemiddeling van de commissie van advies voor 's Rijks geschiedkundige publicatiën belangstellenden met de toezending van copieën van eenige door hem ontdekte brieven van Buat aan Sylvius. Ontdekken is hier het ware woord, want het geschiedde op een plaats, die vóór den heer Del Court aan meerdere Nederlandsche historici, die op het Staatsarchief te Londen werkzaam waren en die er toch hun voordeel mede hadden kunnen doen, onbekend bleef. Tot hunne verontschuldiging moge dienen, dat de reeks der „News Letters" — dit is de bedoelde plaats — in den vorigen inventaris van het Public Record Office niet zeer duidelijk vermeld stond; eerst in den nieuwen, onlangs voltooiden inventaris dier verzameling is zij meer onder de aandacht gebracht. En dit schijnt overeenkomstig haar belang: het lijdt geen twijfel, of in een serie nieuwstijdingen uit de Republiek zal voor onze geschiedenis belangrijke stof te vinden zijn, al dient een eventuëele onderzoeker er van zich op veel kaf voor te bereiden. Echter, ook verrassingen zijn niet uitgesloten: wie zou met voorbedachten rade brieven van Buat over geheime

---

1) Gabriël de Sylvius. Zie de biografie van Mr. J. H. Hora Siccama, in Revue d'histoire diplomatique, XIV, p. 598 sv.

diplomatieke onderhandelingen onder „News Letters" gaan zoeken? Dit zou ongeveer hetzelfde zijn, als wanneer men tegenwoordig officiëele nota's in kranten onder „gemengd nieuws" ging opsporen. Maar de scheiding in rubrieken op het Public Record Office, die waarschijnlijk al van ouden datum is [1]), is niet zóó scherp methodisch, als wij met onze twintigste-eeuwsche denkbeelden geneigd zijn dit te verwachten. In de ten onzent wel bekende reeks der „bundles" van de „Holland-Correspondence" [2]), die in den nieuwen inventaris omgedoopt is in de reeks der „Foreign State Papers, Holland" [3]), komen een groot aantal documenten voor, die wij zonder aarzelen onder het gemengd nieuws zouden rangschikken. Onder de documenten der jaren 1660—1672, die ik indertijd bestudeerde, vond ik brieven van Van Ruyven, Wicquefort, kolonel Bampfield — om maar alleen de meer algemeen bekende correspondenten der Engelsche regeering te noemen. Zoo mag men met zekere waarschijnlijkheid ook rekenen op de aanwezigheid van meer documenten in de „News Letters", die men daar niet zou verwachten, dan alleen de brieven van Buat.

Een overzicht van den inhoud der reeks „News Letters", voorzoover ze voor onze geschiedenis van belang zijn, geeft het volgende extract uit den nieuwen inventaris:

---

1) De kern van de „records", uit den tijd van Karel II bewaard, is afkomstig van den veel verzamelenden sir Joseph Williamson, secretaris resp. van Nicholas en van Arlington, en in 1674 zelf tot Secretaris van staat benoemd.

2) Dr. H. Brugmans, Verslag van een onderzoek in Engeland naar Archivalia, belangrijk voor de geschiedenis van Nederland, blz. 47 vlg.

3) De „bundles" hebben nu ook een andere nummering; bij het citeeren van de plaats van herkomst der hierna gedrukte stukken is overal de nieuwe nummering gebruikt.

I. 1. Flanders, 1579—1602.
2. id. 1603—1637; (8 bundles).
II. Holland, 1584 [1])—1748 (n° 45—69).
III. News from France, Switzerland and the Low Countries, collected at the Hague, 1702—1726 (n° 100 - 121).
IV. Copies of despatches sent from Dutch agents abroad to the Hague, 1662—1668 (n° 122); 1711—1715 (n° 123—135).

Enkele korte mededeelingen over den aard dezer stukken, mij verschaft door den heer Del Court, aan wiens welwillendheid ook de opgave uit den inventaris te danken is, wekten bij mij den indruk, dat deze verzameling bij nader onderzoek ook daarom van beteekenis zal blijken te zijn, omdat er berichten uit allerlei plaatsen van de Republiek in voorkomen, waaronder ook over handelsaangelegenheden.

Het Bestuur van het Historisch Genootschap verklaarde zich bereid de door den heer Del Court gezonden stukken in de Bijdragen en Mededeelingen op te nemen. Het scheen voor de meerdere volledigheid der collectie wenschelijk daarbij tegelijk uit te geven de in de serie der Foreign State Papers (Holland) voorkomende brieven van Sylvius en Buat, ofschoon daarvan reeds vroeger gebruikt gemaakt is (zie boven). Daartoe werden de zich in mijn bezit bevindende copieën gecollationneerd en voorzoover noodig aangevuld door den heer Del Court. Tevens verschafte de vriendelijke welwillendheid van den heer Markies van Bath ons de gelegenheid twee in het archief van Longleat berustende minuten van

---

1) Het aanvangsjaar van deze serie is dus een ander dan dat van de serie der vroegere „Holland-Correspondence", die men in 1577 heeft laten beginnen. In beide gevallen is tamelijk willekeurig gehandeld (cf. Brugmans, t. a. p., blz. 47—48).

brieven van Sylvius mede te deelen; de brieven zelf werden na de ontvangst door Buat ten vure gedoemd, omdat hij door de bekendmaking er van nadeel aan zijne vredesplannen vreesde toe te brengen [1]).

Van buitengewoon groot belang zal niemand deze uitgave willen noemen [2]). Enkele der brieven van Buat kunnen de voorstelling van zijne droeve geschiedenis, zooals die gangbaar dient te zijn, vervolledigen; het blijkt o. a., dat hij reeds vroeger met Sylvius in schuldige betrekking gestaan heeft (n.l. reeds in November 1665) dan tot nog toe met stelligheid bewezen kon worden. Overigens veranderen zij in geen belangrijk punt onze opvatting der Buattragedie. De bedoeling der uitgave is dan ook in hoofdzaak alleen deze: het aan belangstellenden mogelijk te maken zich zelf met een afdruk der origineele stukken vóór zich een oordeel over een

---

1) Cf. Bijdragen, t. a. p., blz. 103. Voor verdere bijzonderheden over deze twee brieven verwijs ik naar de noten op blz. 577 vlg. van deze uitgave.

2) Behalve de hier uitgegeven stukken behooren er tot de Buatgeschiedenis ook eenige brieven van Arlington en Sylvius aan den ritmeester, die bewaard zijn onder zijne processtukken (Algemeen Rijksarchief, Den Haag). De belangrijkste hiervan, nl. de bekende brief van 29 Juli/8 Aug „pour vous même" en de minuut van een brief van Buat aan Arlington (cf. hierna, blz. 582, noot 2) zijn reeds gedrukt bij Wicquefort, Histoire des Provinces Unies, t. IV, p. 260, noot 1. De overige zijn brieven aan Buat, die door dezen aan De Witt waren ter hand gesteld; zij zijn van weinig beteekenis (cf. Fruin, t. a. p., blz. 271, en Bijdragen, t. a. p., blz. 103, noot 1). Het scheen onnoodig ze uit te geven. Voor de volledigheid deel ik mede, dat het zijn: brieven van Arlington, 19/29 Maart, 31 Maart/10 April, 12/22 Juni; brieven van Sylvius, 23 Februari/5 Maart, 19/29 Maart, 31 Maart/10 April, 2/12 April, 6/16 April, 27 April/7 Mei, 3/13 Juni, 29 Juli/8 Augustus 1666; — de laatste der hiergenoemde brieven is een andere dan die „pour vous même" van denzelfden datum (cf. Bijdragen, t. a. p., blz. 109, noot 1). De eenige brief van Sylvius aan Mevrouw Buat is gedrukt bij Fruin, t. a. p., blz. 266, noot 3.

zaak te vormen, die meermalen gediend heeft om De Witt's politiek op een hatelijke wijze verdacht te maken. Moge dit dan tevens zijn „pour la clôture définitive".

Behalve de brieven van Buat zond de heer Del Court ook nog eenige extracten uit anonieme brieven van een paar Engelsche correspondenten hier te lande, geschreven op 20 Augustus 1666 en volgende dagen, die handelen over de wijze, waarop Buat's arrestatie plaats had, en over zijn proces. Er is echter in die brieven niets, wat na de studie van Fruin over het proces de mededeeling waard zou zijn.

Een uitgave van brieven van Buat gaat gepaard met de moeilijkheid om zijne taal en vooral zijne spelling te doen begrijpen. We wisten het al van Wicquefort, dat Buat de Fransche taal niet ten volle machtig was, als hij zijne gedachten aan het papier moest toevertrouwen, maar dat iemand van Fransche afkomst zulke kakografieën zou leveren, als onze ritmeester, hadden we op verre na niet durven vermoeden. Daarom zijn vooral in de eerste brieven ophelderingen van 's mans schrijfwijze noodig geacht; in de latere brieven is meer ter verklaring aan den lezer zelf overgelaten: een zekere routine, om deze spelling, waarbij alleen eenigermate met de uitspraak schijnt rekening te zijn gehouden, te begrijpen, is spoedig te verkrijgen. Overigens zijn zoowel in Buat's als in Sylvius' brieven de bij uitgaven van het Historisch Genootschap voorgeschreven bepalingen in acht genomen. Hier rest alleen nog de opmerking, dat de meeste brieven van Buat met zijn eigen hand geschreven en niet onderteekend zijn; dat de adressen meestal zijn geschreven door Mevrouw Buat; dat Sylvius' brieven geheel door hem zelf geschreven en niet onderteekend zijn. In afwijkende gevallen is van het verschil in een noot melding gemaakt.

Voor de verwijzing naar de plaats van herkomst der medegedeelde stukken zijn de volgende afkortingen gebruikt:

P. R. O. = Public Record Office, London.

S. P. F., Holland = State Papers Foreign, Holland.

S. P. F., N. L., Holland = State Papers Foreign, News Letters, Holland.

N. J.

---

1. Brief van Buat aan Arlington [1]).

[Novembre 1662?]

Monsieur, vous annaves [2]) usé avecque tant de bonté au mon égart que ie cerois tout-à-fait ingrat, si ie ne vous témoignois lais resantiment que i'anne [3]), et la part que ie prans de vous voire dans unne charge qu' apparannant vous aves deseiré. Je vous ieure sur ma fois que vous n'orais [4]) iamais tant de

---

1) P. R. O, S. P. F., Holland, 173. Dit ongedateerde briefje (geteekend: Le Buat) is blijkens de aanteekening achterop (zie aan het einde van het briefje) door Sylvius aan Arlington ter hand gesteld en ongetwijfeld voor dezen bestemd, want Buat noemt Sylvius altijd: „cher ami". Ik waag verder de veronderstelling, dat 't gedateerd is in November 1662: in October van dat jaar n.l. werd Sir Henry Bennet (hij werd eerst in 1663 tot het pairschap verheven en heette sedert: Lord Arlington; tot secretaris van staat benoemd; Buat's schrijven is dan een gelukwensch bij die gelegenheid. — Het briefje is van niet veel beteekenis, maar het wordt hier medegedeeld om aan te toonen, hoe hartelijk Buat den Engelschen staatsman vereerde. Zie daarover verder Bijdragen, t. a. p., blz. 59 vlg.; ald., blz. 61, sprak ik van dit briefje ten onrechte als een gelukwensch bij de verheffing van Arlington tot het pairschap.

2) En avez.

3) J'en ai.

4) N'auriez.

bien ney de féleiseité que ie vous an souhaite. Je se que vous ne voules pas que vos amis vous face dais conpleimant; say [1]) pourquoi que i'an demeure làs, vous soupleiant quand l'oucasion ce présenteras de vous resouvenir touiours de mois. Madame La Doirière m'a ancore donné unne laitre que i'anvoye à Mr. Kopeel [2]) [?] et vous demande ancore vostre bonne aseitance; sei lei a [3]) quelque chose de vostre service an say cartie, ie vous congeure de m'anploie e de croire que ie suis antièrement. .....

Mr. Buat without date, received from Mr. Silvius Dec. 2d [4]).

2. Brief van Buat aan Sylvius [5]).

De la Haye, ce 26 Novanbre [1665].

Cher amis, ie suis arivé jer au soir isi et ie [6]) laisé l'armé de France du l'on l'issel [7]), où ils doive

1) C'est.

2) Wie met Mr. Kopeel bedoeld is? Iemand van dien naam ken ik niet. Misschien is te lezen: Mr. Cooper, en dan zou bedoeld kunnen zijn: William Cooper, die indertijd predikant aan het hof van de „Winterkoningin" geweest was (Dict. Nat. Biogr., i. v.). Van eenen Mr. Cooper zijn ook enkele briefjes aan Nicholas, den voorganger van Arlington als staatssecretaris, bewaard (S. P. F., Holland, 163), waaruit blijkt, dat hij in betrekking stond tot het buitengewoon Nederlandsch gezantschap, dat van 1660—1662 in Engeland was.

3) S'il y a.

4) Aanteekening van ontvangst achter op den brief.

5) P. R. O., S. P. F., N. L., Holland, 47.

6) J'ai.

7) Buat was aangewezen om de Fransche cavallerie, behoorende bij het legertje van Pradel, te begeleiden van Maastricht af om voor logies etc. te zorgen (D'Estrades, Lettres, Mémoires et Négotiations, III, p. 458). — Met „du l'on l'issel" is waarschijnlijk bedoeld: „le long de l'Issel". De troepen namen eenige dagen rust in de buurt van Arnhem (D'Estrades, l. c., p. 560).

demeuré ancore deux ou trois iours pour ce rafraichir, et aprais cela doive marche pour antre dans le pays de Munstre; nous devons y ioindre douze ou catorse mil homme de nos troupe. Sei saitoit [1]) dan le printan, i'orois [2]) méchante aupignion [3]) pour l'évaique, mais nous antrons dan leiver [4]), et à presant que ie vous écrit, il a gelé et, sei celas dure deux iours, l'évaique reteireras say troupe qui sont anfermé dans le marais. Je ne [5]) veus ancore personne depuis mon arivé, tellemans que ie ne point de nouvelle à vous mande; i'apréhans qui ni a plus de moyin de faire la pais, car la France est trop anbarqué; pourtant ie parleres à quelqun de mais amis pour tache de savoir, an quel terme sont lais chose. Ie vous preie de savoir du Roy, sei il trouverois pour agréable que Mr. de Bevergnin et moy vinsion annangeltaire [6]) et, sei Sa Majesté l'e trouvé bon, il fot que vous l'écreivies an terme aubleigant [7]) pour le dit Bevergnin, et ie luy feres voire la laitre, parce que qui commance de ce détache de l'intairais du pansionnaire [8]) et, sei il voit que le Roy a de la confiance pour luy, i'espaire de le maitre de nostre partei. Anfin, cher amis, ie ne risqueres rien pour le Roy [9]); faite moy responce au plustot et ecreivé mois par la maime adraise [10]), mais que ce soit un autre qui maite le desus. A Dieu, cher amis, ie receu toute lais vostre.

---

1) Si c'était.
2) J'aurais.
3) Opinion.
4) L'hiver.
5) N'ai.
6) En Angleterre.
7) Obligeant.
8) Cf. Bijdragen, t. a. p. blz. 88.
9) Hij bedoelt: „ik zal den koning in niets compromitteeren".
10) Adresse.

3. BRIEF VAN BUAT AAN SYLVIUS [1]).

De la Haye, ce 3 Daisanbre [1665].

Cher amis, depuis ma dernière ie receu unne des vostre, par laquelle vous me mande que l'amis [2]) veux que ie luy donne un rande-vous pour me parles; ie vous dires pour responce qui me samble que cet painne perdu dans la saison, où nous somme, car il nei a rien à faire pour le présant. Mr l'anbasadeur de France praise fort l'Etat pour faire revenir leurs anbasadeur Van Gogh, mais il y annas unne parteie qui ne le trouve pas à propos qui revinne, quoi qui deisi [3]) qui nei a plus d'aparance que l'on puise trete avecque l'Angeltaire, à moins que la France ni soit conpreise, et efeitivemant [4]) ie croi que, puisque le cecour de France est arivé, qui nei a plus de remaide. Je vous et écrit plus de quatre laitre que ie vous preioy de me mande, sei le Roy trouve bon que ie vince avecque Mr de Beverlgnin annangeltaire, et ie ne point receu aucunne responce de vous sur ce subjet, et maime quoique présantemant la chose soit trop tart, ie voudrois bien que vous m'écreivies sur ce subjet pour faire voire audit Beverlgnin que le Roy n'a rien contre luy et cau contraire qui cerois bien ayse qu' il ey viens; anfin, ie vous dires an un mot que ie desin de le maitre de nostre partei, et sei ie luy peux faire voire que le Roy l'esteime, celas l'asoureras fort, car il fot que vous sachie qui n'es plus sei bien avecque le pansionnaire, comme il a esté autrefois. L'armé de France et la nostre marche

1) P. R. O., S. P. F., N. L., Holland, 47.
2) Arlington is hier bedoeld.
3) Quoiqu'il (D'Estrades) dise.
4) Effectivement.

dans huit iours. Je vous mandre ce qu'il hont fait. A Dieu, ie suis tout à vous; ie peur que vostre adraice ne soit pas bonne.

4. Brief van Sylvius aan Arlington [1]).

De La Haye, ce 25 décembre 1665.

Mylord, je vous ay escrit par précaution dans le moment que je partois d'Anvers, et vous ay envoyé la lettre de Buat, laquelle vous informera du subject de mon voyage en ce quartiers, mais j'ay fait assez de dilligence pour me rendre icy trois ou quatre heures avant le despart de la poste, afin d'avoir le temps de vous pouvoir informer de la disposition, où Buat a mis les affaires; il y a tant des circonstances à vous dire sur ce subject qu'il est impossible de vous en bien esclaircyr par lettre, de sorte que luy et moy avons iugé à propos qu'il estoit nécessaire pour le service du roi que je vous allasse trouver et vous dire de bouche l'estast des choses; cependant j'ay creu vous devoir faire sçavoir la grande disposition qu'il y a icy pour la paix, et que l'on peut former dans la province d'Hollande un party très considérable et qui peut traverser tous les desseins du pensionnaire qùi est plus que jamais attaché aux intérêts du roi de France, mais les personnes bien intentionnées icy incistent fort qu'ils puissent sçavoir au vray, ce que le roi souhaite, promettant que, si les demandes de l'Angleterre sont dans le pouvoir de l'estast et qu'il le puisse faire

1) P. R. O., S. P. F., Holland, 178. Zie over dezen brief: Bijdragen, t. a. p., blz. 58 en 86.

avec quelque honneur, ils pousseront l'affaire au point que nous pouvons souhaiter; il y a sur ce pied-là divers autres advantages à tirer lesquels j'auray l'honneur de vous dire de bouche, et pour ce subject je feray toute la dilligence imaginable, afin que l'Angleterre puisse profiter de cest conioncture qui est très favorable, suivant les ordres et instructions que vous m'avez donnés. La Province de Hollande est séparée et les traités de Denemarke et Brandenbourgue sont pas encores entièrement conclus, mais il y a grande apparence pour l'un et pour l'autre. Il y est venu à ce matin icy nouvelle que le conte de Waldik [1]) c'est ionct avec six mille hommes à l'armée des Estats et que les François avoyent prins par assaut une place [2]) qui est à quatre lieuees de Zutphen, où ceux de Munster y avoyent garnison dedans, et ont tout tué comme l'on marque, iusques aux bourgois; l'on [dit] de plus que l'Evesque de Munster c'est retiré et a mis son armée dans toutes ces fortes places dont l'on est fort marry icy, car, s'il fut demeuré en campagne, il se fut consumé, où les Hollandois qui sont présentement si fors, espéroyent de l'engager en quelque combat. Ils sont un peu en peine présentement, où ils fairont subsister toutes ces troupes auxilliaires, car dans le pays de

---

1) Waldeck was het hoofd der voor den oorlog tegen Munster in dienst genomen Lünenburgsche troepen (Der Kinderen, de Nederlandsche republiek en Munster, 1650—1666, blz. 29 vlg.); deze troepen hebben zich echter in 1665 niet met het Nederlandsche leger vereenigd (t. a. p., blz. 337 en 353 vlg.).

2) Lochem, dat zich reeds 13 December aan de Nederlandsch-Fransche troepen had moeten overgeven, kan hier niet bedoeld zijn; waarschijnlijk zinspeelt Sylvius op de plundering van het dorp Luchtingen (bij Bocholt) door de Fransche troepen, die 23 Dec. had plaats gehad (Aitzema, Saeken van Staet en Oorlog, V, blz. 525; cf. Der Kinderen, t. a. p., blz. 355).

Munster il n'y a rien et en ceste saison il est presques inhabitable et pour s'atacher à quelque place forte, ils ne le fairont pas, car elles sont trop bien garnies et ruineroyent leur armée, et faire des courses dans la Westphalie, ils ne l'osseroyent entreprendre, car c'est parmy toutes ces grosses garnisons de l'Evesque, où ils recevroyent indubitablement quelque affront, de sorte que l'on croit qu'ils seront obligés de leur faire tenir la campagne, ce qui les ruinera fort et mescontentera plus le peuple et leur coutera beaucoup d'argent, des quoy ils commencent icy à fort manquer. Les députés des collèges de l'admirauté sont esté obligés de s'en retourner sans en avoir receu, mais l'on leur a donné des espérances que cela seroit à la premiere assemblée d'Hollande qui sera dans quinxe iours, mais ils le prendront sur de nouvelles impossitions qu'ils vont mettre sur le peuple qui n'en peut plus, et i'ay veu et entendu moy mesme diverses plaintes. Lorsque i'auray l'honneur de vous voir, i'espère vous pouvoir asses bien informer de l'assieste, où cest Estat est. Attendant que i'aye ceste honneur, ie suis.....

Mylord, [1]) Silvius estant ysi, m'a fait la grace de me dire que vous avies la bonté de vous resouvenir de moy dont je vous remerscie bien fort, et vous preie d'asure Sa Majesté qui ney a personne qui a plus de passion pour son services que moy, et que j'espaire dan ce rancontre luy an donne dais preuve et, quand il vous plairas, Milort, m'an ouvris lais moyns, je tacheres de vous faire connoistre an vostre particulier, combien je suis...... [2]).

---

1) Dit schrijven van Buat komt voor aan het einde van den brief van Sylvius van 25 December.

2) Onderteekend: „Le Buat".

5. Brief van Buat aan Sylvius [1]).

De la Haye, ce 31 Daisanbre [1665].

Cher amis, voisi la segonde que ie vous écrit depuis vostre départ, et vous dire ce que ie vous e mandé dan ma première, qui est qui fot que vous fasie toute lais deligance inmaginable, parce que i'apréhande que l'on n'aye le van [2]) de nostre desin, car ie se de bonne part que Mr. de l'Estrade praise fort, et ie croi que cet de ce cauté isi que l'on l'aubleige à celas; anfin, la province de Holande est asanblé auiourduy et ce doit cépare à ce soir; yl ei a dais ians [3]) qui m'ont aseuré que la ditte asanblé ne set faite que pour la plase de traisorie qui est celle que Mr. de Bevergning quite, comme ie vous et dit, mais d'autre m'ont ausei dit que la plase de trésorie n'estoit que le praitesque [4]), mais que l'asanblé devoit parle de quelque chose qui devoit estre segrait, tellemant que i'apréhande touiours que l'on fase le coup avecque la France [5]); anfin, hâte-vous et faite moy savoir de vos nouvelle. A Dieu, ie suis tout.

6. Brief van Buat aan Arlington [6]).

De la Haye, ce 14 ianvie [1666].

Cher Milord, ie suis fort an painne de savoir dais

1) P. R. O, S. P. F., N. L., Holland, 47. Het adres op dezen brief is niet door Mevrouw Buat geschreven, maar door een andere, onbekende hand.

2) Vent.

3) Gens.

4) Prétexte.

5) Cf. Bijdragen, t. a. p., blz. 87.

6) P. R. O., S. P. F., N. L., Holland, 48. Op dezen brief is geen adres.

nouvelle de Silvius, car il est partei d'isei yl ei a 18 iours [1]), et il m'avois asseuré causeitot [2]) qui ceroit an nangeltaire qui me feroit savoir ce que le Roy diroit du proget que ie fait et que ie luy e commeuniqué, lequel il devoit vous raporte de bouche; anfin, ie vous dire, cher Milort, que, sei i'avois à présant ce que ie creu que le Roy me pouvoit m'anvoye, i'orois fait un coup de parteis, car i'avois trois dais puisante ville [3]) pour mon desin, et sei par hazart le pauvre Silvius n'aitoit point arivé che vous et qui luy soit arivé quel maleur qui l'aye anpaiché de vous faire raport de ce que ie luy et dit, il m'et inpauseible de vous mande toute lais chose, car celas ne ce peux écreire, mais ie vous dire bien an peux de mos que cet Estat ne peus plus anvoye che vous à cause de la France, et que la dite France cet [4]) tout ce qui ce fait dan vostre consaill privé. Say [5]) pourquoi que cet Etat n'ose rien antreprandre de cegret avecque vous, ce qui m'avoit aubligé de vous ranvoye Silvius pour vous deire toute say chose et beaucoup d'autre que ie n'ose fie au papie, et que, si le Roy veux réhusir isi, qui fot qui m'anvoye lais condision que Sa Magesté déseire avoir de cet Etat, et qu'il ne parle poi[n]t de son neveux, mon petit maître, qu'an terme fort siville, an disant cautrefois l'on luy a promis de faire pour luy et que Sa Majesté ne doute point qui [6]) ne s'an resouvinne. Depuis, l'arivé de

---

1) Dus: 27 December 1665 of 2 dagen ná zijn boven, blz. 540 vlg, gedrukten brief van 25 Dec.

2) Qu'aussitôt.

3) Hiertoe rekent Buat stellig: Rotterdam en Haarlem; verder: Amsterdam of Leiden (cf. hierna, blz. 555).

4) Sait.

5) C'est.

6) Hij bedoelt: „qu'on".

l'anbasadeur Van Gogh et la laitre du Roy [1]) fait baucoup de bruit; sei ie pouvois an maime tans faire voire ce que le Roy déseire, i'étonnerois bien dai ians avecque leurs caballe; anfin, ie vous preie de dire au Roy qui ne doit point hapréhande, an m'anvoiant celas, parce que premièremant que ie ne suis point de l'Etat, et que ie suis asseuré que say trois ville dirons dan leurs asanblé qui fot que l'Etat mande au Roy qui luy aufre [2]) telle proposision, tellemant que la chose vindras de ce cauté isi et non pas du vostre et, sei la chose reiehusit, vous voirais bin dais broulierei dan cette province, mais ie vous dire qui faut ce hâte, car le tans praise. A Dieu, cher Milort, ie demeure tout à vous.

7. Brief van Buat aan Arlington [3]).

De la Haye, ce [21 (?) Janvier 1666] [4]).

Cher Milord, ie vous ranvoye mon amis pour vous deire de bouche ce que ie ne puis vous mande; ie vous seupleie de faire an sorte que l'on n'aye croance dan son raport, car ie vous asseure qui n'y a rien de plus vrai que ce qui vous diras; anfin, cher Milord, il fot concleure et ne point perdre de tans

---

1) Cf. Bijdragen, t. a. p., blz. 87; de hier bedoelde brief was door Van Goch, den gezant in Engeland, bij zijn terugkeer (einde Dec. 1665) medegebracht.

2) Offre.

3) P. R. O., S. P. F., N. L, Holland, 47. — Het adres op dezen brief is van de hand van Buat zelf.

4) Waarschijnlijk is deze brief door Buat aan Sylvius bij zijn vertrek in Januari 1666 medegegeven; zie over dit bezoek in Jan. het volgende stuk, waaruit o. a. blijkt, dat Sylvius 21 Jan. vertrok.

et i'ose vous asseure que l'Etat an ceras reconnoisant; voilas ce que ie puis vous deire sur ce subget. Au reste, cher Milord, ie bien suget à me plindre de vous, car l'on dit isi pour asseuré que vous nous anleves unne de nos prinsipalle bautés [1]), et que vous ne m'annaves rien fait savoir, ie vous prosteste que vous aves tort, car vous save que toute ma vye ie fait profaision de servir mais amis, et ie vous congeure, sei yl ei a ancore quelque chose qui reste à faire, an quoi ie vous soye hutil, ie vous conieure de ne me point épargnie et de croire que ie suis vairitablemant antièremant à vous.

*Mons*r. *B[uat] at the Hague* [2]).

---

1) N.l. Isabella, de dochter van Lodewijk van Nassau-Beverweerd, den bekenden bastaard van Maurits (zie over haar: Fruin, Aant. op Droste, II, blz. 314). Dit huwelijk was in Januari 1666 vastgesteld; D'Estrades schrijft 21 Jan. 1666 aan Lionne: „Depuis que le mariage de Milord Harlington a esté déclarée avec Mademoiselle de Beverwert, elle a esté visitée des principaux de l'Estat; Madame la Princesse d'Orange luy a fait de grandes caresses, Monsieur l'Electeur de Brandebourg et Madame l'Electrice luy ont fait faire compliment par Mr. de Pellenez (l. Pellnitz) qui est venu exprès à la Haye. C'est une personne de mérite et d'esprit et qui a de très bons sentimens pour la France; si vous jugez qu'il y eut quelque chose à mesnager pour les intérests du roy par son moyen, vous me le ferez sçavoir, s'il vous plait, avant qu'elle parte. Je tascherois à la disposer de nous estre favorable; son père estoit mon intime amy. Il m'a recommendé ses enfans en mourant et n'a voulu voir que moi pendant sa maladie; toute la famille me regarde comme leur père......" (ongedrukt gedeelte van D'Estrades' genoemden brief: Corresp. de Holl., tome 79, Min. des Aff. Etr., Paris). Lodewijk XIV heeft dit aanbod van zijn gezant in Den Haag niet afgeslagen. 5 Febr. 1666 schrijft D'Estrades: „Je ne manqueray pas de parler à Mlle Bevrever sans affectation, quand elle sera preste de partir pour l'Angleterre, conformément à ce que V. M. m'ordonne par sa dépesche" (ongedrukte brief aan Lodewijk XIV, Corr. de Holl., t. a. p.).

2) Aanteekening van ontvangst achter op den brief.

8. Rapport van Sylvius [1]).

Quelques jours avant mon arrivée à la Haye Monsr du Buat receut la copie de la lettre du Roy aux Estats [2]) avec une lettre que je luy avais escriste d'icy [3]) trois iours avant mon despart, le contenu de laquelle je monstray à Sa Majesté avant que 'envoyer; avec cela il s'en alla trouver Monsr Beverling, auquel il la luy monstra et l'asseura de mon arrivée en ces quartiers-là au premier iour; le Sr Beverling luy tesmoigna en estre bien ayse et le pria qu'il me put parler à mon arrivée, et luy dit que l'on le pressoit fort d'accepter la commission pour aller à Clèves, mais qu'il s'en estoit deffendu expressément à cause de ceste affaire, laquelle il avoit extrêmement à coeur, et promit à Monsr du Buat de s'en excuser, s'il pouvoit, mais le lendemain il fut de nouveau attaqué et l'Estat envoya en corps le prier d'accepter ceste commission, de sorte qu' il luy fut impossible de s'en deffendre. Pendant ce temps-là Monsr du Buat ayant apprins par ces amys que l'assemblée d'Hollande estoit advancée de dix ou douxe iours, et l'on l'asseura que le pentionnaire l'avoit fait à dessein pour faire passer le traité de France, et cela estoit fort apparent, puisqu'un point de la convocation portoit que les villes donneroyent plein pouvoir à leurs desputés qu'ils envoyeroyent à l'assembleé de conclure sur tout ce qu'il leur seroit proposé, de sorte que

---

1) P. R. O., S. P. F., Holland, 179. Dit stuk is hetzelfde, dat ik (Bijdragen, t. a. p., blz. 87, noot 2) vroeger bij vergissing als een brief van Sylvius van 20 Januari heb aangezien. Nu ik het geheel voor me heb, wordt het me uit den inhoud duidelijk, dat 't een rapport van Sylvius moet zijn, opgesteld na zijn terugkeer in Engeland in einde Januari 1666.

2) Als hiervóór, blz. 551, noot 1.

3) Dit „d'icy" bewijst, dat Sylvius dit stuk na zijn terugkeer te Londen opstelde (zie hierboven, noot 1).

pour prévenir le coup, il fut s'asseurer en toute dilligence de la ville de Roterdam qui estoit capable de retarder la chose jusques à ma venue, en cas qu'elle eut esté proposée, et il avoit parolle pour cela; il monstra au bourguemaistre [1]) de ceste ville la copie de la lettre du Roy dont il avoit bien ouy parler, mais il ne l'avoit pas veuee, car le pentionnaire l'a cachée le plus longtemps qu'il a peu et ne l'avoit communiquée qu'à certaines villes d'Hollande qui sont le plus dans ses sentimens, espérant par leur moyen de faire insignuer au reste de l'Estast que Sa Maiesté n'estoit pas si portée à une paix ou accommodement, comme il paroissoit dans sa lettre, et il avoit désià tasché à faire glisser ceste opinion-là adroitement et mesme il avoit fait quelque progrès et donné quelque impressions à des esprits mesfians et incrédulles. Voilà l'estast, où je trouvay les choses à mon arrivée à la Haye qui fut le lundy au soir 8/18me de ce mois [2]) qui estoit le jour, arresté pour l'assemblée d'Hollande; Monsr du Buat m'ayant fait un rapport de tout cecy et que la lettre du Roy avoit fait un merveilleux effect dans toutes les villes et particulièrement dans les grosses de la Hollande qui souhaitent pationnement la paix, nous jugeasmes qu'il falloit travailler de ce costé-là; aussi ce que nous avons fait avec assez de sucxès avec les amys que Monsr du Buat a employés, qui sont des personnes d'esprit et intrigues ou alliés parmy la pluspart des villes, de sorte que les choses que des personnes comme cela disent ont plus de poix et plus de force et font plus d'effect sur les esprits de ces desputés des villes qui sont préoccupés de longue main par le

1) Johan Kievit.

2) Dat Januari bedoeld moet zijn, blijkt uit de vermelding van Van Beverningk's zending naar Kleef (om de onderhandelingen met Brandenburg verder te voeren), die in die maand plaats had.

pensionnaire, et il faut que ce soit des personnes en qui ils ayent quelque confiance, pour les pouvoir guérir de leur mesfiance et incrédulité; enfin, ces Messieurs ont si bien agy que le lendemain qui estoit le mardy vers le soir, ils me vindrent porter parolle que Amsterdam, Harlem, Leyden, Rotterdam s'opposeroyent, en cas que l'on proposeroit l'affaire de France, de sorte que par ce moyen nous feusmes asseurés d'arester non seulement ce coup, mais nous n'en sommes pas demeurés là, mais nous avons fait des grands progrès dans ces villes que je puis mieux dire de bouche, et nous ne jugasmes point de pousser l'affaire plus loin de ce costé-là, mais de voir auparavant, comment Monsr Beverling s'y prendroit, et tascher à descouvrir son intérieur, s'il estoit possible, voyant bien que s'estoit la voye la plus plausible de faire réussir l'affaire, s'il vouloit aller du bon pied. Nous trouvasmes donc à propos que Monsr du Buat l'iroit voir avec la lettre que luy et moy avions concertée, dont voicy ionct la copie [1]), et s'estoit pour agir avec plus de précaution et afin que Monsr du Buat peut l'engager davantage et tirer parolle d'honneur de luy de mesnager le tout avec le secret et discrétion qu'un subiect si délicat le désiroit, sur quoy il luy donna toutes les asseurances qu'il pouvoit souhaiter, et luy tesmoigna de plus que la plus forte passion qu'il avoit, estoit de pouvoir donner des marques de son respect à Sa Maiesté et de faire quelque chose qui luy puisse estre agréable et qui luy peut faire acquérir ce bonnes graces, et luy fit cognoistre qu'il seroit bien ayse de m'en asseurer moy mesme de bouche, et il luy dit que, quoyqu'il s'estoit engagé à luy la dernière fois qu'il le vit, de n'accepter point ceste commission de Clèves, que du despuis

---

1) Niet meer aanwezig.

Messieurs les Estats luy avoyent envoyé en corps pour l'en prier, de sorte qu'il n'avoit pas peu de bonne grace s'en deffendre, mais qu'il retarderoit son voyage de deux ou trois iours expressément pour me voir; il luy dit aussi que il en avoit parlé au pensionaire en des termes qu'il mesnagoit quelque chose avecques Monsr du Buat, où il voyoit quelque iour pour venir à un accommodement, mais il ne s'ouvrit, à ce qu'il dit, pas davantage et luy promit de luy en parler, s'il y voyoit quelque apparence et que l'affaire fut plus meure; cecy estoit le mardy au matin et le mesme soir Monsr du Buat luy envoya dire à dix heures que je venois d'arriver, sur quoy il le pria par un mot de lettre qu'il me peut voir le lendemain au matin, ce qu'il fit, et me confirma les mesmes choses qu'il avoit dites le iour auparavant à Monsieur du Buat, mais en des termes pleins de soubmission et de respect pour Sa Maiesté; ensuite nous commençames à entrer en matière et sur le point, où il s'agissoit, il me tesmoigna la passion que luy, mais encore tout l'estast, avoit pour la paix et qu'il la recevroit de Sa Maiesté comme une grace et faveur, et que s'ils eussent peu deviner ce qui auroit peu contenter le Roy, ils le luy eussent désià fait proposer, mais qu'ils avoyent esté assez malheureux d'avoir esté persuadés que Sa Majesté n'avoit point d'inclination à la paix, mais que la lettre que le Roy avoit fait l'honneur d'escrire à Messrs les Estats sur ce subject, en avoit désabusé plusieurs, et que pour son particulier il l'estoist entièrement par les asseurances que ie luy en donnois et par ce que je luy avois monstré, et me pria d'asseurer le Roy qu'il s'engagoit de ce moment-là à travailler à une si bonne oeuvre, et après avoir bien leu et examiné les demandes [1])

1) Het waren er vier cf. hierna, blz. 561, noot 1.

que Sa Majesté faisoit, il me pria de luy donner quelque temps pour songer bien là-dessus, et que après il me diroit franchement ces sentimens, s'il y avoit lieu de faire quelque chose, avec asseurance que cela n'iroit pas plus loin; il me quicta donc et revint une heure après et me dit qu'il avoit bien ruminé cela dans son esprit et qu'il voyoit qu'il y avoit lieu de porter les choses à un bon accommodement, mais qu'il me disoit à coeur ouvert que ce premier article des dommages, souffert avant la guerre, estoit un peu bien ambigu et estoit un peu estendu, et qu'il luy estoit impossible de pouvoir bien coniecturer, iusques-où ces prétentions peuvent aller, puisque le temps ny les particularités des dommages n'y sont point expéssiffiées, mais que, s'il plaisoit au Roy de se vouloir expliquer un peu plus sur ce terme des dommages, souffert avant la guerre [1]), car c'est une mer des prétentions et il est si estendu qu'il peut estre appliqué à divers temps comme aux dommages, soufferts avant le traité, et il peut aussi estre comprins sur les dommages, soufferts après le traité, et il peut aussi estre entendu sur les dommages, soufferts avant la rupture, qui sont trois divers temps; de sorte qu'il incistoit fort là-dessus que Sa Majesté eut la bonté de faire sçavoir ces sentimens un peu plus particulièrement là-dessus; il diroit aussi franchement, iusque-où il croit que l'Estast peut aller, mais il est d'opinion que, s'il falloit examiner ou traiter sur ces dommages, cela pouvoit perdre beaucoup de temps lequel est fort cher, et que de plus cela pourroit faire naistre des difficultés qui pouroyent retarder une si bonne oeuvre, à laquelle les Provinces ont tant d'inclination;

1) Hier raakt de constructie van den zin in de war door een langen tusschenzin; de bedoeling van Van Beverningk's beweringen is echter wel te volgen.

il m'a donc proposé un expédient, où à son opinion l'Angleterre aura beaucoup au-delà de ce que ces dommages peuvent monter; c'est que, si Sa Majesté vouloit se contenter de la Nouvelle-Amsterdam ou autrement la Belgique, et de toutes les terres, vaisseaux et effects que les subiects de Sa Majesté ont prins sur eux avant et après la rupture en quelque lieu que ce soit, cela vaut à ce qu'il croit trente fois la valleur des dommages que les subiects de Sa Majesté ont souffert; il entend aussi que l'isle de Poleron sera rendue et toutes les places que ils auront prins sur l'Angleterre; enfin, si Sa Majesté ne gouste pas ceste proposition, qu'il luy plaise de demander quelque chose de positif sur cest article et qu'il n'y aye rien de ambigu et qui ne laisse rien de derière qui pouroit leur faire soupçonner ou causer à l'advenir quelque nouveau subiect de mésintelligence, de sorte que, suivant que i'ay peu comprendre, ils se résouldroyent plustost à donner quelque chose de plus et que cest article fut raclé net; voilà à peu près les particuliarités et circonstances que ma mémoire m'a peu fournir sur cest article.

Pour ce qui regarde le second qui est le règlement de commerce dans les Indes Orientalles et dans l'Affrique, ils souhaitent que ce règlement peut estre universel: aussi bien dans l'Europe et dans l'Asie et l'Amérique. Pour ce qui regarde les deux autres articles, il n'a rien du tout obiecté là contre et, à ce que i'ay peu comprendre, s'il ne tenoit qu'à cela, asseurément la paix seroit faite.

J'ay à adjouster icy des réflexions que des gens bien intentionnéz pour les intérests de Sa Majesté ont fait: c'est que, si le Roy demande une grosse somme d'argent, ils l'accorderont plustost que de n'avoir pas la paix, mais il faut considérer aussi que, l'achetant à si haut prix, il y aura moins d'incli-

nation et plus d'excuse à ne faire rien pour le Prince d'Orange, et ces ennemys se prévaudront de cela et l'intérest que le Roy peut avoir dans la suite dans la Hollande par le moyen du Prince et de son party, est bien plus considérable pour le Roy que s'il recevoit présentement divers millions.

Il y a diverses autres circonstances à dire que ma mémoire à present ne me fournit point, et que ie pouray aussi mieux expliquer de bouche que par escrit, comme la résolution que Amsterdam a prinse dans le conseil de la ville de proposer à l'assemblée d'Hollande d'envoyer quelqu'un icy sous prétexte de prisonniers pour voir, s'il n'y auroit pas lieu de faire quelque proposition de paix.

Le iour avant mon despart qui estoit le Jeudy [1]), le pensionnaire demanda que les desputés résouldroyent sur ce qui leur seroit proposé sans envoyer à leurs principaux; diverses villes s'y opposèrent et dirent hautement qu'il n'avoit point du pouvoir pour cela.

Le mesme iour Monsr de l'Estrade, voyant que son affaire, au lieu d'avancer, reculoit, fut auprès de trois ou quatre villes en particulier et leur dit qu'il sçavoit que, nonobstant tous les engagements et promesses que l'on avoit fait au Roy son Maistre, il estoit asseuré que il y avoit des villes qui avoit envie que l'Estast traitat sous main avecques l'Angleterre, et a fait grand bruit de cela.

L'on m'a asseuré que le traité avec l'Electeur de Brandebourg est conclu, que les Estats luy rendent Orsoy et Genep et qu'ils luy quictent une vielle depte de deux millions et deux cent mille frans et que la Hollande payera les deux tiers de dix mille

1) 21 Januari.

homme qu'il a levés, et hormis cela Madame l'Electrisse a par dessus le marché près de cent mille frans et l'on dit qu'elle doit partager avec quelqu'autre; la Hollande a donné hormis cela bien de l'argent à ces Ministre sous main et la France y a fait des belles contributions [1]).

Le traité de Denemark, à ce qu'ils m'ont asseuré, est aussi conclu [2]) et que les Estats luy quittent une grosse depte et [il] aumengte le péage du Sont d'une bonne somme.

Pour la Suède, ils confessent qu'ils n'ont peu faire qu'un traité de neutralité lequel ils croyent présentement conclu, car ils ont envoyé ordre à leur ambassadeur [3]) pour cela et ils sont asseurés qu'il demeurera neutre et que leurs ports leurs demeureront ouverts comme à nous.

Il y a une circonstance dont ie me resouviens, c'est que l'on m'a asseuré aussi que ils croyent que présentement tous les Anglois sont presque chassé des Indes, c'est-à-dire ceux de la Compagnie de ce pays, car celle d'Amsterdam qui y est fort puissante et y a beaucoup de milice, a envoyé ordre à leur général de prendre tout ce qu'il pourroit, de sorte qu'ils iugent que cela aura désià esté exécuté.

---

1) Wat Sylvius hier over het pas 16 Februari 1666 met Brandenburg gesloten verdrag vermeldt, is grootendeels onjuist (zie Der Kinderen, t. a. p., blz. 371). Over geschenken, bepaaldelijk aan de keurvorstin gegeven, is mij nooit iets gebleken; wel betoonde zich de keurvorstin „vrij genegen tot het verbond met H. H. M." (t. a. p., blz. 365).

2) Ook dit is onjuist. De verdragen, waarvan Sylvius den inhoud niet juist weergeeft, werden pas 11 Februari gesloten (Aitzema, V, blz. 888 en vlg.).

3) Johan Ysbrants. — Een verdrag met Zweden werd eerst in Juli 1667 gesloten (Aitzema, VI, blz. 222 en vlg.). De verhouding tijdens den oorlog liet veel te wenschen over; Zweden toonde zich meer Engelschgezind.

Il fut propopsé aussi le Jeudy aux Estats-Généraux de renvoyer au Roy tous les prisonniers, et une personne qui est fort serviteur de Sa Maiesté, a suspendu la chose pour sçavoir, si cela agréera au Roy ou, si ceste générosité que ces Messieurs prétendent fair, l'embarasseroit.

9. Instructie voor Sylvius [1]).

23 Januari/2 Februari 1665/66.

La somme de deux cent mille livres sterling à Sa Majesté pour les dommages devant la guerre et l'accomplissement du dernier traité dans tous ces points.

Pour le règlement du commerce, si telles conditions viendront à estre offertes au Roy, comme la dernière réponce insignue, on peut s'asseurer que Sa Majesté se contentera de ce qui sera raisonnable, et si l'on trouve à propos d'en faire des ouvertures particulières, Sa Majesté y faira bientost réponce.

Sa Majesté se charge de faire en sorte que ces alliés se contenteront de ce qui sera raisonnable; cela servira de réponce aux points, dont on a souhaité d'estre esclaircy.

Si Sa Majesté peut estre asseurée que Messieurs les Estats veulent réellement se ioincdre avec luy et contre la France qui est véritablement la voye unique et asseurée à leur seurté et pour les garantir contre leur trop proche voisinage, et de plus, si Sa Majesté peut estre morallement asseurée que le restablisse-

---

1) P. R. O., S. P. F., Holland, 179. Deze instructie werd opgemaakt naar aanleiding van Sylvius' bovenstaand rapport. Zij behelst de voorwaarden, waarop Engeland vrede wil sluiten. Cf. Bijdragen, t. a. p., blz. 91 vlg., waar ook de inhoud van de vorige instructie van Sylvius (die uit vier artikelen bestond) medegedeeld is.

ment du Prince d'Orange peut suyvre la paix, Sa Majesté en remettra la méthode et la conduite de cela à leur discrétion et en tel cas vous leur dires que vous croyes qu'ils pouroyent obtenir quelque déduction de la somme, proposée par Sa Majesté, ou un temps compétant pour le payement.

Instructions for Monsr Sylvius. Jan. 23 65/66 [1]).

10. Brief van Buat aan Arlington [2]).

De la Haye, ce 11 Febverie [1666].

Cher Milord, ie suis aubleigé de vous dire que le Roy est trahi par quelqun du consail privé, car Mr. de l'Estrade a fait voire unne laitre de che vous au pansionnaire, par laquelle l'on luy mande que le Roy veux faire la pais avecque cet Etat et que l'on doit anvoye un homme isi pour cet efait [3]); ie croi que cette laitre n'a pas pleu au dit pansionnaire, mais ie vous dire que je ne le crins plus gaire, car ie fait un partis si considérable qui faudras bien qui livienne [4]), mais il auroit esté mieux que la chose ut demeuré segraite à cause de la France. Anfin, cher Milord, i'espaire an sortir celons mon désir, mais i'apréhande tousiours nostre anbassadeur [5]), car il est for rusé, et vous save que le pansionnaire fait tous ce qui luy hordonne. Je ne conpran pas, où demeure si lontas [6])

---

1) Aanteekening achter op het stuk.
2) P. R. O., S. P. F., N. L., Holland, 48.
3) Uit D'Estrades' Lettres blijkt hiervan niets. Cf. den volgenden brief van Sylvius aan Arlington, blz. 568.
4) Qu'il (n.l. de Raadpensionaris) y (n.l. tot den vrede) vienne.
5) D'Estrades.
6) Longtemps.

mon amis [1]), car le tans praise fort et prinsipalemant à presant que la chose se vante [2]).

A Dieu, cher Milord, ie vous conjeure de croire que ie suis antièremant à vous.

11. Brief van Sylvius aan Arlington [3]).

De la Haye, ce 16me février [1666].

Milord, Je me suis donné l'honneur de vous faire sçavoir mon arrivée à Anvers et vous ay envoyé par mesme moyen deux lettres de Buat que i'avois trouvé là, par lesquelles vous aures veu la nécessité qu'il y avoit de me rendre en ces quartiers au plustost, où que l'on iugoit que ma présence y estoit extrèmement nécessaire, et quoy que ie feusse mesnacé de quelque danger assés apparent et qui méritoit bien qu'on y fit quelque réflection, néantmoins, ayant une affaire de ceste importance à mesnager et qui regardoit si avant le service de Sa Majesté, et voyant que le deslay y pourroit porter non seulement quelque préiudice, mais mesme la gaster: j'ay creu que, quand i'aurois eu cent viees à perdre, ie ne les pouvois hassarder plus glorieusement que dans un rencontre de ceste nature, de sorte que i'ay fermé les yeux à diverses considérations que des personnes moins zellées que moy eussent peu faire avec fondement; mais graces à Dieu après avoir surmonté diverses difficultés et eschappé par un bonheur extraordinaire sept ou huict cent hommes des troupes de l'Evesque de Munster lesquelles dans le mesme temps que ie passois, avoyent pillé quelques villages environ la

1) Sylvius.
2) S'évente.
3) P. R. O., S. P. F., Holland, 179.

route que ie tenois, et avoyent prins un poste dans le village de Audenboos entre Breda et Berguen-op-Zoom, où ils s'estoyent fortifiés dans un semitière avec deux pièces de canon; leur dessein estoit de se maintenir là, attendant un renfort de deux ou trois mille hommes de nouvelles levées qu'il font dans le petit Brabant [1]); dès que les Estats en eurent le vent, ils commandèrent au Prince de Tarente [2]) de tirer des garnisons les plus proches quatre ou cinq mille hommes et quelques pièces de campagne, avec lesquelles il marcha pour les battre comme il a fait, car ils n'ont fait aucune résistance; enfin, par un bonheur extraordinaire i'ay eschappé et les uns et les autres et suis arrivé le plus heureusement du monde sans aucune mauvaise rencontre à Rotterdam dimanche au matin, 14me de ce mois, où i'ay trouvé l'amy [3]) qui m'attendoit avec beaucoup d'impatience et bien en peine qu'il ne me fut arrivé quelque malheur ou que ie ne fus prins, puisque ie ne m'estois peu rendre là au iour que ie luy avois mandé par un exprès. Il m'a fait une relation bien ample de tout ce qui s'estoit passé dans l'assemblée de Hollande depuis mon despart, mais comme il vous en a mandé quelques particuliarités dans quelques lettres [4]) qu'il vous a escrit, ie ne toucheray la chose que supperficiellement et ne vous diray que ce que ie croiray le plus essentiel,

---

1) Deze benaming van Zuid-Brabant ken ik niet van elders. — De bisschop van Munster onderhield betrekkingen in de Zuidelijke Nederlanden, waar de stemming de Republiek in het algemeen niet gunstig was. Over de invallen van den graaf Van der Nat, Carp en Cleuter (Sylvius doelt in den tekst op dien van Carp, die Oudenbosch plunderde), zie Der Kinderen, t. a. p., blz. 378.

2) Toen gouverneur van Den Bosch.

3) Bedoeld is Buat, zooals eenige regels later duidelijk blijkt.

4) Buat heeft dus na Sylvius' vertrek in Jan. nog meer brieven geschreven dan de hiervóór, blz. 562, gedrukte.

afin que vous puissies iuger plus facillement de l'estast et de la disposition des choses et de la suite qu'elles pourroyent avoir, et de la conduite que nous avons résolu de tenir. Je ne sçay, si l'amy vous aura mandé, comme De Witt après mon despart d'icy voulut taster le poux et l'inclination de l'assemblée sur le subiect du traité avec la France et sur le point d'un général qui estoit le maréchal de Turene que luy avoit dessein de proposer, qui estoit une affaire d'une très dangereuse conséquence pour les intérêts du Roy, mais encore plus pour ceux du Prince d'Orange, et pour mieux faire réussir son dessein, il vouloit esblouyr les yeux des amys qu'il a dans les Etats-Généraux et dans l'assemblée [de Hollande], et il leur dorois la pillulle, où estoit le poison qu'il leur vouloit faire avaller, en proposant en mesme temps que l'on donneroit la charge de général à Monsieur de Turene, que le Prince seroit fait admiral et général de la cavalerie [1]) et qu'il apprendroit le mestier de la guerre à des costé d'un si grand capitaine; le De Witt [parla] sur ce subiect avec beaucoup d'éloquence sur sa personne et son mérite et tascha à faire comprendre à l'assemblée, comme cela donneroit grande réputation aux armes de l'Estast, et dit cent choses là-dessus qui seroyent supperfluees à vous mander, et aussi bien le temps m'et trop précieux. De Witt depuis ce temps-là par ces créatures a tasché de persuader partout que s'estoit l'intérest du Prince que ces amys donnassent les mains à cela, que mesme la Princesse-Douairière a esté portée dans ce sentiment par des personnes que ie cognois bien et qui sont

---

1) Haast onnoodig is het op te merken, dat er bij dit bekende voorstel om den Prins onder Turenne's leiding tot den krijgsdienst op te leiden, geen sprake van is geweest den Prins tevens admiraal te maken.

gaignées par l'argent de France, et l'on m'a mesme asseuré qu'elle avoit consenty que De Witt dit cela en son nom dans l'assemblée, comme un argument puissant pour induire ceux qui sont bien intentionnés et qui croyent que c'est le plus grand malheur qu'il peut iamais arriver au Prince, et l'opinion des plus sages est que si une fois ceste personne [1]) a le moindre pied dans le gouvernement qu'il n'y sera pas un an qu'il ne soit générallissime, et le Prince éxclus, et c'est à quoy ils croyent que De Witt butte et à des promesses que la France luy a fait en son particulier. Vous voyes que l'affaire est d'asses grande conséquence et pour la France et pour De Witt pour mettre tout en oeuvre pour en venir à bout; aussi le De Witt n'y a rien oublié et, ayant pressenty sous main que il rencontreroit des obstacles et que l'affaire ne passeroit pas à son souhait, rompit l'assemblée, pour lors espérant de trouver plus de disposition aupres dès villes une autre fois, et pour cest effect il a travaillé depuis ce temps sous main avec les créatures qu'il [a], pour disposer les villes à embrasser les propositions qu'il pourroit faire, et il a fait agir D'Estrade lequel depuis ceste grande liaison de France De Witt et luy [2]) ont des fréquentes conférences secrètes sur tout ce qui se passe, et ils concertent ensemble des moyens dont il se faut servir pour gaigner telles villes, telles humeurs ou telles personnes, et D'Estrade fait parler la France de la façon que De Witt l'inspire et produit dans les occasions des lettres et papiers de France qu'il a tousiours en poche au besoin, et il fait des voyages en particulier à Amsterdam et aux autres villes [3]) par la direction

1) Turenne n.l.
2) De constructie deugt hier niet, maar de bedoeling is duidelijk.
3) Over een reis van D'Estrades naar de hier genoemde steden in Febr. 1663, zie zijn Lettres etc., IV, p. 85 sv.

du pensionnaire De Witt, ayant ces instructions de luy, comme il doit parler au gens qui ont le plus de pouvoir et de crédit, et leur tient un langage conforme à leur humeur ou leur intérests, et par ce moyen tasche à les engager dans ces sentimens; enfin, il n'oublient rien, soit par adresse ou autrement, de venir à leur but. Buat estant informé de ces menées par des personnes qui ont part dans le gouvernement et qui ont des intérests tous différens, il a travaillé avec eux pour contreminer leurs desseins et avec beaucoup de sucxès et d'adresse rompu iusques-icy leurs mesures et c'est asseuré de certaines puissantes villes et personnes de crédit, tant dans la Hollande que dans les Estats-Généraux, pour esloigner la conclusion du traitté avec la France et éluder la proposition de Mons[r] de Turenne, laquelle a esté déréchef mise sur le tappis dans ceste assemblée qui est expressément convoquée pour ce subiect, et présentement De Witt espère l'emporter, mai‹ l'on luy a bien taillé de la besoigne et il a trouvé bien plus d'obstacle et difficulté qu'il ne pensoit, et par les soins de Buat Harlem et Roterdam se sont opposés ouvertement à ces deux propositions iusques à ma venue, et toute l'adresse dont le De Witt c'est peu servir, n'a peu les faire changer, de sorte que je croy que ces propositions sont en estat d'estre réiectées, et par la suite vous verres le progrès que nous avons désia fait despuis mon arrivée; mais pour mettre les choses par ordre, je croy qu'il est à propos que je vous dise que Buat, ayant esté asseuré de bonne part que Beverling avoit communiqué à De Witt, comme il m'avoit veu et les dispositions qu'il voyoit à la paix, et de peur que De Witt ne rompît nos mesures et ne desguisât l'affaire aux villes et ne les préoccupât, il fut conseillé par ces amys de le faire sçavoir aussi en confidence aux principalles villes de Hollande et

qui avoyent le plus de penchant et inclination à un bon accommodement, et par là on prévenoit le mauvais dessein qu'il eusse peu avoir, et l'on luy tendoit un piège, où il est presques dedans, car vous verres que une de ces choses arriveront: ou il se verra comme forcé d'embrasser ces ouvertures que je porte, ou se rendre odieux à l'assemblée, en se déclarant ouvertement contre la paix, et je sçay qu'il a désià senty venir cela, et ie sçay de fort bonne part que D'Estrades et De Witt sont fort embarrassés et sçachant de science certaine que la plus grand part des villes sont désabusées de l'impression que l'on avoit eu le soin de leur donner autrefois que Sa Majesté n'estoit point enclinée pour la paix, mais que de plus ils ont secrètement cognoissance des demandes que Sa Majesté leur fait, auxquelles ils sont prestes à donner les mains ou du moins sont de ce sentiment d'envoyer en Angleterre. De Witt sçait que la plus grande part le sçavent et qu'ils n'en disent mot; cela luy a donné du soupçon et pour mieux sonder le sentiment de l'assemblée sur ce subiect, il c'est servy de ceste ruse que ie croy, il a concertée avec D'Estrades, car je voy que la chose n'est pas apparente et que ce n'est qu'une invention et une tour de politique. Je croy que Buat vous en a escrit, comme il me dit, qu'il y avoit quelqu'un du conseil qui mandoit les choses icy, mais ayant balancé diverses circonstances et particuliarités, je ne suis pas de son opinion et ie l'en ay désià mesme désabusé; pour venir donc à sa ruse, il dit à l'assemblée, avec un visage gay et riant: „Messieurs, j'ay une bonne et une aggréable nouvelle à vous donner, mais ie demande le secret de toute l'assemblée; c'est que ie vous advertis comme il y a de grandes apparences de paix dont ie vous en diray en son temps les particuliarités, et mesme Mons[r] D'Estrades me vient de

me les confirmer et de m'asseurer qu'il a receu une lettre d'une personne de conséquence d'Angleterre", qu'il nomma, lequel luy avoit mandé, que, s'il eut esté en Angleterre avec les autres ambassadeurs [1]), qu'il ne doute pas que leur négotiation n'eut eu un meilleur effect, et que mesme à present, s'il y estoit pour une heure, que la chose se trouveroit, mais qu'il l'asseuroit que asture il voyoit grande disposition pour la paix et que le Roy leur devoit envoyer des demandes par un gentilhomme, et dit de plus que l'ambassadeur de France luy avoit tesmoigné souhaiter fort cela et que la chose se conclut et peut avoir une bonne issue; sur cela il s'arresta, espérant que quelque ville parleroit, mais pas une ne dit mot, quoiqu'il y en avoit plusieurs qui en sçavoyent plus que luy, mais Buat avoit tiré promesse d'eux de ne rien dire iusques à ce que la chose fut proposée, comme elle le sera devant la fin de ceste semaine. De Witt, voyant que personne ne disoit rien, quoyqu'il voyoit une grande joye dans le visage et la contenance de la plus grand part de ces Messieurs, il répéta donc encore: „est-ce que ie ne m'explique pas bien"? mais personne ne répliqua et la chose n'eut aucune suite et De Witt n'a point peu descouvrir les sentimens de l'assemblée; le temps est trop cour pour m'estendre sur les raisons que ie pourrois alléguer pour faire voir que c'est une adresse et une ruse de D'Estrades et de luy pour venir à leur but et donner ceste impression à la Hollande que la France souhaiteroit que la paix fut faite; enfin, il y a d'autres visées qu'ils ont

1) Bedoeld zijn de hertog van Verneuil, Comenge en Courtin, die in 1665 als de „célèbre ambassade" naar Engeland gezonden waren om den vrede te bemiddelen. Er was toen sprake van geweest, dat D'Estrades op verzoek van De Witt ook zou medegaan, maar Lodewijk XIV had hem niet uit de Republiek willen laten vertrekken (zie o. a. D'Estrades, t. a. p., III, p. 112 en vlg.).

caché là-dessous, sur lesquelles il y a diverses réflexions à faire, mais le temps me presse et ie vous diray seulement que il a donné ceste impression à l'assemblée d'Hollande que Monsr De l'Estrade a des grandes correspondances en la cour d'Angleterre et dans le conseil [1]). J'ay sceu toutes ces particuliarités de la bouche de deux bourgmestres de Rotterdam [2]), avec lesquels j'ay disné dimanche dernier [3]), et ils m'ont informé particulièrement de l'estast de toutes choses et [je] leur ay aussi communiqué ce que i'ay apporté en dernier lieu qui les a fort satisfait, y ayant adiousté de bouche ce qu'il falloit, de sorte que nous convismes alors de presser la chose, et que pour cest effect ils trouvèrent à propos que Buat iroit communiquer l'affaire au pensionnaire De Witt; Beverning n'estoit pas icy [4]), de sorte que, lorsque le pensionnaire en aura cognoissance, il sera obligé de le proposer à l'assemblée, laquelle nous aillons travailler à la préparer à recevoir la chose, comme il faut; ces deux bourgemestres de Rotterdam [5]) se chargèrent de gaigner Delffe, Harlem, Leyde, et ils espéroyent aussi Ter Gouw; et sur cela Buat et moy partismes le dimanche au soir pour venir icy, pour

---

1) Cf. hiervóór, blz. 562, noot 3. — Het geheele, zeer zonderlinge verhaal van Sylvius is niet te controleeren bij het ontbreken van particuliere Notulen van de vergaderingen der Staten van Holland uit dezen tijd (cf. Bijdragen, t. a. p., blz. 95).

2) In het origineel is het cijfer 809 hier fout opgelost als: „la Haye". Door dit cijfer wordt, zooals verderop blijkt, Rotterdam aangeduid; voor Den Haag wordt 623 gebruikt. — Sylvius noemt Kievit en Van der Horst, met wie hij te Rotterdam in verbinding gestaan heeft, ten onrechte beiden burgemeester. Alleen Kievit bekleedde in Febr. 1666 deze waardigheid; Van der Horst was van Mei 1663—Mei 1666 lid van Gecommitteerde Raden.

3) N.l. bij zijne aankomst te Rotterdam, 14 Februari (zie blz. 564).

4) Hij was toen in Kleef.

5) Hier is 809 goed ontcijferd.

nous asseurer des villes de la Northollande, à quoy nous avons travaillé hier qui estoit lundy, avec assez de sucxès, et i'ay vue un des principaux bourgmestres de ce quartier [1]) et qui a plus de pouvoir lequel est bien meu, et ie l'ay entièrement satisfait et désabusé des diverses impressions que l'on luy avoit donné de longue main, non seulement contre l'Angleterre, mais contre le Roy. Nous avons aussi hyer au matin dépesché un des parens [2]) de Buat qui est très habille homme, à la ville d'Amsterdam à Monsr Falquenier qui est son parent et son intime et lequel est fait depuis ceste nouvelle élection président-bourgemaistre et par conséquent presques tout puissant et fort enclin et disposé à la paix, pour luy communiquer toutes choses et luy donner aussi part de ce que j'ay apporté, de sorte que nous espérons bon sucxès de ce costé-là, et je croy que à l'heure que je vous escris, l'affaire est sur le tappis en ceste ville, et nous avons parolles des autres principalles que, s'ils voyent que le pensionaire va du bon pied, quand il proposera la chose, ils l'animeront et ne diront pas mot et le laisseront faire, mais, s'ils voyent qu'il biaise, ils sont résolus de tomber rudement sur luy. Ayant donc

---

1) Blauw uit Purmerend is bedoeld, zooals uit Buat's verhooren (Rijksarchief, Den Haag) blijkt.

2) Aan de hand van Elias, De vroedschap van Amsterdam, ben ik tot de ontdekking gekomen, dat hier bedoeld is: Diederich Pauw, Ridder van Rijnenburg etc., wiens tweede echtgenoote was de weduwe van Cornelis Musch, de welbekende Elisabeth Cats, vrouw van Carnisse; Buat als echtgenoot van Elisabeth Musch was aan dezen Pauw verwant. Verder was Diederich Pauw een achterneef van Mr. Gillis Valckenier: deze was een kleinzoon van Claertgen Pauw, die een zuster was van Reynier Pauw, den Amsterdamschen burgemeester uit het Twaalfjarig Bestand, den grootvader van Diederich (Elias, blz. 12, 13, 197, 198, 411). — Van een intieme vriendschap van Diederich Pauw en Mr. Gillis Valckenier is mij van elders niets gebleken.

préparé les choses, comme je vous marque, nous avons creu qu'il ne falloit plus tarder de communiquer l'affaire au pensionaire lequel de nécessité le doit sçavoir suivant les formes du gouvernement de l'Estast, mais les choses sont disposées de telle manière que, à mon opinion, nous luy avons osté le moyen de nous nuire, quand mesme il en auroit envie, de sorte que hyer [1]) au soir Monsr du Buat l'alla trouver et au premier abord il le receut avec un visage affable et ouvert et luy dit: „Monsr, je sçay bien à peu prés de ce que vous me venez parler et Monsr Beverling m'en a désià entretenu"; il luy tesmoigna estre fort enclin à la paix, disant que s'estoit l'intérest du pays, mais qu'il falloit la faire en sorte qu'elle fut de durée, et qu'il souhaitoit que l'on peut trouver quelque expédient pour cela, sur quoy Mr. Buat se creut obligé de luy monstrer les premières demandes que Monsr Beverling luy avoit désià dictes et les obiections qu'il y avoit faite, et après il luy monstra la responce et l'esclaircissement [2]) que i'ay porté en dernier lieu. Il ne trouva guère des choses à dire sur la somme de deux cent mille livres sterling, mais bien sur les termes de l'accomplissement du dernier traité en tous ces points; il dit que ce traité estoit une chose imparfaite et il y a diverses choses qui se disputent de part et d'autre et qui a esté en partie un des plus grands motifs de la guerre et que c'est une affaire pour le moins de six mois à desbattre seulle, mais que, si le Roy eusse la bonté de dire la réduction de Poleron et que ces deux cent mille livres sterling aboliroit et

1) Deze passage tot — „ce qu'il ne peut pas luy refuser" (blz. 573) heb ik reeds in extenso medegedeeld in Bijdragen, t. a. p., blz. 96—97.

2) Hiervóór, blz. 561.

amortiroit tout le reste, car ce sont ces propres parolles (!); voilà ce que i'ay peu comprendre par le rapport de Monsr du Buat; la plus grande obiection qu'il a faite dans l'autre article du commerce, [est qu'] il eusse bien souhaité que Sa Majesté eut voulu s'expliquer un peu plus nettement avec un terme plus positif, car en disant que Sa Majesté se contentera de ce qui sera raisonnable, il trouve que cela n'est pas limité et peut estre expliqué en divers sens, et de mesme sur l'article des alliées, car ce terme y est aussi; voilà à peu près les obiections qu'il a faites, et ie voy qu'en gros nous ne sommes pas fort éloignés les uns des autres; le temps est trop court pour pouvoir m'estendre sur ce qui c'est dit de part et d'autre, mais Monsr du Buat m'a dit que il laissa eschapper dans le discours qu'il voyoit que la paix se pouvoit faire, mais enfin: la conclusion de leur conversation fut que il le prioit d'attendre que Monsr Beverling fut icy qui seroit dans deux ou trois iours tout au plus tard, que luy m'avoit parlé et m'avoit fait des objections et que le dit Beverling me verroit; que, s'il n'avoit pas eu le caractère qu'il a, il m'eusse veu luy-mesme, et sur cela ils se separèrent et il pria Monsr Buat de luy laisser ces demandes ce qu'il ne peut pas luy refuser, et il est allé encore aujourd'huy pour les requérir, et il l'a trouvé encore plus affable et il luy a encore dit diverses choses, mais le temps me presse si fort et i'en ay perdu beaucoup à l'entretenir, de sorte que ie suis obligé de finir pour ne perdre pas la poste. Il vous plaira seulement me répondre, si vous le iuges à propos, sur ces obiections qu'il a faites, et m'envoyer, comment vous voules que ie mesnage ce que vous m'escrires sur ce subiect, mais à vous dire la verité, ie croy que, avant que la réponse soit icy, l'assemblée aura résolu quelque chose là-dessus, et i'espère qu'ils dé-

puteront du moins; i'y voy bien de l'apparence, mais, où les résolutions despendent de tant des testes, l'on ne peut s'asseurer de rien; tousiours ie puis vous asseurer que nous avons bien des fers au feu et que, si cecy nous manque, nous avons encore quelqu' autre ressource, et ie puis vous asseurer que de quelle façon que la chose aille, le Roy y trouvera son compte. Il faut que ie vous dise avant que de finir, que i'ay apprins que ces 18 navires [1]) qu'ils ont fait sortir, n'est pas pour aller du costé du Canal, quoyqu'ils en ayent fait courir le bruit, mais que c'est pour aller rencontrer sept ou huit fergates que nous avons du costé de l'Elbe; si le vent a esté bon, ils ont désià fait voille; vous en profiteres, si vous iuges que l'advis soit vray et qu'il en vaille la peine. I'ay encore apprins pour certain qu'il y a des lettres des Indes venuees, que ils avoyent mis les Anglois en possession de l'isle de Poleron et que mesme ils luy avoyent presté deux vaisseaux pour les ayder à y transporter, et ils en estoyent en possession, mais la nouvelle leur estant venue de la rupture avec l'Angleterre, ils ont esté reprendre l'isle de Poleron, et la lettre marque que il les ont tous chassés de ce pays-là. I'aurois diverses autres choses à vous mander, mais ie n'ay plus de temps que pour fermer ma lettre et vous asseure que ie suis plus que iamais.

L'amy [2]) est entièrement à vous et il est si occupé

1) Sylvius doelt hier waarschijnlijk op de wintervloot van 36 schepen, die onder commando van Cornelis Evertsen, na het opbergen van de hoofdmacht in October 1665, in zee was gehouden (De Jonge, Geschiedenis van het Nederlandsche Zeewezen, II[2], blz. 244); deze vloot zal wel niet aanhoudend op volle sterkte geweest zijn; zij viel midden Februari binnen, bedreigd door een sterkere Engelsche vloot (t. a. p., en cf. Swinnas, Engelse, Nederlandse en Munsterse Krakeelen, II, blz. 7). Van een expeditie naar de Elbe in Februari 1666 is mij nergens iets voorgekomen.

2) Buat.

après vos affaire qu'il ne peut vous en asseure luymesme.

6/16 febr. 1666. Mons[r]. *S*[*ylvius*] 1).

12. Brief van Sylvius aan Arlington 2).

De la Haye, le 19me février 1666.

Mylord, je vous avois fait espérer par celle que ie me suis donné l'honneur de vous escrire hyer au soir 3), que ie vous manderois quelques nouvelles sur nostre affaire; i'ay attendu iusques au dernier moment que la poste partoit, espérant sçavoir ce que l'assemblée d'Hollande avoit résolu sur ce sujet, car depuis deux iours l'affaire est sur le tappis et elle a esté chaudement desbatue, mais tout l'assembleé est sous un serment de ne rien réveller, de sorte que l'on ne sçait rien que par coniecture; ils ont esté assemblés hyer au soir jusques près de unxe heures qui est une chose toute extraordinaire 4). Enfin, je puis vous dire que, quoyqu'il arrive, ie vous promes que l'on leur a taillé de la besoigne qui esclastera bientost, et à mon petit iugement le pis qui puisse arriver, le Roy y trouvera tousiours son compte, car asseurément, si l'affaire ne se conclut à nostre satisfaction, nous aurons le plaisir de les voir batre entre eux. Touiours le grand coup de Mons[r] de Turene est absolument rompu, quoique D'Estrade fut encore hier

1) Aanteekening van ontvangst met Arlington's hand achter op den brief.

2) P. R. O., S. P. F., Holland, 179.

3) Deze brief is niet teruggevonden.

4) Deze mededeelingen van Sylvius zijn evenmin te contrôleeren als vroegere over de beraadslagingen der Staten. Cf. Bijdragen, t. a. p., blz 99.

près de trois heures avec la Princesse-Douairière pour la persuader qu'il falloit que l'affaire se fît encore, mais j'ay l'esprit en repos de ce costé-là; enfin, ie sçay tant des circonstances sur ce sujet que ie n'ose fier sur le papier. L'on croit que l'assemblée d'Hollande se doit séparer demain et, si ie n'avois peur de mes lettres, ie pourrois vous dire quelque chose de bien secret, mais ie n'ose à cause de cela et i'espère par le premier ordinaire vous parler plus clairement. Le plus grand obstacle que je vois, c'est que ils sont tellement engagés avec la France qu'ils cherchent des moyens pour s'en destacher et qu'ils ont de la peine à les trouver; par-là vous pouves voir, comme la chose estoit allée bien avant et qu'elle estoit dans sa crise; voilà à peu près l'estast, où est la province de Hollande, mais, quand cela nous manqueroit, ce que pourtant je ne crois point, nous avons d'autres grandes ressource dans les provinces en général, mais i'espère que nous n'aurons pas besoin d'avoir recours à cela. Beverning n'a pas marché de si bon pied que nous avions creu, et nous avons trouvé qu'il alloit de concert avecques De Witt, ce qui a fait que nous nous sommes asseurés des villes. Je n'ose m'estendre pour le présent davantage; aussi ne me reste-il guères plus de temps. Je finiray donc dans l'espérance de vous donner par l'ordinaire prochain des nouvelles certaines du cours que les affaires prendront [1]); en attendant avec impatience ce temps-là, ie vous prie de croyre &c.

Monsr. S[ylvius] Febr. 9/19 1665/6 [2]).

---

1) Een volgende brief van Sylvius aan Arlington is niet voorhanden.

2) Aanteekening van ontvangst als bij den vorigen brief.

13. Brief van Sylvius aan Buat [1]).

[London?], 25 Februari/7 Maart 1665/66.

In my last of [23 Febr.] [2]) I told you my paper [3]) had been read, but nothing resolved upon it, since which it hath bin againe considered, and all the answer which I can yet obtaine, is, that the paper doth not shew any inclination to peace, containing noe proposalls, buth only arguments to approve the very

1) Archief van den markies van Bath, Longleat, County Wiltshire. Op dezen brief komt de volgende aanteekening voor: „Finale draught of a letter from Silvius to Buett, made in my Ld Arlingtons presence and with his direction, Silvius being also present. Feb: 25th/65"). Deze brief berust in de Coventry-collectie van genoemd archief (een uitvoerige beschrijving van deze ook voor onze geschiedenis zeer belangrijke verzameling geeft het vierde Report of the Hist. Ms. Comm., Part I, p. 227 vlg.) en wel bepaaldelijk in dat gedeelte er van, dat afkomstig is van William Coventry, den secretaris van den hertog van York. Door dezen zijn de minuten van dezen en den volgenden brief van Sylvius (deze heeft ze bij de verzending waarschijnlijk in het Fransch vertaald) geschreven. — Coventry was evenals York een sterk voorstander van den oorlog met de Republiek geweest en werkte ook tijdens de vredesonderhandelingen, die in 1665 gevoerd werden, deze zooveel mogelijk tegen (zie over de fluctuatiën tusschen vrede en oorlog in dien tijd in Engeland: Bijdragen, t. a. p., blz. 74 vlg.). Het blijkt uit het feit, dat hij den brief geconcipiëerd heeft, dat de oorlogspartij na Sylvius' rapport de bovenhand behield.

2) Dezen brief van 23 Febr./5 Maart vindt men onder Buat's Processtukken (zie hiervóór, blz. 540, noot 2). Hij vertelt er in van zijne reis en aankomst in Engeland en dat de Privy Council wel beraadslaagd heeft over zijn rapport, maar nog niet tot een besluit is gekomen: „comme c'est une chose fort délicate et de grande conséquence". — „En attendant, continués à entretenir ces messieurs dans le même sentiment, où je les ai laissés".

3) Bedoeld is natuurlijk Sylvius' rapport, opgesteld na zijn terugkeer in Februari (dat niet bewaard is gebleven), waarbij hij zal hebben overgelegd een copie van het door De Witt op de Engelsche voorstellen aan Buat gegeven antwoord (Bijdragen, t. a. p., blz. 99).

proposalls of the French King [1]), which the King, having long since refused, cannot now with honour accept. The King thinks, what he hath already done, is soe much as hee doth not judge it for his honour for mee to returne, since the States have not thought fitt to send any to him, for hee will not be understood to sue to them for peace.

It is concluded heere that this paper hath bin connived by the French party amongst you, and they are soe fully perswaded of the French King's interest to continue this warre, and that all his negociations have tended to it — what, they say, appears most undesirable [2]) by his calling away his owne and the States ambassadours, when the King proposed the meeting of commissioners on both sides [3]) — that they cannot believe, there can be a peace produced from the consultations, submitted to the French King.

---

1) N.l. die gedaan waren door de „célèbre ambassade" van 1665. — De zaak wordt overigens niet geheel juist voorgesteld. De laatste vredesaanbiedingen waren niet gedaan door de Fransche gezanten, maar door de Staten-Generaal zelf in hun brief, aan Karel II gezonden bij de terugroeping van Van Goch (11 Dec. 1665; Aitzema, t. a. p., V, blz. 396). Op het hierin vervatte voorstel om vrede te sluiten òf op den grondslag van: „uti possidetis" òf op dien van: „status quo", was door Engeland geen afdoend antwoord gegeven; immers, in den bovengenoemden, aan Van Goch medegegeven brief werd wel in zeer ruime mate 's Konings vredelievendheid verkondigd, maar van het positieve voorstel der Staten geen gewag gemaakt.

2) Lees: Undeniable (?).

3) N.l. in zijn antwoord van 7 Nov. 1665 (bij D'Estrades, t. a. p., III, 472 sv., met verkeerden datum) op een derde voorstel der Fransche ambassadeurs van 31 Oct. 1665 (Corr. d'Angl., t. 87, Min. des Aff. Etr., Paris). — De voorstelling van de houding van Lodewijk XIV, hier in den brief van Sylvius gegeven, is geheel scheef: de Fransche koning had met het uiterste geduld zijne gezanten den vrede laten bemiddelen en had hen eerst, nadat Karel II tot driemaal toe hunne aanbiedingen verworpen had, teruggeroepen.

To conclude, the King thinkes, he hath made as much advance to a peace, as he can with honore; when the States shall thinke fitt to send any to him, they will be convinced of his desires of peace, which doubtlesse are reall, because they are fully perswaded here, that the designes of France during this warre are prejudicable to the interest of England as well as Holland.

14. Brief van Sylvius aan Buat [1]).

[London?], 25 Februari/7 Maart 1665/66.

Besides the enclosed — which you must bee the judge, how farre it is fitt to communicate [2]), — I thinke it not unfitte with a little freedome to adde to you a few words, and to tell you, that the paper, which I brought, being very cut and meagre in other points, there wanted some good encouragement to hope well of the Prince of Orange his interest, to make it better digested here, for I find the King soe concerned for the Prince of Orange, that I believe nothing would induce him soe soone to moderate his expectations on other points, as the assurance, that the Prince of Orange's interest should be granted.

Therefore, whatever become of this present negociation, lett those that desire peace, keepe the Prince of Orange's interest from being desperate; doing soe and preserving their owne inclinations to peace, they

---

1) Plaats van herkomst als bij den vorigen brief. Op dezen brief komt de volgende aanteekening voor: „Finale draught of a 2nd letter from Silvius to Buett, done in presence of Ld. Arlington and Silvius and by Ld. Arlington's directions, Feb. 25th."

2) Buat's oordeel in den brief van 19 Maart (hierna, blz. 582).

will alwayes find the like inclinations to peace heere, though the successes of this summers action may enhance or bring downe the termes.

If the Prince of Orange could be restored before the peace — in which the affairs could not have the least colour of dishonore — there would bo little difficulty in procuring a good peace, because that would give the King assurance of the intentions of making and — what is more — of keeping a peace with the King. Nor would it be lesse pleasing to the King, that the Prince were restored by the single act of the States than if it were done at the King's intercession, for which it is thought heere a very faire opportunity, now that a generall is to be chosen [1].

15. Brief van Buat aan Sylvius [2].

De la Haye, ce 16 Mars [1666].

Cher amis, voisi ma 5 (?) iemme que ie vous etcrit et i'espère que vous lais aures receue. Anfin,

---

1) De in dezen brief zoo levendig schijnende belangstelling van Karel II voor den Prins moet met voorzichtigheid worden aanvaard. Noch vóór noch tijdens den oorlog had Karel II de bevordering van de belangen van zijn neef bijzonder ernstig ter harte genomen (cf. Bijdragen, t. a. p., blz. 83 vlg.). Eerst in de voorwaarden, die Sylvius in Februari medebracht, werd van 's Prinsen verheffing gesproken, maar klaarblijkelijk, omdat Buat c. s. daartoe de wenschelijkheid geuit hadden (t. a. p., blz. 92, en hiervóór, blz. 558 en 561). Wanneer we den brief, hierboven afgedrukt, uit dit oogpunt bezien, dan wordt de bedoeling er van duidelijk: den Prinsgezinden wilde Engeland meer in het gevlei komen, waardoor hier te lande de tweedracht kon worden bevorderd. Na het mislukken van Buat's intrigues is Karel II op 's Prinsen belangen bij latere vredesonderhandelingen niet teruggekomen. — Dat Buat met dit schrijven ook niet ingenomen was, blijkt uit zijn brief van 19 Maart (hierna, blz. 582).

2) P. R. O., S. P. F., N. L., Holland, 48.

l'asanblé de Holande recommanse demin et tous le monde me demande, sei ie n'ay point de bonne nouvelle à leurs donnes; ie leurs e dit que ie ne receu qunne de vos laitre [1]) et que i'espaire d'an resevoir bientôt; par-las vous voye qu'ils aspeire tousiours à unne bonne pais, et sertennemant vous ne sories croire, conbien le Roy cet aquis de monde dan ce rancontre; hormis quelqun que vous connoise bien [2]), tous le monde est pour luy, et ie vous diray que ie decouvert leurs desin qui est de faire coure le bruit que la France déseire la pais et que l'Etaat n'an doit point doute, et ie croi maime que l'on vous le mande de France, mais ie vous asseure que ce n'est pas leurs desin, mais bien de faire coure se bruit, anfin que le Roy ne se hâte point, et qui l'orons le tans de traite avecque l'évaique soumin [3]), comme l'onna daigas commansé, et ie vous asseure qu'il est bien advancé et presque conclus, et ie ne doute point qui ne ce fase, parse que la France fais tous say est for pour la cheve [4]); aprais celas leurs desin est de venir avecque toute leurs force boulverse toute l'Angeltaire et anpaiche que mon petit maître ne soye iamais rien isi; anfin, voisi le proget de la France [lequel] et d'un sertin homme que vous connoise, mais i'espaire que le Roy couperas rasinne à tous celas, et ie vous preie de deire au cher Milort qui porte le Roy à se hâte, car il n'y a point de tans à perdre, et i'ose l'asure qui seras le plus grand monnarque de l'Urope, car il feras ce qui voudras isi. A Dieu, cher amis, faite mais recommandasion à tous lais bons amis.

---

1) Die van 23 Febr./8 Maart moet bedoeld zijn (blz. 577, noot 2).
2) Natuurlijk is De Witt bedoeld.
3) Sous main.
4) Tous ses efforts pour l'achever.

16. Brief van Buat aan Sylvius [1]).

[Den Haag, 19 Maart 1666] [2]).

Cher amis, ie bien du déplaisir de voire la responce que ie receu de vous, et vous dires que ie lais et toute iaités dans le feux par l'advis d'un de mais melieurs amis [3]), parceque celas auroit fait tort dans l'asanblé de Holande pour mon petit maître, car l'on n'est sur le point de faire quelque chose pour luy; ie vous advoue que ie ne compran pas le desin du Roy, car an fesant la paix, il ron [4]) tous lais desin de France et rétablei mon petit maître; ie vous et mandé par l'autre ordinaire [5]), comme quoi la France publeie qu'il souhaite la paix et que l'Angeltaire ne la veux pas, et ie touiours dit le contraire et ie tache par mais asseurances que ie donne au bon partis [à les persuader] que celas estoit faux, et que ie n'atandois que mais laitre pour leurs faire voyre le contraire; anfin, ie suis au désespoir et ie ne point fai voire vostre laitre, car ie vous ieure ma fois qui ce vont donné à la France. Vous me mande que, sei il fesoit quelque chose pour le petit maître,

---

1) P. R. O., S. P. F., N. L., Holland, 48.

2) Deze brief is het antwoord op Sylvius' brieven van 25 Febr. O. S. (hiervóór, blz. 577 vlg.). De datum is blijkens de aanteekening achterop (zie aan het einde van den brief): 19 Maart 1666. Dit blijkt ook uit een brief van denzelfden datum aan Arlington, waar boven staat: „De la Haye, ce 19 Mars"; dit epistel (geteekend: Le Buat) aan Arlington is ook aanwezig in de News Letters (t. a p.), maar is hier weggelaten, omdat de minuut er van met den datum in den ouden stijl reeds gedrukt is bij Wicquefort (Histoire des Provinces Unies, t. III, p. 260, noot 1). Het verschil tusschen de minuut en den brief is, behalve in de spelling niet groot genoeg om een opnieuw afdrukken te rechtvaardigen.

3) Uit Buat's verhooren blijkt, dat hier de heer van Zuilestein bedoeld is.

4) Rompt.

5) Zie den vorigen brief.

que celas satieferois le Roy; ie vous conieure d'asure Sa Majesté que celas ce feras; vous me ma[n]de ausei que l'on deveroit quaser les ileusion [1]); ie vous dire qu'il ei a plus de quatre an que celas est fait. Et pour la leiance [2]) dont vous parles, il fot premièremant faire celle-sei [3]) pour maitre la France, comme elle doit estre, et que say ians [4]) isi soye désangagé [5]); aprais celas il an ferons un autre; ancore faut-il ce maitre dans la raison et donne lieu au ians de faire ce que l'on souhaite; anfin, il dépan du Roy de prandre quel lieu qui luy plairas pour la paix.

Je vous die que celle de l'évêque est faite; lais article an sont venu isi et Mr. de Beverlinge est parti ce iourduy pour s'annaler à Cleif pour lais siner [6]). Anfin, ie ne se plus ce qui fot mande pour faire connoître au Roy say advantage, car sur l'espérance et assurance que ie leurs et donné, l'on ne parloit que de luy dan l'asanblé de Holande, dont quelcun [7]) anragoit fort, mais lais [8]) voilas au-desus de tout, et ie vousdrois de tous mon coeur que l'on n'ut iamais parles de rien [9]). L'on m'avoit ausei asseuré que l'on feroit dais présant [10]) jusque à un milion et maime par delas, sei besoin estoit; anfin, ie vous ranvoye vostre homme [11]) au plus vite pour

1) Caser les illusions.
2) L'alliance.
3) N.l. vrede met Engeland.
4) Ses gens.
5) N.l. van den Franschen invloed.
6) Van Beverningk vertrok 20 Maart uit Den Haag; de vrede werd 18 April geteekend (Der Kinderen, t. a. p., blz. 390 en 399).
7) De Witt is natuurlijk bedoeld.
8) De Witt en D'Estrades moeten hier bedoeld zijn.
9) Hij bedoelt: „ik wenschte, dat men nooit over vrede gesproken had."
10) N.l. als schadeloosstelling bij den vrede met Engeland.
11) N.l. den brenger van Sylvius' brief Aan het einde van den brief aan Arlington (zie blz. 582, noot 2) de volgende passage

voyre, sei Sa Magesté ne pouroit pas prandre confiance an ce que ie vous mande, et ranvoye au plustôt ou écrire. Dite au Milort que ie ne donneres sa laitre e ce que vous saves que das quel tans pour dais raison, car autremant elle [1]) voirait que ie receu dais laitre qui ne faut pas qu'elle chase. A Dieu, ie vous prie de croire que ie suis tout à vous.

March 9|19 1665|6, Hollande [2]).

17. Brief van Buat aan Sylvius [3]).

De la Haye, ce 23 Mars [1666].

L'on vient tout présentement de recevoir la vostre du 5 courant, par laquelle vous escrives à peu près la mesme chose comme le précédentes; l'on vous a renvoyé vostre homme. Il vous doit dire l'estat, où estoit les choses; vous les prene mal, car vous saves bien, que ces gens ici ne veulent pas estre forcés. Aujourdhui l'affaire du petit [4]) doivent estre sur le tapis. Si vostre précédentes avoit estées un peu plu

---

(die in de bij Wicquefort gedrukte minuut ontbreekt): „ie vous ranvoye an diligence ce porteur et ie donneres à la bienemé [n.l. Madlle de Beverweert] ce que vous luy anvoye, et croie qu'il est for sur antre lais mains de celuy qui fait profaision d'aitre, cher Milord, antièrement à vous."

1) Wie „elle" is, blijkt uit de vorige noot. De geheele zin wordt duidelijk, wanneer men onder „das quel tans" verstaat: „après quelque temps", en „chase" aan het slot verklaart als: „sache".

2) Aanteekening van ontvangst achter op den brief.

3) P. R. O., S. P. F., N. L., Holland, 48. Deze brief is zonder adres, maar, ofschoon ook het gebruikelijke „cher ami" ontbreekt, maak ik geen bezwaar hem als aan Sylvius gezonden te beschouwen. Hij is van de hand van Mevrouw Buat.

4) Het voorstel om den Prins als Kind van Staat aan te nemen.

favorable, la choses estoit faites au souhait et au désir de Sa Majestée; c'est ce qui m'a obligée de le yetter dan le feu [1]), espérant que nous en recevron de milleure, et croye moy d'une chose, que, quand un Roy trouve ses intérests, il ne faut point s'atascher à des point d'honneur, comme présentement dans ce rencontre [2]), car Sa Majestée a un parti ici si puissant et si considérable et, si j'avoit montré ce que vous avees envoyée, se parti-là auroit changée dans le moment mesme et ce seray joint à lautre parti pour se donner à vos voysins. Au nom de Dieu, représentes cela, car sa ce fera et peut-estre plustôts que vous vous l'imagine, et pour rompre le coup, comme je vous l'ay mendé plusieurs fois, il faut que Sa Majestée désire la payx; et qu'il faut qu'on envoye quelqun che luy, je ne doute pas que l'on ne le fasse, car vostre parti est le plus fort, mais on les a tellement persuadé que ce n'est qunne feynde [3]), Sa Majestée a fayte, en disant qu'il souhaittoit la payx et que se n'est que pour mestre le pays en divorce; vous voyee donc par-là que c'est au Roy à les désabuser de la bonne mannière [4]). Au nom de Dieu, profites des ce conseyl. On dit que la Reyne-mère se melle fort de la payx et que l'on a choisi sa maison pour traiter [5]). Monsieur de van

---

1) Het schijnt, dat Buat ook den boven genoemden brief van 5 Maart (O. S.) in het vuur gegooid heeft, want ook daarvan is geen spoor onder de brieven van Sylvius, die bij de processtukken bewaard zijn (zie hiervóór, blz. 540, noot 2) te vinden; evenmin elders.

2) Karel II eischte n.l., dat de Staten een gezant naar Engeland zouden zenden.

3) Men zou na „feynde" verwachten: „que".

4) N.l. door nader zijne vredesvoorwaarden mede te deelen.

5) Het paleis te Chaillot bij Parijs (cf. over de daar in April gevoerde onderhandelingen: Bijdragen, t. a. p., blz. 105 vlg.).

Beunning a escrit à Messieurs les Estats-Généraux qu'il suppliet de l'autoriser pour cela; je vous prie de me mender au vray ce qui en est; il me semble que Sa Majestée auroit mieux fait de choisir ce lieu ici pour les rayson que je vous ay dites, car je me fait fort de luy faire avoir tout ce qu'il auroit désiré, mes le mal est qu'on ne say pas chez vous de quel manière il faut agir ici, car vous en prenes tout-à-fait les contre-pied; encore une fois, profites au nom de Dieu de cest advis et ne perde pas vos amis. A Dieu, je demeure.

Pour vous faire voir que vous ne saves pas ce qui c'est fait, je vous envoyes ces papier [1]) et je vous menderay vendredi ce que l'on a fait pour le petit, mais j'apréhende qu'on n'attasche sa fortune à la reponce qu'on recevra de chez vous.

March 23 [16]65/6 Hollande [2]).

18. Brief van Buat aan Sylvius [3]).

De la Haye, ce 20 Avril [1666].

L'on a leu den l'assemblé vendredi et sammedi [4]) vos quatre lettre [5]); il ont estés fort exsaminé; tout

---

1) Welke papieren Buat hier bedoelt, is niet uit te maken.

2) Aanteekening van ontvangst achter op den brief.

2) P. R. O, S. P. F., N. L., Holland, 48. Deze brief is, evenals het adres, van de hand van Mevrouw Buat.

4) 16 en 17 April.

5) Waarschijnlijk zijn bedoeld brieven van Sylvius van 19/29 Maart, 31 Maart/10 April, 2/12 April en één van Arlington van 31 Maart/10 April 1666 (hiervóór, blz. 540, noot 2). De hoofdzaak van deze brieven is de voortdurend herhaalde eisch, dat de Staten-Generaal iemand naar Engeland zouden zenden om te onderhandelen.

ce qu'on y trouve à redire, est qu'il ne dise rien du mémoire qu'il ont envoyé au Roy; par conséquent il s'imagine que c'est encore un piège qu'on leur veut tendre; nonobstant tout cela, il ont conclus de faire dire à la France qu'il estoit résolu d'envoyer ches vous et que, si Sa Majestée y voulut joindre quelqun de sa part, que cela ne dépendroit que de luy; autrement qu'il le feront tous seul [1]). Par-là vous voyee que la chose est assee bien passé; ce qui est fascheus en ceci, est qu'il faudra un peu de temps pour nous. Il me semble que le Roy pouroit envoyer par advance un pasport pour un vaisseau de guerre et laisser le nom du capitaine et du vaisseau en blanc, car je suis assuré que ceus qui ne désire point la payx, chercheront tout le moyen du monde pour prolonger la chose et tascher de nous faire venir au mains ce que j'espères que n'arivera point. L'Estat a receu nouvelle avanthyer que le traitée avec l'évesque est fait et passé. A Dieu, voilà tout ce que je vous puis mender.

Si le Milordt voulut escrire encore une lettre, l'on croit que cela feroit encore du bien. Il pouroit prendre prétexce que le Roy et ravi d'apprendre que l'Estat a soin de son neveu, et que cela luy fait trouver les proposition [2]) qu'on luy a envoyé plus agréable et qu'il ne manque rien que d'envoyer chez vous.

Hague 20 Aprill [16]66 [3]).

---

1) Hier is schromelijke overdrijving. Cf. Bijdragen, t. a. p., blz. 104.

2) Bedoeld moet zijn het voorstel der Staten in hun brief van 11 December 1665 (hiervóór, blz. 551, noot 1); ook met de in het begin van dezen brief genoemde „mémoire qu'il ont envoyé au Roy" moet dit voorstel, dat te Chaillot herhaald was, bedoeld zijn.

3) Aanteekening van ontvangst achter op den brief.

19. Brief van Buat aan Arlington [1]).

De la Haye, ce 20 Avril [1666].

Cher Milord, ie donne dans l'asanblé de Holande celle qui vous a plus de m'écreire [2]), laisquelle hont esté bien receue. L'onna déleibéré quelque chose desus, mais il le tinne segrait; say pourquoi que ie ne vous an parle point, car ausi bien yl ei a du danger d'escreire, car souvant nos laitre sont interseptée. Anfin, i'espère, cher Milord, de venir à bout de mais desin, et je vous coniure d'avoir la bonté de me tenir dans lais bonne grace de Sa Majesté et de me conserve unne petite plase dans vostre amitié, car ie vous asseure que ie suis antièremant, cher Milord, à vous.

Hague 20 Aprill [16]66. Monsr. Buat [3]).

20. Brief van Buat aan Sylvius [4]).

De la Haye, 8 juin [1666].

Cher amis, ie croit que vous aurais receu 4 dais mienne qui vous auront advertis, comme lais chose ce cont passé isi. Anfin nostre flote est sorteie avantsjer [5]) et ceux qui hont estés pour la faire hâter, sont revenus jer, qui promaite mervaillie. Le tans nous aprandras toute chose, mais ie prétans avoir commerse tant que ie poures; ie vous dire que, sei

---

1) P. R. O., S. P. F., N. L., Holland, 48. Het adres is van een onbekende hand. — Geteekend: „Le Buat".
2) Cf. hiervóór blz. 586, noot 5.
3) Aanteekening van ontvangst achter op den brief.
4) P. R. O., S. P. F., Holland, 180.
5) Avanthier.

ie pouvois vous parles, que ie vous dirois bien dais chose que ie vousdrois bien que vous seusie et que ie n'ose vous mander. Anfin [1]), sei l'avantage du compat vous demeure, ie daigas fait unne breigue qui anpaicheras ce que ie touiours crint; ie croi que vous matande [2]) bien, et selon maaiance [3]) l'asanblé de Holande ceras complaite anvirons, quand lais deux flote ce ceront rancontré, et, sei' toute chose ne vont pas bien, vous vairais un étrange changement contre celuy, pour lequel vous m'aves écrit tant de petis biliet. Je vous aseure que ie ne rien negleigé de ce cauté-las et que ie l'asvois daigas fait advans tous vos advis [4]), mais tout celas n'a rien servi; sei ie pouvois vous antertenir, ie vous dirois bien dais chose sur ce chapeitre; anfin, il fot ce batre ancore unne fois. L'on vous croit isi fort faible et yl ei a dais freipons chevous qui font croire dais chose qui ne cont point, laisquelle abeuse le monde isi, et avand que l'on puisse remaidier, le tans s'écoule et l'on viens au moins, comme nous somme à présant. Je vous prie, faite moy responce sur ma présédante et sei vous aves receu mais catre laitre depuis la reupture de l'asanblé; voisi la singimme [5]). A Dieu, cher amis, mais recommandasion au cher Milord; ie vous anvoye dais consultasion pour son afair [6]).

*Mons*r *B*[*uat*] [7]).

---

1) De hier beginnende passage tot: „il fot ce batre ancore unne fois" is reeds medegedeeld: Bijdragen, t. a. p., blz. 107.

2) M'entendez.

3) Ma croyance (?).

4) Buat zinspeelt op zijne pogingen om tegen De Witt's wil toch iemand naar Engeland te doen zenden.

5) La cinquième.

6) Welke raadgevingen hier bedoeld zijn, is moeilijk met zekerheid te zeggen. Waarschijnlijk hadden zij betrekking op het huwelijk van Arlington, dat in April voltrokken was. Deze bedankt in zijn brief van 12/22 Juni (hiervóór blz. 540, noot 2) Buat

21. Brief van Buat aan Sylvius [1]).

De Patinebour [2]), ce 11 Juin [1666].

Cher amis, ie ne point receu de vos nouvelle depuis deux hordinaire; i'apréhande que l'on ne prainne nau laitre; ie vous anne écrite sinq tout de suite que ie cerois bien maris que fuse perdeue, car ie vous mandois bien dais chose que ie cerois bien ayse que vous susie. Anfin, l'on veux ancore et prouve [3]) vos force et ie vous iure an verité que ie fait tout mon pausible, pourque l'on na voyase [4]) che vous, mais cela a esté de trouvé [5]) de la maynière que l'on vous a mandé, et ie n'ause plus vous an parles de peur que celle-si ne soit prise. Anfin, lais Etats-Générauѕ hont disputé depuis deux iours pour anvoye ancore che vous, avant que la batalie soit donné, mais l'on n'[a] rien concleut, et ie croit que l'on n'an veux voire l'eiseue; sei ie pouvois vous parles, ie

voor diens moeite om hem in te lichten over het gevaar, „que ma femme couroit, n'ayant pas fait faire les anonces pour son mariage selon les formes du païs"; van het door Buat aan de hand gedane expediënt zou Arlington zich bedienen, als met het sluiten van den vrede de gelegenheid zich daartoe voordeed. — Ook aan het einde van den volgenden brief van Buat (hierna, blz. 591) is van de „consultations" sprake, maar daar in verband met de pogingen van Buat om de vredesonderhandelingen te doen beginnen. Had Buat wellicht den raad aan de hand gedaan, dat Arlington over de huwelijkszwarigheden aan de Staten zou schrijven, om dan tegelijk er op aan te dringen, dat de Staten zich toch om vrede tot Engeland zouden wenden?

7) Aanteekening van ontvangst achter op den brief. (Deze noot behoort bij de vorige bladzijde).

1) P. R. O., S. P. F., Holland, 180.

2) Patijnenburg, een landgoed onder Naaldwijk, behoorende aan Pauw (genoemd hiervóór, blz. 571, noot 2; Elias, t. a. p., blz. 198).

3) Eprouver.

4) N'envoyât.

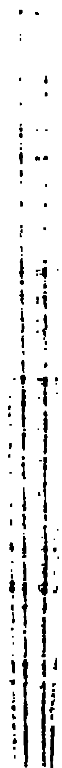
5) Bedoelt hij: „détourné"?

vous deirais bien dais chose sur ce chapeitre que ie n'ause feie au papier. Nostre flotte est an mer, mais ie las croi ancore à l'auposite du lieu, d'oùs elle est sorteie [1]); l'on tiens lais hordre fort cegraite ce qu'elle doit faire, mais ie croi qui doive vous aler cherche et qui n'auront pas grand painne de vous trouve; anfin, nous voirons bientôt ce qui annariveras, et ie vous preie: etcreive mois touiours, et je vous aseure que, si nous somme batus, que [vous] voirais un étrange changemant pour de sertainne personne. Je [2]) vous supleie de me faire savoir, sei par le crédit du cher Milord ie ne pouvois pas avoir lais deux pasport dont ie vous et parlés, et qui m'envoye ausei ou bien à quelqun de parans de Madame sa fame cette procurasion qui faut que nous [ayons] pour faire draice [3]) ce mémoire qui faut présante à l'asanblé ou bien faire, comme j'ay anoncé, comme lais consultasion [4]) porte que ie vous e envoyé. Anfin, i'atandre say hordre et ie vous congeure de l'asure que n'anploiras [5]) iamais personne pour son service qui le fase avecque plus de ioye et qui soit plus son serviteur que ie le suis. A Dieu, cher amis.

Mons[r] B[uat] [6]).

---

1) Onjuist. Op 11 Juni was de vierdaagsche zeeslag al begonnen.
2) De hier beginnende passage tot: „que ie vous e envoyé" is reeds medegedeeld: Bijdragen, t. a. p., blz. 108.
3) Dresser.
4) Hiervóór, blz. 589, noot 6.
5) Qu'il (n.l. Arlington) n'emploiera.
6) Aanteekening van ontvangst achter op den brief.



UITGAVEN

VAN HET

HISTORISCH GENOOTSCHAP TE UTRECHT.

KRONIJK. 1846—1875.

2e jaargang.(*)	*f* (5.—)	1.50.	17e jaargang .	*f* (5.80)	1.50.
3e jaargang . .	- (2.70)	1.50.	18e jaargang .	- (6.60)	1.50.
4e jaargang . .	- (3.70)	2.50.	19e jaargang .	- (7.40)	2.—.
5e jaargang . .	- (6.—)	2.50.	20e jaargang .	- (7.20)	2.—.
6e jaargang . .	- (6.—)	2.—.	21e jaargang .	- (7.60)	2.—.
7e jaargang . .	- (6.40)	3.—.	22e jaargang .	- (7.20)	2.—.
8e jaargang . .	- (5.80)	3.—.	23e jaargang .	- (9.20)	2.50.
9e jaargang . .	- (6.80)	3.—.	24e jaargang .	- (9.40)	2.50.
10e jaargang . .	- (6.80)	3.—.	25e jaargang .	-(10.70)	3.—.
11e jaargang . .	- (3.20)	1.—.	26e jaargang .	- (8.00)	2.50.
12e jaargang . .	- (3.60)	1.—.	27e jaargang .	- (8.20)	2.50.
13e jaargang . .	- (4.80)	1.50.	28e jaargang .	- (6.20)	2.50.
14e jaargang . .	- (5.10)	1.50.	29e jaargang .	- (8.30)	2.50.
15e jaargang . .	- (4.60)	1.50.	30e jaargang .	-(10.30)	3.—.
16e jaargang . .	- (5.40)	1.50.	31e jaargang .	- (8.40)	2.50.

BERIGTEN. 1846—1863.

1e deel. 1e stuk.	*f* (3.40)	1.50.	4e deel. 2e stuk.	*f* (2.50)	1.50.
1e deel. 2e stuk.	- (2.20)	1.50.	5e deel. 1e stuk.	- (3.20)	1.50.
2e deel. 1e stuk.	- (2.20)	1.50.	5e deel. 2e stuk.	- (2.50)	1.—.
2e deel. 2e stuk.	- (3.80)	3.80.	6e deel. 1e stuk.	- (2.50)	1.—.
3e deel. 1e stuk.	- (3.—)	1.50.	6e deel. 2e stuk.	- (2.10)	1.—.
3e deel. 2e stuk.	- (3.—)	1.50.	7e deel. 1e stuk.	- (5.50)	1.50.
4e deel. 1e stuk.	- (3.—)	2.—.	7e deel. 2e stuk.	- (6.50)	2.50.

CODEX DIPLOMATICUS.

EERSTE SERIE. (IN 4°.) 1848. 1 deel. M. 9.60 *f* 5.20.

TWEEDE SERIE. (IN 8°.) 1852—1863.

1e deel. 1e afd.	*f* (3.75)	2.50.	3e deel. 2e afd.	*f* (3.40)	1.50
1e deel. 2e afd.	- (3.10)	2.50.	4e deel. 1e afd.	- (3.10)	1.50.
2e deel. 1e afd.	- (6.20)	3.50.	4e deel. 2e afd.	- (5.20)	1.50.
2e deel. 2e afd.	- (3.20)	2.—.	5e deel . . .	-(12.00)	4.—.
3e deel. 1e afd.	- (6.50)	2.—.	6e deel	- (1.20)	1.—.

(*) De eerste jaargang is niet in druk verschenen.

BIJDRAGEN EN MEDEDEELINGEN. 1878—1906.

1e deel	ƒ (5.20)	2.50.	14e deel	ƒ 3.80.
2e deel	- (5.20)	2.50.	15e deel	- 4.90.
3e deel	- (5.20)	2.50.	16e deel	- 4.75.
4e deel	- (8.80)	4.—.	17e deel	- 4.—.
5e deel	- (5.40)	3.—.	18e deel	- 5.75.
6e deel	ƒ	6.—.	19e deel	- 5.25.
7e deel	-	5.—.	20e deel	- 3.25.
8e deel	-	3.60.	21e deel	- 4.50.
9e deel	-	6.10.	22e deel	- 4.90.
10e deel	-	5.80.	23e deel	- 4.90.
11e deel	-	6.60.	24e deel	- 5.25.
12e deel	-	4.10.	25e deel	- 5.90.
13e deel	-	5.—.	26e deel	- 4.50.

Register op de Kronijk van 1846—1854. 1857. ƒ (5.80) 1.50.
Register op de onderwerpen, behandeld in de Kronijk, de Berigten en den Codex diplomaticus (1877). . . . . - (1.80) 1.50.

WERKEN.

NIEUWE SERIE.

1. Annales Egmundani . . . . ƒ (1.20) 1.—.
2. Verbaal van de ambassade naar Engeland. 1685 . . . . - (1.80) 1.—.
3. Memoriën van Roger Williams . . . . . - (2.10) 1.—.
4. Kronijken van Emo en Menko . . . . . - (3.70) 1.50.
5. Hortensius, Opkomst en ondergang van Naarden . . . . - (4.50) 1.50.
6. Kronijk van Holland van den Clerc uten laghen landen bi der see . . . . - (2.30) 1.—.
7. Kronijk v. Eggerik Egges Phebens. 1565-1594 - (2.40) 1.—.
8. Verwijs, De oorlogen van Albrecht van Beieren met de Friezen . . . . - (9.80) 2.50.
9. Verbaal van de ambassade naar Denemarken, enz. 1625 . . . . - (2.30) 1.—.
10. Verbaal v. d. ambassade n. Engeland. 1625 . - (1.90) 1.—.
11. Brieven van J. Wtenbogaert. I. (1584-1618) - (4.00) 1.50.
12. Brieven v. J. Wtenbogaert II 1. (1618-1621) - (2.80) 1.—.
13. Memorials of P. P. J. Quint Ondaatje. . - (4.00) 1.50.
14. Verhooren van Hugo de Groot . . . . . - (4.80) 2.—.
15. Brieven v. J. Wtenbogaert. II 2. (1621-1626) - (5.50) 2.—.
16. Memoriën van Cornelis Pieterszoon Hooft. - (4.90) 2.—.
17. Brieven v. J. Wtenbogaert. III 1. (1626-1627) - (6.50) 2.—.

18.	Onderzoek omtrent de Middelburgsche beroerten van 1566 en 1567.	*f* (3.40)	1.50.
19.	Brieven v. J. Wtenbogaert. III 2. (1628-1629)	- (8.20)	2.50.
20.	Brieven v. Joh. Wtenbogaert. III 3. (1630).	- (6.10)	2.—.
21.	De rekeningen der grafelijkheid van Holland. I.	- (5.80)	2.50.
22.	Brieven v. J. Wtenbogaert. III 4. (1631-1644)	- (4.50)	1.50.
23.	Journaal van Constantijn Huygens den zoon. 1688—1696 I.	- (6.70)	6.70.
24.	De rekeningen der grafelijkheid van Holland. II.	- (7.20)	2.50.
25.	Journaal van Constantijn Huygens den zoon. 1688—1696. II.	- (7.90)	7.90.
26.	De rekeningen der grafelijkheid van Holland. III.	- (6.20)	2.50.
27.	Brieven van en aan J. D. van der Capellen van de Poll	-(10.80)	3.—.
27*b*.	Brieven van en aan J. D. van der Capellen van de Poll. (Aanhangsel.).	- (1.40)	1.—.
28.	Bomelius, Bellum Trajectinum	- (1.40)	1.—.
29.	De rekeningen der grafelijkheid van Zeeland. I.	- (6.80)	3.—.
30.	De rekeningen der grafelijkheid van Zeeland. II.	- (5.30)	3.—.
31.	Muller, Lijst van Noord-Nederlandsche kronijken	- (1.40)	1.—.
32.	Journalen van Constantijn Huygens den zoon. 1673—1678	- (3.50)	3.50.
33.	Négociations de D'Avaux à la cour de Suède. 1693—1698. I.	- (8.00)	2.50.
34.	Négociations de D'Avaux. II.	- (5.40)	2.—.
35.	Négociations de D'Avaux. III 1.	- (5.60)	2.—.
36.	Négociations de D'Avaux. III 2.	- (3.90)	1.50.
37.	Brieven van Lionello en Suriano en verslag van Trevisano aan den Senaat van Venetië. 1616—1620	- (6.10)	3.50.
38.	Brieven aan R. M. van Goens. I.	- (6.60)	3.50.
39.	Dagverhaal van Jan van Riebeek. I. (1652-1655).	- (7.80)	7.80.
40.	Rijmkroniek van Melis Stoke. I.	- (5.00)	2.50.
41.	De geschillen over de afdanking van het krijgsvolk. 1649—1650.	- (5.40)	2.50.
42.	Rijmkroniek van Melis Stoke. II.	- (4.80)	2.50.

43.	**Brieven aan R. M. van Goens. II.**	*f* **(4.60)**	**1.50.**
44.	**Brieven van Jhr. Arend van Dorp. I.**	**(6.60)**	**3.—.**
45.	**Memorien v. Mr. D. v. Bleyswijk. 1734—1755**	**(4.50)**	**3.—.**
46.	**Journalen van Constantijn Huygens den zoon. 1680—1682.**	**(2.20)**	**2.20.**
47.	**Correspondentie van Lodewijk van Nassau**	**(2.90)**	**2.90.**
48.	**Kroniek van Sicke Benninge**	**(2.40)**	**2.40.**
49.	**Narracio de Groninghe, de Thrente et de Covordia.**	**(2.10)**	**2.10.**
50.	**Brieven van Jhr. Arend van Dorp. II.**	**(7.80)**	**2.50.**
51.	**Documents concernant les relations entre le duc d'Anjou et les Pays-Bas. I. (1576-1578).**		**6.80.**
52.	**Resolutiën van de vroedschap van Utrecht betreffende de akademie. 1632—1812**		**7.—.**
53.	**De registers en rekeningen van het bisdom Utrecht. 1325—1336. I.**		**7.30.**
54.	**De registers en rekeningen van het bisdom Utrecht. 1325—1336. II.**		**8.—.**
55.	**Documents concernant les relations entre le duc d'Anjou et les Pays-Bas. II. (1578-1579)**		**6.25.**
56.	**Brieven aan R. M. van Goens. III**		**3.—.**
57.	**Documents concernant les relations entre le duc d'Anjou et les Pays-Bas. III. (1579-1581)**		**8.90.**
58.	Dagverhaal v. Jan v. Riebeek. II. (1656-1658)		8.—.
59.	Dagverhaal v. Jan v. Riebeek. III. (1659-1662)		8.—.
60.	Documents concernant les relations entre le duc d'Anjou et les Pays-Bas. IV. (1581-1583).		4.50.
61.	Documents concernant les relations entre le duc d'Anjou et les Pays-Bas. V. (1583-1584).		8.50.

DERDE SERIE.

1.	Fr. Dusseldorp, Annales. 1566—1616	7.50.
2.	De oudste stadsrekeningen van Dordrecht. 1284—1424.	2.40.
3.	Het oudste cartularium van het sticht Utrecht	4.60.
4.	Brieven van Willem V aan Van Lijnden van Blitterswijk	3.50.
5.	Lettres de Pierre de Groot à Abraham de Wicquefort. 1668—1674	5.25.
6.	Rekeningen van de gilden van Dordrecht. 1438—1600	2.80.

7.	H. Bontemantel, De regeeringe van Amsterdam. 1653—1672. I.	ƒ 5.50.
8.	H. Bontemantel, De regeeringe van Amsterdam. 1653—1672. II.	- 6.—.
9.	Rekeningen d. stad Groningen u. d. 16e eeuw.	- 4.—.
10.	Briefwisseling tusschen de gebroeders Van der Goes. 1659—1673. I.	- 6.—.
12.	Diarium Everardi Bronchorstii. 1591—1627.	- 2.40.
14.	Gedenkschriften van Gijsbert Jan van Hardenbroek. 1747—1780. I.	- 6.50.
15.	Brieven van Nicolaes van Reigersberch aan Hugo de Groot	- 7.50.
16.	Collectanea van Gerardus Geldenhauer Noviomagus.	- 3.75.
17.	Gedenkschriften van Gijsbert Jan van Hardenbroek. 1780—1781. II.	- 7.50.
19.	Notulen der Staten van Holland, gehouden door Hop en Vivien. 1671—1675. . .	- 5.50.
20.	Willelmi, capellanie in Brederode, postea monachi et procuratoris Egmondensis Chronicon.	3.90.

Abraham de Wicquefort. Histoire des Provinces-Unies des Païs-Bas. 4 vol.	- 26.—.
Bullarium Trajectense. 2 tom.	- 24.—.
Verslag van de algemeene vergadering der leden op 16 April 1895	- 0.60.
Verslag van de algemeene vergadering der leden op 20 April 1897	- 0.90.
Verslag van de algemeene vergadering der leden op 14 April 1903	- 0.90.
Bepalingen over de uitgave van handschriften. .	- 0.25.
Bepalingen over het uitgeven van handschriften, betrekking hebbende op de nieuwe geschiedenis .	- 0.20.
Catalogus der boekerij van het Historisch Genootschap. 3e uitgave. (1872)	- 1.60.
1e Supplement op den Catalogus der boekerij van het Historisch Genootschap (1882)	- 1.10.
2e Supplement op den Catalogus der boekerij van het Historisch Genootschap (1895)	- 2.10.

UITGAVEN

VAN HET

HISTORISCH GENOOTSCHAP TE UTRECHT [1]).

Lijst van Noord-Nederlandsche kronijken, met opgave van bestaande handschriften en litteratuur. Door S. Muller Fz. 1880 . . . . f (1.40) 1.—.
Volledige lijst van alle Noord-Nederlandsche kronijken en wegwijzer door de bestaande handschriften van uitgegevene en onuitgegevene kronijken.

Annales Egmundani. 1863. . . . . . . f (1.20) 1.—.
Oudste bron voor de geschiedenis van het graafschap Holland.

Rijmkroniek van Melis Stoke. Uitgegeven door W. G. Brill. 2 deelen. 1885. . . . . f (9.80) 5.—.
Belangrijk verhaal van een grafelijken klerk omtrent de geschiedenis van de laatste tijden van het Hollandsche en het optreden van het Henegouwsche huis.

Willelmi, capellani in Brederode, postea monachi et procuratoris Egmondensis Chronicon. Uitgegeven door C. Pijnacker Hordijk. 1904 . . . . f 3.90.
Nieuwe uitgaaf van deze belangrijke kroniek (vervolg der Egmondische kronieken) volgens het eenig bekende handschrift.

Kronijk van Holland van een ongenoemden geestelijke (gewoonlijk genaamd Kronijk van den Clerc uten laghen landen bi der see). 1867 . . . . . f (2.30) 1.—.
Kronijk, waarvan de tekst nauw verwant is aan de Hollandsche vertaling der belangrijke kronijk van Beka.

Henricus Bomelius, Bellum Trajectinum. 1878. f (1.40) 1.—.
Verhaal van de gebeurtenissen, die aan de annexatie van het sticht Utrecht door Karel V voorafgingen.

Kronijken van Emo en Menko. Uitgegeven door Feith en Acker Stratingh. 1866 . . . . . f (3.70) 1.50.
Belangrijkste bron voor de oudste geschiedenis van Friesland, vooral voor de sociale historie.

---

1) Deze inhoudsopgave der uitgaven van het genootschap bedoelt alleen den hoofdinhoud, niet den volledigen inhoud der werken te vermelden

Quedam narracio de Groninghe, de Thrente, de Covordia et de diversis aliis sub diversis episcopis Trajectensibus. Uitgegeven door C. Pijnacker Hordijk 1888. *f* (2.10) 2.10.

Belangrijk voor de geschiedenis van Groningen en Drente in de 12e en 13e eeuw. Uitgaaf volgens een handschrift, dat aan de uitgevers der Monumenta Germaniae onbekend is gebleven.

De kroniek van Sicke Benninge. 1e en 2e deel (kroniek van Van Lemego) Uitgegeven en met kritische aanteekeningen voorzien door J. A. Feith; met eene inleiding van P. J. Blok. 1887. . . . . *f* (2.40) 2.40.

Verhaal van een hooggeplaatst getuige van de gebeurtenissen te Groningen in de 15e en het begin der 16e eeuw, hier voor het eerst op betrouwbare wijze uitgegeven. Ook de hier overgenomene kroniek van Lemego over de 15e eeuw is het werk van een tijdgenoot.

Het oudste cartularium van het sticht Utrecht. Uitgegeven door S. Muller Fz. 1892. . . . . . *f* 4.60.

Bevat alle keizeroorkonden van het sticht Utrecht en alle andere giftbrieven uit de oudste tijden van het bisdom.

Bullarium Trajectense. Romanorum Pontificum diplomata usque ad Urbanum Papam VI in veterem episcopatum Trajectensem destinata. Edidit Gisb. Brom. 2 tomi. 1891, 92 . . . . *f* 24.—.

Volledige verzameling van de in het pauselijk archief aanwezige oorkonden, betrekking hebbende op het bisdom Utrecht.

De rekeningen der grafelijkheid van Holland onder het Henegouwsche huis. Uitgegeven door H. G. Hamaker. 3 deelen. 1875—78 . . . . *f* (19.20) 7.50.

De rekeningen der grafelijkheid van Zeeland onder het Henegouwsche Huis. Uitgegeven door H. G. Hamaker. 2 deelen. 1879, 80 . . . . *f* (12.10) 6.—.

Oudst bewaarde rekeningen van de Hollandsche graven, overrijk aan bizonderheden betreffende de geographische, administratieve en sociale toestanden van Holland in de veertiende eeuw.

De registers en rekeningen van het bisdom Utrecht. 1325—1336. Uitgegeven door S. Muller Fz. 2 deelen. 1889, 91. *f* 15.30.

Eenige bron voor de kennis van de administratie van het bisdom Utrecht in het begin van de veertiende eeuw.

De oudste stadsrekeningen van Dordrecht. 1284—1424. Uitgegeven door C. M. Dozy. 1891 . . . . *f* 2.40.

Bevat o. a. de eenige stadsrekeningen uit de dertiende eeuw, die in Nederland bewaard zijn.

Rekeningen van de gilden van Dordrecht. 1438—1600. Uitgegeven door J. C. Overvoorde. 1894 . . *f* 2.80.

Eenige bewaarde middeleeuwsche rekeningen van Nederlandsche gilden, van belang voor de kennis van de inrichting dezer corporaties.

Rekeningen der stad Groningen uit de 16e eeuw. Uitgegeven door P. J. Blok 1896 . . . . . . *f* 4.—.

Geven een volledig overzicht van de administratie der stad Groningen in de eerste helft der zestiende eeuw.

E. Verwijs, De oorlogen van hertog Albrecht van Beieren met de Friezen in de laatste jaren der XIVe eeuw. 1869 . . . . *f* (9.80) 2.50.

Bewerking van deze belangrijke episode der Nederlandsche geschiedenis, voornamelijk getrokken uit de grafelijkheidsrekeningen van Holland.

G. Geldenhauer Noviomagus, Collectanea. Uitgegeven door J. Prinsen J.Lz. 1901 . . . . *f* 3.75.

Aanteekeningen en opstellen van den bekenden humanist, belangrijk voor de kennis van zijn tijd, vooral voor de geschiedenis der hervorming en voor de gebeurtenissen in het bisdom Utrecht.

Onderzoek van 's Konings wege ingesteld omtrent de Middelburgsche beroerten van 1566 en 1567. Uitgegeven door J. Van Vloten. 1873 . . . . . *f* (3.40) 1.50.

Zeer belangrijke bron voor de geschiedenis van de hagepreeken, den beeldenstorm en het eerste gewapende verzet tegen de Spanjaarden in Zeeland.

Correspondentie van en betreffende Lodewijk van Nassau en andere onuitgegeven documenten. Verzameld door P. J. Blok. 1887 . . . . *f* (2.90) 2.90.

Bevat o. a. de onuitgegeven apologie van Lodewijk, de rechterhand van zijn broeder prins Willem van Oranje, en eene correspondentie betreffende zijne onderhandelingen met het Fransche hof.

Hortensius, Over de opkomst en den ondergang van Naarden. Uitgegeven door Peerlkamp en A. Perk. 1866. . . . . *f* (4.50) 1.50.

Dit geschrift van Lambertus Hortensius, rector der Latijnsche school te Naarden, is vooral merkwaardig om de mededeelingen over het begin van den 80-jarigen oorlog en het uitvoerig verhaal van het uitmoorden van Naarden door de Spanjaarden (1572).

Memoriën van Roger Williams. Uitgegeven door J. T. Bodel Nyenhuis. 1864 . . . . . . *f* (2.10) 1.—.

Merkwaardig voor de oorlogsgeschiedenis der jaren 1572—1574; de schrijver was ooggetuige der gebeurtenissen in de eerste jaren van den opstand tegen Spanje.

Brieven en onuitgegeven stukken van Jonkheer Arend van Dorp, heer van Maasdam. Uitgegeven door J. B. J. N. ridder De van der Schueren. 2 deelen. 1887, 88. *f* (14.40) 5.50.

Papieren van een handlanger van prins Willem I, belangrijk voor de intieme geschiedenis van den opstand tegen Spanje.

Documents concernant les relations entre le duc d'Anjou et les Pays-Bas. (1576—1584.) Publiés par P. L. Muller et Alph. Diegerick. 5 vol. 1889—99. *f* 34.95.

Volledige bronnenuitgave betreffende de tusschenkomst van den hertog van Anjou, broeder van Hendrik III, in de zaken van den Nederlandschen opstand en de aanneming van de souvereiniteit over de Nederlandsche gewesten.

Kronijk van Eggerik Egges Phebens. 1565—1594. Uitgegeven door H. O. Feith 1867. . . *f* (2.40) 1.—.

Groningsche kronijk van een onpartijdigen hervormingsgezinde, bron van Emmius.

Uittreksel uit Francisci Dusseldorpii Annales. 1566—1616. Uitgegeven door R. Fruin. 1894 . . . . . *f* 7.50.

De geschiedenis van den opstand, door een katholiek tijdgenoot geschreven.

Diarium Everardi Bronchorstii sive Adversaria omnium quae gesta sunt in academia Leidensi, 1591—1627. Uitgegeven door J. C. Van Slee. 1898. . . *f* 2.40.

Curieuse aanteekeningen over het onderwijs en het leven aan de Leidsche academie.

Brieven van Lionello en Suriano uit Den Haag aan Doge en Senaat van Venetië in 1616—1618, benevens Verslag van Trevisano betreffende zijne zending naar Holland in 1620. 1883 . . . . *f* (6.10) 3.50.

Merkwaardige brieven van de bekende Venetiaansche diplomaten over de geschillen tijdens het bestand.

Memoriën en adviezen van Cornelis Pieterszoon Hooft. 1871. . . . . *f* (4.90) 2.—.

Belangrijk voor de geschiedenis van Amsterdam in de jaren 1578—1620 en voor de houding van deze stad in de godsdienstige geschillen.

Verhooren en andere bescheiden betreffende het rechtsgeding van Hugo de Groot. Uitgegeven door R. Fruin. 1871. . . . . *f* (4.80) 2.—.

Belangrijk voor de kennis van den strijd tusschen de twee groote staatspartijen in het begin van de republiek, waarbij Grotius eene belangrijke rol vervulde.

Brieven en onuitgegeven stukken van Johannes Wtenbogaert. 1584—1644. Uitgegeven door H. C. Rogge. 7 deelen. 1868/74 . . . . *f* (37.60) 12.50.

Deze correspondentie van den bekenden Remonstrantschen hofprediker van prins Maurits is in de eerste plaats belangrijk voor de geschiedenis van de kerkelijke woelingen tijdens het bestand.

Verbaal van de ambassade van Aerssen, Joachimi en Burmania naar Engeland. 1625. 1867 . . *f* (1.90) 1.—.

Bevat de onderhandeling over een verbond van onderlinge bescherming na het afspringen van het huwelijk tusschen den zoon van den Engelschen koning en eene Spaansche prinses.

Verbaal van de ambassade van Gaspar van Vosbergen bij den koning van Denemarken, den Neder-Saxischen kreits en den koning van Zweden. 1625. 1867 . *f* (2.30) 1.—.

Behelst de onderhandelingen over een verbond tegen den keizer en den koning van Spanje in het begin van den Dertigjarigen oorlog.

Brieven van Nicolaes van Reigersberch aan Hugo de Groot. 1902. . . . . *f* 7.50.

Belangrijk voor de geschiedenis van De Groot; bevat voorts eene reeks van gewichtige berichten over de toestanden in Nederland in de jaren 1622—1643.

Resolutiën van de vroedschap van Utrecht betreffende de Academie. Uitgegeven door J. A. Wijnne en Lucie Miedema. 1888, 1900 . . . . *f* 7.—.

Met een uitvoerige inleiding over de inrichtingen van hooger onderwijs te Utrecht vóór 1636.

ABRAHAM DE WICQUEFORT, Histoire des Provinces-Unies des Païs-Bas, depuis le parfait establissement de cet estat par la paix de Munster. 4 volumes. I. 1861. II. 1864. III. 1866. IV. 1874 . . . . *f* 26.—.

De beste gelijktijdige geschiedenis van de Nederlanden in de tweede helft der zeventiende eeuw door een diplomatiek agent.

De geschillen over de afdanking van het krijgsvolk in de Vereenigde Nederlanden in de jaren 1649 en 1650. Toegelicht door J. A. Wijnne. 1885. . *f* (5.40) 2.50.

De bekende geschillen van het jaar 1650 worden hier toegelicht uit onbekende stukken uit het Huis-archief van H. M. de Koningin.

Dagverhaal van Jan van Riebeek, commandeur aan de Kaap de Goede Hoop. 1652—1662. 3 deelen. 1884—93. *f* 23.80.

Merkwaardig verhaal van den stichter der Kaapkolonie omtrent de geschiedenis van deze kolonie.

H. Bontemantel, De regeeringe van Amsterdam, soo in 't civiel als crimineel en militaire. 1653—1672. Uitgegeven door G. W. Kernkamp. 2 deelen. 1897. *f* 11.50.

Gedenkschriften van een Amsterdamsch regent uit den tijd van Jan de Witt, belangrijk voor de kennis van de regeering en de regeeringsintriges van Amsterdam.

Lettres de Pierre de Groot à Abraham de Wicquefort. 1668—1674. Publiées par F. J. L. Krämer. 1894. *f* 5.25.

Brieven van P. De Groot, den zoon van Hugo De Groot, voornamelijk loopende over de Keulsche vredeshandeling in 1673.

Notulen, gehouden ter Staten vergadering van Holland door Hop en Vivien. 1671—1675. Uitgegeven door N. Japikse. 1904 . . . . *f* 5.50.

Uitvoerige mededeelingen over het voorgevallene bij het nemen der resolutiën in de Staten-vergadering van Holland gedurende deze belangrijke jaren.

Journalen van Constantijn Huygens den zoon. 1673—1678. 1881 . . . . *f* (3.50) 3.50.

Journalen van Constantijn Huygens den zoon. 1680—1682 en 1649—1650. 1888. . . . . . . *f* (2.20) 2.20.

Journaal van Constantijn Huygens den zoon. 1688—1696. 2 deelen. 1876 . . . . *f* (14.60). 14.60.

Journalen van den secretaris van Willem III, hoogst belangrijk voor de kennis van personen en de zedengeschiedenis van de laatste helft der zeventiende eeuw.

Verbaal van de buitengewone ambassade naar Engeland in 1685. 1863 . . . . *f* (1.80) 1.—.

Gewichtig voor de kennis van de verhouding der republiek tot koning Jakob II na diens troonsbestijging en den opstand van Monmouth en zijne aanhangers.

Négociations du comte D'Avaux, ambassadeur à la cour de Suède, pendant les années 1693, 1697, 1698. Publiées par J. A. Wijnne. 4 volumes. 1882, 83 . *f* (22.90) 8.—.

Belangrijk voor de geschiedenis van de diplomatieke betrekkingen der mogendheden ten tijde van den Negenjarigen oorlog.

Memorien van Mr. Diderik van Bleyswijk, burgemeester van Gorinchem. 1734—1755. Uitgegeven door Theod. Jorissen. 1887 . . . . *f* (4.50) 3.—.

Belangrijk voor de geschiedenis van de familieregeering en de regentenintriges in de steden van Holland.

Gedenkschriften van Gijsbert Jan van Hardenbroek, 1747—1780. I, II. Uitgegeven door F. J. L. Krämer. 1901, 2. *f* 14.—.

Dagboek van een hooggeplaatst edelman, aan het hof der stadhouders verkeerende en dagelijks met alle invloedrijke personen omgaande.

Brieven van en aan Joan Derck van der Capellen van de Poll. Uitgegeven door W. H. De Beaufort. Met aanhangsel door J. A. Sillem. 2 deelen. 1879. *f* (12.20) 4.—.

Brieven van den bekenden adellijken patriotschen leider, hoogst belangrijk voor de geschiedenis van de jaren 1763—1784.

Brieven aan R. M. van Goens en onuitgegeven stukken hem betreffende. 3 deelen. 1884—90. *f* (14.20) 8.—

Belangrijk voor de autobiografie van R. M. Van Goens en voor de kennis van zijne verhouding tot de stadhouderlijke partij. Bevat bovendien eene uitgebreide correspondentie met buitenlandsche geleerden.

Brieven van prins Willem V aan baron Van Lijnden van Blitterswijk. Uitgegeven onder toezicht van F. De Bas. 1893 . . . . *f* 3.50.

Vertrouwelijke brieven van den prins aan zijn vertegenwoordiger als eerste edele in Zeeland.

Memorials and times of Peter Philip Juriaan Quint Ondaatje. By Mrs. Davies . . . . . . *f* (4.—) 1.50.

Biographie van den bekenden Utrechtschen patriot van 1784 en volgende jaren.

KRONIJK.

EERSTE SERIE.

Ie jaargang. (Is niet in druk verschenen.)

IIe jaargang. 1846 . . . . *f* (5.—) 1.50.

Behelst tal van bijzonderheden over historische personen, kerkelijke zaken, universiteitswezen enz. — Inventaris van brieven uit het archief der voormalige vijf kapittelen te Utrecht (1380—1513). — Kleine historische mededeelingen enz. enz.

IIIe jaargang. 1847 . . . . *f* (2.70) 1.50.

Vervolg van den inventaris der brieven uit het archief der voormalige vijf kapittelen te Utrecht (1514, 1515). — Vele wetenswaardigheden over archaeologie, genealogie, archiefwezen. — Verklaring van spreekwijzen (dialecten) en spreekwoorden enz. enz.

IVe jaargang. 1848. . . . . *f* (3.70) 2.50.

Verschillende brieven van prins Willem I, Paulus Merula (minnebrief), Wtenbogaert e. a. — Vervolg van den inventaris der 5 kapittelen (1516, 1517). — Mededeelingen over Czaar Peter en zijne vrouw e. a. — Toestand der archieven van Nijmegen, Utrecht Groningen, Dordrecht en andere steden enz. enz.

Ve jaargang. 1849. . . . . *f* (6.—) 2.50.

Inventarissen van verschillende stads-archieven. — Brieven van David van Bourgondië, Philips II, prins Willem I, Hugo De Groot, e. a. — Bijdragen tot de geschiedenis van het Nederlandsche zeewezen en krijgswezen (1618) enz. enz.

TWEEDE SERIE.

VIe jaargang. 1850 . . . . f (6.—) 2.—.
Inventarissen van verschillende archieven van steden, gerechten en gasthuizen. — Brieven o. a. van Adolf en Karel van Gelder (1456—1477), Christiaan II van Denemarken (1525), Karel V (1537), Philips II (1561, 67), E. Leoninus (1581), prins Willem I (1582), Maurits van Nassau (1600) e. a. — Bijzonderheden over Utrechtsche bisschoppen, hertogen van Gelre e. a.; over den vredehandel te Utrecht (1713); over aflaatgelden, papiermerken enz. enz.

VIIe jaargang. 1851 . . . . f (6.40) 3.—.
Inventarissen van archieven. — Academie te Franeker. — Middeleeuwsche kerkgebouwen in Friesland en Groningen. — Graftombes in Germaanschen smaak en in dien der Renaissance. — Tien brieven betreffende de Geldersche aangelegenheden in 1535—1537. — Brieven van bekende personen; genealogiën enz. enz.

VIIIe jaargang. 1852 . . . . f (6.80) 3.—.
Reproductie van den „Almanach nae den nieuwen ende ouden stijl. Opt Jaer ons Heeren M.D.XCVIII", in 12° te Delft bij Bruyn Harmansz. — 19 brieven van Anna van Egmond aan haren broeder Maximiliaan. — Keuken-rekening van de grafelijkheid van Holland en Zeeland. 1401. — Stukken over de Oost-Indische Compagnie. — Emigreerende families uit Antwerpen naar Middelburg. 1586 enz. enz.

IXe jaargang. 1853 . . . . f (6.80) 3.—.
Belangrijke onderschepte Portugeesche briefwisseling. 1634. — Stukken van Jan Pietersz. Coen over den handel in Indië. 1622, 1623. — Fragmenten van oude kronieken. — Journaal, gehouden te Batavia door den directeur-generaal Ph. Zwart. 1636. — Chronologische opgave der oorkonden over de 13e en 14e eeuw in het stads-archief te Harderwijk. — Bijdragen tot de geschiedenis van het geschutwezen (1491—1526). — Brieven; genealogische mededeelingen enz. enz.

Xe jaargang. 1854 . . . . f (6.80) 3.—.
Uiterste wil van prins Maurits. — Eenige merkwaardige vonnissen. 1524—1645. — Handel op Perzië en de golf van Bengalen 1633. — Stukken over de Oost-Indische Compagnie. — 109 Brieven van Maria van Nassau. 1605—1615. — Charters in het stads-archief van Harderwijk. 1402—92 enz. enz.

DERDE SERIE.

XIe jaargang. 1855. . . . . f (3.20) 1.—.
Betrekking tusschen de Nederlanden en Genève in 1589, 1590. — Stukken over de West-Indische Compagnie. — Geslachtswapenen

Brieven van en aan Joan Derck van der Capellen van de Poll. Uitgegeven door W. H. De Beaufort. Met aanhangsel door J. A. Sillem. 2 deelen. 1879. *f* (12.20) 4.—.

Brieven van den bekenden adellijken patriotschen leider, hoogst belangrijk voor de geschiedenis van de jaren 1763—1784.

Brieven aan R. M. van Goens en onuitgegeven stukken hem betreffende. 3 deelen. 1884—90. *f* (14.20) 8.—

Belangrijk voor de autobiografie van R. M. Van Goens en voor de kennis van zijne verhouding tot de stadhouderlijke partij. Bevat bovendien eene uitgebreide correspondentie met buitenlandsche geleerden.

Brieven van prins Willem V aan baron Van Lijnden van Blitterswijk. Uitgegeven onder toezicht van F. De Bas. 1893 . . . . *f* 3.50.

Vertrouwelijke brieven van den prins aan zijn vertegenwoordiger als eerste edele in Zeeland.

Memorials and times of Peter Philip Juriaan Quint Ondaatje. By Mrs. Davies . . . . *f* (4.—) 1.50.

Biographie van den bekenden Utrechtschen patriot van 1784 en volgende jaren.

KRONIJK.

EERSTE SERIE.

Ie jaargang. (Is niet in druk verschenen.)

IIe jaargang. 1846 . . . . *f* (5.—) 1.50.

Behelst tal van bijzonderheden over historische personen, kerkelijke zaken, universiteitswezen enz. — Inventaris van brieven uit het archief der voormalige vijf kapittelen te Utrecht (1380—1513). — Kleine historische mededeelingen enz. enz.

IIIe jaargang. 1847 . . . . *f* (2.70) 1.50.

Vervolg van den inventaris der brieven uit het archief der voormalige vijf kapittelen te Utrecht (1514, 1515). — Vele wetenswaardigheden over archaeologie, genealogie, archiefwezen. — Verklaring van spreekwijzen (dialecten) en spreekwoorden enz. enz.

IVe jaargang. 1848. . . . . *f* (3.70) 2.50.

Verschillende brieven van prins Willem I, Paulus Merula (minnebrief), Wtenbogaert e. a. — Vervolg van den inventaris der 5 kapittelen (1516, 1517). — Mededeelingen over Czaar Peter en zijne vrouw e. a. — Toestand der archieven van Nijmegen, Utrecht Groningen, Dordrecht en andere steden enz. enz.

Ve jaargang. 1849. . . . . *f* (6.—) 2.50.

Inventarissen van verschillende stads-archieven. — Brieven van David van Bourgondië, Philips II, prins Willem I, Hugo De Groot, e. a. — Bijdragen tot de geschiedenis van het Nederlandsche zeewezen en krijgswezen (1618) enz. enz.

XXe jaargang. 1864. . . . . *f* (7.20) 2.—.
Stukken voor de geschiedenis der jaren 1593 en 1594. — De benoeming van graaf Johan van Nassau tot stadhouder van Gelderland. — Beschrijving van een tocht naar de bovenlanden van Banjermassing in het jaar 1790. — De bekostiging der voormalige fortificatiewerken der stad Utrecht enz. enz.

VIJFDE SERIE.

XXIe jaargang. 1865 . . . . *f* (7.60) 2.—.
Stukken voor de geschiedenis van het jaar 1595. — Thysius Leere en Order der Ned. Geref. Kerken. — Rapport faict par Monsieur de St. Aldegonde au Conseil d'Estat de sa négociation en France. 1581. — Bijdrage tot de geschiedenis der gewevene en andere behangseltapijten, vooral in Denemarken enz. enz.

XXIIe jaargang. 1866 . . . . *f* (7.20) 2.—.
Stukken betreffende de onlusten binnen Utrecht in 1610. — Verbaal van de legatie van Leoninus, van Loozen, Valcke en Franckena naar Engeland in 1596. — Stukken betrekkelijk de Remonstranten enz. enz.

XXIIIe jaargang. 1867. . . . . *f* (9.20) 2.50.
Concept van eene Compagnie van assurantie en van haar octrooi. 1628, 29. — Brieven van Joh. Heinsius over den in 1632 aangeknoopten vredehandel. — Eene bijdrage tot het leven van Onno Zwier Van Haren. — Over den geest en de strekking van het Amsterdamsche patriciaat enz. enz.

XXIVe jaargang. 1868 . . . . *f* (9.40) 2.50.
Brieven van Maarten Harpertsz. Tromp en van Witte Cornelisz. De With. — Brieven van Bilderbeck, Nederlandsch agent te Keulen, betreffende het laatste gedeelte van den Dertigjarigen oorlog. — Aegidius Daalmans, Indiaanse aanteekeningen enz. enz.

XXVe jaargang. 1869 . . . . *f* (10.70) 3.—.
Stukken betreffende den vrijen handel op Braziliё. 1637. — Origineele brieven van H. Doedens aan Ant. Van Hilten betreffende de West-Indische Compagnie. 1641—1648. — Journaal van Joh. Van Kerkhoven, heer van Heenvliet, hofmeester van de princesroyaal, over de ziekte en den dood van prins Willem II en de kwestiën omtrent de voogdij van den jonggeboren prins. — Geheime correspondentie uit Engeland. 1659, 1660 enz. enz

ZESDE SERIE.

XXVIe jaargang. 1870. . . . . *f* (8.-) 2.50.
Geschillen te Nijmegen. 1617. — Het Geusen Liedboek. — Vervolging van de Remonstranten in Land en Stad van Utrecht. 1619 enz. — Eenige aanteekeningen wegens het gebeurde te Utrecht in 1786 en 1787. — Reisjournaal uit de 17e eeuw naar het Heilige Land enz. enz.

XXVIIe jaargang. 1871 . . . . f (8.20) 2.50.
Aanteekeningen betrekkelijk het gebeurde te Utrecht in 1786 en 1787. — Stukken rakende de Quadruple Alliantie. — Grondig verhaal van Amboyna. 1621. — Verhaal van eenige oorlogen in Indië. 1622 enz. enz.

XXVIIIe jaargang. 1872 . . . . f (6.20) 2.50.
Uit de papieren van eenen bewindhebber der Oost-Indische Compagnie. — Brieven van R. Hoogerbeets. — Doleantiën over misbruiken in de regeering van Friesland. 1627 enz. enz.

XXIXe jaargang. 1873 . . . . f (8.30) 2.50.
Stukken betreffende de geschiedenis van den oorlog in 1630 en eenige volgende jaren. — Reformatie van 's Hertogenbosch. 1630. — Classicale acta van Brazilië. 1636—1644. — Brieven van Willem Van Oldenbarnevelt aan Hugo De Groot. — Uit de papieren van eenen bewindhebber der Oost-Indische Compagnie. — Aanbevelingen voor scheepskapitein enz., ingekomen bij Johan De Witt. 1653—1672 enz. enz.

XXXe jaargang. 1874. . . . . . . f (10.30) 3.—.
Staat van ontvangsten en uitgaven der geestelijke goederen tot onderhoud van predikanten. 1590. — Politieke brieven uit de jaren 1784, 1785 en 1786, meerendeels van den heer Maxim. D'Yvoy. — Uit de papieren van eenen bewindhebber der Oost-Indische Compagnie. — Verhaal der gevangenschap van Oldenbarnevelt, beschreven door zijn knecht Jan Francken enz. enz.

XXXIe jaargang. 1875 . . . . f (0.40) 2.50.
Rapport der geheime staatscommissie nopens de toekomstige inrichting en huishouding van den staat. 1818. — Journaal van Splinter Helmich, soldaat en later hopman in dienst van den lande. 1572—1598. — De magistraatsbestelling te Utrecht onder de republiek. — De vorming van het Oversticht. — Brieven van prins Willem V. 1786—1793 enz. enz.

BERIGTEN.

I^e deel 1^e stuk. 1846. . . . . f (3.40) 1.50.
Dodt van Flensburg over Valerius Andreas. — Visscher over Jan van Rode, vertaler der Somme le Roy. — Dodt van Flensburg over Adam en Paul van Vianen. — Utrechtsch handschrift der Snorra-Edda. — Eyck van Zuilichem, Bouw- en beeldhouwkundige voortbrengselen in ons land.

I^e deel 2^e stuk. 1848. . . . . f (2.20) 1.50.
Nederlandsche handschriften in de Keizerlijke bibliotheek te Petersburg. — Asch van Wijck, Schuttengilden in Nederland.

IIe deel 1^e stuk. 1849 . . . . f (2.20) 1.50.
Verblijf van Christiaan II van Denemarken in Nederland. 1521. — Beroerten te Gent onder Karel V.

IIe deel 2e stuk. 1849 . . . . . . f (3.80) 3.80.
Verhooren van Oldenbarnevelt.

IIIe deel 1e stuk. 1850 . . . . . . f (3.—) 1.50.
Geschiedenis van het geslacht Van Mathenesse. — Catalogue de documents manuscrits relatifs à l'histoire de la Hollande dans les bibliothèques de Paris.

IIIe deel 2e stuk. 1851 . . . . . . f (3.—) 1.50.
Journaal omtrent de vredehandeling te Utrecht.

IVe deel 1e stuk. 1851 . . . . . . f (3.—) 2.—.
Geschiedenis van het geslacht Nyenrode.

IVe deel 2e stuk. 1851 . . . . . . f (2.50) 1.50.
De Upstalboom bij Aurich. — Bescheiden over het eerste tijdvak van de geschiedenis der hervorming in Utrecht. 1524—1566.

Ve deel 1e stuk. 1853 . . . . . . f (3.20) 1.50.
Rapport van den gouverneur generaal Loten over Makasser. — Rapport van den heer van Sommelsdijk over zijne legatie naar Venetie in 1620.

Ve deel 2e stuk. 1856 . . . . . . f (2.50) 1.—.
Rapport van eene reis naar het hof van Candië. 1671. — Autobiografie van den gouverneur generaal Rijklof van Goens. 1678—1681. — Memorie betreffende het eiland Ceylon door R. van Goens Jr. 1679.

VIe deel 1e stuk. 1857 . . . . . . f (2.50) 1.—.
De Wicquefort, Mémoires sur la guerre de 1672.

VIe deel 2e stuk. 1857 . . . . . . f (2.10) 1.—.
Dagelijksche aanteekeningen over het verblijf der Franschen te Utrecht in 1672 en 1673.

VIIe deel 1e stuk. 1861 . . . . . . f (5.50) 1.50.
Stukken betrekkelijk de verovering van Malakka. 1641.

VIIe deel 2e stuk. 1863 . . . . . . f (6.50) 2.50.
Verbaal van de Nederlandsche gezanten in Engeland. 1618—1619. — Rapport van het gebesoigneerde te Tunis en Algiers. 1622—1623.

CODEX DIPLOMATICUS.

EERSTE SERIE (IN 4°).

Ie deel 1e stuk. 1848 . . . . . . f (2.60) 2.60.
Oorkonden betreffende het voormalig handelsverkeer van Utrecht. — Oudste kameraarsrekeningen van Deventer. 1337—1347.

Ie deel 2e stuk . . . . f (2.60) 2.60.
Brieven van Leibnitz en Cuperus o. a. over den Utrechtschen vrede.

XXVIIe jaargang. 1871 . . . . f (8.20) 2.50.
Aanteekeningen betrekkelijk het gebeurde te Utrecht in 1786 en 1787. — Stukken rakende de Quadruple Alliantie. — Grondig verhaal van Amboyna. 1621. — Verhaal van eenige oorlogen in Indië. 1622 enz. enz.

XXVIIIe jaargang. 1872 . . . . f (6.20) 2.50.
Uit de papieren van eenen bewindhebber der Oost-Indische Compagnie. — Brieven van R. Hoogerbeets. — Doleantiën over misbruiken in de regeering van Friesland. 1627 enz. enz.

XXIXe jaargang. 1873 . . . . f (8.30) 2.50.
Stukken betreffende de geschiedenis van den oorlog in 1630 en eenige volgende jaren. — Reformatie van 's Hertogenbosch. 1630. — Classicale acta van Brazilië. 1636—1644. — Brieven van Willem Van Oldenbarnevelt aan Hugo De Groot. — Uit de papieren van eenen bewindhebber der Oost-Indische Compagnie. — Aanbevelingen voor scheepskapitein enz., ingekomen bij Johan De Witt. 1653—1672 enz. enz.

XXXe jaargang. 1874. . . . . . . f (10.30) 3.—.
Staat van ontvangsten en uitgaven der geestelijke goederen tot onderhoud van predikanten. 1590. — Politieke brieven uit de jaren 1784, 1785 en 1786, meerendeels van den heer Maxim. D'Yvoy. — Uit de papieren van eenen bewindhebber der Oost-Indische Compagnie. — Verhaal der gevangenschap van Oldenbarnevelt, beschreven door zijn knecht Jan Francken enz. enz.

XXXIe jaargang. 1875 . . . . f (0.40) 2.50.
Rapport der geheime staatscommissie nopens de toekomstige inrichting en huishouding van den staat. 1818. — Journaal van Splinter Helmich, soldaat en later hopman in dienst van den lande. 1572—1598. — De magistraatsbestelling te Utrecht onder de republiek. — De vorming van het Oversticht. — Brieven van prins Willem V. 1786—1793 enz. enz.

BERIGTEN.

Ie deel 1e stuk. 1846. . . . . f (3.40) 1.50.
Dodt van Flensburg over Valerius Andreas. — Visscher over Jan van Rode, vertaler der Somme le Roy. — Dodt van Flensburg over Adam en Paul van Vianen. — Utrechtsch handschrift der Snorra-Edda. — Eyck van Zuilichem, Bouw- en beeldhouwkundige voortbrengselen in ons land.

Ie deel 2e stuk. 1848. . . . . f (2.20) 1.50.
Nederlandsche handschriften in de Keizerlijke bibliotheek te Petersburg. — Asch van Wijck, Schuttengilden in Nederland.

IIe deel 1e stuk. 1849 . . . . f (2.20) 1.50.
Verblijf van Christiaan II van Denemarken in Nederland. 1521. — Beroerten te Gent onder Karel V.

Vde deel. 1882 . . . . *f* (5.40) 3.—.
Staatkundige berichten uit Frankrijk. 1650—1653. — Stukken over de lichting der waardgelders te Utrecht. — Relaas van 't gepasseerde op Alsen. 1658.

VIde deel. 1883 . . . . *f* 6.—.
Documenten voor de geschiedenis der Nederlanders in het oosten. — Steven Van der Haeghen, Avonturen. 1575—1597. — Trois arrêts du Grand conseil de Malines.

VIIde deel 1884 . . . . *f* 5.—.
De Bas, Overgaaf der Bataafsche vloot 1795. — Verslag van Fr. Micheli. 1638. — Visitatie der kerken in het Sticht Utrecht. 1593.

VIIIste deel. 1885 . . . . *f* 3.60.
Dagboek over 1672. — Apologie van Lodewijk van Nassau.

IXde deel. 1886 . . . . *f* 6.10.
Stukken betreffende den strijd der bisschoppen van Utrecht met de stad Utrecht. — Stukken over den tegenstand der Utrechtsche katholieken tegen de Unie van Utrecht.

Xde deel. 1887 . . . . *f* 5.80.
Buchelius, Observationes ecclesiasticae sub presbyteratu meo. — Zending van Dirk Van Hille naar Spanje. — Onbekende kroniek van het klooster Windesheim.

XIde deel. 1889 . . . . *f* 6.60.
De Wicquefort, Mémoires sur la guerre de 1672. — Drie Briefe der Stadt Londen an die Stadt Dordrecht. 1359. — De Bye, Gedenkschrift betreffende het bewind van Oldenbarnevelt. — Drie Utrechtsche kroniekjes vóór Beka's tijd.

XIIde deel. 1890 . . . . *f* 4.10.
Politiek journaal van 1795. — Bijdragen tot de geschiedenis der Hervormde kerk te Gent. 1578—1584.

XIIIde deel. 1891 . . . . *f* 5.—.
Gedenkschrift van Don Sancho de Londono. — Vervolg op het Recueil de Hopperus.

XIVde deel. 1892 . . . . *f* 3.80.
Resolutien der Staten van Holland. 1577 en 1578. — Stadsrekeningen van Dordrecht. 1323—1399. — Reisjournaal van Jhr. Coenders van Helpen.

XVde deel. 1893 . . . . *f* 4.90.
Journaal van Const. Huygens' reis naar Venetië. 1620. — Sommaire de la forme du régime des Provinces Unies. 1647. — Memorie van den gouverneur Van der Graaff over de gebeurtenissen aan de Kaap de Goede Hoop. 1780—1806.

